

AMAGAMA
OKUHLABELELA

Tonic Sol-fa

THE BENSON LIBRARY OF HYMNOLOGY

Endowed by the Reverend
LOUIS FITZGERALD BENSON, D.D.



LIBRARY OF THE THEOLOGICAL SEMINARY
PRINCETON, NEW JERSEY

5CC
2073

AMAGAMA OKUHLABELELA

ZULU HYMNAL

SECOND MUSIC EDITION

REVISED AND ENLARGED

“Izizwe zonke ozenzileyo zi ya kuza, zi kotame pambi kwako, Jehova.” — *Isihl.* 86; 9.



PUBLISHED BY

THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN
MISSIONS

Boston, Mass., U. S. A.

FOR

THE AMERICAN ZULU MISSION
NATAL, SOUTH AFRICA

Distributing Agents { Messrs. H. F. WAREHAM & Co., 124 Holborn, London, E.C., England.
Messrs. P. DAVIS & SONS, Durban and Maritzburg, Natal, South Africa.

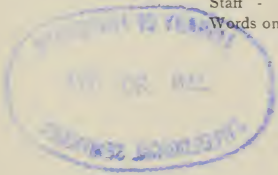
Copyright 1911, in the United States of America, and in Great Britain and the British Colonies, by THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN MISSIONS.

Entered at Stationers' Hall, London.

All rights reserved.

Published March 10, 1911.

Tonic Sol-fa	-	-	-	4000	copies.
Staff	-	-	-	250	"
Words only (without music)				5000	"



Stanbope Press
F. H. GILSON COMPANY
BOSTON, U.S.A.

PREFACE

THE Amagama Okuhlabela, or Zulu Hymnal, is prepared by the American Zulu Mission, of Natal, South Africa. It now issues the second edition of music and words combined, — the eighth edition of the words, — thoroughly revised and much enlarged. The first edition with music — music adapted to the rhythm of the Zulu language — came out in 1887. The book was then issued in three styles, two with music, — the Staff and the Tonic Sol-fa respectively, — and one with words only. The new musical feature promoted great improvement in the service of song. The previous disagreeable screaming of unrestrained voices gradually toned down, and some of the young people soon acquired sufficient knowledge of musical notation to drill choirs. From time to time fresh lots were struck off from the original plates, until more than 60,000 copies of the three styles were issued and circulated.

The original plan having justified itself by two decades of acceptable use, the book was subjected to a thorough sifting and revision, and with the generous aid of other missionaries and the natives, was greatly enlarged by the addition of new hymns and tunes. The expanding city work has shown a demand for words and music of a catchy and chorus character, suited to arrest the attention of the thoughtless and untaught among barrack and ricksha boys, and a number of this kind have been inserted under the head of Choruses (Amakorusi) to meet this need. Many of the hymns in the Hymnal represent English originals, but in most cases they are rather an adaptation of the thought of the English hymn than a proper translation of the language.

Responsive Readings have been appended to the Staff and Tonic Sol-fa editions in order to make them more helpful as a manual of worship.

Much valuable material has been contributed, from first to last, by fellow workers of other bodies, — Wesleyan, Church of England, Church of the Province of South Africa, Berlin Mission, Norwegian Mission, United Free Church of Scotland Mission, South African General Mission, Swedish Mission, and also by independent missionaries and natives. The Isixosa collection early furnished a large number of hymns. Hymns, in many cases, have undergone change, some little, some much, in order to fit them better for effective service and adapt them to musical accent, but the names of the original authors have been retained in the index. Many of these hymn-writers of the past have now joined the heavenly choir, leaving us to voice, in their hymns, God's praise below.

Among the mission bodies, in South Africa, using the Amagama Okuhlabelela are the Dutch Reformed Church Mission, Free Methodist Mission, Scandinavian Independent Baptist Mission, South Africa Compounds and Interior Mission, South Africa General Mission, and United Free Church of Scotland Mission.

Very grateful acknowledgment is hereby made for the use of copyright property. The encouraging words and benedictions, expressed in cordial terms, that have come from these authors and owners, make their helpfulness doubly appreciated, and give added promise to the Hymnal as it goes forth to promote God's praise. These contributors include The Century Company, publishers of *Spiritual Songs, In Excelsis, Laudes Domini* and *New Laudes Domini*; The Biglow and Main Company, publishers of *Gospel Hymns, Nos. 1 to 6*; The John Church Company; Messrs. Hubert P. Main, George C. Stebbins, W. H. Doane, William G. Fischer, Frank Huskisson (who allows the use of several Choruses from *Hymns for Life and Service*), the Rev. Harold Green, Mrs. Robert Lowry, Mrs. H. R. Palmer, Mrs. A. J. Abbey and Mrs. James McGranahan. In only one case was compensation asked. The permission of The John Church Company, and that of Dr. H. R. Palmer, are indicated, as desired, on each page with the tune. Other copyright notices, by special request, are as follows: "Light After Darkness" (p. 9), "I Am Praying for You" (p. 286), "Joy Cometh in the Morning" (p. 129), and "Hold Thou My Hand" (p. 188), are from *Gospel Hymns, Nos. 1 to 6*, by permission of The Biglow and Main Company. Mrs. Mary R. Lowry allows the use of the following: "All the Way My Saviour Leads Me" (p. 156), copyright 1903 by Mary Runyon Lowry, Renewal; "Nothing But the Blood of Jesus" (p. 263), copyright 1904 by M. R. Lowry, Renewal; "At the Door" (p. 112), copyright 1899 by Robert Lowry, Renewal; "I Need Thee Every Hour" (p. 131), copyright 1900 by M. R. Lowry, Renewal. Mrs. James McGranahan's permission was obtained to use, "There Shall Be Showers of Blessing", (p. 162), copyright 1883 by James McGranahan; "Jesus Christ Our Saviour" (p. 51), copyright 1886 by James McGranahan; "Christ Returneth" (p. 90), copyright 1905 by James McGranahan, Renewal; "Glory to God the Father" (p. 32), copyright 1884 by James McGranahan. The Index of Tunes further shows the ownership and sources. Efforts to get into touch with owners were not always successful. Is it too much to presume that any who have not formally expressed their willingness would gladly do so, as the others have done, inasmuch as this Hymnal is prepared expressly and solely in the interests of foreign mission work among the natives of South Africa, and not for personal gain?

The past usefulness of Amagama Okuhlabelela encourages the hope, and inspires the prayer, that in its revised and fuller contents it may become even more serviceable, as a means of spiritual renovation and development, and as a help to worshippers in offering praise in song to God. "Sing and rejoice, O daughter of Zion; for lo, I come, and I will dwell in the midst of thee, saith Jehovah." Zech. 2; 10.

C. W. K.

AMAGAMA OKUHLABELELA.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele.

A zi nakupumula emini na sebhusuku, zi ti, " I ngcwele, i ngcwele, i ngcwele, iNkosi, uNkulunkulu uSomandhla, owa e kona, o kona, o za kuba kona." ISAM. 4: 8.

I (219)*

NICÆA (Key E)

12, 13, 12, 10.

REV. J. B. DYKES.

d : d	m : m	s : -	s : -	l : l	l : l	s : -	m : -	s : -	s : s
s _i : s _i	d : d	<u>t_i : r</u>	<u>d : t_i</u>	l _i : t _i	d : r	m : -	d : -	r : r	m : r
m : m	d : d	<u>r : f</u>	<u>m : s</u>	f : s	l : t	<u>d' : s</u>	s : -	s : s	s : s
d : d	l _i : l _i	s _i : -	d : -	f _i : f _i	f : f	d : -	d : -	t _i : t _i	d : t _i

Ngcwe-le, ngcwe-le, ngcwe - le, Mni-ni - ma-ndhla o - nke! U - ku - pu - ma

d' : -	t : s	r : s	l : -	s : -	s : -	d : d	m : m	s : -	s : -
<u>d : r</u>	r : m	r : t _i	d : -	t _i : -	t _i : -	s _i : s _i	d : d	<u>t_i : r</u>	<u>d : t_i</u>
<u>m : fe</u>	s : s	t : s	fe : -	s : -	f : -	m : m	d : d	<u>r : f</u>	<u>m : s</u>
l _i : -	t _i : d	r : r	r : -	s _i : -	s _i : -	d : d	l _i : l _i	s _i : -	d : -

kwe - la - nga si yo hu - ba ku - we; Ngcwe-le,ngcwe-le, ngcwe - le,

l : -	l : l	s : -	s : -	d' : d'	s : s	l : -	m : -	f : r	<u>r : d</u>	d : -	-	-
l _i : t _i	d : r	m : -	d : -	d : d	d : d	d : -	<u>d : ta</u>	l _i : l _i	<u>t_i : d</u>	d : -	-	-
f : s	l : t	<u>d' : s</u>	m : -	m : f	s : ta	l : -	s : -	f : f	<u>f : -</u>	m : -	-	-
f _i : -	f _i : f	d : -	d : -	l _i : l _i	m _i : m _i	f _i : -	d : -	f _i : f _i	<u>s_i : d</u>	d : -	-	-

Mni-ni- mu-sa wo - nke! Ni ba-tat' e-Mu - nye o - Ma-ka - del

- 1 Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mnimandhla onke!
Ukupuma kwelanga si yo huba kuwe;
Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mnimusa wonke!
Ni batat' eMunye oMakade!
- 2 Ngcwele, ngcwele, ngcwele! Abangcwele bonke,
Be pambi kwako, ba yetula imiqele
Ba yi beka kuwe; namakerubimi
A ku kotamela, Simakade!
- 3 Ngcwele, ngcwele, ngcwele, nom' u fihlekile,
Noma u nga bonwa ibo abonayo, Nkos';
U ingcwele wedwa ka k' o fana nawe,
Ngokulunga kwako u pelele!
- 4 Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mnimandhla onke!
Yonk' imisebenzi yako yo ku tusa, Nkos':
Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mnimusa wonke,
Ni batat' eMunye oMakade.

* Inumber encwadini endala.

Ingelosi I Ya Gwaba.

Ngezwa izwi lezingelosi eziningi * * * za ti, ngezwi elikulu, "Li fanele iUndhlu chihlatshiweyo ukwamkela amandhla, nomcebo, nokuhlakanipa, nobuqawe, nodumo, nobukosi, nokubongwa." ISAM. 5: 11, 12.

2

ANGEL VOICES (Key F)

14, 14, 15.

SIR ARTHUR SULLIVAN.

{	m : - : m | <u>m</u> : <u>f</u> : m	r : - : de | r : - : s,	d : - : d | r : - : r	m : - : - | m : - : -
	d : - : d | d : - : d	t _i : - : le _i | t _i : - : s,	s _i : - : s _i | t _i : - : t _i	d : - : - | d : - : -
	s : - : s | <u>s</u> : <u>l</u> : s	f : - : m | s : - : s	m : - : m | s : - : s	s : - : - | s : - : -
	d : - : d | d : - : d	s _i : - : s _i | s _i : - : s _i	s _i : - : s _i | s _i : - : s _i	d : - : - | d : - : -

I - nge-lo - si i ya gwa - ba pa - mbi kway' i-Nko - si,

{	m : - : m | <u>m</u> : <u>f</u> : m	r : - : r | s : - : r	t _i : - : t _i | <u>t_i</u> : <u>d</u> : l _i	s _i : - : - | s _i : - : -
	d : - : d | d : - : d	r : - : r | r : - : t _i	s _i : - : s _i | fe _i : - : fe _i	s _i : - : - | s _i : - : -
	s : - : s | <u>s</u> : <u>l</u> : s	fe : - : fe | s : - : s	r : - : r | r : - : d	t _i : - : - | t _i : - : -
	d : - : d | d : - : d	d : - : d | t _i : - : s _i	r : - : r | r _i : - : r _i	s _i : - : - | s _i : - : -

I - zi - ngu - bu zi ya ka - la, — zo - nke, a zi ye - ki.

{	s : - : l | s : - : f	s : - : l | s : - : f	l : - : - | t : - : -
	ta : - : d | ta : - : l _i	ta : - : d | ta : - : l _i	d : - : - | r : - : -
	m : - : m | f : - : f	m : - : m | f : - : f	l : - : - | s : - : -
	d : - : d | f _i : - : f _i	d : - : d | f _i : - : f _i	f : - : - | f : - : -

I - zi - nku - lu - ngwa - ne zi ya yi du -

{	d' : - : - | s : - : -	m : - : - | <u>m</u> : - : r	d : - : - | - : - : -
	d : - : - | d : - : -	d : - : - | t _i : - : -	d : - : - | - : - : -
	s : - : - | m : - : -	s : - : - | f : - : -	m : - : - | - : - : -
	m : - : - | d : - : -	s _i : - : - | s _i : - : -	d : - : - | - : - : -

mi - sa i - Nko - si.

- 1 Ingelosi i ya gwaba pambi kway' iNkosi.
Izingubu zi ya kala, — zonke, a zi yeki.
Izinkulungwane zi ya yi dumisa iNkosi.
- 2 Wena, o nge nakubonwa ngav' amehlo etu,
Konje, u ya naka ukugwaba kwetu zoni?
Konje, u seduze nati? u ya si zwa: E yebo.
- 3 Namhla, Nkulunkulu, si ya let' okwetu kuwe;
Si ya kala, u kwamkele noma ku nganele —
Inhliziyo, naz' izandhla, nezwi letu, E konke.

Sondelani, Ma Si Vume.

Yizani si memeze ngokwetaba ku Jehova, si hube ngenjabulo
kulo idwala lokusindiswa kwetu. ISHIL. 95: 1.

3 (1)

SCUDAMORE (Key A♭) 8s. 41. REV. R. R. CHOPE.

{	d : t _i | d : s _i	l _i : t _i | d : d	r : r | r : -d	t _i : l _i | l _i : s _i
	s _i : s _i | s _i : s _i	f _i : f _i | s _i : s _i	s _i : f _e _i | s _i : l _i	s _i : f _e _i | f _e _i : s _i
	m : r | m : d	d : r | m : m	t _i : d | r : m	r : r.d | d : t _i
	d : s _i | d : m _i	f _i : r _i | d : d _i	s _i : l _i | t _i : d	r : r _i | r _i : s _i

So - nde - la - ni, ma si vu - me, Si m du - mi - se u - Je - ho - va;

{	d : r | m : d	f : m | m : r	m : f | s : -f	m : r | r : d
	s _i : s _i | s _i : m _i	l _i : s _i | s _i : s _i	s _i : s _i | s _i : l _i	s _i : s _i | f _i : m _i
	d : t _i | d : d	<u>l_i, t_i</u> : d | d : t _i	d : <u>d, t_i</u> | d : d	d : t _i | t _i : d
	m _i : s _i | d : l _i	r _i : <u>m_i, f_i</u> | s _i : s _i	d _i : r _i | m _i : f _i	s _i : s _i | s _i : d _i

Si ze e - bu - swe - ni ba - ke, U - ku-mkonz' e ndhli - ni ya - ke.

1 Sondelani, ma si vume,
Si m dumise uJehova;
Si ze ebusweni bake
Ukumkonz' endhlini yake.

2 UJehova u iNkosi,
U nguMdali yena yedwa;
Umhlabati wenzwa uye,
Nal' ulwandhle, nako konke.

3 Ma si guqe pambi kwake,
Si m dumis' uMenzi wetu;
Tina si ngabantu bake,
Yena u iNkosi yetu.

Si Ya Cela Kuwe Jesu.

4 (3) (SCUDAMORE)

Ngokuba lapo ku butene ababili, noma be batatu ngegama
lami, ngi kona pakati kwabo. MAT. 18 : 20.

1 Si ya cela kuwe, Jesu,
Yiba nati ku lendawo;
Kona si sendhlini yako,
Woza njengokutsho kwako.

2 Wa ti, "Lapo be hlangene
Ababili nabatatu,
Be butene ngezwi lami,
Ngo ba kona nabo nami."

3 Tina si yetemba kuwe,
Njengelizwi lelo lako,
Yizwa umtandazo wetu,
Si pe ubusiso lwako.

Si Hlangene Lapa, Nkulunkulu Wetu.

Ba ya busiswa aba hlezi endhlini yako; ba ya kuhlala be bongwa wena. ISIHL. 84:4.

5

ADESTE FIDELES (Key A)

12, 10, 12, 8.

M. PORTOGALLO.

<i>f</i>				<i>E.t.</i>									
{	.d	d	:s ₁	.d	r	:s ₁	m . r	:m . f	m	:r	d	df	:m . r
	.s ₁	s ₁	:s ₁	.s ₁	s ₁	:s ₁	s ₁ . s ₁	:s ₁ . l	s ₁	:s ₁	m ₁	m ₁ l ₁ . t ₁	:d . t ₁
	.m	m	:m	.m	r	:r	d . r	:d . d	d	:t ₁	d	df	:s . s
	.d	d	:d	.d	t ₁	:t ₁	d . t ₁	:d . f ₁	s ₁	:s ₁	l ₁	l ₁ r	:d . s ₁

Si hla - nge-ne la - pa, Nku-lu-nku-lu we - tu, Nge-Sa - ba-ta

<i>f.A.</i>											
{	m . f	:s . l	m	:r . d	d	:	d	d's	:f . m	f	:m
	d . d	:d . d	d	:t ₁ . d	d	:	d	ds ₁	:l ₁ . t ₁ . d	d . t ₁	:d
	s . f	:m . d	s	:f . m	m	:	m	l _m	:f . s	f	:s
	d . l ₁	:m ₁ . f ₁	s ₁	:- . d	d	:	d	l _m	:r . d	r	:d

la - ko e - li - ngcwe - le; So - nde - la ki - ti - na

<i>p</i>				<i>cres.</i>								
{	r . m	:d . r	t ₁ . l ₁	:s ₁	d	d . t ₁	:d . r	d	:s ₁	m	m . r	:m . f
	s ₁ . s ₁	:l ₁ . l ₁	s ₁	:s ₁						s ₁	s ₁	:s ₁
	s . d	:m . f	r	:t ₁						d	d . t ₁	:d . r
	t ₁ . d	:l ₁ . f ₁	s ₁	:s ₁								

na ngo-Mo - ya wa - ko, Si ku du - mi - se, Si ku du

<i>f</i>											
{	m	:r	s	f . m	:r . d	t ₁	:d . f	m	:r . d	d	:- .
	s ₁	:s ₁	m	t ₁ . d	:s ₁ - . f ₁	s ₁	:s ₁ . l ₁	s ₁	:- . m ₁	m ₁	:- .
	d	:t ₁	s	s	:r	r	:d . d	d	:t ₁ . d	d	:- .
			d	r . d	:t ₁ . l ₁	s ₁ . f ₁	:m ₁ . f ₁	s ₁	:- . d ₁	d ₁	:- .

mi - se, Si ku du - mi - se e - ndhli - ni.

1 Si hlange ne lapa, Nkulunkulu wetu,
NgeSabata lako elingcwele;
Sondela kitina, na ngoMoya wako,
Si ku dumise endhlini.

2 Wa lwahlukanisa lolusuku lwako,
Wa lu busisela izwi lako;
NoJesu, iNkosi, esa yona tina,
Wa vuka ngalo, — e file.

- 3 Yizanini, bantu nonke, ngalomuhla
 WeNkosi, uBaba o namandhla,
 NoJesu Kristu o nguMsindisi,
 NoMholi wetu ongcwele.
- 4 Kuhle si m dumise ngemilomo yetu,
 Kuhle si m dumise na ngezenzo;
 Ma si mu dumise si se semhlabeni,
 Ma si m dumise na nini.

Nkosi, Si Hlangene.

Bona aba tshaliwe ngasendhlini ka Jehova. ba ya kuhluma
 emagameni aka Nkulunkulu wetu. ISIHL. 92 : 13.

6 (2)

RAVENSHAW (Key F)

6, 6, 8, 6.

W. H. MONK, arr. from German.

$\left\{ \begin{array}{l} d : d \quad | \quad m : f \\ s_1 : s_1 \quad | \quad d : d \\ m : m \quad | \quad s : f \\ d : d \quad | \quad d : l_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : - \quad | \quad s : - \\ t_1 : d \quad | \quad t_1 : - \\ r : m \quad | \quad r : - \\ s_1 : - \quad | \quad s_1 : - \end{array} \right\}$	$\left\| \begin{array}{l} l : t \quad | \quad d' : s \\ d : r \quad | \quad m : r \\ f : f \quad | \quad s : s \\ f_1 : r \quad | \quad d : t_1 \end{array} \right\|$	$\left\{ \begin{array}{l} m : fe \quad | \quad s : - \\ d : - \quad | \quad t_1 : - \\ s : d \quad | \quad r : - \\ d : l_1 \quad | \quad s_1 : - \end{array} \right\}$
Nko - si,	si hla - nge - ne,	Si se - ndhli-ni	ya - ko;

$\left\{ \begin{array}{l} f : r \quad | \quad m : f \\ l_1 : s_1 \quad | \quad s_1 : l_1 \\ d : r \quad | \quad d : d \\ l_1 : t_1 \quad | \quad d : f_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad | \quad d : d \\ s_1 : s_1 \quad | \quad m_1 : l_1 \\ d : t_1 \quad | \quad d : d \\ s_1 : s_1 \quad | \quad l_1 : l_1 \end{array} \right\}$	$\left\| \begin{array}{l} t_1 : d \quad | \quad r : m \\ s_1 : s_1 \quad | \quad t_1 : d \\ r : m \quad | \quad f : s \\ s_1 : m_1 \quad | \quad r_1 : d \end{array} \right\|$	$\left\{ \begin{array}{l} r : - \quad | \quad d : - \\ d : t_1 \quad | \quad d : - \\ s : - f \quad | \quad m : - \\ s_1 : - \quad | \quad d_1 : - \end{array} \right\}$
Yi - za	na - we,	se si nge - ne	E - bu - swe - ni ba - ko.

- | | |
|--|---|
| <p>1 Nkosi, si hlangene,
 Si sendhlini yako;
 Yiza nawe, se si ngene
 Ebusweni bako.</p> <p>2 Quba izwi lako,
 Ma si li zwe lona;
 Nako ukuvusa kwako,
 Ma si ku zwe kona.</p> | <p>3 U si kanyisele
 Ngeqiniso lako;
 Ngezwi lako elingwele
 Vus' abantu bako.</p> <p>4 Inhliziyoyu yetu
 I ya ku kalela;
 Nawo umpfumlo wetu
 U ya ku hlalela.</p> |
|--|---|

Jesu Kristu, Temba Letu.

U busisiwe o m ketayo wena, u m sondeze, a hlale emagumeni ako; so suta ukulu-
nga kwendhlu yako, itempeli lako elingcwele. ISIHL. 65 : 4. -

7 (6)

HOLLEY (Key Eb)

8s. 4l.

GEORGE HEWS.

{	m : <u>re.m</u>	d : m	<u>r.m</u> : <u>f.s</u>	f : m	s : <u>fe.s</u>	m : <u>m.s</u>	<u>s.f</u> : <u>f.m</u>	m : r
	d : <u>l.s</u>	s _i : d	<u>t_i.d</u> : <u>r.t_i</u>	d : d	m : <u>re.m</u>	d : <u>d.m</u>	<u>m.r</u> : <u>r.d</u>	d : t _i
	s : <u>fe.s</u>	m : s	s : s	s : s	d' : <u>l.s</u>	d' : s	s : s	s : s
	d : d	d : d	s : s _i	d : d	d : d	d : d	t _i : d	s _i : s _i

Je - su Kri - stu, Te - mba le - tu, Si hla - nge - ne la - pa so - nke;

{	m : r	d : r	<u>m.f</u> : <u>s.l</u>	r : r	m : s	f : -.r	d : t _i	r : d
	d : t _i	d : t _i	d : d	t _i : t _i	d : d _e	r : -.l _i	s _i : s _i	s _i : s _i
	s : f	m : s	<u>s.l</u> : <u>d'.l</u>	s : s	s : l	l : -.f	m : r	f : m
	d : s _i	l _i : s _i	<u>d.l</u> : <u>m.f</u>	s _i : s _i	d : l _i	r : -.f _i	s _i : s _i	s _i : d

Si zo 'ku - zwa i - zwi la - ko, Je - su, yi - ba na - ti na - mhla.

- 1 Jesu Kristu, Temba letu,
Si hlangene lapa sonke;
Si zo 'kuzwa izwi lako,
Jesu, yiba nati namhla.
- 2 Jesu Kristu, Simakade,
Ma u si p' izinhliziyi
Ezi fudumele, zonke,
Ukwamkela izwi lako.
- 3 Ma u m nik' umkonzi wako,
Ekukulumeni kwake,

- UMhuleki wokumsiza,
O nguMoya o iNgcwele.
- 4 Ma si fundisise kahle
Ngenhliziyi e cwebile,
Ngobukulu bomsa wako
Esi sindisiwe ngawo.
- 5 Vus' izinhliziyi zetu,
Zi nga lali ekwoneni;
Si lamkele izwi lako
O si shumayeza ngalo.

Jesu, Si Ya Bheka Kuwe.

Ngokuba uJehova u ya tokoza ngabantu bake; wo hlobisa
abatambileyo ngokusindiswa. ISIHL. 149 : 4.

8 (FULENI)

- 1 Jesu, si ya bheka kuwe,
Si butene ngawe lapa;
Vel' obala kiti sonke,
Si ku bon' ukub' u kona.
- 2 Hlambulula ngapakati,
Pefumul' uMoya wako,

- Ngen' u zinze kiti sonke,
U sabele ukupila.
- 3 Ma u senze si pelele,
Si fanele ubungcwele,
Si ze si me pambi kwako,
Si be naw' ebukosini.

Baba, Si Butene.

Si ya kumbula, Nkulunkulu, umsa wako pakati kwetempeli lako. ISIHL. 48 : 9.

9 (7)

TALLIS (Key G)

6, 6, 8, 6.

THOMAS TALLIS.

{	d : d	| d : d	| r : -m f | m : -	|| f : f	| m : m	| r : -	| d : -
	m ₁ : l ₁	| s ₁ : m ₁	| l ₁ : s ₁ | s ₁ : -	|| l ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	| l ₁ : s ₁ | s ₁ : -		
	d : d	| d : d	| d : t ₁ d ₁ r | d : -	|| d : r	| d : d	| d : t ₁ f | m : -	
	d ₁ : f ₁	| m ₁ : l ₁	| f ₁ : s ₁ | d : -	|| l ₁ : t ₁ | d : m ₁	| f ₁ : s ₁ | d ₁ : -		

Ba - ba, si bu - te - ne, Lap' e - ndhli - ni ya - ko;

{	s : f ₁ m | r : d	| f : m ₁ r | r ₁ d : t ₁	|| s ₁ : l ₁ t ₁ | d : r ₁ m ₁ f | m ₁ : r | d : -
	d : d | t ₁ : d	| r : d ₁ l ₁ | l ₁ : s ₁	|| s ₁ : f ₁ | s ₁ : l ₁ | s ₁ : - | s ₁ : -
	m : l ₁ s | f : m	| r : s ₁ l | r : r	|| d : d ₁ r | d : d | d : t ₁ f | m : -
	d : d | s ₁ : l ₁	| t ₁ : d ₁ f ₁ | f ₁ e ₁ : s ₁	|| m ₁ : f ₁ r ₁ | m ₁ : f ₁ | s ₁ : - | d ₁ : -

Se si fu - na u - ku - pi - wa Ngo-kwa-be - la kwa - ko.

- | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|
| 1 | Baba, si butene,
Lap' endhlini yako;
Se si funa ukupiya
Ngokwabela kwako. | 2 | Zi ya shunyayelwa
Izindaba zako;
Tina si za ku lalela
Okwelizwi lako. | 3 | Lona li ngukudhla
Esi suta ngako;
Li ngamanzi okupila
Esi puza kuwo. |
| 4 | Ku semnandi konke
Okwa seNkosini,
Ma si piwe, tina sonke,
Okwa sezulwini. | 5 | Nkosi, si ya bonga
Ukwabela kwako;
Na kaloku si ya cela
Okwomusa wako. | | |

FULENI (Key F)

8s. 41.

ANON.

{	d : m	| s : -m	| s ₁ f : l ₁ r | d : t ₁	|| d : m	| l : s	| s : f e ₁ l | l : s
	d : d	| m : -d	| d : l ₁ | s ₁ : s ₁	|| s ₁ : d	| d : r ₁ d	| t ₁ : l ₁ d | d : t ₁
	m : s	| s : -s	| l : f | m : r	|| m : s	| m : r ₁ m	| r : r | r : r
	d : d	| d : -d	| f ₁ : f ₁ | s ₁ : s ₁	|| d : d	| d : t ₁ d	| r : r ₁ | s ₁ : s ₁

Je - su, si ya bhe - ka ku - we, Si bu - te - ne nga - we la - pa:

{	f : m	| r : d	| t ₁ : d ₁ m | m : r	|| d : d	| f : m	| m ₁ r : d ₁ t ₁ | r : d
	r : d	| t ₁ : d	| s ₁ : s ₁ d | d : t ₁	|| d : d	| t ₁ : d	| l ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁
	s : s	| s : s	| f : m ₁ s | s : s	|| s : l ₁ s	| s : s	| f : m ₁ r | f : m
	s ₁ : d	| f : m	| r : d | s ₁ : s ₁	|| m : f ₁ m	| r : d	| f ₁ : s ₁ | d : d

Vel' o - ba - la ki - ti so - nke, Si ku bon' u - kub' u ko - na.

Kungati Ngi Nga Vum' Okuhle.

IO

Ngako kinina enikolwayo u igugu. 1 PET. 2 : 7.

ARIEL (Key Eb)

9, 9, 6, 7, 7, 6.

LOWELL MASON.

{	s	|	s	:m	:m	|	m	:d	:d	|	d	:t	:d	m	|	m	:r	||	r	|	m,f	:s	:l	.t	
{	m	|	m	:d	:d	|	d	:s	:s	|	s	: -	:s	.d	|	d	:t	||	t	|	d,r	:m	:d	:d	.f
{	d'	|	d'	:s	:s	|	s	:m	:s	|	f	: -	:m	.s	|	s	:s	||	s	|	s,s	:s	:d'	:d'	.s
{	d	|	d	: -	:d	|	d	: -	:m	|	r	: -	:d	|	s	:s	||	s	|	d	:d	:d	:m	:f	.r

Ku - nga - ti ngi nga vum' o - ku - hle, Ku-nga-ti ngi nga bon' u-

{	d'	:d'	||	t	.r'	|	r'	.d'	:t	:l	|	s	: -	||	m	.f	|	s	.d'	:d'	:s	|	l	:s
{	m	:m	||	r	.r	|	r	.r	:r	:d	|	t	: -	||	d	.r	|	m	.m	:m	:m	|	f	:m
{	s	:s	||	s	.t	|	t	.l	:s	:fe	|	s	: -	||	s		|	s	.s	:s	:d'	|	d'	:d'
{	d	:d	||	s	.s	|	r	.r	:r	: -	|	s'	: -	||	d		|	d	.d	:d	:d	|	f	:d

bu - hle, O-bu ku-Msi-ndi - si. Ngi ti-nte e - zu - lwi - ni,

{	m	.f	|	s	.d'	:d'	:s	|	l	:s	||	m	.r	|	d	: -	.d	:d	.d	|	r	: -	||	r	.r	.r	|	m	: -	:r	|	d	: -
{	d	.r	|	m	.m	:m	:m	|	f	:m	||			|			|	t	:t	:t	:t	|	d	: -	:t	|	d	: -					
{	s	|	s	.s	:s	:d'	:d'	:d'	|	d	.s	|	m	: -	.m	:m	.m	|	s	: -	:s	:s	:s	|	s	: -	:f	|	m	: -			
{	d	|	d	.d	:d	:d	:f	:d	|			|			|			|	s	:s	:s	:s	|	d	.m	:s	|	s	:d	: -			

Ku Ga-briel nom' e ti - ni, Ngi hub' o-ku-hle nya, Ngi hub'o-ku - hle nya.

1 Kungati ngi nga vum' okuhle,
Kungati ngi nga bon' ubuhle,
Obu kuMsindisi,
Ngi tinte ezulwini,
Ku Gabriel nom' e tini,
Ngi hub' okuhle nya.

3 Nesimo esi kona kuye,
Notando lwonke olu nguye,
E sezulwini!
Ngi pakamis' amehlo
Imini nobusuku,
Ngi gwab' okwake du!

2 Ngi vum' igazi, wa li cita,
La ngi hlaula, la ngi kipa,
Nga sinda mina,
Ngi huba ukulunga,
E, ngambatiswa ngako,
Ngi kanya napi mfe!

4 Usuku lu ya ngi fikela,
Ngi tatw' iNkosi ukupela,
Ngi yi bon' ubuso!
Ngi naye uMsindisi,
Ngi hlezi yonk' imihla,
Ngetaba ngomsa lo!

Se Si Ze Lapa, Tixo Omkulu.

Ngo ku bonga; ngokuba u ngi zwile; weza wa ba ukusindiswa
kwami. ISIHL. 118 : 21.

I I (20)

LIGHT AFTER DARKNESS (Key Eb) 10s. 41.

I. D. SANKEY.

{	s :m :f	<u>s,fe</u> :s :-	l :m :s	f :- :f	||	f :r :m
	m :d :r	<u>m,re</u> :m :-	m :de :m	r :- :r		r :t _i :d
	s :s :s	d' :d' :-	de' :l :l	l :- :l		s :s :s
	d :d :d	d :d :-	l _i :l _i :l _i	r :- :r		s _i :s _i :s _i
Se si ze la - pa,		Ti - xo o - mku - lu,		Nga - lo - lu -		

{	<u>f,m</u> :f :-	s :r :f	m :- :m	||	s :m :f	<u>s,fe</u> :s :-
	<u>r,de</u> :r :-	t _i :t _i :t _i	d :- :d		m :d :r	<u>m,re</u> :m :-
	s :s :-	r :s :s	s :- :s		d' :s :s	d' :d' :-
	s _i :s _i :-	s _i :s _i :s _i	d :- :d		d :d :d	d :d :-
su - ku		o - lu i - ngcwe - le;		So - nde - la ki - ti		

{	d' :t :l	s :- :s	||	l :t :d'	<u>d',s</u> :s :-	m :f :r	d :- :d
	d :d :d	d :- :d		d :f :f	m :d :-	d :t _i :t _i	d :- :d
	l :s :f	m :- :m		f :s :l	s :m :-	s :r :f	m :- :m
	d :d :d	d :- :d		f :r :d	d :d :-	s _i :s _i :s _i	d :- :d
ngo - Mo - ya wa - ko,		Si ku du - mi - se		e - ndhli - ni ya - ko.			

- 1 Se si ze lapa, Tixo omkulu,
Ngalolusuku olu ingcwele;
Sondela kiti ngoMoya wako,
Si ku dumise endhlini yako.
- 2 U si nikile usuku lwako;
U si nikile ilizwi lako;
Wa si nikela oTandekayo
Ukusifela, tin' abonayo.
- 3 Yizani nonke, ma si m dumise
UBaba wetu uMnininmandhla,
UJesu Kristu o nguMsindisi,
UMoya wake uMtokozi.
- 4 Ma si m dumise ngomlomo wetu;
Ma si m dumise ngezenzo zetu;
Ma si m dumise si semhlabeni;
Ma si m dumise nasezulwini.

Nkosi, Baba Si Hlangene.

Wa ti, "A ngi yi kuvuma u hambe u nga ka ngi busisi."

GEN. 32 : 26.

I 2 (10)

STUTTGART (Key G)

8, 6, 8 6.

PSALMODIA SACRA, GOTH.

{	s ₁ : s ₁ | d : d	r : r | m : d	||	s : s | l : f	|	<u>r</u> : <u>s</u> | m : -	||
	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	t ₁ : t ₁ | d : d	||	r : d | d : d	|	<u>d</u> : <u>t₁</u> | d : -	||
	s ₁ : s ₁ | m : m	s : s | s : m	||	s : m | f : l	|	s : - | s : -	||
	s ₁ : s ₁ | m ₁ : d	s ₁ : s ₁ | d : d	||	t ₁ : d | f ₁ : f ₁	|	s ₁ : - | d ₁ : -	||

Nko - si, Ba - ba si hla - nge - ne, Tin' a - ba - ntu ba - ko;

{	m : m | r : m	|	d : r | d : t ₁	||	d : l ₁ | s ₁ : d	|	<u>d</u> : <u>t₁</u> | d : -	||
	d : d | t ₁ : t ₁	|	l ₁ : l ₁ | s ₁ : s ₁	||	s ₁ : f ₁ | m ₁ : s ₁	|	s ₁ : - | s ₁ : -	||
	l : l | f : m	|	r : d | r : r	||	d : d | d : m	|	r : - | m : -	||
	l ₁ : l ₁ | l ₁ : se ₁	|	l ₁ : fe ₁ | s ₁ : s ₁	||	m ₁ : f ₁ | d ₁ : d ₁	|	s ₁ : - | d ₁ : -	||

Ma u fi - ke ki - ti na - mhla, Ngo - bu - be - le ba - ko.

1 Nkosi, Baba, si hlangene,
Tin' abantu bako;
Ma u fike kiti namhla,
Ngobubele bako.

3 Nkosi, Moya o iNgcwele,
Yiba nati sonke;
Ngoba a si nal' usizo
Nxa u nge ko kiti.

2 Jesu, Mhlauleli wetu,
Tina si ngabako;
Si fundise izwi lako,
Senz' intando yako.

4 Nkosi, ma u hlale nati,
Ngapakati kwetu,
Si tokoze njalonjalo
Ngobukona bako.

RANDALL (Key E \flat)

8s. 41.

{	s	|	d : r	|	m	||	s	|	d' : t	|	t : l	|	s	||
	d	|	d : t ₁	|	d	||	m	|	r : r	|	r : <u>r.d</u>	|	t ₁	||
	m	|	s : s	|	s	||	s	|	fe : s	|	s : fe	|	s	||
	d	|	m : s	|	d	||	d	|	l ₁ : s ₁	|	r : r	|	s ₁	||

Baba wetu, si nge - nile Enda - we - ni e i- ngcwele;

{	s	|	f : m	|	l	||	s	|	f : m	|	m : r	|	d	||
	d	|	t ₁ : d	|	d	||	d	|	<u>d.r</u> : d	|	d : t ₁	|	d	||
	s	|	s : s	|	f	||	s	|	<u>l.s</u> : s	|	s : <u>s.f</u>	|	m	||
	m	|	r : d	|	f	||	m	|	<u>l.t₁</u> : d	|	s ₁ : s ₁	|	d	||

Wena se u si me - mile, Woza, pe - la, u so - ndele.

E, Jehov' Omkulu.

I 3 (13)

Jehova, u ya kulizwa izwi lami kusasa; kusasa ngi ya kulanda kuwe, ngi linde. ISIHL. 5 : 3.

U YA BIZWA (Key G)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

{	m : m | m : r	d : - | s _i : -	r : r | m : r	d : - | s _i : -	r : r | m : f
	d : d | d : s _i	s _i : - | s _i : -	t _i : t _i | d : s _i	s _i : - | s _i : -	t _i : t _i | d : r
	s : s | s : f	m : - | m : -	s : s | s : f	m : - | m : -	s : s | s : s
	d : d | d : d	d : - | d : -	s _i : s _i | s _i : s _i	d : - | d : -	s _i : f _i | m : r _i

E, Je - hov' o - mku - lu, Si so - nde - le ku - we; Nko - si, u si
Ti - xo, we - na

{	s : - | m : -	r : t _i | t _i : l _i	s _i : - | s _i : -	r : - | f : -	m : - | r : -
	m : - | d : -	t _i : s _i | f _e : f _e	s _i : - | s _i : -	s _i : - | t _i : -	d : - | t _i : -
	s : - | s : -	s : r | r : d	t _i : - | t _i : -	t _i : t _i | r : r	s : s | s : s
	d : - | d : -	r _i : r _i | r _i : r _i	s _i : - | s _i : -	s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : s _i | s _i : s _i

si - ze, Si ku - lek' o - ku - hle; Ti - xo, we - na U ya fu - na
U ya fu - na

{	m : - | s : -	m : - | r : -	m : f | s : f	m : - | r : -	r : - | d : -
	d : - | d : -	d : - | t _i : -	d : d | d : r	d : - | t _i : -	t _i : - | d : -
	s : s | m : m	s : s | s : s	s : s | m : l	s : - | f : -	f : - | m : -
	d : d | d : d	d : d | s _i : s _i	d : d | d : f _i	s _i : - | s _i : -	s _i : - | d : -

U - du - mi - so Lwe - nhli - zi - yo. U - du - mi - so Lwe - nhli - zi - yo.

<p>1 E, Jehov' omkulu, Si sondele kuwe; Nkosi, u si size, Si kulek' okuhle; Tixo, wena U ya funa Udumiso Lwenhliziyo.</p>	<p>2 Ma u zwe kaloku Umtandazo wetu; U si pe uMoya O vela pezulu; Ma si kolwe Izwi lako, Si zinike Kuwe, Nkosi.</p>
---	---

Baba Wetu, Si Ngenile.

Kusihlwa, na kusasa, na semini, ngo kuleka, ngi lingoze; ko ti e zwe izwi lami. ISIHL. 55 : 17.

I 4 (11) (RANDALL)

- | | |
|--|--|
| <p>1 Baba wetu, si ngenile
Endaweni e ingcwele;
Wena se u si memile,
Woza, pela, u sondele.</p> <p>2 Ma u siz' inceku yako,
Ekufundiseni kwayo;
Ma wehlis' uMoya wako
Pezu kwompefumlo wayo.</p> | <p>3 Vul' izinhliziyo zetu,
Si li qonde izwi lako;
Susa ubumnyama betu,
Si pe ukukanya kwako.</p> <p>4 Ma si hambe emhlabeni
Njengokutsho kwezwi lako;
Ma si ngeni ezulwini
Ngako ukusiza kwako.</p> |
|--|--|

Nkosi, Baba, Si Li Zwile.

Izwi lako li iqiniso. JOHN 17 : 17.

I 5 (22)

RANDALL (Key E♭)

8s. 4l.

PSALMOD

s	d : r	m
d	d : t,	d
m	s : s	s
d	m : s	d

s	d' : t	t : l	s
m	r : r	r : <u>r.d</u>	t
s	fe : s	s : fe	s
d	l, : s,	r : r	s,

Nkosi, Baba, si li zwile Leli li - zwi e - li - kulu;

s	f : m	l
d	t, : d	d
s	s : s	f
m	r : d	f

s	f : m	m : r	d
d	<u>d.r</u> : d	d : t,	d
s	<u>l.s</u> : s	s : <u>s.f</u>	m
m	<u>l, t,</u> : d	s, : s,	d

Isibili li lu - ngile, Kanti ti - na si 'zi - tulu.

1 Nkosi, Baba, si li zwile
Leli lizwi elikulu;
Isibili li lungile,
Kanti tina si 'zitulu.

3 Weza wena wa si bona,
Wa si zwisa izwi lako;
Si ya li zwa, li ze lona
Ukwazisi' indhlela yako.

2 Sa be si sebumnyameni,
Kwa sekuzalweni kwetu;
Be si hlezi ezonweni
Yonke leminyaka yetu.

4 Ngako si ya ku dumisa;
Si lalale lona futi,
Li ya si holela kona,
Li isibusiso kiti.

THIRTLE (Key A♭)

8s. 4l.

<u>s, : d</u> : r	<u>m : r</u> : d	<u>f : l,</u> : f	<u>m : d</u> : -	<u>r : s,</u> : r	<u>d : l,</u> : d	<u>t, : -</u> : l,	<u>l, : s,</u> : -
<u>m, : -</u> : f,	<u>s, : f,</u> : m,	<u>l, : f,</u> : l,	<u>s, : m,</u> : -	<u>f, : -</u> : f,	<u>m, : -</u> : m,	<u>fe, : -</u> : fe,	<u>fe, : s,</u> : -
<u>d : -</u> : d	<u>d : -</u> : d	<u>d : -</u> : d	<u>d : d</u> : -	<u>t, : -</u> : t,	<u>d : -</u> : d	<u>r : -</u> : d	<u>d : t,</u> : -
<u>d, : -</u> : d,	<u>d, : -</u> : d,	<u>f, : -</u> : f,	<u>d, : d,</u> : -	<u>s, : -</u> : s,	<u>l, : -</u> : l,	<u>r, : -</u> : r,	<u>r, : s,</u> : -

Si qe-di - le, si ya pu - ma Ku - yo i - ndhlu ya - ko, Ti - xo;

<u>s, : l,</u> : t,	<u>d : -</u> : t,	<u>d : -</u> : r	<u>m : m</u> : -	<u>f : -</u> : l,	<u>l, : s,</u> : m	<u>m : -</u> : r	<u>r : d</u> : -
<u>s, : fe,</u> : f,	<u>m, : s,</u> : s,	<u>s, : -</u> : s,	<u>s, : s,</u> : -	<u>l, : -</u> : f,	<u>f, : m,</u> : s,	<u>s, : fe,</u> : f,	<u>f, : m,</u> : -
<u>t, : d</u> : r	<u>d : m</u> : r	<u>d : -</u> : t,	<u>d : d</u> : -	<u>d : -</u> : d	<u>d : -</u> : s,	<u>s, : l,</u> : t,	<u>t, : d</u> : -
<u>s, : -</u> : s,	<u>s, : -</u> : f,	<u>m, : -</u> : r,	<u>d, : d,</u> : -	<u>f, : -</u> : f,	<u>d, : -</u> : d,	<u>s, : -</u> : s,	<u>s, : d,</u> : -

Yi - ba na - ti si bu-si - se, Nga - wo lo - mhla-nga - no we-tu.

Nkosi, Si Qedile.

Ngo ku dumisa emhlanganweni omkulu, ngi ku babaze pakati kwabantu abaningi. ISH.L. 35 : 18.

I 6 (24)

SIMON (Key C)

6, 6, 8, 6.

A. ABBEY.

{	s : s | s : s | s : - | s :	||	l : l | s : s | s : - | m :	||
	m : m | r : <u>m.f</u> | m : - | r :		f : f | r : <u>m.f</u> | m : - | d :	
	d' : d' | t : <u>d'.r'</u> | d' : - | t :		d' : d' | t : <u>d'.r'</u> | d' : - | s :	
	d : d | s : s | <u>d : m</u> | s :		f : f | s : s | d : - | d :	

Nko - si, si qe - di - le U - ku - fu - nda kwe - tu;

{	s : s | d' : s | l : l | d' : l	||	s : d' | <u>d'.t</u> : <u>l.t</u> | r' : - | d' :	||
	m : m | m : m | f : f | f : f		m : s | f : f | f : - | m :	
	d' : d' | s : d' | d' : d' | l : d'		d' : m' | r' : r' | t : - | d' :	
	d : d | d : d | f : f | f : f		s : s | s : s | s : - | d :	

Lo - ku e - si - ku - zwi - le - yo Ku u - bo - mi be - tu.

1 Nkosi, si qedile
Ukufunda kwetu;
Loku esikuzwileyo
Ku ubomi betu.

2 Tina si ngabako,
Si ti si izimvu;
Linda ngokwalusa kwako,
Si nga lahlekeli.

3 Ma si li zwe izwi
LoMalusi wetu,
Njengezimvu zi lalela
Umalusi wazo.

Si Qedile, Si Ya Puma.

Baba, u-nesibusiso sinye nje na? a ku ngi busise nami, baba. GEN. 27 : 38.

I 7 (23) (TURTLE)

1 Si qedile, si ya puma
Kuyo indhlu yako, Tixo;
Yiba nati si busise,
Ngawo lomhlangano wetu.

2 Ma samkele izwi lako
Eli shunyayelwe kiti;
Si li nake tina sonke,
Si landele lona futi.

3 U si size, tin' izoni,
Hamba nati emhlabeni;
U samkele ezulwini,
Si ku bonge kona njalo.

Nxa Li Bejil' Izulu.

I 8

Na sekuseni ukutandaza kwami ko fika pambi kwako.

ISHL. 88 : 13.

LAUDES DOMINI (Key C)

7, 7, 6, 7, 7, 6.

SIR JOSEPH BARNEY.

G.t.

{ :m	f	:s	| l	:d'	| t	: -	| l	|| s	l	:t	| d'	:m'	| s	: -	| s
{ :d	d	:d	| d	:f	| f	: -	| f	|| f	m	:s	| s	:sd	| t	: -	| d
{ :s	s	:s	| f	:l	| t	: -	| d'	r'	d'	:r'	| d'	:d'f	| f	: -	| m
{ :d	r	:m	| f	:r	| s	: -	| l	t	d'	:t	| l	:lr	| s _i	: -	| l _i

Nxa li be - jil' i - zu - lu, E - ku - vu - ke - ni kwa - mi,

f.C.

{ :f	m	:f	| r	: - d	| d	: -	| -	|| ds	s	:d'	| t	:d'	| s	: -	| s
{ :s _i	s _i	:l _i	| f _i	: - m _i	| m _i	: -	| -	s _i r	d	:d	| f	:f	| f	: -	| m
{ :r	d	:d	| d	:t _i	| d	: -	| -	mt	d'	:s	| t	:l	| r'	:d'	| t
{ :t _i	d	:f _i	| s _i	:s _i	| d _i	: -	| -	ta _i f	m	:m	| r	:d	| t _i	:l _i	| s _i

Ka bo - ngwe u - Je - su! E - mse - be - nzi - ni wa - mi,

{ :s	s	:d'	| t	:d'	| s	: -	| s	|| s	s	: -	| d'	: -	| d'	: -	| r	: -	| d'	: -	| -
{ :r	d	:m	| fe	:fe	| s	:r	| m	|| f	m	:f	| s	: -	| f	: -	| f	: -	| m	: -	| -
{ :t	d'	:s	| r'	:d'	| t	: -	| t	t	d'	:r'	| m'	: -	| d'	: -	| -	:t	| d'	: -	| -
{ :f	m	:d	| r	:r	| s	:f	| m	r	d	: -	| ta	: -	| l	: -	| s	: -	| d	: -	| -

Na se - ku - ku - le - ke - ni, Ka bo - ngwe u - Je - su!

- 1 Nxa li bejil' izulu,
Ekuvukeni kwami,
Ka bongwe uJesu!
Emsebenzini wami,
Na sekukulekeni,
Ka bongwe uJesu!
- 2 Nxa i zwakal' insimbi,
I kala esontweni,
Ka bongwe uJesu!
Inshumayelo i ti,
"Ngenani, ni kuleke,"
Ka bongwe uJesu!
- 3 A lu katal' ulimi,
Ngi hlabelela ngi ti,
"Ka bongwe uJesu!"
Ihubo lelo lihle,
Li ya si tokozisa,
"Ka bongwe uJesu!"

- 4 Nakuba ngi nge lale,
Ngi vuka ebusuku,
Ka bongwe uJesu!
USatan nxa e linga,
Ngi m xotsha nga lelizwi:
"Ka bongwe uJesu!"
- 5 Uma ngi dabukile,
Lelizwi li ya siza,
"Ka bongwe uJesu!"
Uma ku pela kimi
Okuhle kwalomhlaba,
Ka bongwe uJesu!
- 6 A kuko ubumnyama
Nxa si ti ngehliziyo,
"Ka bongwe uJesu!"
USatan u yesaba
Ka tand' ukuzw' ukuti,
"Ka bongwe uJesu!"

7 Igama le' elihle,
Li hutshwa ezulwini,
"Ka bongwe u Jesu!"
Ma ku nkenteze lapa,
Ezindaweni zonke,
"Ka bongwe u Jesu!"

8 Min' ongisindisayo,
Ma ngi tsho ngi ze ngi fe,
"Ka bongwe u Jesu!"
Ekuvukeni kwami
Ngo huba njalo ngi ti:
"Ka bongwe u Jesu!"

Ilanga Li Puma.

Ngi zwise umusa wako ekuseni, ngokuba ngi yetemba kuwe.

ISHL. 143 : 8.

19 (215)

KUSASA (Key C)

3, 3, 6, 8, 6.

REV. G. A. WILDER.

$\left. \begin{array}{l} \cdot s \\ \cdot s \\ \cdot s \\ \cdot s \end{array} \right\}$	s	: l . t | d' : s	:	:	s . s : d' | r' : m'	: s
	s	: l . t | d' : s	:	:	s . s : m | s : s	: d'
	s	: l . t | d' : s	:	:	s . s : s | t : d'	: d . d
	s	: l . t | d' : s	f . s : m . f | m , r : d .		s . m : d . d | s . s : d . d	

I - la - nga Li pu - ma

En-da-we-ni ya - lo;

Li ya xo - tsha

Li ya xo-tsha, li ya xo-tsha

Ngo-ku-ka-nya kwa - lo.

$\left. \begin{array}{l} f' \\ s \\ s \\ s \\ s, . l, : t, d \end{array} \right\}$	: - . m' | m' : r'	:	| d' . s : d' . r' | m : r	| d' :	
	s : - . s | s : s	:	| d' . s : m . s | s : f	| m :	
	s : - . s | d' : t	:	| : d' . s | d' : t	| d' :	
	s, . l, : t, d | s : s	:	| : : | s, : - | d :		

u - bu - mnya - ma

ka-nya kwa - lo.

kwa - lo.

1 Ilanga
Li puma
Endaweni yalo;
Li ya xotsha ubumnyama
Ngokukanya kwalo.

3 Lelizwi
LeNkosi,
Li ilanga letu;
Ma li ngene, li kanyise
'Zinhliziyi zetu.

2 Li ya si
Kanyisa,
Li si tokozise;
Njalo izwi lika Tixo
Ma li si busise.

4 Li tume
Lelozwi
Li namandhla ako,
Li kanyise zonk' izizwe
Ngokukanya kwako.

Vuka, Mpefumulo Wami.

20 (213)

Nina, ni ukukanya kwezwi. MAT. 5 : 14.

ANCIENT LITANY (Key Eb)

8s. 4l.

ANON.

{	m :-.r | d :f	m :r | r :d	||	s :-.f | m :l	s :f | f :m	||
	d :t, | d :r	d :t, | t, :l,		r :-.r | d :d	d :t, | d :d	
	s :f | m :l	s :f | f :m		s :-.s | s :f	m :s | s :s	
	d :s, | l, :f,	s, :s, | se, :l,		t, :-.t, | d :f,	s, :s, | d :d	

Vu - ka, mpe - fu - mu - lo wa - mi! Nje - nge-la - nga vu - ka na - we;

{	d' :-.d' | t :d'	t :l | l :s	||	s :-.f | m :f	m :r | r :d	||
	m :-.m | m :m	s :fe | fe :s		r :-.r | d :d	d :t, | t, :d	
	l :-.l | se :l	s :d' | d' :t		s :-.s | s :l	s :s | f :m	
	l, :d | m :d	r :r | r :s		t, :-.t, | d :f,	s, :s, | s, :d	

Nje - nge - la - nga ye - nza na - mhla Wo - nke u - mse - be - nzi wa - ko.

1 Vuka, mpefumulo wami!
Njengelanga vuka nawe;
Njengelanga yenza namhla
Wonke umsebenzi wako.

4 Njengongati ingomuso
A li se nandawo lona,
Yokuzilungisa kahle
Ukubon' iNkosi yako.

2 U nga lali ubutongo,
Se ku sile, vuka pansu;
Ma yenyuke inhliziyu
Ngokubonga nokucela.

5 Ngokwempela ku fanele
U cabang' okuhle namhla,
Onk' amazwi a be mahle,
Zi be zihl' izenzo zako.

3 Se ku qal' oluny' usuku,
Kumbe lu ngolwukupela;
Hamba namhla kungaloku
A u yi kuvuka ngomso.

6 Ngokukanya kwapezulu
Kanya nawe njalonjalo;
U kanyise aba nawe,
U ye nabo ezulwini.

Jesu, O Kanyis' Izizwe.

21 (214)

Eukukanyeni kwako si ya kubona ukukanya. ISIHL. 36 : 9.

1 Jesu, o kanyis' izizwe!
U iLanga leqiniso;
Wa i leta insindiso,
Nokupila, nentabiso.

3 Wa t' ibandhla ukukanya, —
Isibani ebantwini:
Umuzi o sentabeni
U nge hlale, u siteke.

2 Izwi lako li ya kanya
Nxa li ngena enhliz' yweni;
Li ubaqa onyaweni,
Ukukanya endhleleni.

4 Bandhla eli kanyisiwe,
Sukanini ni kanyise
Aba se sebumnyameni
Ngevangeli loMsindisi!

Ilanga Li Ya Kanya.

2 2 (217)

Kusasa ngi ya kulanda kuwe, ngi linde. ISIHL. 5 : 3.

MORNING LIGHT (Key C)

7s. (a) 4l.

ANON.

{ :d	| m	:d	| m	:s	| d'	: -	| s	|| m	| f	:f	| r	:s	| f	: -	| m	||
{ :d	| d	:d	| d	:t _i	| d	: -	| d	|| d	| r	: <u>r.d</u>	| t _i	:t _i	| d	: -	| d	||
{ :m	| s	:m	| s	:f	| s	: -	| s	|| l	| l	:l	| s	:s	| s	: -	| s	||
{ :d	| d	:d	| d	:r	| m	: -	| m	|| l	| r	:f	| s	:s _i	| d	: -	| d	||

I - la - nga li ya ka - nya; Si ce - la ku - we, Ba - ba,

{ :s	| d'	:l	| r'	:d'	| t	: -	| d'	|| s	| l	:f	| r	:s	| r	: -	| d	||
{ :d	| d	:d	| f	:m	| r	: -	| d	|| d	| d	:d	| d	:t _i	| t _i	: -	| d	||
{ :s	| s	:f	| f	: <u>s.l</u>	| s	: -	| s	|| s	| f	:l	| s	:s	| f	: -	| m	||
{ :m	| m	:f	| r	: <u>m.f</u>	| s	:f	| m	|| m	| f	:r	| s	:s _i	| s _i	: -	| d	||

Ka - nyi - sa i - nhli - zi - yo, Si ho - le e - ndhle - le - ni.

1 Ilanga li ya kanya;
Si cela kuwe, Baba,
Kanyisa inhliziyi,
Si hole endhleleni.

2 Ma zi be kude nati
Izinto zonk' ezimbi;
Ulimi lu tambise,
Tandisa inhliziyi.

3 Yi linde impi yetu
Ehlaelayo tina;

Wo vimba iminyango
Yokuzwa kwetu, Nkosi!

4 Konk' esikubonayo,
Nokungabonwa nako,
Ku hlala ku dumisa
Ku bong' igama lako.

5 Ma lwand' udumo lwako
Ngokusebenza kwetu,
Kusasa, na semini,
Ku ze ku be kusihlwa.

Kwa Kanya Emhlabeni.

2 3 (218)

Konake ukukanya kwako ko puma njengokusa, nokupila kwako kwande masinyane. ISAI. 58 : 8.

1 Kwa kanya emhlabeni
Nxa e ti u Jehova,
"Kukanya yiba kona."
Kwa tike kwa ba kona.

2 Kwa sake ezizweni
Nxa e ti u Johane,
"Bhekake, nans' iNkosi,
I lungisel' indhlela."

3 Kwa sake lapa kiti,
Nxa leza ivangeli;

La xotsha ubumnyama
O kade ba bu kona.

4 Ku sile enhliz' yweni
Nxa i tobole, i ti,
Ma ku fe okudala,
Ku be okutsha kodwa.

5 Ukusa okukulu
Ko vela nxa u Jesu
E buya ezulwini
Ebukosini bake.

Langa Lompefumlo Wam'.

24

Ngokuba uJehova uNkulunkulu u ilanga nesihlangu. ISIHL. 84 : 11.

WHITBURN (Key F)

8, 7, 8, 7.

REV. H. BAKER.

m : m : m	s : - : d	r : - : r	m : - : -	s : s : s	f : - : s	<u>m : - : f</u>	r : - : -
d : d : d	d : - : d	d : - : t _i	d : - : -	d : d : d	d : - : t _i	<u>d : - : r</u>	t _i : - : -
s : s : s	s : - : m	l : - : s	s : - : -	s : s : d'	l : - : s	<u>s : - : l</u>	s : - : -
d : d : d	m _i : - : l _i	f _i : - : s _i	d : - : -	m : m : m	r : - : s _i	<u>d : - : f_i</u>	s _i : - : -

Langa lo-mpe - fu - mu - lo wam', Wen' o - ka-nyis' i - zu - lu,

r : r : r	r : - : r	fe : - : fe	s : - : -	m : m : m	m : r : d	<u>d : - : t_i</u>	d : - : -
t _i : t _i : t _i	l _i : - : t _i	d : - : d	t _i : - : -	d : d : t _a	l _i : - : l _i	s _i : - : -	s _i : - : -
s : s : s	fe : - : s	l : - : l	s : - : -	s : s : s	<u>s : f : - : m</u>	<u>r : m : f</u>	m : - : -
s _i : s _i : s _i	r : - : r	r : - : r	s _i : - : -	d : d : d	f _i : - : f _i	s _i : - : -	d : - : -

Ye-hla nga-ma - ndhla, Nko - si yam', Xotsh'u-bu-mnya - ma ki - ti.

1 Langa lompefumulo wam',
Wen' o kanyis' izulu,
Yehla ngamandhla, Nkosi yam',
Xotsh' ubumnyama kiti.

2 Ku nge be ubusuku, Nkos',
Uma u nami njalo;
Ma ku nga bi ko into la,
Yokukufihla kimi.

3 Uma ngi lele, Nkosi yam',
Ngi kwelwe ubutongo,
Ma ngi zw' ukuti kuhle, Nkos',
Uba ngi kwezwe nguwe.

4 Ma u be nami, Nkosi yam',
Kusasa ku ze kuhlwe;

Uma u nge ko kimi, Nkos'
Ngi nge be ngi sa pila.

5 Uma e kon' owako, Nkos',
E duka endhleleni,
Tshetsha u m size, funa, Nkos',
A lale ekwoneni.

6 Nabagulayo, Nkosi yam',
Ba lind', u ba pilise,
Naba nosizi, Msizi wam',
Ba gcine, ba busise.

7 Sondela nxa si vuka, Nkos',
Kanyis' indhlela yetu;
U nga si shiy' nakanye, Nkos',
Si ze si fike kuwe.

Ku Yez' Ukuhlwa.

A ku hlale nati, se ku za kuhlwa. LUK. 24 : 29.

25

EVENTIDE (Key E♭)

9s. 4l.

W. H. MONK.

m :-	| m : r	d :-	| s :-	l : s	| s : f	m :-	| - :-	m :-	| f : s
d :-	| t _i : t _i	d :-	| d :-	d : t _i	| d : r	d :-	| - :-	d :-	| d : d
s :-	| s : f	m :	| d :-	d : s	| s : s	s :-	| - :-	s :-	| f : m
d :-	| s _i : s _i	l _i :	| m :-	f _i : s _i	| l _i : t _i	d :-	| - :-	<u>d : t_i</u>	| l _i : s _i

Ku yez' u - ku - hlwa, hla - la nami, Nkos', U hla - le

l :-	| s :-	f : r	| <u>m : fe</u>	s :-	| - :-	m :-	| m : r	d :-	| s :-
d :-	| d :-	d : r	| <u>d : d</u>	t _i :-	| - :-	d :-	| t _i : t _i	d :-	| d :-
f :-	| m :-	l : s	| <u>s : d</u>	r :-	| - :-	<u>m : f</u>	| s : f	m :-	| <u>d' : t</u>
f _i :-	| d :-	r : t _i	| <u>d : l_i</u>	s _i :-	| - :-	d :-	| s : s	l _i :-	| m _i :-

na - mi, se ku ya hlwa; La - po a - ba - nye

s : f	| <u>f : m</u>	r :-	| - :-	r :-	| m : f	m : r	| d : f	<u>m :-</u>	| <u>r :-</u>	d :-	| - :-	
d : d	| <u>de : de</u>	r :-	| - :-	t _i :-	| d : t _i	d : t _i	| d : r	<u>d :-</u>	| <u>t_i :-</u>	d :-	| - :-	
l : l	| <u>l : s</u>	f :-	| - :-	s :-	| s : s	s : f	| m : l	<u>s :-</u>	| <u>- : f</u>	m :-	| - :-	
f _i :-	| <u>- : s_i</u>	<u>l_i : l_i</u>	| r :-	| - :-	f :-	| m : r	d : s _i	| l _i : f _i	<u>s_i :-</u>	| <u>s_i :-</u>	d :-	| - :-

be hlu - le - ka, Wen' o - si - za - yo, hla - la na - mi.

- 1 Ku yez' ukuhlwa, hlala nami, Nkos',
U hlale nami, se ku ya hlwa;
Lapo abanye be hluleka,
Wen' osizayo, hlala nami.
- 2 Ku tshetsha ukudhlul' okwetu;
Ubhle obomhlaba bu pi?
Ku ya guquguquka konke;
E, Simakade, hlala nami.
- 3 Ngi tand' ukuba nawe njalo,
U ngeko, ngowa izilingo;
Ubani o nga siza njalo?
Inkati yonke hlala nami.
- 4 U nga ngi shiyi nakancane,
Ohlakade, hlala nami.
Bekezelele ububi bami,
Yizake, u zakele nami.

Si Ya Lala Manje, Baba.

26 (220)

Nga lala pansi nga ba nobutongo nga vuka; ngokuba u Jehova
wa e ngi pete. ISIHL. 3 : 5.

MERCY (Key 1:b)

8, 6, 8, 6.

E. P. PARKER, Arr.

$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : l_1 \\ m_1 : - : re_1 \\ \underline{d} : s_1 : fe_1 \\ \underline{d}_1 : - : d_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : \underline{d} : m \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ s_1 : \underline{m} : d \\ s_1 : - : d_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m : - : r \\ s_1 : - : f_1 \\ d : - : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} r : - : d \\ f_1 : - : m_1 \\ t_1 : - : s_1 \\ s_1 : - : d_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} d : - : d \\ m_1 : - : fe_1 \\ m : \underline{r} : d \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{d} : t_1 : d \\ s_1 : f_1 : m_1 \\ \underline{m} : r : d \\ s_1 : - : l_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} r : - : m_1 : r \\ fe_1 : - : - \\ d : - : - \\ l_1 : - : r_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ s_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$
---	---	---	---	--	---	--	---

Si ya la - la ma - nje, Ba - ba, Si ta - nda - za ku - we;

$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : l_1 \\ m_1 : - : re_1 \\ \underline{d} : s_1 : fe_1 \\ \underline{d}_1 : - : d_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : \underline{d} : m \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ s_1 : \underline{m} : d \\ m_1 : - : m_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m : - : f_1 : m \\ se_1 : - : se_1 \\ t_1 : - : r \\ m_1 : - : m_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ l_1 : - : l_1 \\ d : - : d \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{d} : t_1 : l_1 \\ re_1 : - : re_1 \\ l_1 : t_1 : d \\ fe_1 : - : fe_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : f_1 : m \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ \underline{d} : r : d \\ s_1 : t_1 : d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m : - : r \\ s_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ s_1 : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$
---	---	---	---	---	---	---	---

U si lo - ndo-lo - ze, Ba - ba, Si ye - te - mba ku - we.

1 Si ya lala manje, Baba,
Si tandaza kuwe;
U si londoloze, Baba,
Si yetemba kuwe.

3 Naz' izono zetu, Baba,
Si ya kala ngazo;
U ze u si size, Baba,
Sahlukane nazo.

2 Namhla si pilile, Baba,
Si ya gcinwa nguwe;
Yiba nomsa futi, Baba,
Si ya cela kuwe.

4 Ma si be abako, Baba,
Si se semhlabeni;
Si pumule nawe, Baba,
Kona ezulwini.

Li Tshonil' Ilanga Manje.

Umuntu u ya pumela emisebenzini yake; nokukonza kwake
ku ze ku hlwe. ISIHL. 104 : 23.

27 (221) (BROCKLESBURY)

1 Li tshonil' ilanga manje,
Se li nyamalele;
Bu fikile ubumnyama,
Bu si sibekele.

3 Baba, wo si londoloza
Nasebutongweni;
U si vuse ekuseni
Si namandhla etu.

2 Ngawo lomhla u Jehova
U si busisile;
Ngayo yonk' imihla yetu
U si pilisile.

4 Ngamasuku etu onke
Si pe umsa wako;
Ekufeni si ngeniswe
Embusweni wako.

Manje Li Tshonile.

28

Ngi gcine njenghlamvu yeso, u ngi site etuzini lamapiko
ako. ISIHL. 17 : 8.

TWILIGHT (Key A)

Gs. 41.

SIR JOSEPH BARNBY.

$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \quad | \quad s_1 : s_1 \\ m_1 : m_1 \quad | \quad r_1 : m_1 f_1 \\ d : d \quad | \quad t_1 : t_1 \\ d : s_1 \quad | \quad t_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - \quad | \quad s_1 : - \\ m_1 : - \quad | \quad m_1 : - \\ d : - \quad | \quad d : - \\ d : s_1 \quad | \quad m_1 : d_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} l_1 : l_1 \quad | \quad se_1 : l_1 t_1 \\ m_1 : m_1 \quad | \quad m_1 : m_1 \\ d : d \quad | \quad t_1 : r \\ l_2 : d_1 \quad | \quad m_1 : m_1 \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} l_1 : - \quad | \quad d : - \\ m_1 : - \quad | \quad m_1 : - \\ d : m \quad | \quad l : s \\ l_1 : - \quad | \quad l_1 : - \end{array} \right\|$
---	---	---	--

Ma - nje li tsho - ni - le, Fu - ti se ku hlwi - le;

$\left\{ \begin{array}{l} d : -d \quad | \quad t_1 : l_1 \\ m_1 : -m_1 \quad | \quad fe_1 : fe_1 \\ fe : l_1 \quad | \quad r : d \\ r_1 : -r_1 \quad | \quad r_1 : r_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - \quad | \quad s_1 : - \\ s_1 : - \quad | \quad s_1 : - \\ t_1 : - \quad | \quad d : - \\ s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : m_2 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} s_1 : -s_1 \quad | \quad s_1 : s_1 \\ f_1 : -f_1 \quad | \quad f_1 : f_1 \\ d : t_1 \quad | \quad l_1 : t_1 \\ r_1 : r_1 \quad | \quad r_1 : r_1 \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} s_1 : - \quad | \quad s_1 : - \\ m_1 : - \quad | \quad m_1 : - \\ d : - \quad | \quad d : - \\ d_1 : - \quad | \quad d_1 : - \end{array} \right\|$
---	---	--	--

A - ma - tunz' e - hli - le, E - hlil' e - zu - lwi - ni.

1 Manje li tshonile,
Futi se ku hlwile;
Amatunz' ehlike,
Ehlil' ezulwini.

3 Ebusuku bonke,
Ingelosi i ze,
Ngamapik' amhlope
I ngi londolozе.

2 Jesu, kuhl' u ngi pe,
Ubutong' obuhle;
Manje u ngi gcine,
U ngi val' amehlo.

4 Noma se ku sile,
Ma ngi vuke nami,
Ngi nge nal' icala,
Kuwe, Nkosi yami.

BROCKLESBURY (Key A^b)

S, 6, S. 6.

CHARLOTTE A. BARNARD.

$\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad | \quad d : s_1 \\ s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : s_1 \\ d : t_1 \quad | \quad d : d \\ d : s_1 \quad | \quad l_1 : m_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 \quad | \quad l_1 : s_1 \\ f_1 : f_1 \quad | \quad f_1 : m_1 \\ d : d \quad | \quad d : d \\ f_1 : l_1 \quad | \quad d : d \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d : d \quad | \quad m : m \\ s_1 : s_1 \quad | \quad se_1 : l_1 \\ d : m \quad | \quad r : d \\ m_1 : d \quad | \quad t_1 : l_1 \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} r : m \quad | \quad r : - \\ l_1 : - \quad | \quad t_1 : - \\ r : d \quad | \quad t_1 : - \\ f_1 : fe_1 \quad | \quad s_1 : - \end{array} \right\|$
---	---	---	---

Li tsho - nil' i - la - nga ma - nje, Se li nya - ma - le - le;

$\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad | \quad d : s_1 \\ s_1 : s_1 \quad | \quad m_1 : m_1 \\ d : t_1 \quad | \quad d : d \\ d : s_1 \quad | \quad d : d_1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 \quad | \quad l_1 : s_1 \\ s_1 : f_1 \quad | \quad f_1 : m_1 \\ d : d \quad | \quad d : d \\ f_1 : f_1 \quad | \quad d : d_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d : d \quad | \quad d : t_1 d \\ m_1 : l_1 \quad | \quad s_1 : s_1 \\ d : d \quad | \quad d : r m \\ d_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : r d_1 \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} m : r \quad | \quad d : - \\ s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : - \\ d : t_1 \quad | \quad d : - \\ s_1 : - \quad | \quad d_1 : - \end{array} \right\|$
---	---	--	--

Bu fi - ki - le u - bu - mnya-ma, Bu si si - be - ke - le.

Ku Sebusuku, Se Ku Ya Kulalwa.

29

Ngo cambalala, ngi lale ngokutula, ngokuba wena, Jehova,
wedwa u ngi hlalisa ngokwetemba. ISIHL. 4 : 8.

KUSIHLWA (Key Ab)

11, 11, 11, 5.

FLEMMING.

d :- | d : d	r :- | r :-	m : d | d : r	d :- | t _i :	m :- | m : m
s _i :- | s _i : s _i	s _i :- | s _i :-	s _i : se _i | l _i : l _i	s _i :- | s _i :	s _i :- | s _i : s _i
m :- | m : m	f :- | f :-	m : m | f : f	m :- | r :	d :- | d : d
d :- | d : d	t _i :- | t _i :-	d : d | f _i : f _i	s _i :- | s _i :	d :- | d : d

Ku se - bu - su - ku, se ku ya ku - la - lwa, I - si - bu -

m :- . r | r :-	d : d | r : d	d :- | t _i :	m :- | d : d	f :- . m | r :-
se _i :- | se _i :-	l _i : l _i | l _i : l _i	l _i :- | se _i :	d :- | s _i : s _i	s _i :- | s _i :-
r :- . m | m :-	m : m | f : m	m :- | m :	s :- | m : m	r :- | r :-
t _i :- | t _i :-	l _i : l _i | l _i : l _i	m _i :- | m _i :	d :- | d : d	t _i :- | t _i :-

si - so sa - ko, Ba - ba, si pe, Si gu - qe ku - we,

m : m | r : d	t _i : l _i | s _i :-	m :- | d : r	d :- | t _i :-	d :- | - :-
s _i : s _i | fe _i : fe _i	s _i : fe _i | s _i :-	s _i :- | l _i : l _i	s _i :- | - :-	s _i :- | - :-
d : d | r : r	r : d | t _i :-	d :- | d : f	m :- | r :-	m :- | - :-
d : d | l _i : l _i	s _i : r _i | s _i :-	d _i :- | f _i : r _i	s _i :- | - :-	d _i :- | - :-

Ba - ba, si ya ko - lwa, Nko - si e - nku - lu.

- 1 Ku sebusuku, se ku ya kulalwa,
Isibusiso sako, Baba, si pe;
Si guqe kuwe, Baba, si ya kolwa,
Nkosi enkulu.
- 2 MSindisi wetu, u beduze nati,
U si tumele ingelosi futi,
Utando lwake lu be pakati,
Kanyis' indhlela.
- 3 U kona njalo. Si pe ukupila,
Si gcine ku nga biko ukulila.
Ezingalweni zako se si lala,
Nkos', u si size.
- 4 Tixo odumileyo, si za kuwe,
Ukupumula ku vela kuwe,
Nezibusiso zonke zi mi kuwe,
Nkosi yezulu.

U Si Londile, Baba.

Ukuze indhlela yako yaziwe emhlabeni, ukusindiswa kwako ezizweni zonke. ISIHL. 67 : 2.

30 (9)

MY ROCK (Key G)

7s, (a) 6l.

P. P. BLISS.

{	:s _i	d	:- .m	:r .t _i	d	:s _i	d	r	:- .m	:f .m	m	:r
	:m _i	s _i	:- .s _i	:l _i .s _i	s _i	:m _i	m _i	s _i	:- .s _i	:s _i .s _i	s _i	:s _i
	:d	m	:- .s	:f .r	m	:d	d	t _i	:- .d	:r .d	d	:t _i
	:d	d	:- .d	:f _i .s _i	d _i	:d _i	d	s _i	:- .s _i	:s _i .s _i	s _i	:s _i

U si lo - ndi - le, Ba - ba, Kwe - li - ny' i - so - nto le - li;

{	:s _i	d	:- .r	:m .r	d	:t _i	d	t _i	:- .t _i	:d .l _i	l _i	:s _i
	:s _i	s _i	:- .s _i	:s _i .s _i	s _i	:s _i	s _i	s _i	:- .s _i	:fe _i .fe _i	fe _i	:s _i
	:s _i	m	:- .f	:s .f	m	:r	m	r	:- .r	:r .d	d	:t _i
	:s _i	s _i	:- .s _i	:s _i .s _i	s _i	:s _i	d	r	:- .r	:r .r _i	r _i	:s _i

U si hla - nga - ni - si - le Nga - lo - mhla o i - ngcwe - le;

{	:s _i	s	:- .s	:f .m	m	:r	m	d	:- .d	:r .f	t _i	:d
	:s _i	s _i	:- .s _i	:s _i .s _i	s _i	:s _i	se _i	l _i	:- .l _i	:l _i .l _i	s _i	:s _i
	:s _i	d	:- .d	:t _i .d	d	:t _i	t _i	l _i	:- .m	:f .f	r	:m
	:f _i	m _i	:- .m _i	:r _i .d _i	s _i	:s _i	m _i	l _i	:- .l _i	:f _i .r _i	s _i	:d _i

Si ze ku - ku - du - mi - sa, Ma u z' u si bu - si - se.

1 U si londile, Baba,
Kweliny' isonto leli;
U si hlanganisile
Ngalomhla o ingcwele;
Si ze kukudumisa,
Ma u z' u si busise.

2 Usuku lwak' oluhle,
Kuqala wa lu misa;
Ukupumula kwako
Ku ya si kumbuzisa
Esi ya kuba nako
Si sembusweni wako.

3 Se si sondele kuwe,
Senzele umsa wako,
U si kanyise sonke

Ngaye uMoya wako;
Zi sus' izono zetu,
Kulis' inkolo yetu.

4 U zibonakalise
Pakati kwendhlu yako;
U li qinise izwi
Li be namandhla ako;
Abako be tabiswe,
Aboni ba totshiswe.

5 Lelivangeli lako
Ma lande emhlabeni,
Li ba kulule bonke
Aba sekubotshweni,
Izizwe zi kanyiswe,
Abantu ba sindiswe.

Imini YeNkosi I Buye Ya Fika.

3 I (19)

Nga ngi noMoya ngosuku lweNkosi. ISAM. 1 : 10.

STILL WATER (Key D)

12, 9, 12, 9.

T. HASTINGS.

{	<u>m</u> <u>f</u> s	: s	: <u>l</u> <u>t</u>	d'	: s	: s	|	s	: m	: d	|	m	: r	||	<u>m</u> <u>f</u>	s	: d'	: t			
	<u>d</u> <u>r</u> m	: m	: f	|	m	: m	: m	|	d	: d	: d	|	d	: t _i	|	<u>d</u> <u>r</u> m	: m	: f	e	: s	
	: s	|	d'	: d'	: d'	|	s	: s	: s	|	s	: s	: s	|	s	: s	: s	|	s	: l	: s
	: d	|	d	: d	: d	|	d	: d	: d	|	m	: d	: m	|	s	: s	|	d	|	d	: l _i	: t_{i}

I - mi - ni ye - Nko-si i bu - ye ya fi - ka, I - mi - ni ye -

{	l	: s	: fe	|	l	: -	: -	|	s	: -	||	<u>m</u> <u>f</u>	s	: s	: <u>l</u> <u>t</u>	|	d'	: s	: s
	<u>m</u> <u>d</u> <u>t</u> _i	: d	|	d	: -	: -	|	t _i	: -	||	<u>d</u> <u>r</u> m	: m	: d	|	d	: d	: d		
	s	: s	: l	|	fe	: -	: -	|	s	: -	||	s	d'	: d'	: l	|	s	: s	: s
	d	: r	: r	|	r	: -	: -	|	s _i	: -	||	d	|	d	: d	: f	|	m	: m	: m

nhla-nhla e - nku - lu; I - mi - ni e - nku - lu ye -

{	l	: r'	: d'	|	d'	: t	||	t	|	d'	: -	: s	: s	|	s	: m	: d	|	r	: -	: -	|	d	: -
	d	: f	: m	|	m	: r	||	r	|	d	: -	: m	: m	|	m	: d	: d	|	t _i	: -	: -	|	d	: -
	f	: l	: <u>s</u> <u>l</u>	|	s	: s	||	s	|	s	: -	: d'	: d'	|	d'	: s	: m	|	f	: -	: -	|	m	: -
	f	: r	: <u>m</u> <u>f</u>	|	s	: s	||	<u>s</u> <u>r</u> <u>f</u> m	|	m	: -	: d	: d	|	d	: d	: d	|	s _i	: -	: -	|	d	: -

nhla-nga - ni - se - la Ya - ba - ntu be - Nko-si ye - zu lu.

- 1 Imini yeNkosi i buye ya fika,
Imini yenhlanhla enkulu;
Imini enkulu yenhlanganisela
Yabantu beNkosi yezulu.
- 2 Imini yesonto insimb' i ya kala,
I buta abantu, ma beze;
I biza abatsha, i mem' abadala,
Ukuzwa ilizwi lobomi.
- 3 Imini ya pum'la iNkosi yezulu
I lenzil' izulu nomhlaba;
Imini wa vuk' uMkululi omkulu,
Wa puma kwelake ingcwaba.
- 4 Imini abantu beNkosi bezile
Ukuzwa indaba yenzuzo;
Imin' amakristu a langazelela
Indawo a bheka nga kuyo.
- 5 Vumani makristu, vumani bangcwele,
Bongani iNkosi enkulu;
Kwo dhlula uhlupo, nosizi ku pele,
Ni pumleke nani pezulu.

Lolusuku Lu Ngolwako.

Gcinani amasabata ami, ni hlonipe indawo yami engcwele;
ngi nguJehova. LEV. 19 : 30.

32 (4)

SCUDAMORE (Key Ab)

88. 41.

REV. R. R. CHOPE.

{	d : t _i | d : s _i | l _i : t _i | d : d	||	r : r | r : -d	|	t _i : l _i | l _i : s _i	||
	s _i : s _i | s _i : s _i | f _i : f _i | s _i : s _i		s _i : f _{e_i} | s _i : l _i		s _i : f _{e_i} | f _{e_i} : s _i	
	m : r | m : d | d : r | m : m		t _i : d | r : m		r : <u>r.d</u> | d : t _i	
	d : s _i | d _i : m _i | f _i : r _i | d _i : d _i		s _i : l _i | t _i : d		r : r _i | r _i : s _i	

Lo - lu su - ku lu ngo - lwa - ko, Nkos' e - nku - lu, Me - nzi we - tu;

{	d : r | m : d | f : m | m : r	||	m : f | s : -f	|	m : r | r : d	||
	s _i : s _i | s _i : m _i | l _i : s _i | s _i : s _i		s _i : s _i | s _i : l _i		s _i : s _i | f _i : m _i	
	d : t _i | d : d | <u>l_i.t_i</u> : d | d : t _i		d : <u>d.t_i</u> | d : d		d : t _i | t _i : d	
	m _i : s _i | d : l _i | r _i : <u>m_i.f_i</u> | s _i : s _i		d : r _i | m _i : f _i		s _i : s _i | s _i : d _i	

Wa lu mi - sa lu b' o - lwa - ko, Su qe - di - le u - mse - be - nzi.

1 Lolu suku lu ngolwako,
Nkos' enkulu, Menzi wetu;
Wa lu misa lu b' olwako,
Su qedile umsebenzi.

2 A u vumi si lu kohlwe
Lolu suku lwesabata;
Wa si yala si lu londe
Lolu suku olungcwele.

3 Ku fanele si sondele,
Si ze kuyo indhlu yako,
Ku fanele si qapele,
Si lalele izwi lako.

4 Njalo ma si funde kahle
Loko oku vela kuwe;
Njalo ma si gcine konke
Esi kwamukele kuwe.

Isabata, Nkosi Yami.

Nga fa, kepa bheka, se ngi pila ku ze ku be pakade.

ISAM. 1 : 18.

33 (21)

HENRY (Key C)

8, 6, 8, 6.

S. B. POND.

d' : d'	d'.,t : d'.s	l : t	d' : d'	r' : m'	r'.,d' : t.l	l : s
m : f	s.,f : m.s	f : f	m : m	s : s	s.,fe : s.fe	fe : s
s : l	s : -.d'	d' : s	s : s	t : d'	t.,l : r'.d'	d' : t
d : f	m.,r : d.m	f : s	d : d	s : d	r : -.r	r : s

I - sa - ba - ta, Nko-si ya - mi, Li i - mi - ni ya - ko;

m',r' : d'.s	s.,f : m.s	l.t : d'.r'	d' : t	m',r' : d'.,d'	t.r' : f'.t	r' : d'
s.,f : m.m	m.,r : d.m	f.r : m.f	m : r	s.f : m.m	s : -.s	f : m
:	:	:	:	d' : -.d'	s.t : r'.r'	t : d'
:	:	:	:	d' : -.d	s : -.s	s : d

Ma be - tab' a - ba - ntu ba - ko E - bu - swe - ni ba - ko.

- 1 Isabata, Nkosi yami,
Li imini yako;
Ma betab' abantu bako
Ebusweni bako.
- 2 Wa vukake Nkosi, namhla,
Elibeni lako;
Wa ku nqoba kon' ukufa
Ngokuvuka kwako.
- 3 U vukile wena Jesu,
Nhloko yamakristu,
Si zo vuka nati sonke,
Tin' abakolwayo.
- 4 Ma li zwiwe izwi lako
Ngabaningi namhla;
Ma ba vuswe ekufeni,
Namhla ba sindiswe.
- 5 Si ya ku dumisa, Jesu,
Si sendhlini yako;
Si netemb' elihle, tina,
Ngokuvuka kwako.

Baba, Ku Ngusuku Lwako.

Ngakoke ku ba salela abantu baka Nkulunkulu ukupumula.
HEB. 4 : 9.

34 (15)

SABBATH (Key G)

88. 81.

LOWELL MASON.

{	d	→r	|	m	:-	.m	:f	.m	|	m	:r	||	t _i	→d	|	r	:-	.f	:m	.r	|	r	:d	||
{	d	→d	|	d	:-	.d	:r	.d	|	d	:t _i	||	s _i	→l _i	|	t _i	:-	.r	:d	.t _i	|	t _i	:d	||
{	m	→f	|	s	:-	.s	:s	.s	|	s	:s	||	r	→r	|	s	:-	.s	:s	.f	|	f	:m	||
{	d	→d	|	d	:-	.d	:t _i	.d	|	s _i	:s _i	||	s _i	→s _i	|	s _i	:-	.s _i	:s _i	.s _i	|	s _i	:d	||

Ba-ba, ku ngu-su-ku lwa - ko, Ma ngi ye - ke u - mse-be - nzi;

{	d	→r	|	m	:-	.m	:f	.m	|	m	:r	||	s	→f	|	m	.d	:t _i	:l _i	|	s _i	:s _i	||	
{	d	→d	|	d	:-	.d	:r	.d	|	d	:t _i	||	r	→r	|	d	.l _i	:s _i	:f _e	|	s _i	:s _i	||	
{	m	→f	|	s	:-	.s	:s	.s	|	s	:s	||	r	→r	|	m	.m	:r	:r	.d	|	t _i	:t _i	||
{	d	→d	|	d	:-	.d	:t _i	.d	|	s _i	:s _i	||	t _i	→t _i	|	d	.d	:r	:r _i	|	s _i	:s _i	||	

Ma ngi fu - ne i-ndhlu ya - ko, Ngi ku ko-nze we - na, Me - nzi.

{	s	→f	|	m	:-	.s	:f	.m	|	m	:r	||	m	→f	|	s	:-	.m	:f	.m	|	m	:r	||
{	m	→r	|	d	:-	.m	:r	.d	|	d	:t _i	||	d	→r	|	m	:-	.d	:r	.d	|	d	:t _i	||
{	:			:	:	:	:	:		:	:		:			:	:	:	:		:	:		
{	:			:	:	:	:	:		:	:		:			:	:	:	:		:	:		

Ku-hle ngi ta-nda-ze ku - we, Ngi du - mis' i - ga-ma la - ko;

{	s	→f	|	m	:-	.s	:f	.m	|	m	:r	||	m	→f	|	<u>s</u> , <u>d</u> , <u>r</u> , <u>f</u> :m	:r	|	r	:d	||	
{	t _i	→t _i	|	d	:-	.d	:t _i	.d	|	d	:t _i	||	d	→d	|	<u>d</u> , <u>l</u> , <u>r</u> :d	:t _i	|	t _i	:d	||	
{	r	→s	|	s	:-	.s	:s	.s	|	s	:s	||	d	→r	|	m	. <u>f</u> , <u>l</u> :s	:f	|	f	:m	||
{	s _i	→s _i	|	d	:-	.m	:r	.d	|	s _i	:s _i	||	d	→d	|	d	. <u>f</u> , <u>i</u> :s _i	:s _i	|	s _i	:d	||

Ku-hle ngi fu - ndi-swe u - we, Ngi ku - lis' u - du - mo lwa - ko.

1 Baba, ku ngusuku lwako,
Ma ngi yeke umsebenzi;
Ma ngi fune indhlu yako,
Ngi ku konze wena, Menzi.
Kuhle ngi tandaze kuwe,
Ngi dumis' igama lako;
Kuhle ngi fundiswe uwe,
Ngi kulis' udumo lwako.

2 Vula izindhlebe zami
Zi lamkele izwi lako;
Yenze inhliziyoyami
I wu tand' umteto wako.
Ngi sa hlezi emhlabeni,
Ngi tembela eNkosini;
Njalo, Baba, ekufeni
Ma ngi ngene ezulwini.

O Jehova, U Ya Ngazi.

35 (28) Ubumnyama a bu fihli kuwe; kanti ubusuku bu kanya njengemini; njengobumnyama ku njalo ukukanya kuwe. ISHL. 139 : 12.

BEECHER (Key G)

8s. 4l.

ANON.

{	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :d .r	m ,f :s	||	l ,l	s	:- .m :f .m	r	:s	||		
	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :s _i .s _i	s _i :d	||	d ,d	d	:- .d :d .d	t _i	:t _i		||	
	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :d .t _i	d ,r :m	||	f ,f	s	:- .s :l .s	s	:s			||
	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :m _i .s _i	d :d	||	f ,f	m	:- .d :f _i .d	s _i	:s _i				||

O, Je - ho - va, u ya nga - zi, U ya bon' u - kwe - nza kwa - mi —

{	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :d .r	m ,f :s	||	l ,l	s	:- .d :m .r	r	:d	||		
	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :s _i .s _i	s _i :d	||	d ,d	d	:- .d :t _i .t _i	t _i	:d		||	
	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :d .t _i	d ,r :m	||	f ,f	s	:- .m :s .s	f	:m			||
	:s _i ,s _i	d	:- .s _i :m _i .s _i	d :d	||	f _i ,f _i	m _i	:- .l _i :s _i .s _i	s _i	:d				||

U - ku - hla - la, no - ku - vu - ka, No - ku - ha - mba ko - nke kwa - mi,

{	:	:	:	:	||	s _i ,s _i	l _i :- .d :t _i .l _i	||	s _i :m	:- .r	r	:d	||					
	:	:	:	:	||	s _i ,s _i	f _i :- .l _i :s _i .f _i	||	m _i .s _i :d	:- .t _i	t _i	:d		||				
	:r ,m	f	:f	:m ,f	s	:s	||	d .d	d	:- .d	||	m :s			:- .f	f	:m	||
	:s _i ,d	r	:r	:d ,r	m	:m	||	m _i .m _i	f _i	:- .f _i	||	s _i :- .- .s _i			s _i	:d _i	||	

U - ku - hla - la, no - ku - vu - ka, No - ku - ha - mba ko - nke kwa - mi.

1 O, Jehova, u ya ngazi,
U ya bon' ukwenza kwami —
Ukuhlala, nokuvuka,
Nokuhamba konke kwami.

3 U ya waz' amazwi ami,
Nokuzindhla kwami konke;
Nguwe ongizungezayo
Endhleleni yami yonke.

2 U ya hlala ezulwini,
Lona li ikaya lako;
Kepa, oku semhlabeni
Ku sobala pambi kwako.

4 Ubumnyama nokukanya
Ku ya fana, Baba, kuwe;
A ngi nako ukubaca
Lapa ngi nga bonwa nguwe.

5 Loku kwazi, nokuhlola,
Ku ya ngesabisa, Baba,
Ngoba inhliziyi yami
I ya vama ukweduka.

UJehova U Namandhla.

36 (26) Amehlo abo bonke a ya kulinda; wena u ba nika ukudhla kwabo
(BEECHER)* ngesikati sako. ISIHL. 145 : 15.

- | | |
|--|--|
| <p>1 UJehova u namandhla,
Zonk' izinto zenzwa uye;
U iNkosi yamabandhla
Amkonzayo ezulwini.</p> <p>2 UJehova u nokwazi,
U ya zaz' izinto zonke;
Tin' abantu a si zazi,
Si 'ziula tina sonke.</p> | <p>3 UJehova u lungile,
Nayo imiteto yake;
Kodwa tina sedukile,
Si necala pambi kwake.</p> <p>4 UJehova u ingcwele,
Si nge ngene pambi kwake,
Kanti u ya si vumela
Ngayo iNdodana yake.</p> <p>5 UJehova u nomusa,
U si pata sonke ngawo
Ku fanele ukunxusa
Kuye ubumnandi bawo.</p> |
|--|--|

Dumisa uJehova.

ISIHLABELELO 100.

37

OLD HUNDRED (Key G)

7s. (a) 41.

GUILLAUME FRANCK.

{	d : -	d : t _i	l _i : s _i	d : r	m : -	m : -	m : m	r : d	f : m	r : -
	s _i : -	s _i : s _i	f _i : m _i	m _i : s _i	s _i : -	s _i : -	s _i : d	t _i : d	d : d	t _i : -
	m : -	m : r	d : d.t _i	l _i : t _i	d : -	d : -	m : s	s : m	l : s	s : -
	d : -	d : s _i	l _i : m _i	l _i : s _i	d _i : -	d : -	d : d	s _i : l _i	f _i : d _i	s _i : -

Du - mi - sa u - Je - ho - va, O - wenz' i - zi - nto zo - nke;

{	d : -	r : m	r : d	l _i : t _i	d : -	s : -	m : d	r : f	m : r	d : -
	l _i : -	t _i : d	t _i : d.s _i	l _i : s _i	s _i : -	s _i : -	s _i : d	t _i : l _i .t _i	d : t _i	d : -
	m : -	s : s	s : s	f : m : r	m : -	m : -	d : m	s : l	s : f	m : -
	l _i : -	s _i : d	s _i : m _i	f _i : s _i	d _i : -	d : -	d : l _i	s _i : r _i	m _i : f _i : s _i	d _i : -

Du - mi - sa u - Je - ho - va E - zwe - ni la - ke lo - nke.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Dumisa uJehova,
Owenz' izinto zonke;
Dumisa uJehova
Ezweni lake lonke.</p> <p>2 Dumisa uJehova,
Owazi konke kade;
Dumisa uJehova
Namandhla a pakade.</p> | <p>3 Dumisa uJehova,
O siz' abantu bake,
Dumisa uJehova,
Ni bongwe umsa wake.</p> <p>4 Dumisa uJehova,
UBaba neNdodana;
Dumisa uJehova,
NoMoya O ingcwele.</p> |
|---|--|

Woza, Tixo Wetu.

38 (31)

Ubani o ngobayo izwe, uma e nge siye o kolwayo ukuti, uJesu
u iNdodana ka Nkulunkulu. I JOHN 5 : 5.

CHRISTMAS CAROL (Key Eb) 6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

REV. ROBERT LOWRY.

{	d :-d | m :s	d' :- | l :-	s :-l | s :f	m :- | s :-
	d :-d | d :m	m :- | f :-	m :-f | m :r	d :- | m :-
	m :-m | s :d'	s :- | d' :-	d' :-d' | d' :s	s :- | s :-
	d :-d | d :d	d :- | d :-	d :-f | s ₁ :s ₁	d :- | d :-

Wo - za, Ti - xo we - tu, O nga-ma-ndhla e - tu,

{	r :s | t :l	s :- | - :-	s :-s | l.s:f.m	r :m | f :-	f :-f | s.f:m.r
	t ₁ :t ₁ | r :d	t ₁ :- | - :-	m :-m | f.m:r.d	t ₁ :d | r :-	r :-r | m.r:d.t
	s :s | fe :-	s :- | - :-	s :-d' | d' :s	s :- | s :-	s :-s | s :s
	r :r | r :-	s ₁ :- | - :-	d :-d | d :d	s ₁ :- | s ₁ :-	s ₁ :-s ₁ | s ₁ :s ₁

U si si - ze; Ba - ba o - bu - sa - yo, We - na o - ngo-

{	m :f | s :-	d' :- | s :-	l :-t | d' :l	s :f | m :r	d :- | - :-
	d :r | m :-	m :- | m :-	d :-d | d :f	m :r | t ₁ :-	d :- | - :-
	s :- | s :-	: | d' :d'	d' :-d' | l :d'	d' :s | s :f	m :- | - :-
	d :- | d :-	: | d :d	f :-f | f :f	s :s | s ₁ :-	d :- | - :-

ba - yo, We - na o - si-za - yo, U si bhe - ke.
We-na o - si-za - yo,

1 Woza, Tixo wetu,
O ngamandhla etu,
U si size;
Baba obusayo,
Wena onqobayo,
Wena osizayo,
U si bheke.

3 Moya o iNgcwele,
Woza u si hole,
Si busise;
U zi hlanzisise
'Zinhliziyu zetu;
U be pezu kwetu,
Si lungise.

2 Jesu, Mbusi wetu,
Nqob' izita zetu,
U zahlule;
Vez' amandhla ako,
Ukuhleng' abako,
Inhliziyu yabo
I me kuwe.

4 Nkulunkulu wedwa,
Abatatu 'Munye
Mana njalo!
Ubukosi bonke,
Naw' amandhla onke,
Nal' udumo lwonke,
Ku ngokwako.

Hubanini kuJehova.

39 (17) Dumisani uJehova. Mu dumisani uNkulunkulu endaweni yake e ingwele;
mu dumiseni emkatini wamandhla ake. ISHL. 150 : 1.

LALELANI (Key C)

88. 81.

H. P. MAIN.

{	:m	,f	|	s	:-	.d'	:t	.l	|	<u>s</u>	,l	:s	||	l	.s	|	f	:-	.l	:s	.f	|	m	:f	||	
	:d	,r	|	m	:-	.m	:s	.f	|	<u>m</u>	,f	:m		f	.m	|	r	:-	.f	:m	.r	|	d	:r		||
	:s	,s	|	s	:-	.s	:s	.d'	|	d'	:d'	:d'		d'	.d'	|	t	:-	.s	:s	.s	|	s	:s		||
	:d	,d	|	d	:-	.d	:d	.d	|	d	:d	:d		d	.d	|	s,	:-	.s,	:s,	.s,	|	d	:d		||

Hu-ba-ni - ni ku-Je-ho - va, Ni-na, ba - ntu bezwe lo - nke;

{	:s	,l	|	s	:-	.d'	:t	.l	|	<u>s</u>	,l	:s	||	s	.d'	|	t	:-	.r'	:r'	.fe	|	s	:s	||	
	:m	,f	|	m	:-	.m	:s	.f	|	<u>m</u>	,f	:m		m	.m	|	r	:-	.s	:fe	.r	|	r	:r		||
	:s	,s	|	d'	:-	.s	:s	.d'	|	d'	:d'	:d'		d'	.s	|	s	:-	.t	:l	.d'	|	t	:t		||
	:d	,d	|	d	:-	.d	:d	.d	|	d	:d	:d		d	.d	|	r	:-	.r	:r	.r	|	s	:s		||

Ni m du-mi - se, ni to-ko - ze, Ni ja - bu - le nga-ye no - nke.

{	:t	,d'	|	r'	:-	.r'	:m'	.r'	|	<u>d'</u>	,r'	:d'	||	d'	,r'	|	m'	:-	.d'	:r'	.m'	|	m'	:r'	||		
	:r	,m	|	f	:-	.s	:s	.f	|	<u>m</u>	,f	:m		m	,f	|	s	:-	.s	:s	.s	|	s	:s		||	
	:	.	|	t	.t	:t	.t	:d'	.s	|	s	:s		s	.	|	d'	.d'	:d'	.s	:t	.d'	|	d'		:t	||
	:	.	|	s	.s	:s	.s	:s	.s	|	d	:d		d	.	|	d	.d	:d	.m	:s	.d'	|	s		:s	||

U i - Nko - si u - Je-ho - va, U ngu-Me - nzi we-tu ye - na;
U i - Nko-si U ngu-Me-nzi.

{	:s	,s	|	d'	:-	.s	:m	.d	|	l	:l	||	r'	.r'	|	d'	:-	.d'	:r'	.t	|	d'	:d'	||		
	:	.	|	m	,f	:m	.s	:m	.d	|	d		:d	f	.f	|	m	:-	.m	:f	.r	|	m		:m	||
	:	.	|	s	,l	:s	.s	:m	.d	|	f		:f	.	s	,s	:s	.s	:s	.s	|	s	:s		||	
	:s	,s	|	d	:-	.s	:m	.d	|	f	:f		f	.	s	,s	:s	.s	:s,	.s,	|	d	:d		||	

Wo si pa - ta, wo si lo - nda, Si nga-ba - ntu ba-ke ti - na.
Wo si pa - ta, Si nga-ba-ntu

1 Hubanini kuJehova,
Nina, bantu bezwe lonke;
Ni m dumise, ni tokoze,
Ni jabule ngaye nonke.

2 U iNkosi uJehova,
U nguMenzi wetu yena;
Wo si pata, wo si londa,
Si ngabantu bake tina.

3 Ngenanini ni m dumise,
Ni ye masangweni ake;
Bonganini nokubonga,
Ni kulisi' igama lake.

4 U lungile uJehova,
U pakade umsa wake;
Neqiniso li sa hlezi
Ebantwini — a li peli.

U Ngo Ka Jehov' Umhlaba.

Umhlaba u ngoka Jehova, nako konke oku kuwo; izwe naba hleze kulo. ISIHL. 24 : 1.

4 I

AUTUMN (Key A^b)

8, 8, 8, 6, 8, 8, 8, 6.

SPANISH FROM MARECHU.

Arr. by G. F. ROOT.

$\left\{ \begin{array}{l} :d \rightarrow r \\ :m_i \rightarrow f_i \\ :s_i \rightarrow s_i \\ :d_i \rightarrow d_i \end{array} \right|$	m	:-	.r	:d	\rightarrow l_i	|	s_i	:	m_i	$\left\| \begin{array}{l} d \rightarrow r \\ s_i \rightarrow s_i \\ d \rightarrow t_i \\ m_i \rightarrow s_i \end{array} \right|$	m	:-	.r	:m	.s	|	r	:	r	$\left\| \begin{array}{l} t_i \cdot l_i \\ s_i \cdot f_i \\ s_i \cdot f_i \\ s_i \cdot r \end{array} \right\|$	
	s_i	:-	.m_i	:f_i	\rightarrow f_i	|	m_i	:	d_i		s_i	:-	.s_i	:s_i	.d	|	d	:	m		s_i
	d_i	:-	.d_i	:d_i	\rightarrow d_i	|	d_i	:	d_i		d	:-	.s_i	:m_i	.d_i	|	s_i	:	s_i		s_i
	m_i	:-	.m_i	:f_i	\rightarrow f_i	|	m_i	:	d_i		d	:-	.s_i	:m_i	.d_i	|	s_i	:	s_i		s_i

U ngo ka Je-hov' u - mhla - ba, No-ku - gcwa - la ko-nke kwa - wo,

8:

Ukugcina.

$\left\{ \begin{array}{l} :d \rightarrow r \\ :m_i \rightarrow f_i \\ :d \rightarrow d \\ :d_i \rightarrow d_i \end{array} \right|$	m	:-	.r	:d	\rightarrow l_i	|	s_i	:	m_i	$\left\| \begin{array}{l} d \rightarrow l \\ d \rightarrow d \\ d \rightarrow f \\ m_i \rightarrow f_i \end{array} \right|$	s	:-	.m	:r	\rightarrow m	|	d	:	-	$\left\| \begin{array}{l} d \rightarrow l \\ d \rightarrow d \\ d \rightarrow f \\ m_i \rightarrow f_i \end{array} \right\|$	
	s_i	:-	.m_i	:f_i	\rightarrow f_i	|	m_i	:	d_i		d	:-	.s_i	:f_i	\rightarrow s_i	|	m_i	:	-		m_i
	d	:-	.s_i	:l_i	\rightarrow d	|	d	:	s_i		m	:-	.d	:t_i	|	d	:	-	d		
	d_i	:-	.d_i	:d_i	\rightarrow d_i	|	d_i	:	d_i		s_i	:-	.s_i	:s_i	|	d_i	:	-	d_i		

I - zwe na - ba - hle - zi ku - lo; U mi nga - pe - zu - lu
 D.S.O nga hla - la no - Je - ho - va E - nta - ben' e - ngcwe - le?

D.S.

$\left\{ \begin{array}{l} :m \cdot f \\ :s_i \cdot s_i \\ :d \cdot r \\ :d \cdot d \end{array} \right|$	s	:-	.l	:s	\rightarrow m	|	s	:	m	$\left\| \begin{array}{l} d \rightarrow r \\ s_i \rightarrow s_i \\ d \rightarrow t_i \\ m_i \rightarrow s_i \end{array} \right|$	m	:-	.f	:m	:r	.d	|	d	:	t_i	$\left\| \begin{array}{l} d \rightarrow r \\ s_i \rightarrow s_i \\ d \rightarrow t_i \\ m_i \rightarrow s_i \end{array} \right\|$	
	d	:-	.d	:d	\rightarrow d	|	d	:	s_i		s_i	:-	.l	:s	:f_i	.r_i	|	m	:	r_i		m
	m	:-	.f	:m	\rightarrow d	|	m	:	d		d	:-	.d	:l_i	.l_i	|	s_i	:	s_i	s_i		
	d_i	:-	.d	:d	\rightarrow d	|	d_i	:	d_i		s_i	:-	.d	:d	:f_i	.fe_i	|	s_i	:	s_i		s_i

Kwe-zi - lwa - ndhle ne - mi - si - nga; U ngu - ba - ni o nga ku - pu - ka,

1 U ngo ka Jehov' umhlaba,
 Nokugcwala konke kwawo,
 Izwe nabahlezi kulo;
 U mi ngapezulu
 Kwezilwandhle nemisinga;
 U ngubani o nga kupuka,
 O nga hlala noJehova
 Entaben' engcwele?

3 Amasango a pakame,
 Neminyango yapakade:
 Ku yo ngen' iNkosi enhle.
 I ngubani yona?
 UJehova o namandhla,
 U iqawe uJehova.
 U iqawe, u lwa impi
 Uye u liqawe.

2 O nezandla ezimhlope,
 Nenhliziyo egeziweyo;
 O nga zang' a qamb' okubi
 O nga fung' amanga.
 UJehova wo m busisa,
 Ngokulunga wo m sindisa;
 Yiso isizukulwane
 Esimusingayo.

4 Amasango a pakame,
 Neminyango yapakade
 Ma zi pakamis' inhloko,
 Ku ngenis' iNkosi.
 Yona e nenkazimulo,
 I ngubani iNkosi enhle?
 UJehova wamabandhla,
 U iNkosi enhle.

Qondanini Umsebenzi.

Bonganini uJehova, bizani igama lake, zi zwiweni izizwe
ngemisebenzi yake. I KRON. 16 : 8.

42 (45)

BONAB (Key A)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

J. B. CALKIN, Arr.

{	S ₁ : s ₁ | d : d	t ₁ : l ₁ .t ₁ | l ₁ : s ₁	S ₁ : -s ₁ | d : d	d : t ₁ .d | r : s ₁
	m ₁ : f ₁ | l ₁ : s ₁	f ₁ : f ₁ | f ₁ : f ₁	m ₁ : -f ₁ | fe ₁ : s ₁	fe ₁ : fe ₁ | s ₁ : f ₁
	d : r | f : m	r : d.r | d : t ₁	d : -r | re : m	r : r | d : t ₁
	d ₁ : d ₁ | d : d	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	d ₁ : -d ₁ | d ₁ : d ₁	l ₁ : la ₁ | s ₁ : s ₁

Qo - nda - ni - ni u - mse - be - nzi Ka Je - ho - va o ngu - Me - nzi,

{	m : -m | r : s ₁	d : l ₁ | s ₁ : -	s ₁ : -l ₁ | t ₁ : r	d : t ₁ | l ₁ : s ₁	t ₁ : -d | r : m
	m ₁ : -fe ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : fe ₁ | s ₁ : -	s ₁ : -s ₁ | s ₁ : s ₁	m ₁ : s ₁ | f ₁ : m ₁	s ₁ : -l ₁ | t ₁ : d
	d : -d | r : t ₁	m : r.d | t ₁ : -	t ₁ : -d | r : f	m : d | d : d	s : -fe | f : m
	d ₁ : -d ₁ | t ₂ : m ₁	d ₁ : r ₁ | s ₁ : -	s ₁ : -s ₁ | s ₁ : s ₁	d ₁ : d ₁ | d ₁ : d ₁	s ₁ : -s ₁ | s ₁ : s ₁

E - nda-we-ni zo - nke; Bu ya bo-nwa e - zu-lwi-ni, E - ncwa-di - ni

{	s : f | m : r	m : -r | d : s ₁	l ₁ : - | d : -	d : - | - : -
	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	se ₁ : -t ₁ | d : m ₁	d ₁ : - | r ₁ : -	m ₁ : - | - : -
	d : r | d : t ₁	t ₁ : -f | m.d : ta ₁	l ₁ : - | l ₁ : la ₁	s ₁ : - | - : -
	l ₁ : t ₁ | d : s ₁ .f ₁	m ₁ : -se ₁ | l ₁ : m ₁	f ₁ : - | - : -	d ₁ : - | - : -

na se - zwe - ni, U - bu - ku - lu ba - ke.

1 Qondanini umsebenzi
Ka Jehova o nguMenzi,
Endaweni zonke;
Bu ya bonwa ezulwini,
Encwadini na sezweni,
Ubukulu bake.

2 UJehova u na mandhla,
U iNkosi yamabandhla,
U nguMenzi wetu;
U ze e namandhla wona
Ukubasindisa bona
Aba kolwa kuye;

3 U se uMvikeli wabo,
U ya nqob' izita zabo,
Ba ya londwa nguye;
Nxa behlelwa ukwesaba,
Mhla ku tshisw' umhlaba lona,
Bo kwezeka kuye.

4 Ma si tobe pambi kwake,
Si dumis' igama lake,
Si zinike kuye;
O bakiti, qapelani!
Wozanini, pendukani,
Ni ze kuJehova.

UTixo Omkulu.

43 (38) Nikani ku Jehova udumo olu olwegama lake, ni lete umnikelo ni ze ebusweni
bake, dumisani uJehova ebuhleni bobungwele. 1 KRON. 16 : 29.

OLIVET (Key Eb)

6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

LOWELL MASON.

d .d : m .s	<u>s</u> . <u>f</u> : m	r .r : r .,f	<u>f</u> .,m : r	m .m : r .l	s : -
d .d : d .m	<u>m</u> .,r : d	t _i . t _i : t _i .,r	<u>r</u> .,d : t _i	d .d : t _i .d	t _i : -
m .m : s .s	s : s	s .s : s .,s	s : s	s .s : <u>s</u> . <u>f</u> <u>e</u>	s : -
d .d : d .d	d : d	s _i .s _i : s _i .,s _i	s _i : s _i	d .d : <u>r</u> . <u>r</u>	s _i : -

U - Ti - xo o - mku - lu U i-Nkos' ye - zu - lu, U ya tu - swa;

:S: D.S.

s .s : m .f	<u>s</u> .,l : s	d' .d' : t .l	<u>s</u> .,f : m	r .r : s	d : -
m .m : d .r	<u>m</u> .,f : m	d .d : d .d	d : d	l _i . l _i : t _i	d : -
:	:	l .l : s .f	<u>m</u> .,f : s	f .f : r	m : -
:	:	d .d : d .d	d : d	f _i . f _i : s _i	d : -

Zi-nge-lo-si zo - nke, Mu vu-me-ni no - nke Nga-ma-ga - ma.
Na-ma-kri-stu o - nke,

1 UTixo omkulu
U iNkos' yezulu,
U ya tuswa;
Zingelosi zonke,
Namakristu onke,
Mu vumeni nonke
Ngamagama.

3 Bakululiweyo,
Nikani uTixo
Udumiso;
Ma setabe kuye
Esi sinda ng-aye,
Si sondele kanye,
Si m babaze.

2 Nina eni hlezi
Embusweni wake
Opezulu,
Ma ni vume, kanye
Nabo abe zwile
Ngal' utando lwake
Olukulu.

4 Masinyane tina
So hlangana naye
Embusweni;
So m dumisa kona,
Senze izibongo
Ezingapeliyo
Ezulwini.

Ngi Zo Pakamisa.

44 (39) Kepa mina ngo bheka ku Jehova; ngo hlalela uNkulunkulu uMsindisi
wami: uNkulunkulu wami wo ngi zwa. MIKA 7 : 7.

1 Ngi zo pakamisa
Ku ye uJehova
Amehlo am';
Yena wo ngi siza,
Wo ngi londoloza
Kuzo zonk' izita,
Umlondi wam'.

2 Yena wo ngi londa,
A ka yi ku lala
Ubutongo;
U ngumtunzi wami
Ngamasuku ami,
Nomvikeli wami
Ebusuku.

Ezintabeni Ngi Yo Pakamisa.

45

ISIHLABELELO 121.

RAYNOLDS (Key E♭)

11, 11, 11, 9.

MENDELSSOHN.

{	m : - | r : d	s : f | - : m	r : d | t _i : d	m : - | r : -	r : - | r : m
	s _i : - | s _i : s _i	d : - | - : d	r : s _i | s _i : d	d : - | t _i : -	ta _i : - | l _i : de
	s : - | f : m	f : - | - : s	l : s | f : m	s : - | s : -	s : - | l : s
	d : - | d : d	l _i : - | - : d	f : m | r : d	s _i : - | s _i : -	s : - | f : m

E - zi - nta - be - - ni ngi yo pa - ka - mi - sa A - me-hlo

{	f : - | - : r	l _i : t _i | m : - r	d : - | d : -	m : - | r : d	d' : - | - : t
	r : - | - : l _i	l _i : s _i | t _i : - t _i	d : - | d : -	s _i : - | s _i : s _i	d : - | - : r
	l : - | - : f	f : f | f : - f	m : - | m : -	s : - | f : m	m : - | - : m
	r : - | - : r	r : r | s _i : - s _i	d : - | d : -	d : - | d : d	l _i : - | - : t _i

a - - mi. U - ku - si - za la - po Ku yo ve - la - - pi?

{	l : s | f : m	l : - | r : -	r : - | r : m	f : - | - : r	l _i : t _i | m : - r	d : - | - : -
	d : ta _i | l _i : de	de : - | r : -	r : - | r : de	r : - | - : l _i	l _i : s _i | t _i : -	d : - | - : -
	m : m | f : s	s : - | l : -	ta : - | l : s	l : - | - : f	f : f | f : -	m : - | - : -
	d : de | r : m	m : - | f : -	s : - | f : m	r : - | - : r	r : r | s _i : -	d : - | - : -

E Je-ho-va si - za, O - wenz' i - zu - - lu naw' u-mhla - ba.

- 1 Ezintabeni ngi yo pakamisa
Amehlo ami. Ukusiza lapo
Ku yo velapi? E Jehova siza,
Owenz' izulu naw' umhlaba.
- 2 Unyawo lwako a lu nga sheleli.
Okutandayo a ka yi kozela.
Bhekake, yena o gcina uIsraeli
A na kulala nokozela.
- 3 Umlondoloz i wako ngu Jehova,
Umtunzi wako ngakwesokunene;
Emini a li na kutshay' ilanga,
Na sebusuk' inyang' i mnene.
- 4 U ya kugcina ebubini bonke,
Umpefumlo wako a wu pase;
U ya kulonda ukupuma kwako,
Nak' ukungena napakade.

Wehla UJehova.

Ku za kuvela eZioni umkululi, a suse ukushinga kwa Jakobe. Loku ku isivumelwano sami nabo, lapo ngi ya kususa izono zabo.

ROM. 11 : 26, 27.

46 (57)

ST. ANGELO (Key B \flat)

6, 4, 6, 4. 81.

ANON.

{	$d : -d | t_i : l_i$	$s_i : - | m_i : -$	$s_i : m$	$r : d$	$m : - | r : -$	$d : -d | t_i : l_i$
	$m_i : -m_i | f_i : f_i$	$m_i : - | d_i : -$	$m_i : - | f_i : fe$	$s_i : - | s_i : -$	$m_i : -m_i | f_i : f_i$	
	$s_i : -s_i | l_i : t_i$	$d : - | s_i : -$	$d : s_i$	$l_i : d$	$d : - | t_i : -$	$d : -s_i | l_i : t_i$
	$d_i : -d_i | d_i : d_i$	$d_i : - | d_i : -$	$d_i : - | f_i : l_i$	$s_i : - | s_i : -$	$d_i : -d_i | d_i : d_i$	

We - hla u - Je - ho - va Kon' e - ndu - lo, Wa fi - kel' e-

{	$s_i : - | m_i : -$	$s_i : - | m : -r$	$r : - | d : -$	$r : -r | r : m$	$f : - | r : -$
	$m_i : - | d_i : -$	$d_i : m_i | s_i : f_i$	$f_i : - | m_i : -$	$s_i : -s_i | s_i : s_i$	$f_i : - | s_i : -$
	$d : - | s_i : -$	$d : - | d : t_i$	$t_i : - | d : -$	$t_i : -t_i | t_i : d$	$r : d | t_i : -$
	$d_i : - | d_i : -$	$m_i : d_i | s_i : -$	$s_i : - | d_i : -$	$s_i : -s_i | f_i : m_i$	$r_i : - | s_i : -$

Si - nai Li no - mli - lo; Kwa ku kon' u - du - mo

{	$m : d | l : r$	$t_i : - | s_i : -$	$d : -d | t_i : l_i$	$s_i : - | m_i : -$	$s_i : - | m : -r$	$r : - | d : -$
	$s_i : - | s_i : fe$	$s_i : - | s_i : -$	$m_i : -m_i | f_i : f_i$	$m_i : - | d_i : -$	$d_i : m_i | s_i : f_i$	$f_i : - | m_i : -$
	$d : m | r : -$	$r : - | t_i : -$	$d_i : -s_i | l_i : t_i$	$d : - | s_i : -$	$d : - | d : t_i$	$t_i : - | d : -$
	$d : l_2 | r : -$	$s_i : - | s_i : -$	$d_i : -d_i | d_i : d_i$	$d_i : - | d_i : -$	$m_i : d_i | s_i : -$	$s_i : - | d_i : -$

E - mnya-me - ni, No - ku-za-ma-za - ma E - mhla-be - ni.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Wehla uJehova
Kon' endulo,
Wa fikel' eSinai
Li nomlilo;
Kwa ku kon' udumo
Emnyameni,
Nokuzamazama
Emhlabeni.</p> | <p>2 Wa ku tsho kuMosi,
Entabeni,
"Tshel' abant' ukuti,
Kwa ku imi
Owanalusayo
Endhleleni,
Ngamapik' okozi
Nga ni gcina.</p> | <p>3 "Manje yizwanini,
Nas' esami
Isivumelwano:
No b' abami
Uma ni lalala
Izwi lami,
Uma ni ku gcina
Konk' okwami;</p> |
|---|--|--|
- | | |
|--|--|
| <p>4 "No b' umbuso wami
Wabapristi,
No b' isizw' esihle
Sabangcwele."
E buyil' uMosi
Wa ba tshela,
Ba ti, si ya vuma,
Kuhl' impela."</p> | <p>5 Njengokutsho kwabo
Kuwe, Baba,
Nati si ya vuma
Ngokwetaba.
Si ti, Nkosi yetu,
Si nga bako,
So yenz' intando
Yonke yako.</p> |
|--|--|

Ngenhliziyo Yonke Yami.

47 (43)

Mu bonge uJehova, mpefumlo wami; nako konke oku pakati kwami ma ku bonge igama lake elingcwele. LSHL. 103 : 1.

BETHLEHEM

(Key G)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

H. P. MAIN.

{	:s ₁ ,s ₁ |	d	:-	:d	: <u>m₁r</u> .d	|	s	:s	||	s	,s	|	s	:-	:m	: <u>m₁r</u> .d	|	m	:r	||		
	:m ₁ ,m ₁ |	s ₁	:-	:s ₁	:d ₁ ,d ₁	|	t ₁	:t ₁	||	t ₁	,r	|	d	:-	:s ₁	: <u>l₁ ,l₁</u>	|	s ₁	:s ₁	||		
	:d	,d	|	m	:-	:m	: <u>s₁f</u> .m	|	r	:r	||	r	,f	|	m	:-	:d	:d ₁ ,d ₁	|	d	:t ₁	||
	:d	,d	|	d	:-	:d	:d ₁ ,d ₁	|	s ₁	:s ₁	||	s ₁	,s ₁	|	d	:-	:d	: <u>l₁ ,l₁</u>	|	s ₁	:s ₁	||

Nge-nhli-zi - yo yo-nke ya - mi Ngi ya m bong' u - Ti-xo wa - mi

{	:s	,s	|	s	:-	:fe	|	s	:s	||	r	,r	|	r	:-	:t ₁	: <u>t₁d</u> .r	|	m	:r	||
	:t ₁	,s ₁	|	t ₁	:-	:l ₁	|	t ₁	:t ₁	||	t ₁	,t ₁	|	t ₁	:-	:s ₁	: <u>s₁l₁</u> .t ₁	|	d	:t ₁	||
	:r	,r	|	r	:-	:r	|	r	:r	||			|					|			||
	:s ₁	,t ₁	|	r	:-	:r ₁	|	s ₁	:s ₁	||			|					|			||

O ngi bu - si - si - le; U ye - kel' u - kwo-na kwa - mi,

{	:f	,f	|	f	:-	:r	: <u>s₁f</u> .m	|	m	:r	||	s	,s	|	s	:-	:m	: <u>m₁r</u> .d	|			||
	:r	,r	|	r	:-	:t ₁	: <u>m₁r</u> .d	|	d	:t ₁	||	d	,t ₁	|	d	:-	:s ₁	: <u>s₁ ,s₁</u>	|	s ₁	:s ₁	||
	:		|					|			||	m	,r	|	m	:-	:d	: <u>d₁t₁</u> .d	|			||
	:		|					|			||	d	,s ₁	|	d	:-	:d ₁	: <u>d₁r</u> .m ₁	|			||

U su - sil' i - zi - fo za - mi, U su - sil' i - zi - fo

{	:d	:l ₁	||	s ₁	,d	|	m	:-	:r	|	m	:m	||	s	,s	|			||
	:l ₁	:f ₁	||	s ₁	,s ₁	|	d	:-	:t ₁	|	d	:d	||	d	,t ₁	|			||
	:d	:d	||	d	,m	|	s	:-	:s	|	s	:s	||	m	,r	|			||
	:f ₁	:f ₁	||	m ₁	,d ₁	|	s ₁	:-	:s ₁	|	d	:d	||	d	,s ₁	|			||

za - mi, U ngi pi - li - si - le. U su -

{	:s	:-	:m	: <u>m₁r</u> .d	|	d	:l ₁	||	s ₁	,d	|	m	:-	:r	|	r	:d	||
	:d	:-	:s ₁	: <u>s₁ ,s₁</u>	|	l ₁	:f ₁	||	s ₁	,s ₁	|	d	:-	:t ₁	|	t ₁	:d	||
	:m	:-	:d	: <u>d₁t₁</u> .d	|	d	:d	||	d	,m	|	s	:-	:s	|	f	:m	||
	:d	:-	:d ₁	: <u>d₁r</u> .m ₁	|	f ₁	:f ₁	||	m ₁	,d ₁	|	s ₁	:-	:s ₁	|	s ₁	:d ₁	||

sil' i - zi - fo za - mi, U ngi pi - li - si - le.

1 Ngenhliziyo yonke yami
 Ngi ya m bong' uTixo wami
 O ngi busisile;
 U yekel' ukwona kwami,
 U susil' izifo zami,
 U ngi pilisile.

2 Ngi nezinto eziningi,
 Ngi ya busa, a ngi dingi,
 Ngi ya piwa nguye;
 Nina ehlupekayo,
 Nina enetwesiwewayo,
 Ma ni bheke kuye.

3 Tina sonke sedukile,
Yena a ka si patile
Njengokwona kwetu;
U nomusa nobubele,
Ngako ma si mu dumise
Ngenhliziyo yetu.

4 Bonganini uJehova,
Ni m dumise ngokutanda,
U iNkosi yetu;
Tembanini eNkosini,
I ya hlala ezulwini,
UMbusisi wetu.

E, Jehova, U NguMenzi.

48 (60) UJehova u ya londoloza bonke abamtandayo. ISIHL. 145 : 20.

STUTT GART (Key G)

8, 6, 8, 6.

GERMAN.

{	$s_1 : s_1$	$| d$	$: d$	$r : r$	$| m$	$: d$	$s : s$	$| l$	$: f$	$\underline{r} : s$	$| m$	$: -$
	$s_1 : s_1$	$| s_1$	$: s_1$	$t_1 : t_1$	$| d$	$: d$	$r : d$	$| d$	$: d$	$\underline{d} : t_1$	$| d$	$: -$
	$s_1 : s_1$	$| m$	$: m$	$s : s$	$| s$	$: m$	$s : m$	$| f$	$: l$	$s : -$	$| s$	$: -$
	$s_1 : s_1$	$| m_1$	$: d_1$	$s_1 : s_1$	$| d$	$: d$	$t_1 : d$	$| f_1$	$: f_1$	$s_1 : -$	$| d_1$	$: -$

E, Je - ho - va, u ngu Me - nzi, O - wa se - nza so - nke;

{	$m : m$	$| r$	$: m$	$d : r$	$| d$	$: t_1$	$d : l_1$	$| s_1$	$: d$	$\underline{d} : t_1$	$| d$	$: -$
	$d : d$	$| t_1$	$: t_1$	$l_1 : l_1$	$| s_1$	$: s_1$	$s_1 : f_1$	$| m_1$	$: s_1$	$s_1 : -$	$| s_1$	$: -$
	$l : l$	$| f$	$: m$	$m : r$	$| r$	$: r$	$d : d$	$| d$	$: m$	$r : -$	$| m$	$: -$
	$l_1 : l_1$	$| l_1$	$: se_1$	$l_1 : fe_1$	$| s_1$	$: s_1$	$m_1 : f_1$	$| d_1$	$: d_1$	$s_1 : -$	$| d_1$	$: -$

U ya si - za, u na - ma - ndhla, U si gci - na so - nke.

1 E, Jehova, u nguMenzi,
Owa senza sonke;
U ya siza, u namandhla,
U si gcina sonke.

3 Zonk' izinto esi nazo
Si zamkele kuwe;
Si nokudhla nezivato,
Esi piwe nguwe.

2 Ebusuku na semini
Si ya londwa nguwe;
Si ya hamba si ya lala
Si ya gcinwa nguwe.

4 Si nencwadi zokupila,
Eya vela kuwe,
Nab' abasifundisayo
Ba ya tunywa nguwe.

5 Nkosi si ya mangaliswa
Ububele bako;
Nkosi, si ya ku dumisa
Ngokulonda kwako.

Dumisani UJehova.

49 (48)

Dumisani uJehova. Mu bongeni uJehova, loku e lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade. ISIHL. 106 : 1.

THIRTLÉ (Key A^b)

8s. 41.

ANON.

S ₁ : d : r	m : r : d	f : l : f	m : d : -	r : s ₁ : r	d : l : d	t ₁ : - : l ₁	l ₁ : s ₁ : -
m ₁ : - : f ₁	s ₁ : f ₁ : m ₁	l ₁ : f ₁ : l ₁	s ₁ : m ₁ : -	f ₁ : - : f ₁	m ₁ : - : m ₁	fe ₁ : - : fe ₁	fe ₁ : s ₁ : -
d : - : d	d : - : d	d : - : d	d : d : -	t ₁ : - : t ₁	d : - : d	r : - : d	d : t ₁ : -
d ₁ : - : d ₁	d ₁ : - : d ₁	f ₁ : - : f ₁	d ₁ : d ₁ : -	s ₁ : - : s ₁	l ₁ : - : l ₁	r ₁ : - : r ₁	r ₁ : s ₁ : -

Du - mi-sa - ni u - Je-ho - va, Ba - ku-lu - li-we - yo ba-ke;

S ₁ : l ₁ : t ₁	d : - : t ₁	d : - : r	m : m : -	f : - : l ₁	l ₁ : s ₁ : m	m : - : r	r : d : -
S ₁ : fe ₁ : f ₁	m ₁ : s ₁ : s ₁	s ₁ : - : s ₁	s ₁ : s ₁ : -	l ₁ : - : f ₁	f ₁ : m ₁ : s ₁	s ₁ : fe ₁ : f ₁	f ₁ : m ₁ : -
t ₁ : d : r	d : m : r	d : - : t ₁	d : d : -	d : - : d	d : - : s ₁	s ₁ : l ₁ : t ₁	t ₁ : d : -
S ₁ : - : s ₁	s ₁ : - : f ₁	m ₁ : - : r ₁	d ₁ : d ₁ : -	f ₁ : - : f ₁	d ₁ : - : d ₁	s ₁ : - : s ₁	s ₁ : d ₁ : -

Ni ti, ye - na u lu-ngi - le, U pa-ka - de u - msa-wa-ke.

- 1 Dumisani uJehova,
Bakululiweyo bake;
Ni ti, yena u lungile,
U pakade umsa wake.

- 2 Nina ni se kona ngaye,
Ni ya piwa uye konke,

Ni ya pila, ni ya hamba,
Ni ya sizwa uye nonke.

- 3 Bonganini uJehova,
Nonke, nin' abantu bake;
Babazan' izenzo zake,
Nemimangaliso yake!

Tin' Abantu Ba Lomhlaba.

50 (49)

Bhaka isandhla sika Jehova a si finyeziwe, ukuba si nga sindisi; nendhlebe yake a i sindi, ukuba i ngezwa. ISAI. 59 : 1.

- 1 Tin' abantu ba lomhlaba,
Ma si vuke, si m dumise
UJehova o inqaba, —
U ya tanda si sindiswe.

- 2 Ekulahlekeni kwetu
Sedukile ngamacala,
A si banga nakulunga,
Sa bopeka ezonweni.

- 3 Wa si bona si dingile,
Wa si siza ngoMsindisi;
Si nokufa, si citiwe,
Wa si nika umpilisi.

- 4 U sa mem' abantu bonke
Ba lalele namhla kuye:
Ku yekelw' izono zonke
Zabo abakolwa kuye.

Vusan' Umsindo Wentokozo.

Ma ni hlabelele ku Jehova igama elitsha; hlabelelani ku Jehova,
mhlaba wonke. ISIHL. 96 : 1.

5 I (34)

WIMBORNE (Key A)

9s. 41.

WHITTAKER.

.d	d : r.m	d : s,	l, : f.r	d : t,	s,	d : r.m	d : l,	s,m : r.t,	d : d
.s,	s, : t,d	s, : s,	f, : l,	s, : s,	f,	m,s : t,d	s, : f,	m,s : f,	m, : m,
.m	m : f.s	m : d	d : r.f	m : r	t,	d.m : f.s	m : d	d : t,r	d : d
.d,	d, : d,	d : m,	f, : r,	s, : s,	s,	d, : d,	d, : f,	s, : s,	d, : d,

Vu - san' u - msi-ndo we - nto - ko - zo, We, mhlaba wo - nke, ku - Je - ho - va;

s :m .d	r :m .f	s :m .d	m :r	d :t, .l,	s,s : -f	m :r	r : - .d
d :d .d	t, :d .r	d :d	d :t,	d .m, s, .f,	m, s, : -l,	s, :f,	f, : - .m,
s :s .s	s :s	s :s	s :s	m .d :d .d	d .m : -f, r	d :l, .t,	d : - .d
m, :d, .m,	s, :s, .f,	m, :d, .m,	s, :s,	d, :d, .d,	d, : -f,	s, :s,	d, : - .d,

Ni konz' i - Nko - si ngo - kwe - ta - ba, Za - ni - ni ku - yo ngo - ku - vu - ma.

- 1 Vusan' umsindo wentokozo,
We, mhlaba wonke, ku Jehova;
Ni konz' iNkosi ngokwetaba,
Zanini kuyo ngokuvuma.
- 2 Bhok', uJehova u nguTixo;
Senziwe nguye tin' abantu;
A si zenzanga, — si ngabake,
Izimvu zelizihlelo lake.
- 3 Emasangweni a no ngena,
Na semagumen' ake, nina;
Ni m bongwe, ni m babaze, ni ti,
Ma li busisw' igama lake.
- 4 Ngokub' iNkosi i lungile,
Nomusa wayo u pakade;
Li hlezi iqiniso layo,
Ezizukulwaneni zonke.

UJehova U Ngomkulu.

52 (30)

UJehova mkulu, u fanele ukudunyiswa kakulu; a ku ko
ukuhlola ubukulu bake. ISiHL. 145 : 3.

HURSLEY (Key F)

8s. 41.

W. H. MONK.

{	d : - : d	<u>d</u> : <u>t</u> _i : d	r : m : r	r : - : d	m : - : m	<u>m</u> : <u>r</u> : m	<u>s</u> : <u>f</u> : m	m : - : r
	s _i : - : s _i	s _i : - : s _i	t _i : - : t _i	t _i : - : d	d : - : d	<u>d</u> : <u>t</u> _i : d	<u>d</u> : <u>t</u> _i : d	d : - : t _i
	m : - : m	<u>m</u> : <u>r</u> : m	<u>f</u> : <u>s</u> : f	f : - : m	s : - : s	s : - : s	s : - : s	s : - : s
	d : - : d	d : - : d	s _i : - : s _i	s _i : - : d	d : - : d	d : - : d	<u>m</u> : <u>r</u> : d	s _i : - : s _i

U - Je - ho - va u ngo - mku - lu, U ngu - Ti - xo ye - na ye - dwa;

{	r : - : m	f : - : r	m : - : f	s : - : s	l : - : l	s : - : m	<u>f</u> : <u>m</u> : r	r : - : d
	<u>t</u> _i : r : de	r : l _i : t _i	d : - : d	t _i : - : t _i	d : - : d	<u>d</u> : <u>t</u> _i : d	d : - : t _i	t _i : - : d
	<u>s</u> : <u>l</u> : s	f : - : s	s : - : d	r : - : r	f : - : f	r : - : d	<u>l</u> : <u>s</u> : s	f : - : m
	<u>s</u> : <u>f</u> : m	r : - : s _i	d : - : l _i	s _i : - : s _i	f _i : - : f _i	s _i : - : l _i	<u>f</u> _i : <u>s</u> _i : s _i	s _i : - : d

U ngu - Me - nzi wa - ko ko - nke, O - ku se - nda - we - ni zo - nke.

- 1 UJehova u ngomkulu,
U nguTixo yena yedwa;
U nguMenzi wako konke,
Oku sendaweni zonke.
- 2 A ka nako ukuqala,
Wa e pambi kwako konke;
A ka nako ukupela,
Ko fa konke wo ba kona.
- 3 U nokwazi okukulu
U ya zaz' izinto zonke;
U ya bhok' indhlela yazo
Zi mi njengomteto wake.
- 4 Ku fanele ukumkonza,
Ngenhliziyo yokubonga;
Si ya bonga umsa wake,
Nabo ubukulu bake.

Vum' UJesu, Vuma Njalo.

Ma si nikele njalonjalo kuNkulunkulu ngaye umnikelo wokubonga.

HEB. 13 : 15.

53

PRAISE (Key C)

8, 8, 8, 4.

GERMAN MELODY.

$\left\{ \begin{array}{l} :d \cdot, m \\ :d \cdot, m \\ :d \cdot, m \\ :d \cdot, m \end{array} \right.$	s	:-s	| s	:l, t	| d'	:s	|	$\left\| \begin{array}{l} d \cdot, m \\ d \cdot, m \\ d \cdot, m \\ d \cdot, m \end{array} \right\|$	s	:-s	| s	:m.d	| m	:r	|	$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$		
	s	:-s	| s	:l, t	| d'	:s	|		s	:-s	| s	:m.d	| d	:t,	|		$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$	
	s	:-s	| s	:l, t	| d'	:s	|		s	:-s	| s	:m.d	| s	:s	|			$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$
	s	:-s	| s	:l, t	| d'	:s	|		s	:-s	| s	:m.d	| s	:s,	|				$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$

Vum' u - Je - su, vu - ma nja - lo,

Vum' u-ta - ndo lol' a na - lo;

$\left\{ \begin{array}{l} :m' \cdot, r' \\ :s \cdot, f \\ :s \cdot, s \\ :d \cdot, d \end{array} \right.$	| d'	:-t	| d'	:l	| l	:s	|	$\left\| \begin{array}{l} s \cdot, d' \\ m \cdot, s \\ d' \cdot, d' \\ d \cdot, m \end{array} \right\|$	| m'	:-	| r'	:-	| d'	:-	| -	$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$		
	m	:-s	| f	:f	| f	:m	|		s	:-	| -	:f	| m	:-	| -		$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$	
	s	:-s	| l	:d'	| d'	:d'	|		d'	:-	| t	:-	| d'	:-	| -			$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$
	d	:-d	| d	:d	| d	:d	|		s	:-	| s,	:-	| d	:-	| -				$\left\| \begin{array}{l} \\ \\ \\ \end{array} \right\|$

Ti-na e - sa si - nda nga - ye

Si ze ku - - - ye.

- 1 Vum' uJesu, vuma njalo,
Vum' utando lol' a nalo;
Tina esa sinda ngaye,
Si ze kuye.

Kuyo yonk' indhlela yake
Hub' okwake.

- 2 Ngal' igazi wa si zuza,
Naz' izono wa zi susa,
Si sa ndinda wa si misa,
Si m dumise.

- 4 Nans' iNkosi, si yi bona,
I fikile kwelakona,
Vuma na ngomoya, u ti,
"Baba, Nkosi."

- 3 Na sehlane wa si hola,
Na ngemana wa si hlola;

- 5 Vum' uJesu, vuma njalo,
Vum' utando lol' a nalo;
Vuma esa sinda ngalo,
Vuma njalo.

Nans' iNkos' Etandekayo.

Vukani ni hlabelele nina enihleziyo otulini. ISAI. 26 : 19.

54

- 1 Nans' iNkos' etandekayo!
Yiyo eyasifelayo!
Ngawo umsebenzi wayo,
Ma si bongel!

Manje njalo si m kumbule,
Lo Mkululi.

- 2 Kade be si secaleni,
Kade be si sekwoneni,
Manje se si senqabeni,
Ngomsa wayo.

- 4 Wa si kipa na sempini,
Wa si kipa ebubini,
Manje se si sebomini,
E si gcina.

- 3 Ngomsa wayo si pumule,
Ngomsa wayo si jabule,

- 5 Njalo u zo si sindisa,
Njalo u zo si busisa,
Nati tina so m dumisa
Ezulwini.

Njeng' Aba SeJerusalema.

55

Ba memeza, be ti, Hozana, u busisiwe ozayo ngegama
leNkosi. JOHN 12 : 13.

CHILDREN OF JERUSALEM (Key F)

9, 9, 7, 6 and Refrain.

W. H. MONK.

{	d : d.m | m.r : f.r | <u>d : t_i</u> | d : -	{	m : m.s | s.m : d'.l | <u>s : fe</u> | s : -
	d : d.d | l, .l : l.l | s _i : - | s _i : -		d : d.s | r.d : m.m | <u>r : -d</u> | t _i : -
	m : m.m | f.f : r.r | <u>m : f</u> | m : -		s : s.s | s.s : m.d | <u>t : l</u> | s : -
	d : d.d | f _i .f _i : f _i .f _i | s _i : - | d : -		d : d.t | t.d : d.d | r : - | s _i : -

Njeng' a-ba se-Je-ru-sa-le - ma

Ba m bong' u-Je-su o i - Nko - si,

{	s : r.m | f : -s | l : l | s : -	{	d' : s | l : s.f | <u>m : r</u> | d : -
	t _i : t _i .d | r : -d | d : d | d : -		m : d | d : d.r | <u>d : t_i</u> | d : -
	s : s | s : -s | f : f | m : -		s : s | f : s.l | <u>s : f</u> | m : -
	s _i : s | <u>s : f.m</u> | f : f _i | d : -		d : m | f : m.f | <u>s : s_i</u> | d : -

Na - ti so - nke ko - na la

Ma si m bong' u - Je - su.

REFRAIN.

{	d : r | m : .t _i | d.d : r.r | m : -	{	m : f | s : .r | m.m : fe.fe | s : -
	d : t _i | d : -s _i | s _i .s _i : s _i .t _i | d : -		d : t _i | d : .r | d.d : d.d | t _i : -
	m : s | s : -s | s.m : s.s | s : -		s : s | s : .s | s.s : l.l | s : -
	d : s _i | d : .f | m.d : t _i .s _i | d : -		d : r | m : .t _i | d.d : l.r | s _i : -

Vu - ma - ni - ni, ma si bong' i-Nkos',

Vu - ma - ni - ni, ma si bong' i-Nkos';

{	d' : -s | l : s | d' : -s | l : s	{	d' : s | t.l : s.f | <u>m : r</u> | d : -
	d : -d | d : d | d : -d | d : d		d : d | d.d : m.r | <u>d : t_i</u> | d : -
	<u>m.f : s.m</u> | f : m | <u>m.f : s.m</u> | f : m		<u>m.f : s.m</u> | f.f : l.l | <u>s : f</u> | m : -
	<u>d.r : m.d</u> | f : d | <u>d.r : m.d</u> | f : d		<u>d.r : m.d</u> | f.f : f.f | <u>s : s_i</u> | d : -

Du - mi-sa - ni, du - mi-sa - ni,

Du - mi-san' i-Nko-si ye - tu!

1 Njeng' aba seJerusalema
Ba m bong' uJesu o iNkosi,
Nati sonke kona la
Ma si m bong' uJesu.

2 Wa hlala wa hlupeka yena,
Wa dela ubukosi bake,
Wehla pansi kona la
A be uMsindisi.— REFRAIN.

REFRAIN:— Vumanini, ma si bong' iNkos',
Vumanini, ma si bong' iNkos';
Dumisani, dumisani,
Dumisan' iNkosi yetu!

3 Wa e nomus', e nobunene,
Abeza kuye ba sindiswa,
Ba vuswa, ba piliswa nya,
Bonke ba busiswa.— REFRAIN.

4 Naye u nguMsindisi wetu,
 Utando lwake lumi njalo,
 O temba kuye kona la
 Wo sindiswa nguye.— REFRAIN.

5 Sonke ma si m babaz' uJesu,
 Ma si lwandis' udumo lwake,
 Ku ze kuti bonke la
 Ba m dumise yena.— REFRAIN.

Ma Ngi Vus' Ingoma Yam'.

Ni hlabebele kuNkulunkulu ngokubonga ezinhliziyweni zenu.

KOL. 3 : 16.

56

INNOCENTS (Key E)

7, 6, 7, 6.

OLD FRENCH MELODY.

$\left\{ \begin{array}{l} m : -f | s : d' \\ d : -t_i | d : m \\ s : -f | m : s \\ d : -r | m : d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} t : l | s : - \\ r : d_r | m : - \\ f . s : l . t | d' : - \\ r . m : f | d : - \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d : -r | m : s \\ s_i : -t_i | d : r \\ m : -f | s : t \\ m : -r | d : s_i \end{array} \right\|$	$\left\{ \begin{array}{l} f : m | r : - \\ d : - | t_i : - \\ l : s | s : - \\ l_i : d | s_i : - \end{array} \right.$									
				Ma	ngi vus' i -	ngo -	ma yam',	Ku -	ye o	i -	Ngcwe -	le!

$\left\{ \begin{array}{l} m : -f | s : d' \\ d : -t_i | d : m \\ s : -f | m : m \\ d : -r | m : l_i \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} t : l | s : - \\ r : -d | t_i : - \\ s : fe | s : - \\ t_i . d : r | s : f \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d : -r | m : f \\ d : -t_i | d : r \\ s : -f | s : l \\ m : -r | d : f_i \end{array} \right\|$	$\left\{ \begin{array}{l} m : r | d : - \\ d : t_i | d : - \\ s : - | m : - \\ s_i : - | d : - \end{array} \right.$									
				Kuy' u -	Jes' i -	Nko -	si yam',	O	ngi hla -	u -	le -	le!

1 Ma ngi vus' ingoma yam',
 Kuye o iNgcwele!
 Kuy' u Jes' iNkosi yam',
 O ngi hlaulele!

4 Manje enhliz'yweni yam'
 A ku ngen' uvalo,
 Ngoba, pel', iNkosi yam',
 I se kona njalo.

2 Nguye osizini lwam'
 Owangihlengayo,
 Na sekubotshweni kwam'
 Owangifelayo.

5 Nkosi, nang' umoya wam',
 U ya ku nxanela
 U ngi hole, Nkosi yam',
 Ngi ya ku landela.

3 Ekuhlupekeni kwam'
 Ngi ya bheka kuye,
 Nxa e pel' amandhla am'
 Ngi ya gcinwa nguye.

6 Kanyisis' indhlela yam',
 Ma u ngi qinise!
 Na pakade, Nkosi yam',
 Ma u ngi sindise.

Manjena Kuy' INKosi Vuma.

Yona i ngapambili kwako konke; konke ku mi ngayo.

KOL. 1 : 17.

57 (175)

CREATION (Key B♭)

9s. 8l.

HAYDN, Arr.

{	<u>.s₁</u> | <u>d</u> : - .d | <u>r</u> : - .r | <u>m . d</u> : <u>l₁ . r</u> | <u>d</u> : <u>t</u> | <u>S₂ l₁</u> | <u>t₁ . d</u> : <u>r . m</u> | <u>f</u> : - .m
	<u>.s₁</u> | <u>m₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : <u>l₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u>
	<u>.s₁</u> | <u>s₁</u> : - .d | <u>t₁</u> : - .t ₁ | <u>d</u> : <u>d . f</u> | <u>m</u> : <u>r</u> | <u>s₁</u> | <u>r . d</u> : <u>t₁ . d</u> | <u>r</u> : <u>d</u>
	<u>.s₁</u> | <u>d₁</u> : - .m ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d . m₁</u> : <u>f₁ . r₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>f₁ . m₁</u> : <u>r₁ . d₁</u> | <u>t₂</u> : <u>d₁</u>

Ma - nje - na kuy' - i - Nko - si vu - ma! Yi - tsho - ni mlo - mo,

{	<u>m . r</u> : <u>r . d</u> | <u>d</u> : <u>t</u> | <u>s₁</u> | <u>d</u> : - .d | <u>r</u> : - .r | <u>m . d</u> : <u>l₁ . r</u> | <u>d</u> : <u>t</u> | <u>S₂ l₁</u> | <u>t₁ . d</u> : <u>r . m</u> |
	<u>l₁</u> : <u>l₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>m₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : <u>l₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u>
	<u>l₁</u> : <u>l₁ . r</u> | <u>r</u> : <u>r</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .d | <u>t₁</u> : - .t ₁ | <u>d</u> : <u>d . f</u> | <u>m</u> : <u>r</u> | <u>s₁</u> | <u>r . d</u> : <u>t₁ . d</u> |
	<u>f₁</u> : <u>fe₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>d₁</u> : - .m ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d . m₁</u> : <u>f₁ . r₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>f₁ . m₁</u> : <u>r₁ . d₁</u> |

no - mpe - fu - mlo, Ho - za - na kul' i - ga - ma la - ke, Ni shu - ma -

{	<u>f</u> : - .m | <u>m . r</u> : <u>d . t</u> | <u>d</u> : <u>d</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d</u> : - .d | <u>r</u> : - .r | <u>m</u> : <u>m</u> | <u>r</u> |
	<u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>l₁</u> : <u>s₂ . f₁</u> | <u>m₁</u> : <u>m₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>m₁</u> : - .m ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d</u> : <u>d</u> | <u>s₁</u> |
	<u>r</u> : <u>d</u> | <u>l₁</u> : <u>m . r</u> | <u>d</u> : <u>d</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d</u> : - .d | <u>r</u> : - .r | <u>m</u> : <u>m</u> | <u>t</u> |
	<u>t₂</u> : <u>d</u> | <u>f₁</u> : <u>s₁</u> | <u>d₁</u> : <u>d₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>m₁</u> : - .m ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d</u> : <u>d</u> | <u>s₁</u> |

yel' u - ta - ndo lwa - ke: Ah! i ku - Je - su e - bu - swe - ni I -

{	<u>m . f</u> : <u>s . m</u> | <u>r . m</u> : <u>f . r</u> | <u>m . f</u> : <u>s . m</u> | <u>r</u> : <u>r</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>d</u> : - .d |
	<u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .m ₁ |
	<u>d . r</u> : <u>m . d</u> | <u>t₁ . d</u> : <u>r . t₁</u> | <u>d . r</u> : <u>m . d</u> | <u>t</u> : <u>t</u> | <u>t</u> | <u>t</u> : - .r | <u>d</u> : - .d |
	<u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁ . l₁</u> : <u>s₁ . f₁</u> | <u>m₁ . r₁</u> : <u>m₁ . d₁</u> |

nka - zi - mu - lo e - mu - se - ni; U - Ti - xo, nga - ye

{	<u>r</u> : - .r | <u>m</u> : <u>m</u> | <u>r</u> | <u>m . f</u> : <u>s . m</u> | <u>r . m</u> : <u>f . r</u> | <u>d</u> : <u>t</u> | <u>d</u> : <u>d</u> |
	<u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> | <u>s₁</u> : - .s ₁ | <u>l₁ . s₁</u> : <u>f₁ . l₁</u> | <u>s₁</u> : <u>f₁</u> | <u>m₁</u> : <u>m₁</u> |
	<u>t₁ . d</u> : <u>r . t₁</u> | <u>d</u> : <u>d</u> | <u>t₁</u> | <u>d</u> : - .d | <u>l₁ . d₁</u> : <u>r . r</u> | <u>m</u> : <u>r</u> | <u>d</u> : <u>d</u> |
	<u>s₁ . l₁</u> : <u>t₁ . s₁</u> | <u>d . s₁</u> : <u>m₁</u> | <u>s₁</u> | <u>d₁ . r₁</u> : <u>m₁ . d₁</u> | <u>f₁ . m₁</u> : <u>r₁ . f₁</u> | <u>s₁</u> : <u>s₁</u> | <u>d</u> : <u>d</u> |

u - Mnta - na - ke, U dhlu - le im' - se - be - nzi ya - ke.

1 Manjena kuy' iNkosi vuma!
Yitshoni mlomo, nompefumlo,
Hczana kul' igama lake,
Ni shumayel' utando lwake:
Ah! i ku Jesu ebusweni
Inkazimulo emuseni;
UTixo, ngaye uMntanake,
U dhlule im'sebenzi yake.

2 Umusa — izwi elimnandi!
UJesu — au, ukuzindhla ngaye!
Ngelosi, yizwa lelo gama!
Nezulu, li se emhlabeni
E bambulil' ubuso bake!
Ah! ku nga ngi nga fika lapo,
Ngi buke bonk' ubuhle bake,
Ngi hub' igama lake lapo!

Bayete, Nkosi Yamakos'.

Si ya m bona uJesu e hlotshiswe ngomqele wobukosi nodumo.

HEB. 2 : 9.

58

MILES LANE (Key B^b)

8, 7, 8, 7, 6.

W. SHRUBSOLE.

{	:s ₁	d	:d	d	:r	m	: <u>r</u> . <u>d</u>	r	||	s ₁	l ₁	: <u>s₁</u> . <u>f₁</u>	m ₁	:r ₁
	:m ₁	s ₁	:l ₁	s ₁	:s ₁	s ₁	: <u>s₁</u> . <u>f₁</u> <u>e₁</u>	s ₁	||	s ₁	f ₁	:d	|d ₁	:t ₁
	:d	m	:f	m	:t ₁	d	: <u>r</u> . <u>l</u>	|t ₁	||	d	d	: <u>d</u> . <u>l</u>	|s ₁	: <u>s₁</u> . <u>f₁</u>
	:d ₁	d ₁	:f ₁	|d ₁	:s ₁	d	: <u>t₁</u> . <u>l</u>	|s ₁	||	m ₁	f ₁	: <u>m₁</u> . <u>f₁</u>	|s ₁	:s ₂

Ba - ye - te! Nko - si ya - ma - kos', O 'ga - ma li ngu -

{	d ₁	:-	|d ₁	||	s ₁	d	:d	|d	:r	m	: <u>r</u> . <u>d</u>	|r	||	s ₁	d	:-	|d	:-
	d ₁	:-	|d ₁	||	m ₁	s ₁	:l ₁	|s ₁	:s ₁	s ₁	: <u>s₁</u> . <u>f₁</u> <u>e₁</u>	|s ₁	||	f ₁	m ₁	:-	|m ₁	:-
	m ₁	:-	|m ₁	||	d	m	:f	|d	:t ₁	d	: <u>r</u> . <u>l</u>	|t ₁	||	s ₁	s ₁	:-	|s ₁	:-
	d ₁	:-	|d ₁	||	d ₁	d ₁	:f ₁	|m ₁	:s ₁	d	: <u>t₁</u> . <u>l</u>	|s ₁	||	s ₁	d ₁	:-	|d ₁	:-

Je - su; Le - tan' u - mqe - le wo - bu - kos', Ni m twe - se

{	m	:-	|m	:-	s	:-	|s	:-	||	m	:f	|m	:r	d	:-	|d	:-
	s ₁	:-	|s ₁	:-	s ₁	:-	|s ₁	:-	||	s ₁	:l ₁	|s ₁	: <u>s₁</u> . <u>f₁</u>	m ₁	:-	|m ₁	:-
	d	:-	|d	:-	m	:-	|m	:-	||	d	:d	|d	:t ₁	d	:-	|d	:-
	d ₁	:-	|d ₁	:-	d ₁	:-	|d ₁	:-	||	d ₁	:f ₁	|s ₁	:s ₂	d ₁	:-	|d ₁	:-

wo - na, ni ti, Nko - si ya - ko ko - nke.

1 Bayete! Nkosi yamakos',
O 'gama li nguJesu,
Letan' umqele wobukos',
Ni m twese wona, ni ti,
Nkosi yako konke.

3 Ma ku ti bonk' abezizwe,
Ba guqe pambi kwake,
Ba m bonge be nga pezi la,
Ba m twes' umqele, be ti,
Nkosi yako konke.

2 Nin' eni nge lu kohlwe, qa,
Utando olukulu
LwoMfeli wenu, zanini,
Ni m twes' umqele, ni ti,
Nkosi yako konke.

4 Namike, Jesu, Mhlengi wam',
Se ngi sondele kuwe,
Ngi let' okwami konke, Nkos',
Ngi tele kuwe, ngi ti,
Nkosi yako konke.

3 Yizani, nina bantu,
Ni m tusisise, betu!
Bongani umsa wake,
O nguMkululi wetu;
Wa veza ukukanya
Ebumnyameni betu,
Si londolozwa nguye
Ositandayo.

4 Si hlabelela ngaye
UMhlauleli wetu,
Si pakamisa izwi
Ngezinhliziyu zetu;
Nempela ku fanele
Ukuba tin' abake
Si m bonge njalonzalo
Ngegam' elihle.

Ngi Ya Bheka Kuwe.

60 (40)

Nga m funa uJehova, wa ngi zwa, wa ngi kulula kuwo onke
amavuso ami. ISIHL. 34 : 4.

CHRISTMAS CAROL (Key E^b) 6, 6, 4, 6, 6, 4.

REV. ROBERT LOWRY.

{	d	:-.d	|m	:s	|d'	:-	|l	:-	||	s	:-.l	|s	:f	|m	:-	|s	:-	||
{	d	:-.d	|d	:m	|m	:-	|f	:-	||	m	:-.f	|m	:r	|d	:-	|m	:-	||
{	m	:-.m	|s	:d'	|s	:-	|d'	:-	||	d'	:-.d'	|d'	:s	|s	:-	|s	:-	||
{	d	:-.d	|d	:d	|d	:-	|d	:-	||	d	:-.f	|s _i	:s _i	|d	:-	|d	:-	||

Ngi ya bhe - ka ku - we, O ngi hla - u - le - le,

{	r	:s	|t	:l	|s	:-	|-:-	||	s	:-.s	|l.s	:f.m	|r	:m	|f	:-	||	f	:-.f	|s.f	:m.r
{	t _i	:t _i	|r	:d	|t _i	:-	|-:-	||	m	:-.m	|f.m	:r.d	|t _i	:d	|r	:-	||	r	:-.r	|m.r	:d.t _i
{	s	:s	|fe	:-	|s	:-	|-:-	||	s	:-.d'	|d'	:s	|s	:-	|s	:-	||	s	:-.s	|s	:s
{	r	:r	|r	:-	|s _i	:-	|-:-	||	d	:-.d	|d	:d	|s _i	:-	|s _i	:-	||	s _i	:-.s _i	|s _i	:s _i

Nko-si ya - mi; Ka - lo - ku ma u zwe, Ngi ku - le - ka

{	m	:f	|s	:-	|d'	:-	|s	:-	|l	:-.t	|d'	:l	||	s	:f	|m	:r	|d	:-	|-:-
{	d	:r	|m	:-	|m	:-	|m	:-	|d	:-.d	|d	:f	||	m	:r	|t _i	:-	|d	:-	|-:-
{	s	:-	|s	:-	:	|d'	:d'	|d'	:-.d'	|l	:d'	||	d'	:s	|s	:f	|m	:-	|-:-	
{	d	:-	|d	:-	:	|d	:d	|f	:-.f	|f	:f	||	s	:s	|s _i	:-	|d	:-	|-:-	

ku - we, U ngi tu - ku-lu - le E - zo - nwe - ni.
U ngi tu - ku-lu - le

1 Ngi ya bheka kuwe,
O ngi hlaulele,
Nkosi yami;
Kaloku ma u zwe,
Ngi kuleka kuwe,
U ngi tukulule
Ezonweni.

2 U ngenzel' umusa,
Ma u ngi p' amandhla,
Ngi qinise;

Vus' utando lwami,
Wena, Nkosi yami,
Ngako konk' okwami
Ngi ku konze.

3 Ngi sebumnyameni
Lapa emhlabeni
Futifuti;
Yiza u ngi kape,
Ngi hambise kahle
Ukuze ngi fike
Ezulwini.

Ma Si M Dumis' UJesu.

6 I (37)

NgoKristu Jesu nina ena ni kude se ni sondele ngegazi lika
Kristu. EFES. 2 : 13.

IMMANUEL'S LAND (Key Eb)

7s. (a) 8l.

W. F. SHERWIN.

{	s : s :-:m | f :-:l | s :-:--|m :-:	m | m :-:m | f :-:t, | r :-:--|d :-:
	d d :-:d | d :-:d | d :-:--|d :-:	d d :-:d | t, :-:s, | s, :-:--|s, :-:
	m m :-:s | l :-:f | m :-:--|s :-:	s s :-:s | r :-:f | f :-:--|m :-:
	d d :-:d | d :-:d | d :-:--|d :-:	d s, :-:s, | s, :-:s, | d :-:--|d :-:

Ma si m du-mis' u - Je - su Nge-zi - nhli-zi - yo ze - tu;

{	s : s :-:m | f :-:l | s :-:--|m :-:	m | fe:-:s | l :-:fe | s :-:--|s :-:
	d d :-:d | d :-:d | d :-:--|d :-:	d d :-:t, | d :-:d | t, :-:--|t, :-:
	m m :-:s | l :-:f | m :-:--|s :-:	l l :-:s | fe:-:l | s :-:--|s :-:
	d d :-:d | d :-:d | d :-:--|d :-:	d r :-:r | r :-:r | s, :-:--|s, :-:

Ma si m du-mis' u - Je - su U - Mhla - u - le - li we - tu;

{	s : t :-:l | s :-:f | m :-:~l | s :-:	s | t :-:l | s :-:f | m :-:--|s :-:
	t, r :-:f | m :-:r | d :-:~f | m :-:	m f :-:f | m :-:r | d :-:--|m :-:
	: : : : : : : : : : :	: : : : : : : : : : :
	: : : : : : : : : : :	: : : : : : : : : : :

U se - zu-lwi - ni ye - na, U ya du-nyi - swa ko - na,

{	s : d' :-:t | r' :-:d' | d' :-:--|l :-:	l | s :-:l | s :-:f | f :-:--|m :-:
	m d :-:d | d :-:d | d :-:--|d :-:	f m :-:m | r :-:r | r :-:--|d :-:
	s s :-:s | s :-:s | l :-:--|d' :-:	d' d' :-:d' | t :-:t | t :-:--|d' :-:
	d m :-:m | m :-:m | f :-:--|f :-:	f s :-:s | s :-:s | se:-:--|l :-:

Vu-ka - ni, ni m ba - ba - ze, Ni bong' i - ga - ma la - ke,

{	s : s :-:d | d' :-:t | t :-:--|l :-:	l | s :-:s | t :-:t | d' :-:--|d' :-:
	t, d :-:d | d :-:r | r :-:--|d :-:	re m :-:m | r :-:f | m :-:--|m :-:
	s s :-:s | s :-:se | se:-:--|l :-:	d' d' :-:s | s :-:s | s :-:--|s :-:
	f m :-:m | m :-:m | f :-:--|f :-:	fe s :-:s | s, :-:s, | d :-:--|d :-:

Vu-ka - ni, ni m ba - ba - ze, Ni bong' i - ga - ma la - ke.

1 Ma si m dumis' uJesu
Ngezinhliziyozetu;
Ma si m dumis' uJesu
UMhlauleli wetu;
U sezulwini yena,
U ya dunyiswa kona,
Vukani, ni m babaze,
Ni bong' igama lake.

2 Ma si m dumis' uJesu,
Ngokuba wa si fela;
Ma si mu tand' uJesu
Umhlobo wet' impela;
Abeza kuye bonke,
E kona emhlabeni,
Wa hamb' e ba sindisa,
Naba senhlupekweni.

3 Ma si m etemb' uJesu
Ngokuba e nomusa;
Ma si m etemb' uJesu,
U kwahlulil' ukufa;

Ma si m etemb' uJesu
Owa si hlupekela;
Ma si m dumise njalo
Owa si hlaulela.

62

Kwehl' Ubani Pansi La?

Lo u nguKristu isibili, uMsindisi wezwe. JOHN 4 : 42.

INJABULO (Key G)

7, 6, 7, 6 and Refrain.

J. McGRANAHAN.

ABATILE.

BONKE.

ABATILE.

{	m : m | r : d	s ₁ : l ₁ | t ₁ : -	d : m | s : m	m : - | r : -	m : m | r : d
	s ₁ : s ₁ | f ₁ : m ₁	f ₁ : f ₁ | f ₁ : -	m ₁ : s ₁ | s ₁ : d	d : - | t ₁ : -	s ₁ : s ₁ | f ₁ : m ₁
	d : d | s ₁ : s ₁	t ₁ : d | r : -	d : d | r : s	s : - | s : -	d : d | s ₁ : s ₁
	d : d | d ₁ : d ₁	s ₁ : s ₁ | s ₁ : -	d : d | t ₁ : d	s ₁ : - | s ₁ : -	d : d | d ₁ : d ₁

Kwehl' u- ba - ni pa - nsi la? U - Msi - ndis' u - Je - su; We - hla e u -

BONKE.

REFRAIN.

{	s ₁ : l ₁ | t ₁ : -	d : m | s : m	r : - | d : -	s : s | s : s	l : - | l : -
	f ₁ : m ₁ | f ₁ : -	m ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	f ₁ : - | m ₁ : -	d : d | d : d	d : - | d : -
	t ₁ : d | r : -	d : d | r : d	t ₁ : - | d : -	m : m | m : m	f : - | f : -
	s ₁ : s ₁ | s ₁ : -	d : d | t ₁ : d	s ₁ : - | d ₁ : -	d : d | d : d	f ₁ : - | f ₁ : -

mntwa-na nje? U - Msi - ndis' u - Je - su. Vu - ma - ni - ni, ba - ndhla,

{	s : l | s : m	m : - | r : -	m : m | r : d	s ₁ : l ₁ | t ₁ : -	d : m | s : m	r : - | d : -
	d : d | d : d	d : - | t ₁ : -	s ₁ : s ₁ | f ₁ : m ₁	f ₁ : - | f ₁ : -	m ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	f ₁ : - | m ₁ : -
	m : f | m : s	s : - | s : -	d : d | s ₁ : s ₁	t ₁ : d | r : -	d : d | r : d	t ₁ : - | d : -
	d : d | d : d	s ₁ : - | s ₁ : -	d : d | d ₁ : d ₁	s ₁ : - | s ₁ : -	d : d | t ₁ : d	s ₁ : - | d ₁ : -

Ni m du - mis' u - Je - su! Nant' u - ta - ndo! Mu - hle U - Msi - ndi - si we - tu.

1 Kwehl' ubani pansi la?
UMsindisi' uJesu;
Wehla e umtswana nje?
UMsindisi' uJesu.

3 O si tetelel' uba?
UMsindisi' uJesu;
Kwa tsh' ubani "kolwa nje"?
UMsindisi' uJesu.— REFRAIN.

REFRAIN: — Vumanini, bandhla,
Ni m dumisi' uJesu!
Nant' utando! Muhle
UMsindisi wetu.

4 O se nobukosi' uba?
UMsindisi' uJesu;
O si kulumel' uba?
UMsindisi' uJesu.— REFRAIN.

2 Yen' owa betelw' uba?
UMsindisi' uJesu;
O sa hlaulel' uba?
UMsindisi' uJesu.— REFRAIN.

5 Wo buyela futi la?
Yebo, wa tsho njalo
Nati so ba naye na?
Yebo wa tsho njalo.— REFRAIN.

63

Hubelani ENkosini.

U ba tshela loku konke iNkosi e kwenzileyo kuwe. MARK 5 : 19.

UKUHLENGWA (Key Eb)

88. 41.

ANON.

{	d . r	|	m	:	d	:	r . f	|	m	:	d	||	m . m	|	f	:	l	:	s . m	|	r	:	r	||
{	d . d	|	d	:	d	:	t ₁ . r	|	d	:	d	||	d . d	|	d	:	f	:	m . d	|	t ₁	:	t ₁	||
{	m . f	|	s	:	m	:	s . s	|	s	:	m	||	s . s	|	l	:	d'	:	d' . s	|	s	:	s	||
{	d . d	|	d	:	d	:	s ₁ . s ₁	|	d	:	d	||	d . d	|	f	:	f	:	d . d	|	s ₁	:	s ₁	||

Hu-be - la - ni e - Nko-si - ni! Yi-yo e - ya - si-fe - la - yo!

{	m . f	|	s	:	d'	:	t . l	|	l	:	s	||	d . r	|	m	:	s	:	f . r	|	r	:	d	||
{	d . r	|	m	:	s	:	s . f	|	f	:	m	||	d . t ₁	|	d	:	m	:	r . t ₁	|	t ₁	:	d	||
{	s . s	|	d'	:	d'	:	d' . d'	|	d'	:	d'	||	s . s	|	s	:	d'	:	l . s	|	s	:	m	||
{	d . d	|	d	:	m	:	f . f	|	d	:	d	||	m . r	|	d	:	d	:	f ₁ . s ₁	|	s ₁	:	d	||

Ni-na no - nke, bo-nga-ni - ni! Ni yi konz' e - ta-nde-ka - yo!

REFRAIN.

{	s . s	|	d'	:	- s	:	l . s	|	s	:	m	||	s . d'	|	t	:	- s	:	t . l	|	l	:	s	||
{	m . m	|	m	:	- m	:	f . m	|	m	:	d	||	m . m	|	r	:	- r	:	r . d	|	d	:	t ₁	||
{	d' . d'	|	s	:	- d'	:	d' . d'	|	d'	:	s	||	s . s	|	s	:	- t	:	s . fe	|	fe	:	s	||
{	d . d'	|	d	:	- d	:	d . d	|	d	:	d	||	d . d	|	r	:	- r	:	r . r	|	r	:	s ₁	||

Hu-ba - ni - ni! u ngo-mku - lu O se - nze - la i - nta - bi - so!

{	d . m	|	s	:	- s	:	l . s	|	s	:	m	||	d . r	|	m . f	:	m	:	r	|	r	:	d	||
{	d . d	|	m	:	- m	:	f . m	|	m	:	d	||	d . t ₁	|	d . r	:	d	:	t ₁	|	t ₁	:	d	||
{	m . s	|	d'	:	- d'	:	d' . d'	|	d'	:	s	||	s . s	|	s . l	:	s	:	f	|	f	:	m	||
{	d . d	|	d	:	- d	:	d . d	|	d	:	d	||	m . r	|	d . f ₁	:	s ₁	:	s ₁	|	s ₁	:	d	||

I i - Nko - si e pe - zu - lu E si pi - le i - nsi - ndi - so!

1 Hubelani eNkosini!
Yiyo eyasifelayo!
Nina nonke, bonganini!
Ni yi konz' etandekayo!

3 Yiyo e si hlaulela
Ngokuhlenga okukulu!
Yiyo e si lungisela
Ifa eli ngapezulu! — REFRAIN.

REFRAIN:— Hubanini! u ngomkulu
O senzela intabiso!
I iNkosi e pezulu
E si pile insindiso!

4 Nayo i si tembisile
Njalo i zo si sindisa;
Nati futi, se si zwile,
Njalo i zo si busisa. — REFRAIN.

2 Yiyo e ya zinkela,
I si kipe ekufeni;
Yiyo e ya tol' indhlela
I si hlanze ekwoneni. — REFRAIN.

5 Se si ya langazelela
Isikati esizayo
Lapo i ya ku behlela
Labo abasindiswayo. — REFRAIN.

Ma Ngi Yenze Indumiso.

Bongani u Jehova, loku e lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade. ISHIL. 107 : 1.

54 (18)

ALELANI (Key C)

88. 81.

H. P. MAIN.

:m ,f | s : - .d' : t .l | <u>s ,l</u> : s :d ,r | m : - .m : s .f | <u>m ,f</u> : m :s ,s | s : - .s : s .d' | d' : d' :d ,d | d : - .d : d .d | d : d	l .s | f : - .l : s .f | m : f f .m | r : - .f : m .r | d : r d' .d' | t : - .s : s .s | s : s d .d | s, : - .s, : s, .s, | d : d
Ma ngi ye - nze i - ndu-mi - so,	E-Nko-si - ni ye-nsi - ndi - so;

:s ,l | s : - .d' : t .l | <u>s ,l</u> : s :m ,f | m : - .m : s .f | <u>m ,f</u> : m :s ,s | d' : - .s : s .d' | d' : d' :d ,d | d : - .d : d .d | d : d	s .d' | t : - .r' : r' .fe | s : s m .m | r : - .s : fe.r | r : r d' .s | s : - .t : l .d' | t : t d .d | r : - .r : r .r | s : s
I nge-nze - le i - nta - bi - so;	Ngi ya bo - nga, Mfe-li wa - mi.

:t ,d' | r' : - .r' : m' .r' | <u>d' ,r'</u> : d' :r ,m | f : - .s : s .f | <u>m ,f</u> : m : . | t .t : t .t : d' .s | s : s : . | s .s : s .s : s .s | d : d	d' ,r' | m' : - .d' : r' .m' | m' : r' m ,f | s : - .s : s .s | s : s . | d' .d' : d' .s : t .d' | d' : t . | d .d : d .m : s .d' | s : s
I nge-nze - le i - nta - bi - so;	Ngi ya bo - nga, Mfe-li wa - mi,
I nge-nze-le i - nta - bi - so;	Ngi ya bo-nga, Mfe-li wa - mi,

:s ,s | d' : - .s : m .d | l : l : . | m ,f : m .s : m .d | d : d : . | s ,l : s .s : m .d | f : f :s ,s | d : - .s : m .d | f : f	r' .r' | d' : - .d' : r' .t | d' : d' f .f | m : - .m : f .r | m : m . | s ,s : s .s : s .s | s : s . | s ,s : s .s : s, .s, | d : d
I nge-nze - le i - nta - bi - so;	Ngi ya bo - nga, Mfe-li wa - mi.
I nge-nze-le i - nta - bi - so;	Ngi ya bo-nga, Mfe-li wa - mi.

- 1 Ma ngi yenze indumiso,
ENkosini yensindiso;
I ngenzele intabiso;
Ngi ya bonga, Mfeli wami.
I ngenzele intabiso;
Ngi ya bonga, Mfeli wami.
- 2 Be ngi kona ezonweni,
Be ngi banjwe ecaleni,
Be ngi qonde emlilweni;
Wa ngi kipa, Mfeli wami.
Be ngi qonde emlilweni;
Wa ngi kipa, Mfeli wami.

- 3 Wa ngi zwisa izwi lako,
Wa ngi biza ngomsa wako,
Ngi ze ngi b' umuntu wako,
Ngi sindiswa, Mfeli wami.
Ngi ze ngi b' umuntu wako,
Ngi sindiswa, Mfeli wami.
- 4 Wa ngi kipa osizini,
Wa ngi beka ebomini,
Se ngi singa ezulwini,
Ngomsa wako, Mfeli wami.
Se ngi singa ezulwini,
Ngomsa wako, Mfeli wami.

Namhla Si Ya Hlabelela.

65

A ku be ubukosi ku Nkulunkulu kwelipezulu, nokutula emhlabeni notando kubantu. LUK. 2 : 14.

CHRISTMAS (Key G)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

MENDELSSOHN.

{	s _i : d | d : -t _i | d : m | m : r	s : s | s : -f | m : r | m : -
	s _i : s _i | s _i : -s _i | s _i : d | d : t _i | d : t _i | l _i : r	d : t _i | l _i : r | d : t _i | d : -
	m : m | m : -r | d : s | s : s	s : s | l : l | s : f | m : -
	d : d | d : s _i | m _i : d _i | s _i : s _i | m _i : m _i | f _i : f _i | s _i : - | d _i : -	m _i : m _i | f _i : f _i | s _i : - | d _i : -

Na - mhla si ya hla - be - le - la, Si ne - gam' e - li - hle;

D.I.

{	s _i : d | d : -t _i | d : m | l : s	d' : s | s : -m | m : r | d : -
	s _i : s _i | s _i : -s _i | m _i : d | f : f	m : r | m : -d' | d : t _i | d : -
	m : m | m : -r | d : s | d' : r' | r' : r'	d' : s | d' : -s | l : f | m : -
	d : d | d : s _i | l _i : s _i | d | t _i : -s _i | l _i : t _i | d : m _i | f _i : s _i | d : -	l _i : t _i | d : m _i | f _i : s _i | d : -

Si ya m bo - nga o na - ma - ndhla, O i - Nko-si ye - tu.

f.G. REFRAIN.

{	d' s : s | s : d | f : m | m : r	s : s | s : d | f : m | m : r
	d s : s _i | s _i : d | r : d | d : t _i | s _i : s _i | s _i : d | r : d | d : t _i |	s _i : s _i | s _i : d | r : d | d : t _i |
	d' s : s | s : s | s : s | s : s	s : s | s : s | s : s | s : s
	d' s : s | s : m | t _i : d | s : s	s : s | s : m | t _i : d | s _i : s _i |

We, ba - ki - ti, bo - nga - ni - ni, O ba-tshazw' i - zi - nge - lo - si!

{	l : l | l : s | f : m | f : -	r : m . f | s : -d | d : r | m : -
	f : f | f : m | r : { de | r : - } | l _i | l _i : - }	t _i : t _i | d : -s _i | s _i : { t _i | d : - } | s _i | s _i : - }
	l : l | l : l | l : s | f : -	s : s | s : -m | m : f | m : -
	f _i : f _i | f _i : f _i | f _i : l _i | r : -	f : f | m : d | s _i : - | d _i : -

Bo - nga - ni - ni o i - Nkos', Yen' u ngu - Msi - ndi - si,

{	l :-.l | l :s	f :m | f :-	r :m.f | s :-.d	d :r | d :-
	f :f | f :m	r :de | r :-	s _i : { t _i | d :-.s _i | s _i :t _i | d :- }	
	l :l | l :s	f :m | f :-	s : f | m :d	m :f | m :-
	f :f | f :m	r :de | r :d	t _i : f | m :d	s _i : - | d :-

Bo - nga - ni - ni o i - Nkos', Yen' u ngu - Msi - ndi - si.

1 Namhla si ya hlabelela,
Si negam' elihle;
Si ya m bonga o namandhla,
O iNkosi yetu.

2 UMsindisi u fikle,
Kade e bhekiwe,
Owa busa ezulwini
U ze ebantwini.— REFRAIN.

REFRAIN:— We, bakiti, bonganini
O batshazw' izingelosi!
: ||Bonganini o iNkos',
Yen' u nguMsidisi. ||:

3 Weza lapa e ngumntwana,
Wa e semkombeni,
Wa tabat' ukwona kwetu,
Wa zitoba yena. — REFRAIN.

4 Ma si m bonge o iNgcwele!
Nonke ni sondele!
Vukanini, ni m dumise!
Ma si m tuisise! — REFRAIN.

66

Yizwa Ingelosi I Ti.

I zi kuleke kuye zonke izingelosi zi ka Nkulunkulu. IEB. I : 6.

1 Yizwa ingelosi i ti:
“Ma ku bongw' iNkosi,
Ukutula nomsa kiti,
U sindil' umhlaba.”
Vukanini, zizwe zonke,
Vumanin' naba pezulu,
Nezingelosi ni tsho,
EBethlehem' u zelwe.

2 E, iNkosi yokutula
Nako ukulunga,
I fikle nokupila,
I pet' ukulunga;
Nga si gwaba nengelosi,
“Ma ku bongw' iNkosi entsha.”
A ku be kühle kiti,
U sindil' umhlaba.

Ebusuku Abalusi.

Ngokuba si zalelwe umntwana, si nikiwe indodana; ubukosi bu ya kuba emahlombe ake; u ya kubizwa ngokuti uMangaliso, iSazi, uNkulunkulu o namandhla, uYise o simakade, iNkosi yokutula. ISAI. 9 : 6.

67 (61)

WHITHER PILGRIMS (Key C) 8, 6, 8, 6, 81.

ANON.

Pinda.

{	:s .d' | d' :t :f .l | l :s	|| s .d | t :- .s :l .t | d :-
	:m .m | m :r :r .f | f :m	|| m .m | r :- .s :f .f | m :-
	:d' .s | s :s :t .t | t :d'	|| s .s | s :- .t :d' .r' | d' :-
	:d .m | s :s :s .s | d :d	|| d .m | s :- .s :s | d :-
E - bu - su - ku a - ba - lu - si		Ba za - lus' i - zi - mvu,
Kwa ba zu - ma u - ku - ka - nya		O - kwa ba ha - qa - yo

{	:d' .t | l :- .t :d' .l | l :s	|| d' .t | l :- .t :d' .l | l :s
	:m .s | f :- .s :l .f | f :m	|| m .s | f :- .s :l .f | f :m
	:d' .d' | d' :- .d' :d' .d' | d' :d'	|| d' .d' | d' :- .t :l .l | d' :d'
	:d .m | f :- .f :f .f | d :d	|| d .m | f :- .f :f .f | d :d
Ye - za ku - bo i - nge - lo - si,		Yehl' i ve - la e - zu - lwi - ni,

{	:s .d' | m' :- .r' :d' .t | r' :d'	|| t .l | s :- .l :s .f | f :m
	:m .m | s :- .f :m .r | t, :d	|| s .f | m :- .f :m .r | r :d
	:d' .s | m :- .f :s .se | se :l	|| d' .d' | d' :- .s :s .s | s :s
	:d .d | d :- .r :m .m | f :f	|| f .f | s :- .s, :l, t, | t :d
Ya ti ku - bo, "Ni nge - sa - bi		Ngi ne - nda - ba enhl' i - mpe - la."

{	:s .d' | m' :- .r :d' .t | r' :d'	|| t .l | s :- .d :t .r | d' :-
	:m .m | s :- .f :m .r | t, :d	|| s .f | m :- .m :r .f | m :-
	:d' .s | m :- .f :s .se | se :l	|| d' .d' | d' :- .s :s | s :-
	:d .d | d :- .r :m .m | f :f	|| f .f | s :- .s :s | d :-
Ya ti ku - bo "Ni nge - sa - bi		Ngi ne - nda - ba e - nhle.

1 Ebusuku abalusi
 Be zalus' izimvu,
 Kwa ba zuma ukukanya
 Okwa ba haqayo
 Yeza kubo ingelosi,
 Yehl' i vela ezulwini,
 Ya ti kubo, "Ni ngesabi
 Ngi nendaba enhl' impela."
 Ya ti kubo "Ni ngesabi
 Ngi nendaba enhle.

2 "Se ngi vela eNkosini
 Ngi ze kunitshela,
 Izwi lokutokozisa
 Bonke emhlabeni.
 Ngoba se ku zelwe namhla
 UMsindis' iNkos' uKristu,
 Ezo busa njalonjalo
 Bona abasindisiwe.
 Eso busa njalonjalo
 Abasindisiwe.

3 “Njengokutsho kwomprofeti,
Namhla u se zelwe
O iNkosi emakade
Eya kwenza konke.
O iNkosi yamakosi,
Namhla u se zelw’ intombi,
U ngumuntu o notando
Kubo bonk’ abantu bezwe,
U ngumuntu u notando
Kubo bonk’ abantu.

4 “U sendhlini yezinkomo,
Lap’ e zelwe kona;
O iNkosi yako konke
Ku nga i nge nanto.”
Se i tshilo ingelosi

Kwa hlangana kanye nayo
Isixuku esikulu
Esi eleNkos’ ibandhla,
Isixuku esikulu
EleNkos’ ibandhla.

5 La hubela abalusi
Leli hub’ elihle
“A ku tule emhlabeni
Ba tandan’ abantu.”
Ka dunyiswe ezulwini,
Ka dunyiswe lapa futi,
O iNkosi emakade,
Ka dunyiswe njalonjalo,
O iNkosi emakade
Ka dunyiswe njalo.

Yizwanini Izw’ Elihle.

Ni zalelwe namhla, emzini ka Davida, uMsindisi o nguKristu
iNkosi. LUK. 2 : 11.

68

DIX (Key A)

8s, 4l.

Arr. from C. KÜCHER.

{	d :t _i .d | r :d	f :f | f :m	||	l _i :t _i | d :l _i	s _i :s _i | s _i :s _i	||
	s _i :s _i | s _i :s _i	d :s _i | s _i :s _i		f _i :s _i | s _i :f _i	m _i :r _i | m _i :m _i	
	m :f.m | r :m	f :t _i | d :d		d :r | d :d	d :t _i | d :d	
	d :r.d | t _i :d	l _i :s _i | d _i :d _i		f _i :f _i | m _i :f _i	s _i :s _i | d _i :d _i	

Yi - zwa - ni - ni izw’ e - li - hle E - li ve - la kwo - pe - zu - lu;

{	m :r | d :m	s :-.f | m :m	||	l _i :t _i | d :f	m :r | d :d	||
	s _i :s _i | s _i :s _i	s _i :s _i | s _i :s _i		f _i :s _i | s _i :f _i	s _i :-.f _i | m _i :m _i	
	d :s.f | m :d	r :t _i | d :d		d :r | d :d	d :t _i | d :d	
	d :t _i | d :d	t _i :s _i | d :d _i		f _i :f _i | m _i :l _i	s _i :s _i | d _i :d _i	

I - zwi e - la hla - tshe - le - lwa I - nge - lo - si kon’ e - ndu - lo.

1 Yizwanini izw’ elihle
Eli vela kwo pezulu;
Izwi ela hlatshelwa
Ingelosi kon’ endulo.

2 Ya fikake ingelosi
Kubalusi ebusuku;
Betukake nokwesaba,
Kepa, ya ti, — “Ni ngesabi;

3 “Bhekanani se u zelwe
UMesia uMsindisi;
Ni zo m bona u se lele
Emkombeni wezinkomo.”

4 Kwa ba kona masinyane,
Kanye nayo ingelosi,
Isixuku esikulu
Esa hlabelela, sa ti, —

5 “A ku be kuTixo wetu
Ubukosi obukulu!
Na kinina emhlabeni
Ukutula nal’ utando!”

6 Yizwanini, zizwe, nonke!
U fikile uMsindisi;
Lalelani ivangeli,
Ni ze kuye, ni m dumise.

Lalelan' Izingelosi.

69

UJehova wazisile ukusindisa kwake; ukulunga kwake u kwam-
bulile emehlweni ezizwe. ISHIL. 98 : 2.

UBUKOSI (Key D)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

ANON.

{	:s .s	s	:-	.s	:l	.s	s	:m	d .r	m	:-	.s	:f	.m	r	:-
	:m .m	m	:-	.m	:f	.f	m	:d	d .d	d	:-	.m	:r	.d	t,	:-
	La-le-lan' i - zi-nge-lo - si								Zi tsho	nga - pe - zu - lu ;						
	:d' .d'	d'	:-	.d'	:t	.t	d'	:s	:d	m .f	s	:-	.s	:s	s	:-	s
La-le-lan' i - zi-nge-lo - si,								d .m	:s .s :s _i .s _i | d :d							
								d .m	:s .s :s _i | s _i :-							

{	:s .s	s	:-	.s	:l	.s	s	:m	s .s	l .r'	:d'	:t	d'	:-
	:m .m	m	:-	.m	:f	.f	m	:d	d .m	f .f	:m	:r	m	:-
	Zi ya hla - be-lel' i - Nko - si,								Yon' i	-Nkos' e - nku - lu.				
	:d' .d'	d'	:-	.d'	:t	.t	d'	:s	:d	d' .s	f .l	:s	:-	s
Zi ya hla-be-lel' i - Nko - si,								m .d	f .r :s :s _i | d :-					
								m .d	f .r :s :s _i | d :-					

{	:d' .d'	d'	:-	.l	:f	.l	s .m	:d	d' .d'	d'	:-	.l	:f	.l	s	:-
	:d .d	f	:-	.f	:d	.f	m .d	:d	d .d	f	:-	.f	:d	.f	m	:-
	Yi-zwa nin' u-ma-nga-li - so,								E - zi	wu - vu - ma yo:						
	:d' .d'	l	:-	.d'	:d'	.d'	d' .s	:m	d' .d'	l	:-	.d'	:d'	d'	:-	d'
Yi-zwa-nin' u-ma-nga-li - so,								f .f	:f .f :l .f | d :d							
								f .f	:f .f :l .f | d :d							

{	:s .s	d'	:-	.d'	:d'	.d'	t	:l	d' .s	l .r'	:d'	:t	d'	:-
	:s .s	s	:-	.s	:s	.s	f	:f	s .m	f .f	:m	:r	m	:-
	"Ma du nyi - swe u-Msi-ndi - si,—								Yen', u	ngo bu - sa - yo."				
	:t .t	d'	:-	.s	:s	.d'	d'	:d'	:f	d' .d'	d' .r'	:s	:-	s
"Ma du - nyi - swe u-Msi-ndi - si,—								m .d	f .r :s :s _i | d :-					
								m .d	f .r :s :s _i | d :-					

I Lalelan' izingelosi,
Zi tsho ngapezulu;
Zi ya hlabelel' iNkosi,
Yon' iNkos' enkulu.

Yizwanin' umangaliso,
Eziwuvumayo:
"Ma duniyiswe uMsindisi,—
Yen', u ngobusayo."

2 “ Ukutula emhlabeni,
Kul’ elakiweyo;
Kwa ba sind’ ezindabeni,
Bon’ abaketiweyo.”
Yizwa, ba ya vuma ba ti,
“ U fikil’ u Jesu.”
Ku tsh’ umhlaba naw’ umkati,
“ M amkelen’ u Jesu.”

3 Nani, bantu, putumani
Ukufund’ igama,
Ni ze ni li hlabelele
Ni be nokwenama.
Ma ni qond’ indab’ enkulu
Yokuzalwa kwake,
Ni li qube, E, kakulu,
Ezizweni zake.

Njeng’ Abantu Aba Bona.

Za ti ukubona inkanyezi za tokoza nokutokoza. MAT. 2 : 10.

70

REGENT SQUARE (Key C)	8, 6, 8, 6, 8, 6.	H. SMART.
$\left\{ \begin{array}{l} s : m \mid d' : s \\ m : d \mid s : m \\ d' : s \mid s : d' \\ d : d \mid m : d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m' : -r' \mid d' : s \\ s : -s \mid s : s \\ d' : -t \mid d' : d' \\ s : -f \mid m : m \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} l : l \mid s : d' \\ d : d \mid d : d \\ l : d' \mid s : l \\ f : f \mid m : l, \\ \underline{t}_1 : \underline{s}_1 \end{array} \right\| \begin{array}{l} s : f \mid m : - \\ \underline{r} : \underline{t}_1 \mid d : - \\ s : - \mid s : - \\ \underline{t}_1 : \underline{s}_1 \mid d : - \end{array} \right\|$
Njeng’ a - ba - ntu	a - ba bo - na	I - nka - nye - zi le - yo,

$\left\{ \begin{array}{l} s : m \mid d' : s \\ m : d \mid s : s.f \\ d' : d' \mid s : s \\ d' : s \mid m : m.r \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m' : -r' \mid d' : t \\ m : -f \mid m : m \\ d' : -t \mid l : se \\ d : -r \mid m : m \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d' : t \mid l : t.d' \\ m : m \mid m : m \\ l : se \mid m' : r'.d' \\ l : m \mid d : l, \end{array} \right\| \begin{array}{l} \underline{t} : l \mid s : - \\ s : fe \mid s : - \\ r' : d' \mid t : - \\ r : - \mid s_1 : - \end{array} \right\|$
Ba la - nde - la	yo - na nja - lo	La - po ya ya ko - na:

$\left\{ \begin{array}{l} r' : -r' \mid t : s \\ s : -s \mid s : s \\ t : -t \mid r' : t \\ s : -s \mid s : s \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m' : -r \mid d : l \\ s : -m \mid f : f \\ d' : -ta \mid l : d' \\ d : -d \mid f : f \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} f' : m' \mid r' : d' \\ l : s \mid f : m.f \\ r' : s \mid l.t : d' \\ r : m \mid f.s : l \end{array} \right\| \begin{array}{l} \underline{d} : \underline{t} \mid d' : - \\ s : -f \mid m : - \\ r' : - \mid d' : - \\ \underline{s} : \underline{s}_1 \mid d : - \end{array} \right\|$
Na - ti si ya	ku la - nde - la	Mka - nyi - se - li we - tu.

1 Njeng’ abantu aba bona
Inkanyezi leyo,
Ba landela yona njalo
Lapo ya ya kona:
Nati si ya ku landela
Mkanyiseli wetu.

3 Njengaloku ba m dumisa
Ngamagugu abo,
Nati ma si lete kuye,
Ngenhliziyo yetu,
Konke loko esi nako
Noma ku igugu.

2 Njengaloku ba tokoza
Be fuman’ iNkosi,
Be kuleka ku lomntwana
O yingwele-ngwele:
Nati ma si fune yena,
Ma si guqe kuye.

4 Jesu, ngezinsuku zonke
Ma si fuze wena
Ngokuhamba kwako, Nkosi,
Nxa u semhlabeni.
Si ze kuwe, si qinise,
Nkos’ ebongekayo.

Huba, Huba, Namhla.

Ma ka jabule uIsraeli ngoMenzi wake; ma betabe abantwana
ba seZioni ngeNkosi yabo. ISIHL. 149 : 2.

7 I

HUBA (Key A^b)

6, 7, 6, 5, 6, 7, 7, 5 and Refrain.

ANON.

{	m : - : m | <u>f : m</u> : r |	d : - : - | s ₁ : -	|| d	t ₁ : - : d | r : - : m |	<u>s : - : f</u> | r : - : -
	s ₁ : - : s ₁ | <u>l₁ : s₁</u> : f ₁ |	m ₁ : - : - | m ₁ : -	|| s ₁	s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ |	s ₁ : - : - | s ₁ : - : -
	d : - : d | d : - : d |	d : - : - | d : -	|| m	r : - : m | t ₁ : - : d |	<u>m : - : r</u> | t ₁ : - : -
	d ₁ : - : d ₁ | d ₁ : - : d ₁ |	d ₁ : - : - | d ₁ : -	|| d ₁	s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : d |	s ₁ : - : - | s ₁ : - : -

Hu - ba, hu - ba, na - mhla, Ku ze - lwe u - Msi-ndi - si,

{	m : - : m | <u>f : m</u> : r |	d : - : - | s ₁ : -	|| m	r : - : s | <u>fe : s : l</u> |	s : - : - | - : - : -
	s ₁ : - : s ₁ | <u>l₁ : s₁</u> : f ₁ |	m ₁ : - : - | m ₁ : -	|| s ₁	s ₁ : - : t ₁ | <u>l₁ : t₁</u> : d |	t ₁ : - : - | - : - : -
	d : - : d | d : - : d |	d : - : - | d : -	|| le ₁	t ₁ : - : r | r : - : -	r : - : - | - : - : -
	d ₁ : - : d ₁ | d ₁ : - : d ₁ |	d ₁ : - : - | d ₁ : -	|| de ₁	r ₁ : - : r ₁ | r ₁ : - : -	s ₁ : - : - | - : - : -

Bi - ke-lan' i - zi - zwe, Nang' u - Mta-bi - si.

{	s : - : r | <u>r : de</u> : r |	m : - : - | d : -	|| m	s : - : r | <u>r : de</u> : r |	m : - : - | m : -	|| s ₁
	t ₁ : - : t ₁ | <u>t₁ : le₁</u> : t ₁ |	s ₁ : - : - | d : -	|| d	t ₁ : - : t ₁ | <u>t₁ : le₁</u> : t ₁ |	s ₁ : - : - | s ₁ : -	|| m ₁
	r : - : f | <u>f : m</u> : f |	m : - : - | m : -	|| d	r : - : f | <u>f : m</u> : f |	m : - : - | m : -	|| d
	s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - s ₁ |	d : - : - | d : -	|| d	s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ |	d : - : - | d : -	|| d ₁

Hu - ba, hu - ba, hu - ba, I - zi - zwe ma zi ku zwe, Zi

{	m : - : m | <u>r : m</u> : f |	s : - : - | f : -	|| r	d : t ₁ : d | <u>m : - : r</u> |	d : - : - | - : - : -
	s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ |	t ₁ : - : - | l ₁ : -	|| l ₁	s ₁ : - : s ₁ | <u>s₁ : - : f₁</u> |	m ₁ : - : - | - : - : -
	d : - : d | <u>t₁ : d</u> : r |	m : - : - | f : -	|| f	m : r : m | <u>d : - : t₁</u> |	d : - : - | - : - : -
	d : - : d | s ₁ : - : s ₁ |	d ₁ : - : - | f ₁ : -	|| f ₁	s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : -	d ₁ : - : - | - : - : -

ku zwe u - ku-gu - ba, Ba vu - me ku - de.

REFRAIN.

{	s : - : r | <u>r : de</u> : r |	m : - : - | d : - : -	|| s : - : r | <u>r : de</u> : r |	m : - : - | m : - : -
	t ₁ : - : t ₁ | <u>t₁ : le₁</u> : t ₁ |	d : - : - | d : - : -	|| t ₁ : - : t ₁ | <u>t₁ : le₁</u> : t ₁ |	s ₁ : - : - | s ₁ : - : -
	Hu - ba, hu - ba,	hu - ba,	|| Hu - ba u - Msi-	ndi - si,
	: : | : :	s : - : - | m : - : -	|| f : - : - | r : - : -	d : - : - | d : - : -
: : | : :	Hu - ba,	|| hu - ba,	hu - ba,	
: : | : :	d : - : s ₁ | m ₁ : - : d ₁ |	|| s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ |	d : - : - | d : - : -	

Hu - ba, hu - ba, Hu - ba u - Msi-ndi - si,

m : - : m	r : m : f	s : - : -	f : -	r	d : t : d	m : - : r	d : - : -	- : - : -	
s ₁ : - : s ₁	s ₁ : - : s ₁	ta :	- : -	l ₁ : -	l ₁	s ₁ : - : s ₁	s ₁ : - : f ₁	m : - : -	- : - : -
d : - : d	t ₁ : d : r	m : - : -	f : -	f	m : r : m	d : - : t ₁	d : - : -	- : - : -	
d : - : d	s ₁ : - : s ₁	d ₁ : - : -	f ₁ : -	f ₁	s ₁ : - : s ₁	s ₁ : - : -	d ₁ : - : -	- : - : -	

Bi - ke - lan' i - zi - zwe, Nang' u - Mta-bi - si.

- 1 Huba, huba, namhla,
 Ku zelwe uMsindisi,
 Bikelan' izizwe,
 Nang' uMtabisi.
 Huba, huba, huba,
 Izizwe ma zi ku zwe,
 Zi ku zwe ukuguba,
 Ba vume kude.

REFRAIN:— Huba, huba, huba,
 Huba uMsindisi,
 Bikelan' izizwe,
 Nang' uMtabisi.

- 2 Huba, huba kahle,
 Hubisa kwengelosi,
 Ezweni la kwa Juda,
 Ya vum' iNkosi.
 Huba, huba kahle
 Utando nokutula,
 Ku vela ngapezulu,
 Ni vume kahle.— REFRAIN.

- 3 Huba, huba, namhla,
 Usuk' a zalwa ngalo,
 Yizwa ukudhlala
 Okwensindiso.
 Huba, huba nani
 Eni kon' ezulwini;
 E, nenisemhlabeni,
 Hubani nani.— REFRAIN.

Kwa t' Ebusuku Abalusi Be Zalus' Izimvu.

72

Bhekani, ngi ya ni tshela izindaba zokutokoza okukulu.

LUK. 2 : 10.

CAROL (Key B^b)

14, 15. 21.

R. STORRS WILLIS.

{	s_1	m	$:-r$	$|$	r	$:d$	$|$	l_1	s_1	$:-l_1$	$|$	s_1	$:-s_1$	$|$	l_1	$:t_1$	$|$	d	$:r$	$:m$	$|$	r	$:-$	$ $	r	$:-$	
	m_1	m_1	$:-m_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-m_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	fe_1	$:-fe_1$	$|$	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$
	s_1	s_1	$:-se_1$	$|$	l_1	$:-t_1$	$|$	d	$:-s_1$	$|$	s_1	$:-d$	$|$	d	$:-d$	$|$	d	$:-d$	$|$	t_1	$:-$	$ $	t_1	$:-$	$ $	t_1	$:-$
	d_1	d_1	$:-d_1$	$|$	d_1	$:-d_1$	$|$	d_1	$:-t_2$	$|$	d_1	$:-d_1$	$|$	f_1	$:s_1$	$:l_1$	$|$	l_1	$:-r_1$	$|$	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$	$ $	s_1

Kwa t' e - bu - su - ku a - ba - lu - si be za - lus' i - zi - mvu

{	s_1	m	$:-t_1$	$|$	r	$:d$	$|$	l_1	s_1	$:-l_1$	$|$	s_1	$:-s_1$	$|$	l_1	$:-l_1$	$|$	t_1	$:l_1$	$:s_1$	$|$	d	$:-$	$ $	d	$:-$		
	s_1	m_1	$:-m_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-s_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-$	$ $	m_1	$:-$	$ $	m_1	$:-$	
	d	s_1	$:-se_1$	$|$	l_1	$:-t_1$	$|$	d	$:-s_1$	$|$	s_1	$:-d$	$|$	d	$:-r$	$|$	r	$:d$	$:t_1$	$|$	d	$:-$	$ $	d	$:-$	$ $	d	$:-$
	d_1	d_1	$:-d_1$	$|$	d_1	$:-d_1$	$|$	d_1	$:-t_2$	$|$	d_1	$:-m_1$	$|$	f_1	$:-r_1$	$|$	s_1	$:-s$	$|$	d_1	$:-$	$ $	d_1	$:-$	$ $	d_1	$:-$	

Ye - hle - la ku - bo i - nge - los' i ka - nya nje - nge - la - nga.

{	s_1	m	$:-m_1$	$|$	m_1	$:fe_1$	$:se_1$	$|$	l_1	$:-t_1$	$|$	d	$:-m$	$|$	r	$:d$	$:t_1$	$|$	l_1	$:t_1$	$:l_1$	$|$	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$
	m_1	m_1	$:-m_1$	$|$	m_1	$:-m_1$	$|$	m_1	$:-m_1$	$|$	m_1	$:-m_1$	$|$	s_1	$:-s_1$	$|$	fe_1	$:-fe_1$	$|$	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$
	m_1	m_1	$:-se_1$	$|$	se_1	$:l_1$	$:t_1$	$|$	l_1	$:-se_1$	$|$	l_1	$:-l_1$	$|$	t_1	$:m$	$:r$	$|$	d	$:r$	$:d$	$|$	t_1	$:-$	$ $	t_1	$:-$
	m_1	m_1	$:-m_1$	$|$	m_1	$:-r_1$	$|$	d_1	$:-m_1$	$|$	l_1	$:-d_1$	$|$	r_1	$:-r_1$	$|$	r_1	$:-r_1$	$|$	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$	$ $	s_1	$:-$

Ba yi - zwa i ti, ni nge - sa - bi, ngi ze ngi ne - nda - ba,

{	s_1	m	$:-t_1$	$|$	r	$:d$	$:l_1$	$|$	s_1	$:-l_1$	$|$	s_1	$:-s_1$	$|$	l_1	$:-l_1$	$|$	t_1	$:l_1$	$:s_1$	$|$	d	$:-$	$ $	d	$:-$		
	f_1	m_1	$:-m_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-s_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	f_1	$:-f_1$	$|$	m_1	$:-$	$ $	m_1	$:-$	$ $	m_1	$:-$	
	t_1	d	$:-se_1$	$|$	l_1	$:-t_1$	$|$	d	$:-s_1$	$|$	s_1	$:-d$	$|$	d	$:-r$	$|$	r	$:d$	$:t_1$	$|$	d	$:-$	$ $	d	$:-$	$ $	d	$:-$
	s_1	d_1	$:-d_1$	$|$	d_1	$:-d_1$	$|$	d_1	$:-t_2$	$|$	d_1	$:-m_1$	$|$	f_1	$:-r_1$	$|$	s_1	$:-s_1$	$|$	d_1	$:-$	$ $	d_1	$:-$	$ $	d_1	$:-$	

Ma ni ja - bu - le na - bo bonk' a - ba - ntu a - be - zwa - yo.

1 Kwa t' ebusuku abalusi be zalus' izimvu
Yehlela kubo ingelos' i kanya njenge-
langa.
Ba yi zwa i ti, "Ni ngesabi, ngi ze
ngi nendaba,
Ma ni jabule nabo bonk' abantu abe-
zwayo.

2 "EBethlehema u se zelwe namhla
uMsindisi,
UKristu yena o inkos', inzalo ka
Davida.

Endhlini yezinkomo ni ya ku yi bon'
iNkosi,
Iyona leyo ngan' encan' e lele emko-
mbeni."

3 Izingelosi eziningi za hlangana nayo,
Zi hub' ihubo lokubong' uNkulu-
nkulu zi ti,
"UNKulunkulu ka dunyisw' opayo
ukutula,
Lap' emhlaben' e tand' ukub' aba-
ntu ba sindiswe."

UMkululi U Fikile.

Ma i bongwe iNkosi uNkulunkulu ka Israeli; i ba hambile abantu bayo, ya ba hlenga. LUK. 1 : 68.

73 (63)

ILANGA ELINYE (Key Bb)

G, G, G, G, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

{	d : -s ₁ : l ₁ s ₁ | s ₁ : d :	||	t ₁ : -d : r . d | t ₁ : s ₁ :	||	r : -t ₁ : d . r |
	m ₁ : -s ₁ : f ₁ f ₁ | m ₁ : s ₁ :		s ₁ : -s ₁ : f ₁ e ₁ l ₁ | s ₁ : s ₁ :		s ₁ : -s ₁ : s ₁ s ₁ |
	s ₁ : -d : d . t ₁ | d : m :		r : -d : r . r | r : t ₁ :		t ₁ : -r : d . t ₁ |
	d ₁ : -m ₁ : f ₁ s ₁ | d ₁ : d ₁ :		s ₁ : -m ₁ : r ₁ . f ₁ e ₁ | s ₁ : s ₁ :		s ₁ : -f ₁ : m ₁ r ₁ |
U - Mku-lu-li we - tu		U	fi - ki - le ki - ti;		I - nhli-zi-yo

{	m : m :	||	r : -t ₁ : l ₁ t ₁ | s ₁ : s ₁ :	||	s ₁ s ₁ | d : -s ₁ : l ₁ s ₁ | s ₁ : d | d . d
	s ₁ : s ₁ :		s ₁ : -s ₁ : s ₁ s ₁ | s ₁ : s ₁ :		m ₁ m ₁ | m ₁ : -s ₁ : f ₁ f ₁ | m ₁ : s ₁ | s ₁ s ₁ |
	d : d :		t ₁ : -r : d . r | t ₁ : t ₁ :		d . d | s ₁ : -d : d . t ₁ | d : m | m . m
	d ₁ : d ₁ :		r ₁ : -r ₁ : r ₁ r ₁ | s ₁ : s ₁ :		d . d ₁ | d ₁ : -m ₁ : f ₁ s ₁ | d ₁ : d ₁ | d . d ₁ |
ye - tu	Ma	ye-ta-be, i ti,	U-Mku-lu	- li u fi - ki - le, U-Mku-	

{	r : -t ₁ : d . m | r : r |	||	d . l ₁ | s ₁ : -s ₁ : l ₁ s ₁ | s ₁ : - : - | - : s ₁ : l ₁ s ₁ | s ₁ : - : d |	||	
	s ₁ : -s ₁ : s ₁ s ₁ | s ₁ : s ₁ :		m ₁ . f ₁ | m ₁ : -s ₁ : f ₁ f ₁ | m ₁ : - : - | - : s ₁ : f ₁ f ₁ | f ₁ : - : m ₁ |		
			UMku lu - lisesim zwi - le, sesim zwi - le.		
	t ₁ : -r : d . d | t ₁ : t ₁ :		d . d | d : -d : d . t ₁ | d : -d : d . d | d : d : d . t ₁ | t ₁ : - : d |		
s ₁ : -f ₁ : m ₁ d ₁ | s ₁ : s ₁ :	l ₁ . f ₁ | d ₁ : -m ₁ : f ₁ s ₁ | d ₁ : -d : d . d ₁ | d ₁ : m ₁ : f ₁ s ₁ | s ₁ : - : d ₁ |				
lu - li se si m zwi-le, U-Mku-lu	- li se si m zwi - le, se si m zwi-le, se si m zwi - le.				

1 UMKululi wetu
 U fikile kiti;
 Inhliziyo yetu
 Ma yetabe, i ti,
 UMKululi u fikile,
 UMKululi se si m zwile.

3 Si ya funwa uye,
 UMKululi wetu;
 Ngaye a setabe,
 Ngenhliziyo yetu:
 UMKululi u fikile,
 UMKululi se si m zwile.

2 Sonke ma setabe
 Ebusweni bake;
 Si buyele kuye,
 Ngokubiza kwake:
 UMKululi u fikile,
 UMKululi se si m zwile.

4 Futi u si tshela
 Ngobubele bake;
 U ya si bizela
 Ezulwini lake:
 UMKululi u fikile,
 UMKululi se si m zwile.

Kangel' UMSINDISI WETU.

Bheka, nanti iUndhlu lika Nkulunkulu eli susa izono zezwe.

JOHN 1 : 29.

74 (82)

UMFELI WETU (Key B) 8, 6, 8, 6, and Refrain.

E. L. WHITE.

{	s _i : d	| d : r	| m : -r	| d : m	|| f : -m	| r : d	| t _i : r	| - :	||	
	m _i : s _i	| s _i : s _i	| s _i : -f _i	| m _i : s _i	|| l _i : -l _i	| l _i : l _i	| s _i : s _i	| - :		
	d	: m	| m : f	| d : -d	| d : d	|| d : -d	| r : r	| r : t _i		| - :
	d _i : d _i	| d _i : d _i	| d _i : -d _i	| d _i : d _i	|| f _i : -f _i	| f _i : fe _i	| s _i : s _i	| - :		

Ka - ngel' u - Msi - ndi - si we - tu E be-telw' e - mti - ni;

S:

Ukugcina.

{	s _i : d	| d : r	| m : -r	| d : m	|| f . m : r . d	| t _i : r	| r : -	| d : -	||	
	m _i : s _i	| s _i : s _i	| s _i : -f _i	| m _i : s _i	|| l _i : l _i	| s _i : s _i	| f _i : -	| m _i : -		
	d	: m	| m : f	| d : -d	| d : d	|| d : f	| r : t _i	| d : -		| d : -
	d _i : d _i	| d _i : d _i	| d _i : -d _i	| d _i : d _i	|| f _i : f _i	| s _i : s _i	| d _i : -	| d _i : -		

Ai, u - ta - ndo o - lu-nga - ka, Ngo - ku - fel' a - bo - ni!
 D.S.Ai, u - Me - li wa - bo - na - yo Wa si me - la ti - na.

REFRAIN.

D.S.

{	f : s.f	| m : m	| r : m.r	| d : s _i	|| r : -d	| t _i : l _i	| s _i : -	| s _i : -	||
	r : r	| d : s _i	| f _i : s _i .f _i	| m _i : m _i	|| t _i : -l _i	| s _i : fe _i	| s _i : -	| s _i : -	
	:	:	:	:	:	:	:	:	
	s _i : t _i	| d : d	| s _i : t _i	| d : d	|| r : -r	| r _i : r _i	| s _i : -	| s _i : -	

Ai! i - Mva-na e - yo - pa - yo Ya hla-tshe - lwa ti - na;

1 Kangel' uMsindisi wetu

E betelw' emtini;

Ai, utando olungaka,

Ngokufel' aboni!

3 Wa se kala, "Tixo wami,

U ngi shiyeleni?"

Wa gebis' ikanda lake,

Wa fa ngenxa yetu.— REFRAIN.

REFRAIN: — Ai! iMvana eyopayo

Ya hlatshelwa tina;

Ai! uMeli wabonayo

Wa si mela tina.

4 Wa su zamazam' umhlaba

Ekufeni kwake;

Ilanga lafihlakala;

A qepuk' amatshe.— REFRAIN.

2 Yizwa e ti, "Tetelela

Laba babulali;

A ba kwazi loku, Baba,

Aba kwenza kimi"— REFRAIN.

5 Bhek', icala li hlalulwe

Ngobuhlungu bake;

Na kitina u zwakele

Lowomusa wake.— REFRAIN.

Kangelani uMsindisi.

75 (86) Nina ena ni kude, se ni sondele ngegazi lika Kristu. EFES. 2 : 13.

ASSURANCE (Key B♭) 88. 41. Wm. F. SHERWIN.

{	d : m.f	s _i : d	d.t : l.t	d : s _i	r : r.m	r : t _i	r.d : t.l	l _i : s _i
	m _i : d.r	m _i : s _i	f _i : f _i	m _i : m _i	s _i : t.l	t _i : s _i	t.l : s.f	f _e : s _i
	s _i : s _i	d : m	r : r	d : d	t _i : r.de	r : r	r : r	d : t _i
	d _i : d _i	d _i : d _i	s _i : s _i	d _i : d _i	s _i : s _i	s _i : s _i	r _i : r _i	r _i : s _i

Ka - nge - la - ni u - Msi - ndi - si, O - wa fel' i - zo - no ze - tu,

{	m : d.r	m : f	m.d : m.r	r : d	d : t.l	s _i : d	l.t : d.r	r : d
	s _i : m.f	s _i : l _i	s.m : s.f	f _i : m _i	l _i : s.f	m _i : s _i	f _i : s.f	f _i : m _i
	d : s _i	d : d	d : t _i	t _i : d	d : d	d : d	d.r : d.l	t _i : d
	d _i : d _i	d _i : d _i	d : s _i	s _i : l _i	f _i : f _i	d _i : m _i	f _i : m.f	s _i : d _i

O - wa ha - u - kel' a - bo - ni, O - wa twal' i - ca - la le - tu.

- | | |
|--|--|
| <p>1 Kangelani uMsindisi,
Owa fel' izono zetu,
Owa haukel' aboni,
Owa twal' icala letu.</p> <p>2 Si sa hamba emnyameni,
Si nga yazi leyondhlela,
Wehla weza emhlabeni,
Weza ngak' ukusifela.</p> <p>3 Wa zi shiy' izingelosi,
Wa u shiy' umbuso wonke,
Ngazo izinswelo zetu,
Ngak' ukwona kwetu sonke.</p> | <p>4 Inkatazo nenhlupeko
Wa yeyisa ngenxa yetu;
Ba mu ceba, ba m panyeka,
Ngako konk' ukwona kwetu.</p> <p>5 Moya wami, bheka kuye —
Lowo uMsindisi wako;
U m dumise, u m tokoze,
Owa qed' icala lako.</p> <p>6 Sondezela njalo kuye
O namandhla nobubele,
Ku ze kuti, ekufeni
U be nabo abangcwele.</p> |
|--|--|

UJehova Wa Ba Nomsa.

76 (87) Leli li igama e ya kubizwa ngalo lokuti, uJehova ukulunga kwetu. JER. 23 : 6.

- | | |
|--|---|
| <p>1 UJehova wa ba nomsa
Kulo lonke izwe letu;
Wa tumela iNdodana,
I be uMsindisi wetu.</p> <p>2 Yona yehla ezulwini,
Ya fa endaweni yetu;
Ya betelwa emutini,
Ya zi twal' izono zetu.</p> | <p>3 Namhla ku intando yake
Si penduke ezonweni,
Si y' etembe iNdodana,
Si nga lahlwa ekufeni.</p> <p>4 Ngako ma s' amkel' uJesu,
A be uMsindisi wetu;
Si m lalele, si m landele,
Ngenhliziyo yonke yetu.</p> |
|--|---|

Ku Kon' Intaba E Ngapandhle KweJerusalema.

77

Ba m tabata uJesu, bemuka naye. JOHN 19 : 16.

INTABA (Key E)

15, 15.

GEO. E. STEBBINS.

{	m	m	:-	f	:-	m	m	:-	r	d	:-	m	s	:-	s	:-	f	m	:-	m	:-	m	:-		
	d	d	:-	d	d	:-	d	t	:-	s	s	:-	d	d	:-	d	t	:-	t	d	:-	d	d		
	s	s	:-	s	l	:-	s	s	:-	f	m	:-	s	m	:-	m	r	:-	s	s	:-	s	:-	s	:-
	d	d	:-	d	d	:-	d	s	:-	s	d	:-	d	s	:-	s	s	:-	s	s	:-	s	d	:-	d

Ku kon' i-nta - ba e nga-pa - ndhle kwe - Je - ru - sa - le - ma;

{	m	m	:-	f	:-	m	m	:-	r	d	:-	m	s	:-	fe	m	:-	fe	s	:-	s	:-	
	d	d	:-	d	d	:-	d	t	:-	t	l	:-	m	r	:-	r	d	:-	d	t	:-	t	:-
	s	s	:-	s	l	:-	s	s	:-	f	m	:-	l	t	:-	t	l	:-	l	s	:-	s	:-
	d	d	:-	d	d	:-	d	s	:-	s	l	:-	d	r	:-	r	r	:-	r	s	:-	s	:-

I - nko - si ye - tu ya fa kon' u - ku - ze si si - ndi - swe.

{	s	t	:-	l	s	:-	f	m	:-	f	s	:-	s	l	:-	l	s	:-	fe	s	:-	s	:-
	r	f	:-	m	r	:-	d	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	m	r	:-	d	t	:-	t	:-
	t	r'	:-	d'	t	:-	l	s	:-	r	m	:-	m	m	:-	l	t	:-	l	s	:-	s	:-
	s	s	:-	s	s	:-	s	d	:-	d	d	:-	d	l	:-	d	r	:-	r	s	:-	s	:-

Tin' a si na - ko u - ku - ya - zi i - nhlu - pe - ko ya - yo;

{	f	m	:-	f	s	:-	d'	d'	:-	fe	s	:-	l	s	f	m	m	:-	r	d	:-	d	:-	
	t	d	:-	t	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	t	s	s	:-	s	s	:-	s	:-
	s	s	:-	s	s	:-	m	re	:-	re	m	:-	re	m	l	s	s	:-	f	m	:-	m	:-	
	s	d	:-	r	m	:-	d	la	:-	la	s	:-	fe	s	s	:-	s	s	:-	s	d	:-	d	:-

Si kolw' u - ku - ti ya be - te - lwa, ya ya nge - nxa - ye - tu.

1 Ku kon' intaba e ngapandhle kweJerusalema;
Inkosi yetu ya fa kon' ukuze si sindiswe.

2 Tin' a si nako ukuyazi inhlupeko yayo;
Si kolw' ukuti ya betelwe, ya ya ngenxa yetu.

- 3 Ya tand' ukuba si fumane ukutetelelwa,
Si lunge si ye ezulwini; ngako ya sopela.
- 4 Omunye wa e ngeko wokuhlaulel' abantu,
UJesu yedwa waya nokusi vulel' izulu.
- 5 O! wa si tanda, wa si tanda, nati ma si m tande!
Setemb' igazi lake, si hambis' okwake njalo.
- 6 Ku kon' intaba engapandhle kweJeruselema,
Inkosi yetu ya fa kon' ukuze si sindiswe.

Ngi Bheka Esipambanweni.

78

Ma ku nga bi ukuba ngi bonge, kupela ngesipambano seNkosi
yetu uJesu Kristu. GAL. 6 : 14.

LANGRAN (Key F)

9s. 4l.

J. LANGRAN.

{	m : - | d : r	m : - | s : -	f : m | <u>m : r</u>	d : - | - : -	||	m : - | m : r
	d : - | d : d	d : - | d : -	d : d | <u>d : t_i</u>	d : - | - : -		d : - | l _i : l _i
	s : - | m : f	s : - | s : -	l : s | <u>s : f</u>	m : - | - : -		s : - | fe : fe
	d : - | d : d	d : - | m _i : -	f _i : d | s _i : -	d : - | - : -		d : - | d : d
	Ngi bhe - ka e - si -	pa - mba - nwe - ni,				Ngi bon' i -

{	s : - | r : -	m : r | <u>r : d</u>	t _i : - | - : -	||	d : - | d : d	f : - | m : -
	r : - | s _i : -	s _i : s _i | <u>s_i : l_i</u>	s _i : - | - : -		d : - | d : d	t _i : - | d : -
	s : - | s : -	d : r | <u>m : fe</u>	s : - | - : -		s : - | l : s	s : - | s : -
	t _i : - | t _i : -	d _i : t _i | <u>l_i : r_i</u>	s _i : - | - : -		m : - | f : m	r : - | d : -
	Nko - si yo - bu - ko - si;					Ku i - ze yonk' i -

{	s : - | <u>r : d</u>	t _i : - | - : -	||	d : - | r : d	d : r | m : f	<u>m : - | r : -</u>	d : - | - : -
	d : - | l _i : -	s _i : - | - : -		s _i : - | s _i : s _i	l _i : t _i | d : d	<u>d : - | t_i : -</u>	d : - | - : -
	m : - | <u>f : m</u>	r : - | - : -		s : - | ta : ta	l : la | s : l	<u>s : - | f : -</u>	m : - | - : -
	d : - | f _i : -	s _i : - | - : -		m : - | m : m	f : f | m : r	<u>s : - | s_i : -</u>	d : - | - : -
	mfu - yo ya - mi,			Ngi ne - ngwa no - ku - zi - dhla kwa - mi.			

1 Ngi bheka esipambanweni,
Ngi bon' iNkosi yobukosi;
Ku ize yonk' imfuyo yami,
Ngi nengwa nokuzidhla kwami.

2 Ukufa kwoMkululi wami,
Yi kona ukubonga kwami;
Ngenxa yeNkos' zi kude kimi
Lezonto eza tandwa imi.

3 Se ngi zi bona enyaweni
Izipikil' na sezandhleni;
Ngi mangaliswa enhliziyweni,
Ngi bon' utando olunjena.

4 Uma ngi nawo wonk' umhlaba,
U nga ba umnikel' omncane;
Ngotando lwake olungaka,
Ngi m nik' uJes' uqobo lwami.

Yizwani, Ngì Ni Tshele.

UNkulunkulu wa li tanda izwe kangaka, wa nika iNdodana yake.

JOHN 3 : 16.

79 (84)

MIRIAM (Key C)

7s. (a) 8l.

J. P. HOLBROOK.

{	:s	s	:-	d'	|	r'	:-	d'	|	d'	:-	-	|	t	:-	||	l	|	s	:-	s	|	l	:-	f	|	m	:-	-	|	s	:-	-	
	:m	m	:-	m	|	f	:-	s	|	l	:-	-	|	s	:-	-	|	f	|	m	:-	m	|	r	:-	r	|	d	:-	-	|	m	:-	-
	:d'	d'	:-	s	|	l	:-	d'	|	d'	:-	-	|	d'	:-	-	|	d'	|	d'	:-	d'	|	t	:-	t	|	s	:-	-	|	s	:-	-
	:d	d	:-	d	|	d	:-	m	|	f	:-	-	|	f	:-	-	|	f	|	s	:-	s	|	s	:-	s	|	d	:-	-	|	d	:-	-

Yi-zwa - ni, ngì ni tshe - le Ngo-Ti - xo, no - bu-be - le,

:S:

Ukugcina.

{	:s	s	:-	d'	|	r'	:-	d'	|	d'	:-	-	|	t	:-	||	l	|	s	:-	s	|	l	:-	t	|	d'	:-	-	|	d'	:-	-	
	:m	m	:-	m	|	f	:-	s	|	l	:-	-	|	s	:-	-	|	f	|	m	:-	m	|	r	:-	f	|	m	:-	-	|	m	:-	-
	:d'	d'	:-	s	|	l	:-	d'	|	d'	:-	-	|	d'	:-	-	|	d'	|	d'	:-	d'	|	t	:-	r'	|	d'	:-	-	|	d'	:-	-
	:d	d	:-	d	|	d	:-	m	|	f	:-	-	|	f	:-	-	|	f	|	s	:-	s	|	s	:-	s	|	d	:-	-	|	d	:-	-

No-ku - si-ta - nda kwa - ke, Ngay' i - Ndo-da - na ya - ke.

d.s.Kwa be ku ngek' u - mu - ntu U - ku - si - ndis' a - ba - ntu.

D.S.

{	:m	m	:-	l	|	d'	:-	t	.l	|	se	:-	-	|	l	:-	||	l	|	d'	:-	l	|	d'	:-	r'	|	m'	:-	-	|	m'	:-	-	
	:d	d	:-	m	|	m	:-	m	|	m	:-	-	|	m	:-	-	|	m	|	m	:-	m	|	f	:-	l	|	se	:-	-	|	se	:-	-	
	:d'	d'	:-	d'	|	m'	:-	r'	.d'	|	t	:-	-	|	d'	:-	-	|	d'	|	d'	:-	d'	|	l	:-	l	|	t	:-	-	|	t	:-	-
	:d	l	:-	l	|	l	:-	l	|	m	:-	-	|	l	:-	-	|	l	|	l	:-	l	|	f	:-	f	|	m	:-	-	|	m	:-	-	

Sa za - lwa e - zo - nwe - ni, Sa ba - njwa e - ku - fe - ni.

1 Yizwani, ngì ni tshele
 NgoTixo, nobubele,
 Nokusitanda kwake,
 Ngay' iNdodana yake.
 Sa zalwa ezonweni,
 Sa banjwa ekufeni,
 Kwa be ku ngek' umuntu
 Ukusindis' abantu.

2 UTixo wa si bona
 Si hlezi si nokwona;
 Wa ba nosizi ngati,
 Wa si putuma futi.
 Wa tuma uMntanake
 Kitina 'zita zake,
 Ez' ukusibuyisa,
 Wez' ukusisindisa.

3 UJesu wa si fela,
 Emtini o lhlazo;
 Wa tat' ubuntu betu,
 Nas' isikundhla setu.
 Ku ngamanxeba ake,
 Na ngemivimbo yake,
 Abantu ba busiswa,
 Aboni ba sindiswa.

Jesu, Musindisi.

- Si ya m tanda yena ngokuba wa qala wa si tanda tina.
1 JOHN 4 : 19.

80

INKOSI YOMUSA (Key A) 6, 6, 6, 6, 6, 6, 7, 7.

H. N. WHITNEY.

}	m : d | s _i : fe _i	s _i : - | d : -	r : -de | r : m	d : - | s _i : -	m : d | s _i : fe _i
	s _i : m _i | m _i : re _i	m _i : - | m _i : -	f _i : -f _i | f _i : s _i	m _i : - | m _i : -	s _i : m _i | m _i : re _i
	d : d | d : d	d : - | d : -	t _i : -le _i | t _i : t _i	d : - | d : -	d : d | d : d
	d _i : d _i | d _i : d _i	d _i : - | d _i : -	s _i : -s _i | s _i : s _i	d _i : - | d _i : -	d _i : d _i | d _i : d _i

Je - su, Mu-si - ndi - si, We - na wa ngi fe - la, Nge-nze ngi ku

}	s _i : - | d : -	t _i : -t _i | d : l _i	l _i : - | s _i : -	s _i : s _i | l _i : t _i	r : - | d : -
	m _i : - | s _i : -	s _i : -s _i | fe : fe	fe : - | s _i : -	s _i : s _i | fe : f _i	f _i : - | m _i : -
	d : - | m : -	r : -r | r : d	d : - | t _i : -	s _i : t _i | d : r	t _i : - | d : -
	d _i : - | d _i : -	r _i : -r _i | r _i : r _i	r _i : - | s _i : -	s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : - | d _i : -

bo - nge, Nge - nhli-zi - yo ya - mi. Nxa ngi fund' i - nda - ba

}	m : -m | s : d	m : - | r : -	m : d | s _i : fe _i	s _i : m | d	l _i | s _i : m | m : -r	r : - | d : -	
	s _i : -s _i | s _i : s _i	s _i : - | s _i : -	s _i : m _i | m _i : re _i	m _i : s _i | s _i	f _i | m _i : s _i | s _i : -f _i	f _i : - | m _i : -	
	d : -d | m : d	d : - | d : -	d : d | d : d	d : d | d	d : d | d	d : d | t _i : -t _i	t _i : - | d : -
	d : -d | d : m _i	s _i : - | s _i : -	d _i : d _i | d _i : d _i	d _i : d _i | m _i	f _i | s _i : s _i | s _i : -s _i	s _i : - | d _i : -	

Yo - lu-si - zi lwa - ko, Nge-nze ngi zi da-bu-kel' I - zo - no zam' i-mpe - la.

- 1 Jesu, Musindisi,
Wena wa ngi fela,
Ngenze ngi ku bonge,
Ngenhliziyo yami.
Nxa ngi fund' indaba
Yolusizi lwako,
Ngenze ngi zi dabukel'
Izono zam' impela.
- 2 Se ngi kwazi Nkosi,
'Kungitanda kwako,
Ngenze ngi ku bonge,
Ngem' tandazo yami,
Ngi fis' ukuhlala,
Lap' ebukosini,
Ngi lungise, ngi hlangane
Nawe ezulwini.

Izoni Zi Vulelwe.

8 I

Nga lo mhla ko vulelwa ukona nokungcola umtombo. ZEK. 13 : 1.

UMTOMBO (Key C)

7, 7, 7, 7, 7, 7, 5.

ANON.

{	<u>d.m</u> | s :-.l | s :d' | <u>d' :-.l</u> | s	<u>d.m</u> | s :-.s | <u>l.s:m.d</u> | r :- | r
	d | m :-.f | m :s | f :- | m	d | m :-.m | <u>f.m</u> :d | r :- | r
	d' | d' :-.d' | d' :s | <u>l :-.d'</u> | d'	d' | d' :-.d' | d' :s | s :- | s
	d | d :-.d | d :m | f :- | d	d | d :-.d | d :d | s :- | s

I - zo - ni zi vu - le - lwe U - mto - mbo we - nsi - ndi - so,

{	<u>d.m</u> | s :-.l | s :d' | <u>d' :-.l</u> | s	<u>d'.r'</u> | m' :-.d' | r' :m' | d' :- :d'
	d | m :-.f | m :s | f :- | m	<u>m.f</u> | s :-.s | f :s | m :- :m
	<u>m.s</u> | d' :-.d' | d' :s | <u>l :-.d'</u> | d'	d' | d' :-.d' | s :s | s :- :s
	d | d :-.d | d :m | f :- | d	d | d :-.m | s :s | d :- :d

O gcwel' i-gaz' e - li - hle Le - Mva - na no - Msi - ndi - si;

{	<u>d'.r'</u> | m' :-.d' | r' :m' | <u>d' :-.l</u> | d'	l | s :-.s | <u>l.s:m.d</u> | r :- :r
	<u>m.f</u> | s :-.s | f :m | <u>f :-.l</u> | f	f | m :-.m | <u>f.m</u> :d | t, :- :t,
	s | s :-.s | t :d' | l :- | l	d' | d' :-.d' | d' :s | s :- :s
	d | d :-.m | s :d | f :- | f	f | d :-.d | d : <u>d.m</u> | s :- :s

No - hla - nzwa e - ga - zi - ni Le - U - ndhlu li ka Ti - xo,

{	<u>d.m</u> | s :-.l | s :d' | <u>d' :-.l</u> | s	<u>d'.r'</u> | m' :-.d | r' :m' | d' :- | -
	d | m :-.f | m :s | f :- | m	<u>m.f</u> | s :-.s | <u>f :s</u> | m :- | -
	<u>m.s</u> | d' :-.d' | d' :s | <u>l :-.d'</u> | d'	d' | d' :-.d' | s :- | s :- | -
	d | d :-.d | d :m | f :- | d	d | d :-.m | s :- | d :- | -

Wo susw' i - zo - no za - ke,—Lo qed' u - kwo - na.

1 Izoni zi vulelwe
Umtombo wensindiso,
O gcwel' igaz' elihle
LeMvana noMsindisi;
Nohlanzwa egazini
LeUndhlu li ka Tixo,
Wo susw' izono zake,—
Lo qed' ukwona.

2 Umpangi e betelwe
NoJesu emutini,
Wetemba lowomtombo,
Wa hlanzwa egazini.
Noma ngi njengompangi,
Igazi lika Kristu
Li zo ngi hlanya nami,
Li qed' ukwona.

3 O, Mvana etandwayo,
Owa si fela tina,
Igazi lako lihle;
A li zu pel' amandhla
Okusindis' ibandhla, —
Li be elabangwele;
Bo hlantzwa egazini,
Li qed' ukwona.

4 Se loku nga kolwayo,
Nga hlantzwa egazini,
Ngi bonga amanxeba
A veza lon' igazi.
Utando, yek' utando,
Ngo huba lona njalo;
La hlantz' izono zami,
La qed' ukwona.

Wa Zi Twal' Izone, Jesu.

Yena owa twala izono zetu ngomzimba wake emtini.

82 (83)

I PET. 2 : 24.

WARWICK (Key E♭)

8, 6, 8, 6.

S. STANLEY.

d	:m.s	d'.l	:s	l	:s.m	r	:d	m	:s	l.d'	:t.l	s.fe	:s
d	:d	d	:d	d.f	:m.d	t,	:d	d	:r	m	:r	r	:r
m	:s.m	l.f	:m	d'	:d'.s	s.f	:m	s	:s	s	:s.fe	t.l	:t
d	:d	d	:d	f,	:s,	s,	:d	d	:t,	d	:r	r	:s,

Wa zi twal' i - zo - no, Je - su, Zi nge 'zo - no za - ko;

s	:l.f	d'.l	:s	m	:f.r	s.f	:m	s	:l.t	d'.r'	:d'	t	:d'
d	:d	f	:m	d.ta:	:l,	t,	:d	d	:d.r	s.f	:m	r.f	:m
m	:f.l	l.d'	:d'	s	:f	r.s	:s	d'	:l.f	s.l	:s	s	:s
d	:d	d	:d	d	:r	s,	:d	m	:f	m.f	:s	s,	:d

Wa hla - ul' - i - ca - la, Je - su, Li nge 'ca - la la - ko.

1 Wa zi twal' izono, Jesu,
Zi nge 'zono zako;
Wa hlaul' icala, Jesu,
Li nge 'cala lako.

3 Lezo eza balwa kuwe
Za z' izono zetu;
Lel' ela hlaulwa uwe
La licala letu.

2 Wa b' umuntu o nosizi,
U ngonanga wena;
La palal' igazi lako,
U lungile wena.

4 Se ku kon' ukuyekelwa
Ngobuhlungu bako;
Zonk' izono zi nga hlantzwa
Egazini lako.

Mina, Jesu, Ngi Indhlela.

83 (67) UJesu wa ti, "Mina ngi indhlela, neqiniso, nokupila." JOHN 14 : 6.

DIJON (Key F)

8s. 41.

GERMAN.

{	d	:-	.d	d .d	:t ₁ .d	m	:r	||	r	:-	.r	r .r	:d .r	f	:m
	s ₁	:-	.s ₁	s ₁ .s ₁	:s ₁ .s ₁	d	:t ₁		t ₁	:-	.t ₁	t ₁ .t ₁	:d .t ₁	t ₁	:d
	m	:-	.m	m .s	:f .m	s	:s		s	:-	.s	s .s	:s .s	s	:s
	d	:-	.d	d .m	:r .d	s ₁	:s ₁		s ₁	:-	.s ₁	s ₁ .f	:m .r	r	:d

Mi - na, Je-su, ngi i - ndhle - la, Ne - qi - ni-so, no-ku - pi - la;

{	m	:-	.m	m .m	:r .d	l	:s	||	s .m	:s .f	l ₁	:t	r	:d
	d	:-	.d	d .d	:t ₁ .d	d	:d		r .d	:d .l ₁	f ₁	:s ₁	s ₁	:s ₁
	s	:-	.s	s .s	:f .s	f	:s		s .s	:d .d	r	:r	f	:m
	d	:-	.d	d .d	:r .m	f	:m		t ₁ .d	:m ₁ .f ₁	r ₁	:s ₁	d ₁	:d ₁

Wo - za - ni-ni, ni so - nde - le, Na-mke-li-swe u - si - ndi - so.

- 1 Mina, Jesu, ngi indhlela,
Neqiniso, nokupila;
Wozanini, ni sondele,
Namkeliswe usindiso.
- 2 Jesu, wena u indhlela,
So ya ngawe ezulwini;
Weza wa si hlalela,
Wa si kipa ebubini.
- 3 Jesu, wen' u liqiniso,
Ngawo onk' amazwi ako;

Konke oku inkohliso
Kubi ebusweni bako.

- 4 Jesu, wen' u ngukupila,
Si nga temba sonke kuwe;
U pilisa im'pefumlo
Yabó aba kolwa kuwe.
- 5 Jesu wena, o indhlela,
Neqiniso, nokupila!
Si ya bonga nokubonga;
Si yetemba nokwetemba.

Si Nesipo Esikulu.

84 (68) Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge na kukulunywa.
2 KOR. 9 : 15.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Si nesipo esikulu,
Esisipweyo tina;
Si ya piwa uJehova,
Leso sipo esi naso. 2 Lesi sipo si na mandhla
Kubo abasitolayo;
Si ubomi lesi sipo
Kubo abasamkelayo. | <ol style="list-style-type: none"> 3 Leso sipo si nguJesu,
Esisipweyo tina;
U isipo esikulu,
Kubo abamfumanayo. 4 Ma si m bongwe uJehova,
Ngas' isipo esingaka!
Ma si bong' uTixo yedwa,
Ngokusip' uNyana wake. |
|--|---|

Jesu, Langa Lokulunga.

Kepa kinina enilesabayo igama lami ilanga lokulunga li ya kupuma
li nokupilisa emapikweni alo. MAL. 4 : 2.

85 (69)

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Jesu, Langa lokulunga!
Kanya enhliz'yweni yetu;
A si boni, si ya dinga,
Susa ubumnyama betu. | 2 | Kade be si puputeka,
Umpefumlo u nga boni;
Langa lokulunga, woza,
U kanyise tin' izoni. |
|---|---|---|--|

- 3 Inhliziy' o nge ko kuyo
I ya dukaduka kodwa;
Vela Langa, nxa u kuyo
Yo ba nokukanya kodwa.

U Mi Kon' Emnyango, Jesu.

Bheka, ngi se mi emnyango, ngi gqongqota. ISAM. 3 : 20.

86 (77)

BARTIMEUS (Key Eb)

8, 6, 8, 6.

DANIEL READ.

{	d :-:r | m :-:r | s :-:m | r :d :-	||	s :-:l.t | d' :-:l | s :-:m | r :-: -	||	d :-:t | d :-:t | d :-:d | t, :d :-	||	d :-:d | d :-:d | d :-: - | t, :-: -	||	m :-:f | s :-:s | s :-:s | f :m :-	||	m :-:f | m :-:f | s :-: - | s :-: -	||	d :-:d | d :-:f | m :-:d | s, :d :-	||	d :-:d | d :-:f | m :-:d | s, :-: -	||
U	mi kon' e - mnya - ngo, Je-su,	U	ngqo-ngqo - ta ko na;													

{	s :-:l.t | d' :-:l | s :-:m | r :d :-	||	m :-:r :d | s :-:l | m :-:r | d :-: -	||	d :-:d | d :-:d | d :-:d | t, :d :-	||	d :-:t, :d | d :-:d | d :-:t, | d :-: -	||	m :-:f | m :-:f | s :-:s | f :m :-	||	s :-:f :m | m :-:l | s :-:f | m :-: -	||	d :-:d | d :-:f | m :-:d | s, :d :-	||	d :-:d | d :-:f, | s, :-: - | d :-: -	||
U	ngqo-ngqo ta nge - zwi la-ko,	Ma	si li zwe lo - na.													

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | U mi kon' emnyango, Jesu,
U ngqongqota kona;
U ngqongqota ngezwi lako,
Ma si li zwe lona. | 3 | Ma si vume, si lalele,
Si zwe izwi lako;
Vul' izinhliziyu zetu
Si kwamkele ngazo. |
| 2 | Jesu, zonk' izinhliziyò
Zi umnyango lowo;
U si biza ngezwi lako,
Ma si ku vulele. | 4 | Ukuvuma nokuvula
Si nga piwa nguwe;
Lawa mandhla okuvula
Si wa cela kuwe. |

Bheka, Mpefumulo Wami.

87

Qondani uMpriste omkulu wokukolwa kwetu, uKristu Jesu.
HEB. 3 : 1.

AMSTERDAM (Key G)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

J. NARES.

Pinda.

{	d :s ₁ | d :r	m :r | m.f :s	||	l :s | f :m	r :- | r :
	s ₁ :s ₁ | l ₁ :t ₁	d :t ₁ | d :d		d :d | l ₁ .t ₁ :d	t ₁ :- | t ₁ :
	m :r | m :s	s :s | s :s		f :s | f.s :s	s :- | s :
	d :t ₁ | l ₁ :s ₁	d :s ₁ | d.r :m		f :m | r :d	s ₁ :- | s ₁ :

Bhe - ka, mpe - fu - mu - lo wa - mi, Nang' u - Mprist' o - mku - lu!
E ku me - la e - nda - we - ni E i - ngcwe - le - ngcwe - le.

{	s :l | s :l	s :f.m | r :r	||	m :r.m | f :m	r.d :r.m | r :-
	d :d | d :d	d :r.d | t ₁ :t ₁		d :t ₁ .d | r :d	t ₁ .l ₁ :t ₁ .d | t ₁ :-
	m :f | m :f	m :s | s :s		s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :- | s ₁ :-
	d :d | d :d	d :t ₁ .d | s ₁ :s ₁		s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :- | s ₁ :-

Na - nka a - ma - cons' e - ga - zi A fa - fa - zwe ngu - ye,

{	d :s ₁ | d :r	m :r | m.f :s	||	l :s.f | m :r	d :- | d :
	s ₁ :s ₁ | l ₁ :t ₁	d :t ₁ | d :d		d :d.r | d :t ₁	d :- | d :
	m :r | m :s	s :s | s :s		f :s.l | s :f	m :- | m :
	d :t ₁ | l ₁ :s ₁	d :s ₁ | d.r :m		f ₁ :m.f ₁ | s ₁ :s ₁	d ₁ :- | d ₁ :

A li - gaz' e - li - hle le - lo Lo - ku - hla - u - le - la.

1 Bheka, mpefumulo wami,
Nang' uMprist' omkulu!
E ku mela endaweni
E ingcwele-ngcwele.
Nanka amacons' egazi
A fafazwe nguyey,
A ligaz' elihle lelo
Lokuhlaulela.

3 Yizwa, mpefumulo wami,
Nans' impepo enhle!
I lipunga elimnandi
Lokukunxusela.
Bheka lowo Mprist' omkulu,
E ncengela wena.
Yitsho, ku ngenzeka ini
Uba u lahleke?

2 Yek' ubuhle bu ka Kristu
O nguMprist' omkulu!
Owambete ubungcwele
Njengengubo enhle.
Bheka law' amatsh' amahle
A qotshiwe kuwo
Amagama onke abo
Aba melwa nguyey.

4 Sula i'nyembezi zako,
Mpefumulo wami;
Yima isibindi ngayey
O nguMprist' omkulu:
Noma nxa li dhlul' izulu,
U fe naw' umhlaba,
A ka so ze a lahleka
Yen' o melwa nguyey.

UJesu Kristu U INkos'.

88

ISIHLABELELO 23.

DOMINUS REGIT ME (Key G)

15, 15.

REV. J. B. DYKES.

{	:m	s	:f	|m	:m	r	:r	|d	:s _i	s _i	:-l _i	|t _i	:d	m	:-	|r
	s _i	t _i	:l _i	|s _i	:l	d	:t _i	|l _i	:s _i	s _i	:-s _i	|f _{e_i}	:f _{e_i}	s _i	:d	|t _i
	m	r	:d.r	|m	:s	f.m	:f	|m	:r.f	f	:-m	|r	:d	d	:-m	|s
	d	s _i	:l _i .t _i	|d	:m _i .f _i	s _i	:s _i	|l _i	:t _i	d	:-d	|l _i	:l _i	s _i	:-	|s _i

U - Je - su Kri - stu u i - Nkos', u ngu - Ma-lu - si wa - mi;

{	:s	f	:m.r	|m	m	r	:d.t _i	|d	:l _i	s _i	:-l _i	|t _i	:d	m	:r	|d
	d	d	:t _i	|d	:l _i	l _i	:se _i	|l _i	:m _i .f _i	f _i	:-f _i	|f _i	:s _i	t _i	:-	|d
	s	l	:s	|s	:m	f	:m	|m	:d	t _i	:-d	|r	:m	f	:-	|m
	m	r	:s _i	|d	:d	t _i	:m _i	|l _i	:l _i .f _i	s _i	:-s _i	|s _i	:s _i	s _i	:-	|d _i

Ngi swe - le nto - ni? Ngi ngo - wa - ke, na - ye u ngo - wa - mi.

- 1 UJesu Kristu u iNkos', u nguMalusi wami;
Ngi swele ntoni? Ngi ngowake, naye u ngowami.
- 2 U ya ngi yisa emanzini ahambayo kahle;
Na sehlungwini u ya ngi p' ukudhla okungcwele.
- 3 Nga duka futifuti, kodwa wa ngi funa njalo;
Ehlombe wa ngetshata wa ze wa ngi let' ekaya.
- 4 Nxa e se kona e ngalusa, a ngesab' ukufa;
Ngi temb' isandhla sake engi bambelele kuso.
- 5 Etafuleni lako, Nkosi, u ngi nik' amandhla;
U let' indeb' etabisayo, u ngi tokozise.
- 6 Umusa wako u ya bongwa o nga yi kupela;
Sengati ngi nga bongwa wena, Nkosi, napakade.

Malusi O Namandhla.

89 (36)

Ngì ngumalusi olungileyo. JOHN 10 : 11

IMMANUEL'S LAND (Key E♭) 7s. (a) 8l.

WM. F. SHERWIN.

{	:s | s : - :m | f : - :l	:s : - : - | m : -	m | m : - :m | f : - :t,	r : - : - | d : -
	:d | d : - :d | d : - :d	d : - : - | d : -	d | d : - :d | t, : - :s,	s, : - : - | s, : -
	:m | m : - :s | l : - :f	m : - : - | s : -	s | s : - :s | r : - :f	f : - : - | m : -
	:d | d : - :d | d : - :d	d : - : - | d : -	d | s, : - :s, | s, : - :s,	d : - : - | d : -

Ma-lu - si o na-ma - ndhla, O hle - zi e - zu-lwi - ni,

{	:s | s : - :m | f : - :l	:s : - : - | m : -	m | fe : - :s | l : - :fe	s : - : - | s : -
	:d | d : - :d | d : - :d	d : - : - | d : -	d | d : - :t, | d : - :d	t, : - : - | t, : -
	:m | m : - :s | l : - :f	m : - : - | s : -	l | l : - :s | fe : - :l	s : - : - | s : -
	:d | d : - :d | d : - :d	d : - : - | d : -	d | r : - :r | r : - :r	s, : - : - | s, : -

U si zwe ngo - msa wa - ko, Si se - ku-ta - nda-ze - ni;

{	:s | t : - :l | s : - :f	m : - :l | s : -	s | t : - :l | s : - :f	m : - : - | s : -
	:t, | r : - :f | m : - :r	d : - :f | m : -	m | f : - :f | m : - :r	d : - : - | m : -
	: : : :	: : : :	: : : :	: : : :
	: : : :	: : : :	: : : :	: : : :

Zi lind' i - zi - mvu za - ko, Zi nik' a - ma - ndhla a - ko,

{	:s | d' : - :t | r' : - :d'	d' : - : - | l : -	l | s : - :l | s : - :f	f : - : - | m : -
	:m | d : - :d | d : - :d	d : - : - | d : -	f | m : - :m | r : - :r	r : - : - | d : -
	:s | s : - :s | s : - :s	l : - : - | d' : -	d' | d' : - :d' | t : - :t	t : - : - | d' : -
	:d | m : - :m | m : - :m	f : - : - | f : -	f | s : - :s | s : - :s	se : - : - | l : -

Zi ho - lel' e - ndhle-le - ni E bhe - ka e - zu-lwi - ni,

{	:s | s : - :d | d' : - :t	t : - : - | l : -	l | s : - :s | t : - :t	d' : - : - | d' : -
	:t, | d : - :d | d : - :r	r : - : - | d : -	re | m : - :m | r : - :f	m : - : - | m : -
	:s | s : - :s | s : - :se	se : - : - | l : -	d' | d' : - :s | s : - :s	s : - : - | s : -
	:f | m : - :m | m : - :m	f : - : - | f : -	fe | s : - :s | s, : - :s,	d : - : - | d : -

Zi ho - lel' e - ndhle-le - ni E bhe - ka e - zu-lwi - ni.

1 Malusi o namandhla,
 O hlezi ezulwini,
 U si zwe ngomsa wako,
 Si sekutandazeni;
 Zi lind' izimvu zako,
 Zi nik' amandhla ako,
 Zi holel' endhleleni
 E bheka ezulwini.

2 Malusi o lungile,
 Ma si zwe izwi lako,
 U si kombis' indhlela,
 Si hambe emva kwako;
 Si beke emhlambini,
 Si gcin' esibayeni;
 Uma si lahlekela
 Si fun' u nga si deli.

3 Holela edhlelweni
 Eli fanel' ezako,
 Si yise emanzini
 A nokupila kwako;
 Si kipe osizini,
 Vikela empisini,
 Sondela nxa ku mnyama
 Sehlelwa ukwesaba.

4 Malusi, Musindisi,
 O tand' abantu bako;
 Si ze ukukubonga,
 Ngokusigcina kwako;
 Ma si zwe izwi lako,
 Si nak' intando yako,
 Si lande emhlabeni,
 Samkelwe ezulwini.

O Malus' Olungileyo.

90 (75) U ya zi biza izimvu zake ngamagama, a zi pumise. JOHN 10 : 3.

BROWN (Key C)

8, 6, 8, 6.

W. B. BRADBURY.

{	d' :-.r' | m' :d'	l :-.t | d' :l	s :s | d' :m'	m' :- | r' :
	m :-.f | s :s	f :-.s | l :f	m :r | s :s	s :- | s :
	s :-.s | s :d'	d' :-.d' | d' :d'	d' :t | d' :d'	d' :- | t :
	d :-.d | d :m	f :-.f | f :f	s :s.f | m :d	s :- | s :

O Ma-lus' o - lu - ngi-le - yo, U ne - zi - mvu za - ko;

{	m' :-.r' | d' :m'	r' :-.d' | l :d'	s :d' | t :r'	r' :- | d' :-
	s :-.s | s :s	f :-.f | f :l	m :m | r :f	f :- | m :-
	d' :-.t | d' :d'	l :-.l | d' :d'	d' :s | s :s	s :- | s :-
	d :-.r | m :d	f :-.f | f :f	s :s | s _i :s _i	s _i :- | d :-

O Ma-lus' o - lu - ngi-le - yo, Na - ma - cwa - ne a - ko.

1 O Malus' olungileyo,
 U nezimvu zako;
 O Malus' olungileyo,
 Namacwane ako.

3 Izwi lomalus' omubi
 A zi lazi lona;
 A zi vum' ukumlandela,
 Zi m esaba zona.

2 Zi ya li zwa izwi lako,
 Lezi zimvu zako;
 Zi landela wena, Jesu,
 Zi ya laz' elako.

4 Zi ya londwa uwe, Jesu,
 Lezo zimvu zako;
 Ku nge suswe na nye yazo
 Esandhleni sako.

Ubani Lo O Semkombeni.

9 I (66) A ni be nokuqonda loko a e nako uKristu Jesu. FIL. 2 : 5.

UBANI LO ? (Key B♭)

9, 8 and Refrain.

B. R. HANBY.

ABATILE.

·s ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : -·s ₁ | s ₁ : l ₁	l ₁ : s ₁	l ₁ : l ₁	s ₁ : -·s ₁ | d : m	m : r	
·m ₁ | m ₁ : m ₁	m ₁ : -·s ₁ | f ₁ : f ₁	m ₁ : m ₁	f ₁ : f ₁	s ₁ : -·s ₁ | m ₁ : f _e	s ₁ : s ₁	
·d | d : d	d : -·d | t ₁ : t ₁	d : d	d : d	d : -·d | d : d	d : t ₁	
·d ₁ | d ₁ : d ₁	d ₁ : -·m ₁ | r ₁ : r ₁	d ₁ : d ₁	f ₁ : f ₁	m ₁ : -·m ₁ | l ₁ : l ₁	s ₁ : s ₁	

U - ba - ni lo o se - mko - mbe - ni — A - ba - lu - si ba ya m ko - nza ?

REFRAIN.

BONKE.

| m : m	m : -·m | f : m	m : r	t ₁ : d	r : -·r | m : r	r : d	
| s ₁ : s ₁	s ₁ : -·s ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ : -·s ₁ | s ₁ : f ₁	f ₁ : m ₁	
| d : d	d : -·d | r : d	d : t ₁	r : m	t ₁ : -·t ₁ | d : t ₁	d : d	
| d : d	d : -·d ₁ | t ₂ : d ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ : -·s ₁ | s ₁ : s ₁	d ₁ : d ₁	

U i - Nko - si yal' i - zu - lu, U i - Nko - si yaw' u - mhla - ba;

| d : d	d : -·d | d : s ₁	t ₁ : l ₁	d : r	m : -·d | r : m	r : d	
| m ₁ : m ₁	f ₁ : -·f ₁ | s ₁ : s ₁	f ₁ : f ₁	m ₁ : f _e	s ₁ : -·m ₁ | f ₁ : s ₁	f ₁ : m ₁	
| d : d	d : -·d | d : d	d : d	d : d	d : -·d | l ₁ : t ₁	t ₁ : d	
| d : ta	l ₁ : -·l ₁ | m ₁ : m ₁	f ₁ : f ₁	l ₁ : l ₁	s ₁ : -·s ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : d ₁	

Ma si guq' e - zi - nya - we - ni Si ti, Nko - si ya - ma - ko - sil

1 Ubani lo o semkombeni —
Abalusi ba ya m konza?

REFRAIN: — U iNkosi yal' izulu,
U iNkosi yaw' umhlaba;
Ma si guq' ezinyaweni
Si ti, Nkosi yamakosi!

2 Ubani lo o sozizini —
Ozilayo e sehlane? — REFRAIN.

3 Ubani lo o kala kona
Ku Lazaro elibeni? — REFRAIN.

4 Ubani lo okulekayo
Ensimin' eGetsemane? — REFRAIN.

5 Ubani lo obetelweyo
E nxusel' ababulali? — REFRAIN.

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH CO.

- 6 Ubani lo o selibeni,
O sngat' u sa hluliwe? — REFRAIN.
- 7 Ubani lo o se pumile,
O nge banjwe — e nqobile? — REFRAIN.
- 8 Ubani lo o wenyukele?
Bheka ifu, li m amkele! — REFRAIN.
- 9 Ubani lo o sezulwini
O nxusel' abantu bake? — REFRAIN.
- 10 Ubani lo o ya kubuya
Nobukosi naw' amandhla? — REFRAIN.

UMsindisi U Sa Hlezi.

U namandhla impela okubasindisa abezayo ku Nkulunkulu ngaye,
loku e pila njalo ukubamela. HEB. 7 : 25.

92 (93)

SOLNEY (Key F)

8s. 4l.

Arr. from J. A. P. SCHULZ.

{	m : r | d : d	<u>t_i.d</u> : <u>r.m</u> | r : d.	||	s : m | s : m	<u>r.m</u> : <u>f.s</u> | f : m	||
	d : t _i | l _i : s _i	s _i : s _i | s _i : s _i .		d : d | r : d	<u>t_i.d</u> : <u>r.m</u> | r : d	
	s : f | m : s	<u>r.m</u> : <u>f.s</u> | f : m.		m : s | s : s	s : s | s : s	
	d : s _i | l _i : m _i	s _i : s _i | d : d.		d : d | t _i : d	s _i : s _i | d : d	
U - Msi - ndi - si u sa hle - zi, U ku Yi - se e - zu - lwi - ni;						

{	<u>d'.t</u> : <u>l.s</u> | f : m	l : s.f | m : r.	<u>s.m</u> : d	<u>l.f</u> : r	d : <u>t_i.r</u> | r : d	||
	d : d | d : d	d : r | d : t _i .	d : ta _i | l _i : l _i	s _i : s _i | s _i : s _i		
	<u>m.s</u> : <u>f.m</u> | l : s	f : l | s : s.	s : s | f : f	m : <u>r.f</u> | f : m		
	d : d | d : d	f _i : r _i | s _i : s _i .f _i	m _i : m _i | f _i : f _i	s _i : s : s _i | s _i : d		
Yen' u ya si la - mu - le - la, E si hla - nza e - ga - zi - ni.						

- 1 UMsindisi u sa hlezi,
U ku Yise ezulwini;
Yen' u ya si lamulela,
E si hlanza egazini.
- 2 Se likulu lon' icala,
Si se nokwesaba ngalo;
Kanti yena u li twele,
U senzela ukulunga.
- 3 Mteteleli o pezulu,
Mhlobo wetu o namandhla!
Ma si tembe kuwe wedwa,
Ezonweni wo si hlenga.

Namhla U Vukile.

93

A muko lapa; u vukile njengokutsho kwake. MAT. 28 : 6.

ASCENSION (Key A)

10s. 41.

WM. H. MONK.

{	m : s | d : d	|	r : f | m : -	||	m : - | s : d	|	r : - | d : -	||	m : s | d : d	|	d : t, | l, : s,	|	l, : s, | s, : -	|	s, : - | - : d	|	d : t, | s, : -	||	d : t, | l, : s,	|	s : s | m : d	|	d : s, | l, : m,	|	f, : s, | d, : -	|	d : - | t, : l,	|	s, : - | d, : -	||	d : s, | l, : m,	}
	Na-mhla u vu - ki - le, A - le - lu - ya! Na-mhla u pu-																															

E.t.

{	r : f | m : -		m : - | s : d		r : - | m : -		r : m | d f : s		m : s | r : -		l, : s, | s, : -		s, : - | - : d		d : t, | d : -		s, : s e, | l, r : t,		d : - | t, : -		d : t, | d : -		d : - | r : m		s : - | s : -		t, : m | m l : s		s : - | s : -		f, : s, | d, : -		d : - | t, : l,		s, : - | d, : -		s, : m, | l, r : s,		d : m, | s, : -	}
	mi - le, A - le - lu - ya! Na-mhla u nqo-bi - le,																																							

f.A.

{	m : - | s : d		r : - | d : -		d s, | l, t, | d : r		m : f | s : -		m : - | s : d		r : - | d : -		d : - | - : d		d : t, | d : -		d s, | f, | m, s, | s, : d | t, : -		s, : - | - : d		d : t, | d : -		s : - | m : m		f : - | m : -		f d : f | d : t, | d : - | r : -		d : - | r : m		f : - | m : -		d : - | m : l,		s, : - | d : -		l, m, r, | l, : s, | d : l, | s, : -		d : - | t, : l,		s, : - | d, : -	}
	A - le - lu - ya! U-Mku-lu-li 'we - tu, A - le lu - ya!																																									

- 1 Namhla u vukile, Aleluya!
 Namhla u pumile, Aleluya!
 Namhla u nqobile, Aleluya!
 UMKululi wetu, Aleluya!
- 2 Nansi insindiso, Aleluya!
 Nanti iqiniso, Aleluya!
 Nayo impiliso, Aleluya!
 Asipayo yona, Aleluya!
- 3 Ngokuzalwa kwake, Aleluya!
 Na ngokufa kwake, Aleluya!
 Nokuvuka kwake, Aleluya!
 Tina sa piliswa, Aleluya!
- 4 Yizwa, Mhlaba wonke, Aleluya!
 Vuma, muntu wonke, Aleluya!
 Zi tsh' izinto zonke, Aleluya!
 U iNkos' enkulu, Aleluya!

Aleluya, Aleluya, Aleluya.

Kepa uKristu wa vuka kwabafileyo, wa ba ulibo lwabaleleyo.

I KOR. 15 : 20.

94

VICTORY (Key E♭)

12, 7, 7, 11.

Arr. from PALESTRINA.

Iverse lokuqala li gala lapa.

{	:m :m	f : - : -	m :s :s	l : - : -	s :s :d'	t : - : -	d' : - : -
	:d :d	d : - : -	d :d :m	m : - : -	m :s :s	s : - : -	m : - : -
	:s :s	l : - : -	s :m :s	d' : - : -	t :d' :m'	r' : - : -	d' : - : -
	:d :d	f _i : - : -	d :d :d	l _i : - : -	m :m :d	s _i : - : -	d : - : -

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

Amanye amaverse a gala lapa.

{	s :s :s	l : - :s	s :f :m	s : - : -	m :m :m	m : - :m	m :r :d	r : - : -
	d :d :d	d : - :m	r : - :d	r : - : -	d :d :d	d : - :t	d :l _i :l _i	t : - : -
	m :m :m	f : - :s	t : - :d'	t : - : -	s :s :s	l : - :s	s :f :m	s : - : -
	d :d :d	f : - :d	s : - :l	s : - : -	d :d :d	l _i : - :m	d :f _i :l _i	s _i : - : -

Kwa pel' u - ku - lwa ne - mpi; Se k' u - ku - pi - la ki - ti;

{	s :s :s	l : - :s	s :f :m	s : - : -	s :d'	t : - : -	d' : - : -
	t :d :d	d : - :m	r : - :d	r : - : -	d :m	r : - : -	m : - : -
	s :s :m	f : - :s	t : - :d'	t : - : -	d' :s	s : - : -	s : - : -
	m :m :d	f : - :d	s : - :l	s : - : -	m :d	s : - : -	d : - : -

Ma si li vu - me si ti, — A - le - lu - ya.

1 Aleluya, aleluya, aleluya!
Kwa pel' ukulwa nempi;
Se k' ukupila kiti;
Ma si li vume si ti, — Aleluya.

2 Ukufa ku pelile,
UKristu wahlulile,
Vumani, ni sindile, — Aleluya.

4 A quma amaliba,
Amademon' e tuka,
Si huba si ya gwaba, — Aleluya.

3 Zintatu u be file,
U vuke e pilile,
Konke se ku vumile, — Aleluya.

5 Ngem'vimbo sa piliswa,
Izimu za sindiswa,
Ngabantu wo dunyiswa, — Aleluya.

U Sa Pil' UJesu Manje.

95 (88)

Ukufa a ku sa yi kubusa pezu kwake. ROM. 6 : 9.

ST. ALBINUS (Key C)

8, 8, 8, 8, 4.

H. J. GAUNTLETT.

{	m :d	|	s :m	|	l :-l	|	s :m	||	m' :r'	|	d' :t	|	l :d'
	m :d	|	s :m	|	l :-l	|	s :m	||	s :s	|	m :m	|	d :d.r
	m :d	|	s :m	|	l :-l	|	s :m	||	d' :t	|	l :s	|	l :l.t
	m :d	|	s :m	|	l :-l	|	s :m	||	d' :s	|	l :m	|	f :f

U sa pil' u - Je - su ma - nje; A u se - sa - be ki,

{	d' :-	|	s :-	||	d' :s	|	l :m	|	s :f	|	f :m	||	m' :t	|	d' :s
	m :-	|	m :-	||	m :m	|	d :d	|	d :d.t	|	d :d	||	s :f	|	m :s
	d' :-	|	d' :-	||	d' :d'	|	l :l	|	s :s	|	s :s	||	m' :r'	|	d' :d'
	d :-	|	d :-	||	l :d	|	f :l	|	m :s	|	d :d	||	d' :s	|	l :m

Ku - fa! U sa pil' u - Je - su ma - nje; A u se na

Elokugcina lodwa.

{	l :d'	|	r' :-	|	d' :-	||	d' :d'	|	f' :-	|	m' :-	||	d' :-	|	d' :-
	s :f	|	f :-	|	m :-	||	m :m	|	l :-	|	s :-	||	f :-	|	m :-
	d' :d'	|	t :-	|	d' :-	||	d' :d'	|	d' :-	|	d' :-	||	l :-	|	s :-
	f :l	|	s :-	|	d :-	||	d' :l	|	f :-	|	d :-	||	f :-	|	d :-

ma -ndhla, Tu - na! A - le - lu - ya! A - men.

1 U sa pil' uJesu manje;
A u sesabeki, Kufa!
U sa pil' uJesu manje;
A u se na mandhla, Tuna!
Aleluya!

3 U sa pil' uJesu manje;
Wa fa kanye ngenxa yetu;
A si m pileleke njalo,
Si m dumise ngokulunga.
Aleluya!

2 U sa pil' uJesu manje;
U se pume kuwe, Tuna!
Nawe, Kufa, u ngumnyango
Wokungena ebomini!
Aleluya!

4 U sa pil' uJesu manje;
A si sahlukani naye;
Si sa pila noma si fa,
U si londoloza njalo.
Aleluya!

5 U sa pil' uJesu manje;
U ya busa kuko konke:
Si ya kuye, si pumule
Nokubusa naye njalo.
Aleluya! Amen.

U Vukil' UJesu Namhla, — Aleluya.

96 (90)

Zanini ni bone indawo lapa iNkosi i bi lele kona. Mat. 28 : 6

EASTER (Key D)

8s. 4l. and Refrain.

J. MORGAN.

{	d : m	s : d	f : l	l : s	m.f : s.d	f	: m.f	| m : r	d : -
	d : d	r : d	d : f	f : m	d : -	t,	: d	| d : t,	d : -
	m : s	s : m	f : d	d' : d'	s : -	-	: s.f	| s : -.f	m : -
	d : d	t, : d	l, : f,	d : d	d.r : m	r	: d.l,	| s, : -	d : -

U vu - kil' u - Je - su na - mhla, — A - le - lu - ya!

{	f : s	l : s	f : m	m : r	m.f : s.d	f	: m.f	| m : r	d : -
	d : d	d : d	d.t, : d	d : t,	d : -	t,	: d	| d : t,	d : -
	f : m	f : s	l.f : s	s : s	s : -	-	: s.f	| s : -.f	m : -
	l, : d	f : m	r : d	s, : s,	d.r : m	r	: d.l,	| s, : -	d : -

U se si nqo - be - le ti - na, — A - le - lu - ya!

{	t : d'	r' : s	d' : r'	m' : m'	t.d' : r'.s	d'	: t.d'	| t : l	s : -
	s : -.fe	s : s	s : f	m : m	s : -	-.fe	: s	| s : fe	s : -
	r' : d'	t : t	d' : -.t	d' : d'	r' : -	-	: r'.d'	| r' : -.d'	t : -
	s, : l,	t, : s.f	m : r	d : d	s.l : t	l	: s.m	| r : -	s, : -

Wa fa ka - nye nge - nxa ye - tu, — A - le - lu - ya!

Elokucina lodwa.

Ritard.

{	s.l : t.s	d' : m	f : l	l : s	d'.t : d'.s	l.t : d'.r'	d' : t	d' : -	s : -	| s : m : r	| d :
	t, d.r : t,	d : d	d : f	f : m	m.f : m	f : m.f	m : s.f	m : -	m : -	| m : d : t,	| d :
	s : s	s : s	f : d'	d' : d'	d'.s : d'	- : d'	d' : r'	d' : -	s : d,	| d' : d'.s : f	| m :
	s : -.f	m : d.t,	l, : f,	d : d	d.r : m	d.f : s.l.f	s : -	d : -	d : m	| s : s,	| - : d :

U si hla-u - le - le nja-lo, — A - le - lu - ya! A - men, A - men.

- 1 U vukil' uJesu namhla, — Aleluya!
 U se si nqobele tina, — Aleluya!
 Wa fa kanye ngenxa yetu, — Aleluya!
 U si hlaulele njalo, — Aleluya!

- 2 A si bongwe kuye njalo, — Aleluya!
 O iNkosi yapakade, — Aleluya!

- Wa hlupek' omnqamlezweni, — Aleluya!
 Wa ngeniswa etuneni, — Aleluya!

- 3 Kodwa a hlupeka ngako, — Aleluya!
 Se ku si zuzel' ubomi, — Aleluya!
 U iNkosi yengelosi — Aleluya!
 Ezi m bongwa njalo, zi ti, — Aleluya!
 Amen.

Za Tsho Izingubu.

97

Loku ngi pila, ni ya kupila nani. JOHN 14 : 19.

HERMAS (Key A)

Gs. Sl. and Refrain.

F. R. HAVERGAL.

{	m :- .m | m : r	d :- | l, :-	f :- .m | r : d	t, :- | t, :-	s : r | m : f	m :- | d :-
	s, :- .s, | s, : s,	m, :- | m, :-	f, :- .s, | l, : l,	s, :- | s, :-	s, : t, | d : t,	d :- | s, :-
	d :- .d | d : t,	d :- | d :-	r :- .de | r : r	r :- | r :-	t, : r | s : s	s :- | m :-
	d, :- .d, | m, : s,	l, :- | l, :-	r, :- .m, | f, : fe,	s, :- | s, :-	s, : f, | m, : r,	d, :- | d :-

Za tsho i - zi - ngu - bu, Fu - ti ne - nge - lo - si, Vu - la i - mi - nya - ngo,

{	r :- .d | t, : l,	s, :- | s, :-	s, : s, | l, : t,	r :- | d :-	d : d | f : f	m :- | m :-
	s, :- .l, | s, : fe,	s, :- | s, :-	s, : s, | s, : s,	s, :- | s, :-	d : d | d : t, l,	se :- | se :-
	r :- .m | r : d	t, :- | t, :-	t, : t, | d : r	f :- | m :-	m : m | m : r, d	t, :- | t, :-
	t, :- .d | r : r,	s, :- | s, :-	s, : s, | s, : s,	s, :- | s, :-	l, : l, | r, : r,	m, :- | m, :-

Ku vu - lelw' i - Nko - si — Kri - stu o no - ta - ndo, Je - su o no - mu - sa,

REFRAIN.

{	d : r | m : f	s :- | s, :-	l, : f | m : r	d :- | d :-	m :- .m | m : r	d :- | l, :-
	m, :- .m, | l, : d	s, :- | s, :-	f, : l, | d : t,	d :- | d :-	d :- .d | d : t,	d :- | m, :-
	l, :- .t, | d : d	t, :- | d :-	d : r | m : f	m :- | m :-	s :- .s | s : f	m :- | d :-
	l, :- .l, | l, : l,	s, :- | m, :-	f, : r, | s, : s,	d, :- | d, :-	d, :- .d, | m, : s,	l, :- | l, :-

Wa ku - pu - ka we - na, Nge - na, u zo bu - sa. U - mse - be - nzi wa - ke,

{	f :- .m | r : d	t, :- | t, :-	d : r | m : f	s :- | s, :-	l, : f | m : r	d :- | d :-
	f, :- .s, | l, : l,	s, :- | s, :-	m, : f, | s, : l,	s, :- | s, :-	f, : l, | d : t,	d :- | d :-
	r :- .de | r : r	r :- | r :-	d : d | d : d	d :- | d :-	d : r | m : f	m :- | m :-
	r, :- .m, | f, : fe,	s, :- | s, :-	l, : l, | s, : f,	m, :- | m, :-	f, : r, | s, : s,	d, :- | d, :-

Bhe - ka, u pe - li - le; Ma - nje u ye kwa - ke, Bhe - ka, u si - zi - le.

I Za tsho izingubu,
Futi nengelosi,
Vula iminyango,
Ku vulelw' iNkosi —
Kristu o notando,
Jesu o nomusa,

Wa kupuka wena,
Ngena, u zo busa.
REFRAIN:— Umsebenzi wake,
Bheka, u pelile;
Manje u ye kwake,
Bheka, u sizile.

2 Wez' ukusisiza,
Wopa, wa si fela,
Manje u misiwe,
U iNkos' impela.
Pinde a hlupеke,
Pinde a si fele,
Jesu, o nodumo,
Se wu kupukile. — REFRAIN.

3 U ya si kalela,
Endawen' engcwele,
U yo sip' okuhle,
'Moya o iNgcwele,
Nendhl' u komba yona,
Yokuhlala kona,
Njal' u Jesu u yo
Hlala nati kuyo. — REFRAIN.

U Vukile UJesu.

98 (89)

Uma si kolwa ukuti, uJesu wa fa, wa vuka, njalo nabaleleyo ngoJesu,
uNkulunkulu u ya kubazisa kanye naye. 1 TES. 4 : 14.

ILANGA ELINYE (Key B^b)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

{	d :-s ₁ :l ₁ s ₁ | s ₁ :d :	{	t ₁ :-d:r .d | t ₁ :s ₁ :	{	r :-t ₁ :d.r |
	m ₁ :-s ₁ :f ₁ f ₁ | m ₁ :s ₁ :		s ₁ :-s ₁ :f ₁ e.l ₁ | s ₁ :s ₁ :		s ₁ :-s ₁ :s ₁ s ₁
	s ₁ :-d:d.t ₁ | d :m :		r :-d:r .r | r :t ₁ :		t ₁ :-r :d.t ₁
	d ₁ :-m ₁ :f ₁ s ₁ | d ₁ :d ₁ :		s ₁ :-m ₁ :r ₁ .f ₁ e | s ₁ :s ₁ :		s ₁ :-f ₁ :m ₁ r ₁
U	vu - kil' u - Je - su	E	- tu - ne - ni la - ke;	Wa	kwa - hlul' u -

{	m :m :	{	r :-t ₁ :l ₁ t ₁ | s ₁ :s ₁	{	s ₁ s ₁ | d :-s ₁ :l ₁ s ₁ | s ₁ :d	{	d.d
	s ₁ :s ₁ :		s ₁ :-s ₁ :s ₁ s ₁ | s ₁ :s ₁		m ₁ m ₁ | m ₁ :-s ₁ :f ₁ f ₁ | m ₁ :s ₁		s ₁ s ₁
	d :d :		t ₁ :-r :d.r | t ₁ :t ₁		d.d | s ₁ :-d :d.t ₁ | d :m		m.m
	d ₁ :d ₁ :		r ₁ :-r ₁ :r ₁ r ₁ | s ₁ :s ₁		d ₁ d ₁ | d ₁ :-m ₁ :f ₁ s ₁ | d ₁ :d ₁		d ₁ d ₁
ku - fa	Ngo - ku - vu - ka kwa - ke;	A - ba - li	- ndi ba nya - ka - za,	Ba wa			

{	r :-t ₁ :d.m | r :r	{	d.l ₁ | s ₁ :-s ₁ :l ₁ s ₁ | s ₁ :- :-	{	- :s ₁ :l ₁ s ₁ | s ₁ :- :d
	s ₁ :-s ₁ :s ₁ s ₁ | s ₁ :s ₁		m ₁ .f ₁ | m ₁ :-s ₁ :f ₁ f ₁ | m ₁ :- :-		- :s ₁ :f ₁ f ₁ | f ₁ :- :m ₁
	pa - nsi ngo - kwe - sa - ba		Ba - wa pa - nsi ngo - kwe - sa		- ba, ngo - kwe - sa - ba.
	t ₁ :-r :d.d | t ₁ :t ₁		d.d | d :-d :d.t ₁ | d :-d :d.d		d :d :d.t ₁ | t ₁ :- :d
s ₁ :-f ₁ :m ₁ d ₁ | s ₁ :s ₁	l ₁ .f ₁ | d ₁ :-m ₁ :f ₁ s ₁ | d ₁ :-d ₁ :d ₁ d ₁	d ₁ :m ₁ :f ₁ s ₁ | s ₁ :- :d ₁			
pa - nsi ngo - kwe - sa - ba,	Ba wa pa - nsi ngo - kwe - sa - ba,	ngo - kwe - sa - ba,	ngo - kwe - sa - ba.		

1 U vukil' u Jesu
Etuneni lake;
Wa kwahlul' ukufa
Ngokuvuka kwake;
Abalindi ba nyakaza,
Ba wa pansi ngokwesaba.

2 Nina, bantu, nonke,
Ma ni hlabelele,
Ni tokoze ngaye

O si hlaulele!
U pumile etuneni,
U buyele embusweni.

3 Wena, Nkosi yetu!
Tin' abantu bako
U ya si sindisa
Ngawo 'mandhla ako.
Kanye nawe si zo vuswa,
Kanye nawe si zo busa.

UJesu U Se Vukile.

Masango, pakamisani izihloko zenu; nani minyango yapakade pakamani; ukuba iNkosi yokukazimula i ngene.

99 (92)

ISIHL. 24 : 7.

OXIDO (Key E)

8s. 8l.

LOWELL MASON, Arr.

{	s : s | s :-m	f : r | f : m	f : s | l . t : d' . s	s . f : f . m | m : r	s : s | s :-m
	m : r | d :-d	r : t ₁ | d : d	d : d | d . f : m	r : r . d | d : t ₁	m : r | d :-d
	s : t | d' . s :-s	l : s | s : s	f : m | f . s : s	s : s | s : s	s : t | d' . s :-s
	d : f | m :-d	f ₁ : s ₁ | d : d	l ₁ : d | f . r : d	t ₁ : d | s ₁ : s ₁	d : f | m :-d

U - Je - su u se vu - ki - le, U ngu - li - bo lwa - ba - le - le; Lup' u - do - si

{	f : r | f : m	f : s | l . t : d'	m : r | r : d	r : r | r :-m	f . m : r . m | f : r
	r : t ₁ | d : d	d : d | d . f : m	d : t ₁ | t ₁ : d	t ₁ : t ₁ | t ₁ :-d	r . d : t ₁ . d | r : t ₁
	l : s | s : s	f : m | f . s : s	s : s | f : m	s : s | s :-s	s : s | s : s
	f ₁ : s ₁ | d : d	l ₁ : d | f . r : d	s : s ₁ | s ₁ : d	s ₁ : s ₁ | s ₁ :-s ₁	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁

lwa - ko, Ku - fa? No - ku - nqo - ba kwa - ko, Li - ba? Na - ngu, u se ku - pu - ki - le!

{	m : m | m :-f	s . f : m . f | s : m	s : s | s :-s	l : t | d' : s	d' . t : l . s | s :-f	m : r | r : d
	d : d | d :-r	m . r : d . r | m : d	d : t ₁ . r | d :-m	f : f | m : m	l . s : f . m | m . t : d . r	d : t ₁ | t ₁ : d
	s : s | s :-s	s : s | s : s	m : f | s :-d'	l : s | s : s	d' : d' | d' . s :-l	s : s | f : m
	d : d | d :-d	d : d | d : d	d : r | m :-d	f : r | d : d	d : d | d . r : m . f	s : s ₁ | s ₁ : d

M vu - le - le - ni, O, ma - sa - ngo! O nge - na - yo u i - Nko - si E i - qa - we, e du - mi - le.

1 UJesu u se vukile,
 U ngulibo lwabale;
 Lup' udosi lwako, Kufa?
 Nokunqoba kwako, Liba?
 Nangu, u se kupukile!
 M vuleleni, O, masango!
 O ngenayo u iNkosi
 E iqawe, e dumile.

2 Bhok' izandhla, nezinyawo
 Bhok' ibunzi, nohlangoti!
 Wa hlaselw' izita zake,
 Wa zahlula ekulweni:

Dedanini, zingelosi.
 Kotamani pambi kwake!
 Yena u iNkosi yenu,
 U misiwe pezu kwenu.

3 Bandhla lake emhlabeni,
 Hubanin' udumo lwake!
 Wehla yena, wa ni lwela,
 Ni be nokupila ngaye:
 Wenyukele ezulwini,
 U ni mele nina lapo,
 U ni lungisel' indawo,—
 Bandhla! konzanin' iNkosi!

I Yeza, I Yeza iNkosi Yezulu.

Si bheka itemba elibongekayo nokuvela nobukosi bu ka Nkulunkulu omkulu, noMsindisi wetu uJesu Kristu. TITUSI 2 : 13.

I 00

PAPAMANI (Key B^b)

12, 13 and Refrain.

P. P. BLISS.

$\left(\begin{array}{l} :m_1, f_1 \\ :d_1, r_1 \\ :d \\ :d_1 \end{array} \right)$	S ₁ : S ₁ : l ₁ , t ₁	d : d : t ₁ , d	r : d : l ₁	S ₁ : S ₁	S ₁ , S ₁	S ₁ : l ₁ : t ₁
	m ₁ : m ₁ : f ₁ , r ₁	m ₁ : m ₁ : r ₁ , m ₁	f ₁ : f ₁ : f ₁	m ₁ : m ₁	S ₁ , S ₁	S ₁ : f ₁ : f ₁
	d : d : d	d : s ₁ : s ₁	l ₁ : l ₁ : d	d : d	t ₁ , t ₁	t ₁ : d : r
	d ₁ : d ₁ : d ₁ : d ₁	d ₁ : d ₁ : d ₁	f ₁ : f ₁ : f ₁	d ₁ : d ₁	S ₁ , S ₁	S ₁ : S ₁ : S ₁

I ye - za, i ye - za i - Nko - si ye - zu - lu, I s' i ye - za nga-

REFRAIN.

$\left(\begin{array}{l} d \\ m_1 \\ d \\ l_1 \end{array} \right)$	r : r : m	m : r : d	r : r	m , r	d : d : d , t ₁	l ₁ : l ₁	l ₁
	m ₁ : m ₁ : m ₁	fe ₁ : fe ₁ : fe ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ , f ₁	m ₁ : m ₁ : m ₁ , s ₁	f ₁ : f ₁	f ₁
	d : d : d	d : d : d	t ₁ : t ₁	t ₁ , t ₁	d : d : d , d	d : d	d
	l ₁ : l ₁ : l ₁	l ₁ : l ₁ : l ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ , s ₁	d ₁ : d ₁ : d ₁ , m	f ₁ : f ₁	f ₁ , m

ma - fu i ve - la pe - zu - lu. Pa-pa-ma - ni! pa-pa-ma - ni! Ni-

$\left(\begin{array}{l} r \\ f_1 \\ r \\ r_1 \end{array} \right)$	r : r : m	r : r	r , r	m : r : m	f : m	r	d : t ₁ : r	r : d
	f ₁ : fe ₁ : fe ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ , s ₁	s ₁ : s ₁ : s ₁	f ₁ : s ₁	l ₁	s ₁ : s ₁ : f ₁	f ₁ : m ₁
	r : l ₁ : d	t ₁ : t ₁	t ₁ , t ₁	d : r : d	d : d	f	m : r : t ₁	t ₁ : d
	r ₁ : r ₁ : r ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ , s ₁	d : t ₁ : t ₁	l ₁ : s ₁	f ₁	s ₁ : s ₁ : s ₁	s ₁ : d

na ba - ntu ba - yo, A zo-kelw' i - zi - mba-qa, Ni hlo - me - le yo - na.

1 I yeza, i yeza iNkosi yezulu,
I s' i yeza ngamafu i vela pezulu.

REFRAIN:— Papamani! papamani!
Nina bantu bayo,
A zokelw' izimbaqa,
Ni hlomele yona.

2 “Ngi yeza masinya,” i tshilo iNkosi,
Ngalokoke lindani, ni nga ze na zunywa. — REFRAIN.

3 Imband' i zo kala i hlaluke iNkosi,
Aba sematuneni ba vuke ba pile. — REFRAIN.

4 Esi kade si nyevuzwe si ng'aziwa umhlaba,
So hlotshisw' ubukosi bwosihlengileyo. — REFRAIN.

Emafwini, Nang' U Yehla.

Bheka, u yeza namafu; amehlo onke a ya kumbona, nabo aba m
gwazayo; izizwe zonke zomhlaba zi ya kulila ngaye.

IOI

Yebo, Amen. ISAM. I : 7.

HARWELL (Key G)

8, 8, 8, 8. 81.

LOWELL MASON.
Pinda.

$\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \text{ } ,s_1 \mid d \\ :m_1 \text{ } ,m_1 \mid s_1 \\ :d \text{ } ,d \mid m \\ :d \text{ } ,d \mid d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} :- \text{ } .s_1 :d \text{ } .m \mid r \text{ } :r \\ :- \text{ } .s_1 :s_1 \text{ } .d \mid t_1 \text{ } :t_1 \\ :- \text{ } .m :s \text{ } .s \mid s \text{ } :s \\ :- \text{ } .d :m \text{ } .d \mid s_1 \text{ } :s_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} s \text{ } ,s \mid s \text{ } :- \text{ } .d :m \text{ } .r \mid d \text{ } :d \\ t_1 \text{ } ,t_1 \mid d \text{ } :- \text{ } .s_1 :s_1 \text{ } .t_1 \mid d \text{ } :d \\ r \text{ } ,r \mid m \text{ } :- \text{ } .d :s \text{ } .f \mid m \text{ } :m \\ s_1 \text{ } ,s_1 \mid d \text{ } :- \text{ } .m_1 :s_1 \text{ } .s_1 \mid d_1 \text{ } :d_1 \end{array} \right\|$	
E - ma-fwi	- ni,nang' u	ye - hla,	O - wa fel' a - bo-ni ka - nye;
A - ma-ba	- ndhla a	pe - zu - lu	Na-ba-ngcwe - le a - ba - ni - ngi

$\left\{ \begin{array}{l} : \mid f \text{ } ,m :r \text{ } .m :f \text{ } .s \mid f \text{ } :r \\ : \mid r \text{ } ,d :t_1 \text{ } .d :r \text{ } .m \mid r \text{ } :t_1 \end{array} \right.$		$\left\| \begin{array}{l} s \text{ } ,f :m \text{ } .f :s \text{ } .l \mid s \text{ } :m \\ m \text{ } ,r :d \text{ } .r :m \text{ } .f \mid m \text{ } :d \end{array} \right\|$	
Be-za na	- ye be ja - bu - la,	A - le - lu-ya, a - le - lu - ya,	
$\left\{ \begin{array}{l} :s \text{ } .s \mid s \text{ } :- \text{ } .s :s \text{ } .s \mid s \text{ } :s \\ :s_1 \text{ } .s_1 \mid s_1 \text{ } :- \text{ } .s_1 :s_1 \text{ } .s_1 \mid s_1 \text{ } :s_1 \end{array} \right.$		$\left\| \begin{array}{l} d \text{ } .d \mid d \text{ } :- \text{ } .d :d \text{ } .d \mid d \text{ } :d \\ d \text{ } .d \mid d \text{ } :- \text{ } .d :d \text{ } .d \mid d \text{ } :d \end{array} \right\|$	
Be-za na	- ye, be ja - bu - la,	A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,	

$\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \text{ } ,s_1 \mid d \text{ } :d \text{ } :d \text{ } .m \mid r \text{ } :r \\ :s_1 \text{ } ,s_1 \mid s_1 \text{ } :s_1 \text{ } :s_1 \text{ } .d \mid t_1 \text{ } :t_1 \\ :m \text{ } ,m \mid m \text{ } :m \text{ } :s \text{ } .s \mid s \text{ } :s \\ :d \text{ } ,d \mid d \text{ } :d \text{ } :m \text{ } .d \mid s_1 \text{ } :s_1 \end{array} \right.$		$\left\| \begin{array}{l} s \text{ } ,s \mid s \text{ } :- \text{ } .d :m \text{ } .r \mid d \text{ } :- \\ t_1 \text{ } ,t_1 \mid d \text{ } :- \text{ } .s_1 :s_1 \text{ } .t_1 \mid d \text{ } :- \\ r \text{ } ,r \mid m \text{ } :- \text{ } .m :s \text{ } .f \mid m \text{ } :- \\ s_1 \text{ } ,s_1 \mid d \text{ } :- \text{ } .d_1 :s_1 \text{ } .- \mid d_1 \text{ } :- \end{array} \right\|$	
E - ma-fwi	- ni, nang' u	ye - hla,	A - le - lu - ya, A - men.

1 Emafwini, nang' u yehla,
Owa fel' aboni kanye;
Amabandhla a pezulu
Nabangcwele abaningi
Beza naye be jabula,
Aleluya, aleluya,
Emafwini, nang' u yehla,
Aleluya, Amen.

2 U ya bonw' amehlo onke,
E hlobele ubukosi;
Labo a deleka kubo,
Aba m hlaba ba m betela,

Ba hlupeka, ba hlupeka
Se be m azi u nguKristu,
Emafwini, nang' u yehla,
Aleluya, Amen.

3 Ukutshaywa kwetilongo,
A li sa yi kuma izwe;
Li balek' izulu futi:
Bonke aba be mu zonda,
Ba ya kuzwa izwi li ti,
"Ni ya bizwa nguMahluli."
Emafwini, nang' u yehla,
Aleluya, Amen.

4 Kuhle; se ku fike manje
Loko kusindiswa kwetu;
Abangwele bake bonke
Benyukela ba m fumane;
Ba ya huba ngenjabulo,
Aleluya, aleluya,
Emafwini, nang' u yehla,
Aleluya, Amen.

5 Yebo, Amen; so kuleka
Sonke ku Msindisi wetu,
"Tata, Nkos' amandhla ako,
Busa embusweni wako."
Kona si zo hlabelela,
Aleluya, aleluya,
Emafwini, nang' u yehla,
Aleluya, Amen.

Yizwani Nina, Ziqingi Zolwandhle.

IO2

Ngokuba iNkosi uqobo i ya kwehla ezulwini. I TES. 4 : 16.

WESLEY (Key B)

11, 8, 11, 8.

L. MASON

{	d : - : t _i , l _i | s _i : s _i : s _i | l _i : d : l _i | l _i : s _i : | || m : - : r , r |
	m _i : - : m _i , f _i | m _i : m _i : m _i | f _i : f _i : f _i | f _i : m _i : | || s _i : - : s _i , s _i |
	s _i : - : s _i , d | d : d : d | d : l _i : d | d : d : | || d : - : r , r |
	d _i : - : d _i , d _i | d _i : d _i : d _i | f _i : f _i : f _i | d _i : d _i : | || d : - : t _i , t _i |

Yi - zwa-ni ni - na, zi - qi - ngi zo - lwa - ndhle, Nin' e - ni

{	d : - : t _i , t _i | l _i : s _i : f _e | s _i : - : | || d : - : t _i , l _i | s _i : s _i : s _i |
	f _e : - : s _i , s _i | m _i : r _i : - | r _i : - : | || m _i : - : m _i , f _i | m _i : m _i : s _i |
	r : - : r , r | d : t _i : l _i | t _i : - : | || s _i : - : s _i , d | d : d : d |
	l _i : - : s _i , s _i | d _i : r _i : - | s _i : - : | || d _i : - : d _i , d _i | d : d _i : m _i |

ka - de ni fi - le; Yi - zwa-ni na - mhla u -

{	f : f : m | m : r : | || s : - : m , f | s : t _i : d | f : m : r | d : - : - |
	s _i : s _i : s _i | s _i : s _i : | || s _i : - : s _i , s _i | s _i : s _i , f _i , m _i | l _i : s _i : f _i | m _i : - : - |
	t _i : t _i : d | d : t _i : | || m : - : d , r | m : r : d | d : d : t _i | d : - : - |
	r _i : r _i : d _i | m _i : s _i : | || d : - : d , d | d : s _i : l _i | f _i : s _i : s _i | d _i : - : - |

ku - hla - be - le - la, Bhe - ka, u - Je - su u ya bu - ya.

1 Yizwani nina, ziqingi zolwandhle,
Nin' eni kade ni file;
Yizwani namhla ukuhlabelela,
Bheka, u Jesu u ya buya.

3 Nabahleziyo ngasempumalanga,
Be buk' ikwezi lokusa,
Nabo abantu ba sentshonalanga,—
Bheka, iNkosi i nomusa!

2 Nina eni ngaba seningizimu,
Tshetshani ni m hlangebeze;
Na nina, zizwe za semakazeni,
Bheka, u Jesu se u yeza.

4 Sukake, mhlaba wonke, ekwoneni,
INkos' i yehl' emafwini;
Nan' eni kade na mbelwa, vukani,
Ni m hlangebeze ezulwini.

Ritard.

d' :d'	r' →r'	m' :d' :t	d' :-	m →m	s :f :r	d :-
m :m	s →s	s :m :f	m :-	d →d	d :r :t	d :-
s :s	t →t	d' :s :s	s :-	s →s	m :s :f	m :-
d :d	s →s	d :d :s	d :-	d →d	s, :s, :s,	d :-

ye - tu, A - le - lu - ya, A - men, A - le - lu - ya, A - men."

- 1 Ku nga ba ngovivi ku 'mpondo za nkomo,
Mhlaumbe kusasa ilanga li puma,
UJes' u zo fika ngobukos' obukulu,
A ba tat' emhlabeni abake.

REFRAIN: — Ko ba ninike, Nkos'
Si bongwe si hlabe umkos'?
"U buyile, Nkosi yetu,
Aleluya! Amen,
Aleluya! Amen."

- 2 Ku nga ba emini mhlaumbe kusihlwa,
Mhlaumbe ko vel' ebusuk' obukulu,
Ukukany' okukulu kobukosi bake
Lap' uJesu e ba tat' abake. — REFRAIN.
- 3 Lapo amabandhla e vel' ezulwini,
E bongwe iNkos' ngentokozo enkulu,
Ngomusa omkulu a hlotshiswa ngawo,
UJesu wo ba tat' abake. — REFRAIN.
- 4 Ku nga intokozo, e fika si se ko
Ku nge ko 'kugula nosizi novalo,
Si hlwitwe, si hlangabez' iNkosi pezulu
Lap' uJesu e ba tat' abake. — REFRAIN.

Lalelani Nant' Ilizwi.

IO4

Lindani, ngokuba ni nga sazi isikati iNkosi yenu e ya kufika ngaso. MAT. 24: 42.

OVIO (Key A)

Ss. 41.

L. MASON

{	:s ₁ ·s ₁ | s ₁ :m ₁ :d·d | d :s ₁	|| d·r | m :-·r :d·m | r :r	||
	:m ₁ ·m ₁ | m ₁ :d ₁ :s ₁ ·s ₁ | s ₁ :m ₁	s ₁ ·s ₁ | s ₁ :-·s ₁ :s ₁ ·s ₁ | s ₁ :s ₁	
	:d·d | d :s ₁ :m·m | m :d	d·t ₁ | d :-·t ₁ :d·d | t ₁ :t ₁	
	:d ₁ ·d ₁ | d ₁ :d ₁ :d ₁ ·d ₁ | d ₁ :d ₁	m ₁ ·s ₁ | d :-·s ₁ :m ₁ ·d ₁ | s ₁ :s ₁	

“La-le - la - ni, nant' i - li - zwi, I - zwi lo - Msi-ndi-si we - tu,

{	:r·m | f :r :m·f | s :m	|| d·d | l ₁ ·l ₁ :s ₁ :t ₁ | d :d	||
	:s ₁ ·s ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ ·s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ ·s ₁ | f ₁ ·f ₁ :r ₁ :f ₁ | m ₁ :m ₁	
	:t ₁ ·d | r :t ₁ :d·r | m :d	d·d | d·d :t ₁ :r | d :d	
	:s ₁ ·s ₁ | s ₁ :s ₁ :d·d | d :d	m ₁ ·m ₁ | f ₁ ·f ₁ :s ₁ :s ₁ | d ₁ :d ₁	

“Bhe-ka ngi za ma-si - nya - ne, Ngi za no-ku-vu - za kwa - mi.”

1 Lalelani, nant' ilizwi,
Izwi loMsindisi wetu,
“Bheka, ngi za masinyane,
Ngi za nokuvuza kwami.”

4 O be hamba ngenhliziyo
E pelele eNkosini,
O' msebenzi wake u mi,
U yo bongw' iNkos' a vuzwe.

2 I zelan' iNkosi yetu?
I za ukwamkel' abayo,
Ba be nayo lap' i kona,
Ba bon' ubukosi bayo.

5 Kep' o be nga hambu kahle,
E nga hlali eNkosini,
Wo wu lahlekelw' umvuzo,
A hlupeke njalonjalo.

3 Ba yo miswa pambi kwayo,
Ba zi lande bonke kuyo
Ngawo onke amazwi abo,
Nem'sebenzi yabo futi.

6 Nkosi, siza ngomsa wako,
Si ku bheke, si tandaze,
Si hambis' okwako njalo
Si ku bone ngokwetaba.

Nkosi, Moya O INgcwele.

IO5 (96)

UMoya o iNgcwele, uyena o ya kunifundisa konke, a ni kumbuze konke engi ku tshilo kini. JOHN 14 : 26.

ELLESIDIE (Key A)

8s. 8l.

MOZART.

{	d :-.d | d :d	m :-.r | <u>r.d</u> :d	r :-.r | r :r	f :-.m | m :r
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	t ₁ :-.t ₁ | t ₁ :t ₁	r :-.d | d :t ₁
	m :-.m | m :m	s :-.f | <u>f.m</u> :m	r :-.r | s :s	s :-.s | s :-.f
	d ₁ :-.d ₁ | d ₁ :d ₁	s ₁ :-.s ₁ | d ₁ :d ₁	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁

Nko si, Mo - ya o i-Ngcwe-le, Nga - lo mu - hla wo - za ki - ti;

8:

Ukugcina.

{	d :-.d | d :d	m :-.r | <u>r.d</u> :d	r :r | <u>r.f</u> : <u>m.r</u>	d :t ₁ | d :d
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	d :-.t ₁ | <u>t₁.d</u> :d	l ₁ :l ₁ | l ₁ :l ₁	s ₁ :f ₁ | m ₁ :m ₁
	m :-.m | m :m	s :-.f | <u>f.m</u> :m	f :f | <u>f.r</u> : <u>m.f</u>	m :r | d :d
	d ₁ :-.d ₁ | d ₁ :d ₁	s ₁ :-.s ₁ | d ₁ :d ₁	f ₁ :f ₁ | f ₁ :f ₁	s ₁ :s ₁ | d ₁ :d ₁

Ngo - msa ma u si ka-nyi - se I - nhli - zi - yo nga - pa - ka - ti:
 D.S. Si be no - ku - pi - la nga - we,— Si nga pi - la nga - we we - dwa.

D.S.

{	r :-.r | r :r	r :-.d | <u>d.t₁</u> :t ₁	m :-.m | m :m	f :-.m | m :r
	t ₁ :-.t ₁ | t ₁ :t ₁	t ₁ :-.l ₁ | <u>l₁.s₁</u> :s ₁	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁
	:	:	d :-.d | d :d	r :-.d | d :t ₁
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	d ₁ :-.d ₁ | d ₁ :d ₁	t ₂ :-.d ₁ | s ₁ :s ₁

Pe - fu-mu - la pe - zu kwe - tu U - mpe-fu - mlo wo - ku - pi - la,

- 1 Nkosi, Moya o iNgcwele,
 Ngalo muhla woza kiti;
 Ngomsa ma u si kanyise
 Inhliziyi ngapakati:
 Pefumula pezu kwetu
 Umpefumlo wokupila,
 Si be nokupila ngawe, —
 Si nga pila ngawe wedwa.
- 2 Nga u tela pezu kwetu
 Lezi zipo ezikulu
 Zokusilungisa njalo,
 Si ze si fanel' izulu.

- Loku oku vela kuwe
 Si tokoze ngako kodwa;
 Si be nokupila ngako,
 Nenhliziyi yokutanda.
- 3 Ma u vul' amehlo etu
 A z' a bon' indhlela yako;
 Sazi injabul' enkulu
 Ngokuhamba ngayo njalo.
 Ma ku kany' ubuso betu
 Ngokwetaba kwenhliziyi
 Oku vela ngokukwazi,
 Nokwetemba kuwe njalo.

Wona, Moya O Ingwele.

106. Nya ni Moya wani gani kwanyama punda. JOHN S. S. S.

UNGUZI WANI (Key E) 88. G. and Refrain. JOHN T. GRAY.

}	s	:-	-l	:s	:n	|	s	:-	s	:s	|	n	:-	s
	n	:-	-f	:n	:s	|	s	:-	s	:s	|	n	:-	s
	p	:-	-b	:p	:s	|	n	:-	n	:n	|	s	:-	s
	f	:-	-b	:f	:s	|	s	:-	s	:s	|	s	:-	s

Wona, Ma - ya o i - Ngwele! Wona, ma u ngene hi - hi!

}	s	:-	-l	:s	:n	|	s	:-	s	:s	|	n	:-	s
	n	:-	-f	:n	:s	|	s	:-	s	:s	|	n	:-	s
	p	:-	-b	:p	:s	|	n	:-	n	:n	|	s	:-	s
	f	:-	-b	:f	:s	|	s	:-	s	:s	|	s	:-	s

U - na si si ku ma - ne - hi. Si ni - rwe - hi we - na hi - hi.

Refrain.

}	s	:-	-l	:s	:n	|	p	:-	p	:p	|	s	:-	s
	n	:-	-f	:n	:s	|	n	:-	n	:n	|	s	:-	s
	p	:-	-b	:p	:s	|	s	:-	s	:s	|	s	:-	s
	f	:-	-b	:f	:s	|	s	:-	s	:s	|	s	:-	s

Ma - ya o i - Ngwele! Ma u ngene hi - hi!

}	s	:-	-l	:s	:n	|	p	:-	p	:p	|	r	:-	s
	n	:-	-f	:n	:s	|	n	:-	n	:n	|	t	:-	s
	p	:-	-b	:p	:s	|	s	:-	s	:s	|	f	:-	s
	f	:-	-b	:f	:s	|	s	:-	s	:s	|	s	:-	s

U - na si si ku ma - ne - hi. Si ni - rwe - hi we - na hi - hi.

1 Wona, Moya o Ingwele!
 Wona, ma u ngene hi!
 Tima se si ku ananete,
 Si zirwele wana hi!

2 U nga Moya wab' aboni,
 Oba wela ku nga dalwa;
 Kwaba tima si ngaboni,
 Si nobula ngotuzalwa. — Refrain.

Refrain — Moya o Ingwele,
 Ma u ngene hi!
 Tima se si ku ananete,
 Si zirwele wana hi!

3 Wona, Moya o tima,
 U ponzaza imbiryo;
 Tim' aboni si ya tima,
 A si weli, si ngakaza. — Refrain.

4 U nguMoya wokutanda,
Kade wenza ububele;
Izeduko zetu zanda,
Utandano lwonakele. — REFRAIN.

5 Moya o iNgcwele! yiza
Ukusigcwalisa sonke;
Si ya cela, si ya biza
Lezo zipo zako zonke. — REFRAIN.

UJesu UM Sindisi Wetu.

107

Wa ti kubo, "Ni m amkele uMoya o iNgcwele, loku na kolwayo
na?" IZENZO 19 : 2.

BULLINGER (Key A)

15, 13.

REV. E. W. BULLINGER, A.T.

s ₁ : l ₁ : s ₁	d : - : m	r : l ₁ : t ₁	l ₁ : - : s ₁	d : - : d	m : r : l ₁	r : - : r
m ₁ : f ₁ : m ₁	m ₁ : - : s ₁	f ₁ : - : f ₁	m ₁ : - : m ₁	s ₁ : - : s ₁	fe ₁ : - : fe ₁	s ₁ : - : s ₁
d : d : d	s ₁ : - : d	t ₁ : d : r	d : - : d	m : - : m	d : - : d	t ₁ : - : t ₁
d : d : d	d : - : d	s ₁ : - : s ₁	d : - : d	d : - : d	l ₁ : - : l ₁	s ₁ : - : s ₁

U - Je - su u - Msi - ndi - si we - tu wa ba tshel' a - ba - ke,

s ₁ : l ₁ : s ₁	m : - : m	m : f : m	m : r : l ₁	t ₁ : l ₁ : t ₁	d : - : -	d : - : -
f ₁ : f ₁ : f ₁	m ₁ : - : s ₁	s ₁ : - : s ₁	f ₁ : - : f ₁	f ₁ : - : f ₁	m ₁ : - : -	m ₁ : - : -
t ₁ : t ₁ : t ₁	d : - : d	de : - : de	l ₁ : - : r	r : - : r	d : - : -	d : - : -
s ₁ : s ₁ : s ₁	d : - : d	l ₁ : - : l ₁	r ₁ : - : r ₁	s ₁ : - : s ₁	d : - : -	d : - : -

Wa t', "U za ku - za o nga ne - nza ni be ngcwe - le."

- 1 UJesu uM Sindisi wetu wa ba tshel' abake,
Wa t', "U za kuza o nga nenza ni be ngcwele."
- 2 Wenyuka wa ya ezulwini, wa tumela kubo
UMoya o iNgcwele a ba tokozise.
- 3 Namanje u se kona kiti uba a si size,
A ngen' enhliziyweni leyo emtandayo.
- 4 Uyena o kuluma kiti nxa se si za kwona,
A si tibel' ukuba si nga ngeni kuko.
- 5 Nxa senz' okuhle, nxa si nqaba ukumuzw' uSatan,
Uyena oholayo, o si nik' amandhla.
- 6 Wen' o nguMoya o iNgcwele, ngena kiti sonke;
U senze si lungiswe si ku tande njalo.

Moya O Ingcwele, Yiza.

I 08 (97) Ngi hambise eqinisweni lako, u ngi fundise. ISIHL. 25 : 5.

INKANYISO (Key C)

6s. 4l. and Refrain.

ANON.

{	d' :d' | d' :d' |	t :-.l | s :-	||	l :l | l :l |	s :-.f | m :-	||
	m :m | m :m |	s :-.f | m :-	||	f :f | f :f |	m :-.r | d :-	
	s :s | s :s |	s :- | d' :-	||	d' :d' | d' :d' |	d' :- | s :-	
	d :d | d.r :m.f |	s :-.f | m :d |	||	f :f | f.s :l.t |	d' :- | d :-	

Mo - ya o i - Ngcwe - le Yi - za pe - zu kwe - tu;

{	d' :d' | d' :d' |	t :-.l | s |	||	s |	l :l | t :t |	d' :- | - :-	||
	m :m | m :m |	s :-.f | m |	||	m |	f :f | f :f |	m :- | - :-	
	s :s | s :s |	s :- | d' |	||	d' |	l :l | s :s |	s :- | - :-	
	d :d | d :d |	s :-.f | m |	||	d |	f :r | s :s, |	d :- | - :-	

Ma u si ka - nyi - se E - nhliz'-ywe - ni ze - tu:

REFRAIN.

{	s :-.f | m :d' |	l :- | s :-	||	s :-.f | m :d' |	i :- | s |	||	s |	l :l | t :t |	d' :- | - :-	||
	m :-.r | d :m |	f :- | m :-	||	m :-.r | d :m |	f :- | m |	||	m |	f :f | r :r |	d :- | - :-	
	s :-.s | s :s |	d' :- | d' :-	||	s :-.s | s :s |	l :- | s |	||	s |	d' :l | s :f |	m :- | - :-	
	d :-d | d :d |	d :- | d :-	||	d :-d | d :d |	d :- | d |	||	d |	f :r | s :s, |	d :- | - :-	

Ma u si ka-nyī - se, Ma u si ka-nyī - se E-nhliz'-ywe-ni ze - tu.

1 Moya o iNgcwele,
Yiza pezu kwetu;
Ma u si kanyise
Enhliz'yweni zetu:

Senze si m azise
UMkululi wetu. — REFRAIN.

4 Ma u si holele
E'nyaweni zake;
U si qinisele
Uyekelo lwake. — REFRAIN.

5 Moya o iNgcwele,
Yiza pezu kwetu;
U yi cwengisise
I'nhliziyu zetu. — REFRAIN.

6 Uwe uMtembisi
Ngokwa seNkosini,
Uwe uMtabisi
Ngokwa sezulwini. — REFRAIN.

REFRAIN:— Ma u si kanyise,
Ma u si kanyise
Enhliz'yweni zetu.

2 Si ya ku lahleka
Si nga donswa uwe;
Naku, se si bheka
Ngenhliziyo kuwe. — REFRAIN.

3 Moya o iNgcwele,
Yiza pezu kwetu;

Kaloku, Moya, Woza.

109 (98)

Ni nga m cimi uMoya. 1 TES. 5 : 19.

EZINGALWENI (Key G)

7s. (a) 8l. and Refrain.

W. H. DOANE.

{	m : r., d | s _i : d	m : - . f | m : -	s : l., s | m : d	r : - | r :
	s _i : s _i , s _i | s _i : s _i	d : - | d : -	d : d., d | d : d	t _i : - | t _i :
	s : f., m | m : m	s : - . l | s : -	m : f., m | s : s	s : - | s :
	d : d., d | d : d	d : - | d : -	d : d., d | d : m	s _i : - | s _i :

Ka - lo-ku, Mo - ya, wo - za, Fi - ka pa-ka - ti kwe - tu;
 REF.—Ka-lo-ku, Mo-ya mu - hle! Wo - za pa-ka - ti kwe - tu;

Ukugcina.

{	m : r., d | s _i : d	m : - . f | s : -	s . f : m . r | d : t _i	d : - | d :
	s _i : s _i , s _i | s _i : s _i	d : - | t _a : -	l _i : l _i , l _i | s _i : s _i	s _i : - | s _i :
	s : f., m | m : m	s : - | d : -	r : s . f | m : r . f	m : - | m :
	d : d., d | d : d	d : - | m _i : -	f _i : f _i , f _i | s _i : s _i	d _i : - | d _i :

Nga-ma-ndhla u zi vu - se I - zi-nhli-zi - yo ze - tu.
 Nga-ina-ndhla u zi vu - se I - zi-nhli-zi - yo ze - tu.

D.t.

{	r s : s., l | s : s	s : - | d' : -	t : t., t | l : s	s : - | d' :
	t, m : m., f | m : m	m : - | m : -	r : f., f | f : f	m : - | m :
	s d' : d', d' | d' : d'	d' : - | s : -	s : r', r' | d' : t	d' : - | s :
	s _i d : d., d | d : d	d : - | d : -	s : s., s | s : s	d : - | d :

Nge - si-nye i - si - ka - ti A - ba-ntu ba pe - ndu - ka,

f.G. Refrain D.C.

{	s : s., l | s : d'	d' : - | l : -	s : t., d' | r' : t	d' s : - | - : f
	m : m., f | m : m	f : - | f : -	m : r., m | f : r	m t _i : d | r : -
	d' : d', d' | d' : t _a	l : - | d' : -	d' : s., s | s : s	s r : - | - : s
	d : d., d | d : d	f : - | f : -	s : s., s | s _i : s _i	d s _i : l _i | t _i : -

U - Mo-ya wa ba na - ti, Na nga-ye sa si bu - sa.

1 Kaloku, Moya, woza,
 Fika pakati kwetu;
 Ngamandhla u zi vuse
 Izinhliziyo zetu.
 Ngesinye isikati
 Abantu ba penduka,
 UMoya wa ba nati,
 Na ngaye sa si busa.

Ngamandhla u zi vuse
 Izinhliziyo zetu.

2 Sa buya sa ku kohlwa
 Ukubusiswa kwetu;
 UMoya sa m mukisa
 Ngemisebenzi yetu.
 Izinhliziyo zetu
 Zi kala ngobuhlungu;
 Yekel' icala letu
 U gcine umpefumlo. — REFRAIN.

REFRAIN: — Kaloku, Moya muhle!
 Woza pakati kwetu;

Moya O INgcwele, Tusa Inhliziyo.

I I O

Ozayo kimi a ngi sa yi kumlahla. JOHN 6 : 37.

NETTLETON (Key E)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

ANON.
Pinda.

{	:m .r	d	:d	:m .s	r	:r	|| m .s	l	:s	:m .r	d	:-	||
	:d .t _i	d	:d	:d .d	t _i	:t _i	|| d .d	d	:d	:d .t _i	d	:-	
	:s .f	m	:m	:s .s	s	:s	|| s .m	f	:m	:m .f	m	:-	
	:d .s _i	d	:d	:d .m _i	s _i	:s _i	|| d .d	f _i	:d	:s _i	d	:-	

Wo-za, Mo - ya o i - Ngcwe - le,

Tu-sa i - nhli - zi - yo,

Wo-za ye - bo, si ku swe - le,

U zi komb' i - zo - no.

{	:s .l _i .t _i	d'	:t	:l .s	l .s	:m	|| s .l _i .t _i	d'	:t	:l .s	d'	:-	||
	:m .f	m	:s	:f .m	f .m	:d	|| m .f	m	:s	:f .m	m	:-	
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:-	
	:d .d	d	:m	:f .d	d	:d	|| d .d	d	:m	:f .d	d	:-	

U si ku - mbu - ze o - ku - bi,

Ne-si - nga - kwa - zi - yo;

{	:m .r	d	:d	:m .s	r	:r	|| m .s	l	:s	:m .r	d	:-	||
	:d .t _i	d	:d	:d .d	t _i	:t _i	|| d .d	d	:d	:d .t _i	d	:-	
	:s .f	m	:m	:s .s	s	:s	|| s .m	f	:m	:m .f	m	:-	
	:d .s _i	d	:d	:d .m _i	s _i	:s _i	|| d .d	f _i	:d	:s _i	d	:-	

U si ye - ki - se u - bu - bi

O-bu - sa - hle - zi - yo.

1 Woza, Moya o iNgcwele,
Tusa inhliziyo,
Woza yebo, si ku swele,
U zi komb' izono.
U si kumbuze okubi,
Nesingakwaziyo;
U si yekise ububi
Obusahleziyo.

2 Vus' uvalo lwabonayo,
Ba bu bon' ububi;
Wena obakumbuzayo
Onk' amazw' eNkosi

Ba kalis' izinyembezi,
Ba kumbul' izono;
U ngenise umsebenzi,
Ba ku shiy' okwona.

3 U si kombise indhlela,
E ya ezulwini;
Si ngeduki, si ku dele,
Si ye ekwoni;
U si jwayeze ukuzwa,
Lapo u si tshela;
Si lalele u si kuze,
Si nga m pik' u Jesu.

Moya O INgcwele Wena.

Njalo amabandhla a be nokutula, a hamba esaba iNkosi, e tokoziswa uMoya o iNgcwele. IZENZO 9 : 31.

III (95)

HENLEY (Key E)

88. 41.

LOWELL MASON.

s : m	m : r	d : r	m : d	s : m	m : d	r . d : r . m	r : d
d : d	d : t _i	d : t _i	d : s _i	d : d	d : s _i	s _i : s _i	s _i : s _i
m : s	s : s	s : s	s : m	m : s	s : m	f . m : f . s	f : m
d : d	d : s _i	m _i : s _i	d : d	d : d	d : d	s _i : s _i	s _i : d

Mo - ya o i - Ngcwe - le, we - na U ngu - Mvu - se - le - li we - tu;

r : r . m	f : r	m : m . f	s : m	s : m	m : d	r . d : r . m	r : d
t _i : t _i . d	r : t _i	d : d . r	m : d	d : d	d : s _i	s _i : s _i	s _i : s _i
s : s	s : s	s : s	s : s	m : s	s : m	f . m : f . s	f : m
s _i : s _i	s _i : s _i	d : d	d : d	d : d	d : d	s _i : s _i	s _i : d

Ma u vu - se - le - le ti - na, U hla - le pa - ka - ti kwe - tu.

- 1 Moya o iNgcwele, wena
U nguMvuseleli wetu;
Ma u vuselele tina,
U hlale pakati kwetu
- 2 Mulungisi wenhliziyo
Si ngolile ekwoneni
Uwe osigezisayo,
Si kulule ekufeni.
- 3 Muholeli wamakristu!
Si bonis' indhlela yako;
Ma si ku landele kahle,
Si nga deli umsa wako.
- 4 Mutabisi wamakristu!
Si pe intabiso yako;
Zwisa izifuba zetu
Yona injabulo yako.

Vukani, Bandhla, Bo.

Ngì ya kucela ku Baba, à nì pe omunye uMtokozisi wokuba a hlale nanì ku ze ku be pakade. JOHN 14 : 16.

112

UMTOKOZISI (Key C)

12, 12, 12, 6 and Refrain.

ANON.

{	s	:-l	s:n	s	:-	d'	d'	:-r'	d'.l	d'	:-	l	s	:-l	s:n	
	n	n	:-f	:n.d	n	:-	n	f	:-f	:f.f	f	:-	f	n	:-f	:n.d
	d'	d'	:-d'	:d'.s	d'	:-	s	l	:-l	:l.d'	l	:-	d'	d'	:-d'	:d'.s
	d	d	:-d	:d.d	d	:-	d	f	:-f	:f.f	f	:-	f	d	:-d	:d.d

Vu - ka - ni,ba-ndhla,bo, ni la - le - le-ni na? A ni ka mu zwa

{	s	:-	:n	n	:-n	:r.d	r	:-	s	s	:-l	:s:n	s	:-	:d'
	n	:-	:d	d	:-d	:d.d	t	:-	f	n	:-f	:n.d	n	:-	:s
	d'	:-	:s	l	:-l	:fe.fe	s	:-	t	d'	:-d'	:d'.s	d'	:-	:ta
	d	:-	:d	l	:-l	:r.r	s	:-	s	d	:-d	:d.d	d	:-	:n

vin'. u - Moy' o - mu-hle lo? U se - mhla-be-ni la; so

{	d'	:-r'	:d'.l	d'	:-	l.l	s	:-	:d'	n'	:-	:r'	d'	:-
	f	:-f	:f.f	f	:-	f.f	n	:-	:n	s	:-	:f	n	:-
	l	:-l	:l.d'	l	:-	d'.d'	d'	:-	:d'	d'	:-	:t	d'	:-
	f	:-f	:f.f	f	:-	f.f	s	:-	:s	s	:-	:-	d	:-

ntso - la ni-ni na? Nang' u-Mto - ko - zi - si.

REFRAIN.

{	d'	n'	:-r'	:d'.r'	n'	:-	:d'	d'	:-r'	:d'.l	d'	:-	l	s	:-l	:s:n
	n	s	:-f	:n.f	s	:-	:n	f	:-f	:f.f	f	:-	f	n	:-f	:n.d
	s	d'	:-s	:s.s	d'	:-	:s	l	:-l	:l.d'	l	:-	d'	d'	:-d'	:d'.s
	d	d	:-d	:d.d	d	:-	:d	f	:-f	:f.f	f	:-	f	d	:-d	:d.d

Ne - mpel' u se-mhla-ben', u ve - la e-zu-twin'. U ya ku-hla-nza

{	s	:-	:n	n	:-n	:r.d	r	:-	s	s	:-l	:s:n	s	:-	:d'
	n	:-	:d	d	:-d	:d.d	t	:-	f	n	:-f	:n.d	n	:-	:s
	d'	:-	:s	l	:-l	:fe.fe	s	:-	t	d'	:-d'	:d'.s	d'	:-	:ta
	d	:-	:d	l	:-l	:r.r	s	:-	s	d	:-d	:d.d	d	:-	:n

ko - nke o - ku se-nhli-z'nywen'. Si yo ba mhlo-pe qwa? So

d'	:-r'	:d'.l	d'	:-	|| l.l	s	:-	:d'	| m'	:-	:r'	d'	:-	||
f	:-f	:f.f	f	:-	|| f.f	m	:-	:m	| s	:-	:f	m	:-	||
l	:-l	:l.d'	l	:-	|| d'.d'	d'	:-	:d'	| d'	:-	:t	d'	:-	||
f	:-f	:f.f	f	:-	|| f.f	s	:-	:s	| s	:-	:-	d	:-	||

hla - nzwa ye-bo na? Nang' u-Mto - ko - zi - si.

- 1 Vukani, bandhla, bo, ni laleleni na?
 A ni ka mu zwa yin', uMoy' omuhle lo?
 U semhlabeni la; so m tola nini na?
 Nang' uMtokozi.

REFRAIN:—Nempel' u semhlaben', u vela ezulwin',
 U ya kuhlanza konke oku senhliz'ywen';
 Si yo ba mhlope qwa? So hlanzwa yebo na?
 Nang' uMtokozi.

- 2 O, se ku sile bo; kwa qala kona le,
 Lapo ngePentekost', kwa kanya kwa ti nge;
 Kwa t' e Jerusalem', ba bonga ba t', "che,
 Nang' uMtokozi." — REFRAIN.

- 3 Yebo, u kona lo, na kona lapa nje,
 Si ze si nqob' izita zetu zonke nya;
 Ma si gcwaliswe swi, si gcinwe si ti nge.
 Nang' uMtokozi. — REFRAIN.

- 4 Na namhla u mi nqo, u se namandhla nya,
 U ya si hlanzisisa si be mhlope qwa.
 Papama, wena, mngan', u m zuze masinyan',
 Nang' uMtokozi. — REFRAIN.

Izwi Lake UJehova.

Izwi lako li isibani ezinyaweni zami, nenkanyiso endhleleni yami.

ISIHL 119 : 105.

I I 3 (102)

CORONATION (Key G)

8, 6, 8, 6.

OLIVER HOLDEN.

{	d :d | m :m	r :d | r :m	r :d | m :r	d :- | d :
	s ₁ :s ₁ | d :d	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	t ₁ :d | s ₁ :t ₁	d :- | d :
	m :m | s :s	f :m | f :s	f :m | s :f	m :- | m :
	d :d | d :d	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :l ₁ | s ₁ :s ₁	d ₁ :- | d ₁ :

I - zwi la - ke u - Je - ho - va Li lu - ngi - le lo - na;

{	m :r | d :m	<u>s.f</u> : <u>m.r</u> | m :s	s :- | s :-	l :- | s :fe	s :- | - :
	d :s ₁ | m ₁ :d	<u>m.r</u> : <u>d.t | d :m</u>	d :- | r :-	d :- | t ₁ :l ₁	t ₁ :- | - :
	m :r | d :m	<u>s.f</u> : <u>m.r</u> | m :s	m :- | r :-	m :- | r :r	r :- | - :
	d :s ₁ | m ₁ :d	<u>m.r</u> : <u>d.t | d :m</u>	d :- | t ₁ :-	l ₁ :- | r :r	s ₁ :- | - :

Li ya xo-tsha u - bu-mnya-ma, Li na - ma - ndhla lo - na,

{	s :m | d :m	<u>r.d</u> : <u>r.m</u> | r :d	s :- | f :-	<u>m</u> : - <u>f</u> | r :r	d :- | - :
	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁ | t ₁ :d	d :- | l ₁ :-	s ₁ :- | s ₁ :s ₁	s ₁ :- | - :
	m :s | s :s	<u>f.m</u> : <u>f.s</u> | f :m	d :- | d :-	<u>d</u> : - <u>r</u> | <u>t : <u>r</u> : f</u>	m :- | - :
	d :d | m :d	s ₁ :s ₁ | s ₁ :l ₁	m ₁ :- | f ₁ :-	s ₁ :- | s ₁ :s ₁	d ₁ :- | - :

Li ya xo-tsha u - bu-mnya-ma, Li na - ma - ndhla lo - na.

1 Izwi lake uJehova
Li lungile lona;
Li ya xotsha ubumnyama,
Li namandhla lona.

3 Lona li ya si kanyisa,
Li ilanga letu;
Lona li ya si qondisa,
Li ngumholi wetu.

2 Lona li ya si fundisa,
Si nokwazi ngalo;
Izindaba ezinkulu,
Si ya zazi ngalo.

4 Ma si li zwe leli lizwi
Si lalele lona;
Si li bambe, si li gcine,
Si li tande lona.

Izwi Li Makade.

Izwi lako ngi li fihlile enhliziyweni yami, ngi nga ze ngi kone.

ISHL 119 : 11.

114

ST. CYRPIAN (Key B^b)

6, 6, 6, 6.

REV. R. R. CHOPE.

{	s _i : s _i | l _i : t _i |	d : - | s _i : -	||	m : d | l _i : r |	d : - | t _i : -
	m _i : s _i | f _i : f _i |	m _i : - | m _i : -		s _i : s _i | f _i : l _i |	s _i : - | s _i : -
	d : d | d : r |	s _i : - | d : -		d : d | d : f |	m : - | r : -
	d _i : m _i | f _i : r _i |	d _i : - | d _i : -		d _i : m _i | f _i : r _i |	s _i : - | s _i : -

I - zwi li ma - ka - de, Li si ho - la nja - lo;

{	s _i : s _i | f _i : m _i |	l _i : - | s _i : -	||	d : f | m : d |	r : - | d : -
	s _i : s _i | d _i : m _i |	f _i : - | m _i : -		m _i : l _i | s _i : s _i |	f _i : - | m _i : -
	d : d | d : d |	d : - | d : -		d : d | d : d |	t _i : - | d : -
	m _i : m _i | l _i : s _i |	f _i : - | d _i : -		l _i : f _i | d _i : m _i |	s _i : - | d _i : -

Li ba to - ko - zi - se A - ba - ko - lwa ku - lo.

- 1 Izwi li makade,
Li si hola njalo;
Li ba tokozise
Aba kolwa kulo.
- 2 Uma ku za impi
Yokusihlasela
Izwi li ya siza,
Li ya si sindisa,
- 3 Uma se ku mnyama,
Si nga boni luto,
Izwi li si hola
Ngokukanya kwalo.

- 4 Ka ko o nga bika
Ngenjabul' enkulu
A ya kuba nayo
O li bheka lodwa.
- 5 Elomusa lona —
Noma si sa pila,
Noma si za kufa —
Li ya siza njalo.
- 6 Nkosi, ma u si pe
Ukulamukela,
Si fundiswe ngalo
Si ku tandisise.

Ni Netuba Lokulizwa.

Kepa a no lulekana, imihla ngemihla, ku sa tiwa Namhla.

I I 5 (108)

HEB. 3 : 13.

OVIO (Key A)

S, 6, S, 6.

LOWELL MASON.

{	:s ₁ ·s ₁	s ₁	:m ₁	:d·d	d	:s ₁	d·r	m	:-r	:d·m	r	:-	||		
	:m ₁ ·m ₁	m ₁	:d ₁	:s ₁ ·s ₁	s ₁	:m ₁	s ₁ ·s ₁	s ₁	:-s ₁	:s ₁	s ₁	:-		||	
	:d·d	d	:s ₁	:m·m	m	:d	d·t ₁	d	:-t ₁	:d	t ₁	:-			||
	:d ₁ ·d ₁	d ₁	:d ₁	:d ₁ ·d ₁	d ₁	:d ₁	m ₁ ·s ₁	d	:-s ₁	:m ₁ ·d ₁	s ₁	:-				||

Ni ne - tu - ba lo - ku - li - zwa I - zwi li ka Je - su;

{	:r·m	f	:r	:m·f	s	:m	d·d	l, ,l, :s ₁ _____:	t ₁	d	:-	||		
	:s ₁ ·s ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁ ·s ₁	s ₁	:s ₁	s ₁ ·s ₁	f, ,f, :r ₁ _____:	f ₁	m ₁	:-		||	
	:t ₁ ·d	r	:t ₁	:d·r	m	:d	d·d	d ,d :t ₁ _____:	r	d	:-			||
	:s ₁ ·s ₁	s ₁	:s ₁	:d·d	d	:d	m ₁ ·m ₁	f, ,f, :s ₁ _____:	-	d ₁	:-				||

Mu - sa - ni - ni u - ku - nqa - ba Nge - nhli - zi - yo ze - nu.

1 Ni netuba lokulizwa
Izwi li ka Jesu;
Musanini ukunqaba
Ngenhliziyo zenu.

2 Ma zi vulw' izinhliziyu
Zi vumele lona
Li ze li me njalo kuzo,
Li holele zona.

3 Ni sa menywa njalo namhla,
Ni ze, ni sindiswe;

Musanini ukwenqena,
Sukanini ni ze.

4 Se ku isikat' esihle
Sabo abonayo;
Izwi li ka Jesu, li ti,
"Ngo mamkel' ozayo."

5 So ba kona isikati,
Yo ba kon' indawo,
Lapa ba zo kala kona
Abasanqabayo.

Yizwanini Bantu Nonke.

I I 6

UJesu wa ti kubo, "Mina ngi isinkwa sokupila; ozayo kimi ka yi kulamba, nokolwa imi ka yi koma." JOHN 6 : 35.

1 Yizwanini, bantu nonke,
Ni be nenjabulo;
Ni qapele ivangeli
Elinimemayo!

2 Nina bantu ni lambile,
Ni sa li dhla ize;

Wozanini eNkosini,
No sutisw' ukudhla.

3 Nina bantu enomile,
Ni nge nakupuza,
Puzanini emanzini,
Nanka, — a ku Jesu!

Nxa INkosi Yet' UJesu.

117 (147)

Ekuseni, ku se mnyama, wesuka, wa puma, wa ya endaweni e
sehlane, wa kuleka kona. MARK 1 : 35.

HENLEY (Key E)

8s. 4l.

LOWELL MASON.

s :m	m :r	d :r	m :d	s :m	m :d	<u>r.d</u> : <u>r.m</u>	r :d
d :d	d :t ₁	d :t ₁	d :s ₁	d :d	d :s ₁	s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁
m :s	s :s	s :s	s :m	m :s	s :m	<u>f.m</u> : <u>f.s</u>	f :m
d :d	d :s ₁	m ₁ :s ₁	d :d	d :d	d :d	s ₁ :s ₁	s ₁ :d

Nxa i - Nko - si yet' u - Je - su I sa ha - mba e - mhla-be - ni,

r : <u>r.m</u>	f :r	m : <u>m.f</u>	s :m	s :m	m :d	<u>r.d</u> : <u>r.m</u>	r :d
t ₁ : <u>t₁.d</u>	r :t ₁	d : <u>d.r</u>	m :d	d :d	d :s ₁	s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁
s :s	s :s	s :s	s :s	m :s	s :m	<u>f.m</u> : <u>f.s</u>	f :m
s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁	d :d	d :d	d :d	d :d	s ₁ :s ₁	s ₁ :d

Ya ya e - ku - si - te - ke - ni, I ya e - ku - ta - nda - ze - ni.

- 1 Nxa iNkosi yet' u Jesu,
I sa hamba emhlabeni,
Ya ya ekusitekeni,
I ya ekutandazeni.
- 2 Ya i vuka ekuseni,
Kona na sebumnyameni;
I ye kona entabeni,
I ye ekutandazeni.
- 3 Nami, kon' ezinsukwini
Ngi ya kuya eNkosini;
Nxa ngi vuka ekuseni
Ngi ye ekutandazeni.
- 4 Ngi nga ka y' ekulaleni
Ngi ya kuba endaweni
E tandeka enhliz'yweni,
Ngi ye ekutandazeni.
- 5 Ngi yo hamba endhleleni
Eqondayo eNkosini,
E holela ebomini;
Yo ngi yisa ezulwini.

Tandazan' Imihla Yonke.

II 8 (42)

Wa shumayela umfanekiso kubo wokuti, nga be kuleka ngezikati zonke, ba nga yeki. LUKE 18 : 1.

BETHLEHEM (Key G)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

H. P. MAIN.

{	:s ₁ →s ₁ | d	:- .d	: <u>m</u> .r | d	s :s	|| s →s | s	:- .m	: <u>m</u> .r | d	m :r	||
	:m ₁ →m ₁ | s ₁	:- .s ₁	: <u>d</u>.- | d	t ₁ :t ₁	|| t ₁ .r | d	:- .s ₁	: <u>l</u> ₁- | l ₁	s ₁ :s ₁	
	:d →d | m	:- .m	: <u>s</u> .f | m	r :r	|| r .f | m	:- .d	: <u>d</u>.- | d	d :t ₁	
	:d →d | d	:- .d	: <u>d</u>.- | d	s ₁ :s ₁	|| s ₁ .s ₁ | d	:- .d	: <u>l</u> ₁- | l ₁	s ₁ :s ₁	

Ta-nda-zan' - i - mi-hla yo - nke Ku-ye o ne - zi - nto zo - nke,

{	:s →s | s	:-	:fe	s :s	|| r →r | r	:- .t ₁	: <u>t</u> ₁ .d | r	m :r	||
	:t ₁ →s ₁ | t ₁	:-	:l ₁	t ₁ :t ₁	|| t ₁ →t ₁ | t ₁	:- .s ₁	: <u>s</u> ₁ .l ₁ | t ₁	d :t ₁	
	:r →r | r	:-	:r	r :r	||	:	:	:	
	:s ₁ →t ₁ | r	:-	:r ₁	s ₁ :s ₁	||	:	:	:	

O - ni - bu - si - sa - yo; Bo-nga-ni - ni u-nsa wa - ke,

{	:f →f | f	:- .r	: <u>s</u> .f | m	m :r	|| s →s | s	:- .m	: <u>m</u> .r | d	||
	:r →r | r	:- .t ₁	: <u>m</u> .r | d	d :t ₁	|| d .t ₁ | d	:- .s ₁	: <u>s</u> ₁- | s ₁	
	:	:	:	:	|| m .r | m	:- .d	: <u>d</u> .t ₁ | d	
	:	:	:	:	|| d .s ₁ | d	:- .d ₁	: <u>d</u> ₁ .r ₁ | m ₁	

Ni cel' u - ku lo - nda kwa - ke, Ni cel' u - ku - lo - nda

{	:l ₁	|| s ₁ →d | m	:-	:r	m :m	|| s →s |	||
	:f ₁	|| s ₁ →s ₁ | d	:-	:t ₁	d :d	|| d .t ₁ |	
	:d	|| d →m | s	:-	:s	s :s	|| m .r |	
	:f ₁	|| m ₁ →d ₁ | s ₁	:-	:s ₁	d :d	|| d .s ₁ |	

kwa - ke, E - ni - ku - di - nga - yo, Ni cel'

<table style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <tr> <td style="padding: 0 10px;">s</td> <td style="padding: 0 10px;">:-m</td> <td style="padding: 0 10px;">:m,r,d</td> <td style="padding: 0 10px;">d</td> <td style="padding: 0 10px;">:l₁</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">d</td> <td style="padding: 0 10px;">:-s₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:s₁,r,s₁</td> <td style="padding: 0 10px;">l₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:f₁</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">m</td> <td style="padding: 0 10px;">:-d</td> <td style="padding: 0 10px;">:d,t,d</td> <td style="padding: 0 10px;">d</td> <td style="padding: 0 10px;">:d</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">d</td> <td style="padding: 0 10px;">:-d₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:d₁,r,m₁</td> <td style="padding: 0 10px;">f₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:f₁</td> </tr> </table>	s	:-m	:m,r,d	d	:l ₁	d	:-s ₁	:s ₁ ,r,s ₁	l ₁	:f ₁	m	:-d	:d,t,d	d	:d	d	:-d ₁	:d ₁ ,r,m ₁	f ₁	:f ₁	<table style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <tr> <td style="padding: 0 10px;">s₁,d</td> <td style="padding: 0 10px;">m</td> <td style="padding: 0 10px;">:-</td> <td style="padding: 0 10px;">:r</td> <td style="padding: 0 10px;">r</td> <td style="padding: 0 10px;">:d</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">s₁,s₁</td> <td style="padding: 0 10px;">d</td> <td style="padding: 0 10px;">:-</td> <td style="padding: 0 10px;">:t₁</td> <td style="padding: 0 10px;">t₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:d</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">d,m</td> <td style="padding: 0 10px;">s</td> <td style="padding: 0 10px;">:-</td> <td style="padding: 0 10px;">:s</td> <td style="padding: 0 10px;">f</td> <td style="padding: 0 10px;">:m</td> </tr> <tr> <td style="padding: 0 10px;">m₁,d₁</td> <td style="padding: 0 10px;">s₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:-</td> <td style="padding: 0 10px;">:s₁</td> <td style="padding: 0 10px;">s₁</td> <td style="padding: 0 10px;">:d₁</td> </tr> </table>	s ₁ ,d	m	:-	:r	r	:d	s ₁ ,s ₁	d	:-	:t ₁	t ₁	:d	d,m	s	:-	:s	f	:m	m ₁ ,d ₁	s ₁	:-	:s ₁	s ₁	:d ₁	<table style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <tr> <td style="padding: 0 10px;">u</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">ku</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">lo-nda</td> <td style="padding: 0 10px;">kwa</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">ke,</td> <td style="padding: 0 10px;">E-ni</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">ku</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">di</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">nga</td> <td style="padding: 0 10px;">-</td> <td style="padding: 0 10px;">yo.</td> </tr> </table>	u	-	ku	-	lo-nda	kwa	-	ke,	E-ni	-	ku	-	di	-	nga	-	yo.
s	:-m	:m,r,d	d	:l ₁																																																											
d	:-s ₁	:s ₁ ,r,s ₁	l ₁	:f ₁																																																											
m	:-d	:d,t,d	d	:d																																																											
d	:-d ₁	:d ₁ ,r,m ₁	f ₁	:f ₁																																																											
s ₁ ,d	m	:-	:r	r	:d																																																										
s ₁ ,s ₁	d	:-	:t ₁	t ₁	:d																																																										
d,m	s	:-	:s	f	:m																																																										
m ₁ ,d ₁	s ₁	:-	:s ₁	s ₁	:d ₁																																																										
u	-	ku	-	lo-nda	kwa	-	ke,	E-ni	-	ku	-	di	-	nga	-	yo.																																															

- 1 Tandazan' imihla yonke
Kuye o nezinto zonke,
Onibusisayo;
Bonganini umsa wake,
Ni cel' ukulonda kwake,
Enikudingayo.
- 2 Tandazani ngokukolwa,
Musanini ukubonga
Ngezindebe zodwa;
Tandazani ngenhliziyo
Ku Jehova onaziyo,
U iNkosi yedwa.
- 3 Kulekani egameni
Li ka Kristu, — mu bongeni
Owasifelayo;
Tina si ngcolile, kodwa
Ku igazi lake lodwa
Elisihlanzayo.
- 4 Umtandazo u igugu,
Wu londeni, he, kakulu,
U 'kupila kwenu;
U ngukudhla kwompefumlo,
Ni ya zuba ngomtandazo
Ukuqina kwenu.

Ngi Nezono Eziningi.

I I 9 (154) Ku njaloke si mi isibindi si ti, ongisizayo u iNkosi. HEB. 13 : 6.

SAVIOUR, LIKE A SHEPHERD (Key Eb)

8, 7, 8, 7, 4, 7.

W. B. BRADBURY.
Pinda.

{	m :m | m.r :m.f | s :d' | s :m	r :m | f.l :s.f | m :- | -
	d :d | d.t, :d.r | m :- | m :d	t, :d | r.f :m.r | d :- | -
	s :s | s.s :s.s | s :- | d' :s	s :s | s.s :s.s | s :- | -
	d :d | d.f :m.r | d :- | d :-	s, :s, | s.s, :s.s, | d :- | -
Ngi ne - zo-no e-zi - ni - ngi,		E - zi hlup' u-mo-ya wam';
Ngi ya di-nga u-Mku-lu - li		A ku - lul' u-mo-ya wam':

{	:s.s | l :d' | - :t.l | s :m | -	m.m | r :l | s :f | m :- | -	
	:m.m | f :l | - :s.f | m :d | -	d.d | t, :f | m :r | d :- | -	
	:d'.d' | d' :d' | - :d'.d' | d' :s | -	s.s | s :s | s :s | s :- | -	
	:d.d | f :f | - :f.f | d :d | -	d.d | s, :s, | s, :s, | d :- | -	
We-na Je - su,		We-na Je - su,	We-na u ngu - Msi - zi wam';

{	:s.s | l :d' | - :t.l | s :d' | -	d.r | m :s | f :--r | d :- | - :	
	:m.m | i :l | - :s.f | m :m | -	d.d | d :m | r :--t, | d :- | - :	
	:d'.d' | d' :d' | - :d'.d' | d' :s | -	m.f | s :s | s :--f | m :- | - :	
	:d.d | f :f | - :f.f | d :d | -	d.d | d :d | s, :--s, | d :- | - :	
We-na Je - su,		We-na Je - su,	We-na u ngu - Msi - zi wam'.

- 1 Ngi nezono eziningi,
Ezi hlup' umoya wam';
Ngi ya dinga uMkululi
A kulul' umoya wam':
Wena Jesu,
Wena u nguMsizi wam'.
- 2 Wa ngi tanda mina moni,
Wa zi fel' izono zam',
Uwe o ngi hlaulele,
'Kusindis' umoya wam':
Wena Jesu,
Wena u nguMsizi wam'.
- 3 Ukulunga a ngi nako,
U nobub' umoya wam';
Tuma uMlungisi wako

- A lungis' umoya wam':
Wena Jesu,
Wena u nguMsizi wam'.
- 4 Ngi yeduka endhleleni,
Ngi nga holw' Nkosi yam';
Izwi lako ngi li bambe
Li wu vus' umoya wam';
Wena Jesu,
Wena u nguMsizi wam'.
 - 5 Ngo tshonake masinyane,
U yesab' umoya wam';
Yiba nami, ngi be nawe,
Kona ekufeni kwam':
Wena Jesu,
Wena u nguMsizi wam'.

Ngonile, Ngonile.

Jehova, ngi haukele; lulamisa umpefumlo wami; ngokuba ngi konile.

ISHL. 41 : 4.

I 20

ALICE (Key F)

6, 7, 7, 6.

Adapted from a Native Air by

MRS. G. A. WILDER.

Very Slow.

$\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s : s \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{l} : s \cdot f : m \cdot r \quad | \quad d : - : d \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s \cdot f : m \cdot r \quad | \quad d : - : d \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s \cdot f : m \cdot r \quad | \quad d : - : d \\ \underline{s} \cdot \underline{l} : s \cdot f : m \cdot r \quad | \quad d : - : d \end{array} \right\|$
Ngo - ni - le,	ngo - ni - le,	Ngi ba-njwa e - bu - bi - ni;

$\left\{ \begin{array}{l} \cdot s_i : d \cdot d : r \cdot r \quad | \quad m : s : - \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i : t_i \cdot t_i \quad | \quad d : m : - \\ \text{Se ngi tsha-ywa u-va - lo,} \\ : : \quad : : \\ : : \quad : : \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} \cdot s_i : d \cdot d : r \cdot r \quad | \quad m : s : - \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i : t_i \cdot t_i \quad | \quad d : m : - \\ \text{Se ngi tsha-ywa u-va - lo} \\ : : \quad : : \\ \cdot m : d : s_i \cdot m_i : d_i : - \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{l} : \underline{s} \cdot \underline{f} : m \cdot r \\ : : \\ \underline{m} \cdot \underline{f} : m \cdot r : d \cdot t_i \\ : : \end{array} \right.$
	Se ngi tsha - ywa	Nge-sab' e-Nko-si

$\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ : : \\ d : - : d \\ \text{si - ni,} \\ : : \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} \cdot s_i : d \cdot d : r \cdot r \quad | \quad m : - : s \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i : t_i \cdot t_i \quad | \quad d : - : m \\ \cdot s : m \cdot m : f \cdot f \quad | \quad s : - : d' \\ \text{Se ngi tsha-ywa u-va - lo} \\ \cdot d : d : s_i \cdot m_i : d_i : \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{l} : \underline{s} \cdot \underline{f} : m \cdot r \quad | \quad d : - : d \\ \underline{m} \cdot \underline{f} : m \cdot r : d \cdot t_i \quad | \quad s_i : - : s_i \\ \underline{d}' \cdot \underline{t}' : \underline{d}' \cdot \underline{l}' : s \cdot f \quad | \quad m : - : m \\ \underline{d} \cdot \underline{r} : m \cdot f : s' \cdot s_i \quad | \quad d : - : d \end{array} \right\|$
	Se ngi tsha - ywa	Nge - sab' e-Nko-si - ni.

1 Ngonile, ngonile,
Ngi banjwa ebubini;
Se ngi tshaywa uvalo,
Ngesab' eNkosini.

2 Icala li kulu,
E se li ngi lahlile;
Ku kulu ukwesaba,
Ngi file, ngi file.

3 Ngi lap' eNkosini,
Se ngi ya zikalela;
Ngi kipe ecaleni,
Nga u ngi vumele.

4 Au, Nkosi enkulu,
Uwen' ongifeleyo;
Ngi file ezonweni,
Ngi ngodeliweyo.

5 I zwile, i zwile,
I se i ngi vumile,
I si ngi tembisile,
I ngi sindisile.

6 Nga ngi lahlele,
Ngezono ezikulu;
Ngi bonga uMsindisi,
UMsindis' omkulu.

Namhla Mina Ngi Telile.

Nkosi, ngi ya kolwa, siza ukungakolwa kwami.

I 2 I (140)

MARK 9 : 24.

UKUNQABA KU PELILE (Key F) 8s. 4l.

J. R. SWENEY.

Ukugcina.

{	:d ,r | m	:- .m :r ,m | s	:f	|| f ,m | r	:- .d :m ,r | d	:d
	:s, ,s, | d	:- .d :t, ,d | t,	:t,	|| r ,d | t,	:- .d :d ,t, | d	:d
	:m ,f | s	:- .s :s ,s | s	:s	|| s ,s | f	:- .m :s ,f | m	:m
	:d ,d | d	:- .d :f ,m | r	:r	|| s, ,s, | s,	:- .s, :s, ,s, | d	:d

Na-mhla mi - na ngi te - li - le, Ngi ya vu - ma e - Nko-si - ni;
 D.C.U - ku - nqa - ba ku pe - li - le, Ka ku se ko e - nhli-z'ye - ni.

{	:d ,r | m	:- .m :r ,m | s	:f	|| f ,m | r	:- .d :m ,r | d	:d
	:s, ,s, | d	:- .d :t, ,d | t,	:t,	|| r ,d | t,	:- .d :d ,t, | d	:d
	:m ,f | s	:- .s :s ,s | s	:s	|| s ,s | f	:- .m :s ,f | m	:m
	:d ,d | d	:- .d :f ,m | r	:r	|| s, ,s, | s,	:- .s, :s, ,s, | d	:d

U - ku-nqa - ba ku pe - li - le, Ka ku se ko e - nhli-z'ye - ni.

REFRAIN.

D.C.

{	:s ,s | l	:- .l :f ,l | s	:m	|| m ,m | r	:- .r :m ,fe | s	:s
	:d ,d | d	:- .d :d ,d | d	:d	|| d ,d | t,	:- .r :d ,d | t,	:t,
	:m ,m | f	:- .f :l ,f | m	:s	|| s ,s | s	:- .s :l ,l | s	:f
	:d ,d | f	:- .f, :f, ,f, | d	:d	|| d ,d | r	:- .r :r ,r | s,	:s,

Na-mhla mi - na ngi te - li - le, Ngi ya vu - ma e-Nko-si - ni.

1 Namhla mina ngi telile,
 Ngi ya vuma eNkosini;
 Ukunqaba ku pelile,
 Ka ku se ko enhliz'weni.

2 Ngi vumile, Nkos' enkulu!
 Bheka inhliziyo yami;
 Kade nga ngi nqaba nayo,
 Ngenxa yokuzonda kwami.— REF.

REFRAIN:— Namhla mina ngi telile,
 Ngi ya vuma eNkosini;
 Ukunqaba ku pelile,
 Ka ku se ko enhliz'weni.

3 USatane nga m landela
 Kuz' ezake izindhlela;
 Namhla, Nkosi, ngi ya dela
 Zonke lezo izindhlela.— REF.

4 Ma ngi be ngowako wedwa,
 Ngi ku konze, Nkosi yami;
 Ngawo onk' amandhla ami,
 Ngezinsuku zonke zami.— REF.

Si Ngaboni, Si Necala.

I 2 2 (137) Uma si ti, a si nasono, si ya zikhohisa. I JOHN 1 : 8.

PENETENTIA (Key E♭)

Ss. 41.

E. DEARLE.

{	m : - | m : f	s : - | d : -	r : -r | m : f	m : - | - : -	m : - | r : d	l : - | s : -
	d : - | d : t _i	d : - | d : -	d : -d | t _i : -	d : - | - : -	d : - | t _i : d	d : - | d : -
	s : - | s : f	m : - | m : -	l : -l | s : -	s : - | - : -	s : - | s : -	f : - | s : -
	d : - | d : r	m : - | l _i : -	f _i : -f _i | s _i : -	d : - | - : -	d : - | r : m	f : - | m : -

Si nga - bo - ni, Si ne-ca - la Ku - we, Nko - si,

{	s : -s | f : m	r : - | - : -	m : - | m : f	s : - | d : -	l : -l | l : m	f : - | - : -
	d : -d | r : d	d : - | t _i : -	d : - | d : t _i	d : - | ta : -	l _i : -d | de : -	r : - | - : -
	l : -l | l : -	r : - | s : -	s : - | s : f	m : - | s : -	d : -f | m : l	l : - | - : -
	r : -r | f _i : -	s _i : - | - : -	d : - | d : r	m : - | m _i : -	f _i : -f _i | l _i : -	r : - | - : -

Ti - xo we - tu! Si mbo - ngo - za, si ya ka - la

{	f : - | m : r	s : d | d : f	m : - | r : -	d : - | - : -
	r : - | d : t _i	d : s _i | l _i : r	d : - | t _i : -	d : - | - : -
	f : - | s : -	s : m | m : l	s : - | f : -	m : - | - : -
	r : - | s : f	m : m | l _i : f _i	s _i : - | - : -	d : - | - : -

Pa - nsi kwaz' i - zo - no ze - tu.

1 Si ngaboni, si necala
Kuwe, Nkosi, Tixo wetu!
Si mbongoza, si ya kala
Pansi kwaz' izono zetu.

3 Ya ti inhliziyo yetu,
I nensila nobumnyama:
Senza imikuba yetu
Yenkanuko le, yenyama.

2 Be si njalo ngendabuko,
Kwa sekuzalweni kwetu;
Nak' okubi sa landela
Yonke iminyaka yetu.

4 Kepa namhla si ya bheka
Kuwe, Nkosi, u si size;
Si ye temba, si kuleka,
Kuwe, Nkosi,—si sindise.

Au, Jehova, Se Ngonile.

I 2 3 (138) Nkulunkulu, yiba nomsa kimi mina soni. LUKE 18 : 13.

1 Au, Jehova! se ngonile,
Ngi necala pambi kwako;
Uma ngi fa u lungile,
Kepa ngi pe umsa wako.

Ngedukile, ngenz' amanga,
Ngokuhamba konke kwami.

2 Mina a ngi ku tandanga,
Nkos' enkulu, Menzi wami;

3 Ngi za, Baba! se ngi buye,
Yiba nomsa, Nkosi yami!
Inhliziyo ma i sinde —
Inhliziyo embi yami.

Ukweduka Kwami Kwandile.

Naku, ngi bekile pambi kwako umnyango ovuliweyo.

ISAM. 3 : 8.

I 24

UMNYANGO OVULIWEYO (Key G)

9, 8, 9, 8 and Refrain.

REV. R. LOWRY.

$\left\{ \begin{array}{l} :d:r \\ :s:s_1 \\ :m:f \\ :d:d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : -f : m \\ d : -d : d \\ s : -l : s \\ d : -d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : r : d \\ s_1 : s_1 : s_1 \\ s : f : m \\ d : d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : t_1 : - \\ s_1 : s_1 : - \\ m : r : - \\ s_1 : s_1 : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} t_1 : d \\ s_1 \\ r : m \\ s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : -r : r \\ s_1 : -s_1 : s \\ f : -f : f \\ s_1 : -s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : m : f \\ t_1 : d : r \\ r : s : s \\ s_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : - : - \\ d : - : - \\ s : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : - : - \\ d : - : - \\ s : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$
---	--	--	--	--	--	--	--	--

U-kwe-du - ka kwa-mi kwa-ndi-le, Ne - zo - no za-mi zi ni - ngi,

$\left\{ \begin{array}{l} :m:f \\ :d:r \\ :s:s \\ :d:d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} s : -m : r \\ m : -d : d \\ s : -s : f \\ d : -d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : r : m \\ s_1 : s_1 : d \\ m : f : s \\ d : d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} f : f : - \\ d : d : - \\ l : l : - \\ f_1 : f_1 : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : r \\ l_1 : l_1 \\ s : f \\ f_1 : f_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : -r : m \\ s_1 : -s_1 : s_1 \\ m : -r : d \\ s_1 : -s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : - : r \\ d : - : t_1 \\ s : - : f \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$
---	--	--	--	--	--	--	--	--

I'-nye-mbe - zi za-mi za-ndi-le; Ngi vu-le - lwe ngo nge - na nam'.

REFRAIN.

$\left\{ \begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : -m : f \\ t_1 : -d : r \\ s : -s : s \\ s_1 : -s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} f : m : r \\ r : d : t_1 \\ s : s : s \\ s_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : s : - \\ d : d : - \\ s : m : - \\ d : d : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : m \\ d : d \\ s : s \\ d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} s : -f : m \\ s_1 : -s_1 : s_1 \\ m : -r : d \\ d : -d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : r : d \\ d : d : d \\ s : f : m \\ d : d : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : - : - \\ t_1 : - : - \\ s : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : - : - \\ t_1 : - : - \\ s : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$
---	--	--	--	--	--	--	--	--

Ngi ya - zi ngi gwele u-bu - bi, Ngi i - so - ni, ngi vu-ma ngi mu - bi;

$\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : -m : m \\ d : -d : d \\ s : -s : s \\ d : -d : ta_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} f : s : l \\ d : d : d \\ f : m : f \\ l_1 : s_1 : f_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} s : m : r \\ d : d : t_1 \\ s : s : s \\ m_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : - \\ d : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : r \\ t_1 : t_1 \\ f : f \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : -r : m \\ l_1 : -t_1 : d \\ m : -r : d \\ l_1 : -l_1 : l_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m : - : r \\ d : - : t_1 \\ s : - : f \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$
---	---	--	--	--	--	--	--	--

Ke - pa - ke u - Je - su wa fel' a - ba nje, Ngi vu-le-lwe ngo nge - na nam'.

I Ukweduka kwami kwandile,
 Nezone zami zi ningi,
 I'nyembezi zami zandile;
 Ngi vulelwe ngo ngena nam'.

REFRAIN. — Ngi yazi ngi gwele ububi,
 Ngi isoni, ngi vuma ngi mubi;
 Kepake uJesu wa fel' aba nje,
 Ngi vulelwe ngo ngena nam'.

2 Ngi gomncane kwabamtandayo
Na kubo abamcelayo;
Kepake uyen' omemayo,
Ubani o nga tsho, qa? — REFRAIN.

Izinyawo zi saba zi dele,
Kantike zo ngena nje. — REFRAIN.

3 Umsa wake wo sita izono,
Wo hlanza bonke ububi;

4 Ukweduka kwami kwandile,
Umoya u gula ngokwona,
I'nyembezi zami zandile;
Ngi vulelwe ngo ngena nam'. — REFRAIN.

Ngi Bheke, Baba, Ngobubele Bako.

Kuyo iNkosi uNkulunkulu wetu ku kona isisa, noyekelo.

I 25 (161)

DAN. 9 : 9.

A LITTLE WHILE (Key A^b) 11, 10, 11, 10. (Eng. Metre.)

IRA D. SANKEY.

$\left(\begin{array}{l} \cdot s_i : m_i \cdot s_i \\ \cdot m_i : d_i \cdot m_i \\ \cdot d : d \cdot d \\ \cdot d_i : d_i \cdot d_i \end{array} \right| \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} \begin{array}{l} : - \cdot m \\ : - \cdot s_i \\ : - d \\ : - d_i \end{array} \left| \begin{array}{l} r \cdot d : l_i \cdot d \\ f_i \cdot m_i : f_i \cdot f_i \\ d \cdot d : d \cdot d \\ d_i \cdot d_i : f_i \cdot l_i \end{array} \right| \begin{array}{l} l_i : s_i \\ f_i : m_i \\ d : d \\ d : d_i \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} \cdot s_i : t_i \cdot r \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i \\ \cdot s_i : s_i \cdot t_i \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i \end{array} \right| \begin{array}{l} f \\ t_i \\ r \\ s_i \end{array} \begin{array}{l} : - \cdot f \\ : - \cdot t_i \\ : - r \\ : - s_i \end{array} \left| \begin{array}{l} f \cdot f \cdot e : s \cdot r \\ t_i \cdot t_i : t_i \cdot s_i \\ r \cdot r : r \cdot t_i \\ s_i \cdot s_i : s_i \cdot s_i \end{array} \right| \begin{array}{l} m : - \\ s_i : - \\ d : - \\ d : - \end{array} \right\|$		
		<p>Ngi bhe-ke, Ba - ba, ngo-bu-be-le ba - ko, Ngi te-te - le - le zonk' i - zo-no zam';</p>	

$\left(\begin{array}{l} \cdot s_i : m_i \cdot s_i \\ \cdot m_i : d_i \cdot m_i \\ \cdot d : s_i \cdot d \\ \cdot d_i : d_i \cdot d_i \end{array} \right| \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} \begin{array}{l} : - \cdot m \\ : - \cdot s_i \\ : - d \\ : - d_i \end{array} \left| \begin{array}{l} r \cdot d : l_i \cdot d \\ f_i \cdot m_i : f_i \cdot f_i \\ d \cdot d : d \cdot d \\ d_i \cdot d_i : f_i \cdot l_i \end{array} \right| \begin{array}{l} l_i : s_i \\ f_i : m_i \\ d : d \\ d : d_i \end{array} \right\|$	$\left\| \begin{array}{l} \cdot s_i : d \cdot m \\ \cdot m_i : m_i \cdot s_i \\ \cdot d : d \cdot d \\ \cdot d_i : d_i \cdot d_i \end{array} \right| \begin{array}{l} s \\ d \\ m \\ d_i \end{array} \begin{array}{l} : - \cdot m \\ : - s_i \\ : - d \\ : - d_i \end{array} \left| \begin{array}{l} s \cdot m : d \cdot r \\ d \cdot s_i : m_i \cdot l_i \\ m \cdot d : d \cdot d \\ d_i \cdot d_i : l_i \cdot f_i \end{array} \right| \begin{array}{l} m \cdot d : - r \\ s_i \cdot m_i : - f_i \\ d : - t_i \\ s_i : - s_i \end{array} \left| \begin{array}{l} d : - \\ m_i : f_i | m_i \\ d : l_i | s_i \\ d_i : - | s_i \end{array} \right\|$		
		<p>Na ngal' i - ga - zi le-Ndo-da-na ya - ko U li la-le-le, Ba-ba, i - zwi lam'.</p>	

- 1 Ngi bheke, Baba ngobubele bako,
Ngi tetelele zonk' izono zam';
Na ngal' igazi leNdodana yako
U li lalele, Baba, izwi lam'.
- 2 Ngi nako, Nkosi, ukungcola kodwa,
Ngi nge yi hlanze inhliziyu yam';
Se ngetembile umsa wako wodwa
Ngokuba li likul' icala lam'.
- 3 Izono zonke engi be ngi zenza
Se zi mbi zonke ebusweni bam';
Ngi ku jambele konk' okwam' ukwenza,
Li nzima ngako lonk' icala lam'.
- 4 Ngi zwile namhla intetelo i ko,
Ku ngal' igazi loMsindisi wam';
Ngi m zwile nami, — nokuvuma ku ko,
Ngi vuma ukubizw' iNkosi yam'.

Tixo, Nkulunkulu Wetu.

Noko izono zenu zi bomvu, zi ya kuba mhlope njengongqoqwane.

ISA. I : 18.

I 26 (141)

ELLESDIE (Key A)

Ss. Sl.

MOZART.

{	d :-.d | d :d	m :-.r | <u>r.d</u> :d	r :-.r | r :r	f :-.m | m :r
	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :-.s _i | s _i :s _i	t _i :-.t _i | t _i :t _i	r :-.d | d :t _i
	m :-.m | m :m	s :-.f | <u>f.m</u> :m	r :-.r | s :s	s :-.s | s :-.f
	d _i :-.d _i | d _i :d _i	s _i :-.s _i | d _i :d _i	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :-.s _i | s _i :s _i

Ti - xo, Nku-lu - nku - lu we - tu! Si ne-ca - la pa - mbi kwa-ko.

⌘

Ukugcina.

{	d :-.d | d :d	m :-.r | <u>r.d</u> :d	r :r | r.f :m.r	<u>d</u> :t _i | d :-
	s _i :-.s _i | s _i :s _i	d :-.t _i | <u>t_i.d</u> :d	l _i :l _i | l _i .l _i :l _i .l _i	<u>s_i</u> :f _i | m _i :-
	m :-.m | m :m	s :-.f | <u>f.m</u> :m	f :f | f.r :m.f	<u>m</u> :r | d :-
	d _i :-.d _i | d _i :d _i	s _i :-.s _i | d _i :d _i	f _i :f _i | f _i .f _i :f _i .f _i	s _i :- | d _i :-

Ngo - ba ka - de si de - le - la Yo - nke i-mi-ya-lo ya - ko;
D.S. Si di - ki - la le - yo ndhle - la E - si - nga-yo e-zu-lwi - ni.

D.S.

{	r :-.r | r :r	r :-.d | <u>d.t_i</u> :t _i	m :-.m | m :m	f :-.m | m :r
	t _i :-.t _i | t _i :t _i	t _i :-.l _i | <u>l_i.s_i</u> :s _i	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :-.s _i | s _i :s _i
	:	:	d :-.d | d :d	r :-.d | d :t _i
	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :-.s _i | s _i :s _i	d _i :-.d _i | d _i :d _i	t ₂ :-.d _i | s _i :s _i

Ka - de sa si qom' o-kwe - tu, Si nga na - ki, — si nga ti - ni?

1 Tixo, Nkulunkulu wetu!
Si necala pambi kwako,
Ngoba kade si delela
Yonke imiyalo yako.
Kade sa si qom' okwetu,
Si nga naki, — si nga tini?
Si dikila leyo ndhlela
Esingayo ezulwini.

2 Zonk' izinto za lo mhlaba
Zi dukis' umoya wetu,
Ngoba zi ya libazisa,
Baba, inhliziyu yetu:

Kepa ngobubele bako
Wena wa si haukela;
Ka u fisi uba si fe,
Ka u tandi, na ngempela.
3 U ti, “sondelani kimi,
Nazo zonk' izono zenu;
Ngi ya kunitetelela,
Ngi li sus' icala lenu.”
Baba, ngi sondela kuwe
Nalo lonk' icala lami;
Ngawo, Nkosi, umsa wako
Susa zonk' izono zami.

Baba Wetu, U Ngi Bheke.

Ma u ngenzele inhliziyi ehlanzekileyo, Nkulunkulu.

ISHL. 51 : 10.

I 27 (150)

HARWELL (Key G)

8, 7, 8, 7. 81. (Eng. Metre.)

LOWELL MASON.

Pinda.

{	:s ₁ ,s ₁ | d	:- s ₁ :d .m	r	:r	||	s ,s | s	:- .d :m .r	d	:-	||
	:m ₁ ,m ₁ | s ₁	:- s ₁ :s ₁ .d	t ₁	:t ₁	||	t ₁ ,t ₁ | d	:- .s ₁ :s ₁ .t ₁	d	:-	
	:d ,d | m	:- .m :s .s	s	:s	||	r ,r | m	:- .d :s .f	m	:-	
	:d ,d | d	:- .d :m .d	s ₁	:s ₁	||	s ₁ ,s ₁ | d	:- .m ₁ :s ₁ .s ₁	d ₁	:-	

Ba-ba we - tu, u ngi bhe - ke, Yi-zwa u - mta-nda-zo wam';

A u ta - ndi ngi bu - ji - swe, Su-sa zonk' i - zo-no zam'.

{	:	f ,m :r .m :f .s	f	:r	||	s ,f :m .f :s .l	s	:m	||	
	:	r ,d :t ₁ .d :r .m	r	:t ₁	||	m ,r :d .r :m .f	m	:d		
	Nga ngi zo-nda i-zwi la - ko,				Nga ngi tand' i-zo-no zam';					
	:s .s	s	:- .s :s .s	s	:s	||	d .d	d		:- .d :d .d	d	:-
:s ₁ .s ₁	s ₁	:- .s ₁ :s ₁ .s ₁	s ₁	:s ₁	||	d .d	d	:- .d :d .d	d	:-

Nga ngi zo - nda i-zwi la - ko, Nga ngi tand' i - zo-no zam';

{	:s ₁ ,s ₁ | d	:d	:d .m	r	:r	||	s ,s | s	:- .d :m .r	d	:-	||
	:s ₁ ,s ₁ | s ₁	:s ₁	:s ₁ .d	t ₁	:t ₁	||	t ₁ ,t ₁ | d	:- .s ₁ :s ₁ .t ₁	d	:-	
	:m ,m | m	:m	:s .s	s	:s	||	r ,r | m	:- .m :s .f	m	:-	
	:d ,d | d	:d	:m .d	s ₁	:s ₁	||	s ₁ ,s ₁ | d	:- .d ₁ :s ₁ .s ₁	d ₁	:-	

Ngi de - lil' u - Mo-ya wa - ko, Nge-nza o - kwe-nta-ndo yam'.

1 Baba wetu, u ngi bheke,
 Yizwa umtandazo wam';
 A u tandi ngi bujiswe,
 Susa zonk' izono zam'.
 Nga ngi zonda izwi lako,
 Nga ngi tand' izono zam';
 Ngi delil' uMoya wako,
 Ngenza okwentando yam'.

2 Ngi nezono eziningi,
 Ngi twesiw' icala lam';
 Wo ngi siza, ngi ngumdingi,
 Ngi yekel' ukwona kwam'.
 U ngi size ngi penduke,
 Ngi zi shiy' izono zam';
 Ngi wu fun' umbuso wako,
 Ku sindisw' umoya wam'.

Landa Indaba Endala.

I 28

Utando lu ka Kristu olu dhlula ukwazi. EFES. 3 : 19.

INDABA ENDALA (Key C) 8, 7, 7, 7, 7, 7, 7, 7 and Refrain.

W. H. DOANE.

{	m : m, f | s : s, s	l : - | s	||	s | d' : d' | d' : m, f e	s : - | s
	d : d, r | m : m, m	f : - | m		m | m : m | m : d, r	m : - | r
	s : s, s | d' : d', d'	d' : - | d'		d' | l : l | l : l	d' : - | t
	d : d, d | d : d, d	d : - | d		d | l : l | l : l	s : - | s

La - nda i - nda - ba e - nda - la Yo - mbu - so o - pe - zu - lu,

{	s | d' : d' | d', t : l, s	l : t | d	||	l | s : f, m | r : s, f	m : - | m :
	f | m : m | m, s : f, m	f : s | l		f | m : r, d | t : m, r	d : - | d :
	s | s : s | s : d'	d' : - | d'		d' | d' : s | s : s	s : - | s :
	s | d : d | d : d	f : - | f		f | s : s | s, s, s	d : - | d :

Ngo - Je - su no - bu - ko - si, No - ta - ndo o - lu - ku - lu

G.t.

f.C.

{	r, d : r, m | f : f	m, f : s | -	||	s d | t, d : r, m | f : t,	d s : - | s
	t, l : t, d | r : r	d, r : m | -		m l, | s, s, s | t, s, s	s, r : - | r
	s : s, s | s : s	s : d' | -		d' f | r, m : f, m | r : f	m t : - | t
	s, s, s, s | s, s, s	d : d | -		d f, | s, s, s | s, s, s	d, s, s : - | s,

La - nda i - nda - ba ka - hle, Ngi nje - ngo - mntwan' o - mnca - ne,

{	s | d' : d' | d', t : l, s	l : t | d'	||	l | s : f, m | r : s, f	m : - | m : -
	f | m : m | m, s : f, m	f : s | l		f | m : r, d | t, m, r	d : - | d : -
	s | s : s | s : d'	d' : - | d'		d' | d : s | s : s	s : - | s : -
	s | d : d | d : d	f : - | f		f | s : s | s, s, s	d : - | d : -

U - Mo - ya u da - nge - le, Na - ma - ndhla a pe - li - le.

REFRAIN.

<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:m,f</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">l</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:d,r</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:m,m</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:d',d'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:d,d</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:d,d</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> </table>	m	:m,f		s	:s,s		l	:-		s	:	d	:d,r		m	:m,m		f	:-		m	:	s	:s,s		d'	:d',d'		d'	:-		d'	:	d	:d,d		d	:d,d		d	:-		d	:	<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 5px;">t</td><td style="padding-right: 5px;">:t,d'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">r'</td><td style="padding-right: 5px;">:r',r'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">r'</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:f,m</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:f,f</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">r'</td><td style="padding-right: 5px;">:r',d'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">t</td><td style="padding-right: 5px;">:t,t</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">t</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> </table>	t	:t,d'		r'	:r',r'		r'	:-		d'	:	f	:f,m		f	:f,f		f	:-		m	:	r'	:r',d'		t	:t,t		t	:-		d'	:	s	:s,s		s	:s,s		s	:-		d	:
m	:m,f		s	:s,s		l	:-		s	:																																																																															
d	:d,r		m	:m,m		f	:-		m	:																																																																															
s	:s,s		d'	:d',d'		d'	:-		d'	:																																																																															
d	:d,d		d	:d,d		d	:-		d	:																																																																															
t	:t,d'		r'	:r',r'		r'	:-		d'	:																																																																															
f	:f,m		f	:f,f		f	:-		m	:																																																																															
r'	:r',d'		t	:t,t		t	:-		d'	:																																																																															
s	:s,s		s	:s,s		s	:-		d	:																																																																															

La - nda i-nda - ba e-nda - la, La - nda i-nda - ba e - nda - la,

<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 5px;">m'</td><td style="padding-right: 5px;">:m',r'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:d',d'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">l</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,f</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:m,s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:d',s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,ta</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">l</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:d,d</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:d,m</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> </table>	m'	:m',r'		d'	:d',d'		d'	:-		l	:	s	:s,f		m	:m,s		f	:-		f	:	d'	:d',s		s	:s,ta		l	:-		d'	:	d	:d,d		d	:d,m		f	:-		f	:	<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 5px;">l</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:d'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">t,d'</td><td style="padding-right: 5px;">:r'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">-</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:m</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">r,m</td><td style="padding-right: 5px;">:f</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">m</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">-</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d'</td><td style="padding-right: 5px;">:s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">-</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 5px;">f</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">s</td><td style="padding-right: 5px;">:s,</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">d</td><td style="padding-right: 5px;">:-</td><td style="padding-right: 5px;"> </td><td style="padding-right: 5px;">-</td><td style="padding-right: 5px;">:</td> </tr> </table>	l		s	:d'		t,d'	:r'		d'	:-		-	:	f		m	:m		r,m	:f		m	:-		-	:	d'		d'	:s		s	:s		s	:-		-	:	f		s	:s		s	:s,		d	:-		-	:
m'	:m',r'		d'	:d',d'		d'	:-		l	:																																																																																							
s	:s,f		m	:m,s		f	:-		f	:																																																																																							
d'	:d',s		s	:s,ta		l	:-		d'	:																																																																																							
d	:d,d		d	:d,m		f	:-		f	:																																																																																							
l		s	:d'		t,d'	:r'		d'	:-		-	:																																																																																					
f		m	:m		r,m	:f		m	:-		-	:																																																																																					
d'		d'	:s		s	:s		s	:-		-	:																																																																																					
f		s	:s		s	:s,		d	:-		-	:																																																																																					

La - nda i-nda - ba e - nda - la Ngo - Je - su no - ta - ndo.

1 Landa indaba endala
 Yombuso o pezulu,
 Ngo Jesu nobukosi,
 Notando olukulu.
 Landa indaba kahle,
 Ngi njengomntwan' omncane,
 Umoya u dangele,
 Namandhla a pelile.

Bhek' amazol' okusa
 Se e dhlulil' emini. — REFRAIN.

REFRAIN: — Landa indaba endala,
 Landa indaba endala,
 Landa indaba endala,
 Ngo Jesu notando.

3 Landa indaba kahle,
 Qinisa ngeqiniso,
 Imina lowo moni
 U Jesu amzelayo.
 Landa le ndab' emnandi,
 Uma impel' u tanda
 U be oduduzayo,
 Lapo ngi hlupekayo. — REFRAIN.

2 Landa kancane, ngi tshele
 Ukuze ngi yamkele,
 Le ndaba yempiliso;
 Kokub' i insindiso.
 Landa indaba njalo,
 Ngi kohlwa masinyane;

4 Landa indaba yona,
 Uma u bon' ukuti
 Izinto za lo mhlaba
 Zi ngenza impumpute.
 Uma lelo zw' elihle
 Se ngi fa ngo li bona,
 Yi land' indaba yona
 Ngo Jesu, uMsindisi. — REFRAIN.

Tixo, Baba, Ngedukile.

I 29 (145)

Nkosi, u tanda ukuba ngenzeni na? IZEN. 9 : 6.

TROYTE (Key E^b)

8, 8, 8, 4.

A. H. D. TROYTE.

{	m	| m : f	| s	||	f	| m : r	| m	||
	d	| d : d	| d	||	t ₁	| d : t ₁	| d	||
	s	| s : f	| m	||	s	| s : s	| s	||
	d	| d : l ₁	| m ₁	||	r	| d : s ₁	| d	||

Tixo, Baba, nge - du - kile, Na sekaya ngi su - kile;

{	m	| m : r	| d	||	r	| d : t ₁	| d	||
	d	| d : t ₁	| l ₁	||	l ₁	| s ₁ : s ₁	| s ₁	||
	s	| s : f	| m	||	f	| m : r	| m	||
	d	| d : s ₁	| l ₁	||	f ₁	| s ₁ : s ₁	| d	||

Ngì fundise ngi vu - mele Inta - ndo yako.

1 Tixo, Baba, | ngedu- | kile,
Na sekaya | ngi su- | kile;
Ngì fundise | ngi vu- | mele
Inta- | ndo | yako.

4 Noma u ti | ma ngi | dele
Okukulu, — | ku fa- | nele;
Ngenjabulo | ngi vu- | mele
Inta- | ndo | yako.

2 Noma ku mbi | konke | kimi,
Ma ngi tule, | ngi nga | tini?
Ngì bonise | osi- | zini
Inta- | ndo | yako.

5 Kuti uma | ngi pi- | liswa,
Na ngoMoya | ngi bu- | siswa,
Tixo wami | ngena- | miswa
Inta- | ndo | yako. |

3 Noma kade | ngi li- | lela,
Izihlobo | ngi zi | swela,
Ma ngi tobe, | ngi pe- | ndule,
“Inta- | ndo | yako.”

6 Toba njal' i- | ntando | yami,
Sus' okunga- | vumi | kwami,
Noma ku lu- | kuni | kimi
Inta- | ndo | yako.

7 Emhlabeni | ngi nga | se ko,
Nenyembezi | nenku- | leko,
Ngì zo gwaba | pambi | kwako —
Inta- | ndo | yako. Amen.

Kristu, Musindisi Wetu.

I 3 O (146) U ya busiswa lo muntu o temba ku Jehova. JER. 19 : 7.

88. 41.

1 Kristu, Musi- | ndisi | wetu!
Wena u i- | temba | letu;
U itemba | labo | bonke
Aba lahl' u- | kwona | konke,

3 U itemba | leqi- | niso,
A u nayo | inko- | hliso.
U ya gcin' a- | bate- | mbayo;
Ngi ze, Nkosi, | nangu | mina!

2 Aba zond' i- | zono | zabo,
Aba del' i- | ntando | yabo,
Aba ket' i- | ndhlela | yako,
Aba twal' u- | mtwalo | wako.

4 Ngi ti, se ngi | zini- | kile,
Ngi ngowako, | ngi vu- | mile;
Ma u be i- | temba | lami,
I ngeyam' i- | ntando | yako.

Sa Fa Tin' Abantu.

Pendukani ni penduke ezindhleleni zenu ezimbi, ngokuba ni ya

I 3 I (136)

kufa ngani. HEZ. 33 : 11.

AZMON (Key A)

8, 6, 8, 6.

LOWELL MASON.

{	d · d : r : r	m · r : d : r	m · m : f : m	m : r : -
	m ₁ · m ₁ : s ₁ : s ₁	s ₁ · f ₁ : m ₁ : s ₁	s ₁ · s ₁ : s ₁ : s ₁	s ₁ : s ₁ : -
	d · d : t ₁ : t ₁	d · t ₁ : d : t ₁	d · d : r : d	d : t ₁ : -
	d ₁ · d ₁ : s ₁ : s ₁	d · s ₁ : l ₁ : s ₁	d · d : t ₁ : d	d : s ₁ : -
Sa fa tin' a - ba-ntu, Ti - xo,		Si bu - le - we so - nke;		

{	s · m : m : d	d · l ₁ : l ₁ : d	s ₁ · d : d : r	r : d : -
	d · s ₁ : s ₁ : s ₁	l ₁ · f ₁ : f ₁ : l ₁	m ₁ · m ₁ : m ₁ : f ₁	f ₁ : m ₁ : -
	m · d : d : d	d · d : d : d	d · d : d : t ₁	t ₁ : d : -
	d · d : d : m ₁	f ₁ · f ₁ : f ₁ : f ₁	s ₁ · s ₁ : s ₁ : s ₁	s ₁ : d : -
Ngaz' i - zo - no e - si na - zo,		So-na - ke - le so - nke.		

1 Sa fa tin' abantu, Tixo,
Si bulewe sonke;
Ngaz' izono esi nazo,
Sonakele sonke.

2 Zi nezifo, zi nosizi,
Lezi zono zetu;
Zi nendhlala, zi nokufa
Oku pezu kwetu.

3 Sa fa tin' abantu, Jesu,
O Mkulili wetu!

Si kulule, si sindise,
Ezonweni zetu.

4 Pat' izembe lezwi lako,
Zi gaule ngalo;
Zi bujiswe, zi sitshulwe,
Si kululwe njalo.

5 Yehla, Moya o iNgewele,
U si sebenzise;
Loku oku tandwa uwe
Ma si tandisise.

Yizwani Ni Vume.

Kepa kaloku u yala abantu bonke ezindaweni zonke ukuba ba penduke. IZEN. 30 : 17.

I 32 (44)

U YA BIZWA (Key G)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

{	m : m | m : r	d : - | s _i : -	r : r | m : r	d : - | s _i : -	r : r | m : f
	d : d | d : s _i	s _i : - | s _i : -	t _i : t _i | d : s _i	s _i : - | s _i : -	t _i : t _i | d : r
	s : s | s : f	m : - | m : -	s : s | s : f	m : - | m : -	s : s | s : s
	d : d | d : d	d : - | d : -	s _i : s _i | s _i : s _i	d : - | d : -	s _i : f _i | m : r _i

Yi - zwa-ni ni vu - me U - me - mo lwo-ku - ti, Ta-ndan' u - Je-

Ba ya me - nywa

{	s : - | m : -	r : t _i | t _i : l _i	s _i : - | s _i : -	r : - | f : -	m : - | r : -
	m : - | d : -	t _i : s _i | f _e : f _e	s _i : - | s _i : -	s _i : - | t _i : -	d : - | t _i : -
	s : - | s : -	s : r | r : d	t _i : - | t _i : -	t _i : t _i | r : r	s : s | s : s
	d _i : - | d _i : -	r _i : r _i | r _i : r _i	s _i : - | s _i : -	s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : s _i | s _i : s _i

ho - va, U - Me-nzi ni m ta - nde; Ba ya me-nywa La - bo bo - nke

La - bo bo - nke

{	m : - | s : -	m : - | r : -	m : f | s : f	m : - | r : -	d : d | - : -
	d : - | d : -	d : - | t _i : -	d : d | d : r	d : - | t _i : -	d : d | - : -
	s : s | m : m	s : s | s : s	s : s | m : l	s : - | f : -	m : m | - : -
	d : d | d : d	d : d | s _i : s _i	d : d | d : f _i	s _i : - | s _i : -	d : d | - : -

A - ba ku - zo 'Zi - zwe zo - nke. A - ba ku - zo 'Zi - zwe zo - nke.

1 Yizwani ni vume
Umemo lwokuti,
Tandan' u Jehova,
UMenzi ni m tande;
Ba ya menywa
Labo bonke
Aba kuzo
'Zizwe zonke.

U ya duma
Emafwini,
U ya busa
Ezulwini.

2 Wenzile izulu,
Nelanga, nenyanga; .
Wenzile umhlaba,
Nezinto za kona:

3 Wa tanda abantu
Aba lahlekile;
Wa tuma uNyana
Ukuba ba pile;
Aba kolwa
Beza kuye,
Ba piliswa
Bona nguye.

Yizwa Mteteleli Wetu.

Si buyise Nkulunkulu, u kanyise ubuso bako, si ya kusindiswa.

ISIHL. 8o : 3.

I 33 (143)

UKUBUYA (Key A^b)

8s. 41 and Refrain.

W. H. DOANE.

{	d : - : r	m : - : d	d : - : l	l : - : s	d : - : r	m : - : d	m : r : d	r : - : r
	m : - : f	s : - : s	l : - : f	f : - : m	s : - : s	s : - : s	s : - : s	s : - : s
	s : - : s	d : - : d	d : - : d	d : - : d	d : - : t	d : - : m	d : t : l	t : - : t
	d : - : d	d : - : m	f : - : f	d : - : d	m : - : s	d : - : d	s : - : s	s : - : s

Yi - zwa, Mte - te - le - li we - tu! Yi - zwa u - ku - ka - la kwe - tu;

{	d : - : r	m : - : d	d : - : l	l : - : s	d : - : r	m : - : f	m : - : r	r : - : d
	m : - : f	s : - : se	l : - : f	f : - : m	s : - : s	s : - : l	s : - : f	f : - : m
	d : - : t	d : - : d	d : - : d	d : - : d	d : - : t	d : - : d	d : - : t	t : - : d
	d : - : d	d : - : m	f : - : l	d : - : d	m : - : s	d : - : f	s : - : s	s : - : d

Ti - na si - ya ka - la nja - lo, I - nhli - zi - yo i no - va - lo.

REFRAIN.

{	m : - : r	d : - : d	d : - : l	l : - : s	l : - : d	s : - : f	m : - : r	r : - : d
	s : - : f	m : - : m	f : - : f	f : - : m	f : - : f	m : - : l	s : - : f	f : - : m
	d : - : s	s : - : s	l : - : d	d : - : d	d : - : l	d : - : d	d : - : t	t : - : d
	d : - : d	d : - : d	f : - : f	f : - : d	f : - : f	m : - : r	s : - : s	s : - : d

Si ya vum' u - kwo - na kwe - tu, Te - te - lel' i - zo - no ze - tu.

1 Yizwa, Mteteleli wetu!
Yizwa ukukala kwetu;
Tina si ya kala njalo,
Inhliziyo i novalo.

3 Kwenziw' ukuzidhla kwetu,
Nab' ubulukuni betu;
Sa vumela inhliziyo,
Sa qiniswa ezonweni. — REFRAIN

REFRAIN: — Si ya vum' ukwona kwetu,
Tetelel' izono zetu.

4 Namhla tina si bonile;
Namhla tina setukile;
Zonke lezi zono zetu
Zi mi ebusweni betu. — REFRAIN

2 Kade sa si nokupika;
Izwi lako la li fika,
Kanti, noko, senze njalo
Be saz' iqiniso lalo. — REFRAIN.

5 Nkosi, se si ngenzanjani?
Ma u tetelele tina,
U li vez' igazi lako,
Si ze si sindiswe ngalo. — REFRAIN.

Ngi Ngompofu, Ngi Ngumoni.

Ba busisiwe abampofu emoyeni, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo. MAT. 5 : 3.

I 34 (157)

BA NGENISE (Key F)

8, 7, 8, 7. 8l.

IRA D. SANKEY.

{	:m .f	| s	:- .m	:f .l	| s	:m	|| m	| f	:- .m	:r .d	| m	:r
	:d .r	| m	:- .d	:r .f	| m	:d	|| d	| d	:- .d	:d .d	| d	:t,
	:s .s	| s	:- .s	:s .s	| s	:s	|| s	| l	:- .s	:l .l	| s	:s
	:d .d	| d	:- .d	:d .d	| d	:d	|| d	| d	:- .d	:f, .fe,	| s,	:s,

Ngi ngo-mpo - fu, ngi ngu-mo - ni, Ngi ye - za ku-we, Nko - si!

{	:m .f	| s	:- .m	:f .l	| s	:m	|| <u>d .r</u>	| m .f	:m	:r	| r	:d
	:d .r	| m	:- .d	:r .f	| m	:d	|| d	| d .d	:d	:t,	| t,	:d
	:s .s	| s	:- .s	:s .s	| s	:s	|| <u>m .f</u>	| s .l	:s	:s	| f	:m
	:d .d	| d	:- .d	:d .d	| d	:d	|| d	| d .f,	:s,	:s,	| s,	:d

Se ngi to - be, ngi ne - nhlo - ni, Ngo - ku-ba ngi ne - ngo - zi;

{	:s .s	| s	:- .s	:l .t	| d'	:s	|| s	| s	:- .s	:t .l	| s	:f
	:t, .t,	| d	:- .d	:d .f	| m	:d	|| d	| t,	:- .t,	:r .d	| t,	:r
	:r .r	| m	:- .s	:f .s	| s	:m	|| m	| s	:- .s	:fe .fe	| s	:s
	:s, .s,	| d	:- .m	:f .r	| d	:d	|| d	| r	:- .r	:r .r	| s,	:t,

Se ku ka - de ngi kwe-nzi - le E - ngi ku ta-nda ko - na;

{	:m .f	| s	:- .s	:l .t	| d'	:s	|| <u>f .l</u>	| s .d	:m	:r	| r	:d
	:d .r	| m	:- .d	:d .f	| m	:d	|| d	| d .d	:d	:t,	| t,	:d
	:s .s	| s	:- .s	:f .s	| s	:m	|| <u>l .f</u>	| m .m	:s	:s	| f	:m
	:d .d	| d	:- .m	:f .r	| d	:d	|| f,	| s, .s,	:s,	:s,	| s,	:d

Ku-we, Je - su, ngi nqa-bi - le I - nta-ndo ya - ko yo - na.

1 Ngi ngompofu, ngi ngumoni,
Ngi yeza kuwe, Nkosi!
Se ngi tobe, ngi nenhloni,
Ngokuba ngi nengozi;

Se ku kade ngi kwenzile
Engi ku tanda kona;
Kuwe, Jesu, ngi nqabile
Intando yako yona.

2 Be ngi hlezi ngeminyaka
 'Misingi emhlabeni;
 Wena, Nkosi, wa ngi naka,
 Nga pila emzimbeni:
 Wa gqongqota ngezwi lako
 Kakulu ovalweni;
 Wa u fun' uMoya wako
 A ngene enhliz'yweni.

3 Manje inhliziyi yami
 Yo suka i tukile
 Kuko ukwesaba kwami,
 Namandhla a pelile:
 Baba wami wobubele!
 Kangela into yako;
 Se ngi lapa ngi zilahle
 Ezinyaweni zako.

Nkosi, Ngawo Umsa Wako.

Njengomusa wako ngi kumbule wena, ngenxa yokulunga
 kwako, Jehova. ISIHL. 25 : 7.

I 35 (156)

DORRANCE (Key E)

8, 7, 8, 7. (Eng. Metre.)

I. B. WOODBURY.

{	m .m :m :d	r .r :m :m	s .l :s :m	d .m :r
	d .d :d :d	t _i .t _i :d :d	m .f :m :d	d .d :t _i
	s .s :s :s	s .s :s :s	d' .d' :d' :s	s .s :s
	d .d :d :m	s .s :d :d	d .d :d :d	m .d :s _i

Nko-si, nga - wo u-msa wa - ko Bo-na u - mpe - fu-mlo wam';

{	m .m | m :d :r .r | m :m	s .l | s .m :r :r | m :- :-
	d .d | d :d :t _i .t _i | d :d	m .f | m .d :d :t _i | d :- :-
	s .s | s :s :s .s | s :s	d' .d' | d' .s :s :s | s :- :-
	d .d | d :m :s .s | d :d	d .d | d .m :s :s _i | d :- :-

Ngi gu - qi - le pa-mbi kwa - ko, Su-sa zonk' i-zo - no zam'.

1 Nkosi, ngawo umsa wako
 Bona umpefumlo wam';
 Ngi guqile pambi kwako,
 Susa zonk' izono zam,
 2 Baba, kade ngedukile,
 Ngi nga laz' icala lam,'
 Ezonweni nga ngi file;
 Susa zonk' izono zam'.
 3 Wena u nomusa wonke,
 Kade wa ncengana nam';

Kade wa ngi biza, — ngala;
 Susa zonk' izono zam'.
 4 Ngi mu zwile uMsindisi
 Owa twal' icala lam';
 Ngi diniwe, — ngi buyise,
 Susa zonk' izono zam'.
 5 Jesu, ngi buyela kuwe,
 Nabo bonk' ububi bam';
 Ngamukele ngomsa wako,
 Susa zonk' izono zam'.

Into Inye Ngi Buzayo.

I 36 (152) Uma ni ngi tanda, gcinani imiyalo yami. JOHN 14 : 15

UMBULO (Key C)

8, 7, 8, 7. 12 1. (Eng. Metre.)

S. J. VAIL

{	:s .,s	s	:-	.s	:m	.f	|	l	.s	:-	||	d',t	l	:-	.l	:s	.f	|	m	:-	||				
	:m .,m	m	:-	.m	:d	.r	|	f	.m	:-		m .,s	f	:-	.f	:m	.r	|	d	:-					
	:							:																	
	:d .,d	d	:-	.d	:d	.d	|	d	.d	:-		d .,d	f	:-	.f	:s	.s,	|	d	:-					

1. I - nto i - nye ngi bu - za-yo, Ngi ya m ta - nda i - ni na?

{	:s .,s	s	:-	.s	:m	.f	|	l	.s	:-	||	s .,d'	t	:-	.t	:d'	.fe	|	s	:-	||			
	:m .,m	m	:-	.m	:d	.r	|	f	.m	:-		m .,m	r	:-	.r	:r	.d	|	t,	:-				
	:							:																
	:d .,d	d	:-	.d	:d	.d	|	d	.d	:-		d .,d	r	:-	.r	:r	.r	|	s,	:-				

Ye-na o - wa-ngi-fe - la-yo, Nge-nhli-zi - yo yo-nke na?

{	:s .,s	t	:-	.t	:d'	.d'	|	r',d'	:t	||	d',r'	m'	:-	.s	:d'	.m'	|	r'	:-	||		
	:t, t,	r	:-	.r	:m	.m	|	f',m	:r		m .,s	d'	:-	.m	:s	.d'	|	t	:-			
	:							:														
	:s .,s	s	:-	.s	:s	.s	|	s	:s			d .,d	d	:-	.d	:m	.d	|	s		:-	

2. A ngi bon' u - bu-so ba - ko U se ku - de,Nko-si yam'!

{	:s .,s	s	:-	.s	:m	.f	|	l	.s	:-	||	d',t	l	:-	.l	:s	.t	|	d'	:-	||		
	:f .,f	m	:-	.m	:d	.r	|	f	.m	:-		m .,s	f	:-	.f	:m	.r	|	m	:-			
	:							:															
	:s .,s	d	:-	.d	:d	.d	|	d	.d	:-		d .,d	f	:-	.f	:s	.s	|	d	:-			

Ngi ya ka - la pa-mbi kwa-ko, Ngi ka - le!' i - zo-no zam'.

{	:s .,f	m	:-	.m	:f	.l	|	s .,f	:m	||	s .s	d'	:-	.d'	:r'	.r'	|	m'	:-	||			
	:m .,r	d	:-	.d	:r	.f	|	m .,r	:d		m .m	s	:-	.s	:s	.s	|	s	:-				
	:s .,s	s	:-	.s	:d'	.d'	|	d'	:s			d'.d'	d'	:-	.d'	:t	.t	|	d'		:-		
	:d .,d	d	:-	.d	:d	.d	|	d	:d			d .d	m	:-	.m	:s	.s	|	d'		:-		

3. Ngi ye-ke - le ngo-bu - ne - ne, Su-sa zonk' i - zo-no zam';

{	d' ,t	l	:- t : d' .l	l .s	:-	d' ,m'	r'	:- .r' : d' t	d'	:-	||
	s ,s	f	:- .s : l .f	f .m	:-	s ,s	f	:- .f : m .r	m	:-	
	d' ,d'	d'	:- .d' : d' .d'	d' .d'	:-	d' ,d'	l	:- .l : s .s	s	:-	
	m ,m	f	:- .f : f .f	d .d	:-	m ,d	f	:- .f : s .s	d	:-	

Ngi zo ha - mba e-ndhle-le-ni E ka - ul' e - ka-ya lam'.

Si File, Tin' Aboni.

Kodwa wa linyazwa ngenxa yezono zetu, wa hlutshelwa ububi betu. ISA. 53 : 5.

I 37 (123)

TAPPAN (Key A)

7s. (a) 4l.

GEORGE KINGSLEY.

{	s _i	m	:- .r : d .l _i	s _i	: d	s _i	f	:- .m : r .d	m	: r	s _i	m	:- .d : r _i .d .l _i	||
	s _i	s _i	:- .f _i : m _i .f _i	m _i	: m _i	s _i	s _i	:- .s _i : s _i .s _i	s _i	: s _i	s _i	s _i	:- .m _i : f _i .f _i	
	s _i	d	:- .d : d .d	d	: d	m	r	:- .d : f .m	d	: t _i	s _i	d	:- .d : l _i .d	
	s _i	d _i	:- .d _i : d _i .d _i	d _i	: d _i	d	s _i	:- .s _i : s _i .s _i	s _i	: s _i	s _i	d _i	:- .d _i : f _i .f _i	

Si fi - le tin' a - bo - ni, I - zo - no ze-tu zi - mb' Zi ya si ce ba

{	s _i	: d	s	l	:- .s : m .d	r	: m	f	m	:- .r : d .t _i	r	: d	||
	m _i	: m _i	m	f	:- .m : d .m _i	s _i	: s _i	s _i	s _i	:- .f _i : m _i .r _i	f _i	: m _i	
	d	: d			:		:	r	d	:- .l _i : s _i .s _i	t _i	: d	
	d	: d _i	d	f _i	:- .d : d .d	t _i	: d	r _i	m _i	:- .f _i : s _i .s _i	s _i	: d _i	

ka - bi, Zi ya si ce-ba ka - bi, Si ti, so si-nda nga - pi?

1 Si file tin' aboni,
Izono zetu zi mbi;
Zi ya si ceba kabi,
Si ti so sinda ngapi?

2 Zandile, zi ya fana
Nesihlabat' ogwini,
Zi ya si bandezela;
Si ti so sinda ngapi?

3 Si tutumela ngazo,
Si ya yesab' iNkosi,

Yona iNkos' enkulu;
Si ti so sinda ngapi?

4 Ku wena, Jesu Kristu,
Owa ba tand' aboni,
Owa betelw' emtini,—
Ku wena si nga sinda.

5 Wa tshaywa ngemivimbo
E bi fanele tina,
Wa twal' ukwona kwetu,—
Ku wena si nga sinda.

Ukukonza Yon' INkosi.

Ukukolwa, uma ku nge namsebenzi, ku file, ku kodwa.

I 38 (54)

JAK. 2 : 17.

TOULON (Key F)

8s. 4l.

C. GOUDIMEL.

{	d :- | <u>r : m</u> | f :- | m :- | r : d | <u>d : t_i</u> | d :- | - :- || m :- | <u>f : s</u> |			
	s _i :- | <u>t_i : d</u> | d :- | d :- | t _i : d | <u>l_i : s_i</u> | s _i :- | - :- || d :- | d :- |			
	m :- | s :- | l :- | s :- | f : m | <u>f : r</u> | m :- | - :- || s :- | <u>f : m</u> |			
	d :- | <u>s_i : d</u> | f _i :- | d :- | s _i : l _i | <u>f_i : s_i</u> | d _i :- | - :- || d :- | <u>l_i : s_i</u> |			
U	ku - ko - nza	yon' i - Nko - si	A	si

{	l :- | s :- | f : m | <u>r : d</u> | r :- | - :- || s :- | <u>s : f</u> | m :- | r :- |		
	d :- | d :- | t _i : d | l _i :- | t _i :- | - :- || t _i :- | <u>r : t_i</u> | d :- | r :- |		
	f :- | m :- | f : s | <u>f : m</u> | s :- | - :- || r :- | s :- | s :- | s :- |		
	f _i :- | d :- | r : d | <u>f_i : l_i</u> | s _i :- | - :- || s _i :- | <u>t_i : r</u> | d :- | t _i :- |		
ko	ko - mlo-mo wo - dwa;	U	ku - ta - nda

{	m : s | <u>s : fe</u> | s :- | - :- || m :- | <u>r : d</u> | t _i : d | r : f | m :- | r :- | d :- | - :- ||		
	d : r | d :- | t _i :- | - :- || d :- | <u>t_i : l_i</u> | se : l _i | t _i : d | <u>d :- | t_i :-</u> | d :- | - :- ||		
	s : r | <u>m : d</u> | r :- | - :- || <u>d : s</u> | <u>f : m</u> | m : m | se : l | <u>s :- | f :-</u> | m :- | - :- ||		
	d : t _i | l _i :- | s _i :- | - :- || d :- | <u>s_i : l_i</u> | m _i : l _i | s _i : f _i | s _i :- | - :- || d _i :- | - :- ||		
yon' i - Nko - si	A	si	ko kwa-ma-zwi o - dwa.

- 1 Ukukonza yon' iNkosi
A si ko komlomo wodwa;
Ukutanda yon' iNkosi
A si ko kwamazwi odwa.
- 2 Ku'kuhamba ngokulunga
Na ngotando nobubele;

- Ku'kubamba iqiniso,
Nokukula ngobungcwele.
- 3 Ku'kusuka eububini,
Ngenhliziyo ezamayo;
Ku'kubheka eNkosini,
Ngenhliziyo etandayo.

Baba, Encwadini Yako.

Celani, ni ya kupiwa. MAT. 7 : 7.

I 39 (59) (BROCKLESBURY)

- 1 Baba, encwadini yako
Si yalelw' ukuti,
"Celanini ni zo piwa,
Funani namkele."
- 2 Ngako, Baba, si sondela
Ebusweni bako;
Ngomtandazo si ya cela
Ukusiza kwako.
- 3 U ya tanda si sondele
Ngenhliziyo yetu;
Ngokukolwa si ku tshela
Izinswelo zetu.
- 4 Wena u nguBaba wetu;
U nezinto zonke;
U si size si tandaze
Ngenhliziyo yonke.

UJehova U Ngumoya.

I 40 (163)

UJehova u bheka inhliziyo. 1 SAM. 16 : 7.

ST. OSWALD (Key Eb)

8, 6, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

}	| s :-.m | l :d' | t :l | s :m | d :d | r :m | <u>s :l</u> | s :-
	| d :-.d | d :d | d :d | d :d | l, :d | t, :d | <u>t, :d</u> | t, :-
	| m :-.s | f :l | s :f | m :s | l :s | s :s | <u>s :fe</u> | s :-
	| d :-.d | d :d | d :d | d :m | f :m | r :d | <u>r :-</u> | s, :-

U - Je - ho - va u - ngu - mo - ya Si ya - zi - wa ngu - ye:

}	| s :-.m | l :d' | t :l | s :s | s :d' | d' :m | <u>s :r</u> | d :-
	| d :-.d | d :m | re :re | t, :t, | d :d | d :d | <u>d :t,</u> | d :-
	| m :-.s | l :s | fe :fe | s :f | m :f | m :s | <u>r,m :f</u> | m :-
	| d :-.d | l, :l, | t, :t, | m :r | d :l, | s, :s, | <u>s, :-</u> | d :-

Si nge m bo - ne, no - ko ko - nke Ku so - ba - la ku - ye.

1 UJehova u ngumoya,
Si yaziwa nguye;
Si nge m bone, noko konke
Ku sobala kuye.

3 Ngako ma si hlole kahle
Ukuhamba kwetu;
Si zikulekele kuye
Ngenhliziyo yetu.

2 U ya zaz' izinhliziyi
Zabamdumisayo;
A ka tandi umtandazo
Wabazenzisayo.

4 Ma si tobe pambi kwake
Ngeqiniso lodwa;
Si qapele, si nga m konzi
Ngezindebe zodwa.

BROCKLESBURY (Key A^b)

8, 6, 8, 6.

CHARLOTTE A. BARNARD.

}	| m :r | d :s, | t, :l, | l, :s, | d :d | m :m | <u>r :m</u> | r :-
	| s, :f, | m, :s, | f, :f, | f, :m, | s, :s, | se, :l, | l, :- | t, :-
	| d :t, | d :d | d :d | d :d | d :m | r :d | <u>r :d</u> | t, :-
	| d :s, | l, :m, | f, :l, | d :d | m, :d | t, :l, | <u>f, :fe</u> | s, :-

Ba - ba e - ncwa-di - ni ya - ko Si ya - lelw' u - ku - ti,

}	| m :r | d :s, | t, :l, | l, :s, | d :d | d :t,d | <u>m :r</u> | d :-
	| s, :s, | m, :m, | s, :f, | f, :m, | m, :l, | s, :s, | <u>s, :f,</u> | m :-
	| d :t, | d :d | d :d | d :d | d :d | d :r,m | <u>d :t,</u> | d :-
	| d :s, | d :d, | f, :f, | d :d, | d, :f, | m, :r,d | <u>s, :-</u> | d, :-

“Ce - la - ni - ni ni - zo pi - wa, Fu - na - ni na - mke - le.”

Ngi Ngumhambi Emhlabeni.

I 4 I (182) Ba ngabangaziwayo nabahambayo emhlabeni. HEB. II : 13.

REFUGE (Key D)

8, 7, 8, 7, 4, 7. (Eng. Metre.)

J. P. HOLBROOK.

ABATILE.

{	:m ,m	|	m	:-	.d	:f	,m	|	m	:d	||	<u>d</u> ,r,m	|	f	:-	.l	:s	,f	|	m	:-	||
	:m ,m	|	m	:-	.d	:f	,m	|	m	:d	||	<u>d</u> ,r,m	|	f	:-	.l	:s	,f	|	m	:-	||
	:s ,s	|	s	:-	.m	:l	,s	|	s	:m	||	<u>m</u> ,f,s	|	l	:-	.d'	:t	,l	|	s	:-	||
	:s ,s	|	s	:-	.m	:l	,s	|	s	:m	||	<u>m</u> ,f,s	|	l	:-	.d'	:t	,l	|	s	:-	||

Ngi ngu-mha - mbi e-mhla-be - ni A pe-lil' a-ma-ndhla am';

{	:d ,d	|	r	:-	.de	:r	,r	|	m	:d	||	d ,d	|	r	:-	.de	:r	,r	|	d	:-	||
	:d ,d	|	r	:-	.de	:r	,r	|	m	:d	||	d ,d	|	r	:-	.de	:r	,r	|	d	:-	||
	:m ,m	|	f	:-	.m	:f	,f	|	m	:m	||	m ,m	|	f	:-	.m	:f	,f	|	m	:-	||
	:m ,m	|	f	:-	.m	:f	,f	|	m	:m	||	m ,m	|	f	:-	.m	:f	,f	|	m	:-	||

Ngi ka - te - le u - ku-ha - mba, Ngi ya fun' e-ka - ya lam';

BONKE.

{	:s ,s	|	m'	:-	.r'	:r'	,d'	|	s	:m	||	d',l	|	s	:-	.m	:r	,m	|	f	:-	||
	:m ,m	|	s	:-	.f	:f	,-f	|	m	:d	||	m ,f	|	m	:-	.d	:t	,d	|	r	:-	||
	:s ,s	|	d'	:-	.t	:l	,-d'	|	d'	:s	||	s ,l	|	d'	:-	.s	:s	,-d'	|	t	:-	||
	:d ,d	|	d	:-	.d	:f	,-f	|	d	:d	||	d ,d	|	d	:-	.d	:s	,s	|	s	:-	||

Au, Je - ho - va, Au, Je - ho - va, We-na u ngu-Msi-zi wam';

{	:m ,s	|	m'	:-	.r'	:r'	,d'	|	s	:m	||	d',l	|	s	:-	.d	:m	,r	|	d	:-	||
	:d ,m	|	s	:-	.f	:f	,-f	|	m	:d	||	m ,f	|	m	:-	.d	:d	,t	|	d	:-	||
	:s ,s	|	d'	:-	.t	:l	,-d'	|	d'	:s	||	s ,l	|	d'	:-	.m	:s	,-f	|	m	:-	||
	:d ,d	|	d	:-	.d	:f	,-f	|	d	:d	||	d ,d	|	d	:-	.d	:s	,s	|	d	:-	||

Au, Je - ho - va, Au, Je - ho - va, We-na u ngu-Msi-zi wam'.

- 1 Ngi ngumhambi emhlabeni,
A pelil' amandhla am';
Ngi katele ukuhamba,
Ngi ya fun' ikaya lam';
Au, Jehova,
Wena u nguMsi-zi wam'.

- 2 Ngi pe min' amandhla ako,
Pasa umpefumlo wam';
U ngi hole endhleleni

E yo fik' ekaya lam'.
Ma ngi tshetshe
Ngi yo fik' ekaya lam'.

- 3 Ngi ya ku fa masinyane,
Ngi zo qed' indhlela yam';
Ekufeni u ngi size,
Ngi ngesabi, Nkosi yam';
Ezulwini
U wamkel' umoya wam'.

Sihambi, Qina U Ngesabi.

Kusihlwa, ukulila ku nga hlala, kanti ukujabula kusasa.

ISHL. 30 : 5.

142

"JOY COMETH IN THE MORNING" (Key E^b)

9, 8, 9, 8 and Refrain.

E. S. LORENZ. (Arr.)

{	:d.r	m	:s	|	s	:d'	|	l	:d'	|	s	:m	s	:-s	|	l	:s	:m	:d	|	m	:-	|	r
	:d	d	:m	|	m	:m	|	f	:l	|	m	:d	m	:-m	|	f	:m	:d	:d	|	d	:-	|	t _i
	:	:	:	|	:	:	:	|	:	:	|	:	d'	:-d'	|	d'	:d'	:s	:m	|	s	:-	|	s
	:	:	:	|	:	:	:	|	:	:	|	:	d	:-d	|	d	:d	:d	:d	|	s _i	:-	|	s _i

Si - ha - mbi, qi - na u nge - sa - bi, So to-ko-za e-ku-se - ni;

{	:d.r	m	:s	|	s	:d'	|	l	:d'	|	s	:m	s	:-s	|	l	:s	:m	:d	|	r	:-	|	d	:
	:d	d	:m	|	m	:m	|	f	:l	|	m	:d	m	:-m	|	f	:m	:d	:d	|	t _i	:-	|	d	:
	:	:	:	|	:	:	:	|	:	:	|	:	d'	:-d'	|	d'	:d'	:s	:m	|	f	:-	|	m	:
	:	:	:	|	:	:	:	|	:	:	|	:	d	:-d	|	d	:d	:d	:d	|	s _i	:-	|	d	:

I tsho i - Nkos' u - qo - bo lwa - yo, So to-ko-za e-ku-se - ni.

REFRAIN.

{	r	:-r	|	m	:r	:d.r	|	m	:-	|	s	:-	l	:-l	|	f	:l	:d'	:l	|	s	:-	|	m	:-	
	t _i	:-t _i	|	d	:t _i	:l	:t _i	|	d	:-	|	m	:-	f	:-f	|	f	:f	:f	:d	|	d	:-	|	d	:-
	s	:-s	|	s	:s	:s	:s	|	s	:-	|	d'	:-	d'	:-d'	|	l	:d'	:l	:f	|	m	:-	|	s	:-
	s _i	:-s _i	|	s _i	:s _i	:s _i	:s _i	|	d	:-	|	d	:-	f	:-f	|	f	:f	:f	:f	|	d	:-	|	d	:-

So to-ko-za e-ku-se - ni, So to-ko-za e-ku-se - ni,

{	s	:l	|	s	:m	|	l	:l	:t	|	d'	:l	s	:-s	|	l	:s	:m	:d	|	r	:-	|	d
	d	:d	|	d	:d	|	d	:f	:f	|	f	:f	m	:-m	|	f	:m	:d	:d	|	t _i	:-	|	d
	m	:f	|	m	:s	|	f	:d'	:t	|	l	:d'	d'	:-d'	|	d'	:d'	:s	:m	|	f	:-	|	m
	d	:d	|	d	:d	|	f	:f	:f	|	f	:f	d	:-d	|	d	:d	:d	:d	|	s _i	:-	|	d

No - ma la - pa si sa hlu-pe - ka So to-ko-za e-ku-se - ni.

1 Sihambi, qina u ngesabi,

So tokoza ekuseni;

I tsho iNkos' uqobo lwayo,

So tokoza ekuseni.

REFRAIN:— So tokoza ekuseni,

So tokoza ekuseni,

Noma lapa si sa hlupeka,

So tokoza ekuseni.

2 We, bandhla, ni nga tutumeli,

So tokoza ekuseni;

Enikalayo, ma ni tule,

So tokoza ekuseni.— REFRAIN.

3 Enisindwayo, ni zw' uJesu,

So tokoza ekuseni;

Nezoni, ma netembe kuye,

So tokoza ekuseni.— REFRAIN.

4 Lo sulwa unyembezi lwonke,

So tokoza ekuseni;

A luk' usizi ezulwini,

So tokoza ekuseni.— REFRAIN.

Ngi Ngumhambi, Ngi Ngumfokazi.

I 43

Tina si abafu pambi kwako nabahambi. I KRON. 29 : 15.

PILGRIMS (Key G)

9, 10, 10, 10.

OLD ENGLISH AIR.

{	:d .r | m .d :d	| .d :r .m | s .f :r	|	|| s .f
	:d .d | d :s _i	| .s _i :s _i .s _i | t _i :t _i	|	|| t _i .t _i
	:m .f | s .m :m	| .m :f .m | r :s	|	|| s .s
	:d .d | d :d	| .d :t _i .d | s _i :s _i	|	|| s _i .s _i

Ngi ngu - mha - mbi,

ngi ngu-mfo - ka - zi,

Ngi sa

{	m .m :m .m | s .f _i :r .m | d :-	|| .d :t _i .d | r :s | - .f :m .r
	d .d :d .d | t _i .t _i :t _i .t _i | d :-	|| .l _i :s _e .l _i | t _i :t _i | - .r :d .t _i
	s .s :s .s | s .s :s .s | m :-	|| .m :m .m | s :s | - .s :s .f
	d .d :d .d | s _i .s _i :s _i .s _i | d _i :-	|| .l _i :m _i .l _i | s _i :s _i | - .s _i :s _i .s _i

hle-zi la - pa u-mzu-zwa-na nje;

U nga ngi ti - yi,

ngo-ba ngi

{	d .r :m	|| .d :t _i .d | r :s	| - .l :s .fe | s :r	|
	d :d	|| .s _i :s _i .s | s _i :t _i	| - .d :t _i .l _i | t _i :t _i	|
	m .f :s	|| .s :f .m | r :r	| - .m :r .r | r :r	|
	d :d	|| .m :r .d | t _i :s _i	| - .d :r .r | s _i :s _i	|

qo - nda

E - mi-fu - le - ni

e no-ku - pi - la.

REFRAIN.

{	:d .r | m .d :d | .d :r .m | s .f :r	|	|| s .f | m .m :m .m | s .f :r .m | d :	|
	:d .d | d :s _i | .s _i :s _i .s _i | t _i :t _i	|	|| t _i .t _i | d .d :d .d | t _i .t _i :t _i .t _i | d :	|
	:m .f | s .m :m | .m :f .m | r :s	|	|| s .s | s .s :s .s | s .s :s .s | m :	|
	:d .d | d :d | .d :t _i .d | s _i :s _i	|	|| s .s _i | d .d :d .d | s .s _i :s _i .s _i | d _i :	|

Ngi ngu-mha-mbi, ngi ngu-mfo-ka - zi

Ngi sa hle-zi la-pa u-mzu-zwa-na nje.

1 Ngi ngumhambi, ngi ngumfokazi,
 Ngi sa hlezi lapa umzuzwana nje;
 U nga ngi tiyi, ngoba ngi qonda
 Emifuleni e nokupila.

2 Ngi ya bheka, ngi funa izwe,
 Lap' ilanga li za kanya njalo!
 Ezweni lapa ku mnyama kona,
 Ngi yedukiswa, ngi ya diniswa!

— REF.

REFRAIN: —

Ngi ngumhambi, ngi ngumfokazi,
 Ngi sa hlezi lapa umzuzwana nje.

3 Ku lelo zwe, engi ya kulo,
 Ukukanya kwalo ku ngu Jesu!
 A zi k' izono nezinyembezi,
 A ku k' ukufa nokuhlupeka!

— REF.

Ngi Ya Ku Dinga, Jesu.

I44

Bekela indhlebe yako, Jehova, u ngi lalele; ngokuba ngi mpofu
ngi ngohlupekayo. ISIHL. 86 : 1.

UKUSWELA KWAMI (Key A^b) 7, 5, 7, 5 and Refrain.

REV. ROBERT LOWRY

{	:d	|	m	:-r	:d.t	|	d	:d	||	d	|	<u>d</u>	:-r	:d.l	|	S _i	:S	||	S _i	|	r	:-m	:r.S
	:m	|	S _i	:-f	:m.r	|	m	:m	||	m	|	f	:-	:f	|	m	:m	||	S _i	|	S _i	:-s	:s.S
	:S _i	|	d	:-l	:S _i S _i	|	S _i	:S _i	||	S _i	|	<u>l</u>	:-	:l.d	|	d	:d	||	t _i	|	t _i	:-d	:t.t
	:d	|	d	:-f	:S _i S _i	|	d	:d	||	d	|	f	:-	:f	|	d	:d	||	S _i	|	S _i	:-s	:s.S

Ngi ya ku di-nga, Je - su, I - nka - ti yo - nke; I - li - zwi la - ko

REFRAIN.

{	m	:m	||	d	|	<u>t_i</u>	:-d	:t _i .l	|	S _i	:S _i	||	m	|	m	:-d	:f.m	|	m	:r	:-
	S _i	:S _i	||	S _i	|	<u>S_i</u>	:-l	:S _i .fe	|	S _i	:S _i	||	d	|	d	:-s	:d.d	|	d	:t _i	:-
	d	:d	||	m	|	r	:-	:r.d	|	t _i	:t _i	||	s	|	s	:-m	:l.s	|	s	:s	:-
	d	:d	||	d	|	r _i	:-	:r _i	|	S _i	:S _i	||	d	|	d	:-d	:d.d	|	S _i	:S _i	:-

lo - dwa Li no - ku - tu - la. Msi - ndi - si, ngi ku swe - le

{	r	:-d	:m.r	|	r	:d	||	d	|	<u>d</u>	:-r	:d.l	|	S _i	:d	||	r	|	m	:-d	:r	|	d	:-
	S _i	:-S _i	:S _i .S _i	|	S _i	:S _i	||	S _i	|	<u>l</u>	:-l	:l.f	|	m	:S _i	||	l	|	S _i	:-m	:f	|	m	:-
	f	:-m	:s.f	|	f	:m	||	d	|	<u>d</u>	:-d	:d.d	|	d	:d	||	d	|	d	:-d	:t _i	|	d	:-
	S _i	:-S _i	:S _i .S _i	|	d	:d	||	m	|	<u>f</u>	:-f	:f.f	|	d	:m	||	f	|	S _i	:-s	:S _i	|	d	:-

Zo - nke i - zi - ka - ti; Bu - si - sa u - mnta - na - ko, Ngi ye - za ku - we.

1 Ngi ya ku dinga, Jesu,
Inkati yonke;
Ilizwi lako lodwa
Li nokutula.

3 Ngi ya ku dinga njalo,
Se ngi nosizi;
U ngeko, ngo hluleka,
Ma u ngi size. — REFRAIN.

REFRAIN: — Msindisi, ngi ku swele
Zonke izikati;
Busisa umntanako,
Ngi yeza kuwe.

4 Ngi ya ku dinga njalo,
Gwalis' okwako;
U ngi fundise, Nkosi,
Intando yako. — REFRAIN.

2 Ngi ya ku dinga, Nkosi,
U hlale nami;
Zi ize izilingo
Nxaxa u seduze. — REFRAIN.

5 Ngi ya ku dinga, Jesu,
U ngenz' owako;
U ngi p' uMoya wako
Ocwebileyo. — REFRAIN.

Ngi Qondise, E Jehova.

I 45

Ngenxa yegama lako ma u ngi hole, u ngi kape. ISIHL. 31 : 3.

UKUQONDISA (Key G)

8, 6, 8, 6, 8 6, 8, 8.

GERMAN.

{	<u>m</u> : - : f	<u>l</u> : <u>s</u> : m	<u>d</u> : - : r	<u>m</u> : - : d	<u>m</u> : - : m	<u>s</u> : - : f	<u>m</u> : - : d	<u>r</u> : - :
	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>d</u> : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : <u>f</u> _e : f ₁	<u>m</u> ₁ : s ₁ : m ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>l</u> ₁ : - : l ₁	<u>s</u> ₁ : - : f _e	<u>s</u> ₁ : - :
	<u>d</u> : - : r	<u>f</u> : m : d	<u>m</u> : r : t ₁	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : r	<u>t</u> ₁ : - :
	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : l ₁ : s ₁	<u>d</u> ₁ : - : d ₁	<u>d</u> : - : d	<u>f</u> ₁ : - : f ₁	<u>d</u> : - : l ₁	<u>s</u> ₁ : - :

Ngi qo-ndi - se, E Je-ho - va! Ngi ngu-mhamb' e - zwe - ni.

{	<u>m</u> : - : f	<u>l</u> : <u>s</u> : m	<u>d</u> : - : r	<u>m</u> : - : d	<u>m</u> : - : m	<u>s</u> : - : f _e	<u>m</u> : - : r _e	<u>m</u> : - :
	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>d</u> : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : <u>f</u> _e : f ₁	<u>m</u> ₁ : s ₁ : m ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>l</u> ₁ : - : d	<u>t</u> ₁ : - : -	<u>t</u> ₁ : - :
	<u>d</u> : - : r	<u>f</u> : m : d	<u>m</u> : r : t ₁	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : m	<u>m</u> : - : f _e	<u>s</u> : - : f _e	<u>s</u> : - :
	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : l ₁ : s ₁	<u>d</u> ₁ : - : d ₁	<u>d</u> : - : d	<u>l</u> ₁ : - : l ₁	<u>t</u> ₁ : - : t ₂	<u>m</u> ₁ : - :

Yi - za we - na o na-ma - ndhla, Yi - za u ngi ka - pe;

{	<u>r</u> : - : m	<u>r</u> : - : d	<u>t</u> ₁ : r : f	<u>l</u> : - : s	<u>s</u> : - : r	<u>s</u> : - : m	<u>d</u> : t ₁ : d	<u>r</u> : - :
	<u>f</u> ₁ : - : f ₁	<u>f</u> ₁ : m : s ₁	<u>f</u> ₁ : s ₁ : t ₁	<u>d</u> : - : d	<u>t</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>f</u> _e : - : -	<u>s</u> ₁ : - :
	<u>t</u> ₁ : - : t ₁	<u>t</u> ₁ : d : m	<u>r</u> : t ₁ : r	<u>f</u> : - : m	<u>r</u> : - : f	<u>m</u> : - : d	<u>r</u> : - : -	<u>t</u> ₁ : - :
	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>d</u> : - : d	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>l</u> ₁ : - : r ₁	<u>s</u> ₁ : - :

•Vul' u - mto - mbo e - dwa-le - ni, U ngo-pi - li-sa - yo,

{	<u>r</u> : - : m	<u>r</u> : - : d	<u>t</u> ₁ : r : f	<u>l</u> : - : s	<u>s</u> : - : l	<u>s</u> : - : m
	<u>f</u> ₁ : - : f ₁	<u>f</u> ₁ : m : s ₁	<u>f</u> ₁ : s ₁ : t ₁	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : s ₁
	<u>t</u> ₁ : - : t ₁	<u>t</u> ₁ : d : m	<u>r</u> : t ₁ : r	<u>f</u> : - : m	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d
	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>d</u> : - : d	<u>m</u> ₁ : - : f ₁	<u>m</u> ₁ : - : d ₁

Ne - fu la - ko li hlo - mi - se, Li ngi ho - le

{	<u>m</u> : r : d	<u>m</u> : - : m	<u>s</u> : - : d'	<u>s</u> : m : d	<u>r</u> : s : -	<u>d</u> : - : d
	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>s</u> ₁ : - : s ₁	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : d	<u>t</u> ₁ : t ₁ : -	<u>d</u> : - : d
	<u>d</u> : t ₁ : d	<u>d</u> : - : d	<u>m</u> : - : f	<u>m</u> : d : m	<u>s</u> : f : -	<u>m</u> : - : m
	<u>s</u> ₁ : f ₁ : m ₁	<u>d</u> ₁ : - : d ₁	<u>d</u> : - : d	<u>d</u> : - : l ₁	<u>s</u> ₁ : s ₁ : -	<u>d</u> ₁ : - : d ₁

e - ndhle-le - ni Li - ngi ho - le e - ndhle - le - ni.

1 Ngi qondise, E Jehova!
 Ngi ngumhamb' ezweni.
 Yiza, wena o namandhla,
 Yiza, u ngi kape;
 Vul' umtombo edwaleni
 U ngopilisayo,
 Nefu lako li hlomise,
 Li ngi hole endhleleni.

2 Ngi sutis' imana lako,
 Ku le ndhlal' engaka.
 Izikali nal' upau, —
 Ukulunga kwako.
 Lapo ngi tshon' e Jordane,
 Ma u nga ngi shiyi;
 Ngi welise imisinga,
 U ngi beke ngapesheya.

Ngi Ngumhambi, Nkosi.

I 46

Ba ya kubuza indhlela e ya eZioni, be bheka kona. Jer. 50 : 5.

FELITZ (Key F)

G, 5, 6, 5.

F. FELITZ.

{	m :m | r :r	| d :- | t _i :-	||	d :d | r :r	| m :- | - :-	||
	s _i :d | d :t _i	| l _i :- | se :-	||	l _i :d | d :t _i	| d :- | - :-	||
	d :m | s :s	| m :- | m :-	||	m :m | s :s	| s :- | - :-	||
	d :d | s _i :s _i	| l _i :- | m _i :-	||	l _i :l _i | s _i :s _i	| d :- | - :-	||
Ngi ngu - mha-mbi, Nko - si,				Ku le - li zwe la;		

{	s :s | f :f	| m :- | r :-	||	m :m | r :r	| d :- | - :-	||
	t _i :d | l _i :r	| <u>r</u> : <u>d</u> | t _i :-	||	d :d | d :t _i	| d :- | - :-	||
	s :m | f :s	| s :- | s :-	||	s :s | l :s	| m :- | - :-	||
	m :d | r :t _i	| d :- | s _i :-	||	d :m _i | f _i :s _i	| d :- | - :-	||
No - ma ku ba mna - ndi				Ku no - kwo - na la.		

1 Ngi ngumhambi, Nkosi,
 Ku leli zwe la;
 Noma ku ba mmandi
 Ku nokwona la.

2 Li hl' eli pezulu
 Ku na leli la;
 A li nanhlupeko
 Lona lapaya.

3 Kepa yen' umhambi
 E ya lapaya,

Ma ka zambatise
 Ngokumhlope la.

4 U ngi hlanzise,
 Jesu, Nkosi yam';
 Ma u ngi holele
 Endhleleni yam'.

5 Nkosi, ngi ngumhambi,
 A ngi nafa la;
 Ngi nendawo enhle
 Kona lapaya.

Ngi Ngowezizwe, A Ngi Naluto La.

I 47

U ya yazi indhlela e ngi hamba ngayo. JOBE 23 : 10.

ISITUNYWA (Key E)

11, 12, 10, 8 and Refrain.

{	<u>m</u> , <u>m</u> :m	| - .m :r .d	| f ,f :f	| -	| f :m .r
	<u>d</u> , <u>d</u> :d	| - .d :s _i .s _i	| t _i ,t _i :t _i	| -	| r :d .t _i
	<u>s</u> , <u>s</u> :s	| - .s :f .m	| s ,s :s	| -	| s :s .s
	<u>d</u> , <u>d</u> :d	| - .d :d .d	| r ,r :s _i	| -	| s _i :s _i .s _i

Ngi ngo-we - zi - zwe, a ngi na - lu - to la, Ki - ti ku

{	f ,f :f	| - .f :m .r	| s ,s :s	| -	| s _i :l .d	| <u>m</u> , <u>m</u> :m	| - .m :r .d	| d' :d' | -
	t _i ,t _i :t _i	| - .r :d .t _i	| d ,t _i :d	| -	| s _i :s _i .s _i	| <u>d</u> , <u>d</u> :d	| - .d :t _i .d	| d :d | -
	s ,s :s	| - .s :s .s	| s ,f :m	| -	| m :f .m	| <u>s</u> , <u>s</u> :s	| - .s :s .s	| l :l | -
	r ,r :s _i	| - .s _i :s _i .f	| m ,r :d	| -	| d :d .d	| <u>d</u> , <u>d</u> :d	| - .d :r .m	| f :f | -

ku-de le, a kusi nje-nga la; Ngi i-si - tu - nywa si ka Je - ho - va,

REFRAIN.

{	d' :t .l	| s .l :m	| - :r	| d :-	| <u>s</u> :s .s	| t :-	| - .t :l .s
	d :d .d	| d .t _i :d	| - :t _i	| s _i :-	| .m :m .d	| f :-	| - .f :t _i .t _i
	l :s .f	| m .f :s	| - :f	| m :-	| d' :s .m	| r :-	| - .s :s .s
	f :f _i .f _i	| s _i .s _i :s _i	| - :s _i	| d :-	| - .d :d .d	| s _i :-	| - .s _i :f .f

Ngi la-pa nge-zwi la - ko, Nkos'. I - le - li i - - zwi la-ko,

{	d' :-	| - .m :r .m	| f .s :t	| - :l	| s :-	| -	| s :s .s
	d :-	| - d :t _i .d	| t _i .d :r	| - :d	| t _i :-	| -	| t _i :d .r
	s :-	| - s :s .s	| s .s :s	| - :fe	| s :-	| -	| s :s .s
	m :-	| - s :f .m	| r .m :r	| - :r	| s _i :-	| -	| s _i :l .t _i

Nkos', A li tu-nywa-nga na - nge - los', Ma ni pe-

{	<u>m</u> , <u>m</u> :m	| - .m :r .d	| d' :d	| -	| d :t .l	| s .l :m	| - :r	| d :-	| - .
	<u>d</u> , <u>d</u> :d	| - .d :t _i .d	| d :d	| -	| d :d .d	| d .t _i :d	| - :t _i	| s :-	| - .
	<u>s</u> , <u>s</u> :s	| - .s :s .ta	| l :l	| -	| l :s .f	| m .f :s	| - :f	| m :-	| - .
	<u>d</u> , <u>d</u> :d	| - .s :f .m	| f :f	| -	| f _i :f _i .f _i	| s _i .s _i :s _i	| - :s _i	| d :-	| - .

ndu-ke ni ze ku Je - ho - va, Ma ni bu - ye - le ku Ti - xo.

1 Ngi ngowezizwe, a ngi naluto la,
 Kiti ku kude le, a ku si njenga la;
 Ngi isitunywa si ka Jehova,
 Ngi lapa ngezwi lako, Nkos'.

REFRAIN: — Ileli izwi lako, Nkos',
 A li tunywanga nangelos',
 Ma ni penduke ni ze ku Jehova,
 Ma ni buyele ku Tixo.

2 Umteto u ku bantu bonke bezwe nje
 Ba shiye umsebenzi wabo om'bi lo,
 Ikona ba nga hlala noJehova,
 Ilona izwi lako, Nkos'. — REFRAIN.

3 Ukundhla kwelakiti okwamehlo nje,
 Ku kona nokupil' okupakade le,
 Nabantu ba nga hlala noJehova,
 Iwon' amazwi ako, Nkos'. — REFRAIN.

Jesu, E Malusi Wetu.

148

A ku ngi tshale manje indhlela yako, ngi kwazi. EKS. 33 : 13

BAVARIA (Key G)

8, 6, 8, 6, 8, 8, 8, 6.

GERMAN.

Pinda.

{	:d .r	m	:s	:f .m	r	:r	m .r	d	:m	:r .t _i	d	:-	||
	:d .t _i	d	:s _i	:s _i .s _i	s _i	:s _i	s _i .f _i	m _i	:s _i	:f	m	:-	
	:m .r	d	:m	:r .d	t _i	:t _i	d .t _i	d	:d	:t _i .r	m	:-	
	:d .s	d	:d	:t _i .d	s _i	:s _i	d .s _i	l _i	:m _i .f _i	:s _i	d _i	:-	
{ Je-su, E Ma - lu-si we - tu, Si ko - mbi - se na - mhla } { A-ma-dhle - lo a lu - hla - za — La po so zi - dhle - la. }													
D.C. U nga vu - mi si se - du - ka, U si nqa - nde so - nke.													

D.C.

{	:m .f	s	:s	:l .s	f	:f	s .f	m	:m	:r .d	m	:r	||
	:d .t _i	d	:d	:d .d	t _i	:t _i	d .t _i	d	:s _i	:l .l	s _i	:s _i	
	:s .s	s	:s	:f .s	s	:s	s .s	s	:d	:f .r	d	:t _i	
	:d .r	m	:m	:f .m	r	:r	m .r	d	:m _i	:f .fe	s _i	:s _i	
Si nga - ba - ko, u si gci - ne, U be na - ti e-kwe-ne - ni.													

1 Jesu, E Malusi wetu,
 Si kombise namhla
 Amadhlelo a luhlaza —
 Lapo so zidhlela.
 Si ngabako, u si geine,
 U be nati ekweneni,
 U nga vumi si seduka,
 U si nqande sonke.

2 U te, u ya kusamkela,
 Si nge luto 'mpela.
 U nomusa ukusiza.
 Umsa 'kusindisa.
 Si ya funa umsa wako,
 Size senz' intando yako;
 Baba, Nkosi noMsindisi,
 Si pe umsa wako.

U Ngi Pelekezele, Se Ku Ya Hlwa.

I 49

Wa ba hola emini ngefu, na sebusuku bonke ngokukanya komlilo.

ISHL. 78 : 14.

LUX BENIGNA (Key A^b)

11, 3, 11, 5, 11, 11.

REV. J. B. DYKES.

$\left\{ \begin{array}{l} \cdot s_1 : d \cdot r_1 \\ \cdot s_1 : s_1 \cdot s_1 \\ \cdot m : m \cdot f \\ \cdot d : d \cdot d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} m, m : r \cdot d : l_1 \cdot d \\ s_1, m_1 : f_1 \cdot s_1 : s_1 \cdot f_1 \\ m, d : d \cdot d : d \cdot d \\ d, d, r_1, m_1 : f_1 \cdot l_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} l_1 : s_1 : - \\ f_1 : s : - \\ d : m : f \\ d : - : r \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d : t_1 : d \\ s_1 : s_1 : - \cdot m_1 \\ s : f : m \cdot d \\ m : r : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} r : - \\ f_1 : - \\ d : t_1 \\ s_1 : - \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} s_1 : d \cdot r \\ s_1 : s_1 \cdot s_1 \\ f : f \cdot f \\ s_1 : l_1 \cdot t_1 \end{array} \right.$
---	--	--	---	--	---

U ngi pe - le-ke - ze-le, se ku ya hlwa, Ka - nyi - sa; Ku kud' e-

E.L.

$\left\{ \begin{array}{l} m, m : r \cdot d : l_1 \cdot d \\ s_1, m_1 : f_1 \cdot s_1 : s_1 \cdot f_1 \\ m, d : d \cdot d : d \cdot d \\ d, d, r_1, m_1 : f_1 \cdot l_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} l_1 : s : - \\ m_1 : s_1 : - \cdot s_1 \\ d : m : - \cdot r \\ s_1 : s_1 : - \cdot s_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} s_1 : d : - \cdot t_1 \\ s_1 : s_1 : - \\ - \cdot r \\ - \cdot s_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} t_1 : d : - \\ s_1 : s_1 : - \\ f : m : - \\ s_1 : d : - \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} r s : s : s \\ s, d : t_1 : d \\ r s : f : m \cdot l \\ t_1 m : r : d \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} s : s \\ r : d \\ s : f : m \\ t_1 : d \end{array} \right.$
---	--	---	---	--	--

ka-ya, se ku kul' u-ku - hlwa, Ngi ka - nyi-se - le: Ngi gci - ne nje; a

f.A^b

$\left\{ \begin{array}{l} s \cdot l : s \cdot f : m \cdot r \\ d \cdot d : t_1 : t_1 \\ m \cdot m : f : f \\ s_1 \cdot s_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right.$	$\left| \begin{array}{l} d s_1 : - : s_1 \\ d s_1 : - : f_1 \\ m t_1 : d : r \\ d s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} m : r : d \\ m_1 : f_1 : s_1 \cdot s_1 \\ d : l_1 \cdot t_1 : d \\ d : r_1 : m_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} d : - \cdot d : t_1 \cdot l_1 \\ l_1 : - \cdot l_1 : s_1 \cdot f_1 \\ d : - \cdot l_1 : t_1 \cdot d \\ f_1 : - \cdot f_1 : f_1 \cdot f_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} s_1 : d : - \cdot t_1 \\ m_1 : s_1 : - \cdot f_1 \\ d : m : - \cdot r \\ s_1 : - : - \cdot s_1 \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} t_1 : d \\ f_1 : m_1 \\ r : d \\ s_1 : d \end{array} \right.$
---	--	---	---	---	---

ngicel' u - ku - bo - na Ku - de le — kwa - ne-le ngi ha - mba na - we.

- 1 U ngi pelekezele, se ku ya hlwa,
Kanyisa;
Ku kud' ekaya, se ku kul' ukuhlwa,
Ngi kanyisele:
Ngi gcine nje; a ngi cel' ukubona
Kude le — kwanele ngi hamba nawe.
- 2 Kuqala nga ngi nge tsho kuwe kuti,
Kanyisa,
Nga tand' okwami; kodwa manje ngi ti,
Ngi kanyisele:
Nenkazimulo yami emhlabeni,
Ma u yi kohlwe, — nga ngi sekwoneni.
- 3 Amandhla ako kade a ngi pata,
Ngi vuse,
U ze u ngi welise, u ngi kape.
Se ku zo kusa,
Ngo bona kahle, lapo se ku sile,
Im'hlobo yam' e kade ya i file.

Lutand' Olungangiyekiyo.

I 50

Ubani o za kusahlukanisa notando lu ka Kristu? ROM. 8 : 35.

ST. MARGARET (Key A^b)

9, 9, 9, 9, 5.

A. L. PEACE.

{	:s ₁	s ₁	:-s ₁	|s ₁ .l ₁	:t ₁ .d	d	:-	|t ₁	||	t ₁	|	t ₁	:-t ₁	|t ₁ .d	:r.m
	:m ₁	s ₁	:-s ₁	|s ₁ .s ₁	:fe,fe ₁	s ₁	:-	|s ₁	||	s ₁	|	s ₁	:-s ₁	|s ₁ .s ₁	:t ₁ .d
	:d	m	:-m	|m.m	:d.d	m	:-	|r	||	r	|	f	:-f	|f.s	:s.s
	:d ₁	d	:-d	|d.d	:l.l	s ₁	:-	|s ₁	||	s ₁	|	f	:-f	|f.m	:r.d

Lu - tand' o - lu-nga-ngi-ye - ki - yo, Ma ngi pu-mu-le ku-we

{	s	:-	|f	||	f	|	m	:-m	|m.r	:d.t ₁	r	:-	|d	||	d
	r	:-	|r	||	s ₁	|	s ₁	:-s ₁	|se,se ₁	:se,se ₁	l ₁	:-	|l ₁	||	m ₁
	s	:-	|s	||	r	|	m	:-m	|m.m	:m.m	m	:-	|m	||	d
	t ₁	:-	|t ₁	||	t ₁	|	d	:-d	|t ₁ .t ₁	:m ₁ .m ₁	l ₁	:-	|l ₁	||	l ₁

ma - nje, Im - pi - lo e - ngi-yi pi - we - yo Se

{	d	:-d	|d.d	:t ₁ .l ₁	|	s ₁	:-l ₁	||	t ₁	:d	|	m	:-	|	:r	|	d	:-	||
	fe ₁	:-fe ₁	|fe ₁ .fe ₁	:fe ₁ .fe ₁	|	s ₁	:-s ₁	||	s ₁	:s ₁	|	d	:-	|t ₁	:-	|	d	:-	||
	d	:-d	|d.m	:r.d	|	t ₁	:-d	||	r	:m	|	s	:-	|f	:-	|	m	:-	||
	r ₁	:-r ₁	|r ₁ .r ₁	:r ₁ .r ₁	|	s ₁	:-s ₁	||	s ₁	:s ₁	|	s ₁	:-	|s ₁	:-	|	d ₁	:-	||

ngi yi bu-yi - se - la ku - we—Yi ce - bi - se, Nkos'!

1 Lutand' olungangiyekiyo,
Ma ngi pumule kuwe manje,
Impilo engiyipiweyo
Se ngi yi buyisela kuwe —
Yi cebise, Nkos'!

3 Kutula okumiyo njalo,
U nga ngi shiyi napakade!
Na sosizini ma ngi hlale
Ngi ku zwe loku kujabula
Oku kuwe, Nkos'!

2 Kukany' oku ngunapakade,
Kanyis' indhlela yonke yami!
Olwam' ubaq' a lu sa sizi;
Loku ngi kanyiselwe nguwe
Ku imini, Nkos'!

4 Esam' isipambano, Nkosi,
Ngi melw' uba ngi si vumele,
Nxa ngi betelwe kanye nawe
Ngo vuka nami ebomini
Ngi njengawe, Nkos'!

Jes', U NguMalusi Wetu.

I 5 I (74) Nkulunkulu, izifungo zako zi pezu kwami. ISIHL. 56 : 12.

BROWN (Key C)

8, 6, 8, 6.

W. B. BRADBURY.

{	d' :-.r' | m' :d'	l :-.t | d' :l	s :s | d' :m'	m' :— | r' :
	m :-.f | s :s	f :-.s | l :f	m :r | s :s	s :— | s :
	s :-.s | s :d'	d' :-.d' | d' :d'	d' :t | d' :d'	d' :— | t :
	d :-.d | d :m	f :-.f | f :f	s :s.f | m :d	s :— | s :

Jes', u ngu -Ma - lu - si we - tu, Si ye - te - mba ku - we;

{	m' :-.r' | d' :m'	r' :-.d' | l :d'	s :d' | t :r'	r' :— | d' :—
	s :-.s | s :s	f :-.f | f :l	m :m | r :f	f :— | m :—
	d' :-.t | d' :d'	l :-.l | d' :d'	d' :s | s :s	s :— | s :—
	d :-.r | m :d	f :-.f | f :f	s :s | s ₁ :s ₁	s ₁ :— | d :—

We - na, u ngu -Mbu - si we - tu, Si zi - ni - ka ku - we.

1 Jes', u nguMalusi wetu,
Si yetemba kuwe;
Wena, u nguMbusi wetu,
Si zinika kuwe.

4 Imizimba i be yako,
Si ku konze ngayo
I be yako nenhliziyo
Si ku tande ngayo.

2 Wa si funa si lahleka,—
Ku ngomusa wako
Wa si hlanza, wa samkela
Emhlambini wako.

5 Zonk' izono so zi shiya,
Si zwe izwi lako;
Unqamlezo so lu twala,
Senz' intando yako.

3 Si ya bonga umsa wako
O si pile wona;
Wa zi twal' izono zetu,
Wa zi fela zona.

6 U be nati, u si size,
Lapa emhlabeni;
Ekufeni u samkele
Kuwe, ezulwini.

Baba, Ngi Tabate, Ngenze.

Ngi cwengisise, ngo ba mhlope ku neqwa. ISIHL. 51 : 9.

I 5 2 (OKUMHLOPE)

1 Baba, ngi tabate, ngenze
Ngi be ngcwele, ngi ngowako;
Ma ngi funyaniswe njalo
Ezinyaweni zako.

Ma ngi nga buyiswa luto
Onqamlezweni lwako.

2 O Msindisi, u ngi kangqe,
Ngi gcwalis' utando lwako;

3 Moya o iNgcwele, siza,
Ngi bonis' okwoMkululi;
Ngi holele, u ngi gcine,
Ngi fikise ekaya.

Nkosi, Namhla Ngi Ya Tela.

I 53 (148) A ni sibo abenu, ngokuba ni tengiwe ngentengo. 1 KOR. 6 : 19.

HOLLEY (Key E^b)

8s. 4l.

GEORGE HEWES.

m	:re:m	d	:m	r:m	:f:s	f	:m	s	:fe:s	m	:m:s	s:f	:f:m	m	:r
d	:l:s	s	:d	t:d	:r:t	d	:d	m	:re:m	d	:d:m	m:r	:r:d	d	:t
s	:fe:s	m	:s	s	:s	s	:s	d'	:l:s	d'	:s	s	:s	s	:s
d	:d	d	:d	s	:s	d	:d	d	:d	d	:d	t	:d	s	:s

Nko-si, na - mhla ngi ya te - la, Ngi ngo - wa - ko u - ku - pe - la;

m	:r	d	:r	m:f	:s:l	r	:r	m	:s	f	: -r	d	:t	r	:d
d	:t	d	:t	d	:d	t	:t	d	:de	r	: -l	s	:s	s	:s
s	:f	m	:s	s:l	:d'l	s	:s	s	:l	l	: -f	m	:r	f	:m
d	:s	l	:s	d:l	:m:f	s	:s	d	:l	r	: -f	s	:s	s	:d

Ta - ta ko - nke ku b' o - kwa-ko, Won' u - mzi - mba ne - nhli - zi - yo.

1 Nkosi, namhla ngi ya tela,
Ngi ngowako ukupela;
Tata konke ku b' okwako,
Won' umzimba nenhliziyo.

Lu memeze, lu fundise,
Lu li bong' igama lako.

2 Naz' izandhla, zi ngezako
Zi sebenz' intando yako;
Nezinyawo zi ngezako
Zi gijime zenz' okwako.

4 Nay' impahla i ngeyako,
Yonke yona a si yami;
Tata Nkosi, yenz' okwako
Ngako konk' oku ngokwami.

3 Nal' ulimi lu kulume,
Lu yazis' intando yako;

5 Tata fut' intando yami,
A ngi sa tsh' ukut' eyami;
Nenhliziyo i ng' eyako,
Busa kuyo, Nkosi, yami.

OKUMHLOPE (Key B^b)

8, 8, 8, 7.

G. C. STEBBINS.

s	:l	l	: -s	s	:d	d	:t	d	:l	s	:s:l	t	:l:r	r	:s
m	:m	f	: -f	s	:s	f	:f	m	:f	s	:s	s	:fe	f	:f
s	:d	t	: -t	d	:m	r	:r	d	:d	d	:de	r	:d	t	:t
d	:d	r	: -r	m	:d	s	:s	l	:f	m	:m	r	:r	s	:s ₂

Ba - ba, ngi ta - ba - te, nge - nze Ngi be ngwe - le, ngi ngo - wa - ko;

s	:l	l	: -s	s	:m	m	:r	d	:d	d	: -l	s	: -	s	: -	
m	:m	f	: -f	s	:s	s	:f	m	:m	ta	l	: -f	r	:m:f	m	: -
s	:d	t	: -t	d	:d	d	:t	d	:m	f	:d:r	t	:d:r	d	: -	
d	:d	r	: -r	m	:d	s	:s	l	l	s	f	: -f	s	: -s ₂	d	: -

Ma ngi fu - nya-ni - swa nja - lo E - zi - nya - we - ni za - ko.

O Msindis' Otandekayo.

Ngokuba umteto womoya wokupila, oku ngoKristu Jesu, u ngi kulule emtetweni wokwona nowokufa. ROMA 8 : 2.

I 54

PRECIOUS SAVIOR (Key A^b) 8s. 4l. and Refrain.

MISS DORA BOOLE.

{	:s ₁ .d	m	:- .m	:f .m	m	:d	d .m	r	:- .t ₁ :l ₁ .t ₁	r	:d	||	
	:m ₁ .m ₁	s ₁	:- .s ₁ :l ₁ .s ₁	s ₁	:m ₁	:m ₁	m ₁ .s ₁	s ₁	:- .s ₁ :f ₁ .f ₁	f ₁	:m ₁		
	:d .d	d	:- .d :d .d	d	:d	:d	:d	d .d	t ₁	:- .r :d .r	t ₁		:d
	:d ₁ .d ₁	d ₁	:- .d ₁ :d ₁ .d ₁	d ₁	:d ₁	:d ₁	:d ₁	d ₁ .d ₁	s ₁	:- .s ₁ :s ₁ .s ₁	s ₁		:d ₁

O Msi-ndis' o - ta-nde - ka - yo, Ngi ngo-wak', o - wa-ko we - dwa;

:S:

Ukugcina.

{	:s ₁ .d	m	:- .m	:f .m	m	:d	d .m	r	:- .l ₁ :t ₁ .r	d	:d	||	
	:m ₁ .m ₁	s ₁	:- .s ₁ :l ₁ .s ₁	s ₁	:m ₁	:m ₁	m ₁ .s ₁	l ₁	:- .f ₁ :f ₁ .f ₁	m ₁	:m ₁		
	:d .d	d	:- .d :d .d	d	:d	:d	:d	d .d	l ₁	:- .r :r .t ₁	d		:d
	:d ₁ .d ₁	d ₁	:- .d ₁ :d ₁ .d ₁	d ₁	:d ₁	:d ₁	:d ₁	d ₁ .d ₁	f ₁	:- .f ₁ :s ₁ .s ₁	d ₁		:d ₁

Se ngi hlanzw' i - ga-zi la - ko, A ku bo - ngwe we-na, Mva - na!
D.S. Se ngi hlanzw' i - ga-zi la - yo, A i bo - ngwe yon' i - Mva - na.

REFRAIN.

D.S.

{	:s ₁ .s ₁	f	:- .r :t ₁ .s ₁	m	:d	m .m	m	:- .r :d .l ₁	s ₁	:s ₁	||	
	:s ₁ .s ₁	s ₁	:- .s ₁ :s ₁ .s ₁	s ₁	:m ₁	s ₁ .s ₁	fe ₁	:- .fe ₁ :fe ₁ .fe ₁	s ₁	:s ₁		
	:t ₁ .t ₁	r	:- .t ₁ :r .t ₁	d	:s ₁	:s ₁	d .d	l ₁	:- .r :r .d	t ₁		:t ₁
	:s ₁ .s ₁	s ₁	:- .s ₁ :s ₁ .s ₁	d	:d ₁	:d ₁	d ₁ .d ₁	r ₁	:- .r ₁ :r ₁ .r ₁	s ₁		:s ₁

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya! A i bo - ngwe yon' i - Mva - na;

1 O Msindis' otandekayo,
Ngi ngowak', owako wedwa;
Se ngi hlanzw' igazi lako,
A ku bongwe wena, Mvana!

3 Ngi yetemba, ngi yetemba,
Ngi zw' igazi li ngi hlanza;
Se ngi hlezi emtonjeni,
La'ku gezw' izono zonke. — REF.

REFRAIN: — Aleluya, aleluya!
A i bongwe yon' iMvana;
Se ngi hlanzw' igazi layo,
A i bongwe yon' iMvana.

4 Ngi zinikezela kuwe,
Ngi ku konze, ngi ku fele;
Ngo qinisa ngomsa wako;
Zi zw' izoni zi sindiswe. — REF

2 Kad' i zama inhliziyo
Ukutol' ukupumula;
Kepa nga t' ukwahluleka,
Nga busiswa ngokwetemba. — REF.

5 Yebo, ngi yo m mel' u Jesu!
Ngoba u ngi sindisile,
U ngi hlanze inhliziyo,
Ma ka bongwe njalonjalo. — REF.

Baba, Se U Ngowam'.

UNKulunkulu wokutula, yena uqobo a ka nenze ni be ngwele impela.

I 55

1 TES. 5 : 23.

LYTE (Key B^b)

6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

J. P. HOLBROOK.

{	m_1 : - | f_1 : l_1 |	s_1 : - f_1 | m_1 :	s_1 : d |	m : - r |	l_1 : - t_1 | s_1 :
	d_1 : - | r_1 : f_1 |	m_1 : - r_1 | d_1 :	m_1 : - |	s_1 : - f_1 |	f_1 : - f_1 | m_1 :
	:	:	:	:	:
	:	:	:	:	:

Ba - ba, se u ngo-wam', Ngi zi - ni-ki - le la

{	s_1 : d |	r : - m |	d : - | - :	d : - | f : l_1 |	l_1 : - s_1 | s_1 :	d : - | f : l_1 |
	m_1 : - | f_1 : - f_1 |	m_1 : - | - :		f_1 : - | l_1 : f_1 |	f_1 : - m_1 | m_1 :	f_1 : - | l_1 : f_1 |
	d : - | t_1 : - t_1 |	d : - | - :		l_1 : - | d : d |	d : - d | d :	l_1 : - | d : d |
	d_1 : - | s_1 : - s_1 |	d_1 : - | - :		f_1 : - | f_1 : f_1 |	d_1 : - d_1 | d_1 :	f_1 : - | f_1 : f_1 |

Ku - we we-dwa. Wen' u nga - lu - se, Wen' u ngi

{	l_1 : - s_1 | s_1 :	s_1 : - | t_1 : r |	f : - t_1 | d : -	l_1 : - | s_1 : - s_1 |	s_1 : - | - :
	f_1 : - m_1 | m_1 :	r_1 : - | f_1 : f_1 |	f_1 : - f_1 | m_1 : -	f_1 : - | m_1 : - f_1 |	m_1 : - | - :
	l : - d | d :	t_1 : - | r : r |	t_1 : - r | d : -	d : - | d : - t_1 |	d : - | - :
	d_1 : - d_1 | d_1 :	s_1 : - | s_1 : s_1 |	s_1 : - se | l_1 : -	f_1 : - | s_1 : - s_2 |	d_1 : - | - :

fu - nze, U ngi bo - ni - se la, Na - ko o-kwam'.

1 Baba, se u ngowam',
 Ngi zinikile la
 Kuwe wedwa.
 Wen' u ngaluse,
 Wen' u ngi funze,
 U ngi bonise la,
 Nako okwam'.

Nak' ukuqonda kwam',
 Nak' ukutanda kwam',
 Ma ku konjiswe ngqo
 Nguwe wedwa.
 3 Busa izandhla zam'
 Naz' izinyawo zam',
 Wena wedwa.
 Bus' inhliziyi yam',
 Yon' i ngumtombo wam',
 Wak' ukupila kwam',
 Busa kuyo.

2 Ngi ya zetula, Nkos',
 Umpefumlo wam',
 Nomzimba lo,

Ngi Ya Mu Zwa UM Sindisi.

156

Labo bafundi ababili ba mu zwa e kuluma, ba m landela uJesu.

JOHN 1 : 37.

UKUZINIKELA (Key F)

8s. 41. Arr. REV. J. S. NORRIS & K. K. CARTER.

N'gokungatshetshi.

$\left\{ \begin{array}{l} :s_1, d \\ : \\ :m, m \\ :d \end{array} \right| m$	$:-m | f$	$:-m | m .d : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} s_1, t_1 \\ : \\ r, r \end{array} \right| r$	$:-s_1 | m$	$:-r | r .d : -$	$|- .$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ :m, m \\ :d \end{array} \right| s$	$:-s | l$	$:-s | s .f : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} r, r \\ - \\ - \end{array} \right| f$	$:-m | s$	$:-f | f .m : -$	$|- .$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ : \end{array} \right| d$	$:- | -$	$:- | s_1$	$:- | -$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1$	$:- | -$	$:- | d$	$:- | -$

Ngi ya mu zwa u - Msi-ndi-si

E ngi bi - za ngi m la-nde-le,

$\left\{ \begin{array}{l} :d, m \\ : \\ :m, s \\ : \end{array} \right| s$	$:-s | l$	$:-s | s .f : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} d, r \\ m, s_1, -; m, s_1, - \\ l, la \end{array} \right| m, s_1, -; m, s_1, -$	r	$:-d | d$	$:- | -$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ : \end{array} \right| m$	$:-m | f$	$:-d' | ta .l : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1$	$:- | -$	$:- | d$	$:- | -$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ : \end{array} \right| d$	$:- | -$	$:- | f_1$	$:- | -$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1$	$:- | -$	$:- | d$	$:- | -$

E ti, u - nqa-mle - zo lwa-mi

Ngi lu pa-te ngi m la-nde - le la.

REFRAIN.

$\left\{ \begin{array}{l} :s_1, d \\ :s_1, s_1 \\ :m, m \\ :d, d \end{array} \right| m$	$:-m | f$	$:-m | m .r : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} s_1, t_1 \\ s_1, s_1, t_1 \\ r, r \\ s_1, s_1 \end{array} \right| r$	$:-s_1 | m$	$:-r | r .d : -$	$|- .$
$\left\{ \begin{array}{l} :s_1, s_1 \\ :m, m \\ :d, d \end{array} \right| d$	$:-d | d$	$:-d | d .t_1 : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1$	$:-s_1 | d$	$:-t_1 | s_1, s_1 : -$	$|- .$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ : \end{array} \right| s$	$:-s | l$	$:-s | s .f : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1, s_1$	$:-s_1 | s_1$	$:-s_1 | d .d : -$	$|- .$

La e ngi ho-le - le ko-na,

La e ngi ho-le - le ko-na,

$\left\{ \begin{array}{l} :d, m \\ :s_1, d \\ :m, m \\ :d, d \end{array} \right| s$	$:-s | l$	$:-s | s .f : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} d, r \\ l, la \\ d, d \\ f_1, f_1 \end{array} \right| m, s_1, -; m, s_1, -$	r	$:-d | d$	$:- | -$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ : \end{array} \right| d$	$:-d | d$	$:-d | ta, l : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1$	$:-s_1 | s_1$	$:-s_1 | s_1$	$:- | -$
$\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ : \end{array} \right| m$	$:-m | f$	$:-m | f .d : -$	$|- .$	$\left\| \begin{array}{l} - \\ - \\ - \end{array} \right| s_1, s_1, -; s_1, s_1, -$	s_1	$:-s_1 | s_1$	$:- | -$

La e ngi ho-le - la ko-na,

Ngo-msa wa-ke ngo m la-nde-la la.

I Ngi ya mu zwa uM sindisi
E ngi biza ngi m landele,
E ti, unqamlezo lwami
Ngi lu pate, ngi m landele la.

REFRAIN:— La e ngi holela kona,
La e ngi holela kona,
La e ngi holela kona,
Ngomsa wake ngo m landela la.

- | | |
|---|---|
| <p>2 Ngo m landel' eGetsemane,
Na sekuhlupekeni,
Na sekudelelweni,
Ngomsa wake ngo m landela la.
— REF.</p> | <p>Na sekubetelweni,
Ngomsa wake ngo m landela la.
— REF.</p> |
| <p>3 Ngo m landel' ekunqunyweni,
Ngo m landel' ekubinqweni</p> | <p>4 Wo ngi nika umsa wake,
Ngo qinisw' amandhla ake,
Wo ngi nika nobukosi;
A ngi shiye? Pinde, kona la! — REF.</p> |

Ma Ngì Be Njengo Jesu.

I 57 (124)

M qondeni yena owakutazelayo izoni se zi m vukele kangaka,
funa ni katale, ni pelamandhla. HEB. 12 : 3.

TAPPAN (Key A)

7s. (a) 4l.

GEORGE KINGSLEY.

{	:s ₁ | m :-.r :d .l ₁ | s ₁ :d	|| s ₁ | f :-.m :r .d | m :r	|| s ₁ | m :-d :r.d.l ₁
	:s ₁ | s ₁ :-f ₁ :m ₁ .f ₁ | m ₁ :m ₁	|| s ₁ | s ₁ :-s ₁ :s ₁ .s ₁ | s ₁ :s ₁	|| s ₁ | s ₁ :-m ₁ :f ₁ .f ₁
	:s ₁ | d :-d :d .d | d :d	|| m | r :-d :f .m | d :t ₁	|| s ₁ | d :-d :l ₁ .d
	:s ₁ | d ₁ :-d ₁ :d ₁ .d ₁ | d ₁ :d ₁	|| d | s ₁ :-s ₁ :s ₁ .s ₁ | s ₁ :s ₁	|| s ₁ | d ₁ :-d ₁ :f ₁ .f ₁

Ma ngi be nje-ngo-Je - su, Wa e ngo-to-bi-le - yo; Ku - hle ngi be nje-

{	s ₁ :d || s | l :-s :m .d | r :m	|| f | m :-r :d .t ₁ | r :d
	m ₁ :m ₁ | m | f :-m :d .m ₁ | s ₁ :s ₁	|| s ₁ | s ₁ :-f ₁ :m ₁ .r ₁ | f ₁ :m ₁
	d :d || : | : | : | :	|| r | d :-l ₁ :s ₁ .s ₁ | t ₁ :d
	d :d ₁ || d | f ₁ :-d ₁ :d ₁ .d ₁ | t ₁ :d ₁	|| r ₁ | m ₁ :-f ₁ :s ₁ .s ₁ | s ₁ :d ₁

nga - ye, Wa e ngo-ta-mbi-le - yo, Wa e ngo-ta-mbi-le - yo.

- | | |
|--|--|
| <p>1 Ma ngi be njengo Jesu,
Wa e ngotobileyo;
Kuhle ngi be njengaye,
Wa e ngotambileyo.</p> | <p>4 Ma ngi be njengo Jesu;
Kaningi e tandaza
E yedwa entabeni,
UYise wa e mu zwa.</p> |
| <p>2 Ma ngi be njengo Jesu,
Ngamazwi onke ami,
Ngi bheke kahle kuye,
Li tambe izwi lami.</p> | <p>5 Ma ngi be njengo Jesu,
Ngemisebenzi yami;
Ngi m bheke, ngi m landele,
Ekuhambeni kwami.</p> |
| <p>3 Ma ngi be njengo Jesu,
E hlutshwa, e delelwa;
Ka zipindiselanga,
Qa, wa ba tandazela.</p> | <p>6 A ngi njengawe, Jesu!
Ngo zama noko ngawe;
Ngi mele u ngi size
Ngi ze ngi fane nawe.</p> |

Jesu, Ngi Ya Ku Tanda.

158

Enimtandayo ni nga m bonanga. I PET. I : 8.

“MY JESUS I LOVE THEE” (Key F)

13, 12, 12, 12.

REV. A. J. GORDON.

{	d : d	m : -	f : f	<u>m</u> : - <u>r</u>	d : m	r : -	t _i : t _i	d : -	d	d	m : -	f : f
	s _i : s _i	d : -	d : d	<u>d</u> : - <u>s</u> _i	s _i : d	t _i : -	s _i : s _i	s _i : -	s _i	s _i	d : -	d : d
	m : m	s : -	l : l	<u>s</u> : - <u>f</u>	m : s	f : -	r : r	m : -	m	m	s : -	l : l
	d : d	d : -	d : d	d : -	d : d	s _i : -	s _i : s _i	d : -	d	d	d : -	d : d

Je-su, ngi ya ku ta - nda, ngi yaz' u ngo-wa - mi; Se ngi shiy' i-

{	<u>m</u> : - <u>r</u>	d : m	r : -	t _i : t _i	d : -	d	m	s : -	l : s	<u>f</u> : <u>m</u>	r : s _i
	<u>d</u> : - <u>s</u> _i	s _i : d	t _i : -	s _i : s _i	s _i : -	s _i	s _i	d : -	d : d	<u>t</u> _i : <u>d</u>	s _i : s _i
	<u>s</u> : - <u>f</u>	m : s	f : -	r : r	m : -	m	d	m : -	f : m	<u>r</u> : <u>d</u>	t _i : s _i
	d : -	d : d	s _i : -	s _i : s _i	d : -	d		:	:	:	:

zo - no no-kwe - na - ma kwe - zwe; Mu-hleng' o no-mu - sa, O,

{	<u>d</u> : <u>s</u>	f : r	d : -	t _i	d	m : -	f : f	<u>m</u> : - <u>r</u>	d : m	<u>s</u> : <u>f</u>	m : r	d : -	d
	s _i : -	l : l	s _i : -	s	s	d : -	d : d	<u>d</u> : - <u>s</u> _i	s _i : d	<u>d</u> : <u>t</u> _i	t _i : t _i	d : -	d
	<u>d</u> : <u>m</u>	r : f	m : -	r	m	s : -	l : l	<u>s</u> : - <u>f</u>	m : s	<u>m</u> : <u>r</u>	s : f	m : -	m
	:	:	:	:	d	d : -	d : d	d : -	d : d	s _i : -	s _i : s _i	d : -	d

Msi - ndi-si wa - mi, I - nxa nga ku ta - nda, ku ku - lu ma-nje - na.

- 1 Jesu, ngi ya ku tanda, ngi yaz' u ngowami,
Se ngi shiy' izono nokwenama kwezwe;
Muhleng' o nomusa, O, Msindisi wami,
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.
- 2 Ngi ku tanda ngokuba u su ngi tandile,
Wa ngi hlaulela ezonweni zami;
Ngotando wa twala umqele wameva,
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.
- 3 Ngo ku tanda ngi kona, nokuba se ngi fa,
Ngo bonga se loku ngi hamb' emhlabeni;
Ngi yo t' ekufeni kwomzimba lo wami,
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.
- 4 Kona ezigodhlweni zeNkosi yezulu,
Ngo m tusa ekaya eli mi pakade;
Ngo huba nomqele ekanda kimina,
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.

Ngi Yeza, Nkosi, Ngi Za Ngi Nje.

159

Bheka, nanti iUndhlu li ka Nkulunkulu eli susa izono zezwe.

JOHN. I : 29.

WOODWORTH (Key Eb)

9, 8, 9, 7.

W. B. BRADBURY.

{	:d.r	m	:-	:m	|	s	:-	.f	:m	|	r	:-	.m	:f	|	m	:-	||	s	|	s	:r	:m	|	f	:-	:l	
	:d	d	:-	:d	|	m	:-	.r	:d	|	t	:-	:d	:r	|	d	:-	||	m	|	r	:-	:d	|	r	:-	:f	
	.m.f	s	:-	:s	|	s	:-	:s	|	s	:-	:s	|	s	:-	:d'	|	t	:-	:s	|	s	:-	:t	|	s	:-	:t
	:d	d	:-	:d	|	d	:-	:d	|	s ₁	:-	:s ₁	|	d	:-	||	d	|	s	:-	:s	|	s	:-	:s ₁	|	s ₁	:-	:s_{1}

Ngi ye - za, Nko - si, ngi za ngi nje, I - le - li lo - dwa

{	l	:-	:s	|	m	:-	||	d.r	|	m	:-	:m	|	s	:-	.f	:m	|	l	:-	:l	|	d'	:-	:t	:l	
	f	:-	:m	|	d	:-	||	d.t	|	d	:-	:d	|	m	:-	.r	:d	|	f	:-	:f	|	f	:-	:f	|	f
	d'	:-	:d'	|	s	:-	||	m.f	|	s	:-	:s	|	s	:-	:d'	|	d'	:-	:d'	|	l	:-	:t	:d'	|	d'
	d	:-	:d	|	d	:-	||	d	|	d	:-	:d	|	d	:-	:r	:m	|	f	:-	:f	|	f	:-	:f	|	f

i - zwi lam' Lo - ku - ba wa - ngi fe - la na - mi;

{	s	:-	:s	|	s	:f	:m	|	r	:-	:-	|	s	:-	:-	|	m	:-	:-	|	-	:-	||
	m	:-	:m	|	m	:r	:d	|	t	:-	:-	|	-	:-	:-	|	d	:-	:-	|	-	:-	||
	d'	:-	:d'	|	s	:s	:s	|	s	:-	:-	|	-	:-	:-	|	s	:-	:-	|	-	:-	||
	d	:-	:d	|	d	:d	:d	|	s	:-	:-	|	s ₁	:-	:-	|	d	:-	:-	|	-	:-	||

Je - su, Mva-na, ngi ye - za.

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,
Ileli lodwa izwi lam'
Lokuba wa ngi fela nami;
Jesu, Mvana, ngi yeza. | 4 | Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,
Ngi mpofu, ngi 'mpumpute nam';
Amehlo nokufuya ngi pe;
Jesu, Mvana, ngi yeza. |
| 2 | Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,
Ngi nge li sus' icala lam',
Igazi lako lo ngi hlanza;
Jesu, Mvana, ngi yeza. | 5 | Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,
Wo tetelel' izono zam',
Wo hlanza wonk' umoya wami;
Jesu, Mvana, ngi yeza. |
| 3 | Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,
Ngi tshayw' uvalo enhliziywen',
Ku kon' ukulwa emoyeni;
Jesu, Mvana, ngi yeza. | 6 | Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,
Utando lu nqobile kim',
Ngi tela konke, ngi ngowako,
Jesu, Mvana, ngi yeza. |

Nkos', A Ngi Kateleli.

160

Abantu bako ba kululwe bonke a ba funyanwa be lotshiwe encwadini.

DAN. 12 : 1.

UKWETEMBA KWAMI (Key A^b)

7s. (b) 8l. and Refrain.

FRANK M. DAVIS.

{	:s ₁ ↘ s ₁	d	:d	:r	m	:d	|| s ₁ ↘ s ₁	l ₁	:d	:f	m	:m	||
	:m ₁ ↘ m ₁	m ₁	:s ₁	:s ₁	s ₁	:m ₁	|| m ₁ ↘ m ₁	f ₁	:l ₁	:l ₁	s ₁	:s ₁	||
	:d ↘ ,d	d	:d	:t ₁	d	:d	|| d ↘ ,d	d	:d	:d	d	:d	||
	:d ₁ ↘ ,d ₁	d ₁	:m ₁	:s ₁	d	:d	|| d ₁ ↘ ,d ₁	f ₁	:f ₁	:f ₁	d	:d	||

Nkos', a ngi ka - te - le - li I - mi - ce - bo yo - nka - na;

{	:d ↘ ,r	m	:m	:f	s	:s	|| m ↘ ,m	r	:d	:m	r	:r	||
	:m ₁ ↘ ,f ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁	s ₁	:s ₁	|| s ₁ ↘ ,s ₁	fe ₁	:fe ₁	:fe ₁	s ₁	:s ₁	||
	:d ↘ ,d	d	:d	:r	m	:m	|| d ↘ ,d	l ₁	:l ₁	:d	t ₁	:t ₁	||
	:d ₁ ↘ ,d ₁	d ₁	:d ₁	:d ₁	d ₁	:d ₁	|| d ₁ ↘ ,d ₁	r ₁	:r ₁	:r ₁	s ₁	:s ₁	||

Ngi ya ke - ta i - zu - lu, U - ku - nge - na ku - lo - na,

{	:s ₁ ↘ ,s ₁	d	:d	:r	m	:d	|| s ₁ ↘ ,s ₁	l ₁	:d	:f	m	:m	||
	:s ₁ ↘ ,f ₁	m ₁	:m ₁	:s ₁	s ₁	:m ₁	|| m ₁ ↘ ,m ₁	f ₁	:l ₁	:l ₁	s ₁	:s ₁	||
	:t ₁ ↘ ,t ₁	d	:d	:t ₁	d	:d	|| d ↘ ,d	d	:d	:d	d	:d	||
	:s ₁ ↘ ,s ₁	d ₁	:m ₁	:s ₁	d	:d	|| d ₁ ↘ ,d ₁	f ₁	:f ₁	:f ₁	d	:d	||

Ngi ya ta - nda i - ga - ma E - ncwa - di - ni li lo - tshwe,

{	:m ₁ ↘ ,f ₁	s	:s	:m	r	:d	|| d ↘ ,r	m	:m	:r	d	:d	||
	:s ₁ ↘ ,s ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁	f ₁	:f ₁	|| s ₁ ↘ ,l ₁	s ₁	:s ₁	:f ₁	m ₁	:m ₁	||
	:d ↘ ,r	m	:m	:d	l ₁	:l ₁	|| d ↘ ,d	d	:d	:t ₁	d	:d	||
	:d ₁ ↘ ,d ₁	d ₁	:d ₁	:m ₁	f ₁	:f ₁	|| m ₁ ↘ ,f ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁	d ₁	:d ₁	||

Ma u ngi tshe - le, Je - su, Ngi lo - tshi - we ku yo - na.

REFRAIN.

{	:d ,r	m	:m	:r	|	d	:d	||	d ,r	m	:m	:s	|	r	:r	||
	:m _i ,f _i	s _i	:s _i	:f _i	|	m _i	:m _i	||	m _i ,f _i	s _i	:s _i	:s _i	|	s _i	:s _i	
	:d ,d	d	:d	:t _i	|	d	:d	||	d ,d	d	:d	:d	|	t _i	:t _i	
	:d _i ,d _i	d _i	:m _i	:s _i	|	d	:d	||	d _i ,d _i	d _i	:d _i	:m _i	|	s _i	:s _i	

Ngi lo - tshi - we ku yo - na, Ngi lo - tshi - we ku yo - na,

{	:m ,f	s	:s	:m	|	r	:d	||	d ,r	m	:m	:r	|	d	:d	||
	:s _i ,s _i	s _i	:s _i	:s _i	|	f _i	:f _i	||	s _i ,l _i	s _i	:s _i	:f _i	|	m _i	:m _i	
	:d ,r	m	:m	:d	|	l _i	:l _i	||	d ,d	d	:d	:t _i	|	d	:d	
	:d _i ,d _i	d _i	:d _i	:m _i	|	f _i	:f _i	||	m _i ,f _i	s _i	:s _i	:s _i	|	d _i	:d _i	

Li lo - tshi - we e - la - mi E-ncwa-di - ni i - ga - ma.

1 Nkos', a ngi kateleli
 Imicebo yonkana;
 Ngi ya keta izulu,
 Ukungena ku lona,
 Ngi ya tanda igama
 Encwadini li lotshwe,
 Ma u ngi tshela, Jesu,
 Ngi lotshiwe ku yona.

REFRAIN: — Ngi lotshiwe ku yona;
 Ngi lotshiwe ku yona,
 Li lotshiwe elami
 Encwadini igama.

2 Ngi nezono 'ziningi,
 Zi nga ngesihlabati,
 Kodw' igaz' elopayo,
 Li zanele zonkana:
 Ngako isitembiso
 Sona si mi si njalo,

“Nom' izono zi bomvu,
 Ngi yo zenza iqwa.” — REFRAIN.

3 Ngi ya langazelela
 Ukungena ku wona
 Emuzini ongcwele
 Wabahlengwa nguyena.
 A ku ngeni okubi
 Ku ngcolise ku wona
 La ku kon' ingelosi,
 Ngi lotshiwe ku yona. — REFRAIN.

4 Tina sonke si menywa
 Ukuqonda ku wona.
 So hlangana noKristu
 O nguMholi wa kona;
 A tsho, a ti, “Ngenani,
 Ni dhle ifa lobomi
 Ba lungiswa uBaba
 Li mi ku be pakade.” — REFRAIN

Jesu, Mkululi, Ngi Ngowako Wedwa.

161

Ngi ngowesitandwa sami, nesitandwa sami si ngesami.

SONG OF SOLOMON 6 : 3.

JUANITA (Key D)

11, 10, 12, 11 and Refrain.

ANON.

}	s : - : f.m	m : r :	r.m : f : - .f	m.l : s :	||	s : - : f.m	m : r :
	m : - : r.d	d : t _i :	t _i .d : r : - .r	d.f : m :	||	m : - : r.d	d : t _i :
	s : - : s.s	s : s :	f.m : r : - .s	s.d' : d' :	||	s : - : s.s	s : s :
	d : - : d.d	s _i : s _i :	s _i .s _i : s _i : - .t _i	d : d :	||	d : - : d.d	s : s :

Je - su, Mku-lu - li, ngi ngo-wa - ko we-dwa, Ngi zi-ni-ke - la

}	r.m : f : t _i	d : - :	||	m.s : d' : - .t	t : l :	||	r.r : s : - .f	m.l : s : -
	t _i .d : r : s _i	s _i : - :	||	d.m : m : - .s	f : f :	||	r.r : t _i : - .r	d.f : m : -
	s.s : f : f	m : - :	||	s.s : s : - .d'	d' : d' :	||	t.t : s : - .s	s.d' : d' : -
	f.m : r : r	d : - :	||	d.d : d : - .m	f : f :	||	s.s : s _i : - .s _i	d : d : -

ku-we, Nko-si yam'; A ngi na - nto ma - nje, Nko-si e - ta-ndwa-yo,

REFRAIN.

}	m.s : d' : - .t	t : l :	||	s.s : s : m	d : - :	||	m : m : m.r.m	f : f :
	d.m : m : - .s	f : f :	||	m.m : m : d	d : - :	||	d : d : d _i .t _i .d	t _i : t _i :
	s.s : s : - .d'	d' : d' :	||	s.s : s : s	m : - :	||	s : s : s _i : - .s	s : s :
	d.d : d : - .m	f : f :	||	s.s : s _i : s _i	d : - :	||	d : d : d _i : - .d	r : r :

Ko-nkeo - ku ki - mi ku ngo-kwa-ko, Nkos'. Je - su, Nko-si ya - mi,

}	r.r : s : - .f	m.l : s : -	||	m : m : m.r.m	f : f :	||	s.s : m : r	d : - : -
	t _i .t _i : t _i : - .r	d.f : m : -	||	d : d : d _i .t _i .d	t _i : t _i :	||	s.s : d : t _i	d : - : -
	s.s : r : - .s	s.d' : d' : -	||	s : s : s _i .s _i	s : s :	||	s.s : s : f	m : - : -
	r.r : s _i : - .t _i	d : d : -	||	d : d : d _i .d	r : r :	||	r.r : s : -	d : - : -

ma-nje ngi ngo-wa - ko, Na-we o - ta-ndwa-yo, u ngo-wa - mi.

I Jesu, Mkululi, ngi ngowako wedwa,
 Ngi zinikela kuwe, Nkosi yam';
 A ngi nanto manje, Nkosi etandwayo,
 Konke oku kimi ku ngokwako, Nkos'.

REFRAIN: — Jesu, Nkosi yami, manje ngi ngowako,
 Nawe, otandwayo, u ngowami.

- 2 Kade nga duka, wa ngi haukela,
 Wa zinikela, wa ngi fela, Nkos',
 Se ngi sindisiwe, ngi ya bon' indhlela,
 Ngi ya kwezwa nguwe, O Msindisi wam'. — REFRAIN.
- 3 Ma u be nami, njalo ngi vikile,
 Ngi bheke kuwe, o iNkosi yam';
 Uma wen' u kona ngo tokoza njalo,
 Ngoba wena, Nkosi, u ngamandhla am'. — REFRAIN.
- 4 Lu mnandi kimi lolu tando lwako,
 Wen' u nqabile ngobubele, Nkos'!
 A ngi bon' omunye o lingana nawe,
 Enhliziyweni yami u ya busa, Nkos'. — REFRAIN.

Ngi Pe, Baba, Inhliziyo.

I 62 (135) Iminikelo ka Nkulunkulu i ngumoya odabukileyo; inhliziyo e dabukile,
 e yapukile, Nkulunkulu, a u yi kuyidela. ISIHL. 51 : 17.

AZMON (Key A)

8, 6, 8, 6.

LOWELL MASON.

{	d · d : r : r	| m · r : d : r	|| m · m : f : m	| m : r : -	||
	m ₁ · m ₁ : s ₁ : s ₁	| s ₁ · f ₁ : m ₁ : s ₁	|| s ₁ · s ₁ : s ₁ : s ₁	| s ₁ : s ₁ : -	
	d · d : t ₁ : t ₁	| d · t ₁ : d : t ₁	|| d · d : r : d	| d : t ₁ : -	
	d ₁ · d ₁ : s ₁ : s ₁	| d · s ₁ : l ₁ : s ₁	|| d · d : t ₁ : d	| d : s ₁ : -	

Ngi pe, Ba - ba, i-nhli - zi - yo E-hla-nze - ki - le - yo;

{	s · m : m : d	| d · l ₁ : l ₁ : d	|| s ₁ · d : d : r	| r : d : -	||
	d · s ₁ : s ₁ : s ₁	| l ₁ · f ₁ : f ₁ : l ₁	|| m ₁ · m ₁ : m ₁ : f ₁	| f ₁ : m ₁ : -	
	m · d : d : d	| d · d : d : d	|| d · d : d : t ₁	| t ₁ : d : -	
	d · d : d : m ₁	| f ₁ · f ₁ : f ₁ : f ₁	|| s ₁ · s ₁ : s ₁ : s ₁	| s ₁ : d ₁ : -	

U nge-nzel' u - mo-ya mu - tsha O-qi - ni - si - le - yo.

- | | |
|---|---|
| <p>1 Ngi pe, Baba, inhliziyo
 Ehlanzekileyo;
 U ngenzel' umoya mutsha
 Oqinisileyo.</p> | <p>3 Baba, ma u nga ngi lahli
 Ebusweni bako,
 Kodwa u ngi jabulise
 Ngenjabulo yako.</p> |
| <p>2 U ya tanda inhliziyo
 Edabukileyo;
 A u zondi umpefumlo
 Otobekileyo.</p> | <p>4 Vula izindhlebe zami
 Zi zwe ngomsa wako;
 Ngo ba tshela abonayo
 Izindaba zako.</p> |

Nga Mu Zw' UJesu E Ti Kimi.

I 63

Ku kona isihlobo esi namatela ku neselamane. AMAZWI 18 : 24.

UMHLOBO (Key A)

15s. 4l.

GEO. C. STEBBINS.

{	:s ₁	| s ₁ ↗, m : m	: f	(	m ↗, r : r	: d	||	t ₁	: - .l ₁ : s ₁ ↗, l ₁	| s ₁ : d	||	s ₁
	:m ₁	| m ₁ ↗, s ₁ : s ₁	: l ₁		s ₁ ↗, f ₁ : f ₁	: f ₁		| f ₁	: - .f : f ₁ ↗, f ₁	| m ₁ : m ₁		| m ₁
	:d	| d ↗, d : d	: d		d ↗, t ₁ : t ₁	: l ₁		| r	: - .d : t ₁ ↗, t ₁	| d : s ₁		| d
	:d ₁	d ₁ ↗, d ₁ : d ₁	: d ₁		s ₁ ↗, s ₁ : s ₁	: s ₁			s ₁	: - .s ₁ : s ₁ ↗, s ₁		d ₁ : d ₁

Nga mu zw' u-Je - su e ti ki - mi: "Wo - za, u pu-mu - le; U

{	:s ₁ ↗, m : m	: <u>r . m</u>	| f ↗, l ₁ : l ₁	: d	(	s ₁	: - .l ₁ : d ↗, t ₁	| t ₁ : d	||	s ₁
	m ₁ ↗, s ₁ : s ₁	: <u>f₁ . s₁</u>	| l ₁ ↗, f ₁ : f ₁	: f ₁		| m ₁	: - .m ₁ : f ₁ ↗, f ₁	| f ₁ : m ₁		| s ₁
	d ↗, d : d	: d	| d ↗, d : d	: l ₁		| d	: - .d : r ↗, r	| r : d		| s ₁
	d ₁ ↗, d ₁ : d ₁	: d ₁	f ₁ ↗, f ₁ : f ₁	: f ₁		s ₁	: - .s ₁ : s ₁ ↗, s ₁	s ₁ : d ₁		

s' u di - ni - we, bek' i - ka - nda ki - mi, ngi ku go - ne." Nga

{	f ↗, m : r	: s ₁	| m ↗, r : d	: t ₁	(	l ₁	: - .t ₁ : d ↗, m	| m : r	||	s ₁
	s ₁ ↗, s ₁ : s ₁	: s ₁	| s ₁ ↗, f ₁ : m ₁	: s ₁		| f ₁	: - .f ₁ : f ₁ ↗, f ₁	| s ₁ : s ₁		| f ₁
	r ↗, d : t ₁	: s ₁	| d ↗, d : d	: d		| d	: - .t ₁ : l ₁ ↗, d	| d : t ₁		| t ₁
	s ₁ ↗, s ₁ : s ₁	: s ₁	| d ₁ ↗, d ₁ : d ₁	: m ₁		| f ₁	: - .f ₁ : r ₁ ↗, r ₁	| s ₁ : s ₁		||	s_{1}

fi - ka ku - ye, ngi di - ni - we, nga ti, "Nko-si ya - mi!" Wa

{	:s ₁ ↗, m : m	: <u>r . m</u>	| f ↗, l ₁ : l ₁	: d	(	s ₁	: - .l ₁ : d ↗, t ₁	| t ₁ : d	||	s ₁
	m ₁ ↗, s ₁ : s ₁	: <u>f₁ . s₁</u>	| l ₁ ↗, f ₁ : f ₁	: f ₁		| m ₁	: - .m ₁ : f ₁ ↗, f ₁	| f ₁ : m ₁		| s ₁
	d ↗, d : d	: d	| d ↗, d : d	: l ₁		| d	: - .d ₁ : r ↗, r	| r : d		| s ₁
	d ₁ ↗, d ₁ : d ₁	: d ₁	f ₁ ↗, f ₁ : f ₁	: f ₁		s ₁	: - .s ₁ : s ₁ ↗, s ₁	s ₁ : d ₁		

nga-mu-ke - la ngo-bu - ne - ne, wa ngi to - ko - zi - sa.

- 1 Nga mu zw' uJesu e ti kimi: "Woza, u pumule; U s' u diniwe, bek' ikanda kimi, ngi ku gone."
Nga fika kuye, ngi diniwe, nga ti, "Nkosi yami!"
Wa ngamukela ngobunene, wa ngi tokozisa.
- 2 Nga mu zw' uJesu e ti kimi: "Woza, u puziswe; U puze kimi lawo manzi a nga ku p' amandhla."
Nga fika kuye, ngi wa cela lawo manz' amahle;
Nga hlunyelelwa ngokupuza, manje ngi ngowake.

- 3 Nga mu zw' uJesu e ti kimi: "Ngi 'kukanya kwako;
U hambelani ebusuku? Ku ya kanya kimi."
Nga fika kuye o lilanga, wa ngi kanyisela;
Ngo hamba manje ngokukanya loko ngi ze ngi fe.

Nkosi, Baba, Ngì Zwe.

164

Lalela kimi, Jehova, ngokuba umkulu umusa wako. ISIHL. 69 : 16.

BLUMENTHAL (Key F)

6s. 8l.

J. BLUMENTHAL.

$\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid m : m \\ d : d \mid d : d \\ s : s \mid s : s \\ d : d \mid d : d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : f \mid m : - \\ d : - \mid d : - \\ l : - \mid s : - \\ d : - \mid d : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m : - \\ d : d \mid d : t_i \\ m : m \mid s : s \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d : d \mid r : r \\ d : d \mid d : t_i \\ m : m \mid s : s \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} f : m \mid r : - \\ r : d \mid t_i : - \\ s : - \mid s : - \\ t_i : d \mid m \mid s : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid m : m \\ d : d \mid d : d \\ s : s \mid l : ta \\ d : d \mid d : d \end{array} \right\}$
--	--	---	--	---	---

Nko-si, Ba-ba, ngi zwe, Je-su, bek' i - dhle - be; O i-Ngcwe-le,

$\left\{ \begin{array}{l} s : f \mid m : r \\ d : - \mid d : l \\ l : la \mid s : f \\ d : - \mid d : f_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d : d \mid m : r, m \\ d : d \mid d : t_i \\ m : m \mid s : f, s \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} r : -d \mid d : - \\ t_i : -d \mid d : - \\ f : -m \mid m : - \\ s_i : -d \mid d : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} r : r \mid r : r \\ t_i : t_i \mid d : t_i \\ s : s \mid l : s \\ s_i : s_i \mid fe : s_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} f : ma \mid r : - \\ r : d \mid t_i : - \\ s : - \mid s : - \\ t_i : d \mid s_i : - \end{array} \right\}$
---	--	--	---	---

yi - za, Mu-si - ndi-si, si - za, U ngi kip' i - zo - no;

$\left\{ \begin{array}{l} r : s, t \mid t : l, t \\ t_i : t_i, r \mid r : d, r \\ s : s \mid s : fe \\ r : r \mid r : r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} l : -s \mid s : - \\ d : -t_i \mid t_i : - \\ fe : -s \mid s : - \\ r : -s_i \mid s_i : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid m : m \\ d : d \mid r : d \\ s : s \mid se : l \\ d : d \mid t_i : l \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : f \mid m : r \\ m : r \mid d : l \\ t : l \mid s : f \\ de : r \mid m : f_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d : d \mid m : r, m \\ s_i : s_i \mid d : t_i \\ m : m \mid s : f, s \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} r : -d \mid d : - \\ t_i : -d \mid d : - \\ f : -m \mid m : - \\ s_i : -d \mid d : - \end{array} \right\}$
---	---	---	---	--	--

Ngika - le - le u - msa. Mo-ya, nge-nze ngco - no, Je-su, Mo-ya, vu - sa.

1 Nkosi, Baba, ngi zwe,
Jesu, bek' idhlebe;
O iNgcwele, yiza,
Musindisi, siza,
U ngi kip' izono;
Ngi kalele umsa.
Moya, ngenze ngcono,
Jesu, Moya, vusa,

2 Ngambatis' utando,
Ngi be nokutula,
Tinta inhliziyo,
Baba, Moya, vula.
Baba, Jesu, Moya,
Nkulunkulu wetu,
Ngi pe umsa wako,
Moya, Baba, Jesu.

A Si Vez' Igam' Elihle.

U bekile emlonyeni wami igama elitsha, li ti isibongo ku Nkulunkulu wetu. ISIHL. 40 : 3.

I 65 (172)

ARMSTRONG

(Key F)

8, G, 8, G, 8, G, 8, G and Refrain.

ANON.

{	:m .f	s	:- .s	:l .,s	s	:m	||	m .m	s	:- .r	:de .r	m	:-	||		
	:d .r	d	:- .d	:d .,d	d	:d		d .d	t ₁	:- .t	:le .t ₁	s ₁	:-		||	
	:s .f	m	:- .m	:f .,m	m	:s		s .s	f	:- .f	:m .f	m	:-			||
	:d .d	d	:- .d	:d .,d	d	:d		d .d	s ₁	:- .s ₁	:s	d	:-				||

A si vez' i - gam' e - li - hle Lo - ku - bong' u - Je - su,

{	:m .f	s	:- .s	:l .,s	s	:m	||	m .m	s	:- .r	:f .,m	d	:-	||		
	:d .t ₁	d	:- .d	:d .,d	d	:d		d .d	t ₁	:- .t ₁	:d .,t ₁	s ₁	:-		||	
	:s .f	m	:- .m	:f .,m	m	:s		s .s	s	:- .s	:l .,s	m	:-			||
	:d .r	m	:- .d	:d .,d	d	:d		d .d	s ₁	:- .s ₁	:s ₁	d	:-				||

Si hla - nga - ne na - ma - ba - ndhla La a pe - zu kwe - tu;

§:

{	:d .d	l	:- .l	:t .,l	l	:s	||	d .d	d	:- .d	:t ₁ .d	m	:r	||		
	:d .d	d	:- .d	:r .,d	d	:d		s ₁ .s ₁	fe	:- .fe	:s ₁ .l ₁	d	:t ₁		||	
	:m .m	f	:- .f	:f .,f	m	:m		m .m	r	:- .r	:r .fe	s	:s			||
	:	:	:	:	:	:		:	:	:	:	:	:			

I - zi - li - mi za - wo la - wa

Zi i - nku - lu - ngwa - ne,

REFRAIN.

D.S. I fa - ne

- le yon' i - Mva - na

I be nal'

u - du - mo lwo - nke,

D.S. for Refrain.

{	:m .f ₁	s	:- .s	:l .,s	s	:m	||	m .m	s	:- .r	:f .,m	d	:-	||		
	:d .t ₁	d	:- .d	:d .,d	d	:d		d .d	t ₁	:- .t ₁	:d .,t ₁	s ₁	:-		||	
	:s .f	m	:- .m	:f .,m	m	:s		s .s	s	:- .s	:l .,s	m	:-			||
	:d .r	m	:- .d	:d .,d	d	:d		d .d	s ₁	:- .s ₁	:s ₁	d	:-				||

Ke - pa nge - nja - bu - lo ya - zo Zi ja - bu - la ka - nye.

Si ya vu - ma, A - le - lu - ya, A - le - lu - ya, A - men.

I A si vez' igam' elihle
Lokubong' u Jesu,
Si hlangane namabandhla
La a pezu kwetu;

Izilimi zawo lawa
Zi inkulungwane,
Kepa ngenjabulo yazo
Zi jabula kanye.

REFRAIN: — I fanele yon' iMvana
I be nal' udumo lwonke,
Si ya vuma, Aleluya,
Aleluya, Amen.

2 U fanel' u Jesu Kristu
 Ubukosi bonke
 Nokubonga ku nga peli,
 Ku ngokwake njalo.
 Wa si nik' umzimba wake,
 Wa li cit' igazi,
 Si dhle wona, si li puze,
 Si be nokupila. — REFRAIN.

3 Wozanini, zinto zonke!
 Ni zitobe pansi,
 Pambi kwesihlalo sake,
 Lap' e hlezi kona;
 Ni babaz' ibizo lake
 Ngoba li hle lodwa,
 Li dunyiswa ezulwini,
 Ma li tuswe pansi. — REFRAIN.

Nkosi Yam', U Bu Ngi Tanda.

INDODANA yomuntu i ze kufuna nokusindisa okulahlekileyo.

LUKE 19 : 10.

I 66 (168)

NKOSI YAM' (Key G)

8, 7, 8, 7, 7.

ANON.

{	m : r | d : s _i	f : m | m : r	r : t _i .s _i | <u>d.r</u> : m.f	m : r | d : -
	s _i : s _i | s _i : m _i	s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : s _i | <u>d.t</u> : d.l _i	s _i : f _i | m _i : -
	d : t _i | d : d	t _i : d | d : t _i	t _i : r | <u>d.t</u> : d	d : t _i | d : -
	d : s _i | m _i : d _i	r _i : m _i .f _i | s _i : s _i	s _i : s _i .f _i | m _i .r _i : d _i .f _i	s _i : s _i | d _i : -

Nko - si yam', u bu ngi ta - nda E - ku - la - le - ke - ni kwam';

{	m : r | d : s _i	f : m | m : r	<u>r.d</u> : t _i .d | <u>r.m</u> : f.e.s	t _i : l _i | s _i : -
	s _i : s _i | s _i : m _i	s _i : s _i | s _i : s _i	<u>t_i.l_i</u> : s _i .l _i | <u>t_i.d</u> : l _i .t _i	s _i : fe _i | s _i : -
	d : t _i | d : d	t _i : d | d : t _i	r : r | <u>r.m</u> : r	r : d | t _i : -
	d : s _i | m _i : d _i	r _i : m _i .f _i | s _i : s _i	s _i : s _i | <u>s_i.d</u> : l _i .s _i	r : r _i | s _i : -

Nko - si ya - mi, wa la - nde - la Fu - ti e - mko-ndwe - ni wam';

{	m : r | d : <u>r.m</u>	f : m | m : r	s : f | m _i .r _i .m | f _i .m _i .r	d : t _i | d : -
	s _i : <u>s_i.f_i</u> | m _i : l _i	l _i : s _i | s _i : s _i	d : t _i | d : l _i	s _i : f _i | m _i : -
	d : t _i | d : d	d : d | d : t _i	s : s | s : f	m : <u>r.s_i</u> | s _i : -
	d : s _i | <u>l_i.s_i</u> : <u>f_i.m_i</u>	r _i : <u>d_i.m_i</u> | s _i : s _i	m : r | d : f _i	s _i : s _i | d _i : -

Nga fu - nya - nwa, nga fu - nya - nwa, Nga fu - nyanw' i - Nko - si yam'.

1 Nkosi yam', u bu ngi tanda
 Ekulahlekeni kwam';
 Nkosi yami, wa landela
 Futi emkondweni wam';
 Nga funyanw' iNkosi yam'.

2 Nkosi yam', ilizwi lako
 Lona inkanyiso yam';
 Nkosi yam', umusa wako

U injabuliso yam',
 Ngi busiswa, Nkosi yam'!

3 Nkosi yam', umoya wako
 U ya ngi gcwalisa nam';
 Nkosi yam', izulu lako
 Lona li ikaya lam';
 Ma ngi ngene, Nkosi yam'!

Ukusindiswa! Au, Ku Hle.

I 67 (166)

Be ngi nxanele ukusindisa kwako Jehova; nomteto wako u injabuliso yami. ISIHL. 119 : 174.

WO NGI SITELA (Key G) 8, 6, 8, 6 and Refrain.

J. McGRANAHAN.

{	<u>s₁</u> : d : r	|	m : - : -	|	m : - : -	|	f : m : r	|	m : - : -	|	d : - : -
	s ₁ : - : s ₁	|	d : - : -	|	d : - : -	|	r : d : t ₁	|	d : - : -	|	s ₁ : - : -
	m : - : f	|	s : - : -	|	s : - : -	|	s : - : s	|	s : - : -	|	m : - : -
	d : - : d	|	d : - : -	|	d : - : -	|	s ₁ : - : s ₁	|	d ₁ : - : -	|	d ₁ : - : -

U - ku - si - ndi - swa! au, ku hle

{	<u>s₁</u> : d : m	|	s : - : -	|	- : - : s	|	l : s : f	|	m : - : -	|	- : - : -
	s ₁ : - : d	|	d : - : -	|	- : - : d	|	t ₁ : - : -	|	d : - : -	|	- : - : -
	m : - : s	|	m : - : -	|	- : - : m	|	r : - : s	|	s : - : -	|	- : - : -
	d : - : d	|	d : - : -	|	- : - : d	|	s ₁ : - : -	|	d : - : -	|	- : - : -

E - ku - zwe - ni kwe - tu!

{	<u>m</u> : r : m	|	f : - : -	|	r : - : -	|	r : d : r	|	m : - : -	|	d : - : -
	<u>d</u> : r : d	|	t ₁ : - : -	|	t ₁ : - : -	|	t ₁ : d : t ₁	|	s ₁ : - : -	|	s ₁ : - : -
	<u>s</u> : f : m	|	r : - : -	|	f : - : -	|	f : m : r	|	d : - : -	|	m : - : -
	<u>d</u> : t ₁ : d	|	s ₁ : - : -	|	s ₁ : - : -	|	s ₁ : - : s ₁	|	d ₁ : - : -	|	d ₁ : - : -

Ngo - ba si ku - lu - lwe i - ko

{	<u>d</u> : t ₁ : d	|	r : - : -	|	- : - : d	|	t ₁ : l ₁ : t ₁	|	d : - : -	|	- : - : -
	s ₁ : - : s ₁	|	f ₁ : - : -	|	- : - : l ₁	|	s ₁ : - : -	|	s ₁ : - : -	|	- : - : -
	<u>m</u> : r : d	|	l ₁ : - : -	|	- : - : f	|	f : - : -	|	m : - : -	|	- : - : -
	<u>d</u> : r ₁ : m ₁	|	f ₁ : - : -	|	- : - : f ₁	|	s ₁ : - : -	|	d ₁ : - : -	|	- : - : -

E - zo - nwe - ni ze - tu.

REFRAIN.

Du - mi - sa - ni, du - mi - sa - ni,

{	<u>l₁</u> : d : f	|	l : - : -	|	f : - : -	|	<u>s₁</u> : d : m	|	s : - : -	|	m : - : -
	| : :	|	d : - : d	|	l ₁ : - : l ₁	|	| : :	|	d : - : d	|	d : - : d
	| : :	|	f : - : f	|	d : - : d	|	| : :	|	m : - : m	|	s : - : s
	| : :	|	f ₁ : - : f ₁	|	f ₁ : - : f ₁	|	| : :	|	d : - : d	|	d : - : d

Du - mi - sa - ni, Du - mi - sa - ni,

U-Mni - ni - mu - sa ni m du - mi - se;

{	<u>s_i</u> : t _i : r	<u>f</u> : - : - | - : <u>s</u> : f	<u>m</u> : - : r	<u>s</u> : - : - | <u>m</u> : - : -
	| : : | t _i : t _i : t _i | t _i : - : t _i | d : - : r	<u>m</u> : - : - | <u>d</u> : - : t _a		
	| : : | r : r : ṙ | <u>r</u> : <u>m</u> : r	d : - : t _i | <u>d</u> : - : <u>m</u> | s : - : -		
	| : : | s _i : s _i : s _i | s _i : - : s _i | s _i : - : s _i	<u>d</u> : - : - | <u>d</u> : - : -		

U - Mni- ni - mu - sa ni m du - mi - se;

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,

{	<u>l_i</u> : d : f	<u>l</u> : - : - | <u>f</u> : - : - | <u>s_i</u> : d : m	<u>s</u> : - : - | <u>m</u> : - : -
	| : : | d : - : d | l _i : - : l _i | : : | d : - : d | d : - : d		
	| : : | f : - : f | d : - : d | : : | <u>m</u> : - : <u>m</u> | s : - : s		
	| : : | f _i : - : f _i | f _i : - : f _i | : : | d : - : d | d : - : d		

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,

Ma ku bo - ngwe u - Msi - ndi - si!

{	<u>s_i</u> : t _i : r	<u>f</u> : - : - | - : <u>s</u> : f	<u>m</u> : - : r	<u>d</u> : - : - | <u>d</u> : - : -
	| : : | t _i : - : t _i | t _i : - : t _i | t _i : - : t _i | s _i : - : - | s _i : - : -			
	| : : | r : - : r | <u>r</u> : <u>m</u> : r	s : - : f	<u>m</u> : - : - | <u>m</u> : - : -	
	| : : | s _i : - : s _i | s _i : - : s _i | s _i : - : s _i	<u>d</u> : - : - | <u>d</u> : - : -		

Ma ku bo - ngwe u - Msi - ndi - si!

1 Ukusindiswa! au, ku hle
Ekuzweni kwetu!
Ngoba si kululwe iko
Ezonweni zetu.

2 Kade sa si lahlekile
Ezonweni zetu;
Kepa manje si kitshiwe
Engozini yetu. — REFRAIN.

REFRAIN: — Dumisani, dumisani,
UMnininimusa ni m dumise,
Aleluya, aleluya,
Ma ku bongwe uMsindisi!

3 Ukusindisw' a ku bongwe
Emhlabeni wonke;
Na pezulu ku ya bongwa
Ngamabandhla onke.

— REFRAIN.

Otandweni Lu Ka Jesu.

168

Tembani njalonjalo ku Jehova, ngokuba ku Jehova ku kona amandhla angapeliyo. ISAI. 26 : 4.

ALL THE WAY (Key A♭)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

REV. ROBERT LOWRY.

{	:m .,m	|	m	:-	.m	:r	.d	|	s _i	:d	||	d .m	|	r	:-	.t _i	: <u>d .r</u>	|	m	:-	||
	:s _i .,s _i	|	s _i	:-	.s _i	:f _i	.m _i	|	m _i	:m _i	||	m _i .s _i	|	s _i	:-	.s _i	: <u>s_i</u>	|	s _i	:-	
	:d .,d	|	d	:-	.d	:d	.d	|	d	:s _i	||	s _i .d	|	t _i	:-	.r	: <u>d .t_i</u>	|	d	:-	
	:d _i .,d _i	|	d _i	:-	.d _i	:d _i	.d _i	|	d _i	:d _i	||	d _i .d _i	|	s _i	:-	.f _i	: <u>m_i .r_i</u>	|	d _i	:-	

O - ta-ndwe - ni lu ka Je - su, Se ngi hla - la nja - lo;

{	:m .,m	|	f	:-	.m	:r	.d	|	m	:r	||	r .r	|	r	:-	.l _i	: <u>t_i .d</u>	|	t _i	:-	||
	:s _i .,s _i	|	l _i	:-	.s _i	:f _i	.m _i	|	s _i	:s _i	||	s _i .s _i	|	fe _i	:-	.fe _i	: <u>s_i .l_i</u>	|	s _i	:-	
	:d .,d	|	d	:-	.d	:t _i	.d	|	d	:t _i	||	t _i .t _i	|	l _i	:-	.r	:r	|	r	:-	
	:d .,d	|	d	:-	.d	:s _i	.l _i	|	s _i	:s _i	||	s _i .s _i	|	r _i	:-	.r _i	:r _i	|	s _i	:-	

Ku i - nda - wo yo-bu - mna - ndi, Ka lu ngen' u - va - lo.

{	:l _i .s _i	|	d	:-	.r	:d	.l _i	|	s _i	:d	||	d .r	|	m	:-	.d	: <u>f .m</u>	|	r	:-	||
	:f _i .s _i	|	m _i	:-	.f _i	:m _i	.f _i	|	m _i	:m _i	||	s _i .s _i	|	s _i	:-	.m _i	: <u>l_i .s_i</u>	|	s _i	:-	
	:r .t _i	|	d	:-	.d	:d	.d	|	d	:d	||	d .t _i	|	d	:-	.d	:d	|	t _i	:-	
	:s _i .s _i	|	d _i	:-	.d _i	:d _i	.d _i	|	d _i	:d _i	||	m _i .s _i	|	d	:-	.d	:d	|	s _i	:-	

Nja-lo ngi bu - si-swa u - ye E ngi lo - ndo-lo - za;

{	:m .f	|	s	:-	.m	:r	.d	|	r	:d	||	t _i .l _i	|	s _i .d	: <u>m .r</u>	|	m	:-	||	
	:s _i .s _i	|	s _i	:-	.s _i	:s _i	.s _i	|	f _i	:l _i	||	s _i .f _i	|	m _i .m _i	:s _i	:-	|	s _i		:-
	:d .r	|	m	:-	.d	:t _i	.d	|	l _i	:d	||	d .d	|	d .d	: <u>d .t_i</u>	|	d	:-		
	:d .d	|	d	:-	.d _i	:r _i	.m _i	|	f _i	:f _i	||	f _i .f _i	|	s _i .s _i	:s _i	:-	|	d		:-

U ngi pe - te ngo-bu - ne - ne! Se ngi ya to - ko - za.

{	:m _i .f	|	s	:-	.m	:r	.d	|	r	:d	||	t _i .l _i	|	s _i .d	: <u>m .r</u>	|	(d	:-	||	
	:s _i .s _i	|	s _i	:-	.d	:t _i	.l _i	|	l _i	:l _i	||	s _i .f _i	|	m _i .s _i	:s _i	:-	|	s _i		:-
	:d .r	|	m	:-	.s	:f	.m	|	f	:f	||	d .d	|	d .m	: <u>s .f</u>	|	m	:-		
	:d .d	|	d	:-	.d	:s _i	.l _i	|	f _i	:f _i	||	f _i .f _i	|	s _i .s _i	:s _i	:-	|	d _i		:-

U ngi pe - te ngo-bu - ne - ne! Se ngi ya to - ko - za.

1 Otandweni lu ka Jesu,
 Se ngi hlala njalo;
 Ku indawo yobumnandi,
 Ka lu ngen' uvalo.
 Njalo ngi busiswa uye,
 E ngi londoloza;
 U ngi pete ngobunene!
 Se ngi ya tokoza.

2 Nxa i kona into embi
 Engivukelayo,
 Njalo ngi ya kwezwa uye
 Engimetembayo.

Nant' utando njengezulu,
 Lu nge kauliswe;
 Nank' umusa njengolwandhle,
 U nge linganiswe.

3 U ya fisa ukumazi?
 Ku hle u m amkele;
 Bheka, manje u seduze,
 Tshetsha, u m landele!
 Otandweni lu ka Jesu
 Bonke ba nga ngena;
 Mina ngo m etemba njalo,
 Ngi ya m tanda yena.

U Ngenile, U Ngenile.

169

Ukutokoza ngoMoya o iNgcwele. ROM. 14. : 17.

GALILEE (Key B)

8s. 4l.

W. H. JUDE.

{	:m .s ₁	|	r	:	r	:	r .s ₁	|	d	:	d	||	d .d	|	d	:-	.l ₁	:	d .r	|	m	:	m	||		
	:m ₁ .m ₁	|	f ₁	:	f ₁	:	f ₁ .f ₁	|	m ₁	:	m ₁	||	s ₁ .se ₁	|	l ₁	:-	.l ₁	:	l ₁ .l ₁	|	se ₁	:	se ₁		||	
	:d .d	|	t ₁	:	t ₁	:	t ₁ .r	|	d	:	d	||	d .d	|	d	:-	.d	:	l ₁ .l ₁	|	t ₁	:	t ₁			||
	:d .d ₁	|	s ₂	:	s ₂	:	s ₁ .s ₁	|	d ₁	:	d ₁	||	m ₁ .m ₁	|	f	:-	.f ₁	:	f ₁ .f ₁	|	m ₁	:	m ₁				||

U nge-ni - le, u nge-ni - le, Konk' o - ku - nye ma ku ha - mbe!

{	:m .l ₁	|	r	:	r	:	r .s ₁	|	d	:	d	||	m .m	|	f	:	l ₁	:	m .r	|	d	:	d	||		
	:s ₁ .s ₁	|	fe ₁	:	fe ₁	:	f ₁ .f ₁	|	m ₁	:	m ₁	||	s ₁ .s ₁	|	f ₁	:	f ₁	:	f ₁ .f ₁	|	m ₁	:	m ₁		||	
	:de .m	|	r	:	r	:	t ₁ .r	|	d	:	d	||	d .d	|	d	:	d	:	t ₁ .t ₁	|	d	:	d			||
	:l ₁ .l ₁	|	r ₁	:	r ₁	:	s ₁ .s ₁	|	d ₁	:	d ₁	||	t ₁ .t ₁	|	l ₁	:	l ₁	:	s ₁ .s ₁	|	d ₁	:	d ₁				||

U gcwa-li - se i - nhli - zi - yo, Yon' e ka - de y' a - hlu - ke - ne.

1 U ngenile, u ngenile,
 Konk' okunye ma ku hambe!
 U gwalise inhliziyu,
 Yon' e kade y' ahlukeni.

2 U ngenile, u ngenile,
 Kwona konke, nyamalala!
 Manje ku ngokwake konke,
 I ya bus' iNkosi yami.

3 Kad' e funa ukungena
 Enhliz' yweni, ngi nga vumi;
 Kodwa se ngi yi vulile,
 I s' i ngen' iNkosi yami.

4 U ngenile, u ngenile,
 Zemukile izinsizi.
 La e busa e iNkosi,
 Zi ya pela zi ti nya.

Ku Kade Inhliziyo Yam'.

I 70 (173) Inhliziyo yami yo jabula ekusindisweni kwako. ISIHL. 13 : 5.

JAZER (Key G)

8, 7, 8, 7. (Irreg.)

W. B. BRADBURY.

{	:s	s : -f	:m	m : -r	:d	d : -t	:l	s ₁ : -	s ₁
	:s ₁	s ₁ : -	:s ₁	s ₁ : -	:s ₁	l ₁ : -s ₁	:f ₁	m ₁ : -	s ₁
	:m	m : -r	:d	s : -f	:m	f : d	:d	d : -	d
	:d	d : -	:d	d : -	:d	f ₁ : -	:f ₁	d ₁ : -	m ₁

Ku ka - de i - nhli - zi - yo yam' I

{	l ₁ : -t ₁	:d	f : -	:m	m : r	m.f	s : -f	:m	m : -r	:d
	f ₁ : -	:s ₁	s ₁ : -	:s ₁	s ₁ : s ₁	s ₁ s ₁ : -	:s ₁	d : -s ₁	:s ₁	
	d : -r	:d	t ₁ : -	:d	d : t ₁	d.r	m : -r	:d	s : -f	:m
	f ₁ : -	:m ₁	r ₁ : -	:d ₁	s ₁ : s ₁	d	d : -	:d	d : -	:d

ba - njwe e - zo - nwe - ni; Ku ka - de u - mpe-

{	f : -s	:l	s : -	:m	r : -m	:f	m : -	:r	r	:d
	d : -	:d	d : -	:d	l ₁ : -de	:r	d : -	:t ₁	t ₁	:d
	f : -m	:f	d : -	:s	f : -s	:l	s : -	:s	f	:m
	l ₁ : -s ₁	:f ₁	m ₁ : -	:d ₁	f ₁ : -m ₁	:r ₁	s ₁ : -	:s ₁	s ₁	:d ₁

fu - mlo wam' U hle - zi e - mnya - me - ni.

1 Ku kade inhliziyo yam'
I banjwe ezonweni;
Ku kade umpefumlo wam'
U hlezi emnyameni.

2 Kantike, namhla, Nkosi yam',
U su ya ngi sindisa;
Kwa fika ukukanya kimi,
Kwa se ku ngi kanyisa.

3 Ngi sekulahlekeni kwam',
Nga li zwa izwi lako;
Kwa fika abafuni bam',
Bazisa umsa wako.

4 Ngi zwile ngoMkululi wam'
O weza emhlabeni
Ukuhlaul' icala lam'
Ngi sinde ezonweni.

5 Lu kulu ubusiso lwam'
Engi lu zuba kuwe;
Ku kulu ukwetaba kwam'
Engi ku piwe uwe.

6 Namhlanje izifiso zam'
Zi bheka ezulwini;
Namhlanje umpefumlo wam'
U ya ya ebomini.

Upi Umhlobo O NjengoJesu?

I 7 I

Ku kona isihlobo esi namatela ku neselamane. AMAZWI 18 : 24.

OSITANDAYO (Key F)

10, 6, 10, 6 and Refrain.

G. C. Hugg.

$\left\{ \begin{array}{l} m : m, r | d : d, t, | l, : d | l, s, : \\ d : d, d | d : s, s, | f, : f, | f, m, : \\ s : s, f | m : d, d | d : d | d, d : \\ d : d, d | d : m, m, | f, : l, | d, d : \end{array} \right.$
 U - pi u-mhlo-bo o nje - ngo - Je-su?

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : | m : r | d : \\ d : d | t, : | d : t, | d : \\ s : s | s : | s : f | m : \\ d : d | s, : | d : s, | d : \end{array} \right.$
 Ka ko, qa; ka ko, qa;

$\left\{ \begin{array}{l} m : m, r | d : d, t, | l, : d | l, s, : \\ d : d, d | d : s, s, | f, : f, | f, m, : \\ s : s, f | m : d, d | d : d | d, d : \\ d : d, d | d : m, m, | f, : l, | d, d : \end{array} \right.$
 O nga pi-li - sa i - zi - fo ze-tu?

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : | m : r | d : \\ d : d | t, : | t, : t, | d : \\ s : s | s : | s : f | m : \\ d : d | s, : | s, : s, | d : \end{array} \right.$
 Ka ko, qa; ka ko, qa.

REFRAIN.

$\left\{ \begin{array}{l} m : s | s : l, s | m : m | r, d : \\ d : d | d : d, d | d : d | t, d : \\ s : m | m : f, m | s : s | f, m : \\ d : d | d : d, d | d : d | s, d : \end{array} \right.$
 U ya zaz' i - zi-nsi - zi ze-tu,

$\left\{ \begin{array}{l} m : s | s : l, s | m : m | r : - \\ d : d | d : d, d | d : d | t, : - \\ s : m | m : f, m | fe : fe | s : - \\ d : d | d : d, d | l, : r | s, : - \end{array} \right.$
 Nga - ye zi ya ku-pe - la nya;

$\left\{ \begin{array}{l} m : m, r | d : d, t, | l, : d | l, s, : \\ d : t, t, | d : s, s, | f, : f, | f, m, : \\ s : f, f | m : d, d | d : d | d, d : \\ d : s, se, | l, : m, m, | f, : l, | d, d : \end{array} \right.$
 U - pi u- mhlo- bo o nje - ngo - Je-su?

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : | m : r | d : \\ d : d | t, : | t, : t, | d : \\ s : s | s : | s : f | m : \\ d : d | s, : | s, : s, | d : \end{array} \right.$
 Ka ko, qa; ka ko, qa.

1 Upi umhlobo o njengoJesu?

Ka ko, qa; ka ko, qa;

O nga pilisa izifo zetu?

Ka ko, qa; ka ko, qa.

REFRAIN: — U ya zaz' izinsizi zetu,

Ngaye zi ya kupela nya;

Upi umhlobo o njengoJesu?

Ka ko, qa; ka ko, qa.

2 Ka k' o njengaye na ngobungwele,

Ka ko, qa; ka ko, qa;

No zitobisa okwak' impela,

Ka ko, qa; ka ko, qa. — REF.

3 Ngeke a m shiye ometembayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa;

Ngek' a m alele nopendukayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa. — REF.

4 Ka ko omunye osindisayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa;

Na sezulwini osamkelayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa. — REF.

- 3 Se zo muka emhlabeni
 Wa ba tanda;
 Se e kona ezulwini
 U ba tanda;
 U ba lungisela kona,
 U ya ba hlalela bona,
 Wo bamkela bonke kona,
 Ngal' utando.
- 4 Nina ni ya m dinga ini?
 U notando;
 Kade ni hlupeka ini?
 U notando;

- Ku ngezono zenu ini?
 Eni lahlwa ngazo ini?
 Wo ni kipa kuzo yena;
 U notando.
- 5 Lolu tando, au, lu kulu,
 Si ya bona;
 Ma si m tande — he kakulu,
 O si tanda:
 Ngalo ma si hambe sonke;
 Ngalo so kwahlula konke;
 Lu ya dhlul' olunye lonke —
 Lolu tando.

Lowo Munt' U Ya Busiswa.

I 73 (164)

ISHILABELELO I.

ASAPHI (Key G)

8s. 4l.

ANON.

{	:d .d	t _i	:d	:r .t _i	d	:d	m .m	f	:m	:r .d	m	:r	||
	:s _i .s _i	s _i	:m _i	:l _i .s _i	s _i	:s _i	s _i .s _i	s _i	:s _i	:s _i .m _i	s _i	:s _i	
	:m .m	r	:d	:f .r	m	:m	d .d	r	:d	:t _i .d	t _i	:t _i	
	:d .d	s _i	:l _i	:f _i .s _i	d	:d	d .d	t _i	:d	:s _i .l _i	s _i	:s _i	

Lo-wo munt' u ya bu - si - swa, O nga ha - mbi - na-bo - na - yo,

{	:m .f	s	:m	:f .s	l	:r	m .f	s	:f	:m	:r	r	:d	||
	:d .t _i	d	:d	:t _i .d	d	:t _i	s _i .d	d	:l _i	:s _i	:s _i	f _i	:m _i	
	:s .s	s	:s	:s .s	f	:s	d .d	d	:d	:d	:t _i	t _i	:d	
	:d .r	m	:d	:r .m	f	:s _i	d .l _i	m _i	:f _i	:s _i	:s _i	s _i	:d	

O nga hlal' e - si-hla - lwe - ni Sa-bo a - ba - ne - nge - ka - yo.

- 1 Lowo munt' u ya busiswa,
 O nga hambu nabonayo,
 O nga hlal' esihlalweni
 Sabo abanengekayo.

- 2 U ya tanda imiteto
 Ka Jehova, o ngu Menzi;
 U ngumuti otelayo
 Izinhlamvu eziningi.

- 3 Abonayo ba ya fana
 Namakoba emoyeni;
 Kepa a ba soze bema
 Namakristu ekwabeni.

- 4 U Jehova u ya tanda
 Izindhlela zokulunga;
 Amashinga a ya hamba
 Endhleleni ebubayo.

Izibusiso Zi Yeza.

I 74

Ngako kinina enikolwayo u igugu. 1 PET. 2 : 7.

IZIBUSISO (Key B^b)

8s. 4l. and Refrain.

J. McGRANAHAN.

{	s ₁ : s ₁ : s ₁ | s ₁ : l ₁ : t ₁ | d : - : - | s ₁ : - : -	t ₁ : t ₁ : t ₁ | t ₁ : d : r | d : - : - | d : - : -
	m ₁ : m ₁ : m ₁ | f ₁ : f ₁ : f ₁ | m ₁ : - : - | m ₁ : - : -	s ₁ : s ₁ : s ₁ | f ₁ : f ₁ : f ₁ | m ₁ : - : - | m ₁ : - : -
	d : d : d | t ₁ : d : r | d : - : - | <u>d : - : m</u>	r : r : r | r : l ₁ : t ₁ | d : - : - | d : - : -
	d ₁ : d ₁ : d ₁ | s ₁ : s ₁ : s ₁ | d ₁ : - : - | d ₁ : - : -	s ₁ : s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁ : s ₁ | d ₁ : - : - | d ₁ : - : -

I - zi - bu - si - so zi ye - za, Yi-zwa, u ya si te-mbi - sa;

{	l ₁ : l ₁ : l ₁ | d : t ₁ : l ₁ | s ₁ : - : - | d : - : -	d : r : r | r : t ₁ : d | r : - : - | r ₁ : - : -
	f ₁ : f ₁ : f ₁ | l ₁ : s ₁ : f ₁ | m ₁ : - : - | s ₁ : - : -	l ₁ : l ₁ : l ₁ | l ₁ : se : l ₁ | t ₁ : - : - | t ₁ : - : -
	d : d : d | d : d : d | d : - : - | d : - : -	m : m : m | m : m : m | f : - : - | f : - : -
	f ₁ : f ₁ : f ₁ | f ₁ : f ₁ : f ₁ | d ₁ : - : - | m ₁ : - : -	l ₁ : l ₁ : l ₁ | m ₁ : m ₁ : l ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : -

Ku ya ku-ve-la u - mu - sa, U ze nje u - ku - si - si - za.

REFRAIN.

{	m : - : - | - : re : m | d : - : - | s ₁ : - : -	m : r : d | d : t : d | r : - : - | r : - : -
	<u>d : s₁</u> : - : - | - : se : se | m ₁ : - : - | m ₁ : - : -	s ₁ : f ₁ : m ₁ | s ₁ : f ₁ : m ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : -
	<u>m : d</u> : - : - | - : d : d | s ₁ : - : - | d : - : -	d : s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁ : s ₁ | t ₁ : - : - | t ₁ : - : -
	d ₁ : - : - | - : d ₁ : d ₁ | d ₁ : - : - | d ₁ : - : -	d ₁ : d ₁ : d ₁ | m ₁ : r ₁ : d ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : -

I - zi - bu - si - so, i - zi - bu - si - so zi ve - la:

{	m : m : m | r : d : l ₁ | s ₁ : - : - | d : - : -	t ₁ : t ₁ : t ₁ | t ₁ : d : r | d : - : - | d : - : -
	s ₁ : s ₁ : s ₁ | f ₁ : f ₁ : f ₁ | m : - : - | <u>m₁ : - : s₁</u>	f ₁ : f ₁ : f ₁ | f ₁ : f ₁ : f ₁ | m ₁ : - : - | m ₁ : - : -
	ta : ta : ta ₁ | l ₁ : l ₁ : d | d : - : - | <u>s₁ : d : m</u>	r : r : r | r : l ₁ : t ₁ | d : - : - | d : - : -
	d ₁ : d ₁ : d ₁ | f ₁ : f ₁ : f ₁ | d ₁ : - : - | d ₁ : - : -	s ₁ : s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁ : s ₁ | d ₁ : - : - | d ₁ : - : -

U - msa u ya si fi - ke - la, U - msa si ya wu ka - le - la.

I Izibusiso zi yeza,
Yizwa, u ya si tembisa;
Ku ya kuvela umuša,
U ze nje ukusisiza.

REFRAIN: — Izibusiso, izibusiso zi vela:
Umsa u ya si fikela,
Umsa si ya wu kalela.

2 Izibusiso zi yeza,
Zi ya kusivusela;
Pezu kwentaba ni yezwa,
Imvula se i ya tela. — REFRAIN.

Yizake, Nkosi, si vuse,
U be uMsindisi wetu. — REFRAIN.

3 Izibusiso zi yeza,
Ma zi wele kiti futi,

4 Izibusiso zi yeza,
Kuhleke zi ze na lapa, —
Zi si vumise izono;
Woza, Jesu, woza manje. — REFRAIN.

Ekusitekeni Lapo.

Ngapansi kwamapiko ake u ya kwetemba; iqiniso lake li isihlangu
nehau. ISHIL. 91 : 4.

I 75

COOLING (Key D)

8, 6, 7, 6.

A. J. ABBEY.

$\left\{ \begin{array}{l} :m \cdot f \\ :d \cdot r \\ :d' \cdot d' \\ :d \cdot d \end{array} \right| \begin{array}{l} s \\ m \\ d' \\ d \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} .s \\ .m \\ .d' \\ .d \end{array} :fe.s \\ \left| \begin{array}{l} l \cdot s \\ f \cdot m \\ d' \\ d \end{array} :s \\ \left| \begin{array}{l} d \\ d \end{array} :d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} f \cdot m \\ r \cdot d \\ s \cdot s \\ d \cdot d \end{array} \right| \begin{array}{l} r \\ t_1 \\ s \\ s_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} .m \\ .d \\ .s \\ .s_1 \end{array} :s \cdot f \\ \left| \begin{array}{l} m \\ m \cdot r \\ s \\ s_1 \end{array} :f \\ \left| \begin{array}{l} m \\ r \\ s \\ s_1 \end{array} :d \end{array} \right.$
<p>E - ku - si - te - ke - ni la - po,</p>	<p>Pa - nsi kwa - ma - pi - ko,</p>

$\left\{ \begin{array}{l} :s \cdot d' \\ :d \\ :m \\ :d \end{array} \right| \begin{array}{l} d' \\ d \\ s \\ m \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} .d' \\ .d \\ .s \\ .m \end{array} :t \cdot l \\ \left| \begin{array}{l} l \cdot s \\ f \cdot m \\ d' \\ d \end{array} :s \\ \left| \begin{array}{l} d \\ d \end{array} :d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m \cdot s \\ d \cdot d \\ s \cdot m \\ d \cdot d \end{array} \right| \begin{array}{l} r \\ t_1 \\ f \\ s_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} .r \\ .t_1 \\ .f \\ .s_1 \end{array} :d \cdot r \\ \left| \begin{array}{l} m \\ m \cdot r \\ s \\ s_1 \end{array} :f \\ \left| \begin{array}{l} m \\ r \\ s \\ s_1 \end{array} :d \end{array} \right.$
<p>Ku hla - la ko - na la - po</p>	<p>Bo - na ba ka Ti - xo.</p>

1 Ekusitekeni lapo,
Pansi kwamapiko,
Ku hlala kona lapo
Bona ba ka Tixo.

Ba nayo impiliso,
Ebasindisayo.

2 Ba nesandhla esomusa.
Son' abasizwayo;

3 Emadhlelwen' amahle,
Otandweni lwake,
Mntanake, hlala kahle,
U zidhlel' okwake.

I Mnandi, Au, I Mnandi.

I 76

Ngi ku tandile ngotando olupakade; ngako ngi kwenezelele
ububele. JER. 31 : 3.

INDABA EMNANDI (Key A^b) 7s. 8i. and Refrain.

W. G. FISCHER.

{	:s _i | d	:-s _i | s _i	:d	|	<u>m</u>	:- <u>r</u> | d	||	d	d	:-l _i | <u>r.d</u> : l _i	|	s _i	:-	|	s _i	||			
	:m _i	m _i	:-m _i | m _i	:m _i	|	<u>s_i</u>	:- <u>f_i</u> | m _i	||	s _i	l _i	:-f _i | l _i	:f _i	|	m _i	:-	|	m _i	||	
	:d	d	:-d | d	:d	|	d	:-	|	d	d	:-d | d	:d	|	d	:-	|	d _i	||	
	:d _i	d _i	:-d _i | d _i	: <u>m_i.s_i</u>	|	d	:-	|	d _i	||	m _i	f _i	:-f _i | f _i	:f _i	|	d _i	:-	|	d _i	||

I mna - ndi, au, i mna - ndi, I - nda - ba ya pe - zu - lu,

{	:s _i	r	:-de | r	:m	|	r	:d	|	-	||	<u>d.m</u>	s	:-m | <u>m.r</u> : d	|	r	:-	|	r	||	
	:s _i	f _i	:-m _i | f _i	:s _i	|	s _i	:s _i	|	-	||	<u>s_i.s_i</u>	d	:-s _i | s _i	:s _i	|	t _i	:-	|	t _i	||
	:d	t _i	:-le _i | t _i	:d	|	f	:m	|	-	||	<u>d.d</u>	m	:-s | <u>s.f</u> : m	|	s _i	:-	|	s _i	||	
	: <u>d.m</u>	s _i	:-s _i | s _i	:s _i	|	d _i	:d _i	|	-	||	<u>d.d</u>	d	:-d | d	:d	|	s _i	:-	|	s _i	||

Ye - Nko - si yo - bu - ko - si No - ta - ndo o - lu - ku - lu.

{	:r	r	:-m | f	:f	|	f	:m	|	-	||	m	m	:-r | d	: <u>r.d</u>	|	t _i	:-	|	t _i	||
	:s _i	s _i	:-s _i | s _i	:s _i	|	s _i	:s _i	|	-	||	s _i	d	:-t _i | l _i	: <u>t_i.l_i</u>	|	se _i	:-	|	se _i	||
	:t _i	t _i	:-d | r	:r	|	r	:d	|	-	||	d	d	:-r | m	:m	|	m	:-	|	m	||
	:s _i	s _i	:-s _i | s _i	:s _i	|	d	:d	|	-	||	d	l _i	:-l _i | l _i	:l _i	|	m _i	:-	|	m _i	||

Ku mnand' u - ku - yi - la - nda, Ngi yaz' i i - qi - ni - so,

{	:t _i	l _i	:-t _i | d	:l _i	|	l _i	:s _i	|	-	||	d	r	:-d | m	:- <u>r</u>	|	d	:-	|	d	||
	:se _i	f _i	:-s _i | l _i	:f _i	|	f _i	:m _i	|	-	||	s _i	t _i	:-d | d	:-s _i	|	s _i	:-	|	s _i	||
	:r	d	:-d | d	:d	|	d	:d	|	-	||	m	f	:-m | s	:-f	|	m	:-	|	m	||
	:m _i	f _i	:-f _i | f _i	:f _i	|	d _i	:d _i	|	-	||	d _i	s _i	:-s _i | s _i	:-s _i	|	d _i	:-	|	d _i	||

I hlab' u-mxwe - le ki - mi Ka - ku - lu, e ka - ku - lu.

REFRAIN.

{	:s _i	s _i	:-t _i	r	:-m	r	:d	| -	d	d	:-f	| f	:f	| f	:m	| -	
	:m _i	f _i	:-f _i	f _i	:-s _i	s _i	:s _i	| -	s _i	l _i	:-l _i	| l _i	:l _i	| l _i	:s _i	| -	
	:d	t _i	:-t _i	t _i	:-d	f	:m	| -	d	d	:-d	| d	:d	| d	:d	| -	
	:s _i	s _i	:-s _i	s _i	:-s _i	d _i	:d _i	| -	m _i	f _i	:-f _i	| f _i	:f _i	| d _i	:d _i	| -	

Ku mnand' u - ku - yi - la - nda,

Ngo hu - ba na pe - zu - lu

{	:m	s	:-m	m:r	:d	| r	:d	| -	l _i	s _i	:d	| r	:-d	| d	:-	| d	
	:s _i	d	:-s _i	s _i :f _i :m:s _i	| l _i	:l _i	| -	f _i	m _i	:m _i	| f _i	:-m _i	| m _i	:-	| m _i		
	:d	m	:-d	| d	:d	| d	:f	| -	d	d	:d	| t _i	:-d	| d	:-	| d	
	:d	d	:-d _i	| d _i :r _i :m _i	| f _i	:f _i	| -	f _i	s _i	:s _i	| s _i	:-d	| d _i	:-	| d _i		

Ngo - Je - su no - bu - ko - si,

No - ta - ndo o - lu - ku - lu.

1 I mnandi, au, i mnandi,
 Indaba ya pezulu,
 YeNkosi yobukosi
 Notando olukulu.
 Ku mnand' ukuyilanda,
 Ngi yaz' i iqiniso,
 I hlab' umxwele kimi
 Kakulu, e kakulu.

Ngakoke ngi yi landa,
 Ngi fisa ni yamkele. — REFRAIN.

REFRAIN: — Ku mnand' ukuyilanda,
 Ngo huba na pezulu
 Ngo Jesu nobukosi,
 Notando olukulu.

3 I mnandi, au, i mnandi,
 Ngi pinda njalonjalo,
 Na ngokupindwa kwayo
 Bu yanda ubumnandi.
 Ku mnand' ukubatshela
 Aba nga zanga bezwe
 Le ndaba yensindiso
 E vezw' uNkulunkulu. — REFRAIN.

2 I mnandi, au, i mnandi,
 I isimangaliso,
 I dhlula namapupo,
 I dhlula nezifiso.
 Ku mnand' ukuyilanda,
 I ngi sizil' impela;

4 I mnandi, au, i mnandi,
 Kakulu koyaziyo;
 Ngi yi lambele nami,
 Ngi yomele ngenhliziyo.
 Ngo huba ezulwini
 Igama lelo 'litsha,
 Li yo b' indab' endala
 E kade nga yi tanda. — REFRAIN.

Jesu, Bomi Bami.

A ku yi kubako muntu o nga namuka ukutokoza kwenu.

JOHN 16 : 22.

I 77 (169)

ELVEY (Key G)

6, 6, 8, 6. 81.

G. J. ELVEY.

{	m :-.m | s ₁ :m	d :r	m :-	m :-.m | s :m	d :r	m :-
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	l ₁ :t ₁	d :-	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	l ₁ :-	s _{e1} :-
	d :-.d | r :d	m :s	s :-	d :-.d | r :d	m :f	t ₁ :-
	d :-.d | t ₁ :d	l ₁ :s ₁	d :-	d :-.d | t ₁ :d	l ₁ :f ₁	m ₁ :-

Je - su, bo - mi ba - mi, Ngi ya bhe - ka ku - we;

{	m :-.m | f :f	r :-.r | m :m	m :fe | s :d	t ₁ :l ₁ | s ₁ :-
	l ₁ :-.l ₁ | l ₁ :l ₁	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :l ₁ | s ₁ :l ₁	s ₁ :fe ₁ | s ₁ :-
	d :-.d | r :r	t ₁ :t ₁ | d :d	d :d | r :m	r :-.d | t ₁ :-
	l ₁ :-.l ₁ | r ₁ :r ₁	s ₁ :s ₁ | d ₁ :d ₁	d :l ₁ | t ₁ :d	r :r ₁ | s ₁ :-

Wen' u i - nja - bu - lo ya - mi, Ngi to - bi - swa ngu - we.

{	t ₁ :-.t ₁ | r :t ₁	d :r	m :-	m :-.m | s :m	f :s	l :-
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :f ₁	s ₁ :-	s ₁ :-.s ₁ | d :d	d :ta ₁	l ₁ :-
	r :-.r | t ₁ :r	d :-.t ₁	d :-	d :-.d | m :s	f :-.m	f :-
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :f ₁	m ₁ :r ₁	d ₁ :-	d :-.d | d :ta ₁	l ₁ :s ₁	f ₁ :-

We - na u ngu - mto - mbo E - ngi pu - za ku - wo;

{	l :-.l | f :r	s :-.s | m :d	f :l | s :d	m :r	d :-
	l ₁ :de | r :l ₁	s ₁ :t ₁ | d :d	d :d | d :d	d :t ₁	d :-
	m :l | l :f	r :s | s :m	f :f | s :m	s :-.f	m :-
	de :l ₁ | r :r	t ₁ :s ₁ | d :d	l ₁ :f ₁ | m ₁ :l ₁	s ₁ :-	d :-

U ngu - mfu - la wal' u - ta - ndo E - ngi ge - za ku - wo.

1 Jesu, bomi bami,
 Ngi ya bheka kuwe;
 Wen' u injabulo yami,
 Ngi tobiswa nguwe;
 Wena u ngumtombo
 Engi puza kuwo;
 U ngumfula wal' utando
 Engi geza kuwo.

2 Ngi ya ku fa, Jesu,
 Nxa u muka kimi;
 Ngi kumbule, Nkosi yami!
 Hlala njalo kimi:
 Ngo tokoza njalo
 ENkosini yami,
 Ngayo yonke iminyaka
 Yokuhlala kwami.

Ngi Ya Kumdumisa.

I 78 (70)

Ngoba ngi yazi umkululi wami u kona. JOB 19 : 25.

UMKULULI (Key A)

6, 5, 6, 5. 81.

OLD ENGLISH.

{	d : - : d | d : t, : l,	s, : - : - | m, : - : -	d : - : d | d : r : m	r : - : - | - : - : -
	m, : - : m | m, : s, : f,	m, : - : - | d, : - : -	m, : - : m | m, : - : m,	s, : - : - | - : - : -
	d : - : d | d : - : d	d : - : - | s, : - : -	d : - : d | d : - : d	t, : - : - | - : - : -
	d, : - : d, | d, : - : d,	d, : - : - | d, : - : -	d : - : d | l, : - : l,	s, : - : - | - : - : -

Ngi ya ku-m-du-mi - sa U - Mku-lu - li wam';

{	r : - : r | r : - : m	f : - : m | r : - : -	r : - : t, | d : t, : l,	s, : - : - | - : - : -
	s, : - : s, | s, : - : s,	s, : - : - | s, : - : -	l, : - : s, | fe, : - : fe,	s, : - : - | - : - : -
	t, : - : t, | t, : - : d	r : - : d | t, : - : -	r : - : r | r : - : d	t, : - : - | - : - : -
	s, : - : s, | s, : - : s,	s, : - : - | s, : - : -	fe, : - : s, | r, : - : r,	s, : - : - | - : - : -

U ya ngi si - ndi - sa E - zo - nwe - ni zam';

{	s : - : m | s : - : m	s : - : f | m : - : -	r : - : m | s : f : m	r : - : - | - : - : -
	s, : - : s, | s, : - : s,	s, : - : - | s, : - : -	s, : - : s, | s, : - : s,	s, : - : - | - : - : -
	m : - : d | m : - : d	m : - : - | d : - : -	t, : - : d | m : r : d	t, : - : - | - : - : -
	d : - : d | d : - : d	d : - : - | d : - : -	s, : - : s, | s, : - : s,	s, : - : - | - : - : -

U ya nge - ta - bi - sa, E - nhli - z'we - ni yam';

{	m : - : m | f : m : r	d : - : - | l, : - : -	s, : - : d | r : - : t,	d : - : - | - : - : -
	s, : - : s, | l, : s, : s,	l, : - : - | f, : - : -	m, : - : m, | f, : - : f,	m, : - : - | - : - : -
	d : - : d | d : - : d	d : - : - | d : - : -	d : - : d | t, : - : r	d : - : - | - : - : -
	d, : - : d, | d, : - : m,	f, : - : - | f, : - : -	s, : - : s, | s, : - : s,	d, : - : - | - : - : -

Nga - ko ngo m - du - mi - sa U - Mku-lu - li wam'.

1 Ngi ya kumdumisa
UMkululi wam';
U ya ngi sindisa
Ezonweni zam';
U ya ngetabisa,
Enhliz'yweni yam';
Ngako ngo m dumisa
UMkululi wam'.

2 Nga ngi bambekile
Ecaleni lam';
Nga ngi lahlekile
Ehubini bam';
Wa u se u file
Umpefumlo wam';
U wu pilisile
Wena, Nkosi yam'!

3 Se ngi hlezi ngaye
UMkululi wam';
Se ngi hamba naye
Endhleleni yam';
U se sezulwini,
Ngi ya kona nam';
Ngo ba ebomini
NoMkululi wam'.

Ngi Yaz' U Kon' UMhlangi Wami.

I 79

UJesu Kristu uyena izolo, na namhla, na pakade. HEB. 13 : 8.

UMHLENGI WAMI (Key D) 9, 9, 9, 8 and Refrain.

ATT. GEO. C. STEBBINS.

{	:s	|d'	:- .t	|r'	.d' :d' .l	|s	:-	|m	||s	|s	:- .s	|l .s
	:m	|m	:- .m	|f .f	:f .f	|m	:-	|d	||d	|d	:- .d	|t, .t,
	:d'	|s	:- .s	|l .l	:l .d'	|d'	:-	|s	||m	|m	:- .m	|f .m
	:d	|d	:- .d	|f .f	:f .f	|d	:-	|d	||d	|s,	:- .s,	|s, .s,

Ngi yaz' u kon' u-Mhle-ngi wa - mi, O - wa ke wa ba
D.C. Nxa e ngi bi-za ngo sa - be - la, Ngo m hla - nga - be - za

{	:f .r	|m	:-	|m	||s	|d'	:- .t	|r'	.d' :d' .l	|s	:-	|m	||s
	:t, .t,	|d	:-	|d	||m	|m	:- .m	|f .f	:f .f	|m	:-	|d	|d
	:r .s	|s	:-	|s	||s	|s	:- .s	|l .l	:l .d'	|d'	:-	|s	|m
	:s, .s,	|d	:-	|d	||d	|d	:- .d	|f .f	:f .f	|d	:-	|d	|d

se-mhla-be - ni; U se nga-ndu-le - le e - ka - ya, La-
ko - na le; Nxa e ngi bi-za ngo sa - be - la, Ngo m

Ukugcina.

REFRAIN.

{	|s	:- .s	|l .s	:f .r	|d	:-	| -	||d	|t, .r	:f
	|d	:- .d	|t, .t,	:t, .t,	|d	:-	| -	||s,	|s, .t,	:t,
	|m	:- .m	|f .m	:r .f	|m	:-	| -	||m	|r .r	:r
	|s,	:- .s,	|s, .s,	:s, .s,	|d	:-	| -	||d	|s, .s,	:s,

po ngo m bo - na e - zu - lwin'. U nga ngi ba-
hla - nga - be za ko - na le.

D.C.

{	| -	:r	|d .m	:s	| -	||d	|t, .r	:f	| -	:r	|d .m	:s	| -
	| -	:t,	|d .d	:m	| -	||s,	|s, .t,	:t,	| -	:t,	|d .d	:m	| -
	| -	:f	|m .s	:d'	| -	||m	|r .r	:r	| -	:f	|m .s	:d'	| -
	| -	:s,	|d .d	:d	| -	||d	|s, .s,	:s,	| -	:s,	|d .d	:d	| -

mbe - ze - li, qa, Ku le si - nya - ka - nya - ka la.

1 Ngi yaz' u kon' uMhlangi wami,
Owa ke wa ba semhlabeni;
U se ngandulele ekaya,
Lapo ngo m bona ezulwin'.

REFRAIN: — U nga ngi bambezeli, qa,
Ku le sinyakanyaka la;
Nxa e ngi biza ngo sabela,
Ngo m hlangabeza kona le.

2 Ngi sa mangala namhlanje,
Ngi ya kumbonga ngani na?

Wa shiy' ikaya lobukosi,
Ukuz' a fele kona la. — REF.

3 Ngi ya m kumbula mina kabi,
Ngi kona la emabuyeni,
Ngi sa qedela umsebenzi,
O bekwa ezandhleni zam'. — REF.

4 Ngi nesizungu ngi sa hamba,
Ngi ya kubizwa nini na?
Lo mhlaba u su wonakele,
A u se mnandi kimi, qa. — REF.

Kade Ngokudinga Kwetu.

Kade be ni ubumnyama, kepa kaloku ni ukukanya
eNkosini. EFES. 5 : 8.

180 (171)

ABAHAMBI (Key G)

8, 6, 8, 6. SI.

REV. ROBERT LOWRY.

{	m : s	<u>m,r</u> : d	l _i : r	<u>t_i,l_i</u> : s _i	d : r	<u>m,f</u> : s	<u>f,m</u> : r	d	r	:-
	d : d	<u>d,s</u> : s _i	l _i : fe	s _i : s _i	s _i : s _i	s _i : s _i	s _i : -	t _i : -		
	d : m	<u>s,f</u> : m	d : r	<u>r,d</u> : t _i	d : t _i	<u>d,r</u> : m	<u>r,d</u> : f	m	s	:-
	d : d	<u>d</u> : d _i	f _i : r _i	s _i : s _i	m _i : s _i	d : d	s _i : -	s _i : -		

Ka - de ngo - ku - di - nga kwe - tu Sa si se - zo - nwe - ni;

{	m : s	<u>m,r</u> : d	l _i : r	<u>t_i,l_i</u> : s _i	d : m	<u>f,s</u> : l	<u>s,m</u> : r	d	:-	
	d : d	<u>d,s</u> : s _i	l _i : fe	s _i : s _i	<u>m,s</u> : d	d : d	d : t _i	d	:-	
	s : m	<u>s,f</u> : m	d : r	<u>r,d</u> : t _i	<u>d,m</u> : s	<u>f,m</u> : f	<u>m,s</u> : s	f	m	:-
	d : d	<u>d</u> : d _i	f _i : r _i	s _i : s _i	<u>d</u> : d _i	<u>l_i,s_i</u> : f _i	s _i : -	d	:-	

Ka - de ngo - ku - nga - zi kwe - tu Sa si se - mnya - me - ni.

{	r : s	<u>fe,s</u> : l	r : d	<u>t_i,d</u> : r	r : s	<u>l,s</u> : m	<u>r</u> : fe	s	:-
	t _i : t _i	<u>l_i,t_i</u> : d	t _i : l _i	<u>s_i,l_i</u> : t _i	t _i : t _i	d : d	<u>t_i</u> : d	<u>t_i</u> : r	
	s : r	<u>r</u> : r	r : r	r : s	s : r	m : s	<u>s</u> : r	<u>r</u> : f	
	s _i : s _i	<u>r_i</u> : r _i	r _i : fe	s _i : s _i	s _i : s _i	d : d	r : -	s _i : -	

Kwe - za, Nko - si, i - zwi la - ko, La si ka - nyi - se - la;

{	s : s	<u>m,r</u> : d	f : l	<u>s,f</u> : r	d : m	<u>f,s</u> : l	<u>s,m</u> : r	d	:-	
	d : d	d : d	d : d	t _i : t _i	d : d	d : d	<u>d</u> : t _i	d	:-	
	m : m	<u>s,f</u> : m	l : f	r : s	m : s	<u>f,m</u> : f	<u>m,s</u> : s	f	m	:-
	d : d	d : d	f _i : f _i	s _i : s _i	d : t _i	<u>l_i,s_i</u> : f _i	s _i : -	d	:-	

Kwe - za i - zi - tu - nywa za - ko, Za li shu - ma - ye - la.

1 Kade ngokudinga kwetu

Sa si sezonweni;

Kade ngokungazi kwetu

Sa si semnyameni.

Kweza, Nkosi, izwi lako

La si kanyisela;

Kweza izitunywa zako,

Za li shumayela.

2 Namhla, Nkosi, si bonile

Ububele bako;

Namhla, Nkosi, se si zwile

Okwomusa wako.

UMsindisi se si m azi,

Osisindisayo;

UMholeli si ya m azi,

Osiholelayo.

3 Namhla se si bon' indhlela

E ya ezulwini;

Namhla u si kombisela

Kuwe ebomini.

Nkosi, u ya setabisa

Ngobubele bako;

Nkosi, si ya wu dumisa

Lowo musa wako.

Uma U Tokoza.

I 8 I

Ukubonga ku fanelekile kubo abaqoto. ISIHL. 33 : 1.

UKUBONGA (Key F)

6, 4, 6, 4, 6, 6, 4.

ANON.

{	d :m | m :m | <u>r :f</u> | f :	t ₁ :- | r :	d :- | m :
	s ₁ :d | d :d | t ₁ :- | t ₁ :	s ₁ :- | s ₁ :	s ₁ :- | d :
	m :s | s :s | <u> :r</u> | r :	f :- | f :	m :- | s :
	d :d | m :d | s ₁ :- | s ₁ :	r :- | t ₁ :	d :- | d :

U - ma u to - ko - za, Bo - nga, bo - nga!

{	d :m | m :m | <u>r :f</u> | f :	t ₁ :r | r :- | d :- | - :
	d :d | d :de | r :- | r :	t ₁ :t ₁ | <u>l₁ :s₁</u> | s ₁ :- | - :
	m :s | l :l | l :- | l :	s :s | f :- | m :- | - :
	d :d | l ₁ :s ₁ | f ₁ :r ₁ | r ₁ :	s ₁ :s ₁ | s ₁ :- | d :- | - :

Nje -nge - nyo - ni e - nhle, Hla - be - le - la!

{	m :s | s :s | <u>f :l</u> | l :	r :f | f :f | <u>m :s</u> | s :
	d :d | d :ta ₁ | <u>l₁ :d</u> | d :	t ₁ :t ₁ | l ₁ :s ₁ | s ₁ :- | s ₁ :
	s :m | m :m | <u>d :f</u> | f :	f :r | d :t ₁ | <u>d :m</u> | m :
	d :d | d :d | f ₁ :- | f ₁ :	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁ | d :- | d :

Nxa u qutshw'u - Mo - ya, Tshe-tsha, u la - le - le,

{	d :m | m :m | <u>r :f</u> | f :	t ₁ :r | r :- | d :- | - :
	l ₁ :d | d :t ₁ | l ₁ :- | l ₁ :	t ₁ :t ₁ | t ₁ :- | s ₁ :- | - :
	m :m | m :s | l :- | l :	s :s | f :- | m :- | - :
	l ₁ :l ₁ | l ₁ :s ₁ | <u>f₁ :r₁</u> | r ₁ :	s ₁ :s ₁ | s ₁ :- | d :- | - :

Xwa - ya u ku - le - ke, Hla - be - le - la!

REFRAIN.

{	m :s | s :s | <u>f :l</u> | l :	r :f | f :f | <u>m :s</u> | s :
	d :d | d :ta ₁ | <u>l₁ :d</u> | d :	t ₁ :t ₁ | l ₁ :s ₁ | s ₁ :- | s ₁ :
	s :m | m :m | <u>d :f</u> | f :	f :r | d :t ₁ | <u>d :m</u> | m :
	d :d | d :d | f ₁ :- | f ₁ :	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁ | d :- | d :

U - ku - hla - be - le - la Ku ya m to - ko - zi - sa

{	d :m | m :m	r :f | f :	t _i :r | r :-	d :- | - :-
	l _i :d | d :t _i	<u>l_i :r</u> | r :	t _i :t _i | t _i :-	s _i :- | - :-
	m :m | m :s	l :- | l :	s :s | f :-	m :- | - :-
	l _i :l _i | l _i :s _i	<u>f_i :r_i</u> | r _i :	s _i :s _i | s _i :-	d _i :- | - :-
O - da - bu - ki - le - yo,				Hla - be - le - la!

- 1 Uma u tokoza,
 Bonga, bonga!
 Njengenyoni enhle,
 Hlabelela!
 Nxa u qutshw' uMoya,
 Tshetsha, u lalele,
 Xwaya u kuleke,
 Hlabelela!

REFRAIN: — Ukuhlabelela
 Ku ya m tokozisa
 Odabukileyo,
 Hlabelela!

- 2 Nxa u m bhek' uJesu,
 Bonga, bonga!
 Bong' umusa wake,
 Hlabelela!
 Wa siz' ohlutshwayo,
 E vus' ofileyo,
 E si fela tina,
 Hlabelela! — REFRAIN.

- 3 Nxa u dabukile,
 Bonga, bonga!
 Ku ya jabulisa,
 Hlabelela!
 Zonk' izingelosi
 Zi ya bong' iNkosi,
 Bonga, bonga, nawe,
 Hlabelela! — REFRAIN.

Yimani Isibindi.

I 82

Ubani o ya kuvukela ababi ngenxa yami na? ISIHL. 94 : 16.

WEBB (Key B^b)

7, 7, 7, 6, 7, 7, 7, 7.

G. J. WEBB.

{	:s ₁	d	:-d	|m	:d	d	:-	|l ₁	||	d	s ₁	:d	|r	:m	r	:-	|r	||
	:m ₁	m ₁	:-m ₁	|s ₁	:s ₁	l ₁	:-	|f ₁	||	l ₁	s ₁	:s ₁	|s ₁	:s ₁	s ₁	:-	|s ₁	||
	:d	s ₁	:-s ₁	|d	:d	d	:-	|d	||	d	d	:d	|t ₁	:d	t ₁	:-	|t ₁	||
	:d ₁	d ₁	:-d ₁	|d ₁	:m ₁	f ₁	:-	|f ₁	||	f ₁	m ₁	:m ₁	|r ₁	:d ₁	s ₁	:-	|s ₁	||

Yi - ma - ni i - si - bi - ndi, Ma - bu - to a ka Je - su,

:S:

Ukugcina.

{	:s ₁	d	:-d	|m	:d	d	:-	|l ₁	||	d	s ₁	:d	|m	:r	d	:-	|d	||
	:s ₁	m ₁	:-m ₁	|s ₁	:s ₁	l ₁	:-	|f ₁	||	l ₁	s ₁	:m ₁	|s ₁	:f ₁	m ₁	:-	|m ₁	||
	:s ₁	s ₁	:-s ₁	|d	:d	d	:-	|d	||	d	d	:d	|d	:t ₁	d	:-	|d	||
	:s ₁	d ₁	:-d ₁	|d ₁	:m ₁	f ₁	:-	|f ₁	||	f ₁	m ₁	:d ₁	|s ₁	:s ₁	d ₁	:-	|d ₁	||

U - mko - si ni wu hla - be, Nga e nga nqo-tshwa qa.
D.S. I - zi - ta wo zi nqo - ba, A bus' i - nda-wo zo - nke.

D.S.

{	:s ₁	r	:-r	|d	:r	m	:-	|m	||	m	f	:m	|l ₁	:r	d	:-	|t ₁	||
	:s ₁	s ₁	:-s ₁	|s ₁	:s ₁	s ₁	:-	|s ₁	||	s ₁	f ₁	:s ₁	|l ₁	:l ₁	s ₁	:-	|s ₁	||
	:t ₁	t ₁	:-t ₁	|l ₁	:t ₁	d	:-	|d	||	d	d	:d	|d	:f	m	:-	|r	||
	:s ₁	s ₁	:-s ₁	|s ₁	:s ₁	d	:-	|d	||	d.t ₁	l ₁	:s ₁	|f ₁	:r ₁	s ₁	:-	|s ₁	||

E nqob' u ya ku - nqo - ba E sa ba hol' a - ba - ke,

1 Yimani isibindi
Mabuto a ka Jesu,
Umkosi ni wu hlabe,
Nga e nga nqotshwa qa.
E nqob' u ya kunqoba
E sa ba hol' abake,
Izita wo zi nqoba,
A bus' indawo zonke.

3 Yimel' u Jesu Kristu,
Yim' emandhleni ake;
Ingalo enye ize,
Neyenu i nge size.
Hlomani izikali
Zi ka Nkulunkulu, zonke,
Ni linde, ni tandaze,
Ni zo dhl' umvuzo wenu.

2 Yimani isibindi,
Imbande nans' i kala,
Yiyani ekulweni
Ku se inamhlanje;
Yibani amaqawe,
Ni lwel' iNkosi yenu;
Igwal' a li nga bi ko,
Yimani ni ti ngo.

4 Yimani isibindi,
Ku se zo pel' ukulwa;
Umsindo wempi namhla,
Ko bongw' iNkosi ngomso;
Ko bongwa namaqawe,
A piwe nemiqele,
A buse njalonjalo,
NeNkosi yobukosi.

Mbal' U Naso Isibindi.

I 83 (106)

Kepa qina u me isibindi impela. JOSH. 1 : 7.

HARWELL (Key G)

8, 7, 8, 7. 81.

LOWELL MASON.

Pinda.

{	:S ₁ ,S ₁ | d	:- .S ₁ :d .m	r	:r	||	s ,s | s	:- .d :m .r	d	:-	||
	:m ₁ ,m ₁ | s ₁	:- .s ₁ :s ₁ .d	t ₁	:t ₁		t ₁ ,t ₁ | d	:- .s ₁ :s ₁ .t ₁	d	:-	
	:d ,d | m	:- .m :s .s	s	:s		r ,r | m	:- .d :s .f	m	:-	
	:d ,d | d	:- .d :m .d	s ₁	:s ₁		s ₁ ,s ₁ | d	:- .m ₁ :s ₁ .s ₁	d ₁	:-	
Mbal' u	na	- so	i - si	bi - ndi	U m la	- ndel'	u -	Je-su	na?	
Mbal' u	na	- so	i - si	bi - ndi	Nxa li	- hle	- ka	i - zwe	na?	

{	:	f ,m :r .m :f .s	f	:r	||	s ,f :m .f :s .l	s	:m	||			
	:	r ,d :t ₁ .d :r .m	r	:t ₁		m ,r :d .r :m .f	m	:d				
	:s .s	s	:- .s :s .s	s		:s	d .d	d		:- .d :d .d	d	:-
	:s ₁ .s ₁	s ₁	:- .s ₁ :s ₁ .s ₁	s ₁		:s ₁	d .d	d		:- .d :d .d	d	:-
Mbal' u	na	- so	i - si	bi - ndi	U	pe-nduk'	i ko-lwa	na?				

{	:S ₁ ,S ₁ | d	:d	:d .m	r	:r	||	s ,s | s	:- .d :m .r	d	:-	||
	:S ₁ ,S ₁ | s ₁	:s ₁	:s ₁ .d	t ₁	:t ₁		t ₁ ,t ₁ | d	:- .s ₁ :s ₁ .t ₁	d	:-	
	:m ,m | m	:m	:s .s	s	:s		r ,r | m	:- .m :s .f	m	:-	
	:d ,d | d	:d	:m .d	s ₁	:s ₁		s ₁ ,s ₁ | d	:- .d ₁ :s ₁ .s ₁	d ₁	:-	
U	ye - sa	- ba	ba - la,	ka - nti,	Wo	ku gci	- na	ka - bi	na?		

1 Mbal' u naso isibindi
 U m landel' u Jesu na?
 Mbal' u naso isibindi
 Nxa li hleka izwe na?
 Mbal' u naso isibindi
 U penduk' ikolwa na?
 U yesaba bala, kanti,
 Wo ku gcina kabi na?

3 Hlola ukuhamba kwako,
 Se ku kade u ti qa;
 Wa u pik' iNkosi yako,
 Guqa ngamadolo la:
 Cela umsa, cel' inhambo,
 Kuye uMsendisi lo;
 Cela isibindi naso,
 Cel' u qine, u ti, ngo.

2 Nxa uKristu e ngomkulu
 Kuyo inhliziyo, — ha,
 Ngek' u tule, ngek' u fihle
 Ukukolwa kwako, — qa:
 A si luto ubukulu
 Ba lo mhlaba nokunci;
 Kuhl' udumo lu ka Kristu
 Lu gcwalise izwe, — swi.

4 Kumbulake se wa hlengwa,
 Lahla konke, woza, —'he,
 Noma inhlupeko lapa
 U zo busa kona le:
 Isibindi u su naso,
 U m landel' u Jesu la;
 Ukwesaba a ku se ko,
 Yena wo ku ngcina nya.

Jesu, Si Ngabako.

I 84 (78) Ngako ke hlomani izikali zonke zi ka Nkulunkulu, ni ze ni be namandhla okuma osukwini olubi. EFES. 6 : 13.

HERMAS (Key A)

6s. 8l. and Refrain.

F. R. HAVERGAL.

{	m : -m | m : r	d : - | l, : -	f : -m | r : d	t, : - | t, : -	s : r | m : f	m : - | d : -
	d : -d | t, : t,	l, : - | l, : -	l, : -s, | l, : fe,	s, : - | s, : -	t, : t, | d : t,	d : - | s, : -
	s : -s | se : m	m : - | d : -	r : -s | f : d	r : - | r : -	r : s | s : f	s : - | m : -
	d : d, | m, : se,	l, : - | l, : -	r, : -m, | f, : l,	s, : - | s, : -	s, : f, | m, : r,	d, : - | d, : -

Je-su, si nga-ba - ko, Si ye-te-mba ku - we; U i-nqa-ba ye - tu

{	r : -d | t, : l,	s, : - | s, : -	s, : s, | l, : t,	r : - | d : -	d : d | f : f	m : - | m : -
	s, : -l, | s, : fe,	s, : - | s, : -	m, : r, | f, : f,	s, : - | s, : -	l, : s, | l, : s,	s, : - | s, : -
	r : -f | r : r	t, : - | t, : -	d : t, | d : f	f : - | m : -	d : d | d : t,	d : - | d : -
	t ₂ : -d, | r, : r,	s, : - | s, : -	d, : s, | f, : r,	t ₂ : - | d, : -	f, : m, | r, : s,	d, : - | d, : -

E - zi-te-ni zo - nke: Si ya dhlul' e-zwe - ni E - li ne-zi - ngo - zi

REFRAIN.

{	d : r | m : f	s : - | s, : -	l, : f | m : r	d : - | d : -	m : -m | m : r	d : - | l, : -
	s, : s, | s, : d	s, : - | s, : -	f, : l, | s, : f,	m, : - | m, : -	d : -d | t, : t,	l, : - | m, : -
	m : r | d : d	d : - | d : -	d : f | d : t,	d : - | d : -	s : -s | se : m	m : - | d : -
	d : t, | d : l,	m, : - | m, : -	f, : r, | s, : s,	d, : - | d, : -	d : d, | m, : se,	l, : - | l, : -

E - zi yi bu-la - la I - mi - pe - fu - mu - lo. Je-su, Te-mba le - tu,

{	f : -m | r : d	t, : - | t, : -	d : r | m : f	s : - | s, : -	l, : f | m : r	d : - | - : -
	l, : -s, | l, : fe,	s, : - | s, : -	s, : t, | d : d	s, : - | s, : -	f, : l, | s, : f,	m, : - | - : -
	r : -s | f : d	r : - | r : -	s : f | s : d	d : - | d : -	d : f | d : t,	d : - | - : -
	r, : -m, | f, : l,	s, : - | s, : -	m : r | d : l,	m, : - | m, : -	f, : r, | s, : -	d, : - | - : -

Nkos' e-bo-nge-ka - yo, Ma u si qi - ni - se Tin' a - ba - ko.

I Jesu, si ngabako,
Si yetemba kuwe;
U inqaba yetu
Eziteni zonke:
Si ya dhlul' ezweni
Eli nezingozi

Ezi yi bulala
Imipefumulo.

REFRAIN: — Jesu, Temba letu,
Nkos' ebongekayo,
Ma u si qinise
Tin' abako.

2 Jesu, u nga shiyi
 Abantwana bako;
 Si pe inhliziyo
 Yokwetemba njalo:
 Si pe inhliziyo
 Yokutanda wena
 Yokusihambisa
 Ngemiteto yako. — REFRAIN.

3 Uma si ngetembi,
 Noma si nga tandi,
 Nokuhamba kabi, —
 Impi loko kiti!

Jesu, u inqaba
 Eziteni zonke;
 Nga u si p' amandhla
 Okwahlula ngawe. — REFRAIN.

4 Impi yasekaya —
 Uma i nqotshiwe,
 Leyo ya ngapandhle
 A i se namandhla.
 Nkosi, si ngabako,
 U inqaba yetu,
 A si ngene kuwe,
 Si ngesabi luto. — REFRAIN.

Se Ngi Ya Baleka.

I 85 (46)

UJehova u isipepo setu, namandhla etu. ISIHL. 46 : 1.

HENRY (Key C)

8, 6, 8, 6.

S. B. POND.

{	d' : d' | d',t : d'.s | l : t | d' : d' || r' : m' | r',d : t.l | l : s ||
	m : f | s.,f : m.s | f : f | m : m || s : s | s.,fe : s.fe | fe : s ||
	s : l | s : -.d' | d' : s | s : s || t : d' | t.,l : r'.d' | d' : t ||
	d : f | m.,r : d.m | f : s | d : d || s : d | r : -.r | r : s ||
Se ngi ya ba - le - ka ngi ya E - nqa - be - ni ya - mi;	

{	m.,r : d'.s | s.,f : m.s | l.t : d'.r' | d' : t || m.,r : d'.d' | t.r' : f'.t | r' : d' ||										
	s.,f : m.m | m.,r : d.m | f.r : m.f | m : r || s.,f : m.m | s : -.s | f : m ||										
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Ma ngi lo - ndwe, ngi pu - mu - le, Li hlo - mil' i - zu - lu.											

1 Se ngi ya baleka ngi ya
 Enqabeni yami;
 Ma ngi londwe, ngi pumule,
 Li hlomil' izulu.

2 Ma ngi londolozwe uwe,
 OMsindisi wami,
 Kuso isipepo lesi
 Esesabekayo.

3 Ma ngi ngene enqabeni,
 U ze u ngi kweze,

Ma ngi catshe li ze li se;
 Ngi sind' ekufeni.

4 Ngezikati zezinsizi
 Nxa ngi kala kuwe,
 Wo pendula, u ngi kipe
 Engozini yami.

5 Wena, o iNqaba yami,
 Engi sinda ngayo,
 Ngo ku bonga, ngi ku konze,
 Ngako konk' okwami.

Bandhla Li Ka Jesu.

I 86

Qinani, ni me isibindi. DUT. 31 : 6.

ST. GERTRUDE (Key F) 6, 6, 6, 6, 6, 6, 8, 6 and Refrain. SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

s :s | s :s	<u>s :-l</u> | s :-	r :r | d :r	m :- | m :-
m :m | m :m	f :- | f :-	t, :t, | l, :t,	d :- | d :-
d :m | s :d,	d' :- | t :-	s :s | s :s	s :- | s :-
d :d | d :d	r :- | s, :-	f :f | m :r	d :- | d :-

Ba - ndhla li ka Je - su, Hlo - ma - ni - ni no - nke,

d :m | s :d'	d' :- | t :-	l :l | m :fe	s :- | s :-
d :d | d :d	r :- | r :-	d :d | d :d	t, :- | t, :-
s :s | s :s	<u>s :-l</u> | s :-	fe :fe | s :l	s :- | s :-
m :m | m :m	r :- | r :-	r :r | r :r	s, :- | s, :-

Si ye e - ku - lwe - ni, Si lwe no - Sa - ta - ne:

r :r | s :r	<u>m :-f</u> | m :-	s :s | d' :s	l :- | l :-
t, :t, | r :t,	<u>d :-r</u> | d :-	d :d | d :d	d :- | d :-
s :s | s :s	s :- | s :-	m :m | s :m	f :- | f :-
s, :s, | t, :s,	d :- | d :-	d :d | m :d	f :- | f :-

Nang' u - Mho - li we - tu, U ngu - Krist' u - qo - bo,

l :s | f :s	l :s | f :s	l :s | f :m	r :- | r :-
d :d | d :d	d :d | d :d	d :d | r :d	t, :- | t, :-
f :m | f :m	f :m | f :m	f :m | r :r	r :- | s :-
f :d | l, :d	f :d | l, :d	f, :f, | f, :f,	s, :- | s, :-

U i - Nko - si ya - ma - ko - si, U ngu - Mnqo - bi ye - na.

REFRAIN.

{	d :d | d :d	d :t ₁ | t ₁ :d	r :r | r :d.r	m :— | — :—
	s _i :s _i | s _i :s _i	s _i :— | s _i :—	s _i :s _i | s _i :s _i .s _i	s _i :— | — :—
	m :m | m :m	f :— | f :—	f :f | f :f.f	m :d | m :s
	d :s _i | d :s _i	r :s _i | r :s _i	t _i :s _i | t _i :s _i .s _i	d :— | — :—

Hlo - ma - ni - ni no - nke, Ha - mba - ni ni ti nqo,

{	s :s | d' :t	d' :— | s :—	f :m | r :—d	d :— | — :—
	m :m | f :f	m :— | d :—	d :d | t _i :—d	d :— | — :—
	d' :d' | s :s	s :— | s :—	l :—s | f :—m	m :— | — :—
	d :d | r :r	m :— | m _i :—	f _i :r _i | s _i :—s _i	d :— | — :—

Nang' u - Mho - li we - tu, Si m la - nde - le lo.

1 Bandhla li ka Jesu,
 Hlomanini nonke,
 Si ye ekulweni,
 Si lwe noSatane:
 Nang' uMholi wetu,
 U nguKrist' uqobo,
 U iNkosi yamakosi,
 U nguMnqobi yena.

Ma si ba lingise
 Bon' abanqobayo.
 Nok' a sahlukene,
 Sonke nje si munye,
 Iny' iNkosi, liny' itemba,
 Kunye ukutanda. — REFRAIN.

REFRAIN: — Hlomanini nonke,
 Hambani ni ti nqo,
 Nang' uMholi wetu,
 Si m landele lo.

Amakos' omhlaba
 A ya dhlula onke,
 Kep' ibandhla letu
 Li zo kuma njalo:
 Nempi ka Satane
 I ngehlule lona,
 Wa tsh' uJes' uqobo lwake,
 Li mi izwi lake. — REFRAIN.

2 Bhekanini, bandhla,
 I ya tutumela,
 Impi ka Satane,
 I yesab' uJesu;
 Yizwanini, betu,
 Izwi lokunqoba,
 Vumanini kanye nati,
 Ni hubel' iNkosi. — REFRAIN.

5 Ngako hambanike,
 Hlanganani nati,
 Vumanini nonke
 Ngezwi lokwahlula,
 Ni m babaz' uJesu
 O iNkos' enkulu,
 Napakade wo dunyiswa
 Abangcwele bonke. — REFRAIN.

3 Li hambis' okwempi
 EleNkos' ibandhla;

Qina, Mngan', U Nga Kubeki.

Temba ku Jehova, u be namandhla; yena wo qinisa inhliziyoo yako; temba pela ku Jehova. ISIHL. 27 : 14.

I 87

UKUQINA (Key A)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6, 6.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

{	s ₁ :s ₁ | d :d	<u>d</u> , <u>t</u> ₁ : <u>l</u> ₁ , <u>t</u> ₁ | d :s ₁	||	l ₁ :t ₁ | d :r	<u>m</u> :s | r :-	||
	m ₁ :m ₁ | s ₁ :s ₁	f ₁ :f ₁ | m ₁ :m ₁		l ₁ :se ₁ | l ₁ :t ₁	d :- | t ₁ :-	
	d :d | d :d	d :r | d :d		d :m | m :s	s :- | s :-	
	d ₁ :d ₁ | m ₁ :m ₁	s ₁ :s ₁ | d :d		f ₁ :m ₁ | l ₁ :s ₁	<u>d</u> :m ₁ | s ₁ :-	

Qi - na, mngan', u nga ku - be - ki Nom' i - ndhlel' i mnya - ma;

{	r :-r | r :t ₁	s ₁ :l ₁ | t ₁ :d	||	r :m | fe :s	<u>s</u> ₁ :l ₁ | s ₁ :-	||
	l ₁ :-l ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁		s ₁ :s ₁ | l ₁ :s ₁	<u>s</u> ₁ :fe ₁ | s ₁ :-	
	r :-r | t ₁ :r	t ₁ :d | r :m		r :d | d :t ₁	<u>t</u> ₁ :d | t ₁ :-	
	f ₁ :-f ₁ | s ₁ :t ₂	m ₁ :m ₁ | r ₁ :d ₁		t ₂ :l ₂ | r ₁ :m ₁	r ₁ :- | s ₁ :-	

Nang' u-Mho - li wo - mto - be - ki, Te - mba kuy' u - Je - su:

{	r :-m | r :s ₁	m :-f | m :d	||	s :f | m :r	<u>d</u> :-r | t ₁	||
	s ₁ :-s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :-s ₁ | s ₁ :s ₁		s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	<u>s</u> ₁ :fe ₁ | s ₁	
	r :-m | r :t ₁	m :-f | m :m		d :t ₁ | d :r	<u>m</u> :r | r	
	t ₁ :-d | t ₁ :s ₁	d :-r | d :d		m ₁ :s ₁ | d :t ₁	<u>l</u> ₁ :r ₁ | s ₁	

Nom' in-dhle - la i ba i - nde, I se - hla - ne, i mbi,

{	s ₁ :s ₁ | d :d	<u>d</u> , <u>t</u> ₁ : <u>l</u> ₁ , <u>t</u> ₁ | d :s ₁	||	m :-m | m :-	||
	m ₁ :m ₁ | s ₁ :s ₁	f ₁ :f ₁ | m ₁ :m ₁		se ₁ :-se ₁ | l ₁ :-	
	d :d | d :d	r :r | d :d		t ₁ :-t ₁ | d :-	
	d ₁ :d ₁ | m ₁ :m ₁	s ₁ :s ₁ | d ₁ :d ₁		m ₁ :-m ₁ | l ₁ :-	

Ha - mba, no - ma u ka - te - le; Te - mba nje,

{	s :-s | s :-	||	l :s | f :m,r,d	<u>d</u> :t ₁ | d :-	||
	t ₁ :-t ₁ | d :-		d :d | t ₁ :d	s ₁ :- | s ₁ :-	
	r :-r | m :-		f :s | s :s	r :- | m :-	
	s ₁ :-s ₁ | d :-		f :m | r :d,m	s ₁ :- | d :-	

te - mba nje, Ye - nza u - ku - lu - nga.

i Qina, mngan', u nga kubeki
 Nom' indhlel' i mnyama;
 Nang' uMholi womtobeki,
 Temba kuy' uJesu.
 Nom' indhlela i ba inde,

I sehlane, i mbi,
 Hamba, noma u katele;
 Temba nje, temba nje,
 Yenza ukulunga.

2 Xwaya, wen', izinkanuko,
 Nemikub' emibi;
 Noma u s' u hlek'w' abantu,
 Temba kuy' u Jesu:
 Nom' u zondwa, nom' u tandwa,
 U totshozw', u delwa,
 Yek' abantu—nans' iNkosi!
 Temba nje, temba nje,
 Yenza ukulunga.

3 Izw' elihl' ukuti, "Temba,
 Yenza ukulunga;"
 Li tulis' izinhliziyi,
 Li vutis' amandhla.
 Qina, mngan', u nga kubeki
 Nom' indhlel' i mnyama;
 Nang' uMholi womtobeki!
 Temba nje, temba nje,
 Yenza ukulunga.

We, Nhliziyi Yami.

Lindani ni me, ni qinile ekukolweni, a no ba amadoda, ni be nama-
 ndhla. 1 KOR. 16 : 13.

I 88 (105)

ESSEX (Key D)

6 6, 8, 6.

T. CLARK.

{	d' :- .l | s :m	r :s	f :m	||	s :- .s | l :t	|
	m :- .f | m :d	t, :-	r :d		m :- .s | f :f	
	s :- .d' | d' :s	s :-	s :-		d' :- .d' | d' :s	
	d :- .d | d :d	s, :-	d :-		d :- .m | f :r	
We,	nhli - zi - yo	ya -	mi,	Ma	u hla - ka-	

{	d' :r' | d' :t	||	d' :- .t | l :s	f :m | m :r	||
	s :f | m :r		m :- .s | f :d	t, :d | d :t,	
	s :l | s :-		s :- .d' | d' :d'	s :s | s :s	
	m :f | s :-		d :- .d | f :m	r :d | s, :s,	
ni -	pe;	Zi	ku haq'	i - zi - ta	za - ko,

{	d :- .r | m :d	||	s :- | d :-	m' :- .r' | d' :r'	d' :t | d' :-	||
	d :- .r | m :d		s :- | d :-	s :- .s | s :f	m :r | m :-	
	d :- .r | m :d		s :- | d :-	d' :- .t | d' :l	s :- | s :-	
	d :- .r | m :d		s :- | d :-	d :- .r | m :f	s :s, | d :-	
Zi	vu-ke - la we - na,	Zi	vu-ke - la we - na.			

1 We, nhliziyi yami,
 Ma u hlakanipe;
 Zi ku haq' izita zako,
 Zi vukela wena.

Cela ngezinsuku zonke
 ENkosi' amandhla.

2 Linda u tandaze,
 U nga yek' ukulwa;

3 U nga lahli wena
 Izikali zako;
 Ekufeni u zo qeda
 Umsebenzi wako.

Ngenxa Ya Labo Aba SeNkosini.

189

Laba abembete okumhlope ba ngobani na? ba velapi na?

ISAM. 7 : 13.

MILITANT (Key E^b)

11, 10, 9, 8.

SIR J. BARNBY.

{	s :- | m :f	s :- | s :-	l :l | l :l	l :- | s :-	s :- | d' :d'
	m :- | d :r	m :- | m :-	f :f | f :f	f :- | f :-	m :- | m :m
	s :- | s :s	d' :- | - :t	l :t | d' :l	r' :- | r' :-	s :- | l :l
	d :- | d :d	d :- | d :-	f _i :s _i | l _i :f _i	t _i :- | t _i :-	d :- | l _i :l _i

Nge - nxa ya la - bo a - ba se - Nko - si - ni A - ba be

{	t :l | s :fe,m	r :- | l :-	s :- | - :-	s :- | r :m	r :- | d :-
	re :t _i | t _i :l _i	t _i :- | d :-	t _i :- | - :-	t _i :- | t _i :t _i	t _i :- | d :-
	fe :fe | s :s	s :- | fe :-	s :- | - :-	s :- | s :s	s :- | s :-
	t _i :re | m :de	r :- | r :-	s _i :- | - :-	f :- | f :f	f :- | m :-

ku du - mi - sa ko - na la, Li bongw' i - ga - ma

{	s :s | l :s	f :-	m :-r	s :- | - :-	d :- | f :-m	r :- | - :-	d :- | - :-
	ta _i :ta _i | ta _i :ta _i	l _i :-	t _i :-t _i	d :- | - :-	d :- | l _i :-l _i	t _i :- | - :-	d :- | - :-
	m :m | r :m	f :-	s :-s	s :- | - :-	l :- | l :-s	f :- | - :-	m :- | - :-
	d :d | d :d	f _i :-	f :-f	m :- | - :-	l _i :- | r :-r	s _i :- | - :-	d :- | - :-

la - ko, Je - su, A - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

1 Ngenxa ya labo aba seNkosini

Aba be ku dumisa kona la,
Li bongw' igama lako, Jesu,
Aleluya, aleluya!

4 Na sekulweni nxa e pel' amandhla,

Bo lindwa nguwe enqabeni, Nkos',
Bo piw' igama lokubonga.
Aleluya, aleluya!

2 Wa u ngamandhla abo ekulweni,
Nenduna yabo, nesihlangu, Nkos',
Ebumnyameni ukukanya.
Aleluya, aleluya!

5 Si yeza isikat' esihle leso
Lapo be zo pumul' abako, Nkos',
Bo ngena nawe ebomini,
Aleluya, aleluya!

3 Ma ku ti bon' aba se kona manje
Ba fuze labo ngobuqawe, Nkos',
Ba zuze nabo ukunqoba.
Aleluya, aleluya!

6 Nebandhla lonke emhlabeni wonke,
Li vela lapa na ngalapaya,
Li zo butana ezulwini, Nkos',
Aleluya, aleluya!

Qina Ku Yez' Ukuhlwa.

Ku yeza ubusuku, lapo ku nge be ku sa sebenza muntu.

JOHN 9 : 4.

190

WORK (Key F)

7, 7, 7, 5, 7, 7, 7, 5.

L. MASON.

s :m,f | s :s	l : - | s : -	d :d,d | d :r	m : - | m :
m :d,r | m :m	f : - | m : -	d :d,d | d :t,	d : - | d :
d :d,d | d :d	d : - | d : -	m :m,d | m :s	s : - | s :
d :d,d | d :d	f, i : - | d : -	d :d,d | d :s,	d : - | d :

Qi - na ku yez' u - ku - hlwa, Qi - na i-min' i ko - na,

8:

Ukugcina.

s :m,f | s :s	l : - | s : -	d :r.r | m :r	d : - | - :
m :d,r | m :m	f : - | m : -	d :d,d | d :t,	d : - | - :
d :d,d | d :d	d : - | d : -	s :l.l | s :f	m : - | - :
d :d,d | d :d	f, i : - | d : -	m :f.f | s :s,	d : - | - :

Qi - na u-mbet' u ma - nzi, I-mbal' i pu - ma;

D.S. Qi- na ku yez' u - ku - hlwa, Ko ye-kwa ko - nke.

D.S.

r :r,r | r :m	f : - :m | r : -	m :m,m | m :fe	s : - | s :
t, :t, ,t, | t, :d	r : - :d | t, : -	d :d,d | d :d	t, : - | t, :
s :s,s | s :s	s : - | s : -	s :s,s | m :r	r : - | r :
s, :s, ,s, | s, :s,	s, : - | s, : -	d :d,d | d :l,	s, : - | s, :

Qi - na i-mseb' i ve - la, Qi - na nge-mi - ni yo - nke,

- 1 Qina ku yez' ukuhlwa,
Qina imin' i kona,
Qina umbet' u manzi,
Imbal' i puma;
Qina imseb' i vela,
Qina ngemini yonke,
Qina ku yez' ukuhlwa,
Ko yekwa konke.
- 2 Qina ku yez' ukuhlwa,
Qina ku tshon' ilanga,
Sebenz' imini yonke,
U nge pumule.

- Yenza ku gcwale konke,
Ku nga sa puti luto;
Qina ku yez' ukuhlwa,
Ku ngenz'we luto.
- 3 Qina ku yez' ukuhlwa,
Bheka se li ya tshona,
Bhek' ukubeja kuhle,
Se li ya tshona.
Qina se ku zo pela,
Ku fe ku nyamalale,
Qina ku yez' ukuhlwa,
Ko pela konke.

Wena O Ngohlupekayo.

Zanini kini, nina nonke enikateleyo, nenisindwayo, ngo ni pumuza. MAT. 11 : 28.

191 (183)

SEGUR (Key Eb)

8, 4, 8, 4, 8, 8.

J. P. HOLBROOK.

{	| s : - : m | d' : - : - | - : - : t | <u>r' : d' : l</u> | s : - : - | m : - : - || <u>m : f : s</u> |				
	| d : - : d | m : - : - | - : - : m | f : - : f | m : - : - | d : - : - || <u>d : r : m</u> |				
	| m : - : s | s : - : - | - : - : s | l : - : t | d' : - : - | s : - : - || s : - : s |				
	| d : - : d | d : - : - | - : - : d | f, : - : f, | d' : - : - | d : - : - || <u>d : - : d</u> |				
We - na o		ngo-hlu - pe - ka - yo,		Wo - za	

{	| r : - : - | - : - : r | s : - : f | m : - : - | m : - : - || s : - : m |				
	| t, : - : - | - : - : t, | m : - : r | d : - : - | d : - : - || d : - : d |				
	| s : - : - | - : - : s | s : - : s | s : - : - | s : - : - || m : - : s |				
	| s, : - : - | - : - : s, | s, : - : s, | d : - : - | d : - : - || d : - : d |				
ki - mi, wo - za		ki - mi!		We - na	

{	| d' : - : - | - : - : t | <u>r' : d' : l</u> | s : - : - | m : - : - || <u>d' : t : l</u> |				
	| m : - : - | - : - : m | f : - : f | m : - : - | d : - : - || <u>d : r : m</u> |				
	| s : - : - | - : - : s | l : - : t | d' : - : - | s : - : - || <u>l : se : l</u> |				
	| d : - : - | - : - : d | f, : - : f, | d : - : - | d : - : - || <u>l, : t, : d</u> |				
o		ngo - twe - si - we - yo,		Wo - za	

{	| r' : - : - | - : - : s | t : - : l | l : - : - | s : - : - || <u>r : de : r</u> | f : - : - | r : - : - | <u>f : m : f</u> |				
	| s : - : - | - : - : t, | r : - : d | d : - : - | t, : - : - || <u>t, : le, t,</u> | r : - : - | t, : - : - | <u>r : de : r</u> |				
	| t : - : - | - : - : s | s : - : s | fe : - : - | s : - : - || : : | : : | : : | : : |				
	| r : - : - | - : - : r | r : - : r | r : - : - | s, : - : - || s, : - : - | s, : - : - | s, : - : - | s, : - : - |				
ki - mi, wo - za		ki - mi!		Li ta-bat' i - jo - kwe	

{	| l : - : - | s : - : - || <u>d' : t : r'</u> | s : - : - | - : - : m | <u>f : m : r</u> | r : - : - | d : - : - ||				
	| f : - : - | m : - : - || m : - : f | m : - : - | - : - : d | t, : - : t, | t, : - : - | d : - : - ||				
	| : : | : : || s : - : l | d' : - : - | - : - : s | s : - : s | f : - : - | m : - : - ||				
	| d : - : - | d : - : - || d : - : d | d : - : - | - : - : d | s, : - : s, | s, : - : - | d : - : - ||				
la - mi,		Ma u twal'		u - mtwa - lo wa - mi.	

1 Wena o ngohlupekayo,
Woza kimi!
Wena o ngotwesiweyo,
Woza kimi!
Li tabat' ijokwe lami,
Ma u twal' umtwalo wami.

2 Li tambil' ijokwe lami,
Woza kimi!
U lulan' umtwalo wami,
Woza kimi!
Ngi tobile, funda kimi,
Nawe wo punyuzwa imi.

3 Ngi nomusa nobunene,
Woza kimi!
Nga ku tanda ekufeni,
Woza kimi!
Nga li twal' icala lako,
Ngo yekel' izono zako.

4 Ngo ku pata emhlabeni,
Woza kimi!
Ngo ku siza ekufeni,
Woza kimi!
Emva wo busiswa nami
Embuswen' omkulu wami.

Twal' Isipambano Sako.

No nga twali isipambano sake, a ngi landele, a nge be umfundi wami. LUKE 14 : 27.

I 92 (112)

WEIN (Key A^b)

8s. 4l.

MENDELSSOHN.

$\left(\begin{array}{l} m : d \mid l_i : -s_i \mid d : r \mid m : m \\ s_i : s_i \mid f_i : -s_i \mid s_i : \underline{l_i t_i} \mid d : d \\ d : d \mid d : -r \mid m : f \mid s : s \\ d_i : m_i \mid f_i : -f_i \mid m_i : r_i \mid d_i : d \end{array} \right) \left\| \begin{array}{l} f : f \mid m : m \mid m : \underline{r_l} \mid d : t_i \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \mid s_i : f e_i \mid s_i : s_i \\ t_i : r \mid d : t_i \mid d : d \mid r : r \\ s_i : t_i \mid d : m_i \mid l_i : l_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\|$	Twal' i - si - pa-mba - no sa - ko, Kwa tsh' u - Je - su ku - ba - fu - ndi,—
---	---

$\left(\begin{array}{l} s_i : \underline{l_i r} \mid d : t_i \mid d : f \mid f : m \\ s_i : s_i f_i \mid m_i : r_i \mid \underline{d_i d} : \underline{t_i l_i} \mid s_i : s_i \\ d : \underline{d_l} \mid s : f \mid m : f m \mid r : d \\ m_i : f_i \mid s_i : s_i \mid l_i : \underline{r_d} \mid t_i : d \end{array} \right) \left\| \begin{array}{l} m : m \mid \underline{r_l} \mid \underline{t_i d} \mid d : t_i \mid d : d \\ s_i : t a_i \mid l_i : l_i \mid s_i : s_i \mid s_i : s_i \\ d : s \mid f e : f \mid r : r \mid m : m \\ d : d e \mid r : r_i \mid s_i : s_i \mid d_i : d_i \end{array} \right\|$	U zi - de - le, shiy' u - mhla-ba, U la - nde - le ngo - kwe - ta - ba.
--	---

- 1 Twal' isipambano sako,—
Kwa tsh' u Jesu kubafundi,—
U zidele, shiy' umhlaba,
U landele ngokwetaba.
- 2 Twal' isipambano sako,
U ngesabi ubunzima;
Yena u zo ku qinisa
Zonke izinsuku zako.
- 3 Twal' isipambano sako,
U ngetuki lut' olubi;

- 4 Twal' isipambano sako,
U delel' ihlazo laso;
Wa si twal' u Jesu Kristu
Ukukusindisa wena.
- 5 Twal' isipambano sako,
Wo si shiya ekufeni;
Wena wedwa otwalayo
Wo ba nako ukupila.

Nina Enikateleyo.

I 93 (110) Uma ni ccla uto ngegama lami, ngo lwenza. JOHN 14 : 14.

ISIMEMO (Key F)

8s. 8l.

C. C. CONVERSE.

$\left\{ \begin{array}{l} s : -s \mid l.s : m.d \\ d : -d \mid d.d : d.s, \\ m : -m \mid f.m : s.m \\ d : -d \mid d.d : d.d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid l, : \\ l, : - \mid f, : \\ f : - \mid d : \\ f, : - \mid f, : \end{array} \right.$	$\left\| \left\| \begin{array}{l} s, : -d \mid m.d : s.m \\ s, : -s, \mid s, s, : d.d \\ m : -m \mid s.m : m.s \\ d : -d \mid d.d : d.d \end{array} \right. \right. \left. \left. \begin{array}{l} r : - \mid s : \\ t, : - \mid t, : \\ s : - \mid s : \\ s, : - \mid s, : \end{array} \right. \right. \right\| \left\| \right.$		
			Ni - na e-ni-ka-te - le - yo,	E - ne-du-ka e-Nko-si - ni,

$\left\{ \begin{array}{l} s : -s \mid l.s : m.d \\ d : -d \mid d.d : d.s, \\ m : -m \mid f.m : s.m \\ d : -d \mid d.d : d.d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid l, : \\ l, : - \mid f, : \\ f : - \mid d : \\ f, : - \mid f, : \end{array} \right.$	$\left\| \left\| \begin{array}{l} s, : -d \mid m.r : d.t, \\ m, : -s, \mid d.s, : s, s, \\ d : -m \mid s.f : m.f \\ s, : -s, \mid s, s, : s, s, \end{array} \right. \right. \left. \left. \begin{array}{l} r : - \mid d : \\ s, : - \mid s, : \\ f : - \mid m : \\ s, : - \mid d : \end{array} \right. \right. \right\| \left\| \right.$		
			Wo - za-ni-ni ku Msi-ndi - si	O - wa fe-la tin' a - bo - ni;

$\left\{ \begin{array}{l} r : -de \mid r.m : f.r \\ t, : -le, \mid t, d : r.t, \\ s : -s \mid s.s : s.s \\ s, : -s, \mid s, s, : s, s, \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid s : \\ d : - \mid d : \\ s : - \mid m : \\ d : - \mid d : \end{array} \right.$	$\left\| \left\| \begin{array}{l} l : -l \mid s.m : f.m \\ d : -d \mid d.d : r.d \\ f : -f \mid s.s : s.s \\ f : -f \mid m.d : t, d \end{array} \right. \right. \left. \left. \begin{array}{l} r : - \mid s : \\ t, : - \mid t, : \\ s : - \mid s : \\ s, : - \mid s, : \end{array} \right. \right. \right\| \left\| \right.$		
			Nxa ni fu-na u-ku- to - la	U - ku-cwe-ba kwe-nhli-zi - yo.

$\left\{ \begin{array}{l} s : -s \mid l.s : m.d \\ d : -d \mid d.d : d.s, \\ m : -m \mid f.m : s.m \\ d : -d \mid d.d : d.d \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid l, : \\ l, : - \mid f, : \\ f : - \mid d : \\ f, : - \mid f, : \end{array} \right.$	$\left\| \left\| \begin{array}{l} s, : -d \mid m.r : d.t, \\ m, : -s, \mid d.s, : s, s, \\ d : -m \mid s.f : m.r \\ s, : -s, \mid s, s, : s, s, \end{array} \right. \right. \left. \left. \begin{array}{l} r : - \mid d : \\ s, : - \mid s, : \\ f : - \mid m : \\ s, : - \mid d : \end{array} \right. \right. \right\| \left\| \right.$		
			Nga ni ge-za e-ci- bi - ni	E - li gcwel' i-ga-zi la - ke.

1 Nina enikateleyo,
 Eneduka eNkosini,
 Wozanini ku Msindisi
 Owa fela tin' aboni;
 Nxa ni funa ukutola
 Ukucweba kwenhliziyo,
 Nga ni geza ecibini
 Eli gcwel' igazi lake.

2 Endaweni yokweduka,
 Lapo ni ya engozini,
 Wozanini kona manje,
 Ni fumane ukulunga
 Oku kona eNkosini,
 Oku kuyo ukupela;
 Ni ze ni zo zuz' ubomi
 Kuyo, ngoba ya ni fela.

3 Ma ni kolwe ku leli zwi
Eli iqiniso njalo;
Se ni piwe iNdodana
Nguy' uYis' onitandayo,
Pumulani ni tokoze,
Nina enikateleyo,
Ngoba i ngumtunz' omuhle
Eni ya kupumla kuwo.

4 Manje tokozani nina,
Ni fumane emhlabeni
Ukupila oku fana
Nako oku sezulwini;
Lapo, a ku ngen' ukwona,
Nobusuku a baziwa,
A si dingwa nesibani,
Yen' uJesu u ilanga.

Tixo, Ngi Ya Bheka Kuwe.

194 (25)

Ba ya bheka kuye ba lulame. ISIHL. 34 : 5.

ST. OSWALD (Key E^b)

8, 6, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

{	| s :-.m | l :d' | t :l	| s :m	|| d :d	| r :m | s :l	| s :-
	| d :-.d | d :d | d :d	| d :d	|| l, :d	| t, :d | t, :d	| t, :-
	| m :-.s | f :l | s :f	| m :s	|| l :s	| f :s | s :fe	| s :-
	| d :-.d | d :d | d :d	| d :m	|| f :m	| r :d | r :-	| s, :-

Ti - xo, ngi ya bhe - ka ku - we; Nko - si, ngi si - ndi - se;

{	| s :-.m | l :d' | t :l	| s :s	|| s :d'	| d' :m | s :r	| d :-
	| d :-.d | d :f | re :re	| t, :t, |	|| d :d	| d :d | d :t,	| d :-
	| m :-.s | l :s | fe :fe	| s :f	|| m :f	| m :s | r :m :f	| m :-
	| d :-.d | l, :l, | t, :t, |	| m :r	|| d :l,	| s, :s, | s, :-	| d :-

I - zwi lo - ku ka - la kwa - mi Ma li fi - ke ku - we.

1 Tixo, ngi ya bheka kuwe;
Nkosi, ngi sindise;
Izwi lokukala kwami
Ma li fike kuwe.

3 Sipi isigodhlo sako
Lapo wake kona?
Ma u ngi vumele, Nkosi,
Ngi hlonzele kona.

2 Uwe o iNkosi yami
E ngi linda yona!
Ngi ti ngenhliziyo yami
Au, ma ngi ku bone.

4 Se ngi kwazi, se ngi nawe,
U pakati kwami;
Nkosi, ngo hlalela wena
Ngezinsuku zami.

Jesu, Mtandi Wenhliziyo.

195

Ma u ngi holele edwaleni eli pakeme ku nami. ISIHL. 61 : 2.

HOLLINGSIDE (Key E♭)

8, 8, 8, 6, 8, 8, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

{	m :s | l :s | s :-f | m :m	||	d' :t | l :s | m :d | r :r
	d :d | l, :d | d :t, | d :d		d :d | d :t, | d :d | t, :t,
	s :s | d' :s | l :s | s :s		s :s | l :f | s :fe | s :s
	d :m | f :m | r :s, | d :d		m :m | f :r | d :L | s, :s,

Je - su, Mta-ndi we - nhli - 'zi - yo, * Ku - hle ngi ndi - ze - le ku - we;

{	m :s | l :s | s :-f | m :m	||	m :f | m :r | m :-r | d :-
	d :d | d.f :m | r :d | t, :t,		d :d | d :d | d :t, | d :-
	s :m | f.l :d' | t :l | se :se		l :f | s :l | s :f | m :-
	d :d | d :d | r :r | m :m		l, :l, | s, :f, | s, :- | d :-

A ya gub' a - ma - za la - pa, Ku vu - nguz' u - mo - ya.

t.A

f.E

{	ds, :d | t, :d | f :m | r :r	||	m l :l | t :d' | f :m | r :r
	l m, :s, | s, :s, | s, :s, | t, :t,		s, d :d | f :m | r :d | t, :t,
	f d :m | r :m | r :m | s :s		m l :s | s :s | s :s | s :s
	ds, :s, | s, :d | t, :d | s, :s,		d f :m | r :d | t, :d | s, :s,

Si - za, E, Msi - ndi - si, si - za, I - si - pe - po si ya - ndi - za;

{	m :s | l :s | s :-f | m :m	||	m :f | m :r | m :-r | d :-
	d :d | d.f :m | r :d | t, :t,		d :d | d :d | d :t, | d :-
	s :m | f.l :d' | t :l | se :se		l :f | s :l | s :f | m :-
	d :d | d :d | r :r | m :m		l, :l, | s, :f, | s, :- | d :-

Ngi qo - ndis' i - cwe - ba la - mi, U nga - mke - le mi - na.

1 Jesu, Mtandi wenhliziyo,
Kuhle ngi ndizele kuwe;
A ya gub' amaza lapa,
Ku vunguz' umoya.
Siza, E, Msindisi, siza.
Isipepo si yandiza;
Ngi qondis' icweba lami,
U ngamkele mina.

2 Eny' inqaba a ngi nayo,
Engi balekela kuyo;
Ma u nga ngi shiyi ngedwa,
U ngi pase kodwa.
Lonk' itemba li mi kuwe,
Nokusiza konke kuwe;
Etunzini lamapiko
Sit' ikanda lami.

3 Kuwe, Kristu, ngi zibika,
Konke wena wa ngi nika;
U ya misa abawayo,
U ya vus' ofayo.
Ukulunga, into yako,
Kepa mina a ngi na ko;
Yebo, ngi ngcolile kodwa,
Wena, — umsa wodwa.

4 Umsa wako se wandile,
U ngi sita ngi wonile;
U yandis' im'tombo leyo,
Ngenz' ogeziweyo.
U ngumtombo wokupila,
Na ngesihle u ngi pile;
Vuka, Mtombo wenhliziyo
Wenz' ongapeliyo.

O Ntodana Ka Davida.

196 (80)

Mark 10 : 46-52.

BARTIMEUS (Key E^b)

8, 6, 8, 6.

DANIEL READ.

{	d : - : r | m : - : r | s : - : m | r : d : - : -	s : - : <u>l.t</u> | d' : - : l | s : - : m | r : - : -
	d : - : t _i | d : - : t _i | d : - : d | t _i : d : - : -	d : - : d | d : - : d | d : - : - | t _i : - : -
	m : - : f | s : - : s | s : - : s | f : m : - : -	m : - : f | m : - : f | s : - : - | s : - : -
	d : - : d | d : - : f | m : - : d | s _i : d : - : -	d : - : d | d : - : f | <u>m : - : d</u> | s _i : - : -

“O Ndo-da - na ka Da-vi-da, U ngi ha - u - ke - le!”

{	s : - : <u>l.t</u> | d' : - : l | s : - : m | r : d : - : -	<u>m : - : r</u> | d | s : - : l | <u>m : - : r</u> | d : - : -
	d : - : d | d : - : d | d : - : d | t _i : d : - : -	<u>d : - : t_i</u> | d | d : - : d | <u>d : - : t_i</u> | d : - : -
	m : - : f | m : - : f | s : - : s | f : m : - : -	<u>s : - : f</u> | m | m : - : l | <u>s : - : f</u> | m : - : -
	d : - : d | d : - : f | m : - : d | s _i : d : - : -	d : - : d | d : - : f | s _i : - : - | d : - : -

Wa tsho njal' o i - mpu-mpu-te, E zo dhlul' u - Je - su.

1 “O Ntodana ka Davida,
U ngi haukele!”
Wa tsho njal' o impumpute,
E zo dhlul' u Jesu.

2 Aba kona ba be m kuza,
Ba ti, ma ka tule!
Kepa wa memeza e ti,
“U ngi haukele!”

3 Wem' u Jesu, wa ti kuye,
“Ngi zo kwenzelani?”

Yena wa pendula wa ti,
“Nkosi, ma ngi bone!”

4 Wa t' u Jesu, “Ukukulwa
Ku ku sindisile!”
Kon' amehlo e vuliwe,
Wa m landel' u Jesu.

5 Nonke enihlupekayo,
Nangu uMsindisi!
Ka yi ku m alel' umuntu
Nxa e kolwa uye.

Bamba Isandhla, Baba.

Mina Jehova ngi ku bizile ngokulunga, ngi ya kubamba isandhla sako, ngi ku gcine. ISAI. 42 : 6.

197

ISANDHLA SENKOSI (Key A^b) 11, 10, 11, 10. HUBERT P. MAIN, by per.

{	S ₁ : fe ₁ .S ₁	|	l ₁ :- .S ₁	|	S ₁ .m : r .d	|	d : t ₁	||	r : t ₁ .d
	m ₁ : re ₁ .m ₁	|	f ₁ :- .m ₁	|	m ₁ .S ₁ : S ₁ .S ₁	|	S ₁ : S ₁	||	S ₁ : S ₁ .S ₁
	d : d .d	|	d :- .d	|	d .d : d .d	|	m : r	||	t ₁ : r .m
	d ₁ : d ₁ .d ₁	|	d ₁ :- .d ₁	|	d ₁ .d ₁ : m ₁ .m ₁	|	S ₁ : S ₁	||	S ₁ : S ₁ .S ₁

Ba - mba i - sa - ndhla, Ba-ba; nxa ngi nge - dwa I nzi-ma

{	r : m	|	S ₁ .S ₁ : t ₁ .,l ₁	|	S ₁ :-	||	S ₁ : fe ₁ .S ₁	|	l ₁ :- .S ₁
	S ₁ : S ₁	|	S ₁ .S ₁ : fe ₁ .,fe ₁	|	S ₁ : f ₁	||	m ₁ : re ₁ .m ₁	|	f ₁ :- .m ₁
	t ₁ : d	|	t ₁ .t ₁ : r .,d	|	t ₁ :-	||	d : d .d	|	d :- .d
	S ₁ : d ₁	|	r ₁ .r ₁ : r ₁ .,r ₁	|	S ₁ :-	||	d ₁ : d ₁ .d ₁	|	d ₁ :- .d ₁

i fi - pel' i - ndhle-la yam'; Ba - mba i - sa - ndhla;

{	d .m : s .f	|	m : r	||	s : f .m	|	l ₁ : r	|	d .t ₁ : m .,r	|	d :-
	S ₁ .S ₁ : S ₁ .l ₁	|	S ₁ : S ₁	||	S ₁ : S ₁ .S ₁	|	f ₁ : l ₁	|	S ₁ .S ₁ : t ₁ .,t ₁	|	d :-
	d .d : d .d	|	d : t ₁	||	d : t ₁ .d	|	d : f	|	m .r : s .,f	|	m :-
	m ₁ .d ₁ : m ₁ .f ₁	|	S ₁ : S ₁	||	m ₁ : r ₁ .d ₁	|	f ₁ : r ₁	|	S ₁ .S ₁ : S ₁ .,S ₁	|	d ₁ :-

ko-na ngi nge - sa - be No - ma ku mnya - ma la-pa, Nko-si yam'.

- 1 Bamba isandhla, Baba; nxa ngi ngedwa
I nzima i fipel' indhlela yam';
Bamba isandhla; kona ngi ngesabe
Noma ku mnyama lapa, Nkosi yam'.
- 2 Bamba isandhla, ngi ngumntwan' omncane,
Ngi ngazi ukuket' indhlela yam';
Bamba isandhla uma ngi katele,
Funa ngi wele pansi, Nkosi yam'.
- 3 Bamba isandhla, Baba; ngi tokoza
Ngi sizwe son' isandhla sako, Nkos';
Bamba isandhla, ngi ya tol' amandhla
Uma ngi kwazi u seduze, Nkos'.
- 4 Bamba isandhla lapo ngi sondela,
Ngi tshone emfuleni, Msizi wam';
Bamba isandhla, ngi fike ekaya,
Ngi bon' ubuso bako, Jesu wam'.

Lap' Izivunguvungu.

198

Njengomusa wako ngi kumbule, wena. . . Jehova. ISH. 25 : 7.

IDWALA LAMI (Key A^b)

7s. (a) 4l. and Refrain.

Arr. G. F. Root.

{	s ₁ : m ₁ : s ₁ | d : -d | d : t ₁ |	||	s ₁ | s ₁ : d | f : -m | m : r |	||
	m ₁ : d ₁ : m ₁ | m ₁ : -m ₁ | f ₁ : f ₁ |		f ₁ | m ₁ : m ₁ | l ₁ : -s ₁ | s ₁ : s ₁ |	
	s ₁ : s ₁ : s ₁ | s ₁ : -s ₁ | s ₁ : s ₁ |		t ₁ | d : d | d : -d | d : t ₁ |	
	d ₁ : d ₁ : d ₁ | d ₁ : -d ₁ | r ₁ : r ₁ |		r ₁ | d ₁ : l ₁ | f ₁ : -d ₁ | s ₁ : s ₁ |	
Lap' i - zi - vu - ngu - vu - ngu		Zi fus' i - mpi - lo ya - mi,		

{	: d | s ₁ : -l ₁ | ta ₁ : ta ₁ | ta ₁ : l ₁ |	||	l ₁ | l ₁ : -t ₁ | d : d | d : t ₁ |	||
	: m ₁ | m ₁ : -f ₁ | s ₁ : s ₁ | s ₁ : f ₁ |		fe ₁ | fe ₁ : -s ₁ | l ₁ : l ₁ | l ₁ : s ₁ |	
	: d | d : -d | d : d | d : d |		r | r : -r | r : r | r : r |	
	: d ₁ | d ₁ : -d ₁ | d ₁ : m ₁ | f ₁ : f ₁ |		r ₁ | r ₁ : -r ₁ | r ₁ : fe ₁ | s ₁ : s ₁ |	
No - bu - bi bu dhla - ngi - le,		U - mli - ngi e se nqo - ba.		

REFRAIN.

{	: s ₁ | s ₁ : - : d | m : - : d | d : - : l ₁ | s ₁ : - || d | f : - : m |	||	: f ₁ | m ₁ : - : m ₁ | s ₁ : - : s ₁ | l ₁ : - : f ₁ | m ₁ : - || d | t ₁ : - : d |	||	
	: t ₁ | d : - : d | d : - : d | d : - : d | d : - || s | s : - : s |		||		
	: s ₁ | d ₁ : - : d ₁ | d ₁ : - : m ₁ | f ₁ : - : l ₁ | d ₁ : - || m | r : - : d |				||
	U ngi ku - mbu - le, Nko - si yam', U ngi ku-				

{	m : r : d | d : - : - | t ₁ : - : - | d : - : - | - : - : |	||	l ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : - | s ₁ : - : - | - : - : |	||	
	s : f : r | m : - : - | f : - : - | m : - : - | - : - : |		||		
	f ₁ : - : f ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : - | d ₁ : - : - | - : - : |				||
	mbu - le, Nko - si yam'.				

1 Lap' izivunguvungu
Zi fus' impilo yami,
Nobubi bu dhlangele,
Umlingi e se nqoba.

REFRAIN: — U ngi kumbule, Nkosi yam',
U ngi kumbule, Nkosi yam'

2 Lapo ngi wel' ulwandhle
Lu kuz' ulaka lwalo,

Lap' izingozi zalo
Zi song' ukungigwinya. — REF.

3 Lapo izono zami
Zi nzim' empefumlweni,
Zi suse wena, Baba,
Ngo tula, ngomsa wako. — REF.

4 Lapo imihla yami
I ncipa emhlabeni,
Ma ngi ku bone, Nkosi,
Ngi kupukele kuwe. — REF.

Ma Ngi Sondele.

199

Sondelani ku Nkulunkulu; u ya kusondela kinina. JAK. 4 : 8.

BETHANY (Key G)

5, 4, 5, 5, 5, 6, 6, 4.

L. MASON.

{	m : - : - | r : - : d | <u>d : - : l</u> | l : - : -	||	s ₁ : - : - | d : - : m | r : - : - | - : - :				
	s ₁ : - : - | f ₁ : - : m ₁ | <u>l₁ : - : f₁</u> | f ₁ : - : -		s ₁ : - : - | s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : - | - : - :				
	d : - : - | t ₁ : - : d | <u>f : - : d</u> | d : - : -		m : - : - | d : - : d | t ₁ : - : - | - : - :				
	d : - : - | s ₁ : - : l ₁ | f ₁ : - : - | f ₁ : - : -		d : - : - | m ₁ : - : d ₁ | s ₁ : - : - | - : - :				
Ma	ngi	so-nde	- le	Ku	we	- na,	Nkos',

{	m : - : - | r : - : d | <u>d : - : l</u> | l : - : -	||	s ₁ : - : d | t ₁ : - : r | d : - : - | - : - :				
	s ₁ : - : - | f ₁ : - : m ₁ | <u>l₁ : - : f₁</u> | f ₁ : - : -		m ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : - | - : - :				
	d : - : - | t ₁ : - : d | <u>f : - : d</u> | d : - : -		d : - : m | r : - : f | m : - : - | - : - :				
	d : - : - | s ₁ : - : l ₁ | f ₁ : - : - | f ₁ : - : -		s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ | d ₁ : - : - | - : - :				
No	- ma	ngi	qu	- tshwa	I	- nhlu-pe	- ko, Nkos',

{	s : - : - | l : - : s | <u>s : - : m</u> | s : - : -	||	s : - : - | l : - : s | s : - : m | r : - : -				
	d : - : - | d : - : d | <u>d : - : -</u> | d : - : -		d : - : - | d : - : d | s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : -				
	m : - : - | f : - : m | <u>m : - : d</u> | m : - : -		m : - : - | f : - : m | r : - : d | t ₁ : - : -				
	d : - : - | d : - : d | <u>d : - : -</u> | d : - : -		d : - : - | f ₁ : - : d ₁ | t ₁ : - : d ₁ | s ₁ : - : -				
Ngi	nga	to-ko	- za,	Ngi	pi	- nda	ngi ti nje,

{	m : - : - | r : - : d | d : - : l | l : - : -	||	s ₁ : - : d | t ₁ : - : r | d : - : - | - : - :				
	s ₁ : - : - | f ₁ : - : m ₁ | l ₁ : - : f ₁ | f ₁ : - : -		<u>m₁ : - : s₁</u> | s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : - | - : - :				
	d : - : - | t ₁ : - : d | f : - : d | d : - : -		<u>d : - : m</u> | r : - : f | m : - : - | - : - :				
	d : - : - | s ₁ : - : l ₁ | f ₁ : - : f ₁ | f ₁ : - : -		s ₁ : - : - | s ₁ : - : s ₁ | d : - : - | - : - :				
U	ngi	so-nde	- ze, Nkos',	Ku	- we	ma	- nje.

1 Ma ngi sondele
 Ku wena, Nkos',
 Noma ngi qutshwa
 Inhlupeko, Nkos',
 Ngi nga tokoza,
 Ngi pinda ngi ti nje,
 U ngi sondeze, Nkos',
 Kuwe manje.

2 Noma ngehlelwa
 Ngokubi, Nkos',
 Ngi lel' etsheni
 Ngi hlupeka, Nkosi',

Emaputsheni
 Njalo ngi ngati nje,
 U ngi sondeze, Nkos',
 Kuwe, manje.
 3 Ngi bonisise
 O Nkosi yam',
 Ukuti konke
 Oku kuwe, Nkos',
 Ku izitunywa
 Zokungisiza nje,
 Ku ngi sondeze, Nkosi',
 Kuwe, manje.

4 Na sekuseni
 Ngo bonga, Nkos',
 Na s' osizini
 Ngo dumisa, Nkos',
 Uma ku nga be
 Ngokuhlupeka kwam'
 Ngi ya sondezwa, Nkos',
 Kuwe, manje.

5 Noma ngi ndiza
 Ngetaba, Nkos',
 Ngi ye pezulu
 Ezulwini, Nkos',
 Njalo ngo vuma,
 Ngi pinde ngi ti nje,
 U ngi sondeze, Nkos',
 Kuwe, manje.

U Katele, U Dangele.

A ti ku bona, "Naku ukupumula eni ya kupumuza ngabo abakateleya."

200 (180)

ISA. 28 : 12.

STEPHANOS (Key G)

8, 5, 8, 3.

SIR H. W. BAKER.

{	m : m | m : r	m : s | s : f	||	m : m | r : d	r : - | - :
	s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : s _i | d : s _i		s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : - | - :
	d : d | d : t _i	d : r | m : r		d : m | f : m	t _i : - | - :
	d _i : m _i | s _i : s _i	d : t _i | l _i : t _i		d : d | t _i : d	s _i : - | - :
U ka - te - le,		u da - nge - le,		U no - si - zi na?	

{	s _i : <u>l</u> .t _i | d : t _i	d : <u>r</u> .m | f : m	||	r : - | r : -	d : - | - : -
	s _i : s _i | s _i : s _i	s _i : s _i | f _i : s _i		l _i : - | <u>s_i</u> : f _i	m _i : - | - : -
	s : f | m : r	m : r | d : d		d : - | t _i : -	d : - | - : -
	m : r | d : s _i	d : t _i | l _i : s _i		f _i : - | s _i : -	d _i : - | - : -
"Wo - za ki - mi,"		u tsh' u - Je - su		Kwa - ba nje.	

1 U katele, u dangele,
 U nosizi na?
 "Woza kimi," u tsh' uJesu
 Kwaba nje.

2 "Zip' imbavu zi ngi hole
 Ngi ze kuye na?"
 "Ezandhleni, enyaweni,
 Zi bheke."

3 "U nomqele wobukosi
 Omkombayo na?"
 "Yebo, kodwa, ngawameva
 Ku yena."

4 "Nxa ngi m funa ngi m landela,
 Ngo zuzani na?"

"Izinsizi nobunzima
 Noku nje."

5 "Nxa ngi bambelela kuye
 Ngo tolani na?"
 "Wo pumula eNkosini
 Lapaya."

6 "Nxa ngi m cela a ngamkele
 U zo ngala na?"
 "Ngek' a kwale, qa nakanye,
 M tembe nje."

7 "Nxa ngi m temba ngi m landela
 Ngo busiswa na?"
 "Ba ti, 'Yebo,' abangcwele
 Lapaya."

Ngesikatshana Nje.

201

Nani a ni bekezele, ni qinise izinhliziyu zenu, ngokuba ukufika kweNkosi ku sondele. JAK. 5 : 8.

LEOMINSTER (Key D)

6, 6, 14 and Refrain.

G. W. MARTIN.

{	:m	m	:m	m	:m	f	:-	|	÷	||	f	r	:r	r	:m	r	:-	|	-
	:d	d	:d	d	:d	d	:-	|	-		d	d	:d	d	:d	t,	:-	|	-
	:s	s	:s	s	:s	l	:-	|	-		l	l	:l	l	:l	r	:-	|	-
	:m	m	:m	m	:m	f,	:-	|	-		f,	f,	:f,	f _e ,	:f _e ,	s,	:-	|	-
Nge - si - ka - tsha - na						nje	So dhlu - la						ko - na la;						

{	:r	m	:m	s	:s	d'	:d'	d'	:d	d	:m	m	:r	d	:-	|	-
	:t,	d	:d	r	:r	d	:ta,	l,	:l,	s,	:d	t,	:t,	d	:-	|	-
	:s	s	:s	s	:s	m	:m	f	:r	m	:s	s	:f	m	:-	|	-
	:s,	d	:d	t,	:t,	l,	:s,	f,	:f _e ,	s,	:s,	s,	:s,	d	:-	|	-
So hla - la na - bo						a - ba se - Nko - si - ni						la - pa - ya.					

REFRAIN.

{	:d	f	:-f	f	:d	m	:-	|	-	:m	l	:-l	|	l	:m	s	:-	|	s
	:d	d	:-d	d	:d	d	:-	|	-	:d	m	:-m	|	m	:m	m	:-	|	m
	:m	l	:-l	|	f	s	:-	|	-	:s	d'	:-d'	|	d'	:l	t	:-	|	t
	:d	f,	:-f,	|	f,	:l,	d	:-	|	-	:d	l,	:-l,	|	l,	:d	m	:-	|	m
Nja - lo						ngi lu - ngi - sel'						u - su - ku o - lu - ku - lu,							

{	:s	d'	:-d'	|	d'	:t	t	:l	s	:f	m	:-d	|	m	:r	d	:-	|	-
	:f	m	:-m	|	r	:r	r	:d	de	:r	d	:-d	|	t,	:t,	d	:-	|	-
	:t	d'	:s	|	se	:se	se	:l	l	:l	s	:-m	|	s	:f	m	:-	|	-
	:r	d	:-d	|	m	:m,	f,	:f,	l,	:r	s,	:-s,	|	s,	:s,	d	:-	|	-
Ma u						ngi ge - ze,						u ngi te - te - le - le, Nko-si yam'.							

1 Ngesikatshana nje
So dhlula kona la;
So hlala nabo aba seNkosini lapaya.

REFRAIN:— Njalo ngi lungisel' usuku olukulu,
Ma u ngi geze, u ngi tetelele, Nkosi yam'.

2 Ngesikatshana nje
Kwo tshon' ilanga la;
So kanyiselwa, li nga tshon' ilanga lapaya. — REFRAIN.

- 3 Ngesikatshana nje
Si zo hlupeka la;
Kepa so hlala kahle ku tulile lapaya. — REFRAIN.
- 4 Ngesikatshana nje
Si nabakiti la,
Be muka, si zo hlanganiswa nabo lapaya. — REFRAIN.
- 5 Ngesikatshana nje
Lapo so bon' iNkos';
Nanjalo si zo hlala nay' uqobo lapaya. — REFRAIN.

Kay' Elihle, Kaya Lami.

202

Ekaya li ka Baba ku kona izindhlu eziningi. Ngi ya ukunilungisela indawo. JOHN 14 : 2.

VESPER (Key A^b)

8s. 4l.

Arr. from FLOW.

{ :S ₁ →S ₁ | d : - .d | f : m |	r : - | d	{ d → r | m : m | m : r → d |	r : s | -	{ :m ₁ →m ₁ | m ₁ : - .m ₁ | f ₁ : s ₁ |	f ₁ : - | m ₁	{ S ₁ →S ₁ | S ₁ : S ₁ | f _e : f _e |	S ₁ : S ₁ | -	{ :S ₁ →S ₁ | d : - .t ₁ | l ₁ : d |	t ₁ : - | d	{ d → t ₁ | d : d | d : t ₁ →l ₁ |	t ₁ : t ₁ | -	{ :d ₁ →d ₁ | d ₁ : - .d ₁ | d ₁ : d ₁ |	S ₁ : - | d ₁	{ m ₁ →r ₁ | d ₁ : d ₁ | r ₁ : r ₁ |	S ₁ : S ₁ | -
--	-----------	-----------------------------	-----------	--	-------------------------------------	--	-------------------------------------	--	------------------------	---	-------------------------------------	--	-------------------------------------	--	-------------------------------------

Kay' e-li - hle, ka - ya la - mi, Ma ngi nge - ne e - sa - ngwe - ni;

{ :S ₁ →S ₁ | d : - .d | f : m |	r : - | d	{ d → s | s : f | r : - .m |	d : - | -	{ :S ₁ →f ₁ | m ₁ : - .m ₁ | f ₁ : s ₁ |	f ₁ : - | m ₁	{ S ₁ →t ₁ | l ₁ : l ₁ | f ₁ : - .f ₁ |	m ₁ : - | -	{ :t ₁ →t ₁ | d : - .t ₁ | l ₁ : d |	t ₁ : - | d	{ d → d | d : d | t ₁ : - .t ₁ |	d : - | -	{ :S ₁ →S ₁ | d ₁ : - .d ₁ | d ₁ : d ₁ |	S ₁ : - | d ₁	{ m ₁ →m ₁ | f ₁ : f ₁ | S ₁ : - .S ₁ |	d ₁ : - | -
--	-----------	----------------------------	-----------	--	-------------------------------------	---	------------------------	--	------------------------	--	-----------	--	-------------------------------------	---	------------------------

Ma ngi zi - pu-mu - ze ku - we, Kay' e-li - hle, ka - ya lam'!

- 1 Kay' elihle, kaya lami,
Ma ngi ngene esangweni;
Ma ngi zipumuze kuwe,
Kay' elihle, kaya lam'!
- 2 Kade nga ngi zulazula,
Ngi nga bon' ubuhle bako;
Se ngi funa ngokufisa
Ngi ku bone, kaya lam'!
- 3 Ku nenhlanhla kuwe, kaya!
A lu se ko ulusizi;

- I'nyembezi zi ya sulwa —
Kay' elihle, kaya lam'!
- 4 A ba lambi abakiti,
A ba somi, a ba sweli;
Ba yaluswa o iMvana,
Se be kuwe, kaya lam'.
- 5 Se ngi yezwa ubumnandi
Obu vela kuwe, kaya.
Ngi zo ngena masinyane,
Kay' elihle, kaya lam'!

Lapo Ezulwini.

203

A ku yi kungena nanye into embi, neyenza okunengekayo nokubi. ISAM. 21 : 27.

IKAYA (Key D^o)

6, 4, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

J. C. DORWARD.

{	m :-.m | d :l	s :-.m | d :-	r :- | s :f	m :- | - :-
	d :-.d | d :d	d :- | d :-	t _i :- | d :r	d :- | - :-
	s :-.s | m :f	m :-.s | m :-	s :- | s :s	s :- | - :-
	d :-.d | d :d	d :- | d :-	s _i :- | s _i :t _i	d :- | - :-
La - po e - zu - lwi - ni		L' i - ka - ya lam'.		

{	m :-.m | d :l	s :-.m | d :-	r :- | fe :l	s :- | - :-
	d :-.d | d :d	d :- | d :-	t _i :- | d :d	t _i :- | - :-
	s :-.s | m :f	m :-.s | m :-	s :- | l :fe	s :- | - :-
	d :-.d | d :d	d :- | d :-	s _i :- | r :r	s :- | - :-
Ko - na e - Nko - si - ni		L' i - ka - ya lam'.		

{	d' :-.d' | t :l	s :-.m | s :-	d' :-.d' | t :l	s :-.m | s :-
	m :-.m | m :f	m :-.d | m :-	f :-.f | f :f	m :-.d | m :-
	s :-.s | s :d'	d' :-.s | s :-	l :-.l | s :f	s :- | s :-
	d :-.d | m :f	d :- | d :-	d :-.d | d :d	d :- | d :-
La - po ngo pu - mu - la,		Nja - lo ngo ja - bu - la,		

{	m' :-.m' | r' :d'	d' :-.l | d' :-	m :s | f :r	d :- | - :-
	m :-.m | f :m	l :-.f | f :-	d :m | r :t _i	s _i :- | - :-
	d' :-.d' | t :d'	d' :- | l :-	s :- | s :f	m :- | - :-
	d :-.d | s :l	f :- | f :-	s :- | s _i :s _i	d :- | - :-
Ma - nje ngi ku - mbu - la		I - ka - ya lam'.		

1 Lapo ezulwini

L' ikaya lam'.

Kona eNkosini

L' ikaya lam'.

Lapo ngo pumula,

Njalo ngo jabula,

Manje ngi kumbula

Ikaya lam'.

2 A i ko inkani

Ekaya lam'.

Izwe a li fani

Nekaya lam'.

Si sebumnyameni

Lapa emhlabeni,

Ba sekukanyeni

Ekaya lam'.

3 UMSindis' u kona

Ekaya lam'.

Lapo ngi zo m bona

Ekaya lam'.

U 'kukanya kwalo,

U li londa njalo,

Ka lu ngen' uvalo

Ekaya lam'.

4 Ngi ya li nxanela

Ikaya lam'.

Ngi ya sondezela

Ekaya lam'.

Nkosi, masinyane

Ma u ngi fumane,

Tin' a si hlangeane

Ekaya lam'.

Si Ngabahambayo Emhlabeni.

204 (235) Ba ngabangaziwayo nabahambayo emhlabeni. HEB. II : 13.

ST. ANGELO (Key B ^b)		Gs.	Sl. or G, 4, G, 4.	Sl.	ANON.	
{	d :- .d | t _i : l _i	S _i :- | m _i :-	S _i : m | r : d		m :- | r :-	||
	m _i :- .m _i | f _i : f _i	m _i :- | d _i :-	m _i : m _i | f _i : f _e _i		S _i :- | S _i :-	
	S _i :- .S _i | l _i : t _i	d :- | S _i :-	d : S _i | l _i : d		d :- | t _i :-	
	d _i :- .d _i | d _i : d _i	d _i :- | d _i :-	d _i : d _i | f _i : l _i		S _i :- | S _i :-	
Si nga-ba - ha - mba - yo		E - mhla - be - ni;				

{	d :- .d | t _i : l _i	S _i :- | m _i :-	S _i : S _i | m : .r		r :- | d :-	||
	m _i :- .m _i | f _i : f _i	m _i :- | d _i :-	d _i : m _i | S _i : f _i		f _i :- | m _i :-	
	d :- .S _i | l _i : t _i	d :- | S _i :-	d : d | d : t _i		t _i :- | d :-	
	d _i :- .d _i | d _i : d _i	d _i :- | d _i :-	m _i : d _i | S _i : S _i		S _i :- | d _i :-	
Ke pa si ne - ka - ya		E - zu - lwi - ni:				

{	r :- .r | r : m	f :- | r :-	m : d | l _i : r		t _i :- | S _i :-	||
	S _i :- .S _i | S _i : S _i	f _i :- | S _i :-	S _i : S _i | S _i : f _e _i		S _i :- | S _i :-	
	t _i :- .t _i | t _i : d	r : d | t _i :-	d : m | r : .r		r :- | t _i :-	
	S _i :- .S _i | f _i : m _i	r _i :- | S _i :-	d _i : l ₂ | r _i : r _i		S _i :- | S _i :-	
No - ma si sa ha - qwa		I - ngo - zi no - si - zi,				

{	d :- .d | t _i : l _i	S _i :- | m _i :-	S _i : S _i | m : .r		r :- | d :-	||
	m _i :- .m _i | f _i : f _i	m _i :- | d _i :-	d _i : m _i | S _i : f _i		f _i :- | m _i :-	
	d _i :- .S _i | l _i : t _i	d :- | S _i :-	d : d | d : t _i		t _i :- | d :-	
	d _i :- .d _i | d _i : d _i	d _i :- | d _i :-	m _i : d _i | S _i : S _i		S _i :- | d _i :-	
Si ti a ku nja - lo		E - zu - lwi - ni.				

- 1 Si ngabahambayo Emhlabeni;
Kepa si nekaya Ezulwini;
Noma si sa haqwa Ingazi nosizi,
Si ti a ku njalo Ezulwini.
- 2 Noma si sa betwa Isipepo
Ngenxa yako, Jesu,

- Nkosi yetu,
Isikati lesi
Esi hlutshwa ngaso
So pela masinya,
Nenhlupeko.
- 3 Lapo ku Msindisi,
Ezulwini,
Abamlandeleyo
Emhlabeni
Bo pumula naye,
Kanye nabangcwele

- Nabatandiweyo,
Ezulwini.
- 4 Tina ba ka Kristu
Emhlabeni,
So bheka ekaya
Ezulwini
Si ze si dhle ifa
Esilipwayo
Ifa lokupila
Ezulwini.

Ngi Nekaya Lapaya.

205

Si ya endaweni uJehova a ti ngi ya kuninika yona. IMIBALO 10 : 29.

MAIDSTONE (Key G)

7, 6, 7, 6. 81.

W. B. GILBERT.

Pinda.

{	<u>s</u> ₁ : <u>l</u> ₁ : t ₁ | <u>d</u> : r : m | <u>f</u> : m : r | m : - : - | <u>s</u> : <u>f</u> : m | <u>r</u> : m : f | <u>d</u> : - : t ₁ | d : - : -
	m : - : f | <u>m</u> ₁ : <u>l</u> ₁ : s ₁ | <u>l</u> ₁ : s ₁ : s ₁ | s ₁ : - : - | <u>d</u> : t ₁ : d | l ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : -
	d : - : r | d : - : d | d : - : t ₁ | d : - : - | <u>m</u> : <u>f</u> : s | <u>l</u> : s : f | <u>m</u> : - : r | m : - : -
	d : - : s ₁ | <u>l</u> ₁ : <u>f</u> ₁ : m ₁ | <u>r</u> ₁ : s ₁ : s ₁ | d ₁ : - : - | <u>m</u> : <u>r</u> : d | <u>f</u> ₁ : m ₁ : r ₁ | s ₁ : - : - | d ₁ : - : -

Ngi ne - ka - ya la - pa - ya, Ngi no - til' i - mpe - la;
 Bhe - ka lo - na li - hle hle, Se ngi ya lo - pe - la.

{	r : - : m | f : - : m | r : - : d | t ₁ : - : - | m : - : f | s : - : f | <u>m</u> : - : r | m : - : -
	s ₁ : - : s ₁ | f ₁ : - : s ₁ | l ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : -
	t ₁ : - : de | r : - : de | r : - : r | r : - : - | d : - : d | d : - : d | <u>d</u> : - : t ₁ | d : - : -
	s ₁ : - : m ₁ | r ₁ : - : m ₁ | f ₁ : - : fe ₁ | s ₁ : - : - | d : - : l ₁ | m ₁ : - : f ₁ | <u>d</u> : - : s ₁ | d : - : -

La - po ngi yo bon' i - Nkos', Nga - ke ka - nye na yo;

{	f : - : s | l : - : s | f : - : m | r : - : - | <u>s</u> : <u>f</u> : m | <u>r</u> : m : f | <u>d</u> : - : t ₁ | d : - : -
	d : - : d | d : - : d | <u>l</u> ₁ : t ₁ : d | t ₁ : - : - | <u>d</u> : t ₁ : d | l ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : - | s ₁ : - : -
	f : - : m | f : - : s | r : - : m | s : - : - | <u>m</u> : <u>f</u> : s | <u>l</u> : s : f | <u>m</u> : - : r | m : - : -
	<u>l</u> ₁ : - : d | f : - : m | r : - : d | s ₁ : - : - | <u>m</u> : <u>r</u> : d | <u>f</u> : m : r | s ₁ : - : - | d ₁ : - : -

Na - pa - ka - de la - pa - ya Ngo pi - li - swa nga - yo.

1 Ngi nekaya lapaya,
 Ngi notil' impela;
 Bheka lona lihle hle,
 Se ngi ya lopela.
 Lapo ngi yo bon' iNkos',
 Ngake kanye nayo;
 Napakade lapaya
 Ngo piliswa ngayo.

3 Bonk' aba ya lapaya
 Ba delel' ukwona;
 Konk' okubi pansi la,
 Ku valelwe kona.
 Ngi valemel' ikaya lam',
 Nokukanya kwalo,
 Ngokusizw' iNkosi yam'
 Ngi qubeka njalo.

2 Ngi nelizwe lapaya,
 Eli nokutula;
 Bonk' abake lapo nje,
 Ba nokujabula.
 Kade be hlupeka la,
 Be ya osizini,
 Manje ba gwaliswe swi
 Lapo ezulwini.

4 Yiba nami, Nkosi yam',
 U ngi kanyisele;
 Bheka kimi, Msizi wam',
 Ma u ngi singele.
 Ngi se sengozini la,
 Ma u ngi qinise.
 Napakade lapaya
 Ma ngi ku dumise.

Zulu, Kaya Lami.

206 (223)

Indhlu e ngenziwanga ngezandhla e pakade, e sezulwini.

2 KOR. 5 : 1.

HEAVENLY HOME (Key G)

6s. 8l.

REV. ROBERT LOWRY.

{	m : m | m : r	d : - | s ₁ : -	||	l ₁ : t ₁ | d : l ₁	l ₁ : - | s ₁ : -	||	t ₁ : t ₁ | d : d
	s ₁ : s ₁ | s ₁ : f ₁	m ₁ : - | m ₁ : -	||	f ₁ : s ₁ | l ₁ : f ₁	f ₁ : - | m ₁ : -	||	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁
	d : d | d : d	d : - | d : -	||	d : d | d : d	d : - | d : -	||	r : r | m : m
	d ₁ : d ₁ | d ₁ : d ₁	d ₁ : - | d ₁ : -	||	f ₁ : f ₁ | f ₁ : f ₁	d ₁ : - | d ₁ : -	||	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁

Zu - lu, ka - ya la - mi! U ya ta - ndwa i - mi; Zu - lu, ka - ya

{	r : - | m : -	||	r : t ₁ | d : l ₁	l ₁ : - | s ₁ : -	||	r : m | f : t ₁	d : - | s ₁ : -
	t ₁ : - | d : -	||	t ₁ : s ₁ | l ₁ : f ₁	f ₁ : - | s ₁ : -	||	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : - | s ₁ : -
	s : - | s : -	||	s : r | r : r	d : - | t ₁ : -	||	t ₁ : d | r : f	m : - | m : -
	s ₁ : - | d ₁ : -	||	r ₁ : r ₁ | r ₁ : r ₁	r ₁ : - | s ₁ : -	||	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	d : - | d : -

la - mi! U ku - nju - lwa i - mi; Zu - lu, ka - ya la - mi!

{	r : m | f : m	m : - | r : -	||	m : f | s : m	<u>r : d</u> | <u>l₁ : f</u>	||	m : d | m : r	r : - | d : -
	t ₁ : d | r : d	d : - | t ₁ : -	||	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	l ₁ : - | <u>f₁ : l₁</u>	||	s ₁ : m ₁ | s ₁ : s ₁	f ₁ : - | m ₁ : -
	s : s | s : s	s : - | s : -	||	d : r | m : d	f : - | d : -	||	d : d | t ₁ : t ₁	t ₁ : - | d : -
	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : - | s ₁ : -	||	d : d | d : d	f ₁ : - | f ₁ : -	||	s ₁ : s ₁ | s ₁ : s ₁	s ₁ : - | d : -

U nxa-ne-lwa i - mi; U no-Ba-ba wa - mi, U ne-Nko-si ya - mi.

1 Zulu, kaya lami!
 U ya tandwa imi;
 Zulu, kaya lami!
 U kunjulwa imi;
 Zulu, kaya lami!
 U nxanelwa imi;
 U noBaba wami,
 U neNkosi yami.

3 U nelifa lami
 Elingabubiyo,
 Elingagugiyi,
 Elingangcoliyi;
 Zulu, kaya lami!
 U nemfuyo yami;
 U nobuhle bami,
 Nobungcwele bami.

2 Zulu, kaya lami!
 U tenjiwe imi;
 Zulu, kaya lami!
 U nobomi bami;
 Ngi ya beka pansi
 Lob' obudhlulayo;
 Ngo bamkela kuwe
 Obungapeliyo.

4 Lapa emhlabeni;
 Ngi diniwe kona,
 Ngi nosizi lapa,
 Se ngi hlupekile;
 Ku nga ngi nga bona
 Wena, kaya lami,
 Ngi zwe injabulo
 Ebomini bami.

Izwe Elitokozayo.

Kepa ba be tanda izwe ela sezulwini; elihle ku nalelo.

HEB. 11 : 16.

207

HAPPY LAND (Key D)

8, 5, 8, 4, 8, 8, 8, 4.

HINDU AIR.

{	m :m | m :r	m :s | s :f	m :m | m :-r	d :- | - :
	d :d | d :t _i	d :m | m :r	d :d | t _i :-t _i	d :- | - :
	s :s | s :s	s :d' | d' :l	s :s | s :-f	m :- | - :
	d :d | d :s _i	d :d | d :f _i	s _i :s _i | s _i :-s _i	d :- | - :

I - zwe e - li - to - ko - za - yo, Lo - na le - li - ya,

{	m :m | m :r	m :s | s :f	m :- | m :-r	d :- | - :
	d :d | d :t _i	d :m | m :r	d :- | t _i :-t _i	d :- | - :
	s :s | s :s	s :d' | d' :l	s :- | s :-f	m :- | - :
	d :d | d :s _i	d :d | d :f _i	s _i :- | s _i :-s _i	d :- | - :

E - li na - ba - ngcwe-le bo - dwa Ku le - li - ya;

{	d' :d' | d' :s	l :s | s :f	m :r | m :s	l :s | s :m
	m :m | m :m	f :m | m :r	d :t _i | d :m	f :m | m :d
	s :s | s :d'	d' :d' | s :s	s :s | s :d'	d' :d' | d' :s
	d :d | d :d	d :d | d :s _i	d :s _i | d :d	d :d | d :d

Na - ngu - ya u - Je - su wa - mi, Na - zo i - zi - hlo - bo za - mi,

{	d' :d' | d' :s	l :s | s :f	m :- | m :-r	d :- | - :
	m :f | s :m	f :m | m :r	d :- | t _i :-t _i	d :- | - :
	s :s | d' :d'	d' :d' | s :l	s :- | s :-f	m :- | - :
	d :r | m :d	f :d | d :f _i	s _i :- | s _i :-s _i	d :- | - :

Na - nti - ya i - ka - ya la - mi, Ku le - li - ya.

- 1 Izwe elitokozayo,
Lona leliya,
Eli nabangcwele bodwa
Ku leliya;
Nanguya uJesu wami
Nazo izihlobo zami,
Nantiya ikaya lami,
Ku leliya.
- 2 Lapaya ubuso bonke
Bu ya kanya pa;
Kona izingubo zonke
Zi mhlope qwa.

- Hamba nati si ye kona,
UMSindisi si zo m bona,
Si zo fik' ekaya kona,
Ku leliya.
- 3 Zanini ezwen' elihle,
Lona leliya,
Nina ni libaleleni,
Mihlobo na?
Si tokoza emhlabeni,
Si zo nqoba ekufeni,
Si zo hlabelel' ezweni,
Ku leliya.

Kude, Kude, Ezulwini.

Ngi ya ukunilungisela indawo. JOHN 14 : 2.

208

BONAR (Key A)

8, 8, 7, 8, 8, 7.

Arr. from J. B. CALKIN.

{	s_1 : s_1 | d : d	{	t_1 : $l_1 \cdot t_1$ | l_1 : s_1	||	s_1 : - s_1 | d : d
	m_1 : f_1 | l_1 : s_1		f_1 : f_1 | f_1 : f_1		m_1 : - f_1 | f_1 : s_1
	d : r | f : m		r : $d \cdot r$ | d : t_1		d : - r | r : m
	d_1 : d_1 | d : d		s_1 : s_1 | s_1 : s_1		d_1 : - d_1 | d_1 : d_1
Ku - de, ku - de,		e - zu - lwi - ni,		La - po e se	

{	d : $t_1 \cdot d$ | r : s_1	||	m : - m | r : s_1	||	d : l_1 | s_1 : -
	f_1 : f_1 | s_1 : f_1		m_1 : - f_1 | s_1 : s_1		s_1 : f_1 | s_1 : -
	r : r | d : t_1		d : - d | r : t_1		m : $r \cdot d$ | t_1 : -
	l_1 : l_1 | s_1 : s_1		d_1 : - d_1 | t_2 : m_1		d_1 : r_1 | s_1 : -
hla - la ko - na		U - Je - su, o - ta - ndwa - yo;			

{	s_1 : - l_1 | t_1 : r	||	d : t_1 | l_1 : s_1	||	t_1 : - d | r : m	||	s : f | m : r
	s_1 : - s_1 | s_1 : s_1		m_1 : s_1 | f_1 : m_1		s_1 : - l_1 | t_1 : d		s_1 : s_1 | s_1 : s_1
	t_1 : - d | r : f		m : d | d : d		s : - f | f : m		d : r | d : t_1
	s_1 : - s_1 | s_1 : s_1		d_1 : d_1 | d_1 : d_1		s_1 : - s_1 | s_1 : s_1		l_1 : t_1 | d : $s_1 \cdot f_1$
La - pa - ya a - me - hlo e - tu		A se pe - ndu - ke - le nja - lo, —					

{	m : - r | d : s_1	||	l_1 : - | d : -	||	d : - | - : -
	se_1 : - t_1 | d : m_1		d_1 : - | r_1 : -		m_1 : - | - : -
	t_1 : - f$ | m \cdot d$: ta_1		l_1 : - | l_1 : la_1		s_1 : - | - : -
	m_1 : - se_1 | l_1 : m_1		f_1 : - | f_1 : -		d_1 : - | - : -
Au, u - ku - ba ko - na		le!			

1 Kude, kude, ezulwini,
Lapo e se hlala kona
UJesu otandwayo;
Lapaya amehlo etu
A se pendukele njalo, —
Au, ukuba kona le!

2 Kude, kude, ezulwini,
Owa delwa emhlabeni
U qeliswe kona le.

Yena owazi usizi
U nenhlanhla e makade,
A ka bongwe uJesu!

3 Lapaya izingelosi
Zi ya guqa pambi kwake,
Zi m dumisa uJesu.
Lapaya zi vuma, zi ti,
U iNkosi yamakosi,
Aleluya, uJesu!

Ba Nokutula Abangcwele.

Ngokuba ikiti li sezulwini; lapo si bheka kona ukuvela koMsindisi, iNkosi uJesu Kristu. FIL. 3: 20.

209

WE'RE GOING HOME (Key G) 9, 6, 9, 7 and Refrain.

P. P. BLISS.

Umlomo (Voice).

}	:s ₁	m	:-re	|	m	:d		d	:-r	|	d	:l ₁	||	s ₁	:d	|	d	:m	|	m	:r	|	-			
	Ba	no	-	ku	-	tu	-	la	a	-	ba	-	ngcwe	-	Nxa	be	mu	-	ka	la	-	pa,				
			<i>Ugubu (Instrument).</i>																							
	:		:s	|	s	:s		:	f	|	f	:f	||	:	m	|	:	m		:	s	|	s			
	:		:m	|	m	:m		:	d	|	d	:d	||	:	d	|	:	d		:	r	|	r			
	:		:	|	:			:	l ₁	|	l ₁	:l ₁	||	:	s ₁	|	:	s ₁		:	t ₁	|	t ₁			
	:	d	:	|	:			:	f ₁	:	:		||	d ₁	:	|	m ₁	:		s ₁	:	|				

}	:s ₁	m	:-re	|	m	:d		d	:-r	|	d	:l ₁	||	s ₁	:d	|	m	:-r	|	r	:d	|	-
	A	ku	ko	o	-	ku	-	b'e-	tu	-	sa	-	yo	||	E	-	nhli	-	zywe	-	ni	ya	-	bo,
	:		:s	|	s	:s		:	f	|	f	:f	||	:	m	|	:	s		f	:m	|	-
	:		:m	|	m	:m		:	d	|	d	:d	||	:	d	|	:			r	:d	|	-
	:		:	|	:			:	l ₁	|	l ₁	:l ₁	||	:	:	|	:	t ₁		t ₁	:	|	
	:	d	:	|	:			:	f ₁	:	:		||	s ₁	:	|	s ₁	:		s ₁	:	|	

REFRAIN. *Imilomo.*

}	:m	s	:-	|	-	:m		m	:-	|	-	:d	||	r	:-r	|	r	:f	|	f	:m	|	-	
	Ba	ne	-	fa	bo	-	na	la	-	po	e	-	zu	||	lwi	-	ni,							
	:d	m	:-	|	-	:d		d	:-	|	-	:d	||	t ₁	:-t ₁	|	t ₁	:r	|	r	:d	|	-	
	:d	d	:s ₁	|	d	:m		s	:m	|	s	:m	||	s	:-s	|	s	:s	|	s	:s	|	-	
	:d	d	:d	|	d	:d		d	:d	|	d	:d	||	s ₁	:-s ₁	|	s ₁	:s ₁	|	d	:d	|	-	
	Ba	ne	-	fa	bo	-	na,	ne	-	fa	-	bo	-	na,	la	-	po	e	-	zu	-	lwi	-	ni,

}	:m	s	:-	|	-	:m		m	:-	|	-	:d	||	r	:r	|	m	:-r	|	r	:d	|	-
	Be	qond'	e	-	ka	-	ya	la	-	po	e	-	Nko	-	si	-	ni,						
	:d	m	:-	|	-	:d		d	:-	|	-	:d	||	t ₁	:t ₁	|	t ₁	:-t ₁	|	t ₁	:d	|	-
	:m	d	:s ₁	|	d	:m		s	:m	|	s	:m	||	s	:s	|	s	:-f	|	f	:m	|	-
	:d	d	:d	|	d	:d		d	:d	|	d	:d	||	s ₁	:s ₁	|	s ₁	:-s	|	s ₁	:d	|	-
	Be	qond'	e	-	ka	-	ya,	qond'	e	-	ka	-	ya,	la	-	po	e	-	Nko	-	si	-	ni,

I Ba nokutula abangcwele
Nxa be muka lapa,

A ku ko okub'etusayo
Enhlizyweni yabo.

REFRAIN: — Ba nefa bona lapo ezulwini,
Be qond' ekaya lapo eNkosini.

2 INkos' i ya ba lungisela
Kon' ikaya labo;
I ngukukanya kwalo yona,
I zo hlala nabo. — REFRAIN.

Ba zo m dumisa, ba zo m konza
Yen' obatandayo. — REFRAIN.

3 Ba za ku m bona uMkululi
Owabafeleyo;

4 Ba piwa bona ukunqoba,
A ku ngen' uvalo;
Ba sekubusisweni bona,
Bo jabula njalo. — REFRAIN.

Ezulwini Kuwe, Baba.

A ku yi kungena nanye into embi, na lowo owenza okunge-
kayo nokubi. ISAM. 21 : 27.

2 IO (232)

ST. SYLVESTER (Key F)

8, 6, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

{	m .m : m .m : r .m	f .s : m : -	||	m .m : m .m : m .r	r : - : -	||
	d .d : d .d : t _i .d	d .t _i : d : -		d .d : d .d : d	t _i : - : -	
	s .s : s .m : f .m	r : m : s		l .l : l .s : fe	s : r : f	
	d .d : d .d : r .d	s _i : d : -		l _i .l _i : l _i .l _i : r	s _i : - : -	

E - zu - lwi - ni ku - we. Ba - ba,

U - bu - ngcwe - le bo - dwa;

{	d .d : d .d : m .s	s .f : m : -	||	r .r : r .r : m .r	d : - : -	||
	d .l _i : s _i .d : d .d	d : d : -		d .d : d .d : t _i	d : - : -	
	m .f : m .m : s .ta	l : s : m		fe .fe : fe .fe : s .f	m : - : -	
	d .d : d .d : d .d	f _i : d : -		r .r : r .l _i : s _i	d : - : -	

E - zu - lwi - ni ku - we, Ba - ba,

U - ku - bu - sa ko - dwa.

1 Ezulwini kuwe, Baba,
Ubungcwele bodwa;
Ezulwini kuwe, Baba,
Ukubusa kodwa.

Ba ku tanda, ba ku konza,
Wena, Tixo, kona.

2 A ku ngen' izono kona,—
Qa, nasono sinye;
A ku ngen' izifo kona,—
Qa, nasifo sinye.

4 Ba fumen' umuzi kona,
Umzi ongafiyu;
Ba fumen' ubomi kona,
Obungapeliyo.

3 Ba ingcwele bona bonke
Abahlezi kona;

5 Ngi katele emhlabeni,
Ngi pe okwezulu;
Ma ngi ngene ngawe, Jesu,
Ngi ye nga pezulu.

Kon' Ekaya Labangcwele.

2 I I Ngako ku ba salela abantu ba ka Nkulunkulu ukupumula. HEB. 4 : 9.

UKUPUMULA (Key C)

8, 8, 8, 7 and Refrain.

J. W. DADMUN.

{	| m : -f | s : s | l : s | s : d' | —	|| d', r' | m' : -r' | d' : l | l : s ||
	| d : -r | m : m | f : m | m : m | —	|| m, f | s : -f | m : f | f : m ||
	| s : -s | d' : d' | d' : d' | d' : s | —	|| s, s | s : -t | d' : d' | d' : d' ||
	| d : -d | d : d | d : d | d : d | —	|| d, d | d : -s | l : f | f : d ||

Kon' e - ka - ya la - ba - ngcwele, Bo pu mu - la a - be - Nko - si,

{	| m : f | s : s | l : s | s : d' | —	|| d', d' | t : d | r' : -t | d' : — ||
	| d : r | m : m | f : m | m : m | —	|| m, m | r : m | f : -r | m : — ||
	| s : s | d' : d' | d' : d' | d' : s | —	|| s, s | s : s | s : -s | s : — ||
	| d : d | d : d | d : d | d : d | —	|| d, d | s : s | s, : -s | d : — ||

La - po a ya kon' u - Je - su 'Ku-gcwa-lis' u - fi - so lwam'.

§ REFRAIN.

{	| m : f | s : s | l : -s | s : d' | —	|| d', r' | m' : m' | m' : -r' | r' : d' ||
	| d : r | m : m | f : -m | m : m | —	|| m, f | s : s | s : -f | f : m ||
	| d : d' | d' : d' | d' : -d' | d' : s | —	|| s, s | s : s | d' : -t | t : d' ||
	| d : d | d : d | d : -d | d : d | —	|| d, d | d : d | m : -s | s : l ||

Bo pu - mu - la a - bo-si - zi, Bo pu-mu - la a - bo-si - zi,
D.S. La-po se ngi wel' i - Jor - dan, E-nsi-mi - ni ya se - E - den,

{	| d' : t | l : l | d' : -l | l : s	|| m : s | d' : — | r' : — | d : — ||
	| s : s | f : f | l : -f | f : m	|| d : m | m : — | f : — | m : — ||
	| d : d' | d' : d' | d' : -d' | d' : d'	|| s : s | s : — | s : — | s : — ||
	| m : m | f : f | f : -f | d : d	|| d : d | s, : — | s, : — | d : — ||

Bo - pu - mu - la a - bo-si - zi, Ngo pu - mu - la nam'.
Ngi se - mti - ni wo - ku-pi - la, Ngo pu - mu - la nam'.

i Kon' ekaya labangcwele,
Bo pumula abeNkosi,
Lapo a ya kon' uJesu
'Kugwalis' ufiso lwam'.

REFRAIN: — Bo pumula abosizi,
Bo pumula abosizi,
Bo pumula abosizi,
Ngo pumula nam'.

Lapo se ngi wel' iJordan,
 Ensimini ya seEden,
 Ngi semtini wokupila,
 Ngo pumula nam'.

3 Ubuhlungu bu nge ngene,
 Ukugula ngi nge kwazi,
 Kepa ngo ba naw' umqele
 Wokupila lapaya. — REFRAIN.

2 U ngi lungisele indhlu
 E ya kuma napakade,
 Ngoba ngi yo hlala njalo
 Ku lelo zwe labeNkos'. — REFRAIN.

4 Nina, bantu bobukosi,
 Memezani "Alahala";
 Amasango a yo vulwa,
 Ni yo ngena ezulwin'. — REFRAIN.

Pezulu ENkosini.

2 I 2 (225) Ni be nobungcwele, a nge yi bone iNkosi noyedwa e nge nabo.
 HEB. 12 · 14.

BEREA (Key F)

7s. (a) 4l.

ANON.

{	:d	<u>d</u> :t _i	:d	|	r	:d	:r	|	m	:-	:-	|	f	:-	||	m	|	m	:f	:m	|	m	:r	:d	|	m	:-	:-	|	r	:-	||	
	:s _i	s _i	:-	s _i	|	<u>t</u> _i	:l	:t _i	|	d	:-	:-	|	d	:-	||	d	|	d	:-	:d	|	<u>d</u>	:s _i	:s _i	|	d	:-	:-	|	t	:-	||
	:m	m	:f	:m	|	s	:-	:s	|	s	:-	:-	|	l	:-	||	s	|	s	:l	:s	|	s	:f	:m	|	s	:-	:-	|	s	:-	||
	:d	<u>d</u>	:r	:d	|	s _i	:-	:s _i	|	d	:-	:-	|	d	:-	||	d	|	d	:-	:d	|	d	:-	:d	|	s _i	:-	:-	|	s _i	:-	||

Pe-zu - lu e - Nko-si - ni Ba a - ba - ngcwe-le bo - dwa;

{	:d	<u>d</u> :t _i	:d	|	r	:-	:m	|	m	:-	:-	|	f	:-	||	m	|	m	:-	:r	|	d	:-	:t _i	|	r	:-	:-	|	d	:-	||		
	:s _i	s _i	:-	s _i	|	t _i	:-	:d	|	d	:-	:-	|	d	:-	||	d	|	r	:d	:l	|	s	:-	:s _i	|	s	:-	:-	|	s	:-	||	
	:m	m	:f	:m	|	s	:-	:s	|	ta	:-	:-	|	l	:-	||	s	|	se	:l	:r	:f	|	m	:-	:r	|	f	:-	:-	|	m	:-	||
	:d	<u>d</u>	:r	:d	|	s _i	:-	:d	|	d	:-	:-	|	f	:-	||	d	|	t	:l	:f	|	s	:-	:s _i	|	s	:-	:-	|	d	:-	||	

Pe-zu - lu e - zu-lwi - ni Ku hlal' i - mhlo - pe yo - dwa

1 Pezulu eNkosini
 Ba abangcwele bodwa;
 Pezulu ezulwini
 Ku hlal' imhlope yodwa.

3 UJesu wa si fela,
 Ku pel' icala letu
 Iz' i ti, i be ngcwele
 Imipefumlo yetu.

2 O fun' ukuya kona
 Ma ka zikulekele
 A lungiselwe lona
 UMoya o iNgcwele.

4 Si ti, 'ma nxa si dhliwa
 Ukufa emhlabeni
 Si nga bi na kwaliwa
 Ukuya ezulwini.

Yeka, Jerusalema.

213

Umuzi wakiwa ngegolide elihle. ISAM. 20 : 18.

EWING (Key D)

7, 7, 7, 6, 7, 7, 7, 6.

L.T. COL. ALEX. EWING.

{	:d	r	:d	|f	:m	{	r	:-	|d	||	m	s	:d'	|t	:se	|	l	:-	|l	||
	:s ₁	s ₁	:s ₁	|d	:d		t ₁	:-	|d		d	d	:m	|m	:r		d	:-	|d	
	:m	f	:m	|l	:s		f	:-	|m		s	m	:s	|se	:t		l	:-	|l	
	:d	d	:d	|d	:d		s ₁	:-	|d		d	d	:d	|m	:m		l ₁	:-	|l ₁	

Ye - ka, Je - ru - sa - le - ma, U - mu - zi o - ka - nya - yol

{	:l	s	:m	|m	:r	{	d	:-	|r	||	m	m	:m	|r	:d	|	r	:-	|r	||
	:f	m	:d	|t ₁	:se ₁		l ₁	:-	|t ₁		d	d	:d	|l ₁	:d		t ₁	:-	|t ₁	
	:d'	d'	:s	|se	:m		m	:-	|s		s	s	:-s	|f	:m		s	:-	|s	
	:f ₁	d	:d	|m	:m ₁		l ₁	:-	|s ₁		d	d	:d	|f ₁	:l ₁		s ₁	:-	|s ₁	

Ngi nge ze nga ku ba - la O - ku - hle la - pa yal

{	:r	f	:m	|l	:t	{	d'	:-	|r'	||	s	m'	:-.m'	|r'	:d'	|	t	:-	|l	||
	:t ₁	d	:d	|d	:m		m	:-	|s		s	s	:s	|l	:f		s	:-	|r	
	:s	l	:s	|l	:se		l	:-	|t		t	d'	:d'	|l	:d ₁		r ₁	:-	|t	
	:s ₁	f ₁	:d	|f	:m		l	:-	|s		s	d	:m	|f	:l		s	:-	|f	

A ku ka bo - na - ka - li, Ku dhlula konk' o - ku - nye,

{	:s	s	:m	|m	:r	{	d	:-	|r	||	m	m	:m	|r	:-.d	|	d	:-	|d	||
	:s	s	:d	|t ₁	:se ₁		l ₁	:-	|t ₁		d	d	:d	|t ₁	:-.d		d	:-	|d	
	:d'	d'	:s	|se	:m		m	:-	|s		s	s	:s	|f	:-.m		m	:-	|m	
	:m	m	:d	|m	:m ₁		l ₁	:-	|s ₁		d	d	:m ₁	|s ₁	:-.d		d	:-	|d	

U mna - ndi lo - wo mu - zi, — I - Nkos' i ko - na le.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Yeka, Jerusalema
Umuzi okanyayo!
Ngi nge ze nga ku bala
Okuhle lapaya!
A ku ka bonakali,
Ku dhlula konk' okunye,
U mnandi lowo muzi,
INKos' i kona le.</p> | <p>3 Ba ya pumula kona
Abahlupekileyo;
Nabo ba ya piliswa
INKosi lapaya.
I ya benzal' idili,
Bembeswa okumhlope,
Ba huba njalo, be ti,
INKos' i bongwe la.</p> |
| <p>2 Ku yezwakala kona
Ihubo lentokozo,
Ba ningi abangcwele
Ba bonga lapaya,
Ba fakazel' uJesu
Ngegazi na ngokufa;
Nguye owake kona,
Naye u kona le.</p> | <p>4 Elabaketiweyo
Lelo zwe la pezulu,
Ba hlala, be jabula,
Be ti, l' ikaya la.
Tina si langazela
Ikaya labangcwele;
Ma si be nawe, Baba,
NeNkosi yetu le.</p> |

Li Kona Izw' Elihle.

214

Ba be tanda izwe ela sezulwini; elihle ku nalelo. HEB. 11 : 16.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Li kona izw' elihle,
Li hlal' abahle bodwa;
Ilanga li dhl' ukuhlwa,
Ku kon' ubuhle bodwa;
Nembali engafiyo,
A i tsh' im'tombo kona;
Ukuf' umncele wona
Olahlukanisayo.</p> | <p>2 Pesheya kwa lo msinga,
Idhlelo no li bona;
UJuda wa e njalo,
E miswa eJordane.
Abantu ba yesaba
'Kuwel' umsinga lowo;
Uvalo lu ya hlaba,
Lwetuk' umfula lowo.</p> |
| <p>3 Kepake uma si ya
NoMosi entabeni,
Ubani wo si tiya
Ukuya ezulwini?
Ku lelo lizw' elihle,
Ku hlal' abahle' bodwa,
Ilanga li dhl' ukuhlwa,
Ku kon' ubuhle bodwa.</p> | |

Kumbula Ikaya Lapaya.

215

Kepa ba be tanda izwe ela sezulwini, elihle ku nalelo, ngako
uNkulunkulu . . . u ba lungisele umuzi. HEB. 11 : 16.

THE HOME OVER THERE (Key A) 9, 10, 10, 10.

T. C. O'KANE.

{	:s ₁	d	:d, d	|	d, d	:m, r	|	d	:-	|	||	t ₁ , d ₁	r	:r, r	|	r, r	:f, m	|	r	:-	|	||					
	:m ₁	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁ , s ₁	:s ₁ , f ₁	|	m ₁	:-	|		s ₁ , s ₁	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁ , s ₁	:t ₁ , s ₁	|	s ₁	:-	|		s ₁	:-	|	||	
	:d	m	:m, m	|	m, m	:d, t ₁	|	d	:-	|		r, d	t ₁	:t ₁ , t ₁	|	t ₁ , t ₁	:r, d	|	t ₁	:-	|		t ₁	:-	|		||
	:d ₁	d ₁	:d ₁ , d ₁	|	d ₁ , d ₁	:s ₁ , s ₁	|	d ₁	:-	|		s ₁ , s ₁	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁ , s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁	:-	|		s ₁	:-	|			||

Ku - mbu-la i -ka-ya la-pa-ya, Kwo ba mna-ndi ka-ku-lu ku na la,

{	:d, r	m	:m, m	|	m	:r, d	|	d	:-	|	l ₁	f, f	m	:m, m	|	r, r	:m, r	|	d	:-	|	||		
	:s ₁ , s ₁	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	l ₁	:-	|	f ₁	l ₁ , l ₁	s ₁	:s ₁ , d ₁	|	t ₁ , t ₁	:t ₁ , s ₁	|	s ₁	:-	|		||	
	:d, t ₁	d	:d, d	|	d	:t ₁ , d	|	d	:-	|	d	d, d	d	:d, m	|	f, f	:s, f	|	m	:-	|			||
	:m ₁ , r ₁	d ₁	:d ₁ , d ₁	|	d ₁	:r ₁ , m ₁	|	f ₁	:-	|	f ₁	f ₁ , f ₁	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁ , s ₁	:s ₁ , s ₁	|	d ₁	:-	|				||

Ba bu-ten' a-ba-ngwe-le ku-lo - na, A-be-mbet' o-ku-mhlop' o-ku-te qwa!

{	:t ₁ , d	r	:-	|	-	:d, r	m	:-	|	-	m	f	:f, f	|	m, m	:s, m	|	r	:-	|	||			
	:s ₁ , l ₁	t ₁	:-	|	-	:m ₁ , f ₁	s ₁	:-	|	-	d	t ₁	:t ₁ , t ₁	|	d, d	:d, d	|	t ₁	:t ₁ , t ₁	|		t ₁	||	
	:		:r, r	|	r	:m, m	|	m	s	s	:s, s	|	s, s	:m, s	|	s	:-	|	s	:-		|		||
	:		:s ₁ , s ₁	|	s ₁	:d, d	|	d	r	:r, r	|	d, d	:d, d	|	s ₁	:s, s	|	s ₁	:s, s	|		s ₁			||

La-pa-ya, la-pa-ya, Ku-mbu - la i-ka-ya la-pa-ya, la-pa-ya.

La-pa-ya, la-pa-ya,

{	:s, f	m	:-	|	-	:r, d	l ₁	:f, f	|	f	f	m	:m, m	|	r, r	:m, r	|	d	:-	|	||		
	:		:s ₁ , s ₁	|	s ₁	:	:l ₁ , l ₁	|	l ₁	l ₁	l ₁	l ₁	:d, d	|	t ₁ , t ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁	:-	|		||	
	:m, r	d	:-	|	-	:f, m	f	:d, d	|	d	d, m	s, s	:s, s	|	s, s	:s, f	|	m	:-	|			||
	:		:d ₁ , d ₁	|	d ₁	:	:f ₁ , f ₁	|	f ₁	f ₁	s ₁	:s ₁ , s ₁	|	s ₁ , s ₁	:s ₁ , s ₁	|	d ₁	:-	|	||			

La-pa-ya, la-pa-ya, Ku - mbu-la i-ka-ya la-pa-ya.

La-pa-ya, la-pa-ya,

- 1 Kumbula ikaya lapaya,
Kwo ba mnandi kakulu ku na la,
Ba buten' abangcwele ku lona,
Abembet' okumhlop' okute qwa!
Lapaya, lapaya,
Kumbula ikaya lapaya.

- 2 Kumbul' izihlobo lapaya,
Eza hamba za ngena ezulwin';
Se zi gwaba igama leUndhlu,
Zi pumule zi senjabulwen'.
Lapaya, lapaya,
Kumbul' izihlobo lapaya.

- 3 Kumbula uJesu lapaya,
Nabakiti a se be kona le;
Se ngi nas' isizungu sa kona,
Se ngi kohlwa usizi lwa la.
Lapaya, lapaya,
Kumbula uJesu lapaya.

- 4 Masinya ngo fika lapaya,
Masinyane ngi bone abam';
Se be fike ba linda ekaya,
Se be linda ngo fikake nam'.
Lapaya, lapaya,
Masinya ngo fika lapaya.

U Ya Dhlula Ngokutshetsha.

Kungati nga be hlakanipile, ba kuzwe loku, ukuba ba cabange ngokugcina kwabo. DUT. 32 : 29.

216

U BANGEPI? (Key F)

8, 7, 8, 7, 8, 7.

ANON.

{	m :-.m | m.m :r.m	s :- | m :-	||	r :-.r | s.s :f.r	m :- | - :	||
	d :-.d | d.d :d.d	d :- | d :-		t _i :-.t _i | t _i .t _i :t _i .t _i	d :- | - :	
	s :-.s | s.s :f.s	m :- | s :-		s :-.s | r.r :r.s	s :- | - :	
	d :-.d | d.d :d.d	d :- | d :-		s _i :-.s _i | s _i .s _i :s _i .s _i	d :- | - :	
U ya dhlula-ngo-ku-tshe - tsha;		Ko - nje u ba-nge-pi na?				

{	m :-.m | m.m :r.m	s :- | m :-	||	r :-.r | s.s :f.r	d :- | - :	||
	d :-.d | d.d :d.d	d :- | d :-		t _i :-.t _i | t _i .t _i :t _i .t _i	d :- | - :	
	s :-.s | s.s :f.s	m :- | s :-		s :-.s | r.r :r.f	m :- | - :	
	d :-.d | d.d :d.d	d :- | d :-		s _i :-.s _i | s _i .s _i :s _i .s _i	d :- | - :	
U ya yaz' i-ndhle-la le - na		O sa ha-mba nga-yo na?				

{	l :-.l | f.f :l.l	s :- | m :-	||	r :-.r | s.s :f.r	m :- | - :	||
	d :-.d | d.d :d.d	d :- | d :-		t _i :-.t _i | t _i .t _i :t _i .t _i	d :- | - :	
	f :-.f | f.f :f.f	m :- | s :-		s :-.s | r.r :r.s	s :- | - :	
	f _i :-.f _i | l _i .l _i :f _i .f _i	d :- | d :-		s _i :-.s _i | s _i .s _i :s _i .s _i	d :- | - :	
U ya dhlula, u ya dhlula - la,		U ya e-zu-lwi-ni na?				

{	l :-.l | f.f :l.l	s :- | m :-	||	r :-.r | s.s :f.r	d :- | - :	||
	d :-.d | d.d :d.d	d :- | d :-		t _i :-.t _i | t _i .t _i :t _i .t _i	d :- | - :	
	f :-.f | f.f :f.f	m :- | s :-		s :-.s | r.r :r.f	m :- | - :	
	f _i :-.f _i | l _i .l _i :f _i .f _i	d :- | d :-		s _i :-.s _i | s _i .s _i :s _i .s _i	d :- | - :	
U ya dhlula, u ya dhlula - la,		U ya e-zu-lwi-ni na?				

- 1 U ya dhlula ngokutshetsha;
 Konje u bangepi na?
 U ya yaz' indhlela lena
 O sa hamba ngayo na?
 U ya dhlula, u ya dhlula,
 U ya ezulwini na?

- 2 U ya dhlula ngokutshetsha;
 Li nge misw' ilanga, qa,
 Li ya puma, li ya tshona,
 A u yi kutshona na?
 U ya dhlula, u ya dhlula,
 A u na kuhlala la.

3 U ya dhlula ngokutshetsha;
 U ya dhlulelapi na?
 Ezulwini u nge ngene,
 U nga pendukanga, qa.
 U ya dhlula, u ya dhlula,
 Wo penduka nini na?

4 U ya dhlula ngokutshetsha;
 Ku sondel' ukufa ha!
 "A ku mang' u nge na tuna;"

U yo pepa wena na?
 U ya dhlula, u ya dhlula,
 A ku ket' ukufa, qa.

5 U ya dhlula ngokutshetsha;
 U yekelw' izono na?
 Namhla yisikat' esihle,
 U nge sinde lapaya.
 U ya dhlula, u ya dhlula,
 U nge sinde lapaya.

Ku Ya Dhlula Isikati.

Ku ini ukupila kwenu na? ku inkungu, ebonakalayo isikatshana, i
 buye i nyamalale. JAK. 4 : 14.

2 I 7

ST. SILVESTER (Key F)

8, 8, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

{	m .m :m .m :r .m	f .s :m :-	||	m .m :m .m :m .r	r :- :r
	d .d :d .d :t .d	d .t :d :-		d .d :d .d :d .d	t :- :t
	s .s :s .m :f .m	r :m :s		l .l :l .s :fe.fe	s :r :f
	d .d :d .d :r .d	s :d :-		l .l :l .l :r .r	s :- :s

Ku ya dhlu-la i-si - ka - ti, Ba ya dhlu-la na-ba - ki - ti,

{	d .d :d .d :m .s	s .f :m :-	||	r .r :r .r :m .r	d :- :-
	d .l :s .d :d .d	d :d :-		d .d :d .d :t .t	d :- :-
	m .f :m .m :s .ta	l :s :m		fe.fe:fe.fe:s .f	m :- :-
	d .d :d .d :d .d	f :d :-		r .r :r .l :s .s	d :- :-

Na-ni na-mi si ya tshe - tsha, Si ya e-li - be - ni.

1 Ku ya dhlula isikati,
 Ba ya dhlula nabakiti,
 Nani nami si ya tshetsha,
 Si ya elibeni.

2 Si ya tshetsha mina nani
 Ukuqonda elibeni,
 Ku seduze ukutshona
 Kwetu tina sonke.

3 Ni bhakis' umoya wenu
 Kuye lo owanenzayo,
 Ma ni m fune, ni sindiswe,
 Lap' u Jes' u kona.

4 E, Msindisi wetu, Jesu,
 O ngumbumbi wako konke,
 U z' u si kumbuze manje
 Into esi iyo.

5 Si kumbul' imvelo yetu,
 Nokuqonda kwetu lapo,
 Ku lelo zwe lamatunzi
 Ezingalaziyo.

6 Kwo ba kona ukucina
 Nokumnandi kwa pakade,
 Katisimbe ukukola
 Okungapeliyo.

I Tshetsh' I Dhlul' Imihla Yam'.

218

Kuhle si ye si hlale eNkosini. 2 KOR. 5 : 8.

THE SHINING SHORE (Key G) 8, 7, 8, 7 and Refrain.

G. F. Root.

{	:s ₁	s ₁ .d :d	:r	m.d :r	|| m	s	:-.m :r .d	l ₁	:d	||
	:s ₁	s ₁ .s ₁ :s ₁	:t ₁	d .d :t ₁	|| d	d	:-.d :s ₁ .s ₁	f ₁	:l ₁	
	:s ₁	d .m :s	:s	s .s :s	|| s	s	:-.s :f .m	f	:f	
	:s ₁	m ₁ .d ₁ :m ₁	:s ₁	d .m ₁ :s ₁	|| d	m	:-.d :t ₁ .d	f ₁	:f ₁	

I tshetsh' i dhlul' i - mi-hla yam' Nga - ma - ndhla a-ndi - za - yo;

{	:l ₁	s ₁ .d :d	:r	m.d :r	|| m	s	:-.m :r .d	r	:d	||
	:f ₁	s ₁ .s ₁ :s ₁	:t ₁	d .d :t ₁	|| d	d	:-.d :s ₁ .s ₁	s ₁	:s ₁	
	:d	d .m :s	:s	s .s :s	|| s	s	:-.s :f .m	f	:m	
	:f ₁	m ₁ .d ₁ :m ₁	:s ₁	d .m ₁ :s ₁	|| d	m	:-.d :t ₁ .d	s ₁	:d	

Ngi nge tsho ku - yo, "Yi-ma", qa, Ngo - ba ngingo-dhlu-la - yo.

REFRAIN.

{	:m	s .m :s	:l	s .m :r	|| m	s .m :l	:s	m	:r	||
	:d	d .d :d	:d	d .d :t ₁	|| d	d .d :d	:d	d	:t ₁	
	:d	m .d :m	:f	m .s :s	|| s	m .d :f	:m	s	:s	
	:d	d .d :d	:d	d .d :s ₁	|| d	d .d :d	:d	s ₁	:s ₁	

Ba - ki-ti, si mi e-Jor-dan', A - ba-nye ba ya we - la;

{	:s ₁	s ₁ .d :d	:r	m.d :r	|| m	s	:-.m :r .d	r	:d	||
	:s ₁	s ₁ .s ₁ :s ₁	:t ₁	d .d :t ₁	|| d	d	:-.d :s ₁ .s ₁	s ₁	:s ₁	
	:s ₁	d .m :s	:s	s .s :s	|| s	s	:-.s :f .m	f	:m	
	:s ₁	m ₁ .d ₁ :m ₁	:s ₁	d .m ₁ :s ₁	|| d	m	:-.d :t ₁ .d	s ₁	:d	

Ne - nka-zi - mu - lo la-pa - ya I ci - tshu u-ku - ve - la.

1 I tshetsh' i dhlul' imihla yam'
 Ngamandhla andizayo;
 Ngi nge tsho kuyo, "Yima", qa,
 Ngoba ngi ngodhlulayo.

REFRAIN:— Bakiti, si mi eJordan',
 Abanye ba ya wela;
 Nenkazimulo lapaya
 I citshu ukuvela.

2 Ekumukeni kway' iNkos',
 Ya shiya izwi layo:

"Bopani izinkalo nqi,
 Zi kanye izibane."— REF.
 3 Yebo, ngo bop' ukalo lwam',
 Ngi gonde nje pezulu;
 Li mnandi, li hl' ikaya lam'
 Pesheya kwa lo mfula. — REF.
 4 Lapa si pel' amandhla nya,
 Pesheya so pumula;
 Nganeno ku se mnyama nje
 Peshey' inkazimulo. — REF.

Ku Ba Njani Ekufeni.

219 (229) I tsho iNkosi uJehova a ngi tokozi ekufeni kwomubi. HEZ. 31 : 11.

BREMEN (Key Eb)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

T. HASTINGS.

d :- :d	<u>m</u> :r :d	r :- :r	f :- :r	m :- :m	<u>s</u> :f :m
s _i :- :s _i	|s _i :- :s _i	t _i :- :t _i	r :- :t _i	d :- :d	<u>m</u> :r :d
m :- :m	<u>s</u> :f :m	s :- :s	s :- :s	s :- :s	|s :- :s
d :- :d	|d :- :d	s _i :- :s _i	|s _i :- :s _i	d :- :d	|d :- :d

Ku ba nja - ni e - ku - fe - ni Ko bu - be - la

l :- :l	|r :- :r	m :- :l	|s :- :fe	s :- :-	|s :- :
d :- :d	|t _i :- :t _i	d :- :m	|r :- :r	r :- :-	|r :- :
f :- :l	|s :- :s	s :- :d'	|t :- :l	t :- :-	|t :- :
f _i :- :fe _i	|s _i :- :s _i	d :- :l _i	|r :- :r	s _i :- :-	|s _i :- :

e - zo - nwe - ni? U - bu - hlu - ngu bo - dwa;

S:

D.S. S:

s :- :s	|d' :t :l	s :- :s	|s :- :m	l :- :l	<u>s</u> :f :m	r :- :-	|d :- :-
m :- :m	<u>m</u> :s :f	m :- :r	|m :- :d	d :- :d	|t _i :- :d	t _i :- :-	|d :- :-
d' :- :d'	|s :- :d'	d' :- :t	|d' :- :s	f :- :f	|r :- :m	f :- :-	|m :- :-
d :- :d	|d :- :d	d :- :s _i	|d :- :d	f _i :- :f _i	|s _i :- :s _i	s _i :- :-	|d :- :-

O fa e nga ku - le - ka - nga,
O fa e nga pe - ndu - ka - nga, U no - bu - bi bo - dwa.

1 Ku ba njani ekufeni
Ko bubela ezonweni?
U buhlungu bodwa;
O fa e nga kulekanga,
O fa e nga pendukanga,
U nobubi bodwa.

2 A ka nakukanyiselwa,
A ka nak' ukududuzwa,
A ka nal' itemba;
A ka bheki eNkosini;
A ka boni ezulwini;
O fa ngokunjalo.

3 U be del' uMenzi wake,
U be lahla izwi lake,
Lapa emhlabeni:
Ku bi ukububa kwake,
Bu bi ubunzima bake;
U ya emlilweni.

U Yeza, U Yeza, Umhla Wokupela.

Usuku lweNkosi lu ya kufika njengesela li fika ebusuku.
2 PET. 3 : 10.

220 (231)

GOSHEN (Key G)

12, 11, 12, 11.

GERMAN.

{	:s	<u>s</u> :-.f	m	:s	<u>f</u> :-.m	r	:f	m	:d	|l	:r	d	:-	|t	||	
	:m	<u>m</u> :-.r	|d	:m	<u>r</u> :-.d	|t	:r	d	:s	|l	:l	s	:-	|s	||	
	:s	s	:-	|s	:s	s	:-	|s	:s	<u>s</u> :m	|f	:f	m	:-	|r	||
	:d	d	:-	|d	:d	s	:-	|s	:s	d	:-	|f	:f	s	:-	|s	||

U ye - za, u ye - za, u - mhla wo - ku - pe - la,

{	:s	<u>s</u> :-.f	m	:s	<u>f</u> :-.m	r	:f	m	:f.r	|d	:t	d	:-	|	||		
	:s	s	:-	|s	:s	s	:-	|s	:t	d	:l	|s	:-	|s	:-	|	||
	:r	<u>m</u> :-.r	|d	:m	<u>r</u> :-.d	|t	:s	s	:f	|m	:r	m	:-	|	||		
	:t	d	:-	|d	:d	s	:-	|s	:s	d	:f	|s	:-	|d	:-	|	||

I - mi - ni e - nku - lu e - sa - be - ka - yo;

{	:r	<u>r</u> :-.d	|t	:s	<u>f</u> :-.m	r	:r	m	:-	|fe	:fe	s	:-	|s	||	
	:t	<u>t</u> :-.l	|s	:s	<u>r</u> :-.d	|t	:t	d	:-	|d	:d	t	:-	|t	||	
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		
	:s	s	:-	|s	:s	s	:-	|s	:s	d	:-	|r	:r	s	:-	|s	||

I - la - nga li zo fa, i - nya - nga yo pe - la,

{	:s	<u>s</u> :-.f	m	:s	<u>f</u> :-.m	r	:f	m	:f.r	|d	:t	d	:-	|	||		
	:s	s	:-	|s	:s	s	:-	|s	:t	d	:l	|s	:-	|s	:-	|	||
	:r	<u>m</u> :-.r	|d	:m	<u>r</u> :-.d	|t	:s	s	:f	|m	:r	m	:-	|	||		
	:t	d	:-	|d	:d	s	:-	|s	:s	d	:f	|s	:-	|d	:-	|	||

Zo bu - ba i - zi - nto e - zi - pi - la - yo.

1 U yeza, u yeza, umhla wokupela,
Imini enkulu esabekayo;
Ilanga li zo fa, inyanga yo pela,
Zo buba izinto ezipilayo.

2 Umhlaba omkulu wo zanyazanyiswa,
Ukufa kwawo ku ya ku sondela;
Bhekani, umhlaba ngomlilo wo tshiswa,
Nezint' eze kuwo zi ya ku pela.

- 3 Yizwani udumo, — lu duma kakulu;
 Lu vusa abantu abafileyo;
 UMabi u yehla, u ba biza bonke
 Abant' ababi nabalungileyo.
- 4 Si zo vuka tina engcwabeni yetu.
 So bizwa uMabi, a sahlulele,
 Namhla si ya bizwa uMsindisi wetu,
 Ma si zwe ilizwi, si kolwe kuye.

Isikati Si Futshane.

Ku ini ukupila kwenu na? ku inkungu, ebonakalayo
 isikatshana, i buye i nyamalale. JAK. 4 : 14.

22 I (233)

OLIVE'S BROW (Key A^b)

8s. 4l.

W. B. BRADBURY.

{	s ₁ :s ₁ | l ₁ :l ₁	s ₁ :— | s ₁ :—	s ₁ :s ₁ | — :	|| d :d | r :m
	m ₁ :m ₁ | f ₁ :f ₁	m ₁ :— | r ₁ :—	m ₁ :m ₁ | — :	|| m ₁ :m ₁ | s ₁ :s ₁
	d :d | d :d	d :— | t ₁ :—	d :d | — :	|| d :d | t ₁ :d
	d ₁ :d ₁ | f ₁ :f ₁	s ₁ :— | s ₁ :—	d ₁ :d ₁ | — :	|| l ₁ :l ₁ | s ₁ :d ₁
	I - si - ka - ti	si	fu - tsha - ne,	Ni - na, zo - ni,

{	r :— | r :—	d :d | — :	|| r :r | r :r	r :— | d :—
	l ₁ :— | s ₁ :f ₁	m ₁ :m ₁ | — :	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	f ₁ :— | l ₁ :—
	d :— | t ₁ :—	d :d | — :	t ₁ :t ₁ | t ₁ :t ₁	l ₁ :r | r :—
	f ₁ :— | s ₁ :—	d ₁ :d ₁ | — :	s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁	r ₁ :— | r ₁ :—
	la - le -	la - ni!	I - mi - nya - ka	i ya

{	t ₁ :t ₁ | — :	|| d :d | d :l ₁	s ₁ :— | s ₁ :—	s ₁ :s ₁ | — :
	s ₁ :s ₁ | — :	s ₁ :s ₁ | l ₁ :f ₁	m ₁ :r ₁ | f ₁ :—	m ₁ :m ₁ | — :
	r :r | — :	d :d | d :d	d :t | r :—	d :d | — :
	s ₁ :s ₁ | — :	|| m ₁ :m ₁ | f ₁ :f ₁	s ₁ :— | s ₁ :—	d ₁ :d ₁ | — :
	dhlu - la,	Ma - si - nya - ne	i ya	pe - la.

- 1 Isikati si futshane,
 Nina, zoni, lalelani!
 Iminyaka i ya dhlu,
 Masinyane i ya pela.
- 2 Isikati si futshane,
 Nina, zoni, pangisani!
 Namhla nina ni ya bizwa
 UMsindisi o nomusa.
- 3 Isikati si futshane,
 Nina, zoni, kotamani
 Ni we pansi, ni m dumisc
 UMsindisi' uJesu Kristu.
- 4 Isikati si futshane,
 Tokozani, bantu bake!
 Wo sondel' uJesu Kristu,
 Nina nonke wo namkela.

Utando Lwako, Nkosi, Lu Ya Bonakala.

Isinkwa si ka Nkulunkulu si uyena owehla ezulwini, o li nika izwe ukupila. JOHN 6 : 33.

222

SAMUEL (Key D)

13, 11, 15.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

m	:-	m	:s	f	:-.m	f	:l	s	:fe	s	:d'	d'	:-	t	d'
d	:-	d	:d	t,	:-.t,	t,	:t,	d	:d	d	:d	r	:-	r	d
s	:-	s	:s	s	:-.s	s	:f	m	:re	m	:fe	s	:-	f	s
d	:-	d	:m	r	:-.r	r	:s,	d	:d	d	:l	s,	:-	s,	m

U - ta - ndo lwa - ko, Nko-si, lu ya bo - na - ka - la Nga

l	:s	f	:s	m	:fe	s	:l	<u>t</u>	:-	<u>l</u>	:-	s	:-	-	s	r'	:-.t
d	:d	d	:t,	d	:r	r	:m	<u>r</u>	:-	<u>d</u>	:-	t,	:-	-	s	f	:-.f
d'	:s	l	:s	s	:l	s	:s	<u>s</u>	:-	<u>fe</u>	:-	s	:-	-	s	t	:-.t
f	:m	r	:s,	d	:d	t,	:d	r	:-	-	:-	s,	:-	-	s	s	:-.s

lo - ku ku - dhla kwa-ko o - ku - ngwe - le; Ma be - ze

s	:f	m	:f	s	:d	d	:l	s	:f	<u>m</u>	:-	<u>r</u>	:-	d	:-	-	:-
f	:r	d	:t,	d	:d	d	:d	de	:r	<u>d</u>	:-	<u>t,</u>	:-	d	:-	-	:-
t	:s	s	:s	s	:s	l	:l	l	:l	<u>s</u>	:-	<u>f</u>	:-	m	:-	-	:-
s	:t,	d	:r	m	:m	f	:f	m	:r	s,	:-	-	:-	d	:-	-	:-

bonk' a - ba - ntu bezw' u - ku - ti u no - mu - sa.

- 1 Utando lwako, Nkosi, lu ya bonakala
Nga loku kudhla kwako okungcwele;
Ma beze bonk' abantu bezw' ukuti u nomusa.
- 2 U si pilise, ma u si pe namhlanjena
Ukudhla loku, ma u si gwalise;
Njengokudinga kwetu, ma ku be kitina Nkosi.
- 3 Nkosi, okwako ku ngukudhla kwokupila,
Negazi lako l' ukulunga kwetu;
Si busisiwe, Nkosi, nxa si ku kumbula njalo.
- 4 Ma u be nati, u si jabulise, Nkosi,
Ngamandhla ako, ma u si qinise;
Konake kwo ti, si ku fakazele kahle, Nkosi.

- 5 Vusa izinhliziyi zabakiti, Nkosi,
Ukuze ba ti, ba kwamkele bonke;
Ma ba sindiswe, beze ba dhle kanye nati lapa.
- 6 Ku mrandi kiti konke loku, Baba, Nkosi,
O s' u senzele kona ngay' uJesu;
Ku yo ba nini lapo tina so bhékana nawe.

Hlepul' Isinkwa, Nkos'.

Isinkwa esisihlepulayo, a siyo inhlanganyelo yomzimba ka
Kristu na? I KOR. 10 : 16.

223

ISINKWA SOKUPILA (Key Eb) 6, 5, 6, 4, 6, 5, 7, 3.

W. F. SHERMAN.

{	m : - | d : m	|	s : l | s : -	||	m : - | d : m	|	r : - | r : -	||	m : - | d : m	|	s : l | s	||	l
{	d : - | s : d	|	m : f | m : -	||	d : - | s : d	|	t _i : - | t _i : -	||	d : - | s : d	|	m : f | m	||	d
{	s : - | m : s	|	d' : d' | d' : -	||	s : - | m : s	|	s : - | s : -	||	s : - | m : s	|	d' : d' | s	||	s
{	d : - | d : d	|	d : d | d : -	||	d : - | d : d	|	s _i : - | s _i : -	||	d : - | d : d	|	d : d | d	||	m

Hle - pul' i - si-nkwa, Nkos' E - so - ku - pi - la, Nje - ngo - ba wa s' a - ba Nga

{	t : - | l : -	|	s : - | - : -	||	r : - | m : f	|	l : s | m : -	||	s : - | l : l
{	r : - | d : -	|	t _i : - | - : -	||	t _i : - | d : r	|	f : m | d : -	||	r : - | r : r
{	s : - | fe : -	|	s : - | - : -	||	s : - | s : t	|	d' : d' | s : -	||	s : - | fe : fe
{	r : - | r : -	|	s _i : - | - : -	||	s _i : - | s _i : s _i	|	d : d | d : -	||	t _i : - | l _i : l _i

se - lwa - ndhle. Ku - yo i - ncwa - di le Ngi ya ku

{	t : - | t : -	||	d' : - | s : m	|	r : f | l : f	||	r : - | s : -	|	d : - | - : -
{	r : - | f : -	||	m : - | m : d	|	d : d | d : d	||	d : - | t _i : -	|	d : - | - : -
{	s : - | s : -	||	s : - | d' : s	|	l : l | l : l	||	s : - | f : -	|	m : - | - : -
{	s _i : - | s _i : -	||	d : - | d : d	|	f _i : f _i | f _i : f _i	||	s _i : - | s _i : -	|	d : - | - : -

fu - na, U - we i - si - nkwa le - so So - mo - ya!

1 Hlepul' isinkwa, Nkos'
Esokupila,
Njengoba wa s' aba
Ngaselwandhle.
Kuyo incwadi le
Ngi ya ku funa,
Uwe isinkwa lesa
Somoya!

2 Hlahlamelisa, Nkos',
Isinkwa kimi,
Njengoba wa s' andis'
EGalile.
Kona ngo busiswa,
Ngi kululeke,
Ngo tola ukutula
Kuwe, Nkos'!

Jesu, Sinkwa Sukupila.

Inyama yami i ngukudhla isibili, negazi lami li ngukupuza
isibili. JOHN 6 : 55.

224

COMFORT (Key E)

8s. 8l.

ENGLISH AIR.

{	m :-.m | m :r	m :-.f | fe :s	r :-.r | r :d	r :-.m | d :d
	d :-.d | d :t _i	d :-.r | re :m	t _i :-.t _i | t _i :s _i	t _i :-.t _i | s _i :s _i
	s :-.s | s :s	s :-.s | d' :d'	f :-.f | f :m	f :-.s | m :m
	d :-.d | d :s _i	d :-.d | d :d	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :-.s _i | d :d

Je - su, Si - nkwa so - ku-pi - la E - si-hle - pu - le - lwe i - zwe,

{	m :-.m | m :r	m :-.f | l :s	r :-.r | r :d	r.f :-.m | r :d
	d :-.d | d :t _i	d :-.r | f :m	t _i :-.t _i | t _i :s _i	t _i .l _i :-.t _i | t :d
	s :-.s | s :s	s :-.s | d' :d'	f :-.f | f :m	f :-.s | f :m
	d :-.d | d :s _i	d :-.d | d :d	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :-.s _i | s _i :d

Wain' e - li - hle le - nhli-zi - yo E - lo - pi - swa ngo - bu-be - le,

{	d' :-.d' | d' :s	l :d' | l :s	m :-.s | m :d	r :m | d :d
	m :-.m | m :m	f :f | f :m	d :-.m | d :s _i	t _i :t _i | s _i :s _i
	s :-.s | s :d'	d' :l | d' :d'	d' :-.d' | s :m	f :s | m :m
	d :-.d | d :d	f :f | d :d	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :s _i | d :d

Ngu - we o - wa kip' a - ma - zwi O - ku - pi - la no - bu - ne - ne,

{	d' :-.d' | d' :s	l :d' | l :s	m :s | m :d	r :f.m | r _i :d
	m :-.m | m :m	f :f | f :m	d :d | d :s _i	t _i :l _i .t _i | t _i :d
	s :-.s | s :d'	d' :l | d' :d'	s :m | s :m	f :f.s | f _i :m
	d :-.d | d :d	f :f | d :d	s _i :s _i | s _i :s _i	s _i :s _i | s _i :d

Na ngo-ku - fa kwak' o - ku - bi Za fa kon' i - zo - no ze - tu,

1 Jesu, Sinkwa sukupila
Eshlepuhlewe izwe,
Wain' elihle lenhliziyo
Elopi swa ngobubele,
Nguwe owa kip' amazwi
Okupila nobunene,
Na ngokufa kwak' ukubi
Za fa kon' izono zetu.

2 Ma u bhek' izinhliziyo, —
Zapukile osizini;
Ma u bhek' izinyembezi, —
Naz' izoni, zi ya kala.
Si dhla isitebe sako,
Si kumbul' ukufa kwako;
Hai, utando! Hai, umusa!
Inhliziyo yaneliswa.

Wa Fa, Wa Fa, UMkululi.

225 (188)

Ngokuba nxa ni dhla lesi sinkwa, ni puza lesi sitsha, ni bonakalisa
ukufa kweNkosi i ze i fike. I KOR. 11 : 26.

STABAT MATER (Key F)

8. 8. 6. 8. 8. 6.

ANON.

Pinda.

{	m : - : m | r : - : m	f : - : m | m : - : r	d : - : d | r : - : r
	d : - : d | t ₁ : - : d	d : - : d | d : - : t ₁	l ₁ : - : l ₁ | t ₁ : - : t ₁
	s : - : s | s : - : s	l : - : l | s : - : s	m : - : m | s : - : s
	d : - : d | s ₁ : - : d	f ₁ : - : fe ₁ | s ₁ : - : s ₁	l ₁ : - : l ₁ | s ₁ : - : s ₁
Wa	fa, wa	fa, u - Mku-lu	- li, Be - mi - te - to
Wa	fa nge - nxa	ya - ba - pu	- li

:S:

{	m : - : - | d : - : -	s : - : - | - : - : -	s : - : m | r : - : m
	d : - : - | - : - : -	t ₁ : - : - | - : - : -	d : - : d | t ₁ : - : d
	s : - : - | fe : - : -	s : - : - | - : - : -	m : - : s | s : - : s
	d : - : - | l ₁ : - : -	s ₁ : - : - | - : - : -	d : - : d | s ₁ : - : d
ya	-	ke:	Wa fa u - ku-
			D,S,Wa fa u - ku-

D.S. :S:

{	f : - : l | s : - : m	l : - : l | s : - : f	m : - : - | r : - : -	d : - : - | - : - : -
	d : - : d | d : - : d	d : - : d | d : - : d	d : - : - | t ₁ : - : -	d : - : - | - : - : -
	f : - : f | m : - : s	f : - : f | s : - : l	s : - : - | f : - : -	m : - : - | - : - : -
	l ₁ : - : f ₁ | d : - : d	f ₁ : - : f ₁ | m ₁ : - : f ₁	s ₁ : - : - | - : - : -	d : - : - | - : - : -
ba - si - ndi - sa,	E - zu - lwi	ni la	-	ke.
ba - nge - ni - sa				

1 Wa fa, wa fa, uMkululi,
Wa fa ngenxa yabapuli
Bemiteto yake:
Wa fa ukubasindisa,
Wa fa ukubangenisa
Ezulwini lake.

2 Hai, umusa u nga peli,
Hai, umusa u sa hlezi,
Noko siwonayo!

Nkosi, wa si mangalisa,
Nkosi, wa si hlonipisa,
Ngent' owayenzayo.

3 Lesi sikumbuzo sako
Sokuhlalela kwako
Amacala etu
Kunga si nga miswa kiti,
Kunga si nga hlaba futi
Enhliz'weni yetu!

Si Bheka Kuwe, Baba, Nkos' E Nobunene.

226

U nga ngi kapezi, u nga ngi shiyi, Nkulunkulu wokusindiswa kwami. ISIHL. 27 : 9.

ELTON (Key C)

13, 15, 6.

F. C. MAKER.

{	:m	m	:-.m	|re	:m	s	:s	|fe	:f	m	:-.d	|d	:r
	:d	d	:-.d	|d	:d	d	:d	|d	:r	d	:-.d	|d	:-
	:s	s	:-.s	|fe	:s	s	:s	|l	:s	s	:-.m	|m	:fe
	:d	d	:-.d	|d	:d	m	:m	|r	:t,	d	:-.d	|l,	:-

Si bhe - ka ku - we, Ba - ba, Nkos' e no - bu - ne -

{	r	:-	|-	||	m	m	:-.f	|s	:d'	d'	:-.t	|l	:l
	t,	:-	|-	||	d	d	:-.t,	|d	:d	r	:-.r	|d	:d
	s	:-	|-	||	s	s	:-.s	|s	:s	se	:-.se	|l	:l
	s,	:-	|-	||	d	d	:-.r	|m	:m	m	:-.m	|f	:f

ne, A si lu - ngi - le, i - zi - ndhle - la

{	l	:-.s	|f	:fe	|s	:f	|m	||	s	d	:-.d	|d	:r	|m	:-	|-
	d	:-.d	|r	:r	r	:-	|d	||	d	d	:-.d	|d	:t,	d	:-	|-
	l	:-.l	|l	:l	s	:-	|s	||	ta	ta	:-.l	|l	:la	s	:-	|-
	f	:-.m	|r	:d	t,	:-	|d	||	m	f	:-.f	|f	:f	d	:-	|-

ze - tu zo - nke zi - mbi; Si te - te - le - le, Nkos'.

- 1 Si bheka kuwe, Baba, Nkos' e nobunene,
A si lungile, izindhlela zetu zonke zimbi;
Si tetelele, Nkos'.
- 2 Si hlanze, sambatise ngokulunga kwako,
Si size, si p' amandhla ako, ma u si qinise,
Ngomusa wako, Nkos'.
- 3 Ma si ku konze wena o nomusa wonke,
Na ngokupila kwetu ma si ku dumise njalo,
U samukele, Nkos'.

4 Yizake wen', owa hambela eGalile,
Ku njalo, ma si ku zwe nati, njeng' aba be lapo,
Si ku landele, Nkos'.

5 Izinhliziyo zetu, Nkos' zi ya dungeka,
NgoMoya o iNgcwele u be nati, si duduze,
U si tulise, Nkos'.

6 Owa dhla kanye nabo abafundi bako,
U si kumbule, u senzel' idili kiti lapa,
U si pe tina, Nkos'.

Ngi Ya Ku Bonga, Jesu.

Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge nakukulunywa.

2 KOR. 9 : 15.

227

UKUBONGA (Key Eb)

7s. (a) 4l.

HAROLD GREEN.

{	s : fe : s | l : - : s	f : - : - | r : - : -	||	f : m : f | t : - : l	|	s : - : - | m : - : -	||
	m : re : m | f : - : m	r : - : - | t _i : - : -	||	r : de : r | r : - : f	|	m : - : - | d : - : -	||
	s : s : s | s : - : s	s : - : - | f : - : -	||	s : s : s | s : - : f	|	s : - : - | s : - : -	||
	d : d : d | d : - : d	s _i : - : - | s _i : - : -	||	s _i : s _i : s _i | s _i : - : s _i	|	d : - : - | d : - : -	||

Ngi ya ku bo - nga, Je - su,

U - ku - ngi - fe - la kwa - ko,

{	s : fe : s | d' : - : t	|	t : - : - | l : - : -	||	r : f : l | s : f : r	|	d : - : - | - : - : -	||
	m : re : m | m : - : r	|	r : - : - | d : - : -	||	d : d : d | t _i : - : t _i	|	d : - : - | - : - : -	||
	s : s : s | s : - : se	|	se : - : - | l : - : -	||	l : l : f | f : - : f	|	m : - : - | - : - : -	||
	d : d : d | m : - : m	|	f : - : - | f : - : -	||	f : f : f | s _i : - : s _i	|	d : - : - | - : - : -	||

U ze u ngi ku - lu - le,

Ngi be ngo - wa - ko, Nkos'.

1 Ngi ya ku bonga, Jesu,
Ukungifela kwako,
U ze u ngi kulule,
Ngi be ngowako, Nkos'.

Weza wa ngi kanyisa,
Ngi be ngowako, Nkos'.

2 Nga ngi sebumnyameni,
Nga ngi nge nakulunga;

3 Nga bon' ububi bwami,
Nga bon' utando lwako;
Ngahlulwa umsa wako,
Se ngi ngowako, Nkos'.

Sondelani, Ni Tabat' Umzimba WoMsindisi.

228

Lowo o dhla inyama yami nopusu igazi lami, u hlala kimi,
nami ngi hlala kuye. JOHN 6 : 56.

ST. THOMAS (Key E♭)

14, 14, 15.

ANON.

{	d :r | m :d	r :m | f :m	l :s | f :m	r :- | d :-
	s _i :t _i | d :d	s _i :d | t _i :d	d :d | <u>d.t_i :d</u>	<u>d</u> :t _i | d :-
	m :s | s :s	s :s | s :s	f :s | <u>l.f</u> :s	<u>s</u> :-f | m :-
	d :s _i | d :m	t _i :d | r :d	f :m | r :d	s _i :- | d :-

So - nde - la - ni, ni ta - bat' u - mzi-mba wo - Msi - ndi - si,

{	d' :t | d' :s	l :s | f :m	l :t | d' :t	l :- | s :-
	m :r | d :d	d :d | t _i :d	m :-r | d :r	<u>r</u> :-d | t _i :-
	s :f | m :m	f :s | s :s	d' :t | l :s	<u>s</u> :fe | s :-
	d :r | m :d	f :m | r :d	l _i :se _i | l _i :t _i .d	<u>r</u> :r _i | s _i :-

Ma ni puz' i - ga - zi le - lo e - lo - pe - la ni - na,

{	s :s | m :d	r :m | f :m	s :m | l :s.f	m :r | d :-
	d :r | d :d	t _i :d | <u>d.t_i :d</u>	d :-t _i | <u>l.t_i :d</u>	d :t _i | d :-
	s :s | s :s	s :s | f :s	s :s | f :s.l	s :-f | m :-
	m :t _i | d :m	f :m | r :d	m :d | f :m.f	s :s _i | d :-

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, si ya bo - nga we - na, Nkos'.

- 1 Sondelani, ni tabat' unzimba woMsindisi,
Ma ni puz' igazi lelo elopeia nina.
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 2 Se si sindisiwe iwo lowomzimba wake,
Si tokoza emoyeni, a si bong' iNkosi,
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 3 Lo o iNdodan' e yodwa esi pila ngaye,
Wa fa esipambanweni ukunqob' ukufa
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 4 Wa nikelw' uJesu ngenxa yabo bonk' abantu,
Uye ongonikelayo, uy' o ngumnikelo.
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 5 Yena owa hleng' abantu, obakanyisayo,
U ya si p' amandhla onke esidhlweni sake.
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.

- 6 Nxa si lamba, u ya si p' isinkwa sabangcwele,
 U ya si pa, nxa somil' amanzi okupila.
 Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 7 Jabulani, jabulani, u se kona kiti,
 O iNkosi yamakosi o nguSimakade.
 Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.

Hlala Nati, Nkosi Yetu.

229 (55)

Ba m ncenga, be ti, "A ku hlale nati." LUK. 24 : 29.

UKUNXUSA (Key F)

8s. 4l.

ANON.

{	<u>m</u> .m :r .m	f :m	|	<u>m</u> :r	d :-	||	r .r :m .f	s :f
	d .d :t .d	d :d		<u>d</u> :t _i	l _i :-		t _i .t _i :d .t _i	d :t _i
	s .s :f .s	l :s		<u>s</u> :f	m :-		s .s :s .s	s :s
	d .d :d .d	d :d		s _i :-	l _i :-		s _i .s _i :d .r	m :r
Hla-la na-ti, Nko - si		ye - tu		Si pe u - bu - be - le				

{	<u>m</u> :d	r :-	||	<u>m</u> .m :f .s	l :s	|	<u>s</u> :f	m :-	||	l _i .f :m .r
	<u>d</u> :l _i	t _i :-		d .d :t _i .d	d :d		t _i :-	d :-		f _i .l _i :l _i .l _i
	<u>s</u> :m	<u>s</u> :f		s .s :s .s	l :s		s :-	s :-		d .f :f .f
	<u>d</u> :l _i	s _i :-		d .d :r .m	f :m		r :-	d :-		f _i .f _i :f _i .f _i
ba - ko;		A si na-ku-pi - la		ti na,		Si ya di-nga				

{	d :t _i	<u>d</u> :m	|	s :-	||	l _i .f :m .r	d :t _i	r :-	d :-
	s _i :s _i	<u>s</u> :d		m :-		f _i .l _i :l _i .l _i	s _i :s _i	t _i :-	s _i :-
	m :r	<u>m</u> :s		s :-		d .f :f .f	m :r	f :-	m :-
	s _i :s _i	d :-		d :-		f _i .f _i :f _i .f _i	s _i :s _i	s _i :-	d :-
u - msa wa - ko		Si ya di-nga u - msa wa - ko.							

- 1 Hlala nati, Nkosi yetu,
 Si pe ububele bako;
 A si nakupila tina,
 Si ya dinga msa wako.
- 2 Hlala nati, Langa letu,
 U si kanyisele tina
 Si zwe lonke iqiniso,
 Si lamkele, si li gcine.
- 3 Hlala nati, O Mahluli,
 Nqoba zonk' izita zako;
 Si vikele kumkohlisi,
 Wen' o isihlangu setu.

- 4 Hlala nati, O Mlamuli,
 Nezwi elimnandi lako;
 Si qinise si nga puli
 Yona imiteto yako.
- 5 Hlala nati, O Mpeleki,
 O senzele insindiso;
 Siza, a si ka jwayeli
 Ukuhlala kwonwabiso.
- 6 Hlala nati, Tixo wetu,
 Ma si patwe ngomsa nguwe,
 Ku ti, engozini yetu,
 Nkosi, u si hlangulise.

Utando Lwako, Nkosi, Lu Ya Bonakala.

222

Isinkwa si ka Nkulunkulu si uyena owehla ezulwini, o li nika izwe ukupila. JOHN 6 : 33.

SAMUEL (Key D)

13, 11, 15.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

{	m	:-	|	m	:s	|	f	:-	.m	|	f	:l	|	s	:fe	|	s	:d'	|	d'	:-	|	t	||	d'
	d	:-	|	d	:d	|	t _i	:-	.t _i	|	t _i	:t _i	|	d	:d	|	d	:d	|	r	:-	|	r	||	d
	s	:-	|	s	:s	|	s	:-	.s	|	s	:f	|	m	:re	|	m	:fe	|	s	:-	|	f	||	s
	d	:-	|	d	:m	|	r	:-	.r	|	r	:s _i	|	d	:d	|	d	:l	|	s _i	:-	|	s _i	||	m

U - ta - ndo lwa - ko, Nko-si, lu ya bo - na - ka - la Nga

{	l	:s	|	f	:s	|	m	:fe	|	s	:l	|	t	:-	|	l	:-	|	s	:-	|	-	||	s	|	r'	:-	.t
	d	:d	|	d	:t _i	|	d	:r	|	r	:m	|	r	:-	|	d	:-	|	t _i	:-	|	-	||	s	|	f	:-	.f
	d'	:s	|	l	:s	|	s	:l	|	s	:s	|	s	:-	|	fe	:-	|	s	:-	|	-	||	s	|	t	:-	.t
	f	:m	|	r	:s _i	|	d	:d	|	t _i	:d	|	r	:-	|	-	:-	|	s _i	:-	|	-	||	s	|	s	:-	.s

lo - ku ku - dhla kwa-ko o - ku - ngcwe - le; Ma be - ze

{	s	:f	|	m	:f	|	s	:d	|	d	:l	|	s	:f	|	m	:-	|	r	:-	|	d	:-	|	-	:-	||
	f	:r	|	d	:t _i	|	d	:d	|	d	:d	|	de	:r	|	d	:-	|	t _i	:-	|	d	:-	|	-	:-	||
	t	:s	|	s	:s	|	s	:s	|	l	:l	|	l	:l	|	s	:-	|	f	:-	|	m	:-	|	-	:-	||
	s	:t _i	|	d	:r	|	m	:m	|	f	:f	|	m	:r	|	s _i	:-	|	-	:-	|	d	:-	|	-	:-	||

bonk' a - ba - ntu bezw' u - ku - ti u no - mu - sa.

- 1 Utando lwako, Nkosi, lu ya bonakala
Nga loku kudhla kwako okungcwele;
Ma beze bonk' abantu bezw' ukuti u nomusa.
- 2 U si pilise, ma u si pe namhlanjena
Ukudhla loku, ma u si gcwalise;
Njengokudinga kwetu, ma ku be kitina Nkosi.
- 3 Nkosi, okwako ku ngukudhla kwokupila,
Negazi lako l' ukulunga kwetu;
Si busisiwe, Nkosi, nxa si ku kumbula njalo.
- 4 Ma u be nati, u si jabulise, Nkosi,
Ngamandhla ako, ma u si qinise;
Konake kwo ti, si ku fakazele kahle, Nkosi.

5 Vusa izinhliziyi zabakiti, Nkosi,
Ukuze ba ti, ba kwamkele bonke;
Ma ba sindiswe, beze ba dhle kanye nati lapa.

6 Ku mnandi kiti konke loku, Baba, Nkosi,
O s' u senzele kona ngay' uJesu;
Ku yo ba nini lapo tina so bhekana nawe.

Hlepul' Isinkwa, Nkos'.

Isinkwa esisihlepulayo, a siyo inhlanganyelo yomzimba ka
Kristu na? I KOR. 10 : 16.

223

ISINKWA SOKUPILA (Key E^b) 6, 5, 6, 4, 6, 5, 7, 3.

W. F. SHERMAN.

{	m : - | d : m	s : l | s : -	m : - | d : m	r : - | r : -	m : - | d : m	s : l | s	l
	d : - | s : d	m : f | m : -	d : - | s : d	t _i : - | t _i : -	d : - | s : d	m : f | m	d
	s : - | m : s	d' : d' | d' : -	s : - | m : s	s : - | s : -	s : - | m : s	d' : d' | s	s
	d : - | d : d	d : d | d : -	d : - | d : d	s _i : - | s _i : -	d : - | d : d	d : d | d	m

Hle - pul' i - si-nkwa, Nkos' E - so - ku - pi - la, Nje - ngo - ba wa s' a - ba Nga

{	t : - | l : -	s : - | - : -	r : - | m : f	l : s | m : -	s : - | l : l
	r : - | d : -	t _i : - | - : -	t _i : - | d : r	f : m | d : -	r : - | r : r
	s : - | fe : -	s : - | - : -	s : - | s : t	d' : d' | s : -	s : - | fe : fe
	r : - | r : -	s _i : - | - : -	s _i : - | s _i : s _i	d : d | d : -	t _i : - | l : l

se - lwa - ndhle.

Ku - yo i - ncwa - di le

Ngi ya ku

{	t : - | t : -	d' : - | s : m	r : f | l : f	r : - | s : -	d : - | - : -
	r : - | f : -	m : - | m : d	d : d | d : d	d : - | t _i : -	d : - | - : -
	s : - | s : -	s : - | d' : s	l : l | l : l	s : - | f : -	m : - | - : -
	s _i : - | s _i : -	d : - | d : d	f : f | f : f	s _i : - | s _i : -	d : - | - : -

fu - na,

U - we i - si - nkwa le - so

So - mo - ya!

1 Hlepul' isinkwa, Nkos'

Esokupila,

Njengoba wa s' aba

Ngaselwandhle.

Kuyo incwadi le

Ngi ya ku funa,

Uwe isinkwa leso

Somoya!

2 Hlahlamelisa, Nkos',

Isinkwa kimi,

Njengoba wa s' andis'

EGalile.

Kona ngo busiswa,

Ngi kululeke,

Ngo tola ukutula

Kuwe, Nkos'!

Jesu, Nga Ngi Ku Lahlile.

233 (79)

A ngi sa fanele ukutiwa indodana yako. LUK. 15 : 21.

UKUNXUSA (Key F)

8s. 4l.

ANON.

{	m .m :r .m	f :m	m :r	d :-	r .r :m .f	s :f
	d .d :t .d	d :d	d :t	l, :-	t, .t, :d .t,	d :t,
	s .s :f .s	l :s	s :f	m :-	s .s :s .s	s :s
	d .d :d .d	d :d	s, :-	l, :-	s, .s, :d .r	m :r
Je-su, nga ngi ku la - hli - le,				Ka-nti we-na u ngi		

{	m :d	r :-	m .m :f .s	l :s	s :f	m :-	l, .f :m .r
	d :l,	t, :-	d .d :t, .d	d :d	t, :-	d :-	f, .l, :l, .l,
	s :m	s :f	s .s :s .s	l :s	s :-	s :-	d .f :f .f
	d :l,	s, :-	d .d :r .m	f :m	r :-	d :-	f, .f, :f, .f,
fe - le;		Ngi ze na-mhla ngi ja - mbi - le, —			Ma u pi-nde		

{	d :t,	d :m	s :-	l, .f :m .r	d :t,	r :-	d :-
	s, :s,	s, :d	m :-	f, .l, :l, .l,	s, :s,	t, :-	s, :-
	m :r	m :s	s :-	d .f :f .f	m :r	f :-	m :-
	s, :s,	d :-	d :-	f, .f, :f, .f,	s, :s,	s, :-	d :-
u nga - mke - le,		Ma u pi-nde u			nga - mke - le.		

1 Jesu, nga ngi ku lahlile,
Kanti wena u ngi fele;
Ngi ze namhla ngi jambile, —
Ma u pinde u ngamkele.

Ngi ya bheka ngapezulu, —
Ma u pinde u ngamkele.

2 A ngi sa cabang' ukuti,
Ngi fanele ububele;
Noko ngi ya kala, ngi ti,
Ma u pinde u ngamkele.

4 Konke loku ngi kwenzile,
Kubi, — se ngi ku jambele;
Nkosi yam', ngi qinisile,
Ma u pinde u ngamkele.

3 Ngi nezono ezinkulu,
Namhla zi ngi bandezele;

5 Nkosi Jesu, ngi ya kala,
Ma u ze u ngi duduze;
Ngi lilel' elam' icala, —
Ma u pinde u ngamkele.

Yizwanini, Yizwanini.

234 (194)

Isitembiso si kini na ku bantwana benu. IZENZO 2 : 39.

JEWELS (Key E♭)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

GEO. F. ROOT.

{	:d.r	m	:m	:m.f	s	:s	l	m	:m	:r	d	:d	d.r	m	:m	:m.f
	:d.d	d	:d	:d.d	d	:d	d	d	:d	:t,	d	:d	d.d	d	:d	:d.d
	:m.f	s	:s	:s.f	m	:m	f	d.m	:s	:f	m	:m	m.f	s	:s	:s.f
	:d.d	d	:d	:d.d	d	:d	f,	s,	:s,	:s,	d	:d	d.d	d	:d	:d.d

Yi-zwa-ni - ni, yi-zwa-ni - ni, I - li - zwi e - li - hle! "Vu-me-la - ni a-ba-

REFRAIN.

{	s	:s	l	m	:m	:r	d	:d	d'.t	l	:l	:d'	s	:s	:l,s
	d	:d	d	d	:d	:t,	d	:d	d.d	d	:d	:f	m	:m	:d
	m	:m	f	d.m	:s	:f	m	:m	m.m	f	:f	:l	d'	:d	:m
	d	:d	f,	s,	:s,	:s,	d	:d	d.d	f	:f	:f	d	:d	:d

ntwa - na U - ku - za ki - mi - na." A-le-lu - ya! mu ku - lu u -

{	d	:d	:r	m	:s	d'.t	l	:l	:d'	s	:s	:l	s	:d	:r	d	:d
	d	:d	:t,	d	:d	d.d	d	:d	:f	m	:m	:d	d	:d	:t,	d	:d
	m	:m	:s	s	:m	m.m	f	:f	:l	d'	:d	:f	m	:m	:f	m	:m
	l,	:l,	:s,	d	:d	d.d	f	:f	:f	d	:d	:f,	s,	:s,	:s,	d	:d

mu - sa ka Je - su! Ba me-ny-i - we na - mhla nje u - ku - ya ku ye - na.

1 Yizwanini, yizwanini,
Ilizwi elihle;
"Vumelani abantwana
Ukuza kimina."

Ba kululwe ekwoneni,
Ba hambe ngokuhle. — REF.

REFRAIN,—

Aleluya! mu kulu umusa ka Jesu!
Ba menyiwe namhla nje ukuya ku yena.

3 U seduze, na ku bona
Aba nobuntwana,
A ba hole endhleleni
Yokuya ekaya. — REF.

2 Wa ba fela, wa ba fela,
Ngokufa okubi,

4 Ma si m bonge, ma si m bonge,
O nomsa kangaka,
Si mu tande, si mu konze,
Imihla ngemihla. — REF.

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH Co.

Baba Wetu, Ba Vumele.

235 (190)

Kumbula umhau wako, Jehova, nomusa wako; ngokuba wona
wa bu kona napakade. ISIHL. 25 : 6.

WEIN (Key A^b)

8s. 4l.

MENDELSSOHN.

m :d | l _i :-s _i | d :r | m :m	f :f | m :m | m :r.l | d :t _i
s _i :s _i | f _i :-s _i | s _i :l.t _i | d :d	s _i :s _i | s _i :s _i | s _i :fe _i | s _i :s _i
d :d | d :-r | m :f | s :s	t _i :r | d :t _i | d :d | r :r
d _i :m _i | f _i :-f _i | m _i :r _i | d _i :d	s _i :t _i | d :m _i | l _i :l _i | s _i :s _i

Ba - ba we - tu, ba vu - me - le La - ba a - ba pa - mbi kwa - ko;

s _i :l.r | d :t _i | d :f | f :m	m :m | r.l :t.d | d :t _i | d :d
s _i :s.f | m _i :r _i | d.d :t.l | s _i :s _i	s _i :ta _i | l _i :l _i | s _i :s _i | s _i :s _i
d :d.l | s :f | m :f.m | r :d	d :s | fe :f | r :r | m :m
m _i :f _i | s _i :s _i | l _i :r.d | t _i :d	d :de | r :r _i | s _i :s _i | d _i :d _i

U ba vu - me u ba - mke - le, Bo - na ba b' a - ba - ntu ba - ko.

- 1 Baba wetu, ba vumele
Laba aba pambi kwako;
U ba vume u bamkele,
Bona ba b' abantu bako.
- 2 Jesu, ba ngabantu bako,
Ngoba wena wa ba fela;
Nabo ba ti, "Si ngabako,
Izwi lako si lamkele."
- 3 Wena, Moya o iNgcwele,
Yiba nabo laba bantu:
U ba size ba nikele
Nge'nhliziyo zonke zabo.
- 4 Ma ba sizwe njalo bona,
Ba kotal' ekulungeni;
Ngokuhamba ba qinise,
Ba ze ba ye ezulwini.

Vumelani Abantwana.

236 (191)

A siyo intando ka Yihlo o sezulwini, ukuba a bube noyedwa ku laba abancinyane. MAT. 18 : 14.

ASAPH (Key G)

8s. 4l.

ANON.

{	:d .d	|	t _i	:d	:r .t _i	|	d	:d	||	m .m	|	f	:m	:r .d	|	m	:r	||
	:s _i .s _i	|	s _i	:m _i	:l _i .s _i	|	s _i	:s _i	||	s _i .s _i	|	s _i	:s _i	:s _i .m _i	|	s _i	:s _i	||
	:m .m	|	r	:d	:f .r	|	m	:m	||	d .d	|	r	:d	:t _i .d	|	t _i	:t _i	||
	:d .d	|	s _i	:l _i	:f _i .s _i	|	d	:d	||	d .d	|	t _i	:d	:s _i .l _i	|	s _i	:s _i	||

“Vu-me - la - ni a - ba-ntwa - na Be-ze o - ta - ndwe-ni lwa - mi;”

{	:m .f	|	s	:m	:f .s	|	l	:r	||	m .f	|	s .,f	:m	:r	|	r	:d	||
	:d .t _i	|	d	:d	:t _i .d	|	d	:t _i	||	s _i .d	|	d .,l _i	:s _i	:s _i	|	f _i	:m _i	||
	:s .s	|	s	:s	:s .s	|	f	:s	||	d .d	|	d .,d	:d	:t _i	|	t _i	:d	||
	:d .r	|	m	:d	:r .m	|	f	:s _i	||	d .l _i	|	m _i .,f _i	:s _i	:s _i	|	s _i	:d	||

Ni nga ba nqa - be-li bo - na Ba ngen' e-mbu-swe - ni wa - mi.”

1 “Vumelani abantwana
Beze otandweni lwami;
Ni nga ba nqabeli bona
Ba ngen' embusweni wami.”

2 Jesu, wena wa tsho njalo
Kubo abafundi bako;
Ngako si ze nabantwana,
Si cel' ubusiso lwako.

3 Namba abantwana betu,
Si ba nike, Nkosi, kuwe;
Ma bamkelwe, ba b' abako,
Ba kanyiswe kahle nguwe.

Baba, Menzi Otandayo.

237 (193) Izingane zenu . . . ngi ya kuzingenisa. IMIBALO 14 : 31.

UKUSIZWA (Key D)

10, 6, 10, 6, 8, 8, 4.

W. B. BRADBURY.

{	m :m	| m.r :m.f	| s :d'	| s :m	||	r :m	| f.l :s.f	| m :-	| - :	||
	d :d	| d.t, :d.r	| m :m	| m :d	||	t, :d	| r.f :m.r	| d :-	| - :	
	s :s	| s.s :s.s	| s :s	| d' :s	||	s :s	| s.s :s	| s :-	| - :	
	d :d	| d.f :m.r	| d :d	| d :d	||	s, :s,	| s, s, :s,	| d :-	| - :	

Ba - ba, Me-nzi o-ta-nda - yo, si zwe, Si ya ce-la ku - we;

{	m :m	| m.r :m.f	| s :d'	| s :m	||	r :m	| f.l :s.f	| m :-	| -	||	s.s
	d :d	| d.t, :d.r	| m :m	| m :d	||	t, :d	| r.f :m.r	| d :-	| -	||	m.m
	s :s	| s.s :s.s	| s :s	| d' :s	||	s :s	| s.s :s	| s :-	| -	||	d'.d'
	d :d	| d.f :m.r	| d :d	| d :d	||	s, :s,	| s, s, :s,	| d :-	| -	||	d.d

Ngo - bu - be-le u si bhe - ke ma - nje, Na - lo mntwa-na we - tu; Si m le-

{	l :d'	| - :t.l	| s :m	| -	||	m.m	r :l	| s :f	| m :-	| m	||	s.s
	f :l	| - :s.f	| m :d	| -	||	d.d	t, :f	| m :r	| d :-	| d	||	m.m
	d' :d'	| - :d'.d'	| d' :s	| -	||	s.s	s :s	| s :s	| s :-	| s	||	d'.d'
	f :f	| - :f.f	| d :d	| -	||	d.d	s, :s,	| s, s, :s,	| d :-	| d	||	d.d

ti - le, e se mu - tsha, Ku-we a be u - mnta - na - ko, — Si m le-

{	l :d'	| - :t.l	| s :d'	| -	||	d.r	| m :s	| f :--r	| d :-	| - :	||
	f :l	| - :s.f	| m :m	| -	||	d.d	| d :m	| r :--t,	| d :-	| - :	
	d' :d'	| - :d'.d'	| d' :s	| -	||	m.f	| s :s	| s :--f	| m :-	| - :	
	f :f	| - :f.f	| d :d	| -	||	d.d	| d :d	| s, :-	| d :-	| - :	

ti - le, e se mu - tsha, Ba-ba si zwe, si zwe.

- 1 Baba, Menzi otandayo, si zwe,
 Si ya cela kuwe;
 Ngobubele u si bheke manje,
 Na lo mntwana wetu;
 Si m letile, e se mutsha,
 Kuwe, a be umntanako, —
 Si m letile, e se mutsha,
 Baba, si zwe.
- 2 Jesu, owa fela tina sonke,
 Si m letile kuwe;
 A be umntanako — m amukele
 Ngobubele bako;
 U be naye engozini,
 Isihlangu sake njalo, —
 U be naye engozini,
 Jesu, si zwe.
- 3 Nawe, Moya oMakade, si zwe,
 Si ya kala kuwe;
 Woza namhla ku lo mntwana wetu,
 Wake kuye njalo;
 Ka hlanzeke ngapakati
 A be nokupila ngawe, —
 Ka hlanzeke ngapakati,
 Moya, si zwe.
- 4 Tixo munye, njengokutsho kwako
 Si m letile kuwe;
 E se mutsha inhliziyo yake
 I be indhlu yako;
 Ka londeke ngobubele
 A z' a fike ezulwini, —
 Ka londeke ngobubele,
 Tixo, si zwe.

U Ngumhlobo Wabantwana.

238

Nezindhlela zomuzi zo gwala abafana namatombazana be
dhlala ezindhleleni zawo. ZEK. 8 : 5.

IN MEMORIAM (Key E^b)

8, 7, 7, 6, 7, 7, 6.

SIR JOHN STAINER.

{	|m :- :m	|f :- :m	|r :- :m	|d :- :- |d :-	
	|d :- :d	|d :- :t _i	|l _i :- :t _i	|d :- :- |d :-	
	|s :- :s	|f :- :s	|l :- :f	<u>m :- :l</u> |s :-	
	|d :- :t _i	|l _i :- :s _i	|f _i :- :s _i	<u>d :- :f</u> |m :-	
U	ngu - Mhlo	- bo	wa -	ba - ntwana	- na

{	:r |m :- :f |<u>s :m</u> :l	|s :- :- |s :-	|| s |d' :- :t	
	:t _i |d :- :t _i |d :- :d	|d :- :- |d :-	t _i |d :- :d	
	:f |s :- :s |s :- :f |m :- :- |m :-	|m :- :- |m :-	f |s :- :s	
	:r |d :- :r |m :- :f	|d :- :- |d :-	r |m :- :m	
O	ko - na	le	pe - zu - lu,	U - mhlob' o

{	|l :- :t |d' :- :- |s :-	|| s |l :- :s |<u>s :f</u> :m	|r :- :-
	|d :- :r |d :- :- |d :-	d |d :- :d |r :- :d	t _i :- :-
	|l :- :s |s :- :- |s :-	s |f :- :s |s :- :s	s :- :-
	|f :- :f |m :- :- |m :-	m |f :- :s |t _i :- :d	s _i :- :-
nga	pe - ndu	- ki,	O - mi - yo ye - na lo;

{	| - :- || r |r :- :de |r :- :m	|f :- :- |f :-	
	| - :- || t _i |l _i :- :l _i |t _i :- :de	|r :- :- |r :-	
	| - :- || s |l :- :l |l :- :s	|l :- :- |l :-	
	| - :- || s |f :- :s |f :- :m	|r :- :- |r :-	
E	mi - nye	i - mi - hlo	- bo

{	:d |d :- :t _i |d :- :r	|m :- :- |m :-	|| s |d' :- :d' |t :- :t
	:d |d :- :s _i |l _i :- :t _i	|d :- :- |d :-	r |d :- :d |d :- :d
	:l |s :- :s |s :- :f	|m :- :- |m :-	r |m :- :m |m :- :m
	:f |m :- :f |m :- :r	|d :- :- |d :-	t _i |l _i :- :l _i |s _i :- :s _i
A	i te - mbe - ki	yo - na,	Lo mhlo - bo u fa -

l :- :- | s :- :-	f	m :f :s	m :- :r	d :- :- | - :-
d :- :- | d :- :-	t _i	d :r :m	d :- :t _i	d :- :- | - :-
f :- :- | s :- :-	s	s :- :s	s :- :f	m :- :- | - :-
f _i :- :f | m :- :-	r	d :- :m _i	s _i :- :s _i	d :- :- | - :-
nc - le	I - ga	- ma	la - ke	le.

1 U nguMhlobo wabantwana
 O kona le pezulu,
 Umhlob' o nga penduki,
 Omiyo yena lo;
 Emiye imihlobo
 A i tembeki yona,
 Lo mhlobo u fanele
 Igama lake le.

4 Ku ngumqele wabantwan?
 O kona le pezulu,
 Bonk' aba temb' u Jesu
 Ba zo wu faka le.
 Umqele wobukosi
 A yo ba nika wona
 Bonk' abamlandelayo
 Be kona kiti la.

2 Bo pumula abantwana
 Aba ya le pezulu.
 Bonk' aba tand' u Jesu
 Be bong' uYise la;
 Ba nga be be sa hlutshwa
 Ba ngoni, ba nga kali,
 Bonk' abakateleyo
 Ba yo pumula le.

5 Ba zo huba abantwana
 Aba ya le pezulu,
 Aba yi kukatala,
 Indab' enkulu le.
 Bo hub' igam' elihle
 Ku nelezingelosi,
 Be bonga uMsindisi,
 Zona zi bong' iNkos'.

3 Ku ngumuzi wabantwana
 O kona le pezulu,
 Ku bus' u Jesu kona,
 Ba hlezi kahle la.
 A u ko emhlabeni
 Olinganayo nawo;
 Lo be jabula bonke,
 A lu k' uvalo le.

6 Ba zo gqoka okumhlope
 Aba ya le pezulu,
 Ba bete izingumbu
 Be taba, bonke le.
 Ku mnand' impela lapo
 Ezweni le pezulu,
 Bantwana, lalalani,
 Wozani kuy' iNkos'.

Mina Ngi Ngomntwana.

Ngako m lingiseni uNkulunkulu njengabantwana abatandwayo.

EFES. 5 : 1.

239 (196)

ELABANTWANA (Key A^b)

6s. 8l.

SPANISH MELODY.

{	d :-d | t _i :d	|	<u>l_i :d</u> | s _i :-	||	m :d | f :r	|	<u>d :t_i</u> | d :-	||
	s _i :-s _i | s _i :s _i	|	f _i :- | m _i :-	||	s _i :s _i | l _i :l _i	|	s _i :- | s _i :-	||
	m :-m | f :m	|	d :- | d :-	||	d :d | d :f	|	<u>m :r</u> | m :-	||
	d :-d | r :d	|	<u>f_i :l_i</u> | d :-	||	d _i :m _i | f _i :f _i	|	s _i :- | d _i :-	||
Mi - na ngi ngo - mntwa - na,				Ko - dwa se ngi zwi - le				

{	d :-d | t _i :d	|	<u>l_i :d</u> | s _i :-	||	m :d | f :r	|	<u>d :t_i</u> | d :-	||
	m _i :s _i | f _i :s _i	|	<u>s_i :f_i</u> | m _i :-	||	s _i :s _i | f _i :l _i	|	<u>s_i :f_i</u> | m _i :-	||
	d :-d | f :m	|	d :- | d :-	||	d :s _i | l _i :f	|	<u>m :r</u> | d :-	||
	d _i :m _i | r _i :d _i	|	<u>f_i :l_i</u> | d :-	||	d _i :m _i | r _i :f _i	|	s _i :- | d _i :-	||
Nga-ye u - Je - ho - va,				Yen' o - se - nzi - le - yo;				

{	m :-m | r :m	|	<u>f :m</u> | r :-	||	m :-m | r :m	|	<u>f :m</u> | r :-	||
	s _i :-s _i | s _i :s _i	|	s _i :- | s _i :-	||	s _i :-s _i | s _i :s _i	|	<u>l_i :s_i</u> | s _i :-	||
	d :-d | t _i :d	|	<u>r :d</u> | t _i :-	||	d :-d | t _i :d	|	d :- | t _i :-	||
	d :-d | s _i :d	|	<u>t_i :d</u> | s _i :-	||	d _i :-m _i | s _i :d	|	<u>f_i :d_i</u> | s _i :-	||
Fu - ti, ngi tshe - li - we				A - ba-fu - ndi - sa - yo,				

{	d :-d | t _i :d	|	<u>l_i :d</u> | s _i :-	||	m :d | f :r	|	<u>d :t_i</u> | d :-	||
	s _i :-m _i | f _i :s _i	|	<u>s_i :f_i</u> | m _i :-	||	s _i :m _i | f _i :l _i	|	<u>s_i :f_i</u> | m _i :-	||
	m :-m | r :d	|	d :- | d :-	||	d :d | d :f	|	<u>m :r</u> | d :-	||
	d _i :-d _i | r _i :m _i	|	<u>f_i :l_i</u> | d :-	||	d :t _a | l _i :f _i	|	s _i :- | d _i :-	||
Ngo - Msi-ndi - si we - tu				O - wa - si - fe - la - yo.				

1 Mina ngi ngomntwana,
 Kodwa se ngi zwile
 Ngaye u Jehova,
 Yen' osenzileyo;
 Futi, ngi tsheliwe
 Abafundisayo,
 NgoMsindisi wetu,
 Owasifelayo.

2 Se ngi busisiwe
 Ku nensap' ezinye;
 Kuhle ma ngi lunge,
 Njeng' abantu bake.
 Ngi ya kulalela
 Abazali bami,
 Ngi mu tand' uTixo
 Ngenhliziyo yami.

3 Ngi ya kutandaza,
 Ngamasuku onke;
 Oku nga fanele
 Ngo ku nqaba konke.
 Tixo, ngi busise
 Ngobusiso lwako,
 Ngi hambise kahle
 Endhleleni yako.

Wa Ngi Tand' UJesu Lo.

Si ya m tanda yena ngokuba wa qala wa si tanda tina.
1 JOHN 4 : 19.

240

JESUS LOVES ME (Key E♭) 7s. 4l. and Refrain.

W. B. BRADBURY.

}	s .m :m .r	m .s :s	||	l .l :d' .l	l .s :s	||	s .m :m .r
	m .d :d .t,	d .m :m	||	f .f :l .f	f .m :m	||	m .d :d .t,
	s .s :s .s	s .s :s	||	f .f :f .f	f .s :s	||	s .s :s .s
	d .d :d .s,	d .d :d	||	f, .f, :f, .l,	d .d :d	||	d .d :d .s,

Wa ngi tand' u - Je - su lo, Ku tsh' i - ncwa-di nja - lo bo; Ngi i - nga-ne

REFRAIN.

}	m .s :s	||	l .l :s .d	m .r :d	||	s :m .s	l .d' :-
	d .m :m	||	f .f :m .d	d .t, :d	||	m :d .m	f .l :-
	s .s :s	||	f .f :s .m	s .f :m	||	s :s .d'	d' .d' :-
	d .d :d	||	f, .l, :d .d	s, .s, :d	||	d :d .d	f, .f, :-

ya - ke nje, A ngi naw' a - ma-ndhla, qa. Ye - bo, u - Je - su

}	s :m .d	m .r :-	||	s :m .s	l .d' :- .l	s .d :m .r	d :-
	m :m .d	d .t, :-	||	m :d .m	f .l :- .f	m .d :d .t,	d :-
	d' :m .d	s .s :-	||	s :s .d'	d' .d' :- .d'	d' .m :s .f	m :-
	d :m .d	s, .s, :-	||	d :d .d	f .f, :- .f,	d .d :s, .s,	d :-

u ya ngi ta-nda, U ya ngi ta-nda, i - ncwa-di i tsho la.

1 Wa ngi tand' uJesu lo,
Ku tsh' incwadi njalo bo;
Ngi ingane yake nje,
A ngi naw' amandhla, qa.

REFRAIN: —

Yebo, uJesu u ya ngi tanda,
U ya ngi tanda, incwadi i tsho la.

2 Wa ngi tand' uJesu lo,
Wa vulel' umnyango lo;
Wa zi gez' izono zam',
Ngo ngeniswa kona nam'. — REFRAIN.

3 Wo ngi tand' uJesu na?
U yo hlala nami la?
Uma ngi mu tanda nje,
Wo ngi yis' ekaya le. — REFRAIN.

Vumelani Abantwana.

Zinsizwa, nezintombi; badala, nabantwana; ma ba dumise
igama li ka Jehova. ISIHL. 148 : 12, 13.

24 I

VUMELANI (Key A^b)

8s. 4l. and Refrain.

{	<u>m</u> : <u>re</u> : m	d : - : -	| s ₁ : - : -	| <u>m</u> : <u>re</u> : m	d : - : -	| s ₁ : - : -	|| d : - : m
	<u>s₁</u> : <u>fe</u> : s ₁	m ₁ : - : -	| m ₁ : - : -	| <u>s₁</u> : <u>fe</u> : s ₁	m ₁ : - : -	| m ₁ : - : -	|| m ₁ : - : s ₁
	s ₁ : - : s ₁	s ₁ : - : -	| d : - : -	| s ₁ : - : d	s ₁ : - : -	| d : - : -	|| d : - : d
	d ₁ : - : d ₁	d ₁ : - : -	| d ₁ : - : -	| d ₁ : - : d ₁	d ₁ : - : -	| d ₁ : - : -	|| d : - : d

Vu - me - la - - ni a - ba-ntwa - na, Ni ba

{	r : - : -	| - : - : s ₁	| d : - : r	| m : - : -	| m : - : -	||
	s ₁ : - : -	| - : - : s ₁	| s ₁ : - : s ₁	| s ₁ : - : -	| s ₁ : - : -	||
	t ₁ : - : -	| - : - : t ₁	| d : - : t ₁	| d : - : -	| d : - : -	||
	s ₁ : - : -	| - : - : s ₁	| m ₁ : - : s ₁	| d : - : -	| d : - : -	||

nge - ni - se e - ndhli - ni,

{	<u>m</u> : <u>re</u> : m	d : - : -	| s ₁ : - : -	| <u>m</u> : <u>re</u> : m	d : - : -	| s ₁ : - : -	|| d : - : m
	<u>s₁</u> : <u>fe</u> : s ₁	m ₁ : - : -	| m ₁ : - : -	| <u>s₁</u> : <u>fe</u> : s ₁	m ₁ : - : -	| m ₁ : - : -	|| m ₁ : - : s ₁
	d : - : d	d : - : -	| d : - : -	| d : - : d	d : - : -	| d : - : -	|| d : - : d
	d : - : d	d : - : -	| d ₁ : - : -	| d : - : d	d : - : -	| d ₁ : - : -	|| d : - : d

Ba bi - ze - ni a - ba-ntwa - na, Ni ba

REFRAIN.

{	r : - : -	| - : - : l ₁	| <u>t₁</u> : <u>l</u> : s ₁	| d : - : -	| d : - : -	|| s ₁
	l ₁ : - : -	| - : - : f ₁	| f ₁ : - : f ₁	| m ₁ : - : -	| m ₁ : - : -	|| s ₁
	f : - : -	| - : - : f	| <u>r</u> : <u>d</u> : t ₁	| d : - : -	| d : - : -	|| t ₁
	f ₁ : - : -	| - : - : f ₁	| s ₁ : - : s ₁	| d ₁ : - : -	| d ₁ : - : -	|| s ₁

yis' e - si - ko - le - ni. Gwa -

{	d : - : r	| m : - : -	| - : - : d	| m : - : f	| s : - : -	| s : - : -	|| s : - : -
	s ₁ : - : s ₁	| s ₁ : - : -	| - : - : m ₁	| s ₁ : - : s ₁	| s ₁ : - : -	| s ₁ : - : -	|| d : - : -
	d : - : t ₁	| d : - : -	| - : - : d	| d : - : r	| m : - : -	| m : - : -	|| m : - : -
	m ₁ : - : s ₁	| d : - : -	| - : - : d	| d : - : d	| d : - : -	| d : - : -	|| d : - : -

ba - ni ku ngu-suk' o - lu - hle, Ni

{	s :- :r	| r :- :m	| f :- :m	: r	|	m :- :-	| m :- :-	||	S ₁
	t _i :- :t _i	| t _i :- :d	| r :- :d	: t _i		d :- :-	| d :- :-		S ₁
	r :- :s	| s :- :s	| s :- :s	: s		s :- :-	| s :- :-		S ₁
	s ₁ :- :s ₁	| s ₁ :- :s ₁	| s ₁ :- :s ₁	: s ₁		d _i :- :-	| d _i :- :-		S ₁
hla - be - lel'		i - sont'		e - li		hle,		I	

{	| d :- :r	| m :- :-	| m :- :-	| d	| m :- :f	|	s :- :-	| s :- :-	||	s :- :-
	| s ₁ :- :s ₁	| s ₁ :- :-	| s ₁ :- :m ₁	| s ₁ :- :s ₁	s ₁ :- :-		| s ₁ :- :-	d :- :-		
	| d :- :t _i	| d :- :-	| d :- :d	| d :- :r	m :- :-		| m :- :-	m :- :-		
	| m ₁ :- :s ₁	| d :- :-	| d :- :d	| d :- :d	d :- :-		| d :- :-	d :- :-		
so - nto la		- ke,		i - so - nto la		- ke,		Ni		

{	s :- :r	| r :- :f	| m :- :r	|	d :- :-	| d :- :-	||
	t _i :- :t _i	| t _i :- :r	| d :- :t _i		d :- :-	| d :- :-	
	r :- :s	| s :- :s	| s :- :f		m :- :-	| m :- :-	
	s ₁ :- :s ₁	| s ₁ :- :s ₁	| s ₁ :- :s ₁		d _i :- :-	| d _i :- :-	
hu - be ngal'		u - su - ku		lwa - ke.			

1 Vumelani abantwana,
Ni ba ngenise endhlini,
Ba bizeni abantwana,
Ni ba yis' esikoleni.

REFRAIN: — Gwabani ku ngusuk' oluhle,
Ni hlabelel' isont' elihle,
Isonto lake, isonto lake,
Ni hube ngal' usuku lwake.

2 Vumelani abantwana,
Ni ba tshel' udab' oluhle;
Vumelani abantwana
Ba ka Jes' umntwan' omuhle. — REFRAIN.

3 Vumelani nezingane,
Ni zi pate na ngezandhla;
Vumelani izingane,
Zi busisw' uJesu, bandhla. — REFRAIN.

4 Butanini izingane,
Nab' onina bonk' endhlini,
Vumelani nezingane,
Ku lisonto — ngalemini. — REFRAIN.

Wozani, Bantwana.

Wena, Jehova, u ngi jabulisile ngomsebenzi wako.

ISHL. 92 : 4.

242

UKUDUMISA (Key F) 6, 7, 7, 8, 5, 7, 7, 7, and Refrain.

OLD ENGLISH.

{	<u>d</u> .r	m	:m	: <u>r</u> .m	f	:f	||	s.m	d	:d	:m	|	r	:r	||
	<u>d</u> .t,	d	:d	:t, <u>d</u>	d	:d	||	t,t,	l,	:l,	:d	|	t,	:t,	||
	:s	s	:s	:s	l	:l	||	s.s	m	:m	:s	|	s	:s	||
	<u>m</u> .r	d	:d	: <u>f</u> .m	r	:r	||	s ₁ s ₁	l,	:l,	: <u>m</u> ₁ .f ₁	|	s ₁	:s ₁	||
Wo - za - ni, ba - ntwa - na! Du-mi-sa - ni i - Nko - si,															

{	<u>d</u> .r	m	:m	: <u>r</u> .m	f	:f	||	m.f	s.l	:s.f	: <u>m</u> .r	|	d	:d	||
	:l,t,	d	:d	:d	d	:d	||	d.d	d.d	:d	:t,	|	d	:d	||
	:s.s	s	:s	:s	f	:f	||	s.l	s.f	: <u>m</u> .l	:s.f	|	m	:m	||
	<u>m</u> .r	d	:d	:t,	l,	:l,	||	s ₁ .f ₁	m ₁ .f ₁	:s ₁	:s ₁	|	d	:d	||
Ni m ba-ba - ze u - Je - su O se-nze-le i - nsi - ndi - so:															

{	<u>m</u> .f	s	:s	:l	s	:s	||	s.s	d'	:t	:l	|	s	:s	||
	:d	d	:d	:d	t,	:d	||	d.d	d	: <u>r</u> .m	:f	|	m	:d	||
	: <u>s</u> .f	m	:m	:f	r	:m	||	m.m	l	:s	: <u>l</u> .t	|	d'	:s	||
	:d	d	:d	:f,	s ₁	:d	||	d.d	d	:d	:d	|	d	:m	||
U - ye - na u - qo - bo O si ni ke u - mto - mbo															

{	<u>m</u> .f	s	:s	:l	s	:s	||	s.s	d'	:t	:l	|	s	:s	||
	<u>d</u> .r	m	:m	:d	t,	:t,	||	d.d	d	: <u>r</u> .m	:f	|	m	:d	||
	:s.s	s	:s	:f	r	:r	||	m.m	l	:s	: <u>l</u> .t	|	d'	:m	||
	<u>m</u> .r	d	:d	:f ₁	s ₁	:s ₁	||	d.d	d	:d	:d	|	d	:d	||
Wo-ku-hla - nza u - kwo - na No-ma ku nga ku - lu.															

REFRAIN.

{	:s.f	m	:m	:r.m	s	:f	||	s.m	d	:d	:m	|	r	:r	||
	:r.r	d	:d	:d.d	d	:d	||	t,t,	l,	:l,	:d	|	t,	:t,	||
	:s.s	s	:s	:s.s	l	:l	||	s.s	m	:m	:s	|	s	:s	||
	:t,t,	d	:d	:f.m	r	:r	||	s ₁ s ₁	l,	:l,	: <u>m</u> ₁ .f ₁	|	s ₁	:s ₁	||
Hu-ba-ni - ni, ni-na no - nke! Du-mi-sa - ni i - Nko - si!															

{	:d .r	m	:m	:r .m	f	:f	m .f	s .l	:s .f	:m .r	d	:d	||		
	:d .t,	d	:d	:d	d	:d	d .d	d .d	:d	:t,	d	:d			
	:s .s	s	:s	:s	f	:f	s .l	s .f	:m .l	:s .f	m	:m			
	:m .m	d	:d	:ta,	l,	:l,	s, .f,	m, .f,	:s,	:s,	d	:d			
Ni m ba-ba - ze												u - Je - su		O se-nze-le i - nsi - ndi - so!	

1 Wozani, bantwana!
 Dumisani iNkosi,
 Ni m babaze uJesu
 O senzele insindiso:
 Uyena uqobo
 O si nike umtombo
 Wokuhlaza ukwona
 Noma ku nga ku kulu.

REFRAIN: — Hubanini, nina nonke!
 Dumisani iNkosi!
 Ni m babaze uJesu
 O senzele insindiso!

2 Noma sonakele,
 Si banjiwe ukwona —
 Noma se sedukile,
 U nga tetelela konke.
 Naye wetembisa
 Labo abamtandayo
 U ya kubakulula
 Ku ze .ku be pakade. — REFRAIN.

3 Nonke ma netembe
 ENkosini uJesu!
 Ni ze kuye, ni m kete
 Ni m landele, ni jabule!
 Nati ma si m konze
 Ngenhliziyo emhlope!
 Ma si hambe ngamandhla
 Emikondweni yake! — REFRAIN.

UMsindis', UJesu, Lapa E Se Kona.

Ngi ku bekile u be ukukanya kwabezizwe, ukuba u be owo-
kusindisa ku ze ku be semikaulweni yomhlaba.

IZENZO 13 : 47.

243

ST. THERESA (KEY E^b)

12s. 4l. and Refrain.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

m : -:r | m : -:f	s : -: - | s : -: -	m : -:r | m : -:f	s : -: - | s : -: -
d : -:t ₁ | d : -:r	m : -: - | m : -: -	d : -:t ₁ | d : -:r	m : -: - | m : -: -
s : -:s | s : -:s	d' : -: - | d' : -: -	s : -:s | s : -:s	d' : -: - | d' : -: -
d : -:d | d : -:d	d : -: - | d : -: -	d : -:d | d : -:d	d : -: - | d : -: -

U - Msi-ndis', u - Je - su, la - pa e se ko - na,

l : -:s | f : -:l	d' : -: - | s : -: -	f : -:r | m : -:d	r : -: - | r : -: -
d : -:d | d : -:d	m : -:r | d : -: -	d : -:r | d : -:d	t ₁ : -: - | t ₁ : -: -
f : -:s | l : -:f	s : -:f | m : -: -	f : -:s | s : -:fe	s : -: - | s : -: -
d : -:d | d : -:d	d : -: - | d : -:t ₁	l ₁ : -:t ₁ | d : -:l ₁	s ₁ : -: - | s ₁ : -: -

Wa e ha - mba i - zwe la - ba - Ju - da lo - na,

B>t.

sd : -:d | d : t ₁ : l ₁	t ₁ : -: - | t ₁ : -: -	t ₁ : -:t ₁ | t ₁ : l ₁ : se	l : -: - | l : -: -
r ₁ s ₁ : -:s ₁ | s ₁ : -:s ₁	s ₁ : -: - | s ₁ : -: -	m ₁ : -:m ₁ | m ₁ : -:m ₁	m ₁ : -: - | m ₁ : -: -
t ₁ m ₁ : -:m ₁ | m ₁ : -:m ₁	f : -: - | f : -: -	m : -:m | r : -:r	d : -: - | d : -: -
sd : -:d | s ₁ : -:s ₁	r : -: - | s ₁ : -: -	se ₁ : -:se ₁ | m ₁ : -:m ₁	l ₁ : -: - | s ₁ : -: -

Wa e ba fu - ndi - sa, wa e ba pi - li - sa,

f.E^b

l : -:l | l : s : fe	s : -: - | s : -: -	s : -:s | l : -:s	d s : -: - | f : -: -
re ₁ : -:re ₁ | re ₁ : -:re ₁	m ₁ : -: - | m ₁ : -: -	f ₁ : -:f ₁ | f ₁ : -:f ₁	m ₁ t ₁ : -: - | t ₁ : -: -
d : -:d | d : -:r	d : -: - | d : -: -	t ₁ : -:t ₁ | t ₁ : -:t ₁	s r : -: - | s : -: -
fe ₁ : -:fe ₁ | fe ₁ : s ₁ : l ₁	s ₁ : -: - | m ₁ : -:d ₁	s ₂ : -:s ₂ | s ₁ : -:s ₁	d s ₁ : -: - | s ₁ : -: -

Kwe - la kwa Is - ra - el, wa e ba si - ndi - sa.

REFRAIN.

{	m : - : r | m : - : f	s : - : - | s : - : -	m : - : r | m : - : f	s : - : - | s : - : -
	d : - : t _i | d : - : r	m : - : r | d : - : r	d : - : t _i | d : - : r	m : - : - | m : - : -
	s : - : s | s : - : s	s : - : f | m : - : f	s : - : s | s : - : s	ta : - : - | ta : - : -
	d : - : d | d : - : d	d : - : - | d : - : -	d : - : d | d : - : d	d : - : - | d : - : -

“Ha - mba-ni - ni na - mhla e - zi-zwe - ni zo - nke,

{	l : - : l | t : l : s	d' : - : s | s : - : f	m : - : - | r : - : -	d : - : - | - : - : -
	d : - : d | r : - : t _i	d : - : d | m : - : r	d : - : - | t _i : - : -	d : - : - | - : - : -
	l : - : l | s : - : s	s : - : s | l : - : l	s : - : - | f : - : -	m : - : - | - : - : -
	f : - : f | f : - : f	m : - : m | f : - : f	s : - : - | s _i : - : -	d : - : - | - : - : -

Ngo ba na - ni nge - zi-ka - ti zo - nke.”

- 1 UMsindis', uJesu, lapa e se kona,
 Wa e hamba izwe labaJuda lona,
 Wa e ba fundisa, wa e ba pilisa,
 Kwela kwa Israel, wa e ba sindisa.

REFRAIN: — “Hambanini namhla ezizweni zonke,
 Ngo ba nani ngezikati zonke.”

- 2 Wa ti e zo muka a ye ezulwini,
 Wa butela abafundi entabeni,
 Wa ti, “Ngi nikiwe onk' amandhla mina,
 Hambanini ezizweni zonke, nina. — REFRAIN.

- 3 “Nenze abafundi ebantwini bonke,
 Ni ba fundisise ukugcina konke,
 Enga ni fundisa, ngi se kona nani;
 Ni ngesabi luto, 'mbala ngo ba nani” — REFRAIN.

- 4 Wa ti, “Ni ya kubashumayeza, ni ti,
 Okolwayo u zo sinda kanye nati;
 Naye o nga vumi ukukolwa imi,
 Wo bujiswa yena — ongeziyo kimi.” — REFRAIN.

Yizwani Izindaba.

Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge nakukulunywa.

244 (200)

2 KOR. 9 : 15.

MISSIONARY HYMN (Key F)

7s. (a) 8l.

LOWELL MASON.

{	.d	m	.s	:s	.l	s	:m	||	d	t _i	.d	:f	.m	m	:r	||
	.d	d	.d	:d	.d	d	:d	||	s _i	s _i	.s _i	:t _i	.d	d	:t _i	||
	.m	s	.m	:m	.f	m	:s	||	s	s	.s	:s	.s	s	:s	||
	.d	d	.d	:d	.d	d	:d	||	m	f	.m	:r	.d	s _i	:s _i	||

Yi - zwa - ni i - zi - nda - ba, Yi - zwa - ni bo - ni no - nke

{	.d	m	.s	:s	.l	s	:m	||	r	m	.l	:s	.fe	s	:s	||
	.d	d	.d	:d	.d	d	:d	||	r	d	.m	:r	.d	t _i	:t _i	||
	.m	s	.m	:m	.f	m	:s	||	s	s	.d'	:t	.l	s	:r	||
	.d	d	.d	:d	.d	d	:d	||	t _i	d	.l	:r	.r	s _i	:s _i	||

E - ni lap' e - mhla - be - ni, E - zi - nda - we - ni zo - nke;

{	.s	d'	.s	:f	.m	l	:s	||	t	d'	.s	: <u>s,f</u>	.m	m	:r	||
	.m	m	.d	:t _i	.d	d	:d	||	f	m	.m	:r	.d	d	:t _i	||
	.s	s	.s	:s	.s	f	:s	||	s	s	.s	:s	.s	s	:s	||
	.d	d	.m	:r	.d	f	:m	||	r	d	.d	:t _i	.d	s _i	:s _i	||

Ku zwi - we nga - pe - zu - lu, Ku zwi - we na nga - pa - nsi;

{	.d	m	.s	:s	.l	s	:m	||	d	r	.f	:m	.r	r	:d	||
	.d	d	.d	:d	.d	d	:d	||	s _i	l	.r	:d	.t _i	t _i	:d	||
	.m	s	.m	:m	.f	m	:s	||	s	f	.l	:s	.s	f	:m	||
	.d	d	.d	:d	.d	d	:d	||	m	f	.r	:s	.s _i	s _i	:d	||

Ma si zwe ne - si - tu - lu, No se - nhla no se - nza - nsi.

1 Yizwani izindaba,
 Yizwani boni nonke
 Eni lap' emhlabeni,
 Ezindaweni zonke;
 Ku zwiwe ngapezulu,
 Ku zwiwe na ngapansi;
 Ma si zwe nesitulu,
 No senhla no senzansi.

3 Ngi swele imilomo
 I be inkulungwane
 I bonge ngenhlokomo
 Umusa nobunene;
 Ngi size, Nkosi yami,
 Ngi tshel' izizwe zonke
 Ukutokoza kwami,
 Ku bong' abantu bonke.

2 Wa buba uMkululi,
 Wa cit' igazi lake;
 Wa fela abapuli
 'Ba pul' umteto wake.
 Be ngona nge'nto zonke,
 Noko wa ngi sindisa;
 U ngi yekele konke,
 Ngako ngi ya m dumisa.

4 Igama lako, Jesu,
 Li mnandi endhlebeni;
 Umusa wako, Jesu,
 U mnandi enhliz'yweni.
 Ku bonga o be kala,
 Ku vuka o be file,
 Ngo Jesu ba sindile,
 Ngo Jesu ba vukile.

UJesu Wa Ba Tshela.

245 (201)

Tshelani udumo lwake ezizweni; nemimangaliso yake
 pakati kwezizwe zonke. ISIHL. 96 : 3.

1 UJesu wa ba tshela
 Abalandeli bake
 E se za kubuyela
 Ekaya ezulwini,
 "Hambani ni fundise
 Ngegama leli lami,
 Iyizwe ni zazise
 Indaba yonke yami.

2 "Hambani ni memeze
 Elami ivangeli,
 Ni ba fundis' abantu
 Amazw' omteto wami;

Okuti, okolwayo
 Wo ba osindiswayo;
 Nokuti, ongalayo
 Wo ba obujiswayo.

3 "Hambani emandhleni,—
 A piwe onke kimi,—
 Bhekani, ngo ba nani
 Na kon' ekupeleni."
 E ku tsho wenyukela
 Pezulu ezulwini;
 Ba suka ba y' ezweni
 Be shumayela izwi.

Yaziw' Ezweni Na Sezulwini.

246 (208)

Suka wenze, uJehova a be nawe. I KRON. 22 : 16.

QUB'INDABA KA JESU (Key E♭) 9, 9, 9, 7 and Refrain.

J. McGRANAHAN.

{	:d	|	m : - :m	|	m :re :m	|	s : - :s	|	s :f	||	m	|	r : - :r	|	r :m :f
	:d	|	d : - :d	|	d :d :d	|	m : - :m	|	m :r	||	d	|	t, : - :t,	|	t, :d :r
	:m	|	s : - :s	|	s :fe :s	|	d' : - :d'	|	d' :d'	||	s	|	s : - :s	|	s : - :s
	:d	|	d : - :d	|	d :d :d	|	d : - :d	|	d :d	||	d	|	s, : - :s,	|	s, : - :s,

Ya - ziw' e - zwe-ni 'na se - zu - lwi - ni — I mna - ndi ngo - ba

{	<u>l</u> :s :f	|	m :m	||	d	|	m : - :m	|	<u>m</u> :re :m	|	s : - :s	|	<u>s</u> :fe :s
	<u>f</u> :m :r	|	d :d	||	d	|	d : - :d	|	d : - :d	|	m : - :m	|	<u>m</u> :re :m
	s : - :s	|	s :s	||	m	|	s : - :s	|	<u>s</u> :fe :s	|	d' : - :d'	|	d' : - :d'
	s, : - :s,	|	d :d	||	d	|	d : - :d	|	d : - :d	|	d : - :d	|	d : - :d

i - qi - ni - so — I - ndab' e - nda - la — i ntsha nja - lo,

REFRAIN.

{	d' : - :d'	|	d' :t :l	|	l : - : -	|	s : - : -	||	s : - :m	|	m :f :s
	m : - :m	|	r :r :r	|	d : - : -	|	t, : - : -	||	d : - :d	|	d :r :m
	d : - :l	|	l :s :fe	|	fe : - : -	|	s : - : -	||	m : - :s	|	s :d' :d'
	l, : - :l,	|	r :r :r	|	r : - : -	|	s, : - : -	||	d : - :d	|	d :d :d

Qub' i - nda - ba ka Je - su! Qub' i - nda - ba ka

{	l : - : -	|	s : - : -	||	s : - :l	|	s :m :d	|	m : - : -	|	r : - : -
	f : - : -	|	m : - : -	||	m : - :f	|	m :d :s,	|	d : - : -	|	t, : - : -
	d' : - : -	|	d' : - : -	||	d' : - :d'	|	d' :s :m	|	s : - : -	|	s : - : -
	f, : - : -	|	d : - : -	||	d : - :d	|	d :d :d	|	s, : - : -	|	s, : - : -

Je - su! Qub' i - nda - ba ka Je - su!

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH Co.

{	m :re:m | s : - :s	l :se:l | d' : - :l	s : - :l | s :m :d	r : - : - | d : -
	d :d :d | d : - :m	f :f :f | f : - :f	m : - :f | m :d :s,	s, : - : - | s, : -
	s :fe:s | m : - :s	d' :t :d' | l : - :d'	d' : - :d' | d' :s :m	f : - : - | m : -
	d :d :d | d : - :d	f :f :f | f : - :f	d : - :d | d :d :d	s, : - : - | d : -

O - wa ngi ta - nda, Ngi nga ka m a - zi Qub' i - nda-ba ka Je - su!

- 1 Yaziw' ezweni na sezulwini —
 I mnandi ngoba iqiniso —
 Indab' endala — intsha njalo,
 Qub' indaba ka Jesu!

REFRAIN. — Qub' indaba ka Jesu!
 Qub' indaba ka Jesu!
 Owa ngi tanda
 Ngi nga ka m azi,
 Qub' indaba ka Jesu!

- 2 Ko buna ku fe oku imbali,
 Li sitw' ilanga amafu emvula,
 Ko tshetsh' okuhle ukudhlula,
 Qub' indaba ka Jesu! — REFRAIN.

- 3 Ba ya f' abantu be nga m azi,
 Ba kala be sindw' izapulo,
 Ma si putume si bepule,
 Qub' indaba ka Jesu! — REFRAIN.

- 4 Ubomi se si bu fumene,
 Nendawo yetu ezulwini,
 Nanini si yo vuma njalo,
 Qub' indaba ka Jesu! — REFRAIN.

Tabani, Tabani, Se Si Yez' Isikati.

Aleluya, ngokuba iNkosi uNkulunkulu uSomandhla i ya busa.

247 (211)

ISAM. 19 : 6.

TABANI (Key B^b)

13, 12, 8, 8.

J. McGRANAHAN.

{	:m ₁ .f	s ₁ :-	s ₁ :l ₁	s ₁ :-	s ₁ :m ₁ .f	s ₁ :d	t ₁ :l ₁	s ₁ :-	s ₁
	:d ₁ .r ₁	m ₁ :-	m ₁ :f ₁	m ₁ :-	m ₁ :d ₁ .r ₁	m ₁ :-	s ₁ :f ₁	m ₁ :-	m ₁
	:	:	:	:	:s ₁ .s ₁	d :s ₁	s ₁ :d	d :-	d
	:	:	:	:	:d ₁ .d ₁	d ₁ :-	d ₁ :d ₁	d ₁ :-	d ₁

Ta - ba - ni, ta - ba - ni, se si yez' i - si - ka - ti,

{	:s ₁	l ₁ :-	l ₁ :s ₁	l ₁ :-	l ₁ :t ₁	d :-	t ₁ :d	r :-	r
	:m ₁	f ₁ :-	f ₁ :m ₁	f ₁ :-	f ₁ :f ₁	m ₁ :s ₁	f ₁ :m ₁	s ₁ :-	s ₁
	:	:	:	:	:s ₁	s ₁ :d	s ₁ :d	t ₁ :-	t ₁
	:	:	:	:	:r ₁	d ₁ :m ₁	r ₁ :d ₁	s ₁ :-	s ₁

Ta - ba - ni, ta - ba - ni, kwo ka - hlel' e - hla - ne;

{	:s ₁	m :m	f :m.m	m :r	-	s ₁	r :r	m :r.r	r :d	-
	:s ₁	s ₁ :s ₁	l ₁ :s ₁ .s ₁	s ₁ :f ₁	-	f ₁	f ₁ :f ₁	s ₁ :f ₁ .f ₁	f ₁ :m ₁	-
	:t ₁	d :d	d :d.d	d :t ₁	-	t ₁	t ₁ :t ₁	t ₁ :t ₁ .t ₁	d :s ₁	-
	:t ₁	d ₁ :d ₁	d ₁ :d ₁ .d ₁	s ₁ :s ₁	-	s ₁	s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁ .s ₁	d :d ₁	-

Ma si me - me - ze si vu - me, Ma si me - me - ze si vu - me,

{	:s ₁	d :-	r :-	m :-	f :r	d :-	t ₁ :-	d :-	-
	:m ₁	s ₁ :-	s ₁ :-	s ₁ :t ₁	l ₁ :f ₁	m ₁ :-	r ₁ :f ₁	m ₁ :-	-
	Ku	Je - ho -	-	va,	si m	ku - li -	-	se.	-
	:d	d :d	t ₁ :t ₁	d :d	d :d	d :-	s ₁ :-	s ₁ :-	-

Ku Je - ho - va, ku Je - ho - va, si m ku - li - se.

1 Tabani, tabani, se si yez' isikati,
 Tabani, tabani, kwo kahlel' ehlane;
 Ma si memeze si vume,
 Ku Jehova, si m kulise.

2 Tabani, tabani, li fikil' ivangeli,
 Tabani, tabani, izizwe zo sinda;
 Kwo shunyayezwa izizwe
 Zabantu bonke belizwe.

3 Tabani, tabani, se si yez' isikati,
 Tabani, tabani, kwo kahlel' ehlane;
 Bon' aba hlakazekile
 Bo hlabelel' iJubile.

Dumisani, Bantu, Nonke.

248 (206)

Ba ya kukuluma ngodumo lombuso wako, ba shumaye
ngobuqawe bako. ISIBHL. 145 ' 11.

ONIDO (Key E)

SS. SI.

LOWELL MASON.

{	s : s | s : - .m | f : r | f : m	f : s | <u>l . t</u> : d' . s | <u>s . f</u> : f . m | m : r
	m : r | d : - .d | r : t, | d : d	d : d | <u>d . f</u> : m | r : r . d | d : t,
	s : t | <u>d' . s</u> : - . s | l : s | s : s	f : m | <u>f . s</u> : s | s : s | s : s
	d : f | m : - . d | f, : s, | d : d	l, : d | <u>f . r</u> : d | t, : d | s, : s.

Du - mi - sa - ni, ba - ntu, no - nke! Zi du - mis' i - zi - nto zo - nke!

{	s : s | s : - .m | f : r | f : m	f : s | <u>l . t</u> : d' | m : r | r : d
	m : r | d : - .d | r : t, | d : d	d : d | <u>d . f</u> : m | d : t, | t, : d
	s : t | <u>d' . s</u> : - . s | l : s | s : s	f : m | <u>f . s</u> : s | s : s | f : m
	d : f | m : - . d | f, : s, | d : d	l, : d | <u>f . r</u> : d | s : s, | s, : d

Na - mhla ngu - mhla we - ndu - mi - so, Na - mhla ngu - mhla we - nta - bi - so.

{	r : r | r : - .m | <u>f . m</u> : r . m | f : r	m : m | m : - . f | <u>s . f</u> : m . f | s : m
	t, : t, | t, : - . d | <u>r . d</u> : t, . d | r : t,	d : d | d : - . r | <u>m . r</u> : d . r | m : d
	s : s | s : - . s | s : s | s : s	s : s | s : - . s | s : s | s : s
	s, : s, | s, : - . s, | s, : s, | s, : s,	d : d | d : - . d | d : d | d : d

U - Mku - lu - li u se ze - lwe, U - bu - si - so lwe - hli - si - we;

{	s : s | s : - . s | l : t | d' : s	<u>d' . t</u> : l . s | s : - . f | m : r | r : d
	d : t, . r | d : - . m | f : f | m : m	<u>l . s</u> : f . m | <u>m . t, : d</u> . r | d : t, | t, : d
	m : f | s : - . d' | l : s | s : s	d' : d' | <u>d' . s</u> : - . l | s : s | f : m
	d : r | m : - . d | f : r | d : d	d : d | <u>d . r</u> : m . f | s : s, | s, : d

Na - mhla u - bu - be le bu ko, Na - mhla i - nsi - ndi - so i ko.

1 Dumisani, bantu, nonke!
Zi dumis' izinto zonke!
Namhla ngumhla wendumiso,
Namhla ngumhla wentabiso:
UMkululi u se zelwe,
Ubusiso lwehliwise;
Namhla ububele bu ko,
Namhla insindiso i ko.

2 A kezanga ngal' utshaba
Hambisani lezi ndaba:
U ze kiti ngobubele,
U ze yen' ukusifela.
Hambisani lezi ndaba,
Zi ye kuwo wonk' umhlaba.
Bonganini, bantu, nonke!
Zi ya bong' izinto zonke.

Si Sebusweni Bako.

Nxusani iNkosi yokuvuna, ukuba i tume izisebenzi zi ye ekuvuneni kwayo. MAT. 9 : 38.

249 (203)

ENDSLEIGH (Key G)

7, 6, 7, 6. 81.

J. TURLE.

{	<u>m</u> , r	d : d	r : r	m : -	| d	|| d . t _i	l _i : r	| d : t _i	| d : -	| -	||
	s _i	s _i : s _i	| t _i : t _i	d : -	| s _i	|| s _i . s _i	f _i : l _i	| s _i : -	s _i : -	| -	||
	<u>d</u> , r	m : m	| s : s	s : -	| m	|| d . d	d : f	| <u>m</u> : r	m : -	| -	||
	: d	| d : d	| s _i : s _i	d : -	| d	|| m _i . m _i	f _i : f _i	| s _i : -	d : -	| -	||

Si se - bu - swe - ni ba - ko, Ba-ba, Nko-si ye - tu,

{	<u>m</u> , r	d : d	r : r	m : -	| d	|| d . t _i	l _i : r	| d : t _i	| d : -	| -	||
	s _i	s _i : d	| d : t _i	d : -	| s _i	|| s _i . s _i	f _i : l _i	| s _i : -	s _i : -	| -	||
	<u>s</u> , f	m : m	| s : s	s : -	| m	|| d . d	d : f	| <u>m</u> : r . f	m : -	| -	||
	: s _i	| d : l _i	| s _i : s _i	d : -	| d	|| m _i . m _i	f _i : f _i	| s _i : -	d : -	| -	||

Si fun' u - mu - sa wa - ko, Ngo-mta-nda-zo we - tu;

{	<u>m</u> , f	s : s	| l : l	s : - . f	| m	|| m . m	f : s	| <u>m</u> : d	r : -	| -	||
	: d	d : d	| l _i : d	d : t _i	| d	|| de . de	l _i : s _i	| s _i : -	t _i : -	| -	||
	<u>s</u> , f	m : m	| d : f . m	r : s	| s	|| l . l	f : r	| d : m	s : -	| -	||
	: d	d : d	| f _i : f _i	s _i : -	| d	|| l _i . l _i	r : t _i	| d : -	s _i : -	| -	||

Si zwi - le u - ku - ka - la Kwa-ba la - hle - ki - le,

{	<u>m</u> , r	d : d	r : r	m : -	| d	|| d . t _i	l _i : r	| d : t _i	| d : -	| -	||
	s _i	s _i : s _i	| t _i : t _i	d : -	| s _i	|| s _i . s _i	f _i : l _i	| s _i : -	s _i : -	| -	||
	<u>s</u> , f	m : m	| s : s	s : -	| m	|| d . d	d : f	| <u>m</u> : r	m : -	| -	||
	: s _i	| d : d	| s _i : s _i	d : -	| d	|| m _i . m _i	f _i : f _i	| s _i : -	d _i : -	| -	||

Si ya ba ta - nda - ze - la, Nko-si, ma ba pi - le.

1 Si sebusweni bako,
 Baba, Nkosi yetu,
 Si fun' umusa wako,
 Ngomtandazo wetu;
 Si zwile ukukala
 Kwaba lahlekile,
 Si ya ba tandazela,
 Nkosi, ma ba pile.

2 Izizwe eziningi
 Zi sebumnyameni,
 Zi sendhleleni embi
 E ya ekufeni;
 Yiba nomusa kuzo,
 Zi pe izwi lako,
 Sus' ubumnyama bazo
 Ngokukanya kwako.

3 Tumel' abafundisi,
 Be namandhla ako,
 Ba tshel' abantu bonke
 Izindaba zako;
 Umbuso wako u ze
 Emhlabeni wonke,
 Yandis' abantu bako
 Ezizweni zonke.

4 Tshetshisa isikati
 Esimnandi sako,
 Lapo abantu bonke
 Bo ba nezwi lako;
 Ba m azi uJehova
 O nguMenzi wabo,
 Ba m tand' uJesu Kristu
 UMsindisi wabo.

Ko Ba Nini, Lap' Amazwe.

250 (212)

Umbuso wezwe u ngoweNkosi yetu no ka Kristu wayo; i ya
 kubusa ku ze ku be pakade. ISAM. 11 : 15.

EVENING PRAYER (Key B^b)

8s. 4l.

GEORGE C. STEBBINS.

{	s _i : l _i | l _i : -s _i	s _i : d | d : t _i	||	d : l _i | s _i : s _i l _i	t _i : l _i r | r : s _i	||
	m _i : m _i | f _i : -f _i	s _i : s _i | f _i : f _i	||	m _i : f _i | s _i : s _i	s _i : f _e | f _i : f _i	||
	s _i : d | t _i : -t _i	d : m | r : r	||	d : d | d : de	r : d | t _i : t _i	||
	d _i : d _i | r _i : -r _i	m _i : d _i | s _i : s _i	||	l _i : f _i | m _i : m _i	r _i : r _i | s _i : s _i	||

Ko ba ni - ni, lap' a - ma - zwe A lo mhlaba o ka - nyi - swa?

{	s _i : l _i | l _i : -s _i	s _i : m | m : r	||	d : d | d : -l _i	s _i : -s _i | s _i : s _i	||
	m _i : m _i | f _i : -f _i	s _i : s _i | s _i : f _i	||	m _i : t _a | l _i : -f _i	r _i : m _i f _i | f _i : m _i	||
	s _i : d | t _i : -t _i	d : d | d : t _i	||	d : m | f _i : d r	t _i : d r | d : d	||
	d _i : d _i | r _i : -r _i	m _i : d _i | s _i : s _i	||	l _i : s _i | f _i : -f _i	s _i : -s _i | d _i : d _i	||

La - pa, nje - nga se - zu - lwi - ni, Ma du - nyi - sw' u-Ti - xo ye - dwa.

1 Ko ba nini, lap' amazwe
 A lo mhlaba o kanyiswa? —
 Lapa, njenga sezulwini,
 Ma duniyw' uTixo yedwa.

2 Ma u ze umbuso wako,
 Nkosi yamakosi onke!
 Buyisel' izizwe kuwe,
 Busa izindawo zonke.

Kangel' INkos' UKristu.

Vuka, u kanye; ngokuba ukukanya kwako ku fikile.
ISAIAH. 60 : 1.

25 I

UKUKANYA KWEZWE (Key G) 7, 7, 7, 5, 7, 7, 7, 7.

ANON.

{	S _i : d.,r | m : m	m : - .f | m : -	m : m.,m | m.f : d.r	m : - | d :
	S _i : S.,s | d : d	d : - | d : -	d : d.,d | t _i : d.t _i	d : - | d :
	m : m.,f | s : s	s : - .l | s : -	s : S.,s | s.f : m.f	s : - | m :
	d : d.,d | d : d	d : - | d : -	d : d.,d | s _i : s _i	d : - | d :

Ka - ngel' i-Nkos' u - Kri - stu, U kany' u - mka - ti wo - nke;

REFRAIN.

D.C. Ka-ngel' i-Nkos' u - Kri - stu, U kany' u - mka - ti wo - nke;

Ukugcina.

{	S _i : d.,r | m : m	m : - .f | m	d . m	s : - | - .f : m.r	d : - | - :
	S _i : S.,s | d : d	d : - | d	S _i . S _i	t _i : - | - .t _i : t _i	d : - | - :
	m : m.,f | s : s	s : - .l | s	m . m	r : - | - .l : s.f	m : - | - :
	d : d.,d | d : d	d : - | d	d . d	s _i : - | - .s _i : s _i	d : - | - :

A na - ku - si - ta - ka - la E-me-hlwe - ni e - tu.
A na - ku - si - ta - ka - la E-me-hlwe - ni e - tu.

{	S _i : t.,d | r : r	r : - .m | r : -	m : d.,d | r : s _i	S _i : - .l | s _i :
	S _i : f.,m | s _i : s _i	l : - | s _i : -	s _i : l.,l | l _i : s _i	s _i : - | s _i :
	t _i : r.,d | t _i : t _i	d : - | t _i : -	t _i : d.,m | r : t _i	t _i : - .d | t _i :
	S _i : S.,s | s _i : s _i	fe _i : - | s _i : -	m _i : l.,l | fe _i : s _i	s _i : - | s _i :

Wa ka - nya e nga bo - nwa, Ma - nje wa zi - wa na - pi;

D.C. for Refrain.

{	S _i : t.,d | r : r	r : - .m | r : -	m : d.,d | r : s _i	S _i : - | f : -
	S _i : f.,m | s _i : s _i	l : - | s _i : -	se _i : l.,l | l _i : s _i	s _i : - | t _i : -
	t _i : r.,d | t _i : t _i	d : - | t _i : -	t _i : d.,m | r : t _i	t _i : - | r : -
	S _i : S.,s | s _i : s _i	fe _i : - | s _i : -	m _i : l.,l | f _i : s _i	s _i : - | s _i : -

U ka - nya nje a bo - nwe, A ka na - ku - pe - la - pi.

I Kangel' iNkos' uKristu,
U kany' umkati wonke;
A nakusitakala
Emehlweni etu.

Wa kanya e nga bonwa,
Manje waziwa napi;
U kanya nje a bonwe,
A ka nakupelapi.

REFRAIN: — Kangel' iNkos' uKristu,
U kany' umkati wonke:
A nakusitakala
Emehlweni etu.

2 Kuwena Jesu Kristu,
Si guqa ngamadolo;
Si konza, si ya bongu
O nge nansolo.
Ka muko o nga kohlwa,
Okwenzileyo konke;
Ilanga se li pume,
A ku se nak' ukuhlwa. — REFRAIN.

3 Kukanya kwezwi leli,
Kanyisa izwe lako;
U kwenze konk' okwetu
Ku gcwal' ubuhle,
Nezizwe zezwe lonke,
Zi pume ekwoneni;
Zi dalwe ngak' okutsha,
Zi ngen' ekukanyeni. — REFRAIN.

Baba Se Si Busisiwe.

Manje ni zinikile ku Jehova, sondelani ni lete izipo nezipo
zokubonga endhlini ka Jehova. 2 KRON. 29 : 31.

252 (210)

MARINERS (Key F)

8, 6, 8, 6.

ANON.

{	s : l	<u>s, f</u> : <u>m, f</u>	s : l	<u>s, f</u> : m	||	s : s	l : <u>t, d</u>	<u>t</u> : <u>l</u>	s : -	||
	d : d	d : d	d : d	d : d	||	m : r	d : <u>r, m</u>	<u>r</u> : <u>d</u>	t, : -	
	m : f	<u>m, r</u> : <u>d, r</u>	m : f	<u>m, r</u> : d	||	s : s	fe : s	<u>s</u> : <u>fe</u>	s : -	
	d : d	d : d	d : d	d : d	||	d : t,	l, : <u>s, d</u>	<u>r</u> : <u>r,</u>	s, : -	

Ba - ba, se si bu - si - si - we Nga - lo i - zwi la - ko;

{	<u>r, m</u> : <u>r, m</u>	f : f	<u>m, f</u> : <u>m, f</u>	s : s	||	<u>d', t</u> : <u>l, s</u>	<u>d', l</u> : <u>s, f</u>	<u>m</u> : <u>r</u>	d : -	||
	<u>t, d</u> : <u>t, d</u>	r : r	<u>d, r</u> : <u>d, r</u>	m : m	||	d : d	d : d	<u>d</u> : <u>t,</u>	d : -	
	s : s	s : s	s : s	s : s	||	<u>m, s</u> : <u>f, m</u>	<u>l, f</u> : <u>s, l</u>	<u>s</u> : <u>f</u>	m : -	
	s, : s,	s, : t,	d : d	d : d	||	d : d	f, : <u>m, f,</u>	s, : -	d : -	

Sa fu - ndi - swa, sa ka - nyi - swa, Ngo - ku - ka - nya kwa - ko,

1 Baba, se si busisiwe
Ngalo izwi lako;
Sa fundiswa, sa kanyiswa
Ngokukanya kwako.

3 Lapa si ya yi nikela
Im'nikelo yetu;
Ma yi hambe, yi kanyise
Izihlobo zetu.

2 Ngako si ya ba kumbula
Aba sezweneni;
Ba ya dinga, be hlupeka,
Ba sebumnyameni.

4 Baba, ma u kwamukele
Esikunikayo;
U ku pate, u busise
Abasadingayo.

Jesu, Nkosi Yetu.

253 (199) Umteto ka Jehova u pelele, u buyisa umpefumlo. ISIIHL. 19 : 7.

HENDON (Key G)

6, 6, 8, 6.

C. H. A. MALAN.

{	d :d	<u>d .s</u> : <u>d .m</u>	<u>s</u> : <u>f</u>	m :-	m :m	<u>m .r</u> : <u>f .r</u>
	s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁	s ₁ :-	s ₁ :-	s ₁ :l ₁	l ₁ :l ₁
	m :m	m :m	<u>m</u> : <u>r</u>	d :-	d :d	f :f
	d :d	d :d	s ₁ :-	d :-	d :l ₁	f ₁ :r ₁
	Je - su,	Nko - si	ye - tu!		Yi - ba	na - ti

{	<u>d</u> : <u>t₁.r</u>	d :-	m :m	r : <u>r.m</u>	f :s	f :m	s :s
	s ₁ :-	s ₁ :-	d :d	t ₁ : <u>t₁.d</u>	r :m	r :d	d :d
	<u>m</u> : <u>r.f</u>	m :-	:	:	:	:	m :m
	s ₁ :-	d :-	:	:	:	:	d :d
	so - nke;	Se	sa - mke - le	i - zwi	la - ko,	Se	sa -

{	l :s	<u>s.f</u> : <u>f.m</u>	m :r	d :r	m : <u>f.r</u>	<u>d</u> : <u>t₁</u>	d :-
	d :d	r :d	d :t ₁	:t ₁ .t ₁	d :l ₁	s ₁ :-	s ₁ :-
	f :m	s :s	s :s	m :s	s : <u>l.f</u>	<u>m</u> : <u>r</u>	m :-
	f ₁ :d	t ₁ :d	s ₁ :s ₁	:s ₁ .s ₁	d :f ₁	s ₁ :-	d ₁ :-
	mke - le	i - zwi	la - ko,	Nge - nhli - zi - yo	yo -	nke.	

1 Jesu, Nkosi yetu!
Yiba nati sonke;
Se samkele izwi lako,
Ngenhliziyo yonke.

2 Yiba nati sonke,
Si li bambisise;
Vusa i'nhliziyo zetu,
Zi li tandisise.

3 Kade abaningi
Be sebumnyameni;
Kweza ukukanya kwako,
Ku ba kanyisile.

4 Namhla, Simakade,
Ba ya ku dumisa;
Aba kade be ku pika
Ba ku bonga namhla.

5 Kepa abaningi
Ba se sekwoneni;
Nga u ba pendula bonke,
Bonke ba sindiswe.

6 Jesu, Simakade,
Yiba nati sonke;
Si kanyise ngapakati
Ngokulunga kwako.

Vutelani Itilongo.

254 (205)

Vuka, vuka, u hlome amandhla, o mkono ka Jehova.
ISAIA. 51 : 9.

HENRY (Key C)

8, 6, 8, 6.

S. B. POND.

d' : d'	d', t : d'.s	l : t	d' : d'	r' : m'	r', d' : t.l	l : s
m : f	s, f : m.s	f : f	m : m	s : s	s, fe : s.fe	fe : s
s : l	s : - .d'	d' : s	s : s	t : d'	t, l : r'.d'	d' : t
d : f	m, r : d.m	f : s	d : d	s : d	r : - .r	r : s

Vu - te - la - ni i - ti - lo - ngo, Ni - na, ba - ntu ba - ke,

m', r' : d'.s	s, f : m.s	l, t : d'.r'	d' : t	m', r' : d'.d'	t, r' : f'.t	r' : d'
s, f : m.m	m, r : d.m	f, r : m.f	m : r	s, f : m.m	s : - .s	f : m
:	:	:	:	d' : - .d'	s, t : r'.r'	t : d'
:	:	:	:	d' : - .d	s : - .s	s : d

I - ti - lo - ngo le - zwi la - ke, Li hlo - ko - mi - se - ni.

1 Vutelani itilongo,
Nina, bantu bake,
Itilongo lezwi lake,
Li hlokomiseni.

Ma li zwiwe izwi lalo
Ngaba nga ka li zwa.

2 Ma li hambe ivangeli
Elizweni lonke,
Li ze lamukelwe lona
Abakiti bonke.

4 Vutelani itilongo,
Nina, bantu bake;
Ma li hambe izwi lake
Ngokutshetsha konke.

3 Vutelani itilongo,
Nina, bantu bake;

5 Naz' izizwe ezi kude
Ma zi lazi lona;
Zi konjiswe ko ngu Jesu,
Zi mu tande yena.

Ilizwi! Ilizwi! Manje Li Zwakele.

255 (176) Nga bona enye ingelosi, . . . i nevangeli elipakade ukuba i shu-
mayele kwabakileyo emhlabeni. ISAM. 14 : 6.

ILIZWI, ILIZWI (Key D♭)

12, 9, 12, 9.

P. P. BLISS.

{	:s	|	s	:-	|	f	:m	|	m	:-	|	r	:m	|	<u>f</u>	:l	|	s	:f	|	m	:-	|	f
	:m	|	m	:-	|	r	:d	|	d	:-	|	t,	:d	|	t,	:-	|	t,	:r	|	d	:-	|	t,
	:s	|	s	:-	|	s	:s	|	s	:-	|	s	:s	|	s	:-	|	s	:s	|	s	:-	|	s
	:d	|	d	:-	|	d	: <u>d</u>	:m	|	s	:-	|	f	:m	|	r	:-	|	s,	:s,	|	d	:-	|	r

I - li - zwi! I - li - zwi! ma - nje li zwa - ke - le

{	:s	|	d'	:-	|	t	:l	|	l	:-	|	s	:fe	|	s	:-	|	s	||	s	|	d'	:-	|	d'	:t
	:d	|	m	:-	|	r	:d	|	m	:-	|	r	:r	|	r	:-	|	r	||	f	|	m	:-	|	m	:s
	:s	|	l	:-	|	se	:l	|	d'	:-	|	t	:l	|	t	:-	|	t	|	t	|	d'	:-	|	d'	:d'
	:m	|	l,	:-	|	t,	:d	|	d	:-	|	r	:r	|	s,	:-	|	s,	||	s	|	d	:-	|	d	:m

I - li - zwi le - Nko - si ye - zu - lu; Wo to - la i -

{	l	:-	|	l	:l	|	r'	:-	|	r'	:d'	|	t	:-	|	l	||	s	|	d'	:-	|	d'	:d'
	f	:-	|	f	:s	|	f	:-	|	f	:fe	|	s	:-	|	s	||	s	|	s	:-	|	d	:d
	d'	:-	|	d'	:de'	|	r'	:-	|	r'	:r'	|	r'	:-	|	d'	||	t	|	d'	:-	|	s	:l
	f	:-	|	f	:m	|	r	:-	|	r	:r	|	s	:-	|	s	||	<u>s.f</u>	|	m	:-	|	m	:f

ca - la o su - ke li de - la I - li - zwi le -

I - li - zwi le -

{	d'	:-	|	t	:-	|	t	:d'	|	d'	:-	|	d'	:s	||	s	|	s	:-	|	-	:-	|	-	:-	|	s	:s
	m	:-	|	r	:-	|	r	:m	|	m	:-	|	m	:s	||	:	|	m	:-	|	r	:-	|	r	:			
	s	:-	|	s	:-	|	s	:s	|	s	:-	|	s	:s	||	:	|	<u>s</u>	:d'	|	t	:-	|	t	:			
	s	:-	|	s,	:-	|	s,	:d	|	d	:-	|	d	:m	||	:	|	<u>d</u>	:m	|	s	:-	|	s	:			

Nko - si e - nku - lu,

I - li - zwi

Tune by permission of the owner THE JOHN CHURCH CO.

Nko - si, i - li - zwi le - Nko - si e-nku - lu.

{	s :- | - :-	- :- | m :s	l :- | l :d'	d' :- | t :-t	d' :- | d'
	: | <u>r :f</u>	m :- | d :m	f :- | f :f	m :- | r :-r	m :- | m
	: | <u>t :r'</u>	d' :- | s :d'	d' :- | d' :l	s :- | s :-s	s :- | s
	: | <u>s_i :-</u>	d :- | d :d	f :- | f :f	s :- | s _w :-s _i	d :- | d

le - Nko - si, i - li - zwi le - Nko - si e-nku - lu.

- 1 Ilizwi! Ilizwi! manje li zwakele
Ilizwi leNkosi yezulu;
Wo tola icala o suke li dela
Ilizwi leNkosi enkulu.
- 2 Ubizo! Ubizo! lu zweni, lu zweni!
Ubizo lu vel' ezulwini;
Lu biza abantu ba pum' ezonweni,
Benyuke ba hlal' eNkosini.
- 3 Umusa! Umusa! se si nga kululwa,
INkosi yo wenza umusa;
O dinwa isono — umnyang' u vuliwe,
Ma ngene, amkelwe iNkosi.
- 4 Utabo! Utabo! usizi lwa pela,
Lu gqitshwa iNkosi enkulu;
Itemb' eli si pa ubomi la vele,
Umyango wezul' u vuliwe.

UJesu U Sa Biza.

256 (159)

Mina ngi isinkwa sokupila; ozayo kimi ka yi kulamba.
JOHN 6 : 35.

AMAZWI AMAHLE (Key E♭) 7s. (a) 8l. and Refrain.

S. J. VAILL.

$\left\{ \begin{array}{l} :d.m \mid s :s \mid s.d' :m.l \mid s :- \mid m : \\ :d \mid m :m \mid m :d \mid d :- \mid d : \\ :m.s \mid d' :d' \mid d'.s :s.f \mid m :- \mid s : \\ :d \mid d :d \mid d :d \mid d :- \mid d : \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} r :r \mid r.l :s.f \mid f :- \mid m \\ t_1 :t_1 \mid t_1.f :m.r \mid r :- \mid d \\ s :s \mid s :s.s \mid s :- \mid s \\ s_1 :s_1 \mid s_1 :s_1.s_1 \mid d :- \mid d \end{array} \right\|$
U - Je - su u sa bi - za	Bonk' a - ba - ka-te-le - yo;

$\left\{ \begin{array}{l} :d.m \mid s :s \mid s.d' :m.l \mid s :- \mid m : \\ :d \mid m :m \mid m :d \mid d :- \mid d : \\ :m.s \mid d' :d' \mid d'.s :s.f \mid m :- \mid s : \\ :d \mid d :d \mid d :d \mid d :- \mid d : \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} r :r \mid r.f :m.r \mid r :- \mid d : \\ t_1 :t_1 \mid t_1.r :d.t_1 \mid t_1 :- \mid d : \\ s :s \mid s :s.s \mid f :- \mid m : \\ s_1 :s_1 \mid s_1 :s_1.s_1 \mid s_1 :- \mid d : \end{array} \right\|$
"Za - ni - ni no pu - nyu - zwa,	Nin' e - ni - twe-si-we - yo;

$\left\{ \begin{array}{l} r :r \mid r.f :m.r \mid m :f \mid s : \\ t_1 :t_1 \mid t_1.r :d.t_1 \mid d :t_1 \mid d : \\ s :s \mid s :s.s \mid s :- \mid s : \\ s_1 :s_1 \mid s_1 :s_1.s_1 \mid d :r \mid m : \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} l :l \mid l.d' :t.l \mid l :- \mid s \\ d :d \mid d :d.d \mid d :- \mid d \\ f :f \mid f.l :s.f \mid f :- \mid m \\ f :f \mid f :f.f \mid d :- \mid d \end{array} \right\|$
Za - ni, - ni ki-mi no - nke,	Ni - na e - ni-ka-la - yo;

$\left\{ \begin{array}{l} :d.m \mid s :s \mid s.d' :m.l \mid s :- \mid m : \\ :d \mid m :m \mid m :d \mid d :- \mid d : \\ :m.s \mid d' :d' \mid d'.s :s.f \mid m :- \mid s : \\ :d \mid d :d \mid d :d \mid d :- \mid d : \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} r :r \mid r.f :m.r \mid r :- \mid d : \\ t_1 :t_1 \mid t_1.r :d.t_1 \mid t_1 :- \mid d : \\ s :s \mid s :s.s \mid f :- \mid m : \\ s_1 :s_1 \mid s_1 :s_1.s_1 \mid s_1 :- \mid d : \end{array} \right\|$
Ngo ni ku - lu - la no - nke,	Ni - na e - ni-bo-tshwa - yo.

REFRAIN.

{	r	:-	|	-	:s.f	m	:-	|	-	:	r	:r	|	d	:r	m	:-	|	m	:	
	t _i	:-	|	-	:t _i r	d	:-	|	-	:	t _i	:t _i	|	d	:t _i	d	:-	|	d	:	
	Za				ni	ni					e	-	ni	-	ka	-	te	-	le	-	yo,
		:s.s	|	s	:		:s.s	|	s	:		s	:s	|	m	:s	s	:-	|	s	:
	:s _i s _i	|	s _i	:		:d.d	|	d	:		s _i	:s _i	|	s _i	:s _i	d	:-	|	d	:	
	Za-ni-ni,					za-ni-ni					e	-	ni	-	ka	-	te	-	le	-	yo,

{	l	:-	|	-	:l	s	:-	|	-	:	d'	:m.l	|	s	:f.r	r	:-	|	d	:	
	d	:-	|	-	:d	m	:-	|	-	:	m	:d	|	d	:t _i	t _i	:-	|	d	:	
	Za				ni	ni					e	-	ni	-	twe	-	si	-	we	-	yo,
		:f.f	|	f	:		:d'.d'	|	d'	:		s	:s.f	|	m	:r.f	f	:-	|	m	:
	:f.f	|	f	:		:d.d	|	d	:		d	:d.f _i	|	s _i	:s _i	s _i	:-	|	d	:	
	Za-ni-ni,					za-ni-ni					e	-	ni	-	twe	-	si	-	we	-	yo.

1 UJesu u sa biza
 Bonk' abakateleyo;
 "Zanini no punyuzwa,
 Nin' enitwesiweyo;
 Zanini kimi nonke,
 Nina enikalayo;
 Ngo ni kulula nonke,
 Nina enibotshwayo.

REFRAIN: — "Zanini enikateleyo,
 Zanini enitwesiweyo.

2 "Zanini ekudhlени,
 Nin' enilambileyo;
 Zanini emanzini,
 Nani enomileyo.
 Zanini ni sondele,
 Nonke enivumayo;
 Ngi nge ze nga m alela
 Noyedwa ofunayo." — REFRAIN.

Wa Ngenzelan' UJesu Na?

257

A li ko elinye igama pansi kwezulu, eli nikwa ebantwini, esi
nga sindiswa ngalo. IZENZO 4 : 12.

CANAAN (Key G)

8s. 41. and Refrain.

OLD ENGLISH.

{	:s _i	d :d	| r :r	| m :l	| s	|| m.f	s :m	| f :r	| d :-	| d	||
	:s _i .f _i	m _i :m _i .s _i	| t _i :t _i	| d :f	| m	|| d.t _i	d :d	| l _i :t _i	| d :-	| d	
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	:d	d :d	| s _i :s _i	| d :d	| d	|| d.r	m :d	| f _i :s _i	| d :-	| d	

Wa nge - nze - lan' u - Je - su na? Bhe-ka, we - hla e - zu - lwi - ni,

{	:s _i	d :d	| r :r	| m :l	| s	|| m.f	s :m	| f :r	| d :-	| d	||
	:s _i .f _i	m _i :m _i .s _i	| t _i :t _i	| d :f	| m	|| d.t _i	d :d	| l _i :t _i	| d :-	| d	
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	:d	d :d	| s _i :s _i	| d :d	| d	|| d.r	m :d	| f _i :s _i	| d :-	| d	

Wa shiy' u - mbu-so la - pa - ya, Ngi ze ngi ye e - bo - mi - ni.

REFRAIN.

{	:m.f	s :-	| s :l.s	f :-	| f	|| s	m :d	| s :m	| r :-	| r	||
	:d.t _i	d :-	| d :d.d	t _i :-	| t _i	|| r	d :d	| d :d	| t _i :-	| t _i	
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	:d.r	m :-	| m :f.m	r :-	| r	|| t _i	d :d	| m :d	| s _i :-	| s _i	

U ngu-Je - su, u ngu-Je - su, I - Nko - si e - ta - nda - yo,

{	:s _i	d :d	| r :r	| m :l	| s	|| m.f	s :m	| f :r	| d :-	| d	||
	:s _i .f _i	m _i :m _i .s _i	| t _i :t _i	| d :d	| d	|| d.t _i	d :d	| l _i :t _i	| d :-	| d	
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	:s _i	d _i :m _i	| s _i :s _i	| d :f	| m	|| d.r	m :d	| f _i :s _i	| d :-	| d	

O ngi pe i - fa la - pa - ya, E-nda-we - ni e - ka - nya - yo.

1 Wa ngenzelan' uJesu na?
 Bheka, wehla ezulwini,
 Wa shiy' umbuso lapaya,
 Ngi ze ngi ye ebomini.

REFRAIN: — U nguJesu, u nguJesu,
 INkosi etandayo,
 O ngi pe ifa lapaya,
 Endaweni ekanyayo.

2 Wa ngenzelani futi na?
 Wa ngi kipa ekwoneni.
 Wa zuza into ngako? Qa;
 Wa holelwa ekufeni. — REFRAIN.

3 UJesu u pi manje na?
 Wenyukela ngapezulu;
 U yo buyela futi la
 Ngobukosi obukulu. — REFRAIN.

4 Ngi tini ngaye manje na?
 Ngi ti, u ya ngi busisa!
 Ngo m bon' uqobo lapaya,
 Napakade ngo m dumisa. — REFRAIN.

5 Ni nga m azi kanjani na?
 Pendukani, ni m landele!
 A nge m alal' umuntu? Qa;
 Tshetshani, ni m amkele! — REFRAIN.

Izwi Li Ti, Yizwanini.

258 (160)

Ngo ku fundisa ngi ku bonise indhlela o ya kuhamba ngayo;
ngo ku qondisa ngeso lami. ISHL. 32 : 8.

PRECIOUS PROMISE (Key G) 8, 9, 9, 9, and Refrain.

P. P. BLISS.

{	<u>S₁ : l₁ : t₁</u> : d	:- :-	|	d	:- :-	|	<u>d : r</u> : m	|	l ₁ : :- :-	|	l ₁ : :- :-	
	<u>S₁ : fe₁ : f₁</u>	m ₁ : :- :-	|	m ₁ : :- :-	|	<u>m₁ : f₁</u> : s ₁	|	l ₁ : :- :-	|	l ₁ : :- :-		
	<u>s₁ : d</u> : r	d	:- :-	|	d	:- :-	|	d	:- :-	|	d	:- :-
	<u>s₁ : - : s₁</u>	d	:- :-	|	d	:- :-	|	d	:- :-		f ₁ : :- :-	
I - zwi li ti, "Yi - zwa - ni - ni,												

{	<u>l₁ : t₁</u> : d	r	:- :-	|	r	:- :-	|	r : d : r	|	m	:- :-	|	m	:- :-
	<u>l₁ : s₁ : fe₁</u>	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : s ₁ : s ₁	|	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : :- :-				
	d	:- :-	|	d	:- :-	|	t ₁ : l ₁ : t ₁	|	d	:- :-	|	d	:- :-	
	<u>f₁ : s₁ : l₁</u>	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : s ₁ : s ₁	|	d	:- :-	|	d	:- :-		
Ni - na, ba - mi, ngo ni ko - mbi - sa;														

{	<u>m : r</u> : m	f	:- :-	|	f ₁ : :- :-	|	f : s : l	|	l	:- :-	|	s	:- :-	
	<u>d : t₁ : ta₁</u>	l ₁ : :- :-	|	l ₁ : :- :-	|	l ₁ : ta ₁ : d	|	d	:- :-	|	d	:- :-		
	d	:- :-	|	d	:- :-	|	d : d : f	|	f	:- :-	|	m	:- :-	
	d	:- :-	|	d	:- :-	|	f ₁ : :- :-	|	f ₁ : :- :-	|	d	:- :-	|	d
E - ndhle-le - ni ey' e - zu - lwi - ni														

{	<u>s : f</u> : m	r	:- :-	|	r	:- :-	|	r : m : fe	|	s	:- :-	|	s	:- :-
	<u>m : r</u> : d	t ₁ : :- :-	|	t ₁ : :- :-	|	t ₁ : d : l ₁	|	t ₁ : :- :-	|	t ₁ : :- :-				
	s	:- :-	|	s	:- :-	|	r : r : r	|	r	:- :-	|	r	:- :-	
	d	:- :-	|	d	:- :-	|	r : r : r	|	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : :- :-			
Nge - so la - mi ngo ni qo - ndi - sa."														

REFRAIN.

{	<u>s : f</u> : m	m	:- :-	|	r	:- :-	|	<u>r : m</u> : f	|	f	:- :-	|	m	:- :-
	<u>m : r</u> : d	d	:- :-	|	t ₁ : :- :-	|	<u>t₁ : d</u> : r	|	r	:- :-	|	d	:- :-	
	s	:- :-	|	s	:- :-	|	s : - : s	|	s	:- :-	|	s	:- :-	
	<u>s₁ : - : s₁</u>	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : :- :-	|	s ₁ : - : s ₁	|	d	:- :-	|	d	:- :-		
"Nge - so la - mi, nge - so la - mi,														

Tune by permission of the owners THE JOHN CHURCH CO.

{	| m : r : m	| s : - : -	| m : - : -	| m : r : d	| r : - : -	| r : - : -
	| d : r : d	| d : - : -	| d : - : -	| d : d : d	| t, : - : -	| t, : - : -
	| s : - : s	| s : - : -	| s : - : -	| s : f : m	| s : - : -	| s : - : -
	| d, : t, : d	| m : - : -	| d : - : -	| d : d : d	| s, : - : -	| s, : - : -

Nge - so la - mi ngo ni qo - ndi - sa;

{	| s, : l, : t,	| d : - : -	| d : - : -	| d : r : m	| f : - : -	| l : - : -
	| s, : fe, : f,	| m, : - : -	| m, : - : -	| m, : f, : s,	| l, : - : -	| d : - : -
	| t, : d : r	| d : - : -	| d : - : -	| d : d : d	| d : - : -	| f : - : -
	| s, : - : s,	| d : - : -	| d : - : -	| d : d : d	| f, : - : -	| f, : - : -

E - ndhle-le - ni e y' e - zu - lwi - ni

{	| l : s : f	| m : - : -	| s : - : -	| f : m : r	| r : - : -	| d : - : -
	| d : t, : l,	| s, : - : -	| s, : - : -	| s, : s, : s,	| f, : - : -	| m, : - : -
	| d : - : d	| d : - : -	| m : - : -	| r : d : t,	| t, : - : -	| d : - : -
	| f, : - : f,	| s, : - : -	| s, : - : -	| s, : s, : s,	| s, : - : -	| d, : - : -

Nge - so la - mi ngo ni qo - ndi - sa."

1 Izwi li ti, "Yizwanini,
Nina, bami, ngo ni kombisa;
Endhleleni e y' ezulwini
Ngeso lami ngo ni qondisa."

REFRAIN: — "Ngeso lami, ngeso lami,
Ngeso lami, ngo ni qondisa;
Endhleleni e y' ezulwini
Ngeso lami ngo ni qondisa."

2 Ngokutswa kwabalindi
Nezilingo se zi ni quba;
Noko yimanin' isibindi, —
"Ngeso lami ngo ni qondisa." — REFRAIN.

3 Mhla ku tshon' izitembiso,
Kanye nak' e be ni ku fisa,
Lelo lizwi li zo ni siza,
"Ngeso lami ngo ni qondisa." — REFRAIN.

4 Nom' ukufa ku sondele,
Umpefumlo ku wu mukisa,
UMsindisi a nge ni dele, —
"Ngeso lami ngo ni qondisa." — REFRAIN.

Nom' Izone Zenu Zi Bomvu.

259

Uisaya 1 : 18.

IZONO ZENU (Key A^b)

9, 7, 7, 5, 9, 9, 7.

W. H. DOANE.

ABABLL. (*Alto and Tenor*)

:	:	:	:	:	:	:	:
:S ₁ ,S ₁	S ₁	:- .S ₁ :m ₁ f ₁ S ₁	l ₁	:S ₁	S ₁ ,d	t ₁ ,d :t ₁ :l ₁	S ₁ :-
1. Nom' i-	zo	- no ze-nu zi	bo - mvu,	Zi ya	ku-ba mhlo - pe	qwa;	
2. Vu-ma-	ni	- ni e-li-nce-	nga - yo,	Bu-ye-	la - ni ku Ti -	xo;	
3. Ngo ni	te	- te - le-la i-	zo - no,	Fu-ti	ngo zi ko - hlwa	nya;	
:m ,m	m	:- .m :d r m	f :m	m ,m	r ,m :r :f	m :-	
:	:	:	:	:	:	:	:

:	:	:	:	:	:	:	:
:S ₁ ,S ₁	S ₁	:- .S ₁ :m ₁ f ₁ S ₁	l ₁	:S ₁	S ₁ ,d	t ₁ ,d :t ₁ :r	d :-
Nom' i-	zo	- no ze-nu zi	bo - mvu	Zi ya	ku-ba mhlo - pe	qwa;	
Vu-ma-	ni	- ni e-li-nce-	nga-yo,	Bu-ye-	la - ni ku Ti -	xo,	
Ngo ni	te	- te - le-la i-	zo - no,	Fu-ti	ngo zi ko - hlwa	nya,	
:m ,m	m	:- .m :d r m	f :m	m ,m	r ,m :r :f	m :-	
:	:	:	:	:	:	:	:

ABANE.

:	:	:	:	:	:	:	:
:s ₁ l ₁ s ₁	r	:- :r m r	d :d	d r	m :- :m ₁	l ₁ :-	
:f ₁ f ₁ f ₁	f ₁	:- :f ₁ s ₁ f ₁	m ₁ :m ₁	d r	m :- :m ₁	l ₁ :-	
No-ma zi	bo	- mvu	te - bu,	Zo ba	nje - nge -	qwa;	
U no-	mu	- sa o-va-	ma - yo,	Nal' u-	ta - ndo	du;	
Qa-za-ni	mi	- na,	ba - ntu,	Yon' i-	Nko - si	qwi;	
:t ₁ d ₁ t ₁	t ₁	: :t ₁ t ₁ t ₁	d :d	d r	m :- :m ₁	l ₁ :-	
:S ₁ r ₁ S ₁	S ₁ r ₁ S ₁	:S ₁ S ₁ S ₁ S ₁ S ₁ S ₁ S ₁	d ₁ :d ₁	d ₁ r ₁	m ₁ :- :m ₁	l ₁ :-	

No-ma zi bo-mvu, no-ma zi bo-mvu te - bu,

U no-mu-sa, u no-mu-sa o-va - ma - yo,

Qa-za-ni mi-na, qa-za-ni mi - na, ba - ntu,

ABABILI. *p*

:	:	:	:
:S ₁ ↔S ₁	S ₁	:-S ₁ :m ₁ f ₁ S ₁	l ₁ :S ₁
Nom' i-	zo	- no ze-nu zi	bo - mvu,
Vu-ma-	ni	- ni e-li-nce-	nga - yo,
Ngo ni	te	- te-le-la i-	zo - no,
:f↔f	m	:-m:d.r.m	f:m
:	:	:	:

ABANE. *f*

m↔m	m	:-m:d.r.m	f:m
S ₁ ↔S ₁	S ₁	:-S ₁ :m ₁ f ₁ S ₁	l ₁ :S ₁
Nom' i-	zo	- no ze-nu zi	bo - mvu,
Vu-ma-	ni	- ni e-li-nce-	nga - yo,
Ngo ni	te	- te-le-la i-	zo - no,
d↔d	d	:-d:d.d.d	d:d
d ₁ ↔d ₁	d ₁	:d ₁ :d ₁ .d ₁ .d ₁	d ₁ :d ₁

p Ritard.

:r.d	d	:-t ₁ :d↔l ₁	S ₁ : -
:s ₁ .s ₁	l ₁	:-se:l ₁ ↔f ₁	m ₁ : -
Zi ya	ku	- ba mhlo-pe	qwa,
Bu-ye-	la	- ni ku Ti-	xo,
Fu-ti	ngo	zi ko-hlwa	nya,
:d.d	d	:-d:d↔d	d:-
:m ₁ .m ₁	f ₁	:-f ₁ :f ₁ ↔f ₁	d ₁ : -

S ₁ .S ₁	S ₁	:-S ₁ :S ₁ .S ₁	S ₁ : -
m ₁ .m ₁	r ₁	:-m ₁ :f ₁ .r ₁	m ₁ : -
Zi ya	ku	- ba mhlo-pe	qwa.
Bu-ye-	la	- ni ku Ti-	xo.
Fu-ti	ngo	zi ko-hlwa	nya.
d.d	t ₁	:-d:r.t ₁	d:-
d ₁ .d ₁	S ₁	:-S ₁ :S ₁ .S ₁	d ₁ : -

1 Nom' izono zenu zi bomvu,
 Zi ya kuba mhlope qwa;
 Noma zi bomvu tebu,
 Zo ba njengeqwa.
 Nom' izono zenu zi bomvu,
 Nom' izono zenu zi bomvu,
 Zi ya kuba mhlope qwa,
 Zi ya kuba mhlope qwa.

2 Vumanini elincengayo,
 Buyelani ku Tixo;
 U nomusa ovamayo,
 Nal' utando du.
 Vumanini elincengayo,
 Vumanini elincengayo,
 Buyelani ku Tixo,
 Buyelani ku Tixo.

3 Ngo ni tetelela izono,
 Futi ngo zi kohlwa nya;
 Qazani mina, bantu,
 Yon' iNkosi qwi.
 Ngo ni tetelela izono,
 Ngo ni tetelela izono,
 Futi ngo zi kohlwa nya,
 Futi ngo zi kohlwa nya.

Wa Fika E Se Zwile NgoJesu.

260

Uma ngi namata ingubo yake kodwa, ngi za kusinda. MAT. 9 : 21.

UMPETO WENGUBO (Key D) 10, 7, 10, 6 and Refrain.

GEO. F. ROOT.

{	:s	s	:-s	s	:-s	s	fe:s	l	s	||	m	r	:-m	s	:-f	m	:-	||
	:m	m	:-m	m	:-m	m	re:m	f	m	||	d	t,	:-d	m	:-r	d	:-	||
	:d'	d'	:-d'	d'	:-d'	d'	d'	d'	d'	||	s	s	:-s	s	:-s	s	:-	||
	:d	d	:-d	d	:-d	d	d	d	d	||	d	s,	:-s,	s,	:-s,	d	:-	||

Wa fi - ka e se zwi-le ngo-Je-su, U - ku - ti u - Msi-ndi - si;

{	:s	s	:-s	s	:-s	s	fe:s	l	s	||	l	t	:-d'	t	:-l	s	:-	||
	:m	m	:-m	m	:-m	m	re:m	f	m	||	m	r	:-r	r	:-r	r	:-	||
	:d'	d'	:-d'	d'	:-d'	d'	d'	d'	s	||	s	s	:-l	t	:-d'	t	:-	||
	:d	d	:-d	d	:-d	d	d	d	d	||	d	r	:-r	r	:-r	s	:-	||

Wa wu na-mat' u-mpe-to we-ngu-bo, Wa si - nda ko - na nje.

REFRAIN.

{	:s	d'	:-d'	t	:l	s	l	:-	s	:-	s	l	:-d'	s	:-m	r	:-	||
	:s	m	:-m	s	f	m	f	:-	m	:-	m	f	:-l	s	:-d	t,	:-	||
	:s	s	:-d'	d'	d'	d'	d'	:-	d'	:-	d'	d'	:-d'	d'	:-s	s	:-	||
	:s	d	:-d	d	d	d	d	:-	d	:-	d	f	:-f	m	:-d	s,	:-	||

Na-mat' u-mpe-to we-ngu - bo, U si - nde na - we la;

{	:r	m	:-m	s	s	s	d'	:-d'	r'	d'	||	l	s	:-s	l	:-t	d'	:-	||
	:t,	d	:-d	t,	t,	t,	d	:-s	f	f	||	f	m	:-m	f	:-f	m	:-	||
	:s	s	:-s	s	s	s	s	:-s	l	l	||	d'	d'	:-d'	t	:-r'	d'	:-	||
	:s,	d	:-d	r	r	r	m	:-m	f	f	||	f	s	:-s	s	:-s	d	:-	||

Nga-ma - ndhla a - ke a - si - ndi-sa-yo, U za ku-pi - la nya.

1 Wa fika e se zwile ngoJesu,
 Ukuti uMsindisi;
 Wa wu namat' umpeto wengubo,
 Wa sinda kona nje.

2 Wezak' esaba e tutumela,
 E kwaz' okwenziweyo;
 Wa wezw' amandhla ampilisayo,
 Wa vuma konke la. — REFRAIN.

REFRAIN: — Namat' umpeto wengubo,
 U sinde nawe la;
 Ngamandhla ake asindisayo
 U za kupila nya.

3 INkosi ya ti, "Yim' isibindi,
 Ngenkolo u sindile."
 Wa hamba kahle e tokozile,
 E tembe eNkosin'. — REFRAIN.

Ngi Nga Hlanzwa Ngani Na?

Futi, wa fafaza ngegazi utente, nczitsha zonke zokukonza.

HEB. 9 : 22.

26 I

IGAZI LI KA JESU (Key G) 7, 9, 7, 9 and Refrain. REV. ROBERT LOWRY.

d :d	|d :r	|m :s	|m :-	d d .d :d .r	|m :m	r :-	|d :-
s ₁ :s ₁	|s ₁ :t ₁	d :m	|d :-	s ₁ s ₁ .s ₁ :s ₁ .s ₁	|d :d	t ₁ :-	|d :-
m :m	|m :s	s :s	|s :-	m m .m :m .f	|s :s	f :-	|m :-
d :d	|d :s ₁	d :d	|d :-	d d .d :d .d	|d :d	s ₁ :-	|d ₁ :-

Ngi nga hla-nzwa nga - ni na? I - ga-zi li ka Je - su lo - dwa;

d :d	|d :r	|m :s	|m :-	d d .d :d .r	|m :m	r :-	|d :-
s ₁ :s ₁	|s ₁ :t ₁	d :m	|d :-	s ₁ s ₁ .s ₁ :s ₁ .s ₁	|d :d	t ₁ :-	|d :-
m :m	|m :s	s :s	|s :-	m m .m :m .f	|s :s	f :-	|m :-
d :d	|d :s ₁	d :d	|d :-	d d .d :d .d	|d :d	s ₁ :-	|d ₁ :-

Ngi nga si - nda nga - ni - na? I - ga-zi li ka Je - su lo - dwa.

REFRAIN.

s :-	|m :r	|m :s	|m :m	r :-	|r :d	r :r	|m :s
d :-	|d :t ₁	d :d	|d :d	t ₁ :-	|t ₁ :d	t ₁ :t ₁	|d :m
m :-	|s :s	s :m	|s :s	f :-	|f :m	s :s	|s :m
d :-	|d :s ₁	d :d	|d :d	s ₁ :-	|s ₁ :l ₁	s ₁ :s ₁	|d :d

I - gu - gu le - li ki - mi, Li nge - nza ngi be mhlo - pe;

s :-	|m :r	|m :s	|m :-	d d .d :d .r	|m :m	r :-	|d :-
m :-	|d :t ₁	d :d	|d :-	s ₁ s ₁ .s ₁ :s ₁ .s ₁	|d :d	t ₁ :-	|d :-
m :-	|s :s	s :m	|s :-	m m .m :m .f	|s :s	f :-	|m :-
d :-	|d :s ₁	d :d	|d :-	d d .d :d .d	|d :d	s ₁ :-	|d ₁ :-

U - mto mbo wo - dwa wam', I - ga-zi li ka Je - su lo - dwa

1 Ngi nga hlanzwa ngani na?

Igazi li ka Jesu lodwa;

Ngi nga sinda ngani na?

Igazi li ka Jesu lodwa.

REFRAIN: — Igugu leli kimi,
Li ngenza ngi be mhlope;
Umtombo wodwa wam',
Igazi li ka Jesu lodwa.

2 Nant' elokuhlanzwa kwam',
Igazi li ka Jesu lodwa;
Nokutetelelwa kwam',
Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

3 Naso 'sihlaulo sam',
Igazi li ka Jesu lodwa;
A ku si k' ukwenza kwam'
Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

4 Nako ukutula kwam',
Igazi li ka Jesu lodwa;
Nako ukulunga kwam',—
Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

5 Ngi nga hlanzwa ngani na?
Igazi li ka Jesu lodwa;
Ngi nga sinda ngani na?
Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

Tina Ma Si Suke Sonke.

262 (107) Umvimbo wokutula kwetu wa u pezu kwake. ISAI. 53 : 5.

UMFELI WETU (Key B^b)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

S. J. VAIL.

{	s_1 : - : d	m_1 : - : r	d : - : t	l_1 : - : l	s_1 : - : d	t_1 : - : t	t_1 : - : l	t_1 : - : t
	m_1 : - : m	s_1 : - : f	m_1 : - : m	l_1 : - : s	f_1 : - : f	f_1 : - : f	f_1 : - : f	f_1 : - : f
	d : - : s	s_1 : - : d	d : - : d	d : - : d	d : - : d	r : - : r	r : - : r	r : - : r
	d_1 : - : d	d_1 : - : d	f_1 : - : f	d_1 : - : d	d_1 : - : d	s_1 : - : s	s_1 : - : s	s_1 : - : s

Ti - na ma si su - ke so - nke, E - kwo - ne - ni
D.C. Wa ba fel' a - ba - ntu bo - nke, Be - ze ba si -

Ukugcina.

{	d : - : -	d : - : -	s_1 : - : d	m_1 : - : r	d : - : t	l_1 : - : l	s_1 : - : d
	m_1 : - : -	m_1 : - : -	m_1 : - : m	s_1 : - : f	m_1 : - : m	l_1 : - : s	f_1 : - : f
	d : - : -	d : - : -	d : - : s	s_1 : - : d	d : - : d	d : - : d	s_1 : - : s
	d_1 : - : -	d_1 : - : -	d_1 : - : d	d_1 : - : d	f_1 : - : f	d_1 : - : d	d_1 : - : d

kwe - tu; Si ye nge - nhli - zi - yo yo - nke
ndi - swe.

REFRAIN.

{	t_1 : - : t	r : - : d	l_1 : - : l	s_1 : - : -	s_1 : - : -	m : - : m	m : - : r
	s_1 : - : s	f_1 : - : f	f_1 : - : f	s_1 : - : -	s_1 : - : -	s_1 : - : s	s_1 : - : f
	s_1 : - : s	l_1 : - : d	t_1 : - : -	t_1 : - : -	t_1 : - : -	d : - : d	d : - : d
	r_1 : - : r	r_1 : - : r	s_1 : - : -	s_1 : - : -	s_1 : - : -	d : - : d	d : - : d

E - Nko - si - ni ye - tu. Wa ku fel' u -

D.C.

{	r : - : -	r : - : -	f : - : f	f : - : m	r : - : r	m : - : -	m : - : -
	s_1 : - : -	s_1 : - : -	s_1 : - : s	s_1 : - : s	s_1 : - : s	s_1 : - : -	s_1 : - : -
	t_1 : - : -	t_1 : - : -	r : - : r	r : - : d	t_1 : - : t	d : - : -	d : - : -
	s_1 : - : -	s_1 : - : -	s_1 : - : s	s_1 : - : s	s_1 : - : s	d : - : -	d : - : -

Je - su, Wa - ngi fe - la mi - na,

1 Tina ma si suke sonke,
Ekwoneni kwetu;
Si ye ngenhliziyo yonke
ENkosini yetu.

REFRAIN: — Wa ku fel' uJesu,
Wa ngi fela mina,
Wa ba fel' abantu bonke,
Beze ba sindiswe.

2 Imikuba ya lo mhlaba
A i sizi luto;

Si novalo, si yesaba,
Si ngetembe luto. — REF.

3 Ma si bheke ngapezulu,
ENkosini yetu;
E lenzile lon' izulu,
Kanye nezwe letu. — REF.

4 Si ya kubusiswa tina
Ekuzeni kwetu;
Si be nako ukubonga
Ngenhliziyo yetu. — REF.

Woza, Moni, O Dangele.

Zanini kimi, nina nonke enikateleyo, nenisindwayo, ngo ni pumuza. MAT. 11 : 28.

263

COMFORT (Key E)

8, 8 8, 8, 4, 8.

ENGLISH AIR.

{	m :-.m | m :r	m :-.f | fe :s	r :-.r | r :d	r :-.m | d :d
	d :-.d | d :t,	d :-.r | re :m	t, :-.t, | t, :s,	t, :-.t, | s, :s,
	s :-.s | s :s	s :-.s | d' :d'	f :-.f | f :m	f :-.s | m :m
	d :-.d | d :s,	d :-.d | d :d	s, :-.s, | s, :s,	s, :-.s, | d :d

Wo - za, mo - ni, o da-nge - le, O - gu-la - yo, o li-me - le,

{	m :-.m | m :r	m :-.f | l :s	r :-.r | r :d	<u>r.f</u> :-.m | r :d
	d :-.d | d :t,	d :-.r | f :m	t, :-.t, | t, :s,	<u>t,l</u> :-.t, | t, :d
	s :-.s | s :s	s :-.s | d' :d'	f :-.f | f :m	f :-.s | f :m
	d :-.d | d :s,	d :-.d | d :d	s, :-.s, | s, :s,	s, :-.s, | s, :d

Nans' i-Nya - nga, u - Msi-ndi - si, E no-ta - ndo ne - si-ha - u,

{	d' :-.d' | d' :s	l :d' | l :s	m :-.s | m :d	r :m | d :d
	m :-.m | m :m	f :f | f :m	d :-.m | d :s,	t, :t, | s, :s,
	s :-.s | s :d'	d' :l | d' :d'	d' :-.d' | s :m	f :s | m :m
	d :-.d | d :d	f :f | d :d	s, :-.s, | s, :s,	s, :s, | d :d

E na-ma - ndhla, e na - ma-ndhla,—Ku - yo u nga sind' i - mpe - la,

{	d' :-.d' | d' :s	l :d' | l :s	m :s | m :d	r : <u>f.m</u> | r, :d
	m :-.m | m :m	f :f | f :m	d :d | d :s,	t, : <u>l,t</u> | t, :d
	s :-.s | s :d'	d' :l | d' :d'	s :m | s :m	f : <u>f.s</u> | f :m
	d :-.d | d :d	f :f | d :d	s, :s, | s, :s,	s, :s, | s, :d

E na-ma-ndhla, e na - ma-ndhla,—Ku - yo u nga sind' i - mpe - la.

1 Woza, moni, o dangele,
Ogulayo, o limele,
Nans' iNyanga, uMsindisi,
E notando nesihau,
E namandhla,—
Kuyo u nga sind' impela.

2 No nge nanto u vunyelwe,
Tenga umsa opelele,
Nokukolwa okugewele,
Nomsa wonke o sondeza
Wena, mdingi,—
Tenga ngeze eNkosini.

3 Bhek' uJesu ensimini,
E kotama osizini,
M bheke esipambanweni,
Mu zwe e tsho ekufeni,
“Ku pelile,”—
Yitsho, moni, a kwanele?

4 Wenyukele ezulwini,
Onk' amandhla a se kuye,
Tamba kuye, temb' impela,
Temb' iNkosi ukupela,—
Kuyo yodwa
U nga sinda u pelele.

UJesu U Ya Biza.

264

A ngi zanga ukubiza abalungileyo, ngi ze ukubiza izoni zi penduke. LUK. 5 : 32.

UKUMEMA (Key F)

7, 5, 7, 5, 7, 5, 7, 5.

H. R. PALMER.

{	$m : - : - | \underline{d} : \underline{r} : m$	$f : - : l, | m : - : r$	$d : - : - | \underline{r} : \underline{d} : r$	$m : - : - | m : - : -$
	$d : - : - | d : - : d$	$d : - : l, | l, : - : l,$	$s_1 : - : - | \underline{t}_1 : \underline{l}_1 : t_1$	$d : - : - | d : - : -$
	$s : - : - | \underline{m} : \underline{f} : s$	$l : - : f | s : - : f,$	$m : - : - | s : - : s$	$s : - : - | s : - : -$
	$d : - : - | d : - : d$	$f_1 : - : f_1, | f_1 : - : f_1,$	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$d : - : - | d : - : -$

U - Je - su u ya bi - za, Wo - za - ke, mo - ni.

{	$m : - : - | \underline{d} : \underline{r} : m$	$f : - : l, | m : - : r$	$d : - : - | \underline{t}_1 : \underline{d} : r$	$d : - : - | d : - : -$
	$d : - : - | d : - : d$	$d : - : l, | l, : - : l,$	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$s_1 : - : - | s_1 : - : -$
	$s : - : - | \underline{m} : \underline{f} : s$	$l : - : f | s : - : f$	$m : - : - | \underline{r} : \underline{m} : f$	$m : - : - | m : - : -$
	$d : - : - | d : - : d$	$f_1 : - : f_1, | f_1 : - : f_1,$	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$d : - : - | d : - : -$

U - ya zi biz' i - zo - ni, Wo - za - ke, mo - ni.

{	$s : - : - | f : - : m$	$\underline{r} : \underline{m} : f | m : - : r$	$d : - : - | \underline{r} : \underline{d} : r$	$m : - : - | m : - : -$
	$m : - : - | r : - : d$	$\underline{t}_1 : \underline{d} : r | d : - : l,$	$s_1 : - : - | \underline{t}_1 : \underline{l}_1 : t_1$	$d : - : - | d : - : -$
	$s : - : - | s : - : s$	$s : - : s | s : - : f$	$m : - : - | s : - : s$	$s : - : - | s : - : -$
	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$s_1 : - : s_1, | d : - : f_1,$	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$d : - : - | d : - : -$

Ku i - li - tub' e - li - hle, Wo - za - ke, mo - ni.

{	$s : - : - | f : - : m$	$\underline{r} : \underline{m} : f | m : - : r$	$d : - : - | \underline{t}_1 : \underline{d} : r$	$d : - : - | d : - : -$
	$m : - : - | r : - : d$	$\underline{t}_1 : \underline{d} : r | d : - : l,$	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$s_1 : - : - | s_1 : - : -$
	$s : - : - | s : - : s$	$s : - : s | s : - : f$	$m : - : - | \underline{r} : \underline{m} : f$	$m : - : - | m : - : -$
	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$s_1 : - : s_1, | d : - : f_1,$	$s_1 : - : - | s_1 : - : s_1$	$d : - : - | d : - : -$

Ku i - si - ka - ti ma - nje, Wo - za - ke, mo - ni.

- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| 1 UJesu u ya biza,
Wozake, moni. | 2 Se u ya sindwa ini?
Wozake, moni. | 3 O yizwa e sa ncenga,
Wozake, moni. |
| U ya zi biz' izoni,
Wozake, moni. | U ya kukupumuza,
Wozake, moni. | U ya kukubusisa,
Wozake, moni. |
| Ku ilitub' elihle,
Wozake, moni. | UJesu ka kohlisi,
Wozake, moni. | Se kade a ku biza,
Wozake, moni. |
| Ku isikati manje,
Wozake, moni. | U ya kunik' ubomi,
Wozake, moni. | Na kalok' u ya biza,
Wozake, moni. |

Hymn and tune by DR. H. R. PALMER, used by permission.

Buyake, Buyake, Wena Owedukayo.

Ngì ya kusuka ngì ye ku baba, ngì ti kuye, Baba, ngonile
ezulwini na pambi kwako. LUK. 15 : 18.

265

OWEDUKAYO (Key Eb)

13, 14, 12 and Refrain.

W. H. DOANE.

{	:s	|	s	:-	|	m	:m	|	m	:-	|	d	:s.s	|	l	:-	|	s	:m	|	r	:-	|	r
{	:d	|	d	:-	|	d	:d	|	d	:-	|	s _i	:d.d	|	d	:-	|	d	:d	|	t _i	:-	|	t _i
{	:m	|	m	:-	|	s	:s	|	s	:-	|	m	:m.m	|	f	:-	|	m	:s	|	s	:-	|	s
{	:d	|	d	:-	|	d	:d	|	d	:-	|	d	:d.d	|	d	:-	|	d	:d	|	s _i	:-	|	s _i

Bu - ya - ke, bu - ya - ke, we-na o - we - du - ka - yo,

{	:r.r	|	r	:-	|	m	:f	|	m	|	s	:m.d	|	r	:-	|	m	:f	|	m	:-	|	s
{	:t _i ,t _i	|	t _i	:-	|	d	:r	|	d	|	d	:d.d	|	t _i	:-	|	d	:r	|	d	:-	|	d
{	:s.s	|	s	:-	|	s	:s	|	s	|	m	:s.m	|	s	:-	|	s	:s	|	s	:-	|	m
{	:s _i ,s _i	|	s _i	:-	|	s _i	:s _i	|	d	|	d	:d.d	|	s _i	:-	|	s _i	:s _i	|	d	:-	|	d

Ngob' i-ndhle - la i mnya - ma, i i- hla - ne, ye - ni - le;

{	l	:-	|	d'	:-t.l	|	s	:-	|	m	:m	|	r	|	s	:-f,r	|	d	:-	|	d	:
{	d	:-	|	d	:-d.d	|	d	:-	|	d	:d	|	t _i	|	t _i	:-t _i	|	d	:-	|	d	:
{	f	:-	|	l	:-s.f	|	m	:-	|	s	:s	|	s	|	r	:-f	|	m	:-	|	m	:
{	f _i	:-	|	f _i	:-f _i ,f _i	|	d	:-	|	d	:d	|	s _i	|	s _i	:-s _i	|	d	:-	|	d	:

Wen' o - bu-ngu-ka - yo, bu - ye - la e-ka - ya.

REFRAIN.

{	f	:-	|	-	:-	|	m	:-	|	-	:-	|	s	:-	|	f	:r	|	d	:-	|	d	
{	d	:-	|	-	:-	|	d	:-	|	-	:-	|	t _i	:-	|	t _i	:t _i	|	d	:-	|	s _i	
{	i	:-	|	-	:-	|	s	:-	|	-	:-	|	r	:-	|	r	:f	|	m	:-	|	m	
{	Bu	-	|	-	:-	|	ya,	-	|	-	:-	|	bu	-	|	ye'l'	e -	|	ka	-	|	ya.	
{	:f _i	|	f _i	:-	|	-	:-	|	d	|	d	:-	|	s _i	:-	|	s _i	:s _i	|	d	:-	|	d

Bu - ya, bu - ya, bu - ye'l' e - ka - ya.

1 Buyake, buyake, wena owedukayo,
Ngob' indhlela i mnyama, i ihlane,
yenile;
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

3 Buyake, buyake, puma ezinzizini,
Ezonweni nehiazo, na ku myengi
omubi;
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

— REFRAIN.

REFRAIN:— Buya, buyel' ekaya.

2 Buyake, buyake, ngoba si ku lindile;
Esangweni se si mi, amatunzi a yehla,
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

4 Buyake, buyake, si nokudhla, —
ku ningi,
Buyisana noJesu, wo kwamkela
ngomusa;
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

— REFRAIN.

— REFRAIN.

Wozake, Ma Si Ye Ezweni Lobomi.

266 (131)

A ku sa yi ku ba kona ukufa, nokudabuka, nokukala . . .
Bheka ngi kwenza konke ku be kutsha. ISAM. 21 : 4, 5.

THE EDEN ABOVE (Key Eb) 12, 11, 12, 11 and Refrain.

ANON.

{	<u>d,r</u> | m :m :m | f :f : <u>f,l</u> | s :r :f | <u>m,r</u> :d || s | <u>d' :-.t :d',t</u>
	d | d :d :ta, | l, :l, :d | d :t, :t, | d :d || d | d :- :d,d
	<u>m,f</u> | s :s :s | f :f : <u>l,f</u> | m :s :s | <u>s,f</u> :m || m | <u>m :-f :s,S</u>
d | d :d :d | f, :f, :f, | s, :s, :s, | d :d || d | <u>d :-r :m,m</u>	

Wo - za - ke, ma si ye e - zwe - ni lo - bo - mi, I - ka - ya la-

{	l :f : <u>f,l</u> | s : <u>s,f</u> :r | d :- || <u>d,r</u> | m :m :m | f :f : <u>f,l</u>
	d :d :d | d :t, :t, | d :- || d | d :d :ta, | l, :l, :d
	f :f : <u>l,f</u> | m :r :f | m :- || <u>m,f</u> | s :s :s | f :f : <u>l,f</u>
	f :f :f, | s, :s, :s, | d :- || d | d :d :d | f, :f, :f,

bahl' a - ba hle - zi ku - lo! U ti - ni, si - ha - mbi, nge-

{	s :r :f | <u>m,r</u> :d || s | <u>d' :-.t :d',t</u> | l :f : <u>f,l</u> | s : <u>s,f</u> :r | d :- ||
	d :t, :t, | d :d || d | d :- :d,d | d :d :d | d :t, :t, | d :- ||
	m :s :s | <u>s,f</u> :m | m | <u>m :-f :s,S</u> | f :f : <u>l,f</u> | m :r :f | m :- ||
	s, :s, :s, | d :d || d | <u>d :-r :m,m</u> | f :f :f, | s, :s, :s, | d :- ||

dhle - la yo - kwo-na? U ti - ni? wo vu - ma u - ku - ya ku - lo?

REFRAIN.

{	:s ,f | m :- :m ,f | s :- :f ,m | <u>r :-f</u> :m ,r | m :- ||
	:m ,r | d :- :d ,d | d :- :t, ,d | t, :- :t, ,t, | d :- ||
	:s ,s | s :- :s ,s | s :- :s ,s | s :- :f ,f | m :- ||
	:d ,d | d :- :d ,r | m :- :r ,d | s, :- :s, ,s, | d :- ||

Wo ya na? wo ya na? wo ya na? wo ya na?

{	:s	d' :- .t	:d' ,t	l	:f	:f .l	s	:s .f	:r	d	:d	||
	:d	d :-	:d ,d	d	:d	:d	d	:t _i	:t _i	d	:d	
	:m	m :- .f	:s ,s	f	:f	:l ,f	m	:r	:f	m	:m	
	:d	d :- .r	:m ,m	f	:f	:f _i	s _i	:s _i	:s _i	d	:d	
Vu - ma - ke u - ku - ya — u - ku - ya pe - zu - lu!												

- 1 Wozake, ma si ye ezweni lobomi,
Ikaya labahl' aba hlezi kulo!
U tini, sihambi, gendhlela yokwona?
U tini? wo vuma ukuya kulo?

REFRAIN: — Wo ya na? wo ya na? wo ya na? wo ya na?
Vumake ukuya — ukuya pezulu!

- 2 A yi k' inhlupeko ku bantu ba kona,
Ka bezwa ukufa nosizi bona,
Ba hlala neNkosi, i ba pa ubomi;
U tini? wo vuma ukuya kona?

— REFRAIN.

- 3 Yekak' ukutanda izinto zomhlaba,
Zo muka zo pela masinya zona;
Bhekake pezulu — imfuyo ya kona;
U tini? wo vuma ukuya kona?

— REFRAIN.

- 4 O tshaywa uvalo ngokwake ukwona,
O kala e funa ukukululwa,
Ma keze ku Jesu, o ndhlela yobomi;
U tini? bheka, isango li vulwa!

— REFRAIN.

- 5 Tabani, makristu, ngekaya lobomi,
So tshetsh' ukufika ekupum'leni;
So hlala noKristu, — yizwani ni qonde!
Ni tini? ni njani ezinhliz'yweni?

REFRAIN: — So ya na? so ya na? so ya na? so ya na?
O Mfeli waboni, si size manje!

Sabelani Ni Bizwa.

267

Ba kululwe bonka aba funyanwa be lotshiwe encwadini.
DAN. 12 : 1.

UKWETEMBA KWAMI (Key Ab)

7s. (b) 81. and Refrain.

FRANK M. DAVIS.

{	:s ₁ ,s ₁	d	:d	:r	m	:d	|| s ₁ ,s ₁	l ₁	:d	:f	m	:m	||
	:m ₁ ,m ₁	m ₁	:s ₁	:s ₁	s ₁	:m ₁	|| m ₁ ,m ₁	f ₁	:l ₁	:l ₁	s ₁	:s ₁	
	:d ,d	d	:d	:t ₁	d	:d	|| d ,d	d	:d	:d	d	:d	
	:d ₁ ,d ₁	d ₁	:m ₁	:s ₁	d	:d	|| d ₁ ,d ₁	f ₁	:f ₁	:f ₁	d	:d	

Sa-be - la - ni ni bi - zwa, Nguy' u-Kri - stu, i - Nko - si;

{	:d ,r	m	:m	:f	s	:s	|| m ,m	r	:d	:m	r	:r	||
	:m ₁ ,f ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁	s ₁	:s ₁	|| s ₁ ,s ₁	fe ₁	:fe ₁	:fe ₁	s ₁	:s ₁	
	:d ,d	d	:d	:r	m	:m	|| d ,d	l ₁	:l ₁	:d	t ₁	:t ₁	
	:d ₁ ,d ₁	d ₁	:d ₁	:d ₁	d ₁	:d ₁	|| d ₁ ,d ₁	r ₁	:r ₁	:r ₁	s ₁	:s ₁	

U ya bi - za i - zo - ni Zi ye ku - ye ma - nje - na.

{	:s ₁ ,s ₁	d	:d	:r	m	:d	|| s ₁ ,s ₁	l ₁	:d	:f	m	:m	||
	:s ₁ ,f ₁	m ₁	:m ₁	:s ₁	s ₁	:m ₁	|| m ₁ ,m ₁	f ₁	:l ₁	:l ₁	s ₁	:s ₁	
	:t ₁ ,t ₁	d	:d	:t ₁	d	:d	|| d ,d	d	:d	:d	d	:d	
	:s ₁ ,s ₁	d ₁	:m ₁	:s ₁	d	:d	|| d ₁ ,d ₁	f ₁	:f ₁	:f ₁	d	:d	

Wo-za - nin' e - mto - nje - ni O no - bo - mi be - Nko - si,

{	:m ,f	s	:s	:m	r	:d	|| d ,r	m	:m	:r	d	:d	||
	:s ₁ ,s ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁	f ₁	:f ₁	|| s ₁ ,l ₁	s ₁	:s ₁	:f ₁	m ₁	:m ₁	
	:d ,r	m	:m	:d	l ₁	:l ₁	|| d ,d	d	:d	:t ₁	d	:d	
	:d ₁ ,d ₁	d ₁	:d ₁	:m ₁	f ₁	:f ₁	|| m ₁ ,f ₁	s ₁	:s ₁	:s ₁	d ₁	:d ₁	

Ni ya bi - zwa ma - nje - na, Su - ka - ni - ni ma ni ze.

REFRAIN.

{	:d ,r	m	:m	:r	|	d	:d	||	d ,r	m	:m	:s	|	r	:r	||
	:m, ,f,	s,	:s,	:f,	|	m,	:m,		m, ,f,	s,	:s,	:s,	|	s,	:s,	
	:d ,d	d	:d	:t,	|	d	:d		d ,d	d	:d	:d	|	t,	:t,	
	:d, ,d,	d,	:m,	:s,	|	d	:d		d, ,d,	d,	:d,	:m,	|	s,	:s,	

Wo-za - ni - ni ma - nje - na, Wo-za - ni - ni no - nka - na,

{	:m ,f	s	:s	:m	|	r	:d	||	d ,r	m	:m	:r	|	d	:d	||
	:s, ,s,	s,	:s,	:s,	|	f,	:f,		s, ,l,	s,	:s,	:f,	|	m,	:m,	
	:d ,r	m	:m	:d	|	l,	:l,		d ,d	d	:d	:t,	|	d	:d	
	:d, ,d,	d,	:d,	:m,	|	f,	:f,		m, ,f,	s,	:s,	:s,	|	d,	:d,	

Ni ya bi - zwa u - Kri - stu, Su-ka - ni - ni ma - nje - na.

1 Sabelani ni bizwa,
 Nguy' uKristu, iNkosi;
 U ya biza izoni
 Zi ye kuye manjena.
 Wozanin' emtonjeni
 O nobomi beNkosi,
 Ni ya bizwa manjena,
 Sukanini ma ni ze.

REFRAIN: — Wozanini manjena,
 Wozanini nonkana,
 Ni ya bizwa uKristu,
 Sukanini manjena.

2 Sabelani ni bizwa
 NguMlamuli wezoni,
 Kade wa si lam'lela
 Kuy' uYis' opezulu.
 Manjena u sa biza,
 A si gez' egazini

Ela puma ku yena,
 Si be mhlope ku neqwa. — REFRAIN.

3 Sabelani ni bizwa
 O indhlela yenhlanhla;
 Hambanini ku yona,
 Yo ni yisa pezulu.
 U indhlela yobomi,
 E kaul' ezulwini,
 Tshetshanini ni ngene,
 Ku ituba manjena. — REFRAIN.

4 Sabelani ni bizwa
 Nga lo mzuzo omuhle,
 U inhlahlala enkulu,
 La ni vuma manjena,
 Suka, woza, kaloku,
 U ya bizwa nguMoya,
 Ngokuzibambazela,
 Ukulahlwa ku wena. — REFRAIN.

Buya, Mpefumulo Wami.

268 (117)

Buyela kimi; ngokuba ngi ku hlengile. ISAI. 44 : 22

UKUBUYA (Key A^b)

8s. 5l.

ANON.

{	d : - : r	m : - : d	d : - : l _i	l _i : - : s _i	d : - : r	m : - : d
	m _i : - : f _i	s _i : - : s _i	l _i : - : f _i	f _i : - : m _i	s _i : - : s _i	s _i : - : s _i
	s _i : - : s _i	d : - : d	d : - : d	d : - : d	d : - : t _i	d : - : m
	d _i : - : d _i	d _i : - : m _i	f _i : - : f _i	d _i : - : d _i	m _i : - : s _i	d : - : d

Bu - ya, mpe - fu - mu - lo wa - mi! Yi - za ma - nje

{	<u>m</u> : r : d	r : - : r	d : - : r	m : - : d	d : - : l _i	l _i : - : s _i
	s _i : - : s _i	s _i : - : s _i	m _i : - : f _i	s _i : - : s _e _i	l _i : - : f _i	f _i : - : m _i
	<u>d</u> : t _i : l _i	t _i : - : t _i	d : - : t _i	d : - : d	d : - : d	d : - : d
	s _i : - : s _i	s _i : - : s _i	d _i : - : d _i	d _i : - : m _i	f _i : - : l _i	d : - : d _i

e - Nko - si - ni; Bu - ya na - mhla e - zo - nwe - ni,

{	d : - : r	m : - : f	m : - : r	r : - : d	m : - : r	d : - : d
	s _i : - : s _i	s _i : - : l _i	s _i : - : f _i	f _i : - : m _i	s _i : - : f _i	m _i : - : m _i
	d : - : t _i	d : - : d	d : - : t _i	t _i : - : d	d : - : s _i	s _i : - : s _i
	m _i : - : s _i	d : - : f _i	s _i : - : s _i	s _i : - : d _i	d _i : - : d _i	d _i : - : d _i

Ma u nga yi e - ku - fe - ni; Bu - ya, mpe - fu -

{	d : - : l _i	l _i : - : s _i	l _i : - : d	s _i : - : f	m : - : -r	r : - : d
	f _i : - : f _i	f _i : - : m _i	f _i : - : f _i	s _i : - : l _i	s _i : - : -f _i	f _i : - : m _i
	l _i : - : d	d : - : d	d : - : l _i	d : - : d	d : - : -t _i	t _i : - : d
	f _i : - : f _i	f _i : - : d _i	f _i : - : f _i	m _i : - : r _i	s _i : - : -s _i	s _i : - : d _i

mu lo wa - mi! Bu - ya, mpe - fu - mu - lo wa - mi.

1 Buya, mpefumulo wami!
 Yiza manje eNkosini,
 Buya namhla ezonweni,
 Ma u nga yi ekufeni;
 Buya, mpefumulo wami!

2 Kala, mpefumulo wami!
 Kala ngaz' izono zako;
 Zonk' izono zi ihlazo,

Noko mina ngi ngo nazo;
 Kala, mpefumulo wami!

3 Tshetsha, mpefumulo wami!
 Yiza manje ku Mkululi,
 Vuma zonk' izono kuye,
 Zonke zi hlangukwa nguye;
 Tshetsha, mpefumulo wami!

4 Temba, mpefumulo wami!
 Kolwa manje eNkosini;
 Yeza yona emhlabeni
 Ngi ze ngi ye ezulwini;
 Temba, mpefumulo wami!

5 Vuma, mpefumulo wami!
 Kowa zinikela ngawe,
 Weza yena wa ku fela,
 Manje u se ku hlalele;
 Vuma, mpefumulo wami!

Mntwana O Nezono.

Funani uJehova e se nokutolwa, m bizeni e se seduze

ISAI. 55 : 6.

269 (127)

AVA (Key B♭)

6, 4, 6, 4, 4, 4, 6, 4.

T. HASTINGS.

Pinda.

{	m _i : m _i | s _i : s _i	m : - | d : -	r : - | d : t _i	d : - | d :	||
	d _i : d _i | m _i : m _i	s _i : - | m _i : -	f _i : - | m _i : r _i	m _i : - | m _i :	
	s _i : s _i | d : d	d : - | s _i : -	l _i : - | s _i : s _i	s _i : - | s _i :	
	d _i : d _i | d _i : d _i	d _i : - | d _i : -	f _i : - | s _i : s _i	d _i : - | d _i :	
{	Mntwa-na o ne - zo - no!	U	ze - sa - be;	}	
{	Ma u nga ti, "Ngo - mso."	Wo	za na - mhla;	}	
D.C.	Mntwa-na o ne - zo - no,	Yi	zwa we - na!		

D.C.

{	r : - | m : m	r : - | r : -	m : - | s : m	r : - | r :	||
	s _i : - | - : s _i	s _i : - | s _i : -	s _i : - | - : s _i	s _i : - | s _i :	
	t _i : - | d : d	t _i : - | t _i : -	d : - | - : d	t _i : - | t _i :	
	s _i : - | d : d	s _i : - | s _i : -	d _i : - | m _i : d _i	s _i : - | s _i :	
U	me - nyi - we	U	si - ndi - swe;		

1 Mntwana o nezono,
 U zesabe;
 Ma u nga ti, "Ngomso,"
 Woza namhla!
 U menyuwe
 U sindiswe;
 Mntwana o nezono,
 Yizwa wena!

2 Mntwana o nezono,
 U ya kufa;
 Cela ubusiso
 Ku Jehova
 O namandhla
 Okusiza!
 Mntwana o nezono
 Funa lona!

3 Mntwana o nezono,
 Wo ya ngapi?
 Ngesikati lesa
 Eso fika
 Si ku qeda
 Ukupila;
 Mntwana o nezono,
 Wo ya ngapi?

4 Mntwana o nezono,
 Bheka kuye,
 UMSindisi wetu
 O si fele;
 Woza kuye,
 Woza manje,
 Mntwana o nezono,
 Wo sindiswa.

Nang' UMSindisi.

270 (118) Ku nga ti uNkulunkulu e ni ncenga ngati: si ni nxusa gaye uKristu, buyisanani noNkulunkulu. 2 KOR. 5 : 20.

LENOX (Key B)

10, 7, 7, 7, 7.

J. EDSON.

{	| d : - |	d : d | s : l |	s : - |	| s : - |	d : r | m : r |	d : - |	| d : - |	m : s | m : d |
	| m : - |	m : m | s : f |	r : - |	| m : - |	m : s | s : f |	m : - |	| m : - |	s : s | s : s |
	| s : - |	s : d | d : - |	t : - |	| t : - |	l : t | d : t |	d : - |	| d : - |	d : r | d : d |
	| d : - |	d : d | m : f |	s : - |	| m : - |	l : s | d : s |	d : - |	| d : - |	d : t | d : m |

Nang' u - Msi-ndi - si, nang' u - Msi-ndi - si! Wo si si - ndi - sa

{	r : r |	r : - |	m : d | r : t |	d : - | d |	|	|	: |	: s |	d : d | d : s |
	s : s |	s : - |	s : l | l : s |	s : - | s |	|	|	: |	: s |	m : m | m : s |
	ti - na ;	U	ya si bi - za	na - mhla :					Si za ku ti - ni
	t : t |	t : - |	d : m | f : r |	m : - | m |	d	t : t | t : d	d : - | d : d		

ti - na ; U ya si bi - za na - mhla : Si za ku - ti - ni ma - nje, Si

{	l : - | l : d |	r : r | r : m |	d : - | d : s |	l : l | l : d |	r : - | t : - |	d : - |
	f : - | f : m |	s : s | s : s |	m : - | m : d |	f : f | f : s |	l : - | s : - |	s : - |
	ma - nje, Si	za ku ti - ni	ma - nje Ku	ye - na o - zi -	le	yo.
	d : d | d : d |	t : - | t : d |	d : - | - : d |	d : - | - : d |	f : - | r : - |	m : - |

za ku - ti - ni ma - nje Ku ye - na o - zi - le - yo ?

1 Nang' uMsindisi, nang' uMsindisi!

Wo si sindisa tina;
U ya si biza namhla:
Si za kutini manje
Ku yena ozileyo?

Nin' abalambileyo,
Ma ni ze nina nonke!

2 U ya si tanda, u ya si tanda,
Kakulu, 'he kakulu;
Igazi wa li cita,
Ukufa wa ku vuma,
Ngokusitanda kwake.

4 "Ma ni ze kimi, ma ni ze kimi,
Eni nosizi nonke,
Nin' abahlupekayo,
Nin' ababotshiweyo,
Wozani, ni ze kimi!"

3 U ya si ncenga, u ya si ncenga,
U ti, "Wozani nonke,
Nin' abatwesiweyo,

5 Si ya kutini? si ya kutini?
Ku yena ozileyo,
Ku yen' ositandayo,
Ku yen' osincengayo, —
Se si ya vuma ini?

Citsh' Ukuvuma.

Wa ti uGripa ku Paule, "Se u ponse u ngi pendula ngi be umkristu." IZENZO 26 : 28.

27 I (120)

ALMOST PERSUADED (Key G) 5, 5, 5, 4, 6, 6, 6, 4.

P. P. BLISS.

{	m :- | f :m	r :- .l | r :-	d :t _i | l _i :t _i	d :- | s _i :-
	s _i :- | l _i :s _i	l _i :- | l _i :-	s _i :- | f _i :f _i	m _i :- | m _i :-
	d :- | d :d	f :- | f :-	m :r | d :r	d :- | d :-
	d :- | d :d	f _i :- | f _i :-	s _i :- | s _i :s _i	d _i :- | d _i :-
Citsh' u - ku - vu - ma		U be u - mkri - stu;		

{	m :- | f :m	r :- .l | r :-	d :t _i | m :- .r	d :- | - :-
	d :- | d :d	l _i :- | l _i :-	s _i :s _i | d :- .t _i	d :- | - :-
	s :- | l :s	f :- | f :-	m :r | s :- .f	m :- | - :-
	d :- | d :d	f _i :- | f _i :-	s _i :s _i | s _i :-	d :- | - :-
Citsh' u - ku - vu - ma		U - ku - ko - lwa.		

{	r :- | r :m	f :- .m | r :-	m :- | m :f	s :- .f | m :-
	t _i :- | t _i :d	r :- .d | t _i :-	s _i :- | s _i :s _i	d :- .s _i | s _i :-
	s :- | s :s	s :- .s | s :-	d :- | d :r	m :- .r | d :-
	s _i :- | s _i :s _i	s _i :- .s _i | s _i :-	d :- | d :d	d :- .d | d :-
No - ko u ti, we-na,		Ai, Mo - ya! ai, na-mhla!		

{	s :- | f :m	r :- .m | f :-	d :t _i | m :- .r	d :- | - :-
	d :- | s _i :s _i	l _i :- .l _i | l _i :-	s _i :- | d :- .t _i	d :- | - :-
	m :- | r :d	r :- .de | r :-	m :r | s :- .f	m :- | - :-
	d :- | t _i :d	f _i :- .m _i | r _i :-	s _i :- | s _i :- .s _i	d _i :- | - :-
Nge - li - nye i - la-nga		Ngo ku bi - za.		

1 Citsh' ukuvuma
U be umkristu;
Citsh' ukuvuma
Ukukolwa.
Noko u ti, wena,
Ai, Moya! ai, namhla!
Ngelinye ilanga
Ngo ku biza.

2 Citsh' ukuvuma
Ukupenduka;
Citsh' ukuvuma,
Yiza namhla;

Ngoba u ya bizwa
Ngu Jesu noMoya,
U sa tandazelwa,
Yiza, moni!

3 Citsh' ukuvuma —
U se netuba;
Citsh' ukuvuma —
Li ya dhlula;
A ku yi kuba ko
Ukubizwa futi,
Nokubelesela,
Encwabeni.

Yizanini Boni, Yizanini Nonke.

Wa tuma inceku yake ngesikati sedili, ukuba i ti kwabameny-
weyo, "Wozani, se ku lungile konke." LUK. 14 : 17.

272 (126)

GLAD TIDINGS (Key C)

12s. 41. and Refrain.

REV. ROBERT LOWRY.

{	:s	s :m :s	s :m :s	m' :r' :d'	s :s	||	s	l :f :l	l :f :l
{	:m	m :d :m	m :d :m	s :f :m	m :m	||	m	f :d :f	f :f :f
{	:d'	d' :s :d'	d' :s :d'	d' :d' :d'	d' :d'	||	d'	d' :l :l	l :l :l
{	:d	d :d :d	d :d :d	d :d :d	d :d	||	d	f :f :r	r :r :r

Yi - za - ni - ni bo - ni, yi - za - ni - ni no - nke, I - si - dhlo sa lo mu - sa

{	r' :d' :l	s :s	||	s	t :t :t	d' :d' :d'	r' :r' :d'	t :t
{	f :f :f	m :m	||	r	f :f :f	m :m :m	f :f :m	s :s
{	l :l :d'	d' :d'	||	t	r' :r' :r'	d' :d' :d'	t :t :d'	r' :r'
{	f :f :f	d :d	||	s	s :s :s	s :s :s	s :s :s	s :s

se si lu - ngi - le! Mu - san' u - ku - nqa - ba, ku lu - ngi - le ko - nke, —

REFRAIN

{	:s	m' :r :d'	l :r' :d'	t :l :t	d' :d'	||	s	m' :— :—	r' :— :s
{	:s	s :s :s	f :f :f	f :f :f	m :m	||	m	s :— :—	s :— :s
{	:t	d' :t :d'	d' :l :l	s :s :s	s :s	||	s	d' :d' :d'	t :t :t
{	:s	d :r :m	f :f :f	s :s :s	d :d	||	d	d :d :d	s :s :s

Yi - za - ni ka - lo - ku, ni si dhle ni pi - le! Yi - za - ni ka - lo - ku, yi -

{	r' :— :—	d' :— :d'	d' :l :d'	d' :l :d'	d' :t :l	s :s	||	s	r' :— :—
{	s :— :—	m :— :s	l :f :l	l :f :l	l :s :f	m :m	||	m	s :— :—
{	za -	ni, yi -	za - ni ka -	lo - ku, ni	si dhle ni	pi - le,	||	Yi za -	
{	t :t :t	d' :d' :d'	d' :d' :d'	d' :d' :d'	d' :d' :d'	d' :d' :d'	||	d'	t :t :t
{	s :s :s	d :d :m	f :f :f	f :f :f	f :f :f	d :d	||	d	s :s :s

za - ni ka - lo - ku, yi - za - ni ka - lo - ku, ni si dhle ni pi - le, Yi - za - ni ka -

t	:-	s	m'	:-	-	d'	:-	:d'	d'	:d'	:d'	l	:l	:l	s	:d'	:t	d'	:d'	
s	:-	s	s	:-	-	m	:-	:m	m	:m	:m	f	:f	:f	m	:m	:r	m	:m	
ni,	yi	-	za	-	-	ni,	yi	-	za	-	ni ka	lo	-	ku, ni	si	dhle	ni	pi	-	le!
r'	:r'	:t	d'	:d'	:d'	s	:s	:s	d'	:d'	:d'	d'	:d'	:d'	d'	:s	:s	s	:s	
s	:s	:s	d	:d	:d	d	:d	:d	l	:l	:l	f	:f	:f	s	:s	:s	d	:d	

lo - ku, yi - za - ni ka - lo - ku, yi - za - ni ka - lo - ku, ni si dhle ni pi - le!

- 1 Yizanini boni, yizanini nonke,
Isidhlo sa lo musa se si lungile!
Musan' ukunqaba, ku lungile konke,—
Yizani kaloku, ni si dhle ni pile!

- Ompofu, nkubele, mpumpute, zinyonga!
Yizani no sizwa uJes' owafayo!
— REFRAIN.

REFRAIN: —
Yizani kaloku, ni si dhle ni pile!

- 2 Si tunywa iNkosi na sezweni lonke;
Ku menywa izizwe, — a muk' owalwelwe:

Madoda, bafazi, bantwana, he, nonke!
Yizwani ilizwi, ni ngeza namkelwe!
— REFRAIN.

- 4 Bonani umusa u vel' eNkosini
U fun' ukungena u nqobe inkani;
Ku vulwe indhlela e bhok' ezulwini;
Yizani ni ngene, ya vulelwa nani!
— REFRAIN.

- 5 Namhla nje, namhla nje, musan' ukunqena!
O kade e lwona umemo lweNkosi
Ka fune izulu a zuz' ukungena,
Ku ze ku be ngunapakade e kona!
— REFRAIN.

- 3 Yizani bapulw' ubunzima bezono!
Yizani ni pum'le nin' abadinwayo!

Buyani Bangane, Buyani Ni Nga Fi.

273 (128)

AMAZWI 4 : 18, 19.

- 1 Buyani bangane, buyani ni nga fi!
UMenzi omkulu u se ya ni biza;
Ni zwile kaningi, ni yezwa namanje,
Lelo zwi lokuti, buyani ni nga fi.

REFRAIN: —
Ni zwile kaningi, buyani ni nga fi!

- 2 Indhlela yokusa, — indhlela yabahle,
Ilang' endhleleni li ya ba kanyisa;
Li ya ba busisa ngay' imini yalo,
Ohambayo ngayo u y' ekupileni.

— REFRAIN.

- 3 Indhlela yokuhlwa,—indhlela yaboni,
Kwehlel' ubunzima, ku mnyama ku yona;
Zi ningi kangaka izikubekiso,
Ohambayo ngayo u ya ekufeni.

— REFRAIN.

- 4 Buyani bangane, buyani ni nga fi,
Ketani le ndhlela e y' ekupileni!
Indhlela ka Jesu — wa hamba ku yona.
Wo siza abantu abamlandelayo.

— REFRAIN.

Ma U Nga Ngi Dhluli, Jesu.

274

Bonke aba kuleka egameni leNkosi ba sindiswe. IZENZO 2 : 21.

PASS ME NOT (Key A^b)

8, 5, 8, 5 and Refrain.

W. H. DOANE.

{	m :-.r | d.,t, :d.,l, |	s : - | d : -	||	r :-.r | d :r |	m : - | - :	||
	s, :-.s, | l.,se, :l.,f, |	m, : - | s, : -		s, :-.s, | s, :s, |	s, : - | - :	
	d :-.d | d.,d :f.,d |	d : - | m : -		f :-.f | m :t, |	d : - | - :	
	d, :-.m, | f.,f, :f.,f, |	d, : - | d, : -		s, :-.s, | s, :s, |	d, : - | - :	

Ma u nga ngi dhluli, Je - su, Yizw' a - ma - zwi am';

| |

{	m :-.r | d.,t, :d.,l, |	s, : - | d : -	||	r :-.d | m :r |	d : - | - :	||
	s, :-.s, | l.,se, :l.,f, |	m, : - | s, : -		s, :-.s, | s, :f, |	m, : - | - :	
	d :-.d | d.,d :f.,d |	d : - | m : -		f :-.m | d :t, |	d : - | - :	
	d, :-.m, | f.,f, :f.,f, |	d, : - | d, : -		s, :-.s, | s, :s, |	d, : - | - :	

La - po u ba biz' a - ba - nye, Ma u ngi zwe nam'.

REFRAIN.

{	s : - | m : -	r :-.d | l, : -	||	s, :d | m :d |	r : - | - :	||
	d : - | d : -	l, : - | f, : -		m, :m, | s, :s, |	s, : - | - :	
	m : - | s : -	f : - | d : -		d :d | d :d |	t, : - | - :	
	d : - | d : -	f, : - | f, : -		d, :d, | d, :m, |	s, : - | - :	

Je - su, Je - su, Yizw' a - ma - zwi am'.

| |

{	m :-.r | d.,t, :d.,l, |	s, : - | d : -	||	r :-.d | m :r |	d : - | - :	||
	s, :-.s, | l.,se, :l.,f, |	m, : - | s, : -		s, :-.s, | s, :f, |	m : - | - :	
	d :-.d | d.,d :f.,d |	d : - | m : -		f :-.m | d :t, |	d : - | - :	
	d, :-.d, | f.,f, :f.,f, |	d, : - | d, : -		s, :-.s, | s, :s, |	d, : - | - :	

La - po u ba biz' a - ba - nye, Ma u ngi zwe nam'.

i Ma u nga ngi dhluli, Jesu,
 Yizw' amazwi am';
 Lapo u ba biz' abanye,
 Ma u ngi zwe nam'.

REFRAIN:—

Jesu, Jesu, yizw' amazwi am',
 Lapo u ba biz' abanye,
 Ma u ngi zwe nam'.

2 Isihlalo esomusa,
Ngi ku sona nam';
Ngi guqile, ngi ngumoni,
U ngi size nam'. — REFRAIN.

3 Ngokulunga kwako kodwa,
Ngi ya cela nam';

U ngelape ngapukile,
Ngi sindise nam'. — REFRAIN.

4 U ngumtombo wako konke,
Nokupila kwam';
Ezulwini na sezweni,
Yiko konke kwami. — REFRAIN.

Namhla Nje Ni Ya Bizwa.

275

Bheka, kaloku se ku usuku lokusindiswa. 2 KOR. 6 : 2.

NI YA BIZWA (Key F)

7, 3, 7, 3.

LOWELL MASON.

{	| s : -	| s : m	| m : d	| r : -	| r : -	|| s : -	| l : fe	| s : -
	| d : -	| d : d	| d : d	| t, : -	| t, : -	|| t, : -	| d : l,	| t, : -
	| m : -	| m : s	| s : s	| s : -	| s : -	|| r : -	| m : r	| r : -
	| d : -	| d : d	| d : m,	| s, : -	| s, : -	|| s, : -	| d : r	| s, : -

Na - mhla nje ni ya bi - zwa, Ba - zu - li.

{	| s : -	| s : m	| m : s	| l : -	| l : -	|| r : -	| m : r	| d : -
	| d : -	| d : d	| d : d	| d : -	| d : -	|| t, : -	| d : t,	| d : -
	| m : -	| m : s	| s : s	| f : -	| f : -	|| r : -	| s : f	| m : -
	| d : -	| d : d	| d : m,	| f, : -	| f, : -	|| s, : -	| s, : -	| d : -

Ni nqa - be - lan' u - ku - za, Be - du - ki?

1 Namhla nje ni ya bizwa,
Bazuli.
Ni nqabelan' ukuza,
Beduki?

2 Namhla nje ni ya bizwa,
Yizwani.
Endhlini la ngenani,
Guqani.

3 Namhla nje ni ya bizwa,
Wozani.
Ku vuk' amandhl' omteto,
Tshetshani.

4 NoMoya u ya biza
Ngamandhla;
Mus' ukumdabukisa,
U nomsa.

U Ya M Az' UJesu Ini?

276

Ngi ya m azi engi kolwa uye. 2 TIM. 1 : 12.

ROOM FOR JESUS (Key C) 8s. 4l. and Refrain.

C. C. WILLIAMS.

{	s :-l | s .d':t.,l	l :s | - :	||	f :-m | f .s:l.,s	s :- | m :
	m :-f | m .m:s.,f	f :m | - :		r :-de | r .m:f.,m	m :- | d :
	d' :-d' | d' .d':d',d'	d, :d' | - :		s :-s | s .s:s.,s	d' :- | d' :
	d :-d | d .d:d.,d	d :d | - :		s, :-s, | s, .s:,s:,s,	d :- | d :

U ya m az' u-Je-su i - ni,

O i-Nko-si no-Msi-ndi - si,

{	s :-l | s .d':t.,l	l :s | - :	||	f :-m | f .s:l.,t	d' :- | - :
	m :-f | m .m:s.,f	f :m | - :		r :-de | r .m:f.,f	m :- | - :
	d' :-d' | d' .d':d',d'	d' :d' | - :		s :-s | s .s:s.,s	s :- | - :
	d :-d | d .d:d.,d	d :d | - :		s, :-s, | s, .s:,s:,s,	d :- | - :

O no-ta-ndo o no-mu - sa?

U ya m az' u-Je-su na?

REFRAIN.

{	r' :-r' | r' .r':m',r'	d' :- | s :	||	l :-l | l .l:t.,d'	r' :- | r' :
	f :-f | f .f:s.,f	m :- | m :		m :-m | m .m:m.,m	f :- | f :
	t :-t | t .t:d',s	s :- | d' :		d' :-d' | d' .d':m',d'	t :- | t :
	s :-s | s .s:s.,s	d :- | d :		l :-l | l .l:se.l	s :- | s :

M fun' u-Je-su u-Msi-ndi - si,

Ngu - ye o-wa-ku-fe - la - yo,

{	m' :-m' | f' .m':d',l	s :- | m :	||	f :-l | s .d':t.,t	d' :- | - :
	s :-s | l .s:m.,f	m :- | d :		d :-f | m .m:r.,f	m :- | - :
	d' :-d' | d' .d':s.,d'	d' :- | s :		l :-d' | d' .s:s.,s	s :- | - :
	d :-d | d .d:d.,d	d :- | d :		f :-f | s .s:s.,s	d :- | - :

Nxa u m fu-na u zom to - la,

U si-ndi-swe na-mhla nje.

- 1 U ya m az' uJesu ini,
O iNkosi noMsindisi,
O notando o nomusa?
U ya m az' uJesu na?

REFRAIN: — M fun' uJesu uMsindisi,
Nguye owakufelayo,
Nxa u m funa u zo m tola,
U sindiswe namhla nje.

- 2 Wa e sezulwini lake,
E noYis' uNkulunkulu,
E dunyiswa njalonjalo,
Amabandhla apezulu. — REFRAIN.

- 3 Kepa lap' e bon' abantu
Be dukile njengezimvu,

Wa ba haukel' impela
Ngolutando olukulu. — REF.

- 4 Ngako 'kusitanda kwake,
Weza lapa emhlabeni,
E zokusibuyisela
Tin' abantu endhleleni. — REF.

- 5 A u mu zwa e ku biza
E ti, "Moni, woza kimi,
U sindiswe ezonweni
U be umlandeli wami?" — REF.

- 6 Yebo Jesu ngi ya vuma,
Se ngi yeza kuwe Nkosi,
Ngi sindise, u ngi gcine,
Ngi landele wena njalo. — REF.

U Nga M Ncish' Indaw' UJesu.

277

Bheka, ngi se mi emnyango, ngi gqongqota. ISAM. 3 : 20.

- 1 U nga m ncish' indaw' uJesu,
Wa zi twal' izono zako;
Nang' u se mi e ngqongqota,
Mon', u zo m ngenisa na?

REFRAIN: — U iNkosi yobukosi.
Tshetsh' u lalel' izwi lake,
U m vulele inhliziyu, —
Tana ngena, Nkosi yam!

- 2 U vumela okwomhlaba,
Kep' uKrist' obetelweyo

Ka nandawo yokuhlala
Enhliz' ywen' a fela yona. — REF.

- 3 Konje, a u nasikati?
Nang' uJesu u sa biza;
Namhla yisikat' esihle,
Ingomuso a li fiki. — REF.

- 4 Dela konke, dela manje,
Olwomusa lu ya dhlula;
Masinyane u zo kufa —
A ku nga bi ezonweni. — REF.

Pons' Izwi Nje NgoJesu.

278

Umlomo wami wo landisa ukulunga kwako imihla yonke.

ISHL. 71 : 15.

JUST A WORD (Key D)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

W. H. DOANE.

{	:d	|	m	:-.r	|	d	:	d'	|	d'	:-	|	l	||	l	s	:-.m	|	m	:	r	|	r	:-	|	-	||
	:d	|	d	:-.t,	|	d	:	m	|	f	:-	|	f	||	f	m	:-.d	|	d	:	d	|	t,	:-	|	-	||
	:m	|	s	:-.s	|	s	:	s	|	l	:-	|	d'	||	d'	d'	:-.s	|	fe	:	fe	|	s	:-	|	-	||
	:d	|	d	:-.r	|	m	:	d	|	f	:-	|	f	||	f	d	:-.d	|	r	:	r	|	s,	:-	|	-	||

Pons' i - zwi nje ngo - Je - su, U - mhlo - bo we - tu nya,

{	:f	|	m	:-.r	|	d	:	d'	|	d'	:-	|	l	||	d'	s	:-.m	|	r	:-.d	|	d	:-	|	-	||
	:t,	|	d	:-.t,	|	d	:	m	|	f	:-	|	f	||	f	m	:-.d	|	t,	:-.d	|	d	:-	|	-	||
	:s	|	s	:-.s	|	s	:	s	|	l	:-	|	d'	||	l	d'	:-.s	|	f	:-.m	|	m	:-	|	-	||
	:s,	|	d	:-.r	|	m	:	d	|	f	:-	|	f	||	f	s	:-.s	|	s,	:-.d	|	d	:-	|	-	||

Vus' i - 'nhli-zi - yo ze - tu Nga-kwe - nzi-le - yo la.

REFRAIN.

{	:s	|	d'	:-.r'	|	d'	:	l	|	s	:-	|	m	||	s	d'	:-.t	|	d'	:	m	|	m	:-	|	r	||
	:m	|	m	:-.m	|	f	:	f	|	m	:-	|	d	||	m	m	:-.f	|	m	:	d	|	d	:-	|	t,	||
	:s	|	s	:-.s	|	l	:	d'	|	d'	:-	|	s	||	d'	s	:-.s	|	s	:	s	|	s	:-	|	s	||
	:d	|	d	:-.d	|	d	:	d	|	d	:-	|	d	||	d	d	:-.r	|	d	:	d	|	s,	:-	|	s,	||

I - zwa - na nje ngo - Je - su, Lo si - za e - ndhle - le - ni;

{	:f	|	m	:-.r	|	d	:	d'	|	d'	:-	|	l	||	d'	s	:-.m	|	r	:-.d	|	d	:-	|	-	||
	:r	|	d	:-.t,	|	d	:	m	|	f	:-	|	f	||	f	m	:-.d	|	t,	:-.d	|	d	:-	|	-	||
	:s	|	s	:-.s	|	s	:	s	|	l	:-	|	d'	||	l	d'	:-.s	|	f	:-.m	|	m	:-	|	-	||
	:s,	|	d	:-.r	|	m	:	d	|	f	:-	|	f	||	f	s	:-.s	|	s,	:-.d	|	d	:-	|	-	||

I - zwa - na nje ngo Je - su, Fa - ka - za nga - ye la.

I Pons' izwi nje ngoJesu,
 Umblobo wetu nya,
 Vus' i'nhliziyo zetu
 Ngakwenzileyo la.

REFRAIN: — Izwana nje ngoJesu
 Lo siza endhleleni;
 Izwana nje ngoJesu,
 Fakaza ngaye la.

2 Pons' izwi nje ngoJesu,
Se u yekelwa na?
U zama ngomsa wake
U puml' ekaya le. — REFRAIN.

4 Pons' izwi nje ngoJesu,
Ituba leli nje,
Ngokuzindela kwako
U zilahlisa nya. — REFRAIN.

3 Pons' izwi nje ngoJesu,
U nga tsho u ti na?
“Ngi ya m tand' uMsindisi,
Owangifelayo?” — REFRAIN.

5 Pons' izwi nje ngoJesu,
Itemba nxa li ncan';
Sukuma noko, u ye,
U tembe kuye nya. — REFRAIN.

Ni Ya Kukolwa Nini Na?

279

Ko ze ku be nini be ngetembi kimi na? IMIBALO 14 : II.

ST. SAVIOUR (Key C)

8, 6, 8, 6.

F. G. BAKER.

{	:d'	d' :t	|d' :l	|s :-f |m	||s	|l :d'	|r' :r'	|r' :-	|-	||
	:m	s :s	|s :f	|m :r |m	|m	f :s	|s :fe	s :-	|-	
	:s	m' :r'	|d' :d'	|d' :t |d'	|d'	d' :d'	|t :d'	t :-	|-	
	:d	d :f	|m :f	|s :s, |d	|d	f :m	|r :r	s :-	|-	

Ni ya ku - ko - lwa ni - ni na, Nin' e - ni - du - ka - yo?

{	:s	|m' :-r' |d' :l	|s :-f |m	||l	s :d'	|r' :t	|d' :-	|-	||
	:f	|m :-s |s :f	|m :-r |m	|ma	m :m	|f :f	|m :-	|-	
	:t	|d' :-t |d' :d'	|d' :-t |d'	|d'	d' :d'	|t :r'	|d' :-	|-	
	:s	|d :-r |m :f	|s :-se|l	|fe	s :s	|s, :s,	|d :-	|-	

Ni ya ku-vu - ma ni - ni na, Nin' e - ni - nqa - ba - yo?

1 Ni ya kukolwa nini na,
Nin' enidukayo?
Ni ya kuvuma nini na,
Nin' eninqabayo?

Ni ya kulahla nini na,
Lok' okunqatshwayo?

2 Ni ya kubuya nini na,
Nin' enibizwayo?
Ni ya kuyeka nini na,
Nin' enipikayo?

4 Ni ya kwetuswa nini na,
Nina enifayo?
Ni ya kukala nini na,
Nin' enitshonayo?

3 Ni ya kudela nini na,
Nina enonayo?

5 Izinyembezi zi pi na,
Nin' enilahlwayo?
UJesu Kristu u pi na,
Yen' ongasizayo?

U Hlatshwa Umkosi, Balekani Zoni.

280 (129)

Igazi li ka Jesu Kristu Ntodana yake li ya si blanza ezonweni zonke. I JOHN I : 7.

HALLELUJAH, 'TIS DONE (Key G) 12s. 4l. and Refrain.

P. P. BLISS.

{	:s ₁ | d :d :d | d :r :m | m :r :d | r :t ₁ || s ₁ | r :r :r |
	:s ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ | d :d :d | d :d :d | t ₁ :s ₁ || s ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ |
	:m | m :m :m | m :f :s | s :f :m | s :s || t ₁ | t ₁ :t ₁ :t ₁ |
	:d | d :d :d | d :d :d | d :d :d | s ₁ :s ₁ || s ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ |
	U hla-tshwa u - mko-si, ba - le - ka - ni zo - ni, Ni ye e - mto-
	U - bu - bi, ne - zo - no, na - ma - ca - la o - nke—I - ga - zi le-

Pinda.

REFRAIN.

{	r :m :f | f :m :r | m :m || s ₁ :s ₁ | s :s :s | f :s :m :m |
	s ₁ :s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ | s ₁ :d || d ₁ :d | d :d :d | d :d :d :d |
	t ₁ :d :r | r :d :t ₁ | d :d || m ₁ :m | m :m :m | f :m :s ₁ :s ₁ |
	s ₁ :s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ | d :d || d ₁ :d | d :d :d | d :d :d :d |
	nje - ni o na - bo u - bo - mi! A - le - lu - ya! u - Kri - stu o si
	Mva - na li ku hla - nze ko - nke.

{	m :- :m | f :m || r | d :d :d | r :d :l ₁ | s ₁ :d :r | r :d ||
	d :- :d | d :d | t ₁ | d :d :d | l ₁ :l ₁ :f ₁ | m ₁ :s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁ ||
	s :- :s | l :s | f | m :m :m | f :d :d | d :m :f | f :m ||
	d :- :d | d :d || s ₁ | l ₁ :l ₁ :l ₁ | f ₁ :f ₁ :f ₁ | s ₁ :s ₁ :s ₁ | s ₁ :d ₁ ||
	hla - u - le - la, So m bo - nga e - Jor - dan u - ma si li we - la.

1 U hlatshwa umkosi, Balekani zoni,
Ni ye emtonjeni o nabo ubomi!
Ububi, nezono, namacala onke —
Igazi leMvana li ku hlanze konke.

Uma si nezono ezi ngagentaba,
Ngegazi leMvana li nga pel' icala.

— REFRAIN.

REFRAIN: —

Aleluya! uKristu o si hlaulela,
So m bonga eJordan uma si li wela.

3 UJesu iNkosi u ya ngokwahlula,
Wo senza si nqobe ukwona nokufa;
Ma u hlab' umkosi, wena okolwayo,
"Bo hlanzwa nguJesu abon' abezayo."

— REFRAIN.

2 Nin' eni nokufa, ma ni zwe iNkosi
Esisindisayo, bu kuyo ubomi;

4 Lapo si dhlulile, si fike pezulu,
So tshaya ugubu, si m bonga kakulu
Pesheya kwomfula so huba ku yena
Osisizileyo, si nge ze si peze.

— REFRAIN.

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH CO.

Ba Ya Bizwa Uy' UKristu.

28 I (149) Otandayo ka tabate amanzi okupila ngesihle. ISAM. 22 : 17.

UKUNXUSA (Key F)

8s. 41.

ANON.

m .m	: r .m	f	: m	<u>m</u> : r	d	: -	r .r	: m .f	s	: f
d .d	: t _i .d	d	: d	<u>d</u> : t _i	l _i	: -	t _i .t _i	: d .t _i	d	: t _i
s .s	: f .s	l	: s	<u>s</u> : f	m	: -	s .s	: s .s	s	: s
d .d	: d .d	d	: d	s _i : -	l _i	: -	s _i .s _i	: d .r	m	: r

Ba ya bi-zwa uy' u - Kri - stu Bo-nke bon'a - ba - di -

<u>m</u> : d	r	: -	m .m	: f .s	l	: s	<u>s</u> : f	m	: -	l _i .f	: m .r	
<u>d</u> : l _i	t _i	: -	d .d	: t _i .d	d	: d	t _i	: -	d	: -	f _i .l _i : l _i .l _i	
<u>s</u> : m	<u>s</u> : f		s .s	: s .s	l	: s	s	: -	s	: -	d .f	: f .f
<u>d</u> : l _i	s _i	: -	d .d	: r .m	f	: m	r	: -	d	: -	f _i .f _i : f _i .f _i	

nga - yo; U ti ye-na, "Ko - ce - la - yo Ngi se-du-ze

d	: t _i	<u>d</u> : m	s	: -	l _i .f	: m .r	d	: t _i	r	: -	d	: -	
s _i	: s _i	<u>s_i</u> : d	m	: -	f _i .l _i	: l _i .l _i	s _i	: s _i	t _i	: -	s _i	: -	
m	: r	<u>m</u> : s	s	: -	d .f	: f .f	m	: r	f	: -	m	: -	
s _i	: s _i	d	: -	d	: -	f _i .f _i	: f _i .f _i	s _i	: s _i	s _i	: -	d	: -

ngo - ku - si - za, Ngi se-du-ze ngo - ku - si - za.

1 Ba ya bizwa uy' uKristu
Bonke bon' abadingayo;
U ti yena, "Kocelayo
Ngi seduze ngokusiza.

2 "Nina, izitunywa zami
Tembanini kimi nina;
Memezani izwi lami,
Ngi seduze, ngo ni siza,

3 "Nani nina, bantu bami,
Enilwayo nak' okubi,

Qinisani, ngi namandhla,
Ngi seduze, ngo ni siza.

4 "Nina, zon' enedukele
Endhleleni yobumnyama,
Buyanini ni ze kimi,
Ngi seduze, ngo ni siza.

5 "Pendukani, ni felani?
Nans' indhlela yokusinda;
Tembanini, ni ze kimi,
Ngi seduze, no sindiswa."

Ngi NoMsindisi, U Ya Ngi Kalela.

282

Kusihlwa, na kusasa, na semini, ngo kuleka. ISIHL. 55 : 17.

NGI KU TANDAZELA (Key G) 11, 10, 12, 9 and Refrain.

IRA D. SANKEY.

{	<u>s_i</u> :- | <u>s_i</u> : d | <u>m</u> :- | d : m | <u>m</u> : r | l _i : t _i | d :- | s _i || s _i | s _i :- | d : m | s :- | m : m
	m _i :- | m _i : m _i | s _i :- | m _i : s _i | f _i :- | f _i : f _i | m _i :- | m _i | m _i | m _i :- | s _i : d | d :- | d : d
	d :- | d : d | d :- | d : d | t _i :- | r : r | d :- | d || d | d :- | m : s | m :- | s : s
	d :- | d : d | d :- | d : d | s _i :- | s _i : s _i | d :- | d || d | d :- | d : d | d :- | d : d

Ngi no-Msi-ndi - si, u ya ngi ka-le - la—U-mhlo - bo o - mku - lu e-

{	<u>m</u> :- | <u>r</u> : d | r :- | - || s _i | s _i :- | s _i : d | m :- | d : m | <u>m</u> : r | l _i : t _i
	d :- | <u>s_i</u> : fe _i | s _i :- | - || s _i | m _i :- | m _i : m _i | s _i :- | m _i : s _i | f _i :- | <u>f_i</u> : f _i
	s :- | <u>s</u> : r | t _i :- | - || t _i | d :- | d : d | d :- | d : d | t _i :- | <u>r</u> : r
	d :- | <u>t_i</u> : l _i | s _i :- | - || s _i | d _i :- | d _i : d _i | d _i :- | d _i : d _i | s _i :- | <u>s_i</u> : s _i

mhla - be - ni; Na ma - nje nge - si - sa u ngi hla -

{	d :- | s _i || d | d :- | t _i : l _i | s _i :- | d : r | <u>m</u> :- | <u>r</u> :- | d :- | - ||
	m _i :- | m _i | m _i | l _i :- | s _i : f _i | m _i :- | fe _i : fe _i | s _i :- | t _i :- | d :- | - ||
	d :- | d || d | d :- | d : d | d :- | r : r | d :- | <u>f</u> :- | m :- | - ||
	d _i :- | d _i || d _i | f _i :- | f _i : f _i | d :- | l _i : l _i | s _i :- | <u>s_i</u> :- | d :- | - ||

le - le,—Se - nga - ti a nga ba o - wa - ko.

REFRAIN. *f*

p

{	<u>m</u> | s :- | s : l | s :- | m : m | m :- | m : f | m :- | r
	d | d :- | d : d | d :- | d : d | d :- | d : d | d :- | t _i
	s | m :- | m : f | m :- | s : s | s :- | s : l | s :- | f
	d | d :- | d : d | d :- | d : d | d :- | d : d | d :- | s _i

Ngi ku ta - nda - ze - la, ngi ku ta - nda - ze - la,

f

pp Ritard

{	d | d :- | t _i : l _i | s _i :- | d : d | <u>d</u> : t _i | l _i : t _i | d :- | d :- ||
	l _i | l _i :- | s _i : f _i | m _i :- | s _i : s _i | f _i :- | f _i : f _i | m _i :- | m _i :- ||
	m | f :- | d : d | d :- | m : m | r :- | d : r | d :- | d :- ||
	l _i | f _i :- | f _i : f _i | s _i :- | s _i : s _i | s _i :- | s _i : s _i | d _i :- | d _i :- ||

Ngi ku ta - nda - ze - la u - ku - ba u pi - le.

1 Ngi noMsindisi, u ya ngi kalela —
 Umhlobo omkulu emhlabeni;
 Na manje ngesisa u ngi hlalele, —
 Sengati a nga ba owako.

REFRAIN:—

Ngi ku tandazela, ngi ku tandazela,
 Ngi ku tandazela ukuba u pile.

2 Ngi nay' uBaba, wa ngi pa itemba,
 Itemba elihle, a li puti.

U ya kungibizela lona pezulu,—
 Ku nga u nga ba kona futi.— REF.

3 Ngi nay' ingubo ekazimulayo;
 I bekiwe, yo ngi mangalisa,
 Sengati ingabe i kona neyako,
 Sengati i nga kwanelisa.— REF.

4 Ngi nokutula, ku fana nomfula;
 Ku lo mhlaba a ku nakutolwa,
 Ku Msindisi wami, ku kuye kupela,—
 Ku nga u nga vum' ukukolwa.—
 REF.

Namhla Ni Ya Bizwa Nonke.

Namhla uma ni ya kulizwa izwi lake, ni nga zenzi lukun
 izinhliziyu zenu. HEB. 4 : 7.

283 (130)

SOLNEY (Key F)

8s. 4l.

J. A. P. SCHULZ

{	m : r | d : d	<u>t</u> .d : <u>r</u> .m | r : d.	s : m | s : m	<u>r</u> .m : <u>f</u> .s | f : m
	d : t, | l, : s,	s, : s, | s, : s,	d : d | r : d	<u>t</u> .d : <u>r</u> .m | r : d
	s : f | m : s	<u>r</u> .m : <u>f</u> .s | f : m.	m : s | s : s	s : s | s : s
	d : s, | l, : m,	s, : s, | d : d.	d : d | t, : d	s, : s, | d : d
Na - mhla ni ya		bi - zwa no - nke		U - Msi - ndi - si o ngu - Kri - stu,

{	<u>d</u> .t : <u>l</u> .s | f : m	l : <u>s</u> .f | m : r	<u>s</u> .m : d | <u>l</u> .f : r	d : <u>t</u> .r | r : d
	d : d | d : d	d : r | d : t.	d : ta, | l : l,	s, : s, | s, : s,
	<u>m</u> .s : <u>f</u> .m | l : s	f : l | s : s	s : s | f : f	m : <u>r</u> .f | f : m
	d : d | d : d	f, : r | s, : <u>s</u> .	m, : m, | f : f,	s, : s | s, : d
O se - lo - ku		a ni bi - za,		U sa bi - za ni ze ku - ye.

1 Namhla ni ya bizwa nonke
 UMsindisi o nguKristu,
 O seloku a ni biza,
 U sa biza ni ze kuye.

2 U ti, "Wozanini nonke,"
 Ni ze 'kuzwa izwi lake;
 Ni nga sa libal' ukuza,
 Ni ya bizwa uMsindisi.

3 A ka memi ngokuketa;
 U ti, "Wozanini nonke!"
 Nina boni pendukani,
 Ni kululwe ni sindiswe.

4 Pangisani ni ye kuye,
 Ku se isikati senu;
 Ni ye kuye ngokucela,
 Ni kululwe ni sindiswe.

5 Isikati si ya dhlula,
 Ku za 'kwahlulelwa konke;
 Papamani, boni nonke,
 Ni kuleke ku Msindisi!

6 Kulekani eNkosini,
 E uBaba oMakade,
 Na ku Jesu iNdodana,
 Na ku Moya o iNgcwele.

O Mfo Wetu, Woza Manje.

284

Bheka, kaloku, se ku usuku lokusindiswa. 2 KOR. 2 : 6.

ISIKATI ESIHLE (Key D)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

C. C. CASE.

{	| s :- :d' | t :- :- | r :- :- | t :- :l | s :- :- | m :- :- || l :- :s |
	| m :- :m | f :- :- | t _i :- :- | r :- :f | m :- :- | d :- :- || d :- :d |
	| s :- :s | s :- :- | s :- :- | s :- :s | s :- :- | d' :- :- || d' :- :d' |
	| d :- :d | s _i :- :- | s _i :- :- | s _i :- :s _i | d :- :- | d :- :- || f :- :m |

O Mfo we - tu, wo - za ma - nje. Ku - ye

{	| f :- :- | r :- :- | s :- :f | m :- :- | - :- :- || s :- :d' | t :- :- | r :- :- | t :- :l |
	| t _i :- :- | t _i :- :- | m :- :r | d :- :- | - :- :- || m :- :m | f :- :- | t _i :- :- | r :- :f |
	| s :- :- | s :- :- | s :- :- | s :- :- | - :- :- || s :- :s | s :- :- | s :- :- | s :- :s |
	| r :- :- | s _i :- :- | s _i :- :- | d :- :- | - :- :- || d :- :d | s _i :- :- | s _i :- :- | s _i :- :s _i |

u - Msi - ndi - si; Bu - ya na - mhla e - zo-

{	| s :- :- | m :- :- || l :- :s | f :- :m | <u>f :- :- | r :- :-</u> | d :- :- | - :- :- ||
	| m :- :- | d :- :- || f :- :m | r :- :d | <u>r :- :- | t_i :- :-</u> | d :- :- | - :- :- ||
	| s :- :- | s :- :- || s :- :s | s :- :s | <u>s :- :- | f :- :-</u> | m :- :- | - :- :- ||
	| d :- :- | d :- :- || d :- :d | s _i :- :s _i | s _i :- :- | - :- :- || d :- :- | - :- :- ||

nwe - ni Te - mba kuy' u - Je - su.

REFRAIN.

{	| d' :- :t | l :- :- | l :- :- | t :- :l | s :- :- | s :- :- || l :- :s |
	| m :- :s | f :- :- | f :- :- | s :- :f | m :- :- | m :- :- || f :- :m |
	Wo - za | ma - nje, wo - za | ma - nje, || Wo - za |
	| : : | d' :- :- | d' :- :- | : : | d' :- :- | d' :- :- || d' :- :s |
| : : | f :- :- | f :- :- | : : | d :- :- | d :- :- || d :- :d |	

Wo - za,

wo - za,

Wo - za

f :- m	f :- :- | s :- :-	m :- :- | - :- :-	d' :- t	l :- :- | l :- :- | t :- :-
r :- d	r :- :- | m :- :-	d :- :- | - :- :-	m :- s	f :- :- | f :- :- | s :- :-
kuy' u - Je	-	su;	Wo - za	ma - nje, wo - za
s :- s	s :- :- | - :- :-	s :- :- | - :- :-	:-	d' :- :- | d' :- :- | :-
s ₁ :- s ₁ | s ₁ :- :- | - :- :-		d :- :- | - :- :-	:-	f :- :- | f :- :- | :-
kuy' u - Je	-	su;		Wo - za,

s :- :- | s :- :-	l :- s	f :- m	f :- :- | r :- :-	d :- :- | - :- :-
m :- :- | m :- :-	f :- m	r :- d	r :- :- | t ₁ :- :-	d :- :- | - :- :-
ma - nje,	Wo - za	kuy' u - Je	-	su.
d' :- :- | d' :- :-	d' :- s	s :- s	s :- :- | f :- :-	m :- :- | - :- :-
d :- :- | d :- :-	d :- d	s ₁ :- s ₁ | s ₁ :- :- | - :- :-		d :- :- | - :- :-
wo - za,	Wo - za	kuy' u - Je	-	su.

1 O Mfo wetu, woza manje,
Kuye uMsindisi;
Buya namhla ezonweni,
Temba kuy' uJesu.

REFRAIN: — Woza manje, woza manje,
Woza kuy' uJesu.

2 Kad' u hamba, wedukile,
Tshetsh,' u nga libali;
U nga deli umsa wake,
Woza ku Mkululi. — REFRAIN.

3 Izwe a li nakutula,
Ngako u jabile;
Kolwa manje eNkosini,
I zo ku busisa. — REFRAIN.

4 Vuma, pel', izono zako,
Cela umsa kuye;
Nay' uJesu u notando
Wo sindiswa nguye. — REFRAIN.

UJehova U Setempelini Lake.

285 (240)

HAB. 2 : 20.

BONKE. *Andante.* (Key G)

LOWELL MASON.

{	:d	.,d	|	d	:-	:d	|	<u>d</u>	:r	:m	|	m	.r	:d	:t _i	|	d	:d	||	
{	S _i	.,S _i	|	S _i	:-	:S _i	|	S _i	:l _i	.t _i	:d	S _i	l _i	.l _i	:S _i	:S _i	|	S _i	:S _i	||
{	m	.,m	|	m	:-	:m	.f	<u>s</u>	:f	:m	.S	f	.f	:m	:r	|	m	:m	||	
{	:d	.,d	|	d	:-	:d	.r	<u>m</u>	:r	:d	|	f _i	.f _i	:S _i	:S _i	|	d	:d	||	

U - Je - ho - va u se - te - mpe - li - ni la - ke,

{	:r	.,r	|	m	:-	:r	|	<u>m</u>	:f	:s	|	s	.f	:f	:m	|	m	:r	:	||
{	t _i	.,t _i	|	d	:-	:t _i	|	d	:-	:d	|	d	.d	:r	:d	|	d	:t _i	:	||
{	:s	.,s	|	s	:-	:s	|	<u>s</u>	:l	:s	|	l	.l	:s	:s	|	s	:s	:	||
{	:S _i	.,S _i	|	d	:-	:S _i	|	<u>d</u>	:l _i	:m _i	|	f _i	.f _i	:t _i	:d	|	S _i	:S _i	:	||

U se te - mpe - li - ni la - ke e - li - ngwe - le:

ABANE NJE KUELA.

{	d	:t _i	.d	:r	.t _i	|	d	:d	:	|	r	:r	.m	:f	.r	|	m	:m	:	|	m	:m	.f	:s	.m	||
{	l _i	:se _i	.l _i	:t _i	.se _i	|	l _i	:l _i	:	|	t _i	:t _i	.d	:r	.t _i	|	d	:d	:	|	d	:d	.r	:m	.d	||
{	:	:	:	:	:	|	:	:	:	|	:	:	:	:	:	|	d	:d	:d	.r	|	d	:d	:	:	||
{	:	:	:	:	:	|	l _i	:l _i	.t _i	:d	.l _i	|	S _i	:S _i	:	|	d	:d	.d	:m _i	.S _i	|	d	:d	:	||

Li - zwe lo-nke, tu - la e - bu - swe-ni ba - ke! Li - zwe lo-nke,
Li - zwe lo-nke, tu - la e - bu - swe-ni ba - ke!

BONKE.

{	f	.s	:l	.s	:f	.m	|	m	:r	||	t _i	.,t _i	|	d	:-	:d	|	<u>d</u>	:r	:m	||		
{	d	.d	:d	.d	:r	.d	|	d	:t _i	||	S _i	.,S _i	|	S _i	:-	:S _i	|	S _i	:l _i	.t _i	:d	.S _i	||
{	d	.m	:f	.s	:l	.l	|	s	:s	||	r	.,r	|	m	:-	:m	.f	|	<u>s</u>	:f	:m	.S	||
{	l _i	.S _i	:f _i	.m _i	:f _i	.fe _i	|	S _i	:S _i	||	S _i	.,S _i	|	d	:-	:d	.r	|	<u>m</u>	:r	:d	||	

tu-la e-bu - swe-ni ba - ke, Li-zwe lo - nke, tu - la

pp

{	m	.r	:d	:t _i	|	d	:d	:S _i	.S _i	|	l _i	.l _i	:l _i	:l _i	|	S _i	:-	:-	|	S _i	:-	||
{	l _i	.l _i	:S _i	:S _i	|	S _i	:S _i	:m _i	.m _i	|	f _i	.f _i	:f _i	:f _i	|	m _i	:-	:-	|	m _i	:-	||
{	f	.f	:m	:r	|	m	:m	:d	.d	|	d	.d	:d	:d	|	d	:-	:-	|	d	:-	||
{	f _i	.f _i	:S _i	:S _i	|	d _i	:d _i	:d _i	.d _i	|	f _i	.f _i	:f _i	:f _i	|	d _i	:-	:-	|	d _i	:-	||

e-bu - swe - ni ba - ke! tu-la e-bu-swe - ni ba - ke!

286 (242)

Sanctus.

(Key Ab)

UISAYA 6 : 3.

ANON.

{	d :- :-	d :- :	r :- :-	r :- :	m :- :m
	m _i :- :-	m _i :- :	s _i :- :-	s _i :- :	s _i :- :s _i
	d :- :-	d :- :	t _i :- :-	t _i :- :	d :- :d
	d _i :- :-	d _i :- :	s _i :- :-	s _i :- :	d :- :d
Ngcwe	- te,	Ngcwe	- le,	Ngcwe	- le,

{	f :- :-	m :- :m	m,r :r :	d ,d :d :r
	s _i :- :-	s _i :- :s _i	s _i ,s _i :s _i :	m _i ,m _i :m _i :s _i
	r :- :-	d :- :d	d ,t _i :t _i :	d ,d :d :t _i
	t _i :- :-	d :- :d _i	s _i ,s _i :s _i :	l _i ,l _i :l _i :s _i
Ti	- xo	wa	- ma-ba-ndhla!	E-zu-lwi - ni,

{	m :m :	fe.fe :fe :fe	s :s :	s _i ,s _i :t _i :r
	s _i :s _i :	l _i ,l _i :l _i :l _i	t _i :t _i :	s _i ,s _i :t _i :r
	d :d :	r .r :r :r	r :r :	s _i ,s _i :t _i :r
	d :d :	l _i ,l _i :l _i :l _i	s _i :s _i :	s _i ,s _i :t _i :r
na	la	u-bu-kos' o	ba - ko,	E-zu-lwi - ni,

{	<u>f</u> :r :t _i	d :l _i :fe _i	s _i :s _i :	s ,f :m :r	d :d :
	<u>f</u> :r :t _i	d :l _i :fe _i	s _i :s _i :	: :	d ,t :l _i :s _i
	<u>f</u> :r :t _i	d :l _i :fe _i	s _i :s _i :	m ,r :d :t _i	l _i :l _i :
	<u>f</u> :r :t _i	d :l _i :fe _i	s _i :s _i :	: :	l _i ,s _i :f _i :m _i
na	la,	u no - bu - ko - si,	Du-mi-sa - ni,	no - nke,	Du-mi-sa - ni,

{	f ,m :r :d	t _i :t _i :	d ,d :d :r	m :- :f	s :- :-
	f _i :f _i :	t _i ,l _i :s _i :f _i	m _i ,m _i :m _i :s _i	<u>s_i</u> :d :d	d :- :-
	r ,d :t _i :l _i	s _i :s _i :	s _i :s _i :t _i	d :- :d	d :- :-
	r _i :r _i :	s _i ,f _i :m _i :r _i	d ,d :d _i :s _i	d :- :l _i	m _i :- :-
du-mi-sa - ni,	no - nke,	Ni m du-mi - se	u - Je - ho -		
no - nke,	du-mi-sa - ni,				

{	l :- :-	r :- :-	s :- :-	t _i :- :-	d :- :-
	d :- :-	t _i :- :-	t _i :- :-	s _i :- :-	s _i :- :-
	d :- :l	s :- :-	r :- :-	r :- :f	m :- :-
	f _i :- :-	s _i :- :-	s _i :- :-	s _i :- :-	d _i :- :-
va	wa	- ma	- ba	- ndhla!	

U Yalus' Umhlambi.

287 (237)

ISAI. 40 : 11.

(Key D)

ANON.

{	m :-: f | m :-: r | d :-: - | d :-: - | s :-: l | s :-: f | m :-: - | m :-: - |
	d :-: d | d :-: s ₁ | s ₁ :-: - | s ₁ :-: - | m :-: f | m :-: r | d :-: - | d :-: - |
	s :-: l | s :-: f | m :-: - | m :-: - | d' :-: d' | d' :-: s | s :-: - | s :-: - |
	d :-: d | d :-: d | d :-: - | d :-: - | d :-: d | d :-: d | d :-: - | d :-: - |
	U ya-lus' u-mhla - mbi, u ya-lus' u-mhla - mbi,

{	l :-: l | d' : t | l | s :-: s | d : d : f | m :-: - | r :-: - || m :-: m | s : f : m |
	d :-: f | l : s : f | m :-: m | d : d : r | d :-: - | t ₁ :-: - || d :-: d | m : r : d |
	f :-: f | l : t : d' | d' :-: d' | s : s : l | s :-: - | s :-: - || s :-: s | s : s : s |
	d :-: d | f :-: f | d :-: d | m : m : f | s ₁ :-: - | s ₁ :-: - || d :-: d | d : d : d |
	u ya-lus' u-mhla - mbi nje-ngo-ma-lu - si; U ya qoq' a-ma-

{	f :-: f | f : m : r | m :-: - | - :-: s | l :-: l | d' : t : l |
	r :-: r | r : d : t ₁ | d :-: - | - :-: m | f :-: f | l : s : f |
	s :-: s | s : s : s | s :-: - | - :-: d' | d' :-: d' | d' : d' : d' |
	s ₁ :-: s ₁ | s ₁ : s ₁ : s ₁ | d :-: - | - :-: d | f :-: f | f : f : f |
	u - dhlu ngo-mko-no wa - ke, u ya qoq' a - ma -

	A wa gon'
{	s :-: s | s : f : m | r :-: - | r :-: - || s | s :-: - | s :-: - |
	m :-: m | d : t ₁ : d | t ₁ :-: - | t ₁ :-: - || r | m : m : m | m :-: r |
	d' :-: d' | s : s : s | s :-: - | s :-: - || s | s : s : s | s :-: s |
	d :-: d | m : r : d | s ₁ :-: - | s ₁ :-: - || t ₁ | d : d : d | d :-: f |
	u - ndhlu ngo-mko-no wa - ke, Wo gon' a - ma - u - ndhlu,

	e - si - fu - be - ni sa - ke.
{	s :-: - | s :-: f | m :-: - | r :-: - | r :-: - | d :-: - |
	d : d : f | m :-: r | d :-: - | t ₁ :-: - | t ₁ :-: - | d :-: - |
	s : s : s | d' :-: l | s :-: - | s :-: - | f :-: - | m :-: - |
	m : m : r | d :-: f ₁ | s ₁ :-: - | s ₁ :-: - | s ₁ :-: - | d :-: - |
	wo gon' e - si - fu - be - ni sa - ke.

288 (239)

Ngi Ya Kusuka.

(Key F)

LUK. 15: 18, 19.

R. CECIL.

{	d :d :-.r	m :m :	|	m :m :-.f	s :s :m	r :l :s	|	<u>s :f</u> :-
	s _i :s _i :-.t _i	d :d :		d :d :-.d	d :d :s _i	t _i :d :d		d :t _i :
	m :m :-.s	s :s :		s :s :-.l	s :s :d	r :f :s		<u>l :s</u> :-
	d :d :-.s _i	d :d :		d :d :-.f _i	m _i :m _i :d	s _i :f _i :m _i		<u>r_i :s_i</u> :-
Ngi ya ku-su - ka,		ngi ya ku-su - ka,		ngi qo - nde ku		Ba -		

{	m :	||	r .r	m :s :fe	s :s :	|	f :m :	r :d :d'.t	l :s :d
	d :		t _i .t _i	d :t _i :l	t _i :t _i :		d :t _i :	l _i :d :d.d	d :d :l _i
	s :		s .s	s :r :r	r :r :		f :s :	l :s :m.s	f :m :fe
	d :		s _i .s _i	d :r :r _i	s _i :s _i :		l _i :s _i :	f _i :m _i :m .m	f :d :r
ba,		Ngi ya ku - ti		ku ye - na,		Ba - ba,		Ba - ba, se ngo-ni - le, ngo-	

{	d :t _i :r .m	f :f .f :m .f	s :s .s :f .m	m :r :	|	s :s :d' :t	l :s :f .f
	l _i :s _i :l _i .de	r :r .r :d	d :d .d :r .d	d :t _i :		d .d :d :d	d :t _i :d .r
	fe :s :r .s	l :l .l :l	s :s .s :l .d	s :s :		s :s :m :s	<u>f .m</u> :r :l .s
	s _i :s _i :f _i .m _i	r _i :r _i .r _i :l _i .f _i	m _i :m _i .m _i :f _i .f _i	s _i :s _i :		m _i .m _i :l _i :m _i	<u>f_i :s_i :l_i .t_i</u>
ni - le, se ngo-ni - le e - zu -		lwi-ni, na pa-mbi kwa-ko;		a ngisa		fa - ne - le u-ku-	

{	m :-.f :r	d :- :d	||	d :d :-.r	m :m :	|	m :m :-.f	s :s :m
	d :-.d :t _i	d :- :d		s _i :s _i :-.t _i	d :d :		d :d :-.d	d :d :s _i
	s :-.l :s .f	m :- :m		m :m :-.s	d :d :		s :s :-.l	s :s :d
	d :-.f _i :s _i	d :- :d		:	:		d :d :-.f _i	*m _i :m _i :d
ti - wa ngo-wa - ko:		Ngi ya ku-su - ka,		ngi ya ku-su - ka,		ngi		

{	r :l :s	|	<u>s :f</u> :-	m : :r	r :- :-	|	m :- :-
	t _i :d :d		<u>l_i :t_i</u> :-	d : :d	<u>d :t_i .l_i :t_i</u>		d :- :-
	r :f :s		<u>l :r :s</u>	d : :l	s :- :-		s :- :-
	s _i :f _i :m _i		<u>f_i :s_i</u> :-	l _i : :f _i	s _i :- :-		d :- :-
qo - nde ku		Ba -		ba, ku		Ba - ba.	

289

Jehova, Yizwa Ukukala Kwami.

(Key F)

ISHL. 31: 2.

ANON

{	:s _i | m : - | r : -	|	d : - | - : t _i |	l _i : l _i | l _i : l _i |	l _i : s _i |	||	d |	d : - | t _i : r	|	r : - | d e : m	}
{	:s _i | s _i : - | t _i : -	|	l _i : - | - : s _i |	f : f _i | f _i : f _i |	f _i : m _i |	||	s _i |	s _i : - | s _i : t _i |	l _i : - | l _i : l _i} |	}	
{	:s _i | m : - | f : -	|	m : - | - : m |	d : t _i | d : r	d : d |	||	m |	m : - | r : f	f : - | m : s	}	
{	:s _i | d : - | s _i : -	|	l _i : - | - : m _i |	f _i : s _i | l _i : t _i |	d : d |	||	d |	s _i : - | s _i : s _e |	l _i : - | l _i : l _i} |	}	

Je - ho - va, yi - zwa u - ku - ka - la kwa - mi, A u zwe, a u zwe, ngi

{	r : m | s _i : f _i : m _i : r	|	d : t _i |	||	s _i |	m : - | m : m |	m : m | m : m |	s : - | - : f _e |	m : - |	||	m |
{	l _i : l _i | l _i : l _i |	s _i : s _i |	s _i |	s _i : s _i : - | s _i : l _i |	l _e : l _e |	t _i : d e |	t _i : - | - : l _i |	s _i : - |	s _i} |	}	
{	f : s | l : s _i : f _i |	m : r |	||	m |	m : f _e |	s : s | s : s |	m : - | - : r _e |	m : - |	||	m |	
{	r : r | r : r |	s _i : s _i |	||	s _i |	d : - | d : d |	d : d |	t _i : l _e |	t _i : - | t _i : - |	m : - |	||	m |

zwe, u bek' i - ndhle - be, Pu - tu - ma, pu - tu - ma, u ngi si - ndi - se; Je -
Pu - tu - ma, u ngi si - ndi - se;

{	f : - | - : m |	m : - | r : d |	t _i : d | f : m |	m : r |	||	s _i |	s : - | s : f |	}
{	l _i : t _i | d : d |	d : - | t _i : d |	s _i : s _i | t _i : d |	d : t _i |	||	s _i |	s _i : - | l _i : t _i} |	}
{	: | : s |	s : - | f : m |	f : m | r : d |	s : s |	||	s |	m : - | m : r |	}
{	r : - | d : d |	s _i : - | - : s _i |	s _i : s _i | s _i : s _i |	s _i : s _i |	||		m _i | f _i : s _i} |	}

ho - va, yi - zwa u - ku - ka - la kwa - mi, Pu - tu - ma, pu -
yi - zwa Pu - tu -

{	m : m | f : s |	l _i : - | r _i : d _i |	d _i : t _i |	||	d _i |	l : t | s : l |	f : s | m : f |	}
{	d : t _i | l _i : d |	f : m | r : r |	r : - |	||	d |	d : r | t _i : d |	l _i : t _i | d : d |	}
{	d : m | l : s |	f : - | - : f |	f : - |	||	m |	f : r | m : d |	r : r | m : l |	}
{	l _i : s _i | f _i : m _i |	r _i : d _i | t _i : l _i |	s _i : - |	||	s _i |	s _i : - | - : - |	- : s _i | d : f |	}

tu - ma, u ngi si - ndi - se: Ngi si - ndi - se, ngi si - ndi - se, ngi
- ma, Ngi si - - - ndi - se, ngi

{	s : f _i : m _i : r : m |	s _i : f _i : m _i : f _i | m : r |	d : - | r : - |	m : m |	||	d _i |	l : t | s : l |	}
{	d : - | t _i : d e |	r : s _i | s _i : l _i |	s _i : - | t _i : - |	d : d |	||	d |	d : r | t _i : d |	}
{	s : - | - : s |	l : s _i : f _i | m : f |	m : - | s : - |	s : s |	||	s |	l : f | s : m |	}
{	m : r : d _i : f _i : m |	r : t _i | d : f _i |	s _i : - | s _i : |	d : d |	||	m |	f : r | m : d |	}

si - nde, nge - nxa yo - ku - lu - nga kwa - ko, Ngi si - ndi - se, ngi

{	f : s | m : f |	s : f _i : m _i : r : m |	s _i : f _i : m _i : r | m : r |	d : - | t _i : - |	d : - | d |	||		}
{	l _i : t _i | d : d |	d : - | t _i : d e |	r : s _i | s _i : l _i |	s _i : - | s _i : - |	s _i : - | s _i} |	||		}
{	l : r | m : l |	s : - | - : s |	l : s _i : f _i | m : f |	m : - | f : - |	m : - | m |	||		}
{	r : s _i | d : f |	m : r : d _i : f _i : m |	r : t _i | d : f _i |	s _i : - | s _i : - |	d : - | d |	||		}

si - ndi - se, ngi si - nde, nge - nxa yo - ku - lu - nga kwa - ko.

Yizani Si Memeze Ngokwetaba.

290 (241)

ISIHLABELELO 95.

BOYCE (Key D)

ANON.

	d'	s :f	m
	m	d :t _i	d
	s	s :s	s
	d	m :r	d
1 Yizani si memeze ngokwetaba ku		Je - ho -	va,
2 Ngokuba uJehova u nguNkulunkulu		o -	mkulu,
3 O nalo ulwandhle,		yena wa	lwenza,
4 Ngokuba yena u nguNkulu - - -		nku - lu	wetu,

	m	r :s	s :fe	s
	d	r :r	r :d	t _i
	s	s :t	t :l	s
	d	t _i :s _i	r :r	s _i
(1) Si hube ngenjabulo kulo idwaia lo -		ku - si -	ndi - swa	kwetu.
(2) U iNkosi enkulu nga pezu ko -		Nku - lu -	nku - lu	bonke.
(3) Nezandhla zake za bumba umhlabati		o -	wo - mi -	leyo.
(4) Yena u ngu - - -		Nku - lu -	nku - lu	wetu;

	s	l :t	d'
	d	d :f	m
	s	f :s	s
	m	f :r	d
(1) Ma si ze pambi kobuso bake		ngo - ku -	bonga,
(2) O nokujulileyo komhlaba esa - - -		ndhle - ni	sake:
(3) Wozani si dumise		si ko -	tame;
(4) Tina si ngabantu be - - -		dhle - lo	lake,

	l	s :f .m	m :r	d
	d	d :r .d	d :t _i	d
	f	s :l	s :- .f	m
	f	m :f	s :s _i	d
(1) Si hube kuye		nge - zi -	hla - be -	lelo.
(2) Imisebenzi yezi - - -		ntaba e -	ya - ke	nayo.
(3) Si guqe ebusweni bu ka Je - -		hova u -	Me - nzi	wetu.
(4) Si izimvu		ze - - -	sa - ndhla	sake.

Tshayani Izandhla Nonke.

291 (239)

ISIHLABELELO 47.

BECKWITH (Key D)

ANON.

	d'	m	:l	s
	d'	m	:l	s
	d'	m	:l	s
	d'	m	:l	s
1	Tshayani izandhla nonke	nina	a	banu;
2	Wo tobisa abantu	pa	- nsi	kwetu,
3	UNkulunkulu wenyukela nge - - -	nxo	- ko -	zelo;
4	Ngokuba uNkulunkulu u iNkosi	ye	- zwe	lonke:

	d	f	:m	r	:d	s
	d	f	:m	r	:d	s
	d	f	:m	r	:d	s
	d	f	:m	r	:d	s
(1)	Ni hube ku Nkulunkulu	nge	- zwi	lo	- kwe -	taba.
(2)	Nezizwe pansi	kwe	- zi -	nya	- wo	zetu.
(3)	UJehova ngoku - - -	ka	- la	kwe	- ti -	longo.
(4)	Hlabele - - -	la	-	ni	ni	qonde.

	d,	-	m	:l	s
	m	r	m	:f	r
	d'	r'	d'	:d'	t
	d'	t	l .s	:f	s
(1)	Ngokuba uJehova Opakamileyo u	ye	- sa -	beka;	
(2)	Wo si ketela i - - - - -	nzu	- zo	yetu,	
(3)	Hlabelelani uNkulunkulu, ni	hla	- be -	lele;	
(4)	UTixo u ya busa	pezu	kwe -	zizwe;	

	d	-	f	:m	r	:r	d
	d	-	r	:d	d	:t,	d
	d'	m	s	:s	s	:s .f	m
	l,	-	t,	:d	s,	:s,	d
(1)	U iNkosi enkulu	pezu	ko -	mhla	- ba	wonke.	
(2)	Ubuhle buka Ja	ko	- be	a	m ta	ndayo.	
(3)	Hlabelelani kuyo iNkosi	yenu,	ni	hla	- be -	lele.	
(4)	UNkulunkulu u hlezi pezu kwesihlalo sake sobukosi	e	-	si	i -	ngcwele.	

292

Hlala Nami, Nkosi.

TROYTE (Key E^b)

ANON.

	m	m	:f	s
	d	d	:d	d
	s	s	:f	m
	d	d	:l _i	m _i
1	Hlala nami Nkosi, se	ku	za	kuhlwa;
2	Ukupila kwetu ku hambis' okwa - - -	ma	- nzi	nje,
3	Ngi ya dinga, Nkosi, nga	u	ba	nami,
4	A ngi sesabi isita uma u nami u - - -	ku	- ngi -	siza;
5	Lapa amehlo e se mnyama ukufa, nga	u	ngi	bheka,

	f	m	:r	m
	t _i	d	:t _r	d
	s	s	:s	s
	r	d	:s _i	d
(1)	Ku yemuka ilanga — nga u	ba	na -	mike;
(2)	Ku ya fipala injabulo zo - - - -	mhla	- ba	lo;
(3)	Amandhla ako odwa a nga m a - - -	hlula	u -	myengi;
(4)	Izinsizi a zi sa ngi sindi; nezinyembezi a	zi	sa	babi.
(5)	U ngi bonise unqamlezo lwako lwoku - -	ngi	- si -	ndisa.

	m	m	:r	d
	d	d	:t _i	d
	s	s	:f	m
	d	d	:s _i	l _i
(1)	Lapo ku ngeko uMsizi ku	nga	sa	kanyi;
(2)	Konke engikubonayo a	ku	sa -	kuma;
(3)	Nguwe wedwa ongangiholayo —	u	ngi	mise,
(4)	Lupi udosi lwokufa na? Tuna, kupi ukunqoba	kwa	- ko	na?
(5)	Se ku beja ilanga lezulu; ku ya pela ubumnyama	bo	-	mhlaba:

	r	d	:t _i	d	:—	d	:—	d
	l _i	s _i	:s _i	s _i	:—	l _i	:—	s _i
	f	m	:r	m	:—	f	:—	m
	f _i	s _i	:s _i	d	:—	f _i	:—	d
(1)	Msizi waba nge naye, nga	u	ba	nami.				
(2)	Wena, Simakade, nga	u	ba	nami.				
(3)	Noma ku hlwile, noma ku sa, nga	u	ba	nami.				
(4)	Nkosi, ngi ya nqobisisa njalo u-	ma	u	nami.				
(5)	Ekupileni, na sekufeni, nga	u	ba	nami.	A	-		men.

MAT. 28 : 18-20.

MISSIONARY'S CALL. (Key B)

E Howe

	m _i	f _i
	d _i	d _i
	s _i	l _i
	d _i	f _i
1 Inhliziyo ka i pumuli; ku za engingakwa - - - -		ziyo:
2 Ngì bkelweni lapa? Imiyalo ka Nkulunkulu i pezu		kwami;
3 Ngì ya hamba — ngì ngeke nga nga - - - -		baza;
4 Emhlabeni a ngì sa nakile — noma ngì sa hlezi ngenja - -		bulu.
5 Umtandazo wami u ti njalo, "Nkulunkulu, ngenze ngì be		ngcwele,
6 Kwanga kunga fika ezulwini — noma e munye o ngena		ngami

	fe _i	s _i
	r _i	r _i
	l _i	t _i
	r _i	s _i
(1) Njengepupo ku nyenyeza,		ku ti,
(2) Namatunzi — ka ngì naku - - - -		dhlala.
(3) Izihlobo nezibopo zi ize, ezi bopa inhliziyo		yami
(4) Noma ku isivungu - - - -		vungu,
(5) U be nesibindi umoya		wami
(6) O fikele lapo ku i - - - -		ngcwele,

	s _i	l _i : fe _i	s _i
	m _i	m _i : r _i	r _i
	t _i	d : d	t _i
	m _i	d _i : r _i	s _i
(1) Ngì sezweni eli		ko - hli -	sayo.
(2) Nangokuzika lapa		i - zi -	mbali.
(3) Ku le		li - zwe	letu.
(4) Noma ngì baselwe		i - zi -	nhlupo,
(5) Ekulweni oku za kwe - - -		hle - la	kimi."
(6) Inhliziyo yami		yo ja -	bula.

REFRAIN. *Kuwo amaverse amahlanu.* \frown

{	.d	d	:-.d	| d	:t _i	d	:r	| m.	:d	d	:-	| r	:m	f	.f	:-	| :
{	.m _i	m _i	:-.m _i	| m _i	:r _i	m _i	:f _i	| s _i	:m _i	s _i	:-	| s _i	:-	l _i	.l _i	:-	| :
{	.d	d	:-.s _i	| s _i	:s _i	s _i	:d	| d	:d	d	:-	| t _i	:d	d	.d	:-	| :
{	.d _i	d _i	:-.d _i	| d _i	:d _i	d _i	:d _i	| d _i	:d _i	m _i	:-	| s _i	:d	f _i	.f _i	:-	| :

I - zwi le-Nkos' e - mu - ki le - yo li za ki-mi,

{	m	:-	| m	:m	r	:r	| d	:d	f	:-	| t _i	:-	d	.d	:-	| :
{	s _i	:-	| s _i	:s _i	s _i	:f _i	| m _i	:m _i	l _i	:-	| s _i	:f _i	m _i	.m _i	:-	| :
{	d	:-	| d	:d	t _i	:t _i	| d	:d	d	:-	| s _i	:-	s _i	.s _i	:-	| :
{	d _i	:-	| d _i	:d _i	s _i	:s _i	| l _i	:l _i	f _i	:-	| s _i	:-	d _i	.d _i	:-	| :

Li ti, "Ha - mba - ni ni fu - ndis' - i - zi-zwe."

REFRAIN. *Kulo iverse lesitupa lodwa.* \frown

{	.d	d	.,d	:d	.t _i	:d	.r	m	:d	s _i	:s _i	.s _i	d	:r	:m
{	.m _i	m _i	.,m _i	:m _i	.r _i	:m _i	.f _i	s _i	:m _i	m _i	:m _i	.m _i	s _i	:s _i	:s _i
{	.d	d	.,s _i	:s _i	.s _i	:s _i	.d	d	:d	d	:d	.d	d	:t _i	:d
{	.d _i	d _i	.,d _i	:d _i	.d _i	:d _i	.d _i	d _i	:d _i	d _i	:d _i	.d _i	m _i	:s _i	:d

Ku ze ku be ngu - na - pa - ka - de Ngi nge ze nga zi li -

{	f	.f	:-	r	:m	.f	s	:m	:d	.l _i	s _i	.m	:r	:t _i	d	.d	:-	:
{	l _i	.l _i	:-	s _i	:s _i	.s _i	s _i	:s _i	:l _i	.f _i	m _i	.s _i	:f _i	:f _i	m _i	.m _i	:-	:
{	d	.d	:-	t _i	:d	.r	m	:d	:d	.d	d	.s _i	:t _i	:r _i	d	.d	:-	:
{	f _i	.f _i	:-	f _i	:m _i	.r _i	d _i	:d _i	:f _i	.f _i	s _i	:s _i	:s _i	s _i	d _i	.d _i	:-	:

le - la I - zi-nhlu-pe - ko za-mi ngi la - pa pa-nsi.

294 (245)

Umtandazo WeNkosi.

MATT. 6: 9-13.

(Key F)

ANON.

	d	d :r	m
	s ₁	l ₁ :t ₁	d
	m	m :s	s
	d	l ₁ :s ₁	d
1	Baba wetu o	se - zu -	lwini,
2	U si pe namhla ukudhla kwetu o - -	kwa - ne -	leyo;
3	U nga si ngenisi e - - - - -	ku - li -	ngweni;

	m	r :d	f :m	r
	d	t ₁ :d	r :d	t
	s	f :m	s :s	s
	d	s ₁ :l ₁	t ₁ :d	s ₁
(1)	Ma li hlo - - - - -	nitshwe i-	ga - ma	lako;
(2)	U si tetele	a - ma -	ca - la	etu
(3)	Kodwa u si si - - - - -	ndi - se	ko -	kubi.

	r	r :r .m	f
	t ₁	t ₁ :l ₁ .de	r
	s	s :l .s	f
	s ₁	s ₁ :f ₁ .m ₁	r ₁
(1)	Umbuso wako	ma u	ze;
(2)	Njengokuba nati si ba	te - te -	lela
(3)	Ngokuba umbuso	u ngo -	wako,

	r	m :r.d	d :t ₁	d
	t ₁	d :l ₁	s ₁ :s ₁	s ₁
	s	s :f	m :r	m
	s ₁	d :f ₁	s ₁ :s ₁	d ₁
(1)	Intando yako ma yenziwe emhlabeni	nje - nga	se - zu -	lwini;
(2)	Aba	na - ma -	ca - la	kiti;
(3)	Namandhla, nobukosi, ku ze ku	be pa -	kade. A -	meni.

O Jesu, Se Ngi Yeza.

(Key F)

JOHN 6: 67-69.

ANON.

{	s	s	:-	fe	s	:-	l	s	:-	-	m	:-	-	m	:-	-	r	:-	-	r	:-	-	d	:-	-	
	d	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	-	t ₁	:-	-	t ₁	:-	-	t ₁	:-	-	d	:-	-	d	:-	-	
	m	m	:-	re	m	:-	f	m	:-	-	s	s	:-	-	s	:-	-	f	:-	-	f	:-	-	m	:-	-
	d	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	-	s	s	:-	-	s	:-	-	s	:-	-	s	:-	-	d	:-	-

O Je - su se ngi ye - za ku - we, ku - we;

{	s	s	:-	fe	s	:-	l	s	:-	-	d	r	:-	f	m	:-	r	d	:-	-	-	-	
	d	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	-	d	l	:-	r	d	:-	t ₁	d	:-	-	-	-	
	s	m	:-	re	m	:-	f	m	:-	-	s	m	f	:-	l	s	:-	f	m	:-	-	-	-
	d	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	-	d	f	:-	r	s	:-	s	d	:-	-	-	-	-

U ngu - Msi-ndi - si wa - mi, Ngi ye - za ku - we, Nkos'.

{	s ₁	d	:-	d	d	:-	r	m	:-	-	r	m	:-	m	m	:-	f	s	:-	-	s	:-	-
	s ₁	s ₁	:-	s ₁	s ₁	:-	t ₁	d	:-	-	t ₁	d	:-	d	d	:-	d	d	:-	-	-	-	-
	m	m	:-	m	m	:-	s	s	:-	-	s	s	:-	s	s	:-	s	s	:-	-	-	-	-
	d	d	:-	d	d	:-	s ₁	d	:-	-	d	d	:-	d	d	:-	d	m	:-	-	-	-	-

Ngi ye - za ku - we, Nko - si, Ngi ye - za ku - we, Nko - si,

{	s	l	:-	-	d'	:-	l	s	:-	-	m	:-	-	d	r	:-	f	m	:-	r	d	:-	-	d	:-	-
	d	d	:-	-	d	:-	d	d	:-	-	d	d	:-	d	d	:-	d	t ₁	d	:-	-	-	-	-		
	s	d	:-	-	l	:-	d	s	:-	-	s	l	:-	l	s	:-	d	m	:-	-	-	-	-	-		
	m	d	:-	-	d	:-	d	m	:-	-	d	m	f	:-	f	s	:-	s	d	:-	-	-	-	-		

Ngi ye - za, ngi ye - za, Ngi ye - za ku - we, Nko - si.

296

Ngo Ku Tanda Jesu.

(Key E^b)

LUK. 9: 57-62.

{	s :-.fe | l :s	m :- | r :-	f :-.m | f :l	s :- | m :-
	d :-.d | d :d	d :- | t, :-	r :-.de | r :t,	d :- | d :-
	m :-.re | f :m	s :- | s :-	s :-.s | s :f	m :- | s :-
	d :-.d | d :d	d :- | s, :-	s, :-.s, | s, :s,	d :- | d :-

Ngo ku ta - nda, Je - su, Na - nsi i - nhli - zi - yo,

{	s :-.fe | s :d'	t :l | s	f	m :-.s | f :r	d :- | - :-
	m :-.re | m :s	s :f | m	r	d :-.d | t, :t,	d :- | - :-
	d' :-.d' | d' :d'	d' :- | d'	l	s :-.m | r :f	m :- | - :-
	d :-.d | d :m	f :- | d	f,	s, :-.s, | s, :s,	d :- | - :-

Ye - nze i b'e - ya - ko, I gwa - li - se nga - we.

297

Nkosi, Julisa, U Ku Kulise.

(Key G)

LUK. 17: 5.

Pumesa ngenhliziyo impela, ngokungatshetshi.

{	<i>mp</i>		<i>mf</i>	
	m :r.,d | d :t,	f :t.,l, | l, :s,	m :-.re,m | l :s.f	m :r.,re | m :
	s, :s.,s, | s, :s,	s, :s.,f, | f, :m,	d :-.d,d | d :d.t,	d :t.,t, | d :
	d :r.,m | f :f	t, :r.,d | d :d	s :-.fe,s | f :s.s	s :s.,s | s :
d :t.,d | r :r	s, :s.,s, | d, :d,	d :-.d,d | f :m.r	d :s.,s, | d :	

Nko - si, ju - li - sa, u ku ku - li - se, Ku - pe - le - li - se u - kwe - te - mba kwam';

{	<i>mp</i>		<i>mf</i>	
	m :r.,d | d :t,	f :t.,l, | l, :s,	m :-.re,m | l :s.f	m :r.,d | d :
	s, :s.,s, | s, :s,	s, :s.,f, | f, :m,	d :-.d,d | d :d.t,	d :t.,d | d :
	d :r.,m | f :f	t, :r.,t, | d :d	s :-.fe,s | f :s.s	s :f.,m | m :
d :t.,d | r :r	s, :s.,s, | d, :d,	d :-.d,d | f :m.r	d :s.,d | d :	

Nko - si, ju - li - sa, u ku ku - li - se, Ku - pe - le - li - se u - kwe - te - mba kwam'.

298

Temba Kuyo.

(Key G)

IZENZO 13: 38, 39.

{	s :-.m | <u>m.r</u> :d	d :-.l, | l, :s _i	s _i :d | m :d	r :- | r :
	d :-.d | s _i :s _i	l, :-.f, | f, :m _i	s _i :s _i | d :d	t _i :- | t _i :
	m :-.m | <u>s.f</u> :m	d :-.d | d :d	m :m | s :m	s :- | s :
	d :-.d | d :d	f _i :-.f, | f _i :d _i	d :d | d :d	s _i :- | s _i :
Te - mba ku - yo, te - mba ku - yo, Te - mba e - Nko - si - ni,				

{	s :-.m | <u>m.r</u> :d	d :-.l, | l, :s _i	s _i :d | m :r	d :- | d :
	d :-.d | s _i :s _i	l, :-.f, | f, :m _i	m _i :s _i | s _i :s _i	s _i :- | s _i :
	m :s | <u>s.f</u> :m	d :-.d | d :d	d :m | s :f	m :- | m :
	d _i :d _i | d _i :d _i	f _i :-.f, | f _i :d _i	s _i :s _i | s _i :s _i	d :- | d :
U zo si - nda, i ku hla - nze We - na, e - ga - zi - ni.				

299

Jesu, U Ngowami.

(Key F)

JOHN 20: 28.

{	d :-.d | d :d	<u>t_i</u> :d | r :-	r :-.r | r :r	<u>d</u> :r | m :-
	s _i :-.s _i | s _i :s _i	s _i :- | s _i :-	s _i :-.s _i | s _i :s _i	<u>s_i</u> :t _i | d :-
	m :-.m | m :m	<u>r</u> :m | f :-	f :-.f | f :f	m :s | s :-
	d :-.d | d :d	s _i :- | s _i :-	s _i :-.s _i | s _i :s _i	<u>d</u> :s _i | s _i :-
1 Je - su, u ngo - wa - mi, Je - su, u ngo - wa - mi;				
2 Nko - si, ngi ngo - wa - ko, Nko - si, ngi ngo - wa - ko;				

{	m :- | f :m	r :d | t _i :d	r :-.f | m :r	d :- | - :
	d :- | d :d	l, :l, | se, :l,	t _i :-.r | d :t _i	s _i :- | - :
	s :- | l :s	f :f | f :f	s :-.s | s :f	m :- | - :
	d :- | d :d	f _i :f, | f _i :f,	s _i :-.s _i | s _i :s _i	d :- | - :
U ya ngi to - ko - zi - sa, Je - su, u ngo-wam'.				
U ya ngi to - ko - zi - sa, Je - su, u ngo-wam'.				

300

Kumbulan' IKalvary.

(Key Eb)

LUK. 23: 32-38.

Ngokungatshetshi impela.

{	m :-:m | r :-:m	d :-:d | d :-:—	r :-:r | d :-:r	m :-:s | s :-:—
	d :-:d | d :-:d	s ₁ :-:l ₁ | s ₁ :-:—	t ₁ :-:t ₁ | d :-:t ₁	d :-:m | m :-:—
	s :-:s | f :-:s	m :-:f | m :-:—	s :-:f | m :-:s	s :-:d' | d' :-:—
	d :-:d | d :-:d	d :-:d | d :-:—	s ₁ :-:s ₁ | s ₁ :-:s ₁	d :-:d | d :-:—
1	Ku - mbu-lan' i	Kal - va - ry,	Ku - mbu-lan' i	Kal - va - ry,
2	Ngi ngu-mo - ni	o - mku-lu,	Ngi ngu-mo - ni	o - mku-lu,
3	Ye - bo, ngi ya	ko - lwa,Nkos',	Ye - bo, ngi ya	ko - lwa,Nkos',

{	m :-:m | r :-:m	d :-:d | d :-:—	d	r :-:r | m :-:r	d :-:— | d :-:—
	d :-:d | d :-:d	s ₁ :-:l ₁ | s ₁ :-:—	s ₁	t ₁ :-:t ₁ | d :-:t ₁	d :-:— | d :-:—
	s :-:s | f :-:s	m :-:f | m :-:—	m	s :-:s | s :-:f	m :-:— | m :-:—
	d :-:d | d :-:d	d :-:d | d :-:—	d	s ₁ :-:s ₁ | s ₁ :-:s ₁	d :-:— | d :-:—
(1)	Ku - mbu-lan' i	- Kal - va - ry,	U - Je - su wa	fa ko - na.	
(2)	Ngi ngu-mo - ni	o - mku-lu,	U - Je - su wa	ngi fe - la.	
(3)	Ye - bo, ngi ya	ko - lwa,Nkos',	U - ku - ba wa	ngi fe - la.	

301

Ngi Ya Kolwa, Nkos'.

(Key G)

1 PET. 3: 18.

{	:d .d	t ₁ .r :r	:r	d .m :m	m	r .m :f	:f .l	l	:s
	:s ₁ .s ₁	s ₁ .t ₁ :t ₁	:t ₁	s ₁ .d :d	d	t ₁ .d :l ₁	:l ₁ .d	d	:d
	:m .m	r .f :f	:f	m .s :s	s	s .f :f	:f	f	:m
	:d .d	s ₁ .s ₁ :s ₁	:s ₁	d .d :d	d	s ₁ .d :f ₁	:f ₁	d	:d
	Ng	ya	ko-lwa,Nkos',ngo	ko-lwa,Nkos',	U	- ku-ba wa	ngi	fe	- la:

{	:m .s	s .f :f	:r .f	f .m :m	d .m	m .r :f	:t ₁ .r	d	:-
	:d .m	m .r :r	:t ₁ .r	r .d :d	s ₁ .d	l ₁ .l ₁ :l ₁	:s ₁ .t ₁	s ₁	:-
	:s	s .s :s	:s	s .s :s	m .s	f .f :r	:f	m	:-
	:d	s ₁ .s ₁ :s ₁	:s ₁	d .d :d	d	f ₁ .f ₁ :r ₁	:s ₁	d	:-
	Wo - pi-le e - si -	pa-mba-nwen',	Wa	sus' i - zo - no	zam'.				

302

Qa, A Ngi Ngedwa.

(Key D)

JOHN 14: 18.

{	s :- - | s : l : s	f :- - | f :- -	f :- - | f : s : f	m :- - | m :- -	: s
	m :- - | m : f : m	r :- - | r :- -	r :- - | r : m : r	d :- - | d :- -	: r
	Qa, a ngi	nge - dwa,	Qa, a ngi	nge - dwa,	U
	: : | : :	t : t : t | t :- -	: : | : :	s : s : s | s :- -	: t
: : | : :	s ₁ : s ₁ : s ₁ | s ₁ :- -	: : | : :	d : d : d | d :- -	: s	
	a ngi nge-dwa,		a ngi nge-dwa,		

{	s : s : s | s : l : t	d' :- - | s :- -	t :- - | t : l : t	d' :- - | d' :- -
	r : r : r | r : m : f	m :- - | m :- -	f :- - | r : m : f	m :- - | m :- -
	tshi-lo a ngek' a ngi	shi - ye,	Qa, a ngi	nge - dwa.
	t : t : t | t : d' : r'	d' :- - | d' :- -	s :- - | s :- -	s :- - | s :- -
s : s : s | s : s : s	d :- - | d :- -	s :- - | s ₁ :- -	d :- - | d :- -	

303

Ngi Sondeze, Ngi Sondeze, Nkos'.

(Key A^b)

JOHN 12: 32.

{	m →f | s :- | m :-	r .d : t ₁ l ₁ | s ₁	d .t ₁
	s ₁ →s ₁ | d :- | s ₁ :-	l ₁ .l ₁ : s ₁ .f ₁ | m ₁	s ₁ .s ₁
	Ngi so - nde - ze,	ngi so - nde-ze, Nkos',	E - si -
	d →r | m : m . | d : d .	d .d : d .d | d	d .d
d →d | m : m . | d ₁ : d ₁ .	f ₁ .f ₁ : f ₁ .f ₁ | d ₁	m ₁ .m ₁	
Ngi so - ndez' e - du - ze	ngi - so - nde - ze, Nkos',	E - si -	

{	l ₁ : d | f : m	r : r |	m →f | s : s | m : m .
	f ₁ : s ₁ | f ₁ : s ₁	s ₁ : s ₁ |	s ₁ →s ₁ | d : d | s ₁ : s ₁ .
	pa - mba - nwe - ni	sa - ko ;	Ngi so - ndez' e - du - ze,
	d : d | t ₁ : d	t ₁ : t ₁ |	d →r | m : m | d : d .
f ₁ : m ₁ | r ₁ : d ₁	s ₁ : s ₁ |	d →d | d : d | d ₁ : d ₁ .	

{	r .d : t ₁ .l ₁ | f	m →r | d : d | m :- r | r : d |
	l ₁ .l ₁ : s ₁ .f ₁ | l ₁	l ₁ →l ₁ | s ₁ : s ₁ | s ₁ :- f ₁ | f ₁ : m ₁ |
	ngi so - nde-ze, Nkos',	E - si - pa - mba - nwe - ni sa - ko.
	d .d : d .d | d	s →f | m : m | d :- t ₁ | d : d |
f ₁ .f ₁ : f ₁ .f ₁ | f ₁	f ₁ →f ₁ | s ₁ : s ₁ | s ₁ :- s ₁ | d ₁ : d ₁ |	

304

Susa Zonk' Izone Zam'.

(Key G)

ISIHL. 51: 12.

{	:t ₁ ,d	r	:-	.r	:f	,t ₁	|	d	:-	||	m ,f	|	s	:-	.s	:s	,m	|	r	:-	||
	:s ₁ ,s ₁	t ₁	:-	.t ₁	:t ₁	,s ₁	|	s ₁	:-	||	d ,r	|	m	:-	.m	:m	,d	|	t ₁	:-	||
	:r ,m	f	:-	.f	:r	,f	|	m	:-	||	s ,s	|	s	:-	.s	:s	,s	|	s	:-	||
	:s ₁ ,s ₁	s ₁	:-	.s ₁	:s ₁	,s ₁	|	d	:-	||	d ,d	|	d	:-	.d	:d	,d	|	s ₁	:-	||

Su-sa zonk' i - zo - no zam', Su-sa zonk' i - zo-no zam';

{	:s ₁ ,d	|	m	:-	.m	:m	,s	|	s	:f	||	m ,r	|	d	:-	.m	:m	,r	|	d	:-	||
	:s ₁ ,s ₁	|	d	:-	.d	:d	,ta ₁	|	l ₁	:l ₁	||	l ₁ ,l ₁	|	s ₁	:-	.d	:t ₁	,t ₁	|	d	:-	||
	:m ,m	|	s	:-	.s	:s	,d	|	d	:d	||	d ,r	|	m	:-	.s	:s	,f	|	m	:-	||
	:d ,d	|	d	:-	.d	:d	,m ₁	|	f ₁	:f ₁	||	f ₁ ,f ₁	|	s ₁	:-	.s ₁	:s ₁	,s ₁	|	d ₁	:-	||

Ngi ya li - la pa-mbi kwa - ko, Su-sa zonk' i - zo - no zam'.

305

So Fana Naye.

(Key G)

1 JOHN 3: 2.

{	|l ₁ :d :f	|	l	:-	:-	|f	:-	:-	|s ₁ :d :m	|	s	:-	:-	|m	:-	:-	||
	So fa - na	|	na	-	ye,	|	e	bo - na-	|	ka	-	la,	||				
	| : :	|	d :d :d	|	l ₁ :- :l ₁ |	|	: :	|	d :d :d	|	d :- :d	||					
	| : :	|	f :f :f	|	d :- :d |	|	: :	|	m :m :m	|	s :- :s	||					

So fa - na na - ye e bo-na - ka - la,

{	|s ₁ :t ₁ :r	|	f :- :- |	- :s	:f	|m	:-	:f	|s	:-	:-	|m	:-	:-	||
	Si ya ku -	|	fa	-	- - -	|na	na	- ye	|ti	-	na;	||			
	| : :	|	t ₁ :t ₁ :t ₁ |	t ₁ :- :t ₁ |	d :- :r	|m	:-	:-	|d	:-	:ta ₁	||			
	| : :	|	r :r :r |	r :m :r	|d	:-	:t ₁	|d	:-	:m	|s	:-	:-	||	

Si ya ku - fa - na na - ye ti - na;

{	|l ₁ :d :f	|	l	:-	:-	|f	:-	:-	|s ₁ :d :m	|	s	:-	:-	|m	:-	:-	||
	So fa - na	|	na	-	ye,	|	ngo - ba	so	|	m bo	-	na	||				
	| : :	|	d :d :d	|	l ₁ :- :l ₁ |	|	: :	|	d :d :d	|	d :- :d	||					
	| : :	|	f :f :f	|	d :- :d |	|	: :	|	m :m :m	|	s :- :s	||					

So fa - na na - ye ngo-ba so m bo - na

| s ₁ : t ₁ : r	| f : - : - | - : s : f	| m : - : r	| d : - : - | - : - : -
Nje - ngo-	ku - - - ba e	nja -	lo.
| : :	| t ₁ : - : t ₁ | t ₁ : - : t ₁ | t ₁ : - : t ₁	| s ₁ : - : - | - : - : -	
| : :	| r : - : r | r : m : r	| s : - : f	| m : - : - | - : - : -
| : :	| s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁ | s ₁ : - : s ₁	| d ₁ : - : - | - : - : -	
Nje - ngo - ku - ba e	nja - lo.		

Nang' UJesu.

306

UJesu wema, wa memeza, e ti, "Uma e kona owomileyo, a keze kimi a puze." JOHN 7 : 37.

(Key G)

8, 6, 6, 6,

| : d ,r	| d : s ₁ : m ,f	| m : d	|| s ,l	| s : f : m	| r : -
| : s ₁ ,s ₁	| s ₁ : s ₁ : d ,d	| d : s ₁	|| d ,d	| d : r : d	| t ₁ : -
| : m ,f	| m : m : s ,l	| s : m	|| m ,f	| m : s : s	| s : -
| : d ,d	| d : d : d ,d	| d : d	|| d ,d	| d : t ₁ : d	| s ₁ : -

Nang' u - Je - su ! nang' u - Je - su ! Yi-za ku - ye ma - nje;

| : m	| r : r ,m : f ,r	| m : d	|| d ,m	| r : d : t ₁	| d : -
| : d	| t ₁ : t ₁ ,d : r ,t ₁	| d : s ₁	|| s ₁ ,d	| l : s ₁ : s ₁	| s ₁ : -
| : s	| s : s : s	| s : m	|| m ,s	| f : m : r	| m : -
| : d	| s ₁ : s ₁ : s ₁	| d : d	|| d ,d	| f ₁ : s ₁ : s ₁	| d ₁ : -

Ma - nje yi - za ku - ye, Yi-za ku - ye ma - nje.

- 1 Nang' uJesu! nang' uJesu!
Yiza kuye manje;
Manje yiza kuye,
Yiza kuye manje.
- 2 Wo sindiswa, wo sindiswa,
Wo sindiswa manje,
Manje wo sindiswa,
Yiza kuye manje.
- 3 U namandhla, u namandhla,
U namandhla manje,
Manje u namandhla,
Yiza kuye manje.
- 4 U ya vuma, u ya vuma,
U ya vuma manje,
Manje u ya vuma,
Yiza kuye manje.
- 5 Cela kuye, cela kuye,
Cela kuye manje,
Manje cela kuye,
Yiza kuye manje.
- 6 U ya kuzwa, u ya kuzwa,
U ya kuzwa manje,
Manje u ya kuzwa,
Yiza kuye manje.
- 7 Wo ku hlanza, wo ku hlanza,
Wo ku hlanza manje,
Manje wo ku hlanza,
Yiza kuye manje.
- 8 Temba kuye, temba kuye,
Temba kuye manje,
Manje temba kuye,
Yiza kuye manje.
- 9 Wo sindiswa, wo sindiswa,
Wo sindiswa manje,
Manje wo sindiswa,
Yiza kuye manje.

(Key F)

REV. 3: 20.

{	:s ₁ .s ₁	d	:r	:m .m	m	:r	||	m .f	s	:f .m	:r .r	d	:-	||
	:s ₁ .s ₁	s ₁	:t ₁	:d .d	d	:t ₁	||	d .r	m	:r .d	:t ₁ .t ₁	s ₁	:-	
	:s ₁ .s ₁	m	:s	:s .s	s	:s	||	s .s	s	:s	:f .f	m	:-	
	:s ₁ .s ₁	d	:s ₁	:d .d	s ₁	:s ₁	||	d .d	d	:t ₁ .d	:s ₁ .s ₁	d	:-	

Nge-na, nge - na, Mfe-li wa - mi, Nge-na e - nhli - z'ywe-ni yam',

{	:s ₁ .s ₁	d	:r	:m .m	m	:r	||	m .f	s	:f .m	:r .r	d	:-	||
	:s ₁ .s ₁	s ₁	:t ₁	:d .d	d	:t ₁	||	d .d	m	:r .d	:t ₁ .t ₁	s ₁	:-	
	:s ₁ .s ₁	m	:s	:s .s	s	:s	||	s .s	s	:s	:f .f	m	:-	
	:s ₁ .s ₁	d	:s ₁	:d .d	s ₁	:s ₁	||	d .d	d	:t ₁ .s ₁	:s ₁ .s ₁	d	:-	

Na-mhla ngi ya te-la ko - nke, Ku ngo-kwa - ko ko-nke kwam',

{	:d .r	|	m .r	:d .d	:r .m	|	f .m	:r .r	:m .f	|	s .f	:m .s	||
	:s ₁ .t ₁	|	d .t ₁	:s ₁ .s ₁	:t ₁ .d	|	t ₁ .d	:t ₁ .t ₁	:d .t ₁	|	d .t ₁	:d .d	
	:m .s	|	s	:m .m	:s .s	|	s	:-	:s .s	|	s	:-	
	:d .s ₁	|	d .s ₁	:d .d	:s ₁ .d	|	r .d	:s ₁ .s ₁	:d .r	|	m .r	:d .m	

Ku ngo kwa - ko, ku ngo kwa - ko, ku ngo - kwa - ko,

{	:l .f	|	s .m	:f .m	:r .d	:s	|	m .f	:s	:f .m	|	r .r	:d	||
	:d .d	|	d .d	:t ₁ .d	:t ₁ .d	:t ₁	|	d .r	:m	:r .d	|	t ₁ .t ₁	:s ₁	
	:l .l	|	s .s	:s	:s .f	:r	|	s .s	:s	:s	|	f .f	:m	
	:f .f	|	m .d	:r .d	:t ₁ .l	:s ₁	|	d .d	:d	:t ₁ .d	|	s ₁ .s ₁	:d	

Nge-mi - nya-ka yo - nke yam', Nge-mi - nya - ka yo-nke yam'.

308

UJesu U Ya Biza.

(Key D)

MAT. 7: 7.

$\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :d \\ :m \\ :d \end{array} \right.$	| s :-.s | m :d'	| s :- | m :m.m | m :- | r :l .l | l :- | s	||
	| d :-d | d :d	| d :- | d :d.d | d :- | t, :t, .t, t, :- | d	||
	| m :-m | m :m	| m :- | s :s.s | s :- | s :f .f | f :- | m	||
	| d :-d | d :d	| d :- | d :d.d | s, :- | s, :s, .s, s, :- | d	||

- 1 U - Je - su u ya bi - za, u ya bi - za u ya bi - za,
 2 Ce - la - ke u zo pi - wa, u zo pi - wa, u zo pi - wa,
 3 U fu - ne wo fu - ma - na, wo fu - ma - na, wo fu - ma - na,
 4 Qo - ngqo - ta wo vu - le - lwa, wo vu - le - lwa, wo vu - le - lwa,

$\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :d \\ :m \\ :d \end{array} \right.$	| s :-.s | m :d'	| s :- | m	|| d.r | m :m | r .,d :r .,m | d :- | d	||
	| d :-d | d :d	| d :- | d	| d.d | d :d | t, .,t, :t, .,t, t, :- | d	||
	| m :-m | m :m	| m :- | s	| m.f | s :s | f .,m :f .,s | m :- | m	||
	| d :-d | d :d	| d :- | d	| d.d | d :d | s, .,s, :s, .,s, s, :- | d	||

- (1) U - Je - su u ya bi - za, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.
 (2) Ce - la - ke u zo pi - wa, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.
 (3) U fu - ne wo fu - ma - na, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.
 (4) Qo - ngqo - ta wo vu - le - lwa, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.

309

Igazi Li Ka Jesu.

(KU HLATSHELELWA NJENGO308.)

Igazi li ka Jesu, li ka Jesu, li ka Jesu;
 Igazi li ka Jesu,
 Li zo hlanza i'nhliziyo zenu.

310

UJesu U Likaya.

(KU HLATSHELELWA NJENGO308.)

UJesu u likaya, u likaya, u likaya;
 UJesu u likaya,
 La e kona ku likaya lami.

3 I 1

Ngo M Bonga.

(Key G)

LUK. 19: 10.

{	:s	s :-|m :-:s	f :-:|r :-|	l	m :r :d	d :t _i :d	r :-:|r :-|
	:d	d :-:|d :-:d	t _i :-:|t _i :-|	f	d :s _i :s _i | l _i :l _i :l _i	t _i :-:|t _i :-|	
	:m	m :-:|s :-:m	r :-:|s :-|	s	s :f :m | fe:fe:fe	s :-:|s :-|	
	:d	d :-:|d :-:d	s _i :-:|s _i :-|	s _i	d :d :d | l _i :l _i :l _i	s _i :-:|s _i :-|	

Ngo m bo - nga, ngo m bo - nga, U gcwe-le ka-nga-ka u - mu - sa;

{	:s	s :-:|m :-:s	f :-:|l _i :-|	l _i	s _i :d :d | t _i :m :r	d :-:|d :-|
	:t _i	d :-:|d :-:ta _i	l _i :-:|f _i :-|	f _i	m _i :s _i :s _i | s _i :s _i :s _i	s _i :-:|s _i :-|
	:f	m :-:|s :-:d	d :-:|d :-|	d	d :m :m | r :s :f	m :-:|m :-|
	:s _i	d :-:|d :-:m _i	f _i :-:|f _i :-|	f _i	s _i :s _i :s _i | s _i :s _i :s _i	d _i :-:|d _i :-|

Ngo m bo - nga, ngo m bo - nga, Nga fu-nwa nga to-lwa u - ye - na.

3 I 2

Aleluya, Aleluya.

(Key A^b)

ISIHLABELELO 113.

{	|s :f	:m	f :-:|f :-:|	f :m	:r	m :-:|m :-:|
	|s _i :-	:s _i	s _i :-:|s _i :-:|	s _i :-	:s _i	s _i :-:|s _i :-:|
	|m :r	:d	r :-:|r :-:|	r :d	:t _i	d :-:|d :-:|
	|d :-	:d	s _i :-:|s _i :-:|	s _i :-	:s _i	d :-:|d :-:|

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

{	|d :-	:r	m :-:|m :-:|	m :r	:d	r :-:|r :-:|
	|m _i :s _i	:s _i	s _i :-:|s _i :-:|	fe _i :-	:fe _i	f _i :-:|f _i :-:|
	|d :-	:t _i	d :-:|d :-:|	r :-	:r	t _i :-:|t _i :-:|
	|d _i :m _i	:s _i	d :-:|d :-:|	l _i :-	:l _i	s _i :-:|s _i :-:|

U ngu - Ti - xo ye - na ye - dwa;

{	|s _i :-	:s _i	d :-:| - :-:|	d	m :-	:s	s :-:|f :-:|
	|f _i :-	:f _i	m _i :-:| - :-:|	m _i	s _i :-	:ta _i	ta _i :-:|l _i :-:|
	|t _i :-	:t _i	d :-:| - :-:|	d	d :-	:d	d :-:|d :-:|
	|s _i :-	:s _i	d _i :-:| - :-:|	d _i	d _i :-	:d _i	m _i :-:|f _i :-:|

Vu - sa - nin' e - lo - ku - bo - nga,

{	d :- :r	|	m :- :- | - :- :m	|	<u>r</u> :d :t,	|	d :- :- | d :- :-	||
{	m, :- :fe,	|	s, :- :- | - :- :d	|	s, :- :s,	|	s, :- :- | s, :- :-	||
{	d :- :d	|	d :- :- | - :- :s	|	<u>f</u> :m :r	|	m :- :- | m :- :-	||
{	l, :- :l,	|	s, :- :- | - :- :s,	|	s, :- :s,	|	d, :- :- | d, :- :-	||

Ni ja - bu - - - le pa - mbi kwa - ke.

3 I 3

Ngi Ya Tela, Nkosi.

(Key D)

FIL. 3: 8.

{	d' :-t | l :s	|	f :- | f :-	||	t :-l | s :f	|	m :- | m :-	||
{	m :-s | f :m	|	r :- | r :-	||	s :-f | m :r	|	d :- | d :-	||
{	Ngi ya te - la,	|	Nko - si,	||	Ngi ya te - la,	|	Nko - si,	||
{	: | :	|	t, .t, t, .t, | t, .t, :	||	: | :	|	s.s :s.s | s.s :	||
{	: | :	|	s, .s, s, .s, | s, .s, :	||	: | :	|	d.d :m.s | d.d :	||

Ngi ya te-la, Nko-si, Ngi ya te-la, Nko-si,

{	m :-f | l :s	|	d' :-t | t :l	||	s :-f | m :r	|	d :- | d :-	||
{	d :-r | f :m	|	m :-s | s :f	||	m :-r | d :t,	|	d :- | d :-	||
{	Nga - yo yo - nke	|	i - nhli-zi - yo,	||	Ngi ya te - la,	|	Nko - si,	||
{	s :-s | d' :d'	|	s :-d' | d' :d'	||	d' :-s | s :f	|	m :- | m :-	||
{	d :-d | d :d	|	d :-m | f :f	||	s :-s | s, :s,	|	d :- | d :-	||

3 I 4

Busa, Nkosi Yami.

(KU HLATSheLELWA NJENGO313.)

Busa, Nkosi yami,
 Busa, Nkosi yami,
 Enhliz'yweni yami yonke,
 Busa, Nkosi yami.

3 I 5

Ba Buyise, Nkosi.

(KU HLATSheLELWA NJENGO313.)

Ba buyise, Nkosi,
 Ba buyise, Nkosi,
 Labo abahlehlileyo,
 Ba buyise, Nkosi.

3 I 6

Ma Ku Be Ku Yise.

GLORIA PATRI (Key F)

REV. 5: 13.

{	d :-.d | d :d	d :t ₁ |	d .d | r :- | s :- | s :s
	s ₁ :-.s ₁ | s ₁ :s ₁	s ₁ :s ₁ |	s ₁ .s ₁ | s ₁ :- | t ₁ :- | d :m
	m :-.m | m :m	f :f |	m .m | r :- | r :- | m :s
	d :-.d | d :d	r :r |	d .d | t ₁ :- | s ₁ :- | d :d
Ma	ku be ku	Yi - se	Na kuy' i - Ndo - da - na,

{	s :l	t :t	l :l	s :s	|
	r :m	r :r	r :d	t ₁ :t ₁	|
	s :s	s :s	fe :fe	s :s	|
	t ₁ :d	r :r	r ₁ :r ₁	s ₁ :s ₁	|
Na	- ku	Mo - ya	o i -	Ngcwe - le,	

{	s .s | s :m | l :s | s :f |	f | f :r | s :f | f :m | :
	t .t ₁ | d :- | d :d | t ₁ :t ₁ |	t ₁ | t ₁ :t ₁ | t ₁ :r | r :d | :
	s .f | m :d | f :m | r :r |	r | r :s | r :s | s :s | :
	s ₁ .s ₁ | d :- | d :d | s ₁ :s ₁ |	s ₁ | s ₁ :s ₁ | s ₁ :s ₁ | d :d | :
Nje-nga se	- ku - qa - le - ni,	Na ni - ni ko ba nja - lo,

{	t :- | t :t	d' :- | d :r	m :- | m :r	d :- | - :-
	r :- | r :r	d :- | s ₁ :l	s ₁ :- | t ₁ :-	d :- | - :-
	s :- | s :s	s :- | d :d	d :- | f :-	m :- | - :-
	f :- | f :f	m :- | m ₁ :f ₁	s ₁ :- | s ₁ :-	d ₁ :- | - :-
U	- du - mo lwo - nke, A - men,	A - men.		

E Jehova, Nkulunkulu.

3 I 7

ST. OSWALD, Tune 194.

E Jehova, Nkulunkulu,

Tixo o pelele!

Ma u tuswe, Baba, Nkosi,

Moya o iNgcwele!

Ma Ka Duniyw' UYise.

318

MORNING LIGHT, Tune 22.

Ma ka duniyw' uYise,
 NoJesu, nay' uMoya,—
 UTixo wa s'endulo,
 Namanje, napakade.

Ka Bongwe O NguYise.

319

MORNING LIGHT, Tune 22.

Ka bongwe o nguYise,
 NoJesu uMsindisi,
 NoMoya uMbonisi,—
 UTixo uMbusisi.

Kuye O NguMenzi Wetu.

320

CHRISTMAS, Tune 65.

Kuye o nguMenzi wetu,
 Kuye uMsindisi wam',
 Na ku Moya o nguMsizi,
 Vez' udumo, lwimi lwam!
 Ngi ya bonga
 Ngawo onk' amandhla am'.

Ku Yen' Ositandayo.

321

MISSIONARY HYMN, Tune 244.

Ku yen' ositandayo,
 Owa si hlantz' izono
 Ngegazi lak' elihle,
 Wa senza ababusi
 Ku Yise, nabapristi,—
 Ku yena ma ku vezwe
 Udumo nobukosi,
 Ku ze ku be pakade. Amen.

Ma Si M Dumise O NguYise.

322

EVENTIDE, Tune 25.

Ma si m dumise, o nguYise,
 Nay' iNdodana etandwayo,
 Naye uMoy' osihlanzayo,—
 UTixo munye, ma si m bonge.

A M A G A M A

EMITSHADO; OKUZITIBA; OKUTANDAZELA ABA YA ELWANDHLE

EMIKUNJINI; OKUVALELISA.

UJehova Wa Ba Dala.

3 2 3 (260) Ba busisiwe abamenyelweyo emtimbeni weUndhlu. ISAM. 19 : 9.

ZAMPA (Key A²)

8, 8, 8, 8.

HEROLD.

d :r.t, | d :r s, :s, | s, :s, m :f | m :t, d :d | d :s,	m :f.m | r :s s, :l, | s, :t, d :d | t, :r d :f.f.e, | s, :s,	d :r.t, | d :r s, :s, | s, :s, m :f | m :t, d :d | d :s,	m :f.m | r :s s, :l, | s, :t, d :d | t, :r d :f.f.e, | s, :s,
---	--	---	--

U - Je - ho - va wa ba da - la La - bo ba - ntu bo - ku - qa - la,

s :d | r :m.f s, :s, | l, :l, d :d | d :d m, :m, | f, :f,	m :r.m | d :r s, :f, | m, :s, d :t, | d :t, s, :se, | l, :s.f,	s :d | r :m.f s, :s, | l, :l, d :d | d :d m, :m, | f, :f,	m :r.m | r :d s, :f, | f, :m, d :t, | t, :d s, :s, | s, :d,
--	---	--	--

Wenz' u - mli - sa nay' i - nto - mbi, Bo - ba - bi - li ba nya - ma - nye.

1 UJehova wa ba dala
 Labo bantu bokuqala,
 Wenz' umlisa nay' intombi,
 Bobabili ba nyamanye.

3 U ba size, Menzi wabo!
 Ba qinise izwi labo;
 Ba tandane, ba sizane,
 Ba nga buyi ba hlukane.

2 Lab' abantu aba kiti
 Be mi kona pambi kwetu;
 Ba ya vumelana, ba ti,
 Namhla ba ya tshada bona.

4 Ma ba temb' iNkosi njalo,
 Yona i ze i ba size;
 I busis' ikaya labo
 Nokuhlala konke kwabo.

Si Butene Ku Le Ndawo.

324

Kwa menywa uJesu nabafundi bake ukuza emtimbeni. JOHN 2 : 2.

UKUGCAGCISA (Key Ab)

8s. 8l.

ANON.

{	| s ₁ : - : d	| m : - : - | f : - : m	| r : m : r	| d : - : - | s ₁ : - : -
	| m ₁ : - : m ₁	| s ₁ : - : - | l ₁ : - : s ₁	| f ₁ : s ₁ : f ₁	| m ₁ : - : - | m ₁ : - : -
	| d : - : d	| d : - : - | - : - : d	| t ₁ : d : t ₁	| d : - : - | d : - : -
	| d ₁ : - : d ₁	| d ₁ : - : - | - : - : d ₁	| s ₁ : - : s ₁	| d ₁ : - : - | d ₁ : - : -

Si bu - te - ne ku le nda - wo

{	| d : - : m	| s : - : - | - : - : m	| m : r : d	| r : - : - | s : - : -
	| m ₁ : - : s ₁	| s ₁ : - : - | - : - : d	| d : - : d	| t ₁ : - : - | t ₁ : - : -
	| d : - : d	| m : - : - | - : - : s	| s : f : m	| s : - : - | r : - : -
	| : :	| : : d | d : - : d	| d : - : d	| s ₁ : - : - | s ₁ : - : -

Si ngu - mti - mba na - ba - ye - ni;
ngu-mti - mba na - ba - ye - ni,

{	| s : - : s	| m : - : - | f : - : m	| r : m : r	| d : - : - | s ₁ : - : -
	| m : - : m	| s ₁ : - : - | l ₁ : - : s ₁	| f ₁ : s ₁ : f ₁	| m ₁ : - : - | m ₁ : - : -
	| d : - : d	| d : - : - | - : - : d	| t ₁ : d : t ₁	| d : - : - | d : - : -
	| d ₁ : - : d ₁	| d ₁ : - : - | - : - : d ₁	| s ₁ : - : s ₁	| d ₁ : - : - | d ₁ : - : -

Si ze la u - ku - tsha - di - sa,

{	| d : - : m	| s : - : - | - : - : m	| r : m : r	| d : - : - | d : - : - | : :
	| m ₁ : - : s ₁	| s ₁ : - : - | - : - : d	| t ₁ : d : t ₁	| d : - : - | d : - : - | : :
	| d : - : d	| m : - : - | - : - : s	| f : s : f	| m : - : - | m : - : - | : :
	| : :	| : : d | d : - : d	| s ₁ : - : s ₁	| d ₁ : - : - | d ₁ : - : - | : :

La - ba ba - ntu ngo - kwo-mte - to.
ba ba - ntu, ngo - kwo-mte - to.

{	| r : - : de	| r : - : - | s ₁ : - : -	| m : - : re	| m : - : - | d : - : -
	| t ₁ : - : le ₁	| t ₁ : - : - | s ₁ : - : -	| s ₁ : - : fe ₁	| s ₁ : - : - | m ₁ : - : -
	| s : - : s	| s : - : - | t ₁ : - : -	| d : - : d	| d : - : - | d : - : -
	| s ₁ : - : s ₁	| s ₁ : - : - | s ₁ : - : -	| d : - : d	| d : - : - | d : - : -

Ku fa - ne - le ba - ta - nda - ne.

Si Ya Bong' UBaba Wetu.

325 (263) Bonke abancintisanayo ba zitiba ezintweni zonke. r KOR. 9 : 25.

LOWRY (Key Eb) 8, 7, 8, 7. 8l. and Refrain, or 8s. 12l. REV. ROBERT LOWRY.

$\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ ,} f \mid s \\ :d \text{ ,} r \mid m \\ :s \text{ ,} s \mid s \\ :d \text{ ,} d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-s :l \text{ ,} s \\ :-m :f \text{ ,} m \\ :-s :d' \text{ ,} d' \\ :-d :d \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{m \text{ ,} f} \mid s \\ \underline{d \text{ ,} r} \mid m \\ \underline{s \text{ ,} s} \mid s \\ \underline{d \text{ ,} d} \mid d \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-m :m \text{ ,} r \text{ ,} d \\ :-d :d \text{ ,} d \\ :-s :fe \text{ ,} fe \\ :-d :l \text{ ,} l \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array}$
---	---	---	---	--	---	---	---

Si ya bong' u - Ba-ba we - tu, O si ho - la e-ndhle-le - ni,

$\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ ,} f \mid s \\ :d \text{ ,} r \mid m \\ :s \text{ ,} s \mid d' \\ :d \text{ ,} d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-s :l \text{ ,} s \\ :-m :f \text{ ,} m \\ :-d' :d' \text{ ,} d' \\ :-d :d \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{r \text{ ,} s} \mid t \\ \underline{t_1 \text{ ,} t_1} \mid r \\ \underline{s \text{ ,} s} \mid s \\ \underline{r \text{ ,} r} \mid r \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-l :m \text{ ,} fe \\ :-d :d \text{ ,} d \\ :-fe :l \text{ ,} l \\ :-r :r \text{ ,} r \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} l \\ d \\ s \\ s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :s \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array}$
--	--	---	---	--	---	---	---

O ka-nyis' a - me-hlo e - tu A si - ndi - se e - ngo-zi - ni.

$\left\{ \begin{array}{l} :f \text{ ,} m \mid f \\ :r \text{ ,} de \mid r \\ :s \text{ ,} s \mid s \\ :s_1 \text{ ,} s_1 \mid s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-r :l \text{ ,} s \\ :-t_1 :f \text{ ,} m \\ :-s :s \text{ ,} s \\ :-s_1 :s_1 \text{ ,} s_1 \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :s \\ :m \\ :d' \\ :d \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{l \text{ ,} t} \mid d' \\ \underline{f \text{ ,} s} \mid l \\ \underline{d' \text{ ,} d'} \mid d' \\ \underline{f \text{ ,} f} \mid f \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-l :s \text{ ,} m \\ :-f :m \text{ ,} d \\ :-d' :d' \text{ ,} s \\ :-f :d \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} r \\ t_1 \\ s \\ s \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :f \end{array}$
--	---	---	--	--	---	---	---

I - zi - ngo - zi zi va - mi - le E-zi ba - ngwa yi-b' u-tshwa - la;

$\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ ,} f \mid s \\ :d \text{ ,} r \mid m \\ :s \text{ ,} s \mid d' \\ :m \text{ ,} r \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-m :f \text{ ,} s \\ :-d :d \text{ ,} d \\ :-s :f \text{ ,} m \\ :-ta_1 :l \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} l \\ d \\ f \\ f \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :d' \\ :d \\ :l \\ :f \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{t \text{ ,} l} \mid s \\ \underline{s \text{ ,} f} \mid m \\ \underline{d' \text{ ,} d'} \mid d' \\ \underline{f_1 \text{ ,} f_1} \mid s_1 \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-m :f \text{ ,} r \\ :-d :r \text{ ,} t_1 \\ :-s :s \text{ ,} s \\ :-s_1 :s_1 \text{ ,} s_1 \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} r \\ t_1 \\ f \\ s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :d \\ :d \\ :m \\ :d \end{array}$
--	--	---	--	---	---	---	---

Si ye - te - mba e - ma-ndhle - ni A-ve - la - yo e-Nko-si - ni.

REFRAIN.

$\left\{ \begin{array}{l} :s \text{ ,} m \quad | \quad l \quad : - \text{ } s \quad : s \text{ ,} m \quad | \quad s \quad : f \\ :m \text{ ,} d \quad | \quad f \quad : - \text{ } m \quad : m \text{ ,} d \quad | \quad m \quad : r \\ :s \text{ ,} s \quad | \quad d' \quad : - \text{ } d' \quad : d' \text{ ,} s \quad | \quad s \quad : s \\ :d \text{ ,} d \quad | \quad d \quad : - \text{ } d \quad : d \text{ ,} d \quad | \quad s_i \quad : s_i \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{f} \text{ ,} \underline{r} \quad | \quad t \quad : - \text{ } t \quad : l \text{ ,} t \quad | \quad l \quad : s \\ \underline{r} \text{ ,} \underline{t} \quad | \quad r \quad : - \text{ } r \quad : f \text{ ,} f \quad | \quad f \quad : m \\ \underline{s} \text{ ,} \underline{s} \quad | \quad s \quad : - \text{ } s \quad : s \text{ ,} s \quad | \quad s \quad : d' \\ \underline{s}_i \text{ ,} \underline{s}_i \quad | \quad s_i \quad : - \text{ } s_i \quad : s_i \text{ ,} s_i \quad | \quad d \quad : d \end{array} \right\|$
I - zi - ngo - - zi zi va - mi - le	E - zi ba - ngwa yi - b' u - tshwa la;

$\left\{ \begin{array}{l} :s \text{ ,} s \quad | \quad d' \quad : - \text{ } m \quad : f \text{ ,} s \quad | \quad l \quad : d' \\ :m \text{ ,} m \quad | \quad m \quad : - \text{ } d \quad : d \text{ ,} d \quad | \quad d \quad : d \\ :d' \text{ ,} d' \quad | \quad s \quad : - \text{ } s \quad : f \text{ ,} m \quad | \quad f \quad : l \\ :d \text{ ,} d \quad | \quad d \quad : - \text{ } t_a \text{ ,} l \text{ ,} d \quad | \quad f \quad : f \end{array} \right.$	$\left\| \begin{array}{l} \underline{t} \text{ ,} \underline{l} \quad | \quad s \quad : - \text{ } m \quad : m \text{ ,} r \quad | \quad r \quad : d \\ \underline{s} \text{ ,} \underline{f} \quad | \quad m \quad : - \text{ } d \quad : t_i \text{ ,} t_i \quad | \quad t_i \quad : d \\ \underline{d}' \text{ ,} \underline{d}' \quad | \quad d' \quad : - \text{ } s \quad : s \text{ ,} s \quad | \quad f \quad : m \\ \underline{f}_i \text{ ,} \underline{f}_i \quad | \quad s_i \quad : - \text{ } s_i \quad : s_i \text{ ,} s_i \quad | \quad s_i \quad : d \end{array} \right\|$
Si ye - te - mba e - ma - ndhle - ni	A - ve - la - yo e - Nko - si - ni.

1 Si ya bong' uBaba wetu,
 O si hola endhleleni,
 O kanyis' amehlo etu,
 A sindise engozini:
 Izingozi zi vamile
 Ezi bangwa yib' utshwala;
 Si yetemba emandhleni
 Avelayo eNkosini.

3 Abantwana ba hlupeka,
 Ba ya swela okuningi, —
 Izingubo zokwambata
 Nezincwadi zokufunda.
 Amakaya abo mabi,
 Ba ti bona abampofu,
 A ba toli ukuceba,
 Kant' ingenxa yokubotshwa.

— REF.

REFRAIN. — Izingozi zi vamile
 Ezi bangwa yib' utshwala;
 Si yetemba emandhleni
 Avelayo eNkosini.

2 Se si ya dabuka tina
 Ngaba botshwa yib' utshwala.
 Ba ya tanda lesi bopo,
 Ba ti si ya tokozisa.
 Ba ya tanda izimbiza
 Ezimnyama nezinkulu,
 Ba ya kohlwa konk' okunye,
 Ba kumbula zona njalo. — REF.

4 Baba! siza impi yetu,
 Si ti, ma si qine ngawe,
 U si hole, u si gcine,
 U si nike ubuqawe.
 Futi, ma u senze sande
 Si ze si be ngabaningi
 Ma si m bheke, si m lalale
 Yena o nguMholi wetu.

REFRAIN: — Futi, ma u senze sande
 Si ze si be ngabaningi.
 Ma si m bheke, si m lalale
 Yena o nguMholi wetu.

Ngake Nga Dukisw' Utshwala.

326 (262)

Na sekwazini ukuzitiba. 2 PET. 1 : 6.

LOWRY (Key Eb) 8, 7, 8, 7. 8l. and Refrain, or 8s. 12l. REV. ROBERT LOWRY.

$\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ ,} f \mid s \\ :d \text{ ,} r \mid m \\ :s \text{ ,} s \mid s \\ :d \text{ ,} d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-s :l \text{ ,} s \\ :-m :f \text{ ,} m \\ :-s :d' \text{ ,} d' \\ :-d :d \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \mid s \\ m \mid m \\ s \mid s \\ d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} m \text{ ,} f \mid s \\ d \text{ ,} r \mid m \\ s \text{ ,} s \mid s \\ d \text{ ,} d \mid d \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-m :m \text{ ,} r \text{ ,} d \\ :-d :d \text{ ,} d \\ :-s :fe \text{ ,} fe \\ :-d :l \text{ ,} l \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \mid m \\ d \mid d \\ s \mid s \\ s_1 \mid s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array}$
Nga-ke nga du-kisw' u-tshwa - la, Nga pa - mbuk' e-ndhle-le - ni,							

$\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ ,} f \mid s \\ :d \text{ ,} r \mid m \\ :s \text{ ,} s \mid d' \\ :d \text{ ,} d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-s :l \text{ ,} s \\ :-m :f \text{ ,} m \\ :-d' :d' \text{ ,} d' \\ :-d :d \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \mid s \\ m \mid m \\ d' \mid d' \\ d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} r \text{ ,} s \mid t \\ t_1 \text{ ,} t_1 \mid r \\ s \text{ ,} s \mid s \\ r \text{ ,} r \mid r \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-l :m \text{ ,} fe \\ :-d :d \text{ ,} d \\ :-fe :l \text{ ,} l \\ :-r :r \text{ ,} r \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} l \mid s \\ d \mid t_1 \\ s \mid s \\ s_1 \mid s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :s \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array}$
Nga fi - ke - lwa i - si - ye - zi, Kwa ba mnya - ma e - me-hlwe - ni:							

$\left\{ \begin{array}{l} :f \text{ ,} m \mid f \\ :r \text{ ,} de \mid r \\ :s \text{ ,} s \mid s \\ :s_1 \text{ ,} s_1 \mid s_1 \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-r :l \text{ ,} s \\ :-t_1 :f \text{ ,} m \\ :-s :s \text{ ,} s \\ :-s_1 :s_1 \text{ ,} s_1 \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \mid s \\ d \mid m \\ s \mid d' \\ d \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :s \\ :m \\ :d' \\ :d \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} l \text{ ,} t \mid d' \\ f \text{ ,} s \mid l \\ d' \text{ ,} d' \mid d' \\ f \text{ ,} f \mid f \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-l :s \text{ ,} m \\ :-f :m \text{ ,} d \\ :-d' :d' \text{ ,} s \\ :-f :d \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} r \mid r \\ t_1 \mid t_1 \\ s \mid s \\ s \mid f \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :f \end{array}$
Ngez w' u - ku - ba ngi bo - tshi - we, Nga pe - lel w' a - ma - ndhla a - mi,							

$\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ ,} f \mid s \\ :d \text{ ,} r \mid m \\ :s \text{ ,} s \mid d' \\ :m \text{ ,} r \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :-m :f \text{ ,} s \\ :-d :d \text{ ,} d \\ :-s :f \text{ ,} m \\ :-ta :l \text{ ,} d \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} l \mid d' \\ d \mid d \\ f \mid l \\ f \mid f \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :d' \\ :d \\ :l \\ :f \end{array}$	$\left\| \begin{array}{l} t \text{ ,} l \mid s \\ s \text{ ,} f \mid m \\ d' \text{ ,} d' \mid d' \\ f \text{ ,} f \mid s_1 \end{array} \right\|$	$\begin{array}{l} :-m :f \text{ ,} r \\ :-d :r \text{ ,} t_1 \\ :-s :s \text{ ,} s \\ :-s_1 :s_1 \text{ ,} s_1 \end{array}$	$\left\{ \begin{array}{l} r \mid d \\ t_1 \mid d \\ f \mid m \\ s_1 \mid d \end{array} \right.$	$\begin{array}{l} :d \\ :d \\ :m \\ :d \end{array}$
I - si - bo - po sa ngi bo - pa, I - nta - ndo yo - na - ka - la.							

REFRAIN.

{	:s ,m | l	:- .s :s ,m	s	:f	||	<u>f ,r</u> | t	:- .t :l ,t	l	:s	||
	:m ,d | f	:- .m :m ,d	m	:r		<u>r ,t</u> | r	:- .r :f ,f	f	:m	
	:s ,s | d'	:- .d' :d' ,s	s	:s		<u>s ,s</u> | s	:- .s :s ,s	s	:d'	
	:d ,d | d	:- .d :d ,d	s _i	:s _i		<u>s_i ,s_i</u> | s _i	:- .s _i :s _i ,s _i	d	:d	

Wo! i - si - ta e - si - ku - lu E - se - du - sa i - nhli - zi - yo,

{	:s ,s | d'	:- .m :f ,s	l	:d'	||	<u>t ,l</u> | s	:- .m :m ,r	r	:d	||
	:m ,m | m	:- .d :d ,d	d	:d		<u>s ,f</u> | m	:- .d :t _i ,t _i	t _i	:d	
	:d' ,d' | s	:- .s :f ,m	f	:l		<u>d' ,d'</u> | d'	:- .s :s ,s	f	:m	
	:d ,d | d	:- .ta _i :l _i ,d	f	:f		<u>f_i ,f_i</u> | s _i	:- .s _i :s _i ,s _i	s _i	:d	

Si ye - mu - ka na - ba - ni - ngi, Ba tsho - ne e - ku - fe - ni.

1 Ngake nga dukisw' utshwala,
 Nga pambuk' endhleleni,
 Nga fikelwa isiyezi,
 Kwa ba mnyama emehlweni:
 Ngezw' ukuba ngi botshiwe,
 Nga pelelw' amandhle ami,
 Isibopo sa ngi bopa,
 Intando yonakala.

REFRAIN: — Wo! isita esikulu
 Esedusa inhliziyiyo,
 Si yemuka nabaningi,
 Ba tshone ekufeni.

2 Nga ngi sengozin' impela,
 Endhlelen' ebushlezi;
 Nga fikake esiweni,
 Citshu nga ponseka kuso;
 Ngoba kwa ku mnandi kimi,
 Sa si kal' isisu sami,

Ngoba nga ngi tand' utshwala,
 Sengatit' ukudhl' impela. — REF.

3 Nga ngi holwa uMkohlisi,
 Lo Mkohlisi yingonyama,
 U nguyise waw' amanga,
 Umbulali wopuzayo.
 Jesu, Nkosi, ngi ya bonga
 Umusa wak' omkulu.
 Wa ngi bona, wa ngi kipa,
 Ngisengozin' enkulu. — REF.

4 Yizwanini nin' abatsha!
 Ni wa tat' amazwi ami,
 Yekanini leyo ndhlela,
 Ngob' i nkul' ingozi kuyo;
 Yekanini bonk' utshwala —
 Zonke izinhlobo zabo,
 Ni nga pati, ni nga puzi,
 Ni zo hlala, ni tokoza. — REF.

Manje Ubumnyama.

Ni bongu uYise . . . o si kulule emandhleni obumnyama.

KOL. I : 12, 13.

327 (261)

ST. ALBANS (Key G)

6s. 8i.

F. J. HAYDN.

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : r | d : - | s_1 : - \\ d : d | t_1 : t_1 | s_1 : f_1 | m_1 : f_1 \\ s : s | f : f | m : f | s : f \\ d : d | s_1 : s_1 | d : r | m : r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : s | l : l | r : - | d : - \\ d : d | d : d | t_1 : - | l_1 : - \\ m : m | r : r | s : - | m : - \\ d_1 : d_1 | f_1 : f_1 | s_1 : - | l_1 : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} f : f | m : m \\ s_1 : s_1 | s_1 : s_1 \\ r : r | d : d \\ t_1 : t_1 | d : d \end{array} \right\}$
--	--	--

Ma-nje u - bu - mnya - ma Se bu ba - le - ki - le, Se si ha-mba

REFRAIN.

Ma-nje u - bu - mnya - ma Se bu ba - le - ki - le, Se si ha-mba

Ukugcina.

$\left\{ \begin{array}{l} r : - | l_1 : - \\ l_1 : - | l_1 : - \\ f : - | f : - \\ f_1 : - | f_1 : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d : d | r : r | d : - | d : - \\ s_1 : m_1 | l_1 : t_1 | d : - | d : - \\ m : d | f : f | m : - | m : - \\ s_1 : l_1 | f_1 : s_1 | d : - | d : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : s | f : f | m : - | l_1 : - \\ d : d | l_1 : t_1 | ta : s_1 | l_1 : - \\ s : m | f : f | s : ta | l : s \\ m : m | r : r | de : - | de : - \end{array} \right\}$
--	--	--

ka - hle, Ngo-ba se ku si - le: Nxa si la - la, Ba - ba,
ka - hle, Ngo-ba se ku si - le.

D.C. for Refrain.

$\left\{ \begin{array}{l} f : f | l : l | d : - | t_1 : - \\ f_1 : l_1 | l_1 : l_1 | s_1 : - | s_1 : - \\ f : f | f : r | m : - | r : - \\ r : r | f_1 : f_1 | s_1 : - | s_1 : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} f : f | r : r | s : - | m : - \\ l_1 : l_1 | s_1 : s_1 | s_1 : - | d : - \\ r : d | t_1 : t_1 | d : - | s : - \\ r_1 : r_1 | s_1 : f_1 | m_1 : - | m_1 : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} r : r | t_1 : t_1 | d : - | d : - \\ l_1 : l_1 | s_1 : f_1 | m_1 : - | m_1 : - \\ f : f | r : r | d : - | d : - \\ f_1 : f_1 | s_1 : s_1 | d_1 : - | d_1 : - \end{array} \right\}$
--	--	--

Si kwe-zi - we ngu - we; Nxa si vu-ka, Ba - ba, Si lo-ndi-we ngu - we.

1 Manje ubumnyama
Se bu balekile,
Se si hamba kahle,
Ngoba se ku sile:
Nxa si lala, Baba,
Si kweziwe nguwe,
Nxa si vuka, Baba,
Si londiwe nguwe.

REFRAIN: — Manje ubumnyama
Se bu balekile,
Se si hamba kahle,
Ngoba se ku sile.

2 Si ku bongu kuwe
Konke esi nako

Okusisizayo
Endhleleni yako,
Kodwa si dabuka
Ngent' edukisayo,
Yebo, si ya kala
Ngent' edakisayo. — REF.

3 Le nto i ngutshwala
Bu ya sedukisa,
Le nto i ngutshwala
Bu ya si dakisa;
Si ya cel' aman'lhla,
Kuwe, Baba, Nkosi;
Si pe ukunqoba,
Ma u si kulule. — REF.

Jesu, Nkosi, U Ngi Kape.

328

Wa ba hola ngokuqondisa kwezandhla zake. ISHIL. 78 : 72.

PILOT (Key B)

8, 6, 8, 6, 8, 6.

J. E. GOULD.

{	:m ,r	| d	:- .t _i	:r ,d l _i	| s _i	:s _i	||	f ,m	| m	:- .r	:d .t _i	| d	:-	||		
	:s _i ,f _i	| m _i	:- .m _i	:f _i ,f _i	| m	:m		s _i ,s _i	| l _i	:- .l _i	:s _i ,f _i	| m _i	:-		||	
	:s _i ,s _i	| s _i	:- .se _i	:l ,d	| d	:d		t _i ,d	| d	:- .f	:m ,r	| d	:-			||
	:d _i ,d _i	| d _i	:- .d _i	:d _i ,d _i	| d	:d		r _i ,m _i	| f _i	:- .f _i	:s _i '	| d _i	:-				||

Je-su, Nko - si, u ngi ka - pe, Pe-zu kwal' u - lwa - ndhle,

{	:r ,r	| r	:- .s _i	:l _i ,s _i	| d	:d	||	r ,r	| r	:- .s _i	:l _i ,s _i	| d	:-	||		
	:f _i ,f _i	| f _i	:- .f _i	:f _i ,f _i	| m _i ,l	:s		f _i ,f _i	| f _i	:- .f _i	:f _i	| m _i ,f _i : m _i	:-		||	
	:t _i ,t _i	| t _i	:- .t _i	:d ,t _i	| d ,f	:m		t _i ,t _i	| t _i	:- .t _i	:d ,t _i	| d ,l _i : s _i	:-			||
	:s _i ,s _i	| s _i	:- .s _i	:s _i ,s _i	| d _i	:d _i		s _i ,s _i	| s _i	:- .s _i	:s _i	| d _i	:-				||

Pa-mbi kwam' ku tshay' a - ma - za,— Ngo li - nyazw' a - ma - tshe.

{	:m ,r	| d	:- .t	:r ,d l _i	| s _i	:s _i	||	f ,m	| m	:- .r	:d .t _i	| d	:-	||		
	:s _i ,f _i	| m _i	:- .m _i	:f _i ,f _i	| m _i	:m _i		s _i ,s _i	| l _i	:- .l _i	:s _i ,f _i	| m _i	:-		||	
	:s _i ,s _i	| s _i	:- .se _i	:l _i ,d	| d	:d		t _i ,d	| d	:- .f	:m ,r	| d	:-			||
	:d _i ,d _i	| d _i	:- .d _i	:d _i ,d _i	| d _i	:d _i		r _i ,m _i	| f _i	:- .f _i	:s _i	| d _i	:-				||

A ngi bon' i - ndhle-la la - pa, Je - su, u ngi ka pe.

1 Jesu, Nkosi, u ngi kape,
 Pezu kwal' ulwandhle,
 Pambi kwam' ku tshay' amaza —
 Ngo linyazw' amatshe.
 A ngi bon' indhlela lapa,
 Jesu, u ngi kape.

2 Njeng' unin' e yal' ingane,
 Wen' u kuz' ulwandhle;
 A ya ku lalel' amaza,

Lapo u ti, "Tula."
 Nkos' enkulu, yal' ulwandhle,
 Jesu, u ngi kape.

3 Lap' iteku li seduze,
 A gubuz' amanzi,
 A ti ma ngi nga pumuli.
 Kuwe ngi yo ncika;
 Yitsho kimi leli lizwi,
 "Mina ngo ku kape."

Si Bheka Kuwe Baba, Nkos'.

Wenza isipepo si me ku be kona ukutula; a ti amaza ako a peze.

ISIBHL. 107 : 29.

329

MILITA (Key C)

15, 15, 16.

REV. J. B. DYKES.

				<i>G.I.</i>										
{	d	m	:- .m	s	:s	l	:l	s	:s	d	f	:s	m	:d
	d	d	:- .d	m	:m	f	:f	m	:s	d	d	:- .t,	d	:- .l,
	m	s	:- .s	d'	:- .t	<u>l .t</u>	<u>:d' .r'</u>	m'	:r's	f	:r	m	:s	<u>.f</u>
	d	d	:- .d	d	:d	<u>f .s</u>	<u>:l .t</u>	d'	:t	m	r	:s,	d	: <u>m, .f</u>
Si bhe - ka ku - we, Ba - ba, Nkos', o ngu - So - ma - ndhla														

{	<u>d</u>	:t,	d	||	s	ta,	:- .ta,	l,	:l,	d	:- .d	t,	:m
	s,	:-	s,	m,	s,	:- .s,	f,	:f,	l	:- .l,	s,	:t,	
	r	:-	m	d	d	:- .d	d	:d	r	:- .r	r	:m	
	s,	:-	d	d	m,	:- .m,	f,	:f,	fe,	:- .fe,	s,	:se,	
	o - nke, Ku wen' o ka - de wa lu mis' u -												

												<i>f.C.</i>	
{	d	:t,	l,	:r	<u>d</u>	:t,	l,	||	l,m	m	:- .m	f	:f
	l,	:- .se,	l,	:- .t,	<u>l</u>	:se,	l,	m,t,	ta,	:- .ta,	l,	:d	
	m	:r	m	:f	m	:-	d	d	s	s	:- .s	f	:l
	l,	:t,	d	:r	m	:-	l,	||	l,m	d	:- .d	f	:f
lwa - ndhle nge - zwi la - ko, Ma u zwe, si ka -													

{	fe	:- .fe	s	:s	s	:l	s	:m	r	:- .d	d
	d	:- .d	t,	:f	m	:r	m	:d	t,	:- .d	d
	l	:- .l	s	:r'	d'	:d'	d'	:s	f	:- .m	m
	r	:- .r	s	:t,	d	:fe,	s,	:s,	s,	:- .d	d
le - la bon' a - ba - ha - mbay' e - lwa - ndhle, Nkos'.											

- 1 Si bheka kuwe, Baba, Nkos', o nguSomandhla onke,
Ku wen' o kade wa lu mis' ulwandhle ngezwi lako,
Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos'.
- 2 Si bheka kuwe, Jesu, Nkos', owa nyatel' ulwandhle;
Lwa kuzwa nguwe, wa tulisw' umoya ngezwi lako,
Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos'.

- 3 Na kuwe o Situnywa la, ku wena Moy' omuhle,
O kade wa u kona nxa mhlaba wa datshulwa,
Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos.'

- 4 Si cela, Nkulunkulu, Nkos', ku wen' o nguButatu,
Ba gcine, ba sindise bonk' ekaya na selwandhle,
Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos'.

UJehova A Be Nawe.

330

Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be nani. ROM. 16 : 20.

INGOMA (Key C)

8s. 4l.

From BIRKETT'S "INGOMA."

{	:d.m	| s	:s	| s	:s	| s	:—	| s	m.s	d'	:d'	| d'	:m'.r'	| d'	:—	| t	||
	:d.d	| m	:m	| m	:m	| m	:—	| m	d.m	m	:m	| s	:s.f	| m	:—	| r	
	:d'.d'	| d'	:d'	| d'	:d'	| d'	:—	| d'	d'.s	s	:s	| d'	:t.l	| s	:—	| s	
	:d.d	| d	:d	| d	:d	| d	:—	| d	d.d	d	:d	| m	:m.f	| s	:—	| s	

U-Je - ho - va a be na - we, Nge-mi-qo - ndo a ku pa - te,

{	:d'.t	| l	:l	| d'	:l	| s	:—	| m	s.s	l	:r'	| d'	:t	| r'	:—	| d'	||
	:s.s	| f	:f	| l	:f	| m	:—	| d	m.m	f	:l	| s	:f	| f	:—	| m	
	:d'.d'	| d'	:d'	| d'	:d'	| d'	:—	| d'	d'.d'	d'	:f'	| m'	:r'	| t	:—	| d'	
	:m.m	| f	:f	| f	:f	| d	:—	| d	d.d	f	:r	| s	:s,	| s,	:—	| d	

A ku pas' e - bu - to - ngwe - ni, Si ze si bo - na - ne fu - ti.

- | | |
|---|--|
| <p>1 UJehova a be nawe,
Ngemiqondo a ku pate,
A ku pas' ebutongweni
Si ze si bonane futi.</p> | <p>3 UMduduzi a be nawe,
A ku gcine njengabake
Pantsi kwamapiko ake,
Si ze si bonane futi.</p> |
| <p>2 UMsindisi a be nawe
Noma u su tutumela,
Ngezingalo a ku twale.
Si ze si bonane futi.</p> | <p>4 O ngutando a be nawe,
A ku nik' utando lwake,
Nokutula pambi kwake,
Si ze si bonane futi.</p> |

AMAVERSE EBIBEL

Genesis:	No.	Psalms:	No.	Isaiah:	No.	John:	No.
32: 26.....	12	51: 17.....	162	55: 6.....	260	1: 14.....	40
27: 38.....	17	55: 17.....	14, 282	58: 8.....	23	1: 20.....	74, 159
Exodus:		56: 12.....	151	59: 1.....	50	1: 37.....	156
4: 12.....	232	61: 2.....	195	60: 1.....	251	2: 2.....	324
33: 13.....	148	65: 4.....	7	Jeremiah:		3: 16.....	70
Leviticus:		67: 2.....	30	19: 7.....	130	4: 42.....	62
19: 30.....	32	69: 16.....	164	23: 6.....	76	6: 33.....	222
Numbers:		71: 15.....	278	31: 3.....	176	6: 35.....	116, 256
10: 29.....	205	78: 14.....	140	50: 5.....	146	6: 37.....	110
14: 11.....	270	78: 72.....	328	Ezekiel:		6: 55.....	224
14: 31.....	237	80: 3.....	133	33: 11.....	131, 219	6: 50.....	228
Deuteronomy:		84: 4.....	5	Daniel:		6: 67-69.....	205
31: 6.....	186	84: 11.....	24	9: 9.....	125	7: 37.....	306
32: 29.....	216	86: 1.....	144	12: 1.....	160, 267	9: 4.....	190
Joshua:		88: 13.....	18	Joel:		10: 3.....	90
1: 7.....	183	91: 4.....	175	2: 28.....	106	10: 11.....	89
I Samuel:		92: 4.....	242	Micah:		12: 13.....	55
16: 7.....	140	92: 13.....	6	7: 7.....	44	12: 32.....	303
I Chronicles:		94: 16.....	182	Habakkuk:		14: 2.....	202, 208
16: 8.....	32	95: 1-11.....	200	2: 20.....	285	14: 3.....	103
16: 20.....	43	95: 1.....	3	Zechariah:		14: 6.....	83
22: 16.....	246	96: 1.....	51	8: 5.....	238	14: 14.....	193
20: 15.....	143	96: 3.....	215	13: 1.....	81	14: 15.....	136
II Chronicles:		98: 2.....	60	Malachi:		14: 16.....	112
20: 31.....	252	100: 1-5.....	37	4: 1.....	85	14: 18.....	302
Job:		103: 1.....	47	Matthew:		14: 19.....	97
19: 25.....	178	104: 23.....	27	2: 10.....	70	14: 26.....	105
23: 10.....	147	106: 1.....	49	5: 3.....	134	15: 14.....	172
Psalms:		107: 1.....	64	5: 14.....	20	16: 22.....	177
1: 1-6.....	173	107: 20.....	329	6: 9-13.....	294	17: 17.....	15
1: 5.....	26	113: 1-9.....	312	7: 7.....	139, 308	19: 16.....	77
4: 8.....	29	118: 21.....	11	9: 21.....	260	20: 28.....	299
5: 3.....	13, 22	110: 11.....	114	9: 38.....	249	Acts:	
13: 5.....	170	110: 105.....	113	11: 28.....	191, 263	2: 21.....	274
17: 8.....	28	110: 174.....	167	18: 20.....	4	2: 39.....	234
19: 7.....	253	121: 1-8.....	45	18: 20.....	203	4: 12.....	257
23: 1-6.....	88	139: 12.....	35	18: 24.....	236	9: 6.....	129
23: 5.....	230	143: 8.....	19	24: 42.....	104	9: 31.....	111
24: 1.....	41	149: 2.....	71	28: 6.....	93, 96	13: 38, 39.....	298
24: 7.....	90	145: 3.....	52	28: 18-20.....	203	13: 47.....	243
25: 5.....	108	145: 11.....	248	Mark:		19: 2.....	271
25: 6.....	235	145: 15.....	36	1: 35.....	117	19: 7.....	132
25: 7.....	135, 198	145: 20.....	48	5: 19.....	63	Romans:	
27: 14.....	187	148: 12, 13.....	241	9: 24.....	121	6: 9.....	95
27: 9.....	226	148: 12.....	8	10: 46-52.....	106	8: 2.....	154
30: 5.....	142	150: 1.....	39	Luke:		8: 35.....	150
31: 2.....	289	Proverbs:		1: 68.....	73	11: 26, 27.....	46
31: 3.....	145	4: 18, 19.....	273	2: 10.....	72	14: 17.....	169
32: 8.....	258	8: 18.....	163, 171	2: 11.....	68	16: 20.....	330
33: 1.....	181	Song of Solomon:		2: 14.....	65	I Corinthians:	
34: 4.....	60	6: 3.....	161	5: 32.....	264	6: 19.....	153
34: 5.....	194	Isaiah:		9: 57-62.....	206	9: 25.....	325
35: 18.....	16	1: 18.....	126, 250	14: 17.....	272	10: 16.....	223
36: 9.....	21	6: 3.....	286	14: 27.....	192	11: 26.....	225
40: 3.....	165	9: 6.....	67	15: 18.....	265	15: 20.....	94
41: 4.....	120	26: 4.....	168	15: 18, 19.....	288	16: 13.....	188
46: 1.....	185	26: 19.....	54	15: 21.....	233	II Corinthians:	
47: 1-9.....	201	28: 12.....	200	17: 5.....	207	2: 6.....	284
48: 9.....	9	40: 11.....	287	18: 1.....	118	5: 1.....	206
51: 9.....	152	42: 6.....	197	18: 13.....	123	5: 8.....	218
51: 10.....	127	44: 22.....	268	19: 10.....	166, 311	5: 20.....	270
51: 12.....	304	51: 9.....	254	23: 32-38.....	300		
		53: 5.....	137, 262	24: 29.....	25, 229		

II Corinthians:	No.	I Thessalonians:	No.	Hebrews:	No.	I John:	No.
6: 2.....	275	4: 16.....	102	13: 6.....	119	4: 19.....	80, 240
9: 15.....	59, 84, 227, 244	5: 19.....	109	13: 8.....	179	5: 5.....	38
Galatians:		5: 23.....	155	13: 15.....	53	Revelation:	
6: 14.....	78, 231	II Timothy:		James:		1: 7.....	101
Ephesians:		I: 12.....	276	2: 17.....	138	1: 10.....	31
2: 13.....	61, 75	Titus:		4: 8.....	199	1: 18.....	33
3: 19.....	128	2: 13.....	100	4: 14.....	217, 221	3: 8.....	124
5: 1.....	239	Hebrews:		5: 8.....	201	3: 20.....	86, 277, 307
5: 8.....	180	1: 6.....	66	I Peter:		4: 8.....	1
6: 13.....	184	2: 9.....	58	1: 8.....	158	5: 11, 12.....	2
Philippians:		3: 1.....	87	2: 7.....	10, 174	5: 13.....	316
2: 5.....	91	3: 13.....	115	2: 24.....	82	7: 13.....	189
3: 8.....	313	4: 7.....	283	3: 18.....	301	11: 15.....	250
3: 20.....	209	4: 9.....	34, 211	II Peter:		14: 6.....	255
Colossians:		7: 25.....	92	1: 6.....	326	19: 6.....	247
1: 12, 13.....	327	9: 22.....	261	3: 10.....	220	19: 9.....	323
1: 17.....	57	11: 13.....	141, 204	I John:		20: 18.....	213
3: 16.....	56	11: 16.....	207, 214, 215	1: 7.....	280	21: 27.....	203, 210
I Thessalonians:		12: 3.....	157	1: 8.....	122	21: 4, 5.....	266
4: 14.....	98	12: 14.....	212	3: 2.....	305	22: 17.....	281

AMATUNE, NABANINIWO, NOMA ILAPO E TATWE KONA

	No.
Abahambi (<i>We are Pilgrims</i>)	Royal Diadem 180
Adeste Fidcles (<i>Portuguese Hymn</i>)	Laudes Domini 5
Aleluya, Aleluya, IKORUSI	312
Alice	Mrs. Geo. A. Wilder 120
A Little While	Gospel Hymns 125
All the Way	Mrs. Mary R. Lowry 168
Almost Persuaded	271
Amazwi Amahle (<i>The Sweetest Words</i>)	Grace and Glory 256
Amsterdam	New Laudes Domini 87
Ancient Litany	Children's Hymn Book 20
Angel Voices	Laudes Domini 2
Ariel	New Laudes Domini 10
Armstrong	New Laudes Domini 165
Asaph (<i>Elton</i>)	Asaph 173, 236
Ascension	New Laudes Domini 93
Assurance	Laudes Domini 75
Autumn	New Laudes Domini 41
Ava	Manual of Praise 269
Azmon	Laudes Domini 131, 162
Ba Ngenise (<i>Call Them In</i>)	Gospel Hymns 134
Bartimeus	New Laudes Domini 86, 106
Bavaria	New Laudes Domini 148
Beckwith, ITSHANTE	291
Beecher	Cythera 35
Berea	Sunday School Songs 212
Bethany	New Laudes Domini 109
Bethlehem (<i>Christ the Saviour Born</i>)	Royal Diadem 47, 118
Blumenthal	Songs for the Sanctuary 164
Boyce	New Laudes Domini 42, 208
Bonar, ITSHANTE	290
Bremen	Laudes Domini 219
Brocklesbury	New Laudes Domini ¹ 27, 139
Brown	Laudes Domini 90, 151
Bullinger	New Laudes Domini 107

	No.
Canaan	257
Carol	New Laudes Domini. 72
Children of Jerusalem	55
Christmas (<i>Herald Angels</i>)	Laudes Domini 65
Christmas Carol	Christian Songs 38, 60
Comfort	Laudes Domini 224, 263
Cooling	Mrs. A. J. Abbey 175
Coronation	Laudes Domini 113
Creation	Laudes Domini 57
Day of Rest	New Laudes Domini 59
Dijon	Laudes Domini 83
Dix	Laudes Domini 68
Dominus Regit Me	New Laudes Domini 88
Dorrnance	Laudes Domini 135
Easter	Laudes Domini 96
Elabantwana (<i>Spanish Hymn</i>)	Laudes Domini 239
Ellesdie	Laudes Domini 105, 126
Elton	New Laudes Domini 226
Elvey (<i>St. George</i>)	Laudes Domini 177
Endsleigh	Hymns for Life and Service 249
Essex	Laudes Domini 188
Evening Prayer	Gospel Hymns 250
Eventide	New Laudes Domini 25
Ewing	Laudes Domini 213
Ezingalweni (<i>Safe in the Arms of Jesus</i>)	W. H. Doane 109
Felitz	In Excelsis 146
Fuleni	In Excelsis 8
Galilee	In Excelsis 169
Glad Tidings	Royal Diadem 272
Gloria Patri, IDOKISOLOJE	Laudes Domini 316
Goshen	New Laudes Domini 220
Hallelujah, 'tis Done	Gospel Hymns 280
Happy Land	Plymouth Collection 207
Harwell	Laudes Domini 101, 127, 183
Heavenly Home (<i>Jesus, Gentle Saviour</i>)	Royal Diadem 206
Hendon	Laudes Domini 253
Henley	Laudes Domini 111, 117, 230
Henry	Laudes Domini 33, 185, 254
Hermas	Enlarged Songs and Solos 97, 184

	No.
Holley.....	Laudes Domini..... 7, 153
Hollingside.....	Sacred Songs and Solos..... 195
Huba.....	71
Hursley.....	Laudes Domini..... 52
Idwala Lami.....	198
Igazi li ka Jesu (<i>Nothing but the Blood of Jesus</i>).....	Mrs. Mary R. Lowry..... 261
Ikaya.....	Jas. C. Dorward..... 203
Ilanga Elinye (<i>Another Closing Day</i>).....	Royal Diadem..... 73, 98
Ilizwi, Ilizwi (<i>It is Well with My Soul</i>).....	Gospel Hymns..... 255
Immanuel's Land.....	Christian Songs..... 61, 89
Indaba Emnandi (<i>I Love to Tell the Story</i>).....	Wm. G. Fischer..... 176
Indaba Endala (<i>The Old, Old Story</i>).....	W. H. Doane..... 128
Ingoma, UKUVALELISA.....	Birkett's Ingoma..... 330
Injabulo (<i>Jesus Christ, Our Saviour</i>).....	Mrs. James McGranahan..... 62
Inkanyiso (<i>The Heavens Declare His Glory</i>).....	Calvary Songs..... 108
INKosi Yomusa (<i>Jesus, Tender Saviour</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 80
In Memoriam.....	Presbyterian Hymns..... 238
Innocents.....	New Laudes Domini..... 56
Intaba (<i>There is a Green Hill Far Away</i>).....	Geo. C. Stebbins..... 77
Isandhla SeNkosi (<i>Hold Thou My Hand</i>).....	The Biglow and Main Co..... 197
Isikati Esihle.....	284
Isimemo (<i>What a Friend We Have in Jesus</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 193
Isinkwa Sokupila (<i>Bread of Life</i>).....	New Laudes Domini..... 223
Isitunywa.....	147
Izibusiso (<i>There Shall Be Showers of Blessing</i>).....	Mrs. James McGranahan..... 174
Izono Zenu (<i>Though Your Sins Be as Scarlet</i>).....	W. H. Doane..... 259
Jazer.....	Spiritual Songs..... 170
Jehova, Yizwa Ukukala Kwami, ISENTENSE.....	289
Jesus Loves Me.....	Sacred Songs and Solos..... 240
Jesu, U Ngowami, IKORUSI (<i>Jesus is Mine</i>).....	Hymns for Life and Service..... 209
Jewels.....	The John Church Company... 234
Joy Cometh in the Morning.....	The Biglow and Main Co. 142
Juanita.....	In Excelsis..... 161
Just a Word.....	W. H. Doane..... 278
Kumbulan' Ikalvary, IKORUSI.....	300
Kusasa.....	George A. Wilder..... 19
Kusihlwa (<i>Flemming</i>).....	Laudes Domini..... 29
Lalelani (<i>Hark, What Mean those Holy Voices</i>).....	Christian Songs..... 39, 64
Langran.....	New Laudes Domini..... 78, 232
Laudes Domini.....	New Laudes Domini..... 18

	No.
Lenox.....	New Laudes Domini..... 270
Leominster.....	New Laudes Domini..... 201
Light after Darkness.....	The Biglow and Main Co..... 11
Lowry, UKUZITIBA (<i>The Flowing Rock</i>).....	Royal Diadem..... 325, 326
Lux Benigna (<i>Lead, Kindly Light</i>).....	New Laudes Domini..... 149
Lyte.....	Sacred Songs and Solos..... 155
Maidstone.....	In Excelsis..... 205
Mariners.....	Sacred Songs and Solos..... 252
Mercy.....	Spiritual Songs..... 26
Miles Lane.....	Laudes Domini..... 58
Milita, ABA YA ELWANDHLE.....	New Laudes Domini..... 329
Militant.....	Laudes Domini..... 189
Miriam.....	Laudes Domini..... 79
Missionary Hymn.....	Laudes Domini..... 244
Missionary's Call, ITSHANTE.....	Mission Songs..... 293
Morning Light.....	Children's Hymn Book..... 22
My Jesus, I love Thee.....	Sacred Songs and Solos..... 58
My Rock.....	Sacred Songs and Solos..... 30
Nang' UJesu, IKORUSI (<i>Come to Jesus</i>).....	306
Nettleton.....	Laudes Domini..... 110
Ngena, Ngena, Mfeli Wami, IKORUSI.....	307
Ngi Ku Tandazela (<i>I am Praying for You</i>).....	The Biglow and Main Co..... 282
Ngi Sondeze, Ngi Sondeze, Nkos', IKORUSI.....	303
Ngi ya Kolwa, Nkos', IKORUSI (<i>I Do Believe</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 301
Ngi ya Kusuka, ISENTENSE.....	288
Ngi ya Tela, Nkosi, IKORUSI.....	313
Ngo Ku Tanda, Jesu, IKORUSI.....	296
Ngo M Bonga, IKORUSI.....	311
Nicæa.....	Laudes Domini..... I
Ni ya Bizwa (<i>To-day the Saviour Calls</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 275
Nkosi, Julisa, U Ku Kulise, IKORUSI.....	297
Nkosi Yam'.....	166
O Jesu, Se Ngi Yeza, IKORUSI (<i>O Jesus, I am Coming</i>).....	Songs of Victory..... 295
Okumhlope (<i>Edmeston</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 152
Old Hundred.....	Laudes Domini..... 37
Olive's Brow.....	Laudes Domini..... 221
Olivet.....	Laudes Domini..... 43
Onido.....	Spiritual Songs..... 99, 248
Ositandayo (<i>No, Not One</i>).....	Enlarged Songs and Solos..... 171
Oswald.....	140
Ovio.....	New Laudes Domini..... 104, 115
Owedukayo (<i>The Prodigal Child</i>).....	W. H. Doane..... 265

	No.
Papamani	100
Pass Me Not	W. H. Doane 274
Penitentia	In Excelsis 122
Pilgrims (<i>I'm a Pilgrim</i>)	Sacred Songs and Solos 143
Pilot, ABA YA ELWANDHLE	Laudes Domini 328
Praise	Laudes Domini 53
Precious Promise (<i>I will Guide Thee</i>)	The John Church Co. 258
Precious Saviour	Hymns for Life and Service 154
Qa, A Ngi Ngedwa, IKORUSI (<i>No, not Alone</i>)	Songs of Victory 302
Qub' Indaba ka Jesu (<i>Tell Me More About Jesus</i>)	Gospel Hymns 246
Randall	Psalmody 14, 15
Ravenshaw	Hymns Ancient and Modern 6
Raynolds	New Laudes Domini 45
Refuge	Laudes Domini 141
Regent Square	New Laudes Domini 70
Room for Jesus	276
Sabbath	Laudes Domini 34
Samuel	Sacred Songs and Solos 222
Sanctus, ISENTENSE	Laudes Domini 286
Saviour, Like a Shepherd	Sacred Songs and Solos 119
Scudamore	Laudes Domini 3, 32
Segur	Laudes Domini 191
Simon (<i>Seymour</i>)	Selah 16
So Fana Naye, IKORUSI	305
Solney	Laudes Domini 92, 283
Stabat Mater	Laudes Domini 225
St. Albans, UKUZITIBA	Laudes Domini 327
St. Albinus	Hymns Ancient and Modern 95
St. Angelo	Children's Hymn Book 46, 204
St. Cyprian	In Excelsis 114
Stephanos	Laudes Domini 200
St. Gertrude	New Laudes Domini 186
Still Water	Spiritual Songs 31
St. Margaret (<i>O Love That Will Not Let Me Go</i>)	In Excelsis 150
St. Oswald	New Laudes Domini 194
St. Saviour	New Laudes Domini 279
St. Sylvester	New Laudes Domini 210, 217
St. Theresa	In Excelsis 243
St. Thomas	Hymns Ancient and Modern 228
Stuttgart	New Laudes Domini 12, 48
Susa Zonk' Izone Zam', IKORUSI	304

	No.
Tabani (<i>Redeemed</i>).....	Gospel Hymns..... 247
Tallis (<i>Evening Hymn</i>).....	Spiritual Songs..... 9
Tappan.....	Laudes Domini..... 137, 157
Temba Kuyo, IKORUSI.....	298
The Eden Above.....	Hymns for Life and Service... 266
The Home Over There.....	Sacred Songs and Solos..... 215
The Shining Shore.....	Revival Hymns..... 218
Thirtle.....	Book of Praise..... 17, 49
Toulon.....	Laudes Domini..... 138
Troyte.....	Hymns Ancient and Modern... 129
Troyte, ITSHANTE.....	292
Twilight (<i>Emmelar</i>).....	New Laudes Domini..... 28
U Bangepi.....	216
Ubani Lo (<i>Who is He</i>).....	Songs for Little Folks..... 91
Ubukosi (<i>Hark, What Mean Those Holy Voices</i>).....	69
U Jehova U Setempelini Lake, ISENTENSE.....	New Carmina Sacra..... 285
U Jesu U ya Biza, IKORUSI (<i>Jesus is Calling</i>).....	Hymns for Life and Service... 308
Ukubonga (a) (<i>Glory to God the Father</i>).....	Mrs. James McGranahan..... 40
Ukubonga (b).....	181
Ukubonga (c) (<i>Let there be Hope</i>).....	Harold Green..... 227
Ukubuya (<i>Only Thee, My Soul's Redeemer</i>).....	W. H. Doane..... 133, 268
Ukudumisa.....	242
Ukugcagcisa, IMITSHADO.....	Hull's Temperance Glee Book.. 324
Ukühlengwa.....	63
Ukukanya Kwezwe.....	251
Ukumema (<i>Come, Sinner, Come</i>).....	Mrs. H. R. Palmer..... 264
Ukunqaba Ku Pelile.....	121
Ukunxusa.....	Hy's for Life and Service, 229, 233, 281
Ukupumula (<i>Rest for the Weary</i>).....	Temple Chimes..... 211
Ukuqina.....	187
Ukuqondisa (<i>Guidance</i>).....	New Laudes Domini..... 145
Ukusizwa (<i>Saviour, Like a Shepherd Lead Us</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 237
Ukuswela Kwami (<i>I Need Thee Every Hour</i>).....	Mrs. Mary R. Lowry..... 144
Ukuzinikela (<i>The Way of the Cross</i>).....	Hymns for Life and Service... 156
Ukwetemba Kwami.....	160, 267
Umbuzo (<i>We Shall Sleep, but not Forever</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 136
UMfeli Wetu (a) (<i>Joyful Sound</i>).....	Spiritual Songs..... 74
UMfeli Wetu (b) (<i>Alas, and did My Saviour Bleed</i>).....	Hallowed Songs..... 262
UMhlangi Wami.....	179
UMhlobo (a) (<i>I've Found a Friend</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 163
UMhlobo (b).....	Hymns for Parochial Missions. 172
UMkululi (<i>Murmur, Gentle Lyre</i>).....	178
Umnyango Ovuliweyo (<i>At the Door</i>).....	Mrs. Mary R. Lowry..... 124
Umpeto Wengubo (<i>The Hem of His Garment</i>).....	Sacred Songs and Solos..... 260

	No.
UMsizi Wami (<i>All to Christ I Owe</i>)	Gospel Hymns 106
Umtandazo WeNkosi, ITSHANTE	Manual of Praise 294
UMtokozi	112
Umtombo (<i>There is a Fountain</i>)	Sacred Songs and Solos 81
Usuk' Olukulu (<i>Christ Returneth</i>)	Mrs. James McGranahan 103
U ya Bizwa (<i>Sinner, Come to Jesus</i>)	Royal Diadem 13, 132
U ya Lus' Umhlambi, ISENTENSE (<i>He Shall Feed His Flock</i>)	287
Vesper	Laudes Domini 202
Victory	New Laudes Domini 94
Vumelani	241
Warwick	Laudes Domini 82
Webb	New Laudes Domini 182
Wein	Manual of Praise 192, 235
We're Going Home	Gospel Hymns 209
Wesley	New Laudes Domini 102
Whitburn	Sacred Songs and Solos 24
Whither, Pilgrims	Hymns for Life and Service 67
Wimborne	Laudes Domini 51
Wo Ngi Sitela (<i>He will Hide Me</i>)	Sacred Songs and Solos 167
Woodworth	New Laudes Domini 159
Work (<i>Work, for the Night is Coming</i>)	Sacred Songs and Solos 190
Zampa, IMITSHADO	Progressive Glee and Cho. B'k 323

IZIQALO ZAMAGAMA, NABAQAMBI BAWO, NOMA ILAPO E VELE KONA.

	No.
Aleluya, aleluya, aleluya!	Bishop Callaway's Hy's . . . 94
Aleluya, aleluya, U nguTixo, IKORUSI	312
A si vez' igam' elihle (<i>Come, let us join our cheerful songs</i>) . . .	Inc. Yam. Okuhlabela . . . 165
Au, Jehova! se ngonile	123
.	
Baba, encwadini yako	J. C. Bryant 139
Baba, ku ngusuku lwako	34
Baba, Menzi otandayo, si zwe	Bishop Callaway's Hy's . . . 237
Baba, ngi tabate, ngenze	F. Suter 152
Baba, se si busisiwe	J. C. Bryant 252
Baba, se u ngowam'	Posselt J. Gumede 155
Baba, si butene	J. L. Döhne 9
Baba wetu, ba vumele	Isixosa 235
Baba wetu o sezulwini, ITSHANTE (<i>Our Father who art in heaven</i>)	Matt. 6 ; 9-13 294
Baba wetu, si ngenile	Isixosa 14
Baba wetu, u ngi bheke	J. C. Bryant 127
Ba buyise, Nkosi, IKORUSI	F. Suter 315
Bamba isandhla, Baba (<i>Hold Thou my hand</i>)	Laura C. Smith 197
Bandhla li ka Jesu (<i>Onward, Christian soldiers</i>)	J. C. Dorward 186
Ba nokutula abangwele	H. D. Goodenough 209
Ba ya bizwa uy' uKristu	D. Rood 281
Bayete, Nkosi yamakos' (<i>All hail the power of Jesus' name</i>) .	G. F. Gale 58
Bheka, mpefumulo wami	Mary H. Hitchcock 87
Busa, Nkosi yami, IKORUSI	F. Suter 314
Buyake, buyake, wena owedukayo (<i>Come home! come home</i>)	G. F. Gale 265
Buya, mpefumulo wami	Isixosa 268
Buyani bangane, buyani ni nga fi	273
.	
Citsh' ukuvuma (<i>Almost persuaded</i>)	D. Rood 271
.	
Dumisani, bantu nonke	Isixosa 248
Dumisani uJehova	S. B. Stone 49
Dumisa uJehova	G. A. Wilder 37

	No.
Ebusuku abelusi	Inc. Yam. Okuhlabelela 67
E, Jehova, Nkulunkulu, IDOKISOLOJE	317
E, Jehova, u nguMenzi	N. Adams 48
E, Jehov' omkulu	S. B. Stone 13
Ekusitekeni lapo	G. A. Wilder 175
Emafwini, nang' u yehla	Bishop Callaway's Hy's 101
Ezintabeni ngi yo pakamisa	G. A. Wilder 45
Ezulwini kuwe, Baba	Isixosa 210
Hlala nami, Nkosi', se ku za kuhlwa, ITSHANTE (<i>Abide with me, fast falls the eventide</i>)	Bishop Callaway's Hy's 292
Hlala nati, Nkosi, yetu	J. L. Döhne 229
Ilepul' isinkwa, Nkosi (<i>Break Thou the bread of life</i>)	Mary H. Hitchcock 223
IHuba, huba, namhla	G. A. Wilder 71
Hubanini ku Jehova	S. B. Stone 39
Hubelani eNkosini	J. C. Dorward 63
Igazi li ka Jesu, IKORUSI	H. D. Goodenough 309
Ilanga li puma	J. C. Bryant 19
Ilanga li ya kanya	Inc. Yam. Okuhlabelela 22
Ilizwi! Ilizwi! manje li zwakele	Isixosa 255
Imini yeNkosi i buye ya fika	Isixosa 31
I mrandi, au, i mrandi (<i>I love to tell the story</i>)	H. D. Goodenough 176
Ingelosi i ya gwaba (<i>Angel voices ever singing</i>)	G. A. Wilder 2
Inhliziyo ka i pumuli, ITSHANTE (<i>My soul is not at rest</i>)	Benj. B. Robbins 293
Into inye ngi buzayo	Charlotte B. Grout 136
Isabata, Nkosi yami	Isixosa 33
Isikati si futshane	Charlotte B. Grout 221
I tshetsh' i dhlul' imihla (<i>My days are gliding swiftly by</i>)	H. D. Goodenough 218
I yeza, i yeza iNkosi yezulu	F. Suter 100
Izibusiso zi yeza (<i>There shall be showers of blessing</i>)	G. A. Wilder 174
Izoni zi vulelwe (<i>There is a fountain filled with blood</i>)	H. D. Goodenough 81
Izwi lake uJehova	N. Adams 113
Izwi li makade	Bishop Callaway's Hy's 114
Izwi li ti, "Yizwanini (<i>Precious promise God has given</i>)	G. A. Wilder 258
Izwe elitokozayo	Caroline L. Goodenough 207
Jehova, yizwa ukukala kwami, ISENTENSE (<i>Jehovah, attend unto my cry — Ps. 17: 1</i>)	G. A. Wilder 289
Jesu, bomi bami	S. B. Stone 177
Jesu, E Malusi wetu	G. A. Wilder 148
Jesu Kristu, Temba letu	Bishop Callaway's Hy's 7
Jesu, Langa lokulunga	Isixosa 85
Jesu, Mkululi, ngi ngowako wedwa	J. C. Dorward 161

	No.
Jesu, Mtandi wenhliziyi (<i>Jesus, lover of my soul</i>)	G. A. Wilder 195
Jesu, Musindisi (<i>Jesus, tender Saviour</i>)	G. F. Gale 80
Jesu, Musindisi wetu	J. C. Bryant 230
Jesu, nga ngi ku lahlile	Isixosa 233
Jesu, ngi ya ku tanda, ngi yaz' u ngowami (<i>My Jesus, I love Thee</i>)	Posselt J. Gumede 158
Jes' u nguMalusi wetu	J. C. Bryant 151
Jesu, Nkosi, u ngi kape, ABA YA ELWANDHLE (<i>Jesus, Saviour, pilot me</i>)	G. A. Wilder 328
Jesu, Nkosi yetu	Bishop Callaway's Hy's 253
Jesu, o kanyis' izizwe	C. W. Kilbon 21
Jesu, si ngabako	Bishop Callaway's Hy's 184
Jesu, Sinkwa sokupila	H. D. Goodenough 224
Jesu, si ya bheka kuwe	Ngazana Lutuli 8
Jesu, u ngowami, IKORUSI (<i>Jesus is mine</i>)	Caroline L. Goodenough 299
Ka bongwe o nguYise, IDOKISOLOJE	319
Kade ngokudinga kwetu	Isixosa 180
Kaloku, Moya, woza	Charlotte B. Grout 109
Kangelani uMsindisi	F. B. Fynney 75
Kangel' iNkos' uKristu	G. A. Wilder 251
Kangel' uMsindisi wetu	74
Kay' elihle, kaya lami	Mary H. Hitchcock 202
Ko ba nini, lap' amazwe	C. W. Kilbon 250
Kon' ekaya labangcwele (<i>In the Christian's home in glory</i>)	H. D. Goodenough 211
Kristu, Musindisi wetu	130
Ku ba njani ekufeni	Isixosa 219
Kude, kude, ezulwini	Mary H. Hitchcock 208
Ku kade inhliziyi yam'	Isixosa 170
Ku kon' intaba e ngapandhle kweJerusalem (<i>There is a green hill far away</i>)	Amaculu eChurch 77
Kuluma kimi, Nkosi Jesu	Amaculu eChurch 232
Kumbula ikaya lapaya, (<i>O think of the home over there</i>)	H. D. Goodenough 215
Kumbulan' iKalvary, IKORUSI	Caroline L. Goodenough 300
Ku nga ba ngovivi ku 'mpondo (<i>It may be at morn</i>)	G. F. Gale 103
Kungati ngi nga vum' okuhle (<i>O could I speak the matchless worth</i>)	G. A. Wilder 10
Ku sebusuku, se ku ya kulalwa	G. A. Wilder 29
Ku ya dhlula isikati	F. Suter 217
Ku yen' ositandayo, IDOKISOLOJE	321
Kuye o nguMenzi wetu, IDOKISOLOJE	320
Ku yez' ukuhlwa, hlala nami, Nkos' (<i>Abide with me, fast falls the eventide</i>)	G. A. Wilder 25
Kwa kanya emhlabeni	C. W. Kilbon 23

	No.
Kwa t' ebusuku abalusi be zalus' izimvu (<i>While shepherds watched their flock by night</i>).....	Amaculu eChurch..... 72
Kwehl' ubani pansi la? (<i>Who came down from heaven to earth?</i>).....	J. C. Dorward..... 62
Lalelani, nant' ilizwi.....	G. F. Gale..... 104
Lalelan' izingelosi (<i>Hark, what means those holy voices</i>).....	G. A. Wilder..... 69
Landa indaba endala (<i>Tell me the old, old story</i>).....	H. D. Goodenough..... 128
Langa lompefumlo wam'.....	J. C. Dorward..... 24
Lap' izivunguvungu.....	Ngazana Lutuli..... 198
Lapo ezulwini.....	J. C. Dorward..... 203
Li kona izw' elihle (<i>There is a land of pure delight</i>).....	G. A. Wilder..... 214
Li tshonil' ilanga manje.....	J. C. Bryant..... 27
Lolu suku lu ngolwako.....	S. B. Stone..... 32
Lowo munt' u ya busiswa.....	J. C. Bryant..... 173
Lutand' olungangiyekiyo (<i>O love that will not let me go</i>).....	J. C. Dorward..... 150
Ma ka dunyisw' uYise, IDOKISOLOJE.....	318
Ma ku be ku Yise, IDOKISOLOJE (<i>Glory be to the Father</i>).....	G. A. Wilder..... 316
Malusi o namandhla.....	89
Ma ngi be njengoJesu (<i>I want to be like Jesus</i>).....	Charlotte B. Grout..... 157
Ma ngi sondele (<i>Nearer, my God, to Thee</i>).....	J. C. Dorward..... 199
Ma ngi vus' ingoma yam'.....	J. C. Dorward..... 56
Ma ngi yenze indumiso.....	Isixosa..... 64
Manje li tshonile (<i>Now the day is over</i>).....	G. A. Wilder..... 28
Manjena kuy' iNkosi vuma (<i>Now to the Lord a noble song</i>).....	G. A. Wilder..... 57
Manje ubumnyama, UKUZITIBA.....	Abbie T. Wilder..... 327
Ma si m dumise o nguYise, IDOKISOLOJE.....	322
Ma si m dumis' uJesu.....	Isixosa..... 61
Ma u nga ngi dhluli, Jesu (<i>Pass me not, O gentle Saviour</i>).....	G. A. Wilder..... 274
Mbal' u naso isibindi.....	Norwegian Collection..... 183
Mina, Jesu, ngi indhlela.....	Isixosa..... 83
Mina ngi ngomntwana.....	239
Mntwana o nezono (<i>Child of sin and sorrow</i>).....	S. B. Stone..... 269
Moya o iNgcwele, wena.....	J. C. Bryant..... 111
Moya o iNgcwele, Yiza.....	Isixosa..... 108
Namhla mina ngi telile.....	D. Rood..... 121
Namhla ni ya bizwa nonke.....	Bishop Callaway's Hy's... 283
Namhla nje ni ya bizwa (<i>To-day the Saviour calls</i>).....	G. A. Wilder..... 275
Namhla si ya hlabelela.....	J. L. Döhne..... 65
Namhla u vukile, Aleluya.....	G. A. Wilder..... 93
Nang' uJesu, nang' uJesu, IKORUSI.....	D. Rood..... 306
Nang' uMsindisi, nang' uMsindisi.....	D. Rood..... 270
Nans' iNkos' etandekayo.....	J. C. Dorward..... 54

	No.
Ngake nga dukisw' utshwala, UKUZITIBA.....	Laura B. Bridgman..... 326
Nga mu zw' uJesu e ti kimi (<i>I heard the voice of Jesus say</i>).....	Amaculu eChurch..... 163
Ngcwele, ngcwele, ngcwele (<i>Holy! Holy! Holy!</i>).....	Bishop Callaway's Hy's... 1
Ngcwele, ngcwele, ngcwele, ISENTENSE (<i>Holy! Holy! Holy!</i>).....	G. A. Wilder..... 286
Ngena, ngena, Mfeli wami, IKORUSI.....	Caroline L. Goodenough... 307
Ngenhliziyo yonke yami.....	J. C. Bryant..... 47
Ngenxa ya labo aba seNkosini.....	J. C. Dorward..... 189
Ngesikatshana nje.....	J. C. Dorward..... 201
Ngi bheka esipambanweni (<i>When I survey the wondrous cross</i>).....	H. D. Goodenough..... 78
Ngi bheke, Baba, ngobubele bako.....	125
Ngi nekaya lapaya.....	J. C. Dorward..... 205
Ngi nezono eziningi.....	D. Rood..... 119
Ngi nga hlanzwa ngani na (<i>What can wash away my stain</i>).....	H. D. Goodenough..... 261
Ngi ngompofu, ngi ngumoni.....	J. L. Döhne..... 134
Ngi ngowezizwe, a ngi naluto la.....	G. A. Wilder..... 147
Ngi ngumhambi emhlabeni.....	J. C. Bryant..... 141
Ngi ngumhambi, ngi ngumfokazi (<i>I'm a pilgrim and I'm a stranger</i>).....	Swedish..... 143
Ngi ngumhambi, Nkosi.....	J. C. Dorward..... 146
Ngi noMsindisi, u ya ngi kalela (<i>I have a Saviour, He is pleading in glory</i>).....	G. A. Wilder..... 282
Ngi pe, Baba, inhliziyo.....	J. C. Bryant..... 162
Ngi qondise, E Jehova.....	G. A. Wilder..... 145
Ngi sondez' eduze, ngi sondeze, Nkosi IKORUSI.....	F. Suter..... 303
Ngi ya bheka kuwe (<i>My faith looks up to Thee</i>).....	S. B. Stone..... 60
Ngi ya kolwa, Nkos', ngo kolwa, IKORUSI (<i>I do believe</i>).....	Caroline L. Goodenough.. 301
Ngi ya ku bonga, Jesu.....	F. Suter..... 227
Ngi ya ku dinga, Jesu (<i>I need Thee every hour</i>).....	H. D. Goodenough..... 144
Ngi ya kumdumisa.....	Isixosa..... 178
Ngi ya kusuka, ngi ya kusuka, ISENTENSE (<i>I will arise and go to my father</i>).....	G. A. Wilder..... 288
Ngi ya mu zwa uMsindisi (<i>I can hear my Saviour calling</i>).....	F. Suter..... 156
Ngi ya tela, Nkosi, IKORUSI.....	F. Suter..... 313
Ngi yaz' u kon' uMhlengi wami.....	Wm. Worcester..... 179
Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje (<i>Just as I am, without one plea</i>).....	H. D. Goodenough..... 159
Ngi zo pakamisa.....	J. C. Bryant..... 44
Ngo ku tanda, Jesu, IKORUSI.....	F. Suter..... 296
Ngo m bonga, ngo m bonga, IKORUSI.....	F. Suter..... 311
Ngonile, ngonile.....	G. A. Wilder..... 120
Nina enikateleyo.....	— Blair..... 193
Ni netuba lokulizwa.....	115
Ni ya kukolwa nini na.....	G. A. Wilder..... 279
Njeng' abantu aba bona.....	Inc. Yam. Okuhlabelela... 70

	No.
Njeng' aba seJerusalema	J. C. Dorward 55
Nkos', a ngi kataleli	Posselt J. Gumede 160
Nkosi, Baba, ngi zwe	G. A. Wilder 164
Nkosi, Baba, si hlangene	Bishop Callaway's Hy's 12
Nkosi, Baba, si li zwile	Isixosa 15
Nkosi, julisa, u ku kulise, IKORUSI	F. Suter 207
Nkosi, Moya o iNgwele	Bishop Callaway's Hy's 105
Nkosi, namhla ngi ya tela	D. Rood 153
Nkosi, ngawo umsa wako	F. B. Fynney 135
Nkosi, si hlangene	Isixosa 6
Nkosi, si qedile	J. L. Döhne 16
Nkosi yam' u bu ngi tanda	Isixosa, or S. B. Stone 166
Nom' izono zenu zi bomvu (<i>Though your sins be as scarlet</i>)	G. A. Wilder 259
Nxa iNkosi yet' uJesu	D. Rood 117
Nxa li bejil' izulu (<i>When morning guilds the sky</i>)	Amaculu eChurch 18
Nxa ngi m bona uMsindisi	Bishop of Zululand's Col. 231
O Jehova, u ya ngazi	35
O Jesu, se ngi yeza, IKORUSI (<i>O Jesus, I am coming</i>)	F. Suter 295
O Malus' olungileyo	Isixosa 90
O mfo wetu, woza manje	J. C. Dorward 284
O Msindis' otandekayo (<i>Precious Saviour, Thou hast loved me</i>)	F. Suter 154
O Ndodana ka Davida	S. B. Stone 196
Otandweni lu ka Jesu	J. C. Dorward 168
Pezulu eNkosini	Isixosa 212
Pons' izwi nje ngoJesu (<i>Now just a word for Jesus</i>)	Posselt J. Gumede 278
Qa, a ngi ngedwa, IKORUSI (<i>No, never alone</i>)	F. Suter 302
Qina ku yez' ukuhlwa (<i>Work, for the night is coming</i>)	G. A. Wilder 190
Qina, mngan', u nga kubeki	J. C. Dorward 187
Qondani umsebenzi	42
Sabelani ni bizwa	Posselt J. Gumede 267
Sa fa tin' abantu	Isixosa 131
Se ngi ya baleka ngi ya	— Blair 185
Se si ze lapa, Tixo omkulu	D. Rood 11
Si bheka kuwe, Baba, Nkos' e nobunene	J. C. Dorward 226
Si bheka kuwe, Baba, Nkosi, ABA YA ELWANDHLE (<i>Eternal Father, strong to save</i>)	J. C. Dorward 329
Si butene ku le ndawo, IMITSHADO	Janet Welch 324
Si file tin' aboni	C. Posselt 137
Sihambi, qina u ngesabi	J. C. Dorward 142
Si hlangene lapa, Nkulunkulu wetu	G. A. Wilder 5

	No.
Si nesipo esikulu.	Isixosa 84
Si ngabahambayo.	Otto Witt 204
Si ngaboni, si necala.	J. L. Döhne. 122
Si nomhlobo, o nguJesu.	Susan W. Tyler. 172
Si qedile, si ya puma.	Charlotte B. Grout. 17
Si sebusweni bako.	J. C. Bryant. 249
Si ya bong' uBaba wetu, UKUZITIBA.	Laura B. Bridgman. 325
Si ya cela kuwe.	D. Rood 4
Si ya lala manje, Baba.	D. Rood. 26
So fana naye, e bonakala, IKORUSI.	Mary H. Hitchcock. 305
Sondelani, ma si vume.	J. C. Bryant. 3
Sondelani, ni tabat' umzimba.	Amaculu eChurch. 228
Susa zonk' izono zam', IKORUSI. . . . .	. . . . . 304
Tabani, tabani, se si yez' isikati.	S. B. Stone. 247
Tandazan' imihla yonke. . . . .	. . . . . 118
Temba kuyo, temba kuyo, IKORUSI.	Caroline L. Goodenough. 298
Tin' abantu ba lo mhlaba.	J. L. Döhne. 50
Tina ma si suke sonke.	J. L. Döhne 262
Tixo, Baba, ngedukile (<i>My God, my Father, while I stray</i>). . . . .	. . . . . 129
Tixo, ngi ya bheka kuwe	J. L. Döhne. 194
Tixo, Nkulunkulu wetu.	F. B. Fynney. 126
Tshayani izandhla nonke, ITSHANTE (<i>O, clap your hands, all ye peoples</i>)	Isihlabelelo 47. 291
Twal' isipambano sako. . . . .	. . . . . 192
Ubani lo o semkombeni (<i>Who is He in yonder stall</i>)	J. Dalzell. 91
U hlatshwa umkosi, Balekani zoni.	J. C. Bryant. 280
UJehova a be nawe, UKUVALELISA (<i>God be with you till we meet again</i>).	G. A. Wilder. 330
UJehova u namandhla.	Isixosa. 36
UJehova u ngomkulu. . . . .	. . . . . 52
UJehova u ngumoya.	J. C. Bryant. 140
UJehova u setempelini lake, ISENTENSE (<i>The Lord is in His holy temple</i>).	Hab. 2: 20. 285
UJehova wa ba dala, IMITSHADO.	D. Rood. 323
UJehova wa ba nomsa.	J. C. Bryant. 76
UJesu Kristu u iNkos', u nguMalusi wami (<i>The Lord my Shepherd is</i>).	Amaculu eChurch. 88
UJesu u likaya, IKORUSI. . . . .	. . . . . 310
UJesu, uMsindisi wetu wa ba tshel' abake.	Amaculu eChurch. 107
UJesu u sa biza.	D. Rood. 256
UJesu u se vukile.	C. W. Kilbon. 99
UJesu u ya biza, u ya biza, IKORUSI (<i>Jesus is calling</i>).	Posselt J. Gumede. 308
UJesu u ya biza, Wozake, moni (<i>Come, sinner, come</i>).	H. D. Goodenough. 264

	No.
UJesu wa ba tshela	N. Adams 245
U katele, u dangele (<i>Art thou weary, art thou languid</i>)	C. Roberts 200
Ukukonza yon' iNkosi	Isixosa 138
Ukusindiswa ! au, kuhle (<i>Salvation, O the joyful sound</i>)	S. B. Stone 167
Ukweduka kwami kwandile (<i>The mistakes of my life have been many</i>)	H. D. Goodenough 124
Uma u tokoza	Swedish 181
U mi kon' emnyango, Jesu	Isixosa 86
UMkululi wetu	Isixosa 73
UMsindisi u sa hlezi	S. B. Stone 92
UMsindisi' uJesu, lapa e se kona	G. A. Wilder 243
U nga m ncish' indaw' uJesu	F. Suter 277
U ngenile, u ngenile	F. Suter 169
U ngi pekezele, se ku ya hlwa (<i>Lead, kindly Light</i>)	G. A. Wilder 149
U ngo ka Jehov' umhlaba	G. A. Wilder 41
U nguMhlobo wabantwana	Amaculu eChurch 238
Upi umhlobo o njengoJesu (<i>There's not a friend like the lowly Jesus</i>)	J. D. Taylor 171
U sa pil' uJesu manje	Bishop Callaway's Hy's 95
U si londile, Baba	N. Adams 30
Utando lwako, Nkosi, lu ya bonakala	J. C. Dorward 222
UTixo omkulu	S. B. Stone 43
U vukil' uJesu Etuneni lake . . . . .	. . . . . 98
U vukil' uJesu namhla	Bishop Callaway's Hy's 96
U ya dhlula ngokutshetsha	F. Suter 216
U yalus' umhlambi, ISENTENSE (<i>He shall feed His flock like a shepherd</i>)	G. A. Wilder 287
U ya m az' uJesu ini	G. F. Gale 276
U yeza, u yeza, umhla wokupela	J. C. Bryant 220
Vuka, Mpefumulo wami	Bishop Callaway's Hy's 20
Vukani, bandhla, bo, ni laleleni na	Wm. Worcester 112
Vumelani abantwana Beze . . . . .	. . . . . 236
Vumelani abantwana, Ni ba . . . . .	. . . . . 241
Vum' uJesu, vuma njalo	G. A. Wilder 53
Vusan' umsindo wentokozo	G. A. Wilder 51
Vutelani itilongo	Isixosa 254
Wa fa, wa fa, uMkululi	Isixosa 225
Wa fika e se zwile ngoJesu	H. D. Goodenough 260
Wa ngenzelan' uJesu na	J. C. Dorward 257
Wa ngi tand' uJesu lo (<i>Jesus loves me, this I know</i>)	G. A. Wilder 240
Wa tanda izwe kangaka (<i>"For God so loved I"</i>)	G. A. Wilder 40
Wa zi twal' izono, Jesu	Isixosa 82
We, bandhla la' pezulu	J. C. Dorward 59

	No.
Wehla uJehova	C. W. Kilbon 46
Wena o ngohlupekayo	S. McKinney 191
We, nhliziyo yami (<i>My soul, be on thy guard</i>)	S. B. Stone 188
Wozake, ma si ye ezweni lobomi (<i>We're bound for the land of the pure and the holy</i>) . . . . .	. . . . . 266
Woza, moni, o dangele	H. D. Goodenough 263
Woza, Moya o iNgcwele, Tusa	G. A. Wilder 110
Woza, Moya o iNgcwele! Woza	J. L. Döhne 106
Wozani, bantwana	J. C. Dorward 242
Woza, Tixo wetu	S. B. Stone 38
Yaziw' ezweni na sezulwini (<i>'Tis known on earth, and heaven too</i>)	G. A. Wilder 246
Yeka, Jerusalem	J. C. Dorward 213
Yimani isibindi (<i>Stand up, stand up for Jesus</i>)	F. Suter 182
Yizanini boni, yizanini nonke	Isixosa 272
Yizani si memeze ngokwetaba, ITSHANTE (<i>O come, let us sing unto the Lord</i>)	Isihlabelelo 95 290
Yizwa ingelosi i ti	G. A. Wilder 66
Yizwa, Mteteleli wetu	Isixosa 133
Yizwani izindaba	Isixosa 244
Yizwani, ngi ni tshela	J. L. Döhne 79
Yizwanini, bantu nonke	S. B. Stone 116
Yizwanini izw' elihle . . . . .	. . . . . 68
Yizwani, nina, ziqingqi zolwandhle	G. A. Wilder 102
Yizwani ni vume	J. C. Bryant 132
Yizwanini, yizwanini	W. Christison 234
Za tsho izingubu	G. A. Wilder 97
Zulu, kaya lami	Isixosa 206

Izifundo Zenkonzo.

Iminyalo e Ishumi.

Izibusiso.

Umtandazo WeNkosi.

Izifundo Zebibel Ngokulandelana.

Isifundo Zenkonzo.

Lezi zifundo ezilandelayo zi amazwi aketiweyo encwadini yeNkosi a hlelwe inkonzo yamabandhla. Ku qondwe ukuba ngazo abantu bonke ba hlanganise amazwi ekubongeni iNkosi, ku nga bi o pete inkonzo kupela. Amazwi a lungiselwe ukuba umpati wenkonzo a wa funde a lotshwe ngamagama amhloshana, abantu be se be vuma ngamazwi a lotshwe ngawo amnyama.

Umpati wenkonzo ma ka kete isifundo asitandayo, mhlaumbe esihlangene nendaba a zo shumayela ngayo. Lezi zifundo zi fanele ukufundwa ekuvulweni kwenkonzo, ku nga ka shunyayelwa. Nanti ihlelo eli umfanekiso nje. Ma ku qutshwe njengokutandwa:

1. Umtandazo wokuncenga iNkosi ukuba i be kona, u gcina ngomtandazo weNkosi.
2. Ukuhlabelela.
3. Isifundo Sebibel Ngokulandelana.
4. Ukuhlabelela.
5. Ukufundwa kwemiBalo engcwele.
6. Umtandazo.
7. Umnikelo nezaziso.
8. Ukuhlabelela.
9. Inshumayelo.
10. Umtandazo.
11. Ukuhlabelela.
12. Ukubusisa.

Imiyalo e ishumi, Izibusiso, noMtandazo weNkosi ku hlelwe ukuba ku fundwe abantu bonke kanyekanye.

Imiyalo e Ishumi. Eks. 20: 3-17.

1. U nga bi riabanye onkulunkulu ngapandhle kwami.
2. U nga z'enzeli isitombe esibaziweyo, na mfanekiso wa luto olu sezulwini pezulu, nolu semhlabeni pansu, nolu semanzini pansu kwomhlaba: u nga zi kotameli, u nga zi konzi; ngokuba mina, Jehova, uNkulunkulu wako, ngi nguNkulunkulu o nesikwele, ng'ehlisela amacala a oyise ku bantwana besizukulwane sesitatu nesesine sabangizondayo; ngi b'enzela isihau aba izinkulungwane abangitandayo, aba gcina imiyalo yami.
3. U nga li pati ngeze igama li ka Jehova, uNkulunkulu wako; ngokuba uJehova a ka yi kumhlanguza o pata igama lake ngeze.
4. Kumbula usuku lwesabata, u lu ngcwelise. Wo sebenza izinsuku ezi isitupa, u w'enze wonke umsebenzi wako; kepa usuku lwesikombisa lu isabata ku Jehova, uNkulunkulu wako: u nga sebenzi umsebenzi ngalo, wena, nendo-

dana yako, nendodakazi yako, nesisebenzi sako sesilisa nesefazana, nezilwane zako, no te gozololo kuwe emzini wako; ngoba ngezinsuku ezi isitupa uJehova w'enza izulu, nomhlaba, nolwandhle, nako konke oku kuko, wa pumula ngosuku lwesikombisa; ngako uJehova wa busisa usuku lwesikombisa wa lu ngcwelisa.

5. Hlonipa uyihlo nonyoko, ukuba izinsuku zako z'ande ezweni a ku nika lona uJehova, uNkulunkulu wako.

6. U nga bulali.

7. U nga pingi.

8. U ng'ebi.

9. U nga m fakazeli umakelwane wako okwamanga.

10. U nga nxaneli indhlu yomakelwane wako, u nga nxaneli umfazi womakelwane wako, nesisebenzi sake sesilisa, nesefazana, nenkomo yake nembongolo yake, na lunye uto lomakelwane wako.

Uzibusiso. Matt. 5: 3-12.

Ba busisiwe aba mpofu emoyeni, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo.

Ba busisiwe abalilayo, ngokuba labo ba ya kududuzwa.

Ba busisiwe abatobekileyo, ngokuba labo ba ya kudhla ifa lomhlaba.

Ba busisiwe aba lambele b'omele ukulunga, ngokuba labo ba ya kusuta.

Ba busisiwe aba nomusa, ngokuba labo ba ya kupatwa ngomusa.

Ba busisiwe aba mhlopinhliziyo; ngokuba labo ba ya kubona uNkulunkulu.

Ba busisiwe abalamulayo, ngokuba ba ya kutiwa abantwana ba ka Nkulunkulu.

Ba busisiwe aba hlushwa ngokulunga, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo.

Ni busisiwe, nxa be ni capa ngenhlamba, be ni zingela, be kuluma okubi konke ngani, be ni qambela. Jabulani, ni tokoze, ngokuba umvuzo wenu umkulu ezulwini; ngokuba ba zingela kanjalo abaprofeti abananduleleyo.

Umtandazo WeMkosi.

Baba wetu o sezulwini, ma li ngcweliswe igama lako. Umbuso wako ma u ze. Intando yako ma yenziwe emhlabeni njenga sezulwini. U si pe namhla ukudhla kwetu okwaneleyo. U si tetelele amacala etu, njengokuba nati si ba tetelele aba namacala kiti. U nga si ngenisi ekulingweni, kodwa u si sindise kokubi. Ngokuba umbuso u ngowako namandhla nobukosi, ku ze ku be pakade. Amen.

Isifundo Zebibel Ngokulandelana.

Kuqala umholi a funde isigabana esimhlotshana ; inhlanganiso
i funde esimnyama, njalonjalo.

UKUDUMISA NOKUBONGA.

Isifundo 1. Ihubo 100.

Hlokomani ku Jehova, mhlaba wonke.

Mu konzeni uJehova ngentokozo;

Yizani pambi kwake ngokwenanela.

Yazini ukuba uJehova u nguNkulunkulu;

Uyena osenzileyo, si ngabake;

Si ngabantu bake, si izimvu zedhlelo lake.

Ngenani emasangweni ake ngokubonga,

Na semagcekeni ake ngokudumisa;

Mu bongeni, ni busise igama lake.

Ngokuba uJehova u lungile; isihau sake si mi ku ze ku be nini.

Nokwetembeka kwake esizukulwaneni ngesizukulwane.

Isifundo 2. Ihubo 103.

Mu bonge uJehova, mpefumlo wami,

Nako konke oku pakati kwami, ma ku bonge igama lake elingwele.

Mu bonge uJehova, mpefumlo wami,

U nga kohlwa impato yonke yake enhle.

O tetelela amacala onke ako;

O pilisa izifo zonke zako;

O hlenga ukupila kwako ekubujisweni;

O ku qelisa ngesihau na ngomsesane;

O sutisa imfiso yako ngokuhle,

Njalo ubusha bako bu buyiswe njengokozi.

UJehova wenza ukulunga

Nokwahlulela ngenxa yabo bonke abapoqeletweyo.

Wa m azisa uMoses izindhela zake,

Naba kwa Israel izenzo zake.

UJehova u nomsesane, u nomusa,

U puza ukutukutela, u vame isihau.

A ka yi kukankata njalonjalo;

Ka yi kugcina intukutelo yake ku ze ku be nini.

A k'enzanga kitina njengezono zetu,

A ka si vuzanga ngokwamacala etu.

Ngokuba njengokupakama kwezulu pezu kwomhlaba,

Ku njalo isihau sake si dhlungile kubo abamesabayo.

Njengempumalanga i kude nentshonalanga,

Ku njalo u dedisele kude nati izipambuko zetu.

Njengoyise e nomsesane ngabantwana
bake,

**Ku njalo uJehova u nomse-
sane kubo abamesabayo .**

Ngokuba u y'azi ukubunjwa kwetu;

**U ya kumbula ukuba tina si
utuli.**

Kepa umuntu, zi njengotshani izi-
nsuku zake;

**Njengembali ya sendhle, ku
njalo u ya kahlela.**

Ngokuba umoya u ya dhlula pezu
kwayo, i nga bi sa bako;

**Indawo yayo i nga be i sa
y'azi.**

Kepa isihau si ka Jehova si kubo
abamesabayo, ku suka pakade ku ze
ku be nini,

**Nokulunga kwake ku bantwa-
na babantwana;**

Kwaba gcina isivumelwano sake,

**Naba kumbula iziyalezelo zake
ukuzenza.**

UJehova u zinzisile isihlalo sake
ezulwini;

**Umbuso wake u ya busa pezu
kwako konke.**

Bongani uJehova, nina zingelosi zake,
Nina ziqwaga emandhleni ezifezayo
izwi lake,

Zi lalela ipimbo lezwi lake.

Bongani uJehova, nina mabandhla
onke ake,

**Nina zikonzi zake, ez'enza
intando yake.**

Bongani uJehova, nina nonke mise-
benzi yake, ezindaweni zonke zoku-
busa kwake;

**Mu bonge uJehova, mpefumlo
wami.**

Isifundo 3. Ihubo 148.

Dumisani uJehova.

Dumisani uJehova ezulwini:

**Mu dumiseni ezindaweni ezi-
pakemeyo.**

Mu dumiseni, nina nonke zingelosi
zake;

**Mu dumiseni, nina mabandhla
ake onke.**

Mu dumiseni, langa nenyanga;

**Mu dumiseni, nina nonke zi-
nkanyezi zokukanya.**

Mu dumise, wena zulu lezulu;

**Nina manzi a ngapezu kwe-
zulu.**

Ma ku dumise igama li ka Jehova;

Ngokuba wa yala, kwa dalwa.

U ku misile ku ze ku be nini na nini;

**U s'enzile isinqumo esi nga yi
kudhlula.**

Dumisani uJehova emhlabeni,

Nina mikomo nezinzulu zonke;

Mlilo nesicoto, nongqoqwane, nenkwe-
zane;

**Moya wesipepo ni feze izwi
lake;**

Zintaba namagquma onke;

**Miti etelayo, nemisedare yo-
nke;**

Zilwane, nezinkomo zonke;

**Zinto ezihuquzelayo nezinyoni
ezindizayo;**

Makosi omhlaba, nezizwe zonke;

**Zikulu nabahluli bonke bo-
mhlaba;**

Zinsizwa, nezintombi;

Maxegu, nabantwana:

Ma ba dumise igama li ka Jehova;

Ngokuba igama lake lodwa li pakeme;
Ubukosi bake bu pezu kwo-
mhlaba nezulu.

U pakamisile upondo lwabantu bake,
Indumiso yabangcwele bake
bonke;

Aba kwa Israel, abantu aba seduze
 naye.

Dumisani u Jehova.

Isifundo 4. Ihubo 145.

Ngi ya kukupakamisa, Nkulunkulu
 wami, Nkosi;

Ngi bongwe igama lako ku ze
ku be nini na nini.

Izinsuku zonke ngo ku bonga;

Ngi dumise igama lako ku ze
ku be nini na nini.

UJehova mkulu, u fanele ukuduny-
 swa kakulu:

Ubukulu bake a bu na kuhlo-
lwa.

Isizukulwane ngesizukulwane si ya
 kubabaza imisebenzi yako,

Si veze ubuqwaga bako.

Ngobukosi obu ubucwazicwazi bo-
 dumo lwako,

Na ngezindaba zemimangaliso
yako ngi ya kuzindhla.

Abantu ba ya kukuluma ngamandhla
 ezenzo zako ezesabekayo;

Ngo balisa ngobukulu bako.

Ba ya kutemeleza isikumbuzo sobu-
 nene bako obukulu,

B'enelele ngokulunga kwako.

UJehova u nomusa u nomsesane;

Wepuza ukutukutela, umkulu
ngesihau.

UJehova u lungile kubo bonke;

Imisesane yake i pezu kwemi-
sebenzi yonke yake.

Imisebenzi yonke yako i ya kuku-
 bonga, Jehova;

Abangcwele bako ba ya kuku-
busisa.

Ba ya kukuluma ngodumo lombuso
 wako,

Ba shumayele ngobuqwaga
bako;

Ukwazisa amadodana abantu ubu-
 qwaga bake,

Nodumo lobukosi bombuso
wake.

Umbuso wako u ngumbuso omiyo ku
 ze ku be nini,

Nokubusa kwako ku sesizu-
kulwaneni ngesizukulwane.

UJehova u ya pasa bonke abawayo,

U pakamisa bonke abagebileyo.

Amehlo abo bonke a bheke wena;

Wena u ya ba nika ukudhla
kwabo ngesikati esifaneleyo.

U vula isandhla sako,

U sutise intando yezinto ezi-
zwayo zonke.

UJehova u lungile ezindhleleni zonke
 zake,

U nesihau ngemisebenzi yonke
yake.

UJehova u seduze nabo bonke aba-
 mtetayo;

Bonke abamtetayo ngeqiniso.

U ya kuyenza intando yabamesabayo;

Futi u ya kuzwa ukukala kwa-
bo, a ba sindise.

UJehova u ya gcina bonke abamta-
 ndayo;

Kepa amashinga onke wo wa
qeda.

Umlomo wami u ya kukuluma indumiso ka Jehova;

Inyama yonke ma i bongwe igama lake elingcwele ku ze ku be nini na nini.

UBUKOSI BU KA
NKULUNKULU;

Ukubonakala kwabo emhlabeni,

Isifundo 5. Ihubo 19.

Izulu li ya balisa ngodumo lu ka Nkulunkulu;

Isibakabaka si ya veza umsebenzi wezandhla zake.

Imini i ya temelesa kuyo imini inkulumo,

Nobusuku bu ya shumayela kubo ubusuku ukwazi.

A iko inkulumo a wako amazwi,

Ipimbo lalo a li zwakali.

Isilinganiso salo si pumele emhlabeni wonke,

Namazwi alo emkaulweni womhlaba.

U beke kulo itente lelanga,

Eli njengomyeni o puma ekamelweni lake,

Li jabula njengesiqwaga ukugijima endhleleni yaso.

Ukupuma kwalo ku semkaulweni wezulu,

Nokuzungeza kwalo ku semikaulweni yalo;

A kuko oku sitelwe ukushisa kwalo.

Umteto ka Jehova u pelele, u buyisa umpfumlo;

Isifakazo si ka Jehova si qinisile, si hlakanipisa imipupe.

Iziyalezelo zi ka Jehova zi te ntse, zi tokozisa inhliziyi:

Umyalo ka Jehova u cwebile, u kanyisa amehlo.

Ukumesaba uJehova ku hlambululekile, ku mi ku ze ku be nini:

Amasiko ka Jehova a iqiniso, a lungile impela.

A nxanelekile kunegolide, Yebo kunegolide elihle eliningi:

A mnandi kunezinyosi, nokuconsa kwamakekeba.

Futi inceku yako i xwayiswa ngawo: **Ngokuwagcina ku kona umvuzo omkulu.**

Ubani o nga qonda iziposiso zake na? **Ngi hlanguze kwezisitekileyo.**

Yi nqande inceku yako ezonweni zokuzidhla;

Ma zi nga busi pezu kwami;

Ikona se ngi ya kuba ngi pelele,

Ngi hlanguzeke ekupambukeni okukulu.

Amazwi omlomo wami, nezizindhlo zenhliziyi yami, ma kwamkeleke pambi kwako,

Jehova, dwala lami, nomhlangi wami.

Isifundo 6. Ihubo 104.

Mu bongwe uJehova, mpfumlo wami, Jehova Nkulunkulu wami, wena u mkulu kakulu;

Wambete udumo nobukosi:

O zimboza ngok ukanya njengengubo;

O weneka izulu njengesisitezo:

O beka imijanjato yamakamelo ake emanzini;
 O wenza amafu ikalishi lake;
O hamba ngamapiko omoya;
 O wenza imimoya i be izigijimi zake;
Namalangabi omlilo a be izikonzi zake;
 Owa beka izisekelo zomhlaba ezidekwini zawo,
Ukuba u nga nyakaziswa na nini.
 Wa w'ambatisa ngolwandhle njengen-gubo;
Amanzi ema pezu kwezintaba.
 Ngokukuza kwako a baleka;
Ngezwi lokuduma kwako a mpampa.
 Kw'enyuka izintaba, kw'ehla izigodi
A ya ku leyo ndawo owa u yi bekele wona izisekelo.
 U misile umkaulo ukuze a nga dhluli;
A nga buyi ukusibekela umhlaba.
 U ya tuma imitombo ezihlanjeni;
I ya hamba pakati kwezintaba;
 I ya puzisa izilwane zonke za sendhle;
Izimbongolo za sendhle zi ya cima ukwoma kwazo.
 Ku yona izinyoni zezulu zi y'aka;
Zi ya hlabelela pakati kwamatsha.
 U ya puzisa izintaba kuwo amakamelo ake;
Umhlaba u suti isitelo semisebenzi yako.
 U ya milisela izinkomo utshani,
 Nemfino yokusiza umuntu;
Ukuze a pumise ukudhla emhlabeni,

Newaini eli tokozisa inhliziyo yomuntu,
 Namafuta okukazimulisa ubuso bake,
Nokudhla oku hlumelelisa inhliziyo yomuntu.
 Imiti ka Jehova i suti,
Imisedare ya seLebanon ayitshalileyo;
 Lapo izinyoni z'akela kona:
Unohemu, imiti yefire i indhlu yake.
 Izintaba ezinde zi ezamagogo;
Amawa a isipepelo sezimbila.
 Wa misa inyanga i be eyemizuzu:
Ilanga li ya kwazi ukushona kwalo.
 Wenza ubumnyama, ku be sebusuku,
Ngabo izilo zonke zehlati zi puma zi kasa.
 Amabhongo ezingonyama a bhongela inyamazane yawo,
A fune ukudhla kwawo ku Nkulunkulu.
 Li puma ilanga, a ya kukula,
A yo butisa emihumeni yawo.
 Umuntu u ya puma a ye emsebenzini wake
Na senkonzweni yake ku ze ku hlwe.
 Jehova, yeka ukuvama kwemisebenzi yako;
 U yenzile yonke ngokuhlakanipa:
Umhlaba u gcwele imfuyo yako.
 Nantuya ulwandhle olukulu olubanzi inxa zombili,
 Lapo zi kona izinto ezihuquzelayo ezi nge na kubalwa,
Izilwane ezincane kanye nezinkulu.

Imikumbi i hamba kona;

Umkomo u kona, owubumbileyo ukudhlala kulo.

Lezi zonke zi bheka kuwe,

Ukuze u zi nike ukudhla kwazo ngesikati esifaneleyo.

U ya zi pa, zi ya cosha;

U ya vula isandhla sako zi sute okuhle.

U ya sita ubuso bako, zi ya kungateka;

U ya susa umpfumlo wazo, zi ya fa

Zi buyele otulini lwazo.

U ya tuma umoya wako, zi ya dalwa;

Wenza busha ubuso bomhlabati.

Udumo lu ka Jehova ma lu me ku ze ku be nini;

UJehova ka tokoze emisebenzini yake:

O buka umhlaba, u tutumele;

U namata izintaba zi tunqe.

Ngo hlabelela ku Jehova ngi sa pila;

Ngo huba ku Nkulunkulu wami ngi se kona.

Ukuzindhla kwami ma ku be mtoti kuye;

Ngo tokoza ku Jehova.

Izoni ma zi pele emhlabeni;

Ma ku ti amashinga a nga be e sa bako.

Mu bonge uJehova, mpfumlo wami.

Dumisani uJehova.

Isifundo 7. Ihubo 29.

Yisani ku Jehova, madodana a onkulunkulu,

Yisani ku Jehova udumo namandhla.

Yisani ku Jehova udumo olu fanele igama lake;

Ni kuleke ku Jehova ni hlobile okungcwele.

Izwi li ka Jehova li pezu kwamanzi: UNkulunkulu wodumo u ya qaqa-buka;

UJehova pezu kwamanzi amaningi.

Izwi li ka Jehova li namandhla;

Izwi li ka Jehova li gcwele ubukosi.

Izwi li ka Jehova l'apula imisedare;

Yebo uJehova u y'apula imisedare ya seLebanon.

U ya yi ngqabashiyisa kuhle kwenkonyana;

I Lebanon neSirion njengeduna lenyati.

Izwi li ka Jehova li hxebulela amalangabi omlilo.

Izwi li ka Jehova li zamazamisa ihlane;

UJehova u zamazamisa ihlane la seKadesh.

Izwi li ka Jehova li ya zuzisa izindhluzelekazi,

Li hlubula amahlati:

Etempelini lake konke ku ti, Udumo.

UJehova wa hlala ngozamcolo,

Yebo, u ya hlala e iNkosi ku ze ku be nini.

UJehova wo nika abantu bake amandhla;

UJehova wo busisa abantu bake ngokutula.

Isifundo 8. Ihubo 65.

Indumiso i hlalela wena, Nkulunkulu,
eZion;

**Ku wena isitembiso si ya
kukokwa.**

Wena ozwayo umtandazo,

**Ku ya kuza kuwe inyama
yonke.**

Izindaba zamacala zi ngi dhlungele;

Izipambuko zetu wo zi yekela.

U busisiwe omketayo wena, u m so-
ndeze,

A hlale emagcekeni ako:

So suta ukulunga kwendhlu yako,

Itempeli lako elingcwele.

Wo si pendula ngezenzo ezesabekayo
ekulungeni,

Nkulunkulu wosindiso lwetu,

Wena o itemba lemikaulo yonke
yomhlaba,

**Ne la labo aba kude elwa-
ndhle:**

O zinzisa izintaba ngamandhla ake,

O bincile ubuqwaga.

O dambisa inhlokomo yolwandhle,
Nenhlokomo yamazala,

Nomsindo wabantu.

Bona aba hlezi emikaulweni ba y'esaba
izibonakaliso zako:

**U y'anelisa ukuvela kwo-
kusa nokwokuhlwa.**

U ya hambela umhlaba, u wu netise,

U wu vundise kakulu;

Umfula ka Nkulunkulu u gewele
amanzi;

**U ya ba lungisela amabele, u
su wu lungisile umhlaba.**

U ya swakamisa imisele yawo,

U shonise amasoyi awo;

U wu ncibilikisa ngezihlambi;

U ya busisa oku mila kuwo.

U ya qelisa umnyaka ngokuhle kwako;

**Imikondo yako i ya tona
amafuta.**

I ya tona emadhlelweni ehlane;

**Amagquma a binciswe ngo-
kwetaba.**

Amakapelo embete izimvu;

**Izigodi nazo zi mbozwe ama-
bele;**

Zi ya hlokoma, zi hlabelele futi.

UBUKOSI BU KA
NKULUNKULU;

Ukubonakala kwabo empatweni
yake na semuseni wake.

Isifundo 9. Ihubo 8.

Jehova, Nkosi yetu,

Yeka ukudhlondhlobala kwegama lako
emhlabeni wonke!

**O beke udumo lwako pezu
kwamazulu!**

Emlonyeni wezingane nowaban elayo
u zimisele amandhla,

Ngenxa yabayimpi kuwe,

**Ukuze u tulise isita nopindi-
sayo.**

Lapo ngi bona izulu lako, umsebenzi
weminwe yako,

**Inyanga nezinkanyezi ozimisi-
leyo;**

Umuntu u yini, ukuba u m kumbule?

**Nendodana yomuntu ukuba u
yi hambe na?**

U m silalise kancane ebunkulunku-
lwini,

U m qelisile ngodumo na ngo-
bucwazicwazi.

Wa m enza ukuba a buse imisebenzi
yezandhla zako;

U beke konke pansi kwezi-
nyawo zake.

Izimvu zonke, nezinkomo,

Yebo nezilwane za sendhle.

Izinyoni zezulu, nezinhlanzi zolwa-
ndhle,

Nako konke okudabulayo ezi-
ndhleleni zolwandhle.

Jehova, Nkosi yetu,

Yeka ukudhlondhlobala kwegama lako
emhlabeni wonke.

Isifundo 10. Ihubo 23.

UJehova u nguMalusi wami; a ngi
yi kuswela.

U ya ngi lalisa emadhlelweni a
luhlaza;

A ngi holele nga semanzini
okupumula.

U buyisa umpfumlo wami:

A ngi kapele ezindhleleni zo-
kulunga ngenxa yegama lake.

Yebo, noma ngi hamba emhosheni
wetunzi lokufa,

A ngi yi kwesaba okubi; ngokuba
wena u kimi;

Intonga yako, nodondolo lwako
zi ya ngi duduza.

U ya ngi lungisela itafula pambi
kwezita zami;

U gcobile ikanda lami ngamafuta;

Indebe yami i ya cicima.

Impela okuhle nesihau ku ya kungi-

landela izinsuku zonke zokupila
kwami;

Ngi ya kuhlala endhlini ka
Jehova ku ze ku be seku-
peleni kwezinsuku.

Isifundo 11. Ihubo 34.

Ngo m bonga uJehova ngesikati
sonke:

Indumiso yake yo ba semlo-
nyeni wami njalonjalo.

Umpfumlo wami wo zigabisa ngo-
Jehova;

Abatobekileyo ba ya kuzwa ba
tokoze.

Kulisani uJehova kanye nami,

Ma si pakamise igama lake
kanyekanye.

Nga m funa uJehova, wa ngi pendula,

Wa ng'opula kulo lonke inqe e
be ngi nalo.

Ba bhokile kuye ba kanya;

Ubuso babo a bu soze ba
yangaza.

Lo mpofu wa kala, uJehova wa mu
zwa,

Wa m sindisa kuzo zonke
izinkatazo zake.

Ingelosi ka Jehova i ngenisa inxa
zonke kwabamesabayo,

I ba kulule.

Nambitani ni bone ukuba uJehova u
lungile;

U busisiwe lo muntu o pepela
kuye.

M esabeni uJehova nina bangcwele
bake;

Ngokuba a kuko ukuswela
ku bona abamesabayo.

Amabhongo ezingonyama a ya ntula,
a lambe;

**Kepa bona aba funa uJehova
a ba yi kuswela uto oluhle
nolu lodwa.**

Zanini bantwana, ni ngi lalele;

**Ngo ni fundisa ukumesaba
uJehova.**

U mupi umuntu o wenamela ukupila,
**O tanda izinsuku eziningi
ukuze a bone okuhle na?**

Linda ulimi lwako kubo ububi,
**Nezindebe zako zi nga kulumi
inkohliso.**

Suka ebubini, wenze okuhle;
Funa ukutula, u ku landele.

Amehlo ka Jehova a pezu kwabalu-
ngileyo,

**Nezindhlebe zake zi kuko uku-
kala kwabo.**

Ubuso bu ka Jehova bu guzana nabo
ab'enza okubi,

**Ukunquma ukukunjulwa kwa-
bo emhlabeni.**

Abalungileyo ba kala, uJehova wa
b'ezwa,

**Wa b'opula kuzo zonke izi-
nkatazo zabo.**

UJehova u seduze nabo abapukileyo
enhliziyweni,

**U sindisa bona abadabukileyo
emoyeni.**

Ku ningi okubi okumehlelayo olungi-
leyo;

**Kanti uJehova u ya m opula
kuko konke.**

U ya gcina onke amatambo ake;

A p'apuki neli lodwa kuwo.

Okubi ku ya kubulala ishinga;

**Futi bona aba zonda olungi-
leyo ba ya kutola icala.**

UJehova u ya hlenga umpfumlo
wezinceku zake;

**A ba yi kutola icala bonke aba
pepela kuye.**

Isifundo 12. Ihubo 107.

Bongani uJehova; ngokuba u lungile;
**Ngokuba isihau sake si mi ku
ze ku be nini.**

Ma ba sho njalo abahlengiweyo ba ka
Jehova,

**A bahlengileyo esandhleni so-
yimpi.**

Wa ba buta emazweni,
Empumalanga na sentshonalanga,
Na senyakato, na seningizimu.

Ba zula ehlane endheleni yoqwata,
**A ba fumananga umuzi woku-
hlala.**

Be lambile, b'omile,
**Umpfumlo wabo wa ti dica
pakati kwabo.**

Ba se be kala ku Jehova ekukata-
zekeni kwabo,

**Wa b'opula ekuxinekeni kwa-
bo.**

Wa ba hambisa ngendhlela e te ntse,
Ba ye emzini wokuhlala.

Sengati a nga bongwa uJehova ngesi-
hau sake,

**Na ngemimangaliso yake ku
bantwana babantu!**

Ngokuba u ya sutisa umpfumlo o
nomnkamunkamu,

**Nompefumulo olambileyo u ya
wu gcwalisa ngokuhle.**

Aba hlezi ebumnyameni na setunzini lokufa,

Be boshiwe ekuhlupekeni na sensimbini,

Ngokuba ba hlubuka emazwini ka Nkulunkulu,

Ba delela isiluleko soPezu Konke:

Njaloke wa vova inhliziyo yabo ngokukandhleka;

Ba kubeka, e ngeko osizayo.

Ba se be kala ku Jehova ekukatazekeni kwabo,

Wa ba sindisa ekuxinekeni kwabo.

Wa ba kipa ebumnyameni na setunzini lokufa,

Wa gqabula izibopo zabo.

Sengati a nga bongwa uJehova ngesihau sake,

Na ngemimangaliso yake ku bantwana babantu!

Ngokuba wapulile amasango etusi,

Wa nquma imivalo yensimbi.

Izipukupuku ngenxa yezipambuko zazo,

Na ngenxa yamacala azo zi hlupekile.

Umpefumlo wazo u nengwa ukudhla konke;

Zi sondela emasangweni okufa.

Be se zi kala ku Jehova ekukatazekeni kwazo,

U ya zi sindisa ekuxinekeni kwazo.

U ya tuma izwi lake, a zi pilise,

A zi hlangulise ekubujisweni kwazo.

Sengati a nga bongwa uJehova ngesihau sake,

Na ngemimangaliso yake ku bantwana babantu!

Ma ba nikele imihlatshelo yokubonga,

Ba balise ngemisebenzi yake ngokwenanela.

Bona ab'eukela olwandhle emikunjini,

Ab'enza umsebenzi emanzini amakulu;

Laba ba bona imisebenzi ka Jehova,

Nemimangaliso yake ekujuleni.

Ngokuba u ya sho, a vuse umoya wesipepo,

O pakamisa amaza alo.

Ba y'enyukela ezulwini, b'ehlela ezinzulwini;

Umpefumlo wabo u ya hlembeza ngenxa yokubi.

Ba badazela, ba tengezela njengodakiweyo,

Ba pelelwa amasu.

Be se be kala ku Jehova ekukatazekeni kwabo,

U ya ba kipa ekuxinekeni kwabo.

U ya si tulisa isipepo,

Njaloke amaza a ti cwanta.

Be se be tokoza ngokuba ba te kwatalala;

Njalo u ya ba holela etekwini abalenameleyo.

Sengati a nga bongwa uJehova ngesihau sake,

Na ngemimangaliso yake ku bantwana babantu;

Ma ba m pakamise embutanweni wabantu,

Ba m dumise enkundhleni yamalunga.

U y'enza imifula I be ihlane,

Nemitombo yamanzi i be isi-gagadu;

Umhlabati ovundileyo u be izwe li ka saoti,

Ngenxa yobubi babakileyo kuwo.

Wenza ihlane li be isiziba samanzi;

Nezwe eli ugwadule li be imitombo yamanzi.

U b'akisa kona abalambileyo,

Ukuba ba lungise umuzi wo-kuhlala,

Ba hlwanyele amasimu ba tshale isivini,

Ba tole izitelo zokucuma.

U ya ba busisa futi, ukuze b'ande kakulu;

A ka ncipisi izinkomo zabo.

Ba buya ba ncipe, ba fole;

Ngokubandezelwa, nokubi, no-sizi.

U ya tela pezu kwezikulu ukweyiswa,

A ba zulise kwa hlongasibi lapo ku ngeko ndhlela.

Noko u ya pakamisa impabanga ekuhlupekeni,

A y'enze imindeni njengezi-mvu.

Aba qoto ba ya kubona loku ba tokoze;

Ukungalungi konke ko vala umlomo wako.

Lowo ohlakanipileyo wo qapela lezi zinto;

A qonde isihau si ka Jehova.

UKWONA KWABANTU

NOSINDISO LU KA

NKULUNKULU.

Isifundo 13. Ihubo 1.

U busisiwe lowo muntu o nga hambu ecebweni lamashinga,

O ng'emi endhleleni yezoni,

O nga hlali enkundhleni yezitekuli:

Kepa ukwenama kwake ku semtetweni ka Jehova;

Emtetweni wake u ya zindhla emini na sebusuku.

Yena wo ba njengomuti otshaliweyo nga semifuleni yamanzi,

O tela izitelo zawo ngesikati sawo,

O qabunga lawo a li buni;

Konke akwenzayo ku ya kuhlahlazeleka.

Amashinga a ka njalo;

Kepa a njengamakoba a pepetwa ngumoya.

Ngakoke amashinga ka yi kuma ekwahlulelweni,

Nezoni enhlanganweni yabalungileyo.

Ngokuba uJehova u ya y'azi indhlela yabalungileyo;

Kepa indhlela yamashinga yo buba.

Isifundo 14. Ihubo 130.

Ngi kalile kuwe, Jehova, ngi sezinzolongweni.

Nkosi, yizwa izwi lami:

Izindhlebe zako ma zi lalele

Izwi lokunxusa kwami.

Uma wena, Jehova, u qapele amacala,
Nkosi, ubani o ng'ema na?

**Kepa ku kona ukutetelela
kuwe,
Ukuze wesatshwe.**

Ngi ya m hlalela uJehova, umpefumlo
wami u ya m hlalela,

Ngi yetembela ezwini lake.

Umpefumlo wami u lindela iNkosi
Kunabalindi aba linda ukusa;

**Yebo, kunabalindi aba linda
ukusa.**

Israel, tembela ku Jehova;
Ngokuba ku kona isihau ku Jehova,

Ukuhlenga ku vamile kuye.

Yena wo hlenga uIsrael
Emacaleni ake onke.

Isifundo 15. Ithubo 51.

Yiba nomusa kimi, Nkulunkulu, ngo-
kwesihau sako;

**Ngokwobuningi bemisesane
yako ma u hlangule izipambu-
ko zami.**

Ma u ngi hlanzisise kakulu ecaleni
lami,

**U ngi hlambulule esonweni
sami.**

Ngokuba ngi ya z'azi izipambuko
zami;

**Isono sami si pambi kwami
njalo.**

Ng'onile kuwe, kuwe wedwa,

**Ngi b'enzile lobu bubu eme-
hlweni ako;**

Ukuze u tetwe ekukulumeni kwako,

U cace ekwahluleleni kwako.

Bheka nga zalelwa ebubini,

**Na sekwoneni umame wa ngi
mita.**

Bheka wenamela iqiniso nga pakati;
**Ekusitekeni wo ng'azisa uku-
hlakanipa.**

Ngi potule ngehisope, ngo ba ngi
hlambululekile;

**Ngi hlanze, ngo ba mhlope
kunongqoqwane.**

Ma ngi zwe injabulo nentokozo,

**Ukuze amatambo owatubuzi-
leyo etabe.**

Sitelisa ubuso bako ezonweni zami,

U hlangule onke amacala ami.

Dala kimi inhliziyi ehlambululekileyo,
Nkulunkulu;

**U vuse umoya oqinisekileyo
pakati kwami.**

Ma u nga ngi lahli ebusweni bako;

**U nga susi kimi uMoya wako
ongcwele.**

Ma u buyisele kimi injabulo yosindiso
lwako;

U ngi pase ngomoya ovumayo.

Konake ngo fundisa abapambukayo
izindhlela zako;

Ko ti izoni zi buyele kuwe.

Ngi kulule egazini, Nkulunkulu, Nku-
lunkulu wosindiso lwami;

**Ulimi lwami lu ya kwenanela
ngokulunga kwako.**

Nkosi, vula izindebe zami;

**Umlomo wami wo veza indu-
miso yako.**

Ngokuba a wenameli umhlatshele
nga be ngi ku nika wona;

**A u gculiswa umnikelo woku-
tunqiswa.**

Imihlatshelo ka Nkulunkulu i ngumoya owapukileyo:

Inhliziyo eyapukileyo, netubekileyo, Nkulunkulu, a u yi kuyidelela.

Yenzela iZion okuhle ngesisa sako:

Yaka izingange ze Jerusalem.

Konake wo kwenama emihlatshelweni yokulunga, emnikelweni woku-tunqiswa, nopeleleyo:

Konake ba ya kunikela amaduna pezu kwamalati ako.

Isifundo 16. Ihubo 90.

Nkosi, wena u bu ikaya letu

Esizukulwaneni ngesizukulwane.

Zi nga ka zalwa izintaba,

U nga ka bi nenimba ngomhlabati nezwe,

Ku suka pakade ku ze ku be nini, wena u nguNkulunkulu.

U ya m buyisela umuntu otulini;

U ti buyani bantwana babantu.

Ngokuba iminyaka e inkulungwane emehlweni ako

I njengemini ya izolo uma i dhlulile,

Na njengomlindo ebusuku.

U ya ba kukula; ba njengobutongo:

Kusasa ba fana notshani obuhlumayo.

Kusasa bu ya kahlela, bu hlume;

Kusihlwa bu ya nqunywa bu bune.

Ngokuba si ya qedwa ulaka lwako;

Na ngokufuteka kwako si ya kungateka.

U beke amacala etu pambi kwako,

Nezono zetu ezisitekileyo ekukanyeni kwobuso bako.

Ngokuba izinsuku zetu zonke zi ya dhlula entukutelweni yako;

Si ya qeda iminyaka yetu njengokuswebeza.

Izinsuku zeminyaka yetu zi iminyaka e ngamashumi a isikombisa,

Noma ngenxa yamandhla zi iminyaka e ngamashumi a isishiyangalombili;

Noko ukuzincoma kwazo ku ngukukandhleka nosizi,

Ngokuba ku ti peshe be se si ndiza.

Ubani owaziyo amandhla olaka lwakona?

Nentukutelo yako ngokufanele ukwesabeka kwako.

S'azise ukubala izinsuku zetu,

Ukuze si zuze inhliziyo yokuhlakanipa.

Buya, Jehova, ko za ku be nini?

U zisole ngezinceku zako.

Si sutise ekuseni ngesihau sako,

Ukuze s'enanele, si tokoze izinsuku zonke zetu.

Si tokozise ngokwezinsuku owa si hlupa ngazo,

Neminyaka esi bone okubi gayo.

Umsebenzi wako ma u bonakale kuzo izinceku zako,

Nobucwazicwazi bako ku bantwana bazo.

Ubumnandi bu ka Jehova, uNkulunkulu wetu, ma bu be pezu kwetu;

U qinise umsebenzi wezandhla zetu pezu kwetu;

Yebo, umsebenzi wezandhla zetu u wu qinise.

Isifundo 17. Isam. 14: 1-5.

Nga bonake, nanso iMvana i mi entabeni iZion,

Be kuyo aba izinkulungwane ezi ikulu namashumi amane nane, be negama layo negama li ka Yise li lotshiwe emabunzini abo.

Ng'ezwa izwi li vela ezulwini, li njengezwi lamanzi amaningi, na njengezwi lokuduma okukulu;

Izwi engalizwayo la li njengelababeta izinkoka, be beta izinkoka zabo.

Ba hlabelela kwangati igama elisha pambi kwesihlalo sobukosi, na pambi kwezidalwa ezine namalunga;

Kepa a ku bangako o namandhla okufunda lelo gama kupela aba izinkulungwane ezi ikulu namashumi amane nane, abatengiweyo emhlabeni.

Ilaba aba nga ngcoliswanga isifazana; ngokuba ba izimvokwe;

Ilaba aba landela iMvana lapa i ya kona;

Ilaba aba tengwa ebantwini ba be izandulela zi ka Nkulunkulu nezeMvana.

A ku funyaniswanga amanga emlonyeni wabo; a ba na sici.

INDHLU KA NKULUNKULU
NENKONZO YAYO.

Isifundo 18. Ihubo 15.

Jehova, ubani o ya kuti gozololo etenteni lako na?

Ubani o ya kuhlala entabeni yako engcwele na?

Yena o hamba ngokupelela, enze ukulunga,

Λ kulume iqiniso enhliziyweni yake;

O nga hlebi ngolimi lwake,

O ng'enzi ku mngane wake okubi,

O nga tuti isihlamba ngomakelwane wake.

Emehlweni ake u delelekile o isidwedwe,

Kepa u ya ba tusa abamesabayo uJehova;

U funga ngokuzakumlimaza, a ka guquki;

Ka niki imali yake ngenzalo,

Ka w'amkeli umvuzo ngo nge na cala.

Yena o kwenza loku a soze a nyakaziswa.

Isifundo 19. Ihubo 24.

Umhlaba u ngoka Jehova, nokugcwala kwawo;

Izwe, nabo abakileyo kulo.

Ngokuba yena wa wu sekela pezu kwezilwandhle,

Wa wu zinzisa pezu kwemi-fula.

Ubani o ya kwenyukela entabeni ka Jehova na?

Ubani o ya kuma endaweni
yake engcwele na?

Yena o nezandhla ezihlanzekileyo,
nenhliziyo ecwebileyo;

O nga pakamiselanga umpe-
fumlo wake emangeni,

O nga funganga ngenkohliso.

U ya kwamkela ubusiso ku Jehova,

Nokulunga ku Nkulunkulu wo-
sindiso lwake.

Yilesi isizukulwane sabamfunayo,

Bona aba cinga ubuso bako,
Nkulunkulu ka Jakob.

Masango, pakamisani izinhloko zenu,

Nani, minyango ya pakade,
pakamani;

Ukuba iNkosi yodumo i ngene.

I ngubani le Nkosi yodumo?

UJehova o namandhla, o isiqwaga,

UJehova o isiqwaga sokulwa.

Masango, pakamisani izinhloko zenu;

Nani, minyango ya pakade, zi
pakamisani

Ukuba iNkosi yodumo i ngene.

I ngubani le Nkosi yodumo?

UJehova wamabandhla,

Uye iNkosi yodumo.

Isifundo 20. Ihubo 84.

A tandeka kangaka amatabanekele
ako,

Jehova wamabandhla!

Umpefumlo wami u ya langazelela,
yebo, u ya pela ngenxa yamagceke ka
Jehova;

Inhliziyo yami nenyama yami
i y'enanela ku Nkulunkulu
opilayo.

Yebo, umzwilili u fumene indhlu yawo,
Nenkonjane isidhleke sayo,
lapo i nga zalela kona amapupu
ayo,

Yebo, amalati ako, Jehova wamaba-
ndhla,

Nkosi yami, Nkulunkulu wami.

Ba busisiwe aba hlezi endhlini yako:

Bo de be ku dumisa.

U busisiwe umuntu o mandhla ake a
kuwe;

Imendo ya seZion e senhlizi-
yweni yake.

Be dabula isigodi sokukala ba s'enza
si be indawo yemitombo;

Yebo imvula yokuqala i ya si
mboza ngezibusiso.

Ba ya ngokuya ebuqaweni,

Ba bonakala pambi ku ka Nku-
lunkulu eZion.

Jehova, Nkulunkulu wamabandhla,
yizwa umtandazo wami;

Beka indhlebe, Nkulunkulu ka
Jakob.

Bheka, Nkulunkulu, sihlangu setu,

U buke ubuso bogcotshiweyo
wako.

Ngokuba usuku lunye emagcekeni ako
luhle kunezi inkulungwane.

Ngi nga keta ukuba ngi be
umlindi womnyango endhlini
ka Nkulunkulu wami,
Kunokuhlala ematenteni o-
bushinga.

Ngokuba uJehova uNkulunkulu u
ilanga nesihlangu;

UJehova wo nika umusa nodumo;

A ka yi kunqaba nokuhle kuye
o hamba ngobuqoto.

Jehova wamabandhla,

15 U busisiwe umuntu o temba kuwe.

Isifundo 21. Ihubo 95.

Zanini s'enancele ku Jehova;

Ma si hlokome kulo itshe losindiso lwetu.

Ma si ze pambi kwobuso bake ngoku-bonga;

Ma si hlokome kuye ngama-hubo.

Ngokuba uJehova u nguNkulunkulu omkulu,

U iNkosi enkulu nga pezu kwa onkulunkulu bonke.

Esandhleni sake ku kona izingon-
ngoni zomhlaba;

Iziqongo zezintaba ezake nazo.

Ulwandhle lu ngolwake, wa lwenza;

**Izandhla zake za bumba u-
mhlabati owomileyo.**

Wozani, ma si kuleke, si kotame;

**Ma si guqe pambi ku ka Je-
hova uMenzi wetu:**

Ngokuba yena u nguNkulunkulu wetu,

Tina si ngabantu bedhlelo lake, si izimvu zesandhla sake.

Namhla, kwa nga ni nga li zwa izwi lake!

Ni nga y'enzi lukuni inhliziyu yenu, njenga seMeriba,

Njenga sosukwini lwa seMasa ehlane;

Mhla oyihlo ba ngi linga,

**Ba ngi titinya, ba bona umse-
benzi wami.**

Iminyaka e ngamashumi amane nga

dikibala nga leso sizukulwane,

Nga ti, ba ngabantu abazululayo

enhliziyweni yabo,

A b'azanga izindhlela zami:

**Ngako nga funga olakeni lwa-
mi,**

Ukuti, a ba soze ba ngena ekupumuleni kwami.

Isifundo 22. Ihubo 122.

Nga tokoza lapo be ti kimi,

Ma si ye endhlini ka Jehova.

Izinyawo zetu zi mi

Emasangweni ako, Jerusalem.

Wena, Jerusalem, owakiwe

Njengomuzi ohlangeneyo wa munye;

**Lapo izizwe z'enyukela kona,
izizwe zi ka Jehova,**

Ku be ubufakazi ku Israel,

Ukubonga igama li ka Jehova.

Ngoba ku miswe lapo izihlalo zokwa-
hlulela,

Izihlalo zendhlu ka David.

Celelani iJerusalem ukutula;

**Ba ya kucemezeka abakuta-
ndayo.**

Ma ku be kona ukutula pakati kwe-
zindonga zako;

**Nokucemezeka ezigidhlweni
zako.**

Ngenxa yabafo wetu nabangane bami

Ngi ya kuti manje, Ma ku be kona ukutula kuwe.

**Ngenxa yendhlu ka Jehova
uNkulunkulu wetu**

Ngoku funela okuhle.

Isifundo 23. Ihubo 96.

Hlabelelani ku Jehova ingoma entsha;

**Hlabelelani ku Jehova, mhlaba
wonke.**

Hlabelelani ku Jehova ni bongwe igama lake;

Ni memezele usindiso lwake imihla ngemihla.

Balisani ngodumo lwake ezizweni,

Imimangaliso yake pakati kwabantu bonke.

Ngokuba uJehova mkulu, u ngowokudunyiswa kakulu:

Yena u ngowokwesatshwa nga pezu kwa onkulunkulu bonke.

Ngokuba bonke onkulunkulu bezizwe ba izitombe;

Kepa u Jehova w'enza izulu.

Ukutuseka nobukosi ku pambi kwake:

Amandhla nobucwazicwazi bu sendhlini yake engcwele.

M nikeni uJehova, nina mindeni yezizwe,

M nikeni uJehova udumo namandhla.

M nikeni uJehova udumo olu fanele igama lake:

Ni lete umnikelo, ni ngene emagcekeni ake.

Kulekani ku Jehova, ni hlobile ngokungcwele:

Tutumelani pambi kwake, mhlaba wonke.

Yitini ezizweni, uJehova u ya busa: Izwe futi li zinzile ukuba li nga nyakaziswa:

Wo teta icala lezizwe ngoku te ntse.

Ma li tokoze izulu, wetabe umhlaba;

Ma lu dume ulwandhle nokugcwala kwalo;

Ma u ncince umhlabati nako konke oku kuwo;

I ze i ti imiti yonke yehlati yenanele,

Pambi ku ka Jehova; ngokuba u y'eza,

Ngokuba u y'eza ukwahlulela umhlaba:

U ya kwahlulela izwe ngokulunga,

Nabantu ngeqiniso lake.

UMBUSO KA KRISTU

EZWENI.

Isifundo 24. Ihubo 2.

Yini ukuba izizwe zi xokozele,

Nabantu ba zindhle ize?

Amakosi omhlaba a zimisile,

Ababusi ba qondisana ndawonye

Ukulwa noJehova, nogcotshweyo wake, e ti,

Ma si gqabule izibopo zabo,

Si lahle kitina amagoda abo.

Yena o hlezi ezulwini wo hleka;

INkosi i ya kubahleka usulu.

Anduba i kulume kubo ngolaka lwayo,

I ba kungatekise ngokufuteka kwayo.

Kanti ngi misile iNkosi yami

Entabeni yami engcwele iZion.

Ngì ya kulanda ngesimiso;

UJehova wa ti kimi, U iNdo-dana yami wena;

Namhla ngi ku zele.

Cela kimi, ngi ku nike izizwe zi be ifa lako,

Namajukujuku omhlaba a be awako.

Wena wo ba vitiza ngentonga vensimbi;

U ba pahlaze njengesitsha sombumbi.

Kalokuke hlakanipani, nina makosi;
Ni yalukiswe nina bahluli bezwe.

Konzani uJehova ngokwesaba,

N'etabe ngokututumela.

Y'angeni iNdodana, funa i tukutele, ni bube endhleleni,
Ngokuba ulaka lwayo lu ya kuvuta masinyane.

Ba busisiwe bonke aba pepela kuyo.

Isifundo 25. Ihubo 110.

Wa ti uJehova eNkosini yami, hlala nga kwesokunene sami,

Ngi ze ng'enze izita zako zi be isenabelo sezinyawo zako.

UJehova wo tuma intonga yamandhla ako i vele eZion:

Busa wena pakati kwezita zako.

Abantu bako ba zinikela ngesihle

Ngosuku lobuqawe bako; be hlobile okungcwele

Esizalweni sokusa

Wena u nawo amazolo entangana yako.

UJehova u fungile, ka yi kuzisola;

U ngumpristi ku ze ku be nini Ngokokuma ku ka Melkize-dek.

INKosi nga kwesokunene sako

I ya kuqushuza amakosi ngosuku lolaka lwayo.

I ya kuteta icala pakati kwezizwe,
I gcwalise izindawo ngezidumbu;

I qushuza amakanda emazweni amaningi.

I ya kupuza emfulaneni o sendhleleni:
Ngako yo pakamisa ikanda.

Isifundo 26. Ihubo 67.

UNKulunkulu ma ka be nomusa kiti, a si busise,

Ma ka kanyise ubuso bake pezu kwetu;

Ukuze indhlela yako yaziwe emhlabeni,

Usindiso lwako ezizweni zonke.

Ma ba ku bonge abantu, Nkulunkulu;

Ma ba ku bonge abantu bonkana.

Izizwe ma zi tokoze z'enanele;
Ngokuba wena wo b'ahlulela abantu ngoku te ntse,

U buse izizwe emhlabeni.

Ma ba ku bonge abantu, Nkulunkulu;

Ma ba ku bonge abantu bonkana.

Umhlaba u nikile ukucuma kwawo:

UNKulunkulu, uNkulunkulu wetu wo si busisa.

UNKulunkulu wo si busisa;

Njaloke amajukujuku onke omhlaba a ya kumesaba.

Isifundo 27. Ihubo 72.

Nkulunkulu, nika inkosi izahlulelo zako;

Nokulunga kwako kuyo indodana yenkosi.

I ya kuteta icala labantu bako ngokulunga,

**Nabampofu bako ngokwahlu-
lela.**

Izintaba zo leta ukutula ku bantu,

Namagquma, ekulungeni.

Yo b'ahlulela abampofu babantu,
I sindise abantwana bezimpabanga,

I coboze opoqeelayo.

Ba ya kukwesaba li se kona ilanga,

**Nenyanga esizukulwaneni
ngesizukulwane.**

I ya kwehla njengemvula otshanini
obusikiweyo,

**Na njengezihlambi zi tuntulu-
leka emhlabeni.**

Olungileyo wo hluma ezinsukwini
zayo,

**Nokuvama kwokutula ku ze
ku nga biko inyanga.**

I ya kubusa ku suka elwandhle ku ze
ku be selwandhle,

**Ku suka emfuleni ku ze ku be
semajukujukwini omhlaba.**

Aba sogwaduleni ba ya kuguqa pa-
mbi kwayo;

Izita zayo zi kote utuli.

Amakosi a seTarshish na seziqingini o
buyisa isikozi;

**Amakosi a seSheba neSeba a
ya kuleta izipo.**

Yebo amakosi onke a ya kukotama
pambi kwayo;

Zonke izizwe zo yi konza.

Ngokuba i ya kwopula impabanga
ekukaleni kwayo,

Nompofu, naye o nge na msizi.

Yo haukela ompofu nempabanga;

**I ya kusindisa imipefumlo ye-
zimpabanga.**

Yo hlenga umpefumlo wabo ekuba-
ndezelweni na sebudhloveni;

**Igazi labo lo ba igugu eme-
hlweni ayo:**

Ba ya kupila, yona i piwe okwegolide
la seSheba:

I tandazelwe njalonjalo;

I busiswe imini yonke.

Amabele a ya kuba maningi emhla-
beni, eziqongweni zezintaba;

Izitelo zawo zo hashazela njenge-
Lebanon:

**Aba semzini ba kahlele nje-
ngotshani bomhlaba.**

Igama layo li ya kuba kona ku ze ku
be nini;

**Igama layo li ya kuxanta li se
kona ilanga;**

Abantu ba ya kuzibusisa ngayo;

Izizwe zonke zi ti u nenhlanhla.

Ma ka bongwe uJehova uNkulunkulu,
uNkulunkulu ka Israel,

**Nguye yedwa owenza imima-
ngaliso:**

Ma li bongwe igama lake elidumileyo
ku ze ku be nini;

**Ma u gcwale udumo lwake
umhlaba wonke.**

Ameni, noAmeni.

UMBUSO KA KRISTU

EZWENI;

Isitebe seNkosi

Isifundo 28. Ihubo 22.

Nkulunkulu wami, Nkulunkulu wami,
u ngi shiyeleni na?

**Yini ukuba u be kude nokungi-
siza, namazwi okububula kwa-
mi na?**

Nkulunkulu wami, ngi ya biza emini,
kepa a u sabeli;

Na sebusuku, a ngi tuli.

Kepa wena u ngcwele,

**O hlezi ezindumisweni zi ka
Israel.**

Obaba b'etemba kuwe;

B'etemba, wa ba kulula.

Ba kala kuwe, ba hlanguiswa:

**B'etemba kuwe a ba jabi-
swanga.**

Kepa mina ngi impetu, a ngi siye
umuntu;

**Ngi isihlamba sabantu, ngi
delelwa isizwe.**

Bonke abangibonayo ba ngi hleka
usulu;

**Ba ya pukula, ba nqakuza
ikanda, be ti.**

Zigingqele ku Jehova, ma ka m
kulule;

**Ma ka m opule loku e m
enamele.**

Kepa uwena o ngi kipile esiswini;

**Wa ng'enza ng'etembe ngi
semabeleni ka mame.**

Nga lahlelwa pezu kwako kwa sesiza-
lweni;

**U nguNkulunkulu wami wena
kwa sesiswini si ka mame.**

U nga bi kude nami; ngokuba ukuka-
tazeka ku seduze;

Ngokuba a muko osizayo.

Izinkunzi eziningi zi ngi zungezile;

**Imihuqa ya seBashan i ngi
kakile.**

Zi ya ngi kamisela umlomo wazo,

**Njengengonyama edwengula-
yo ebhongayo.**

Ngi tululiwe njengamanzi,

Amatambo onke ami enyele;

Inhliziyo yami i njengengcina,

I ncibilikile pakati kwami.

Amandhla ami omile njengodengezi;
Ulimi lyami lu namatele emihlatini
yami;

**Wena u ngi bekile otulini lo-
kufa.**

Ngokuba izinja zi ngi zungezile:

Inhlangano yababi ya ngi haqa;

**Ba ngi bobosa ezandhlени za-
mi na sezinyaweni zami.**

Ngi nga bala onke amatambo ami.

Ba ya buka ba ya ngi qolozela;

Ba y'abelana izingubo zami,

**Na ngezambato zami ba y'enza
inkato.**

Kepa wena, Jehova, u nga bi kude:

**Mpeleki wami, putuma uku-
ngisiza.**

Yopula umpefumlo wami enkembeni,

**Owukupela wami emandhlени
enja.**

Ngi sindise emlonyeni wengonyama;

**Yebo u ngi pendulile ezimpo-
ndweni zezinyati.**

Ngo balisa ngegama lako ku bafu
wetu:

**Ngi ku dumise pakati kwo-
mbutano.**

Nina en'esaba uJehova, mu dumiseni;

Nina nonke, nzalo ka Jakob, mu
tuseni;

**Yibani nenqe pambi kwake
nonke nina, nzalo ka Israel.**

Ngokuba ka delelanga, a k'enyanya-

nga inhlupeko yohlupékayo;

Ka sitanga ubuso bake kuye;

Kepa ekukaleni kwake kuye, w'ezwa.

Ukudumisa kwami ku vela kuwe embutanweni omkulu:

Izitembiso zami ngo zi koka pambi kwabamesabayo.

Abatobekileyo ba ya kudhla, b'esute; Ba ya kumdumisa uJehova bona abamfunayo:

Inhliziyo yenu ma i pile ku ze ku be nini.

Amajukujuku onke omhlaba o kumbula a buyele ku Jehova;

Imindeni yonke yezizwe yo kuleka pambi kwako.

Ngokuba umbuso u ngoka Jehova;

Yena u ngumbusi wezizwe.

Ba ya kudhla ba kuleke bonke abakulupeleyo bomhlaba:

Bonke ab'ehlala otulini ba ya kuguqa pambi kwake,

Naye o nge na kupilisa umpfumlo wake.

Inzalo i ya kumkonza;

Ku ya kubaliswa ngayo iNkosi kuso isizukulwane.

Ba ya kuza ba lande ngokulunga kwake

Ku bantu aba za kuzalwa, ukuti u kwenzile loku.

Isifundo 29. Isaya 53.

Ubani o kolwe imbiko yetu? Ingalo ka Jehova yambuliwe ku bani na?

Ngokuba wa kula nga pambi kwake njengesaba eli butakataka, na njengempande emhlabatini o ugwadule;

Ka siwo umbakabaka, ka nabo ubucwazicwazi;

Ekumboneni kwetu a buko ubuhle ukuba si ze si m nxa-nele.

U-delelwe, wa hlamukwa abantu; umuntu wezinsizi, e b'azi ubuhlungu:

Njengaba m sitezela ubuso babo abantu, wa delelwa; a si m nakanga.

Impela u twele ubuhlungu betu, wa pata izinsizi zetu;

Kepa be si ti, u hlushiwe, u shaywe uNkulunkulu, e to-tshiswa.

Kodwa wa kutshazwa ngenxa yezipambuko zetu, wa cotshozwa ngenxa yamacala etu:

Ukuyalukiswa kwokutula kwetu kwa ba pezu kwake; ngemivimbo yake si pilisiwe.

Tina sonke s'edukile njengezimvu; si pendukele ilowo endhleleni yake;

UJehova u m gqinsile ngamacala etu sonke.

Wa bandezelwa, kanti e sa hlushwa ka vulanga umlomo wake; njengemvana e yiswa ekuhlatshweni, na njenge-mvu i isimungulu pambi kwabagundi,

Njalo ka vulanga umlomo wake.

Wa suswa ngokubandezelwa, na ngokwahlulelwa;

Mayelana nesizukulwane sake, kwa cabanga bani ukuti wa nqunywa ezweni labapilayo ngenxa yezipambuko zabantu bami, okwa ku fanele bona ukushaywa?

Ituna lake ba l'enza kwaba ngama-
shinga na kwocebileyo ekufeni kwake;
**Nokuba e ng'enzanga ubu-
dhlova, i nge ko inkohliso
emlonyeni wake.**

Noko uJehova w'enamela ukumco-
boza; wa m zwisa ubuhlungu:

**U ya kwenza umpfumlo wake
u be umnikelo wesono,**

U ya kuyibona inzalo yake, andise
izinsuku zake,

**Okwenamelwa uJehova ku
hlanhlazeleke esandhleni sake.**

U ya kubona ukukandhleka kwo-
mpfumlo wake, aneliswe; ngokwazi
kwayo inceku yami elungileyo i ya
kuteta abaningi;

**Njalo u ya kutwala amacala
abo.**

Ngako ngo m abela nabakulu, a
y'abe impango naba namandhla;

**Ngokuba wa jongolozela umpe-
fumlo wake ekufeni, wa balwa
kanye nabapambuki:**

Noko wa twala ukwona kwabaningi
wa tayizela abapambuki.

UNKULUNKULU E

ISIPEPELO SABANTU BAKE.

Isifundo 30. Ihubo 42.

Njengendhluzele i qalekela imifula
yamanzi,

**Njalo umpfumlo wami u qale-
kela wena, Nkulunkulu.**

Umpfumlo wami womela uNkulu-
nkulu, uNkulunkulu opilayo;

**Ngi ya kufika nini, ngi bona-
kale pambi ku ka Nkulunkulu
na?**

Izinyembezi zami za be zi ukudhla
kwami emini na sebusuku,

**La be ti kimi imihla yonke,
Upi uNkulunkulu wako?**

Ngi ya kumbula loku, ngi tulula kimi
umpfumlo wami,

Ukuti ngi hambisene naso isixuku,
nga si holela endhlini ka Nkulunkulu

**Ngezwi lokwenanela, nelo-
kubonga, isixuku es'enza
umkosi.**

Yini ukuba u fole, mpfumlo wami?

**U dungeke ngani pakati kwa-
mi?**

Tembela ku Nkulunkulu; ngokuba
ngi ya ku nce ngi m bongwe,

Ngosindiso lobuso bake.

Isifundo 31. Ihubo 46.

UNKulunkulu u isipepele setu, nama-
ndhla etu,

**U ngumsizi o funyaniswa ka-
kulu ezinkatazweni.**

Ngako a si yi kwesaba ekupendukeni
kwomhlaba,

**Noma izintaba zi nyakaziselwa
ekujuleni kwolwandhle;**

Noma amanzi ako e duma, e kepuza,

**Noma izintaba zi zamazama
ngokukumala kwawo.**

U kona umfula o zimbaxa zawo zi
tokozisa umuzi ka Nkulunkulu,

**Indawo engcwele yamataba-
nekele oPezu Konke.**

UNKulunkulu u pakati kwawo; a u yi
kunyakaziswa:

**UNKulunkulu wo wu siza ngo-
vivi lokusa.**

Izizwe za dungeka, imibuso ya nyakaza;

**U pimisele izwi lake, umhlaba
wa ncibilika.**

UJehova wamabandhla u kiti;

**UNKulunkulu ka Jakob u
ngumboshongo wetu opake-
meyo;**

Yizani ni bone izenzo zi ka Jehova,

**Izincitakalo azenzileyo emhla-
beni.**

U ya tulisa ukulwa ku ze ku be semkaulweni womhlaba;

Wapula umnsalo, a nqume umkonto,

**U ya shisa amakalishi empi
ngomlilo.**

Tulani n'azi ukuba ngi nguNkulunkulu;

**Ngi ya kupakanyiswa pakati
kwezizwe, ngi ya kupakanyi-
swa emhlabeni.**

UJehova wamabandhla u kiti;

**UNKulunkulu ka Jakob u
ngumboshongo wetu opake-
meyo.**

Isifundo 32. Ihubo 91.

Yena owakileyo ekusitekeni kwoPezu Konke,

**Wo hlala etunzini li ka Soma-
ndhla.**

Ngi ya ku ti ngoJehova, u isipepele sami, nenqaba yami;

**UNKulunkulu wami; engi te-
mba kuye.**

Ngokuba yena wo k'opula ogibeni lomtiyi,

Na sobicini olububisayo.

Wo ku mboza ngezimpape zake,
Nga pansi kwamapiko ake u ya kupepela;

Iqiniso lake li isihlangu nehau.

A u yi kwesaba ngevuso ebusuku,

**Na ngomcibisholo o ndiza
emini;**

Na ngobici olu hamba ebumnyameni,

**Na ngomaqotulana obubisayo
emini enkulu.**

Aba izinkulungwane ba ya kuwa nga sohlangotini lwako,

Naba izinkulungwane ezi ishumi esadhlani sokunene sako;

Kanti a ku yi kusondela kuwe.

Kupela wo bhaka ngamehlo ako,

**U bone ukukokelwa kwama-
shinga.**

Ngokuba wena, Jehova, u isipepele sami;

**U m enzile oPezu Konke a be
ikaya lako;**

A u yi kwehlelwa okubi,

**Nesifo a si yi kusondela ete-
nteni lako.**

Ngokuba wo yala izingelosi zake ngawe,

**Ukukugcina ezindhleleni zako
zonke,**

Zi ya kukutwala ngezandhla zazo,

**Funa u quzuke ngonyawo lwa-
ko etsheni.**

Wo nyatela pezu kwengonyama nebululu:

**U cibize pansi ibhongo lengo-
nyama nenyoka.**

Ngokuba yena u ngi ncashile, ngako ngom kulula;

Ngi m pakamise ngokuba wa e lazi igama lami.

U ya kungibiza, ngi sabele:

Ngo ba naye e senkatazweni: ngo m kulula, ngi m dumise.

Ngi ya kumanelisa ngobude bezinsuku,

Ngi m bonise usindiso lwami.

Isifundo 33. Ihubo 139.

Jehova, wena u ngi hlolile, u ya ng'azi. U ya kwazi ukuhlala kwami, nokusuka kwami;

U qonda umcabango wami u kude.

U ya pendhla ukuhamba kwami, nokulala kwami,

U jwayelene nezindhlela zonke zami.

Ngokuba a liko izwi olimini lwami,

Ongalaziyo, Jehova, lonkana.

U ngi vimbezele nga semuva na nga pambili,

U bekile izandhla zako pezu kwami.

Loku kwazi ku isimangaliso kakulu kimina;

Ku pakeme, ngi nge finyele kuko.

Ngoyapi, ngi dede emoyeni wako na?

Ngo balekelapi ngi muke pambi kwako na?

Uma ng'enyukela ezulwini, u lapo wena:

Uma ngi z'endhlalela eSheol, bheka, u lapo.

Uma ngi tabata amapiko okusa,

Ngi hlale ekugcineni kwolw-andhle;

Na lapo isandhla sako si ya kungihola,

Nesokunene sako so ngi bamba.

Uma ngi ti, impela ubumnyama bu ya kungisibekela,

Ukukanya ku be ubusuku nga kimi;

Nabo ubumnyama a bu hlwisi kuwe,

Kepa ubusuku bu ya kanya njengemini:

Ubumnyama bu fana nokukanya kuwe.

Ngokuba wa z'enza izinsu zami;

Wa ngi mboza esisweni si ka mame.

Ngo ku bonga; ngenxa yokuba ng'enziwa ngokwesabekayo na ngokumangalisayo;

Imisebenzi yako i ya mangalisa;

Umpefumlo wami u ya kwazi loku kakulu.

Amatambo ami a fihlwanga kuwe,

Ekwenziweni kwami ekusitekeni,

Ngi feketiswa emhlabeni pansi caba.

Amehlo ako a ngi bona ngi se ihlule,

Konke kwa lotshwa encwadini yako,

Nazo izinsuku enga miselwa zona,

Ku nga ka biko na lunye lwazo.

Futi yigugu kimi kangaka imicabango yako, Nkulunkulu!

Ubungako bayo bu kulu kangaka!

Uma ngi yi bala i ningi kunesihlabati,

Nxa ngi vuka ngi se nawe.

Impela wo bulala ishing, Nkulunkulu,

Sukani kimi nina bantu begazi.

Ngokuba ba kuluma kabi ngawe,

Izita zako zi pata igama lako ngeze.

Jehova, a ngi zondi abakuzondayo na?

A ngi dikibali ngabo abukuvu-kelayo na?

Ngi ya ba zonda ngenzondo epeleleyo:

Se be izita kimi.

Ngi hlole, Nkulunkulu, u yazi inhli-ziyo yami;

Ngi titinye, u y'azi imicabango yami;

U bone uma ku kona indhlela yobubi kimi,

U ngi hole endhleleni emiyo njalo.

Isifundo 34. Ihubo 121.

Ngo pakamisela amehlo ami entabeni:

Usizo lwami lo velapi na?

Usizo lwami lu vela ku Jehova, Ow'enza izulu nomhlaba.

Ka yi kuvuma ukuba unyawo lwako lu shelele;

Yena okugcinayo a ka yi kozela.

Bheka, yena o gcina uIsrael

A ka yi kozela, a lale.

UJehova u ngumgcini wako:

UJehova u ngumtunzi wako esandhleni sako sokunene.

Ilanga a li yi kukushaya emini,

Nenyanga ebusuku.

UJehova wo ku gcina eubini bonke;

Wo gcina umpefumlo wako.

UJehova wo gcina ukupuma kwako nokungena kwako

Ku suka ku lesi sikati ku ze ku be nini.

Isifundo 35. Ihubo 125.

Bona ab'etemba ku Jehova

Ba njengentaba iZion e nge na kunyaka-ziswa, e hlala ku ze ku be nini.

Njengezintaba ezi zungeze iJerusalem,

Njaloke uJehova u zungeze abantu bake,

Ku suka ku lesi sikati ku ze ku be nini.

Ngokuba intonga yobushinga a i yi kuhlala pezu kwesabelo sabalungileyo,

Ukuba abalungileyo ba nga yisi izandhla zabo kokubi.

Jehova, yenza okuhle kwabalungileyo,

Na kubo abaqoto ezinhliziyweni zabo.

Kepa bona aba cezuka ngezindhlela zabo ezi mazombe,

UJehova wo ba hambisa kanye nab'enza okubi.

Ukutula ma ku be pezu ku ka Israel.

ITEMBA LA PAKADE.

Isifundo 36. Isam. 22: 1-5.

Wa ngi bonisa umfula wamanzi okupila, u cwebile njengekrustalo,

U vela esihlalweni sobukosi si ka Nkulunkulu neMvana, pakati nesitaladi sawo.

Nga lapa na nga lapa kwomfula kwa ku kona umuti wokupila, u hlanza izitelo ezi ishumi nambili, u tela izitelo zawo izinyanga zonke;

Amaqabunga omuti a ngawokwelapa izizwe.

A ku sa yi kuba kona ukuqalekisa:

Isihlalo sobukosi si ka Nkulunkulu neMvana si ya kuba kona kuwo:

Izinceku zake zi ya kumkonza;

Zi bone ubuso bake; igama lake li ya kuba semabunzini azo.

Ubusuku a bu sa yi kuba kona; a ba dingi ukukanya kwelampu nokukanya kwelanga;

Ngokuba iNkosi, uNkulunkulu u ya kubakanyisela: ba ya kubusa ku ze ku be nini.

Isifundo 37. Isam. 21.

Nga se ngi bona izulu elisha nomhlaba omusha:

Ngokuba izulu lokuqala nomhlaba wokuqala kwa se ku dhlulile; a ku seko nolwandinhle.

Nga bona umuzi ongcwele, iJerusalem elisha, wehla ezulwini ku Nkulunkulu,

U lungisiwe njengomakoti ehlobele umyeni wake.

Ng'ezwa izwi elikulu li vela esihlalweni sobukosi, li ti, Bheka, itabanekele li ka Nkulunkulu li kona ku bantu, li ya kuhlala nabo,

Ba be izizwe zake, uNkulunkulu uqobo a be nabo, a be uNkulunkulu wabo:

U ya kwesula izinyembezi zonke emehlweni abo;

A ku sa yi kubako ukufa; nokulila, nokukala, nobuhlungu a ku sa yi kubako: okokuqala ku dhlulile.

Kwa fika enye ingelosi yezi isikombisa, eza zi tweswe izinhlupo ezi isikombisa zokupela;

Ya kuluma nami ya ti, Woza, ngo ku bonisa umakoti, umka Mvana.

Ya muka nami, ngi noMoya, ya ngi yisa entabeni enkulu ende;

Ya ngi bonisa umuzi ongcwele, iJerusalem, wehla ezulwini ku Nkulunkulu, u nobucwazicwazi bu ka Nkulunkulu:

Ukubengezela kwawo kwa ku nje-ngetshe elinqabileyo kakulu, sengati itshe ijasipli eli kanyisa okwekrustalo:

U nogange olukulu olupakemeyo;

U namasango a ishumi na mbili, nezingelosi ezi ishumi na mbili emasangweni;

Namagama a lotshiwe pezu kwawo, a ngamagama ezizwe ezi ishumi na mbili zaba kwa Israel;

Amasango a ishumi na mbili a ngamaparele a ishumi na mbili; ilelo sango la li iparele;

Isitaladi somuzi sa si igolide elicwengekileyo, sengati igilasi elicwebileyo.

A ngi bonanga itempele kuwo;

Ngokuba iNkosi, uNkulunkulu-

Iu, uSomandhla, u itempele lawo, kanye neMvana.

Umuzi a wu dingi ilanga nenyanga ukuba i kanye kuwo;

Ngokuba ubucwazicwazi bu ka Nkulunkulu ba wu kanyisa, nelampu lawo li iMvana.

Izizwe zi ya kuhamba pakati kwokukanya kwawo;

Amakosi omhlaba a leta kuwo ubucwazicwazi bawo.

Amasango awo a ka soze a valwa emini; (a bu yi kubako ubusuku kona):

Ba ya kuleta kuwo ubucwazicwazi nodumo lwezizwe:

A ku soze kwa ngena kuwo oku nge ngewele, nowenza amanyala namanga:

Kupela abalotshiweyo encwadini yokupila yeMvana.

